CORINA DRAGOMIR

CD-ul are pronunția celor 29 lecții

CD GRATUIT

ÎNVĂȚAȚI GERMANA FĂRĂ PROFESOR

CURS PRACTIC

Editura STEAUA NORDULUI

CORINA DRAGOMIR
ÎNVĂȚAȚI GERMANA FĂRĂ PROFESOR
CURS PRACTIC

www.steauanordului.ro

CORINA DRAGOMIR

ÎNVĂȚAȚI GERMANA FĂRĂ PROFESOR

CURS PRACTIC

www.steauanordului.ro

Corina Dragomir

ÎNVĂȚAȚI GERMANA FĂRĂ PROFESOR

CURS PRACTIC

www.steauanordului.ro

Corectură: Mariana Avramescu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naţionale a României
DRAGOMIR, CORINA
Învăţaţi germana fără profesor / Corina Dragomir. –
Ed. a 8-a. - Bucureşti : Steaua Nordului, 2015
ISBN 978-606-511-452-4

811.112.2(075.4)

© Toate drepturile asupra acestei versiuni sunt rezervate
Editurii Steaua Nordului.
Pentru comenzi online: www.steauanordului.ro

Tel.: 0767 536 500

Tipar: ARTPRINT
Email: office@artprint.ro

CUVÂNT ÎNAINTE

Prezentul curs se adresează cititorilor adulţi şi tineri care vor să înveţe individual limba germană. Cursul încearcă să cuprindă aspectele de bază ale morfosintaxei germane, pentru a se putea deprinde capacitatea de exprimare într-o limbă de circulaţie internaţională.

Dialogurile scurte din diverse domenii de activitate au drept scop folosirea limbii în situaţii uzuale, deprinderea unui vocabular cât mai variat, precum şi învăţarea structurilor gramaticale specifice limbii germane.

Cursul este subdivizat în trei părţi.

Prima parte cuprinde 29 de lecţii. Fiecare lecţie este astfel structurată:

* *dialog sau text:* care este axat pe diferite domenii de activitate, fiind accesibile ca structură gramaticală sau vocabular. Alături de text cititorul va mai întâlni şi un vocabular care îl ajută să înţeleagă textul mult mai bine şi să-l traducă.

* *probleme de gramatică:* cititorul dispune de material necesar alcătuirii de structuri cât mai simple la început, ele devenind din ce în ce mai complexe spre sfârşitul cursului, când va învăţa noţiuni de sintaxă în limba germană.

* *exerciţii:* acestea sunt variate, bazate pe probleme de gramatică sau de vocabular, prezentate în lecţia respectivă.

Partea a doua cuprinde texte şi exerciţii suplimentare, cu un grad mai mare de dificultate, care au drept scop îmbogăţirea vocabularului, precum şi recapitularea problemelor de gramatică în care s-a pus accentul în special asupra conjugării verbului, urmărindu-se rezolvarea exerciţiilor practic şi eficient cu ajutorul acestuia.

Partea a treia cuprinde cheia selectivă a exerciţiilor şi vocabularul final (german-român, român-german). Pentru o învăţare cât mai eficientă este de preferat să se rezolve mai întâi exerciţiul şi apoi să se verifice cu cheia exerciţiilor.

Deoarece cursul este destinat învăţării unei limbi străine fără ajutorul unui profesor, textele din prima parte sunt prezentate şi pe CD.

AUTOAREA

Corectură: Mariana Avramescu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
DRAGOMIR, CORINA
Învățați germana fără profesor / Corina Dragomir.
ISBN 978-606-514-112-2
811.112.2(075.4)

Editura Sfinxul Nordului
Pentru comenzi online: www.sfinxulnordului.ro
Tel.: 0767 536 500

CUVÂNT ÎNAINTE

Prezentul curs se adresează cititorilor adulți și tineri care vor să învețe individual limba germană. Cursul încearcă să cuprindă aspectele de bază ale morfosintaxei germane, pentru a se putea deprinde capacitatea de exprimare într-o limbă de circulație internațională.

Dialogurile scurte din diverse domenii de activitate au drept scop folosirea limbii în situații uzuale, deprinderea unui vocabular cât mai variat, precum și învățarea structurilor gramaticale specifice limbii germane.

Cursul este subdivizat în trei părți.

Prima parte cuprinde 29 de lecții. Fiecare lecție este astfel structurată:

* *dialog sau text*: care este axat pe diferite domenii de activitate, fiind accesibile ca structură gramaticală sau vocabular. Alături de text cititorul va mai întâlni și un vocabular care îl ajută să înțeleagă textul mult mai bine și să-l traducă.

* *probleme de gramatică*: cititorul dispune de material necesar alcătuirii de structuri cât mai simple la început, ele devenind din ce în ce mai complexe spre sfârșitul cursului, când va învăța noțiuni de sintaxă în limba germană.

* *exerciții*: acestea sunt variate, bazate pe probleme de gramatică sau de vocabular, prezentate în lecția respectivă.

Partea a doua cuprinde texte și exerciții suplimentare, cu un grad mai mare de dificultate, care au drept scop îmbogățirea vocabularului, precum și recapitularea problemelor de gramatică în care s-a pus accentul în special asupra conjugării verbului, urmărindu-se rezolvarea exercițiilor practic și eficient cu ajutorul acestuia.

Partea a treia cuprinde cheia selectivă a exercițiilor și vocabularul final (german-român, român-german). Pentru o învățare cât mai eficientă este de preferat să se rezolve mai întâi exercițiul și apoi să se verifice cu cheia exercițiilor.

Deoarece cursul este destinat învățării unei limbi străine fără ajutorul unui profesor, textele din prima parte sunt prezentate și pe CD.

AUTOAREA

LEKTION 1

DAS ALPHABET

Alfabetul german are 26 de litere. Pe lângă acestea veţi mai întâlni şi litere care prezintă *Umlaut* (umlautul este reprezentat de cele două puncte de deasupra literei) ä, ö, ü, precum şi aşa-numitul scharfes s (s surd) care se scrie "ß". Literele alfabetului sunt toate de genul neutru (das).

În paranteze vi se indică pronunţia literelor conform alfabetului fonetic internaţional.

A	[a:]	P	[pe:]
B	[be:]	Q	[ku:]
C	[tse:]	R	[ɛr]
D	[de:]	S	[ɛs]
E	[e:]	T	[te:]
F	[ɛf]	U	[u:]
G	[ge:]	V	[fa]
H	[ha:]	W	[ve:]
I	[ɛI:]	X	[iks]
J	[jdɜt]	Y	['ypsilon]
K	[ka:]	Z	[tsɛt]
L	[ɛl]	ä	[ɛ:]
M	[ɛm]	ö	[ø:]
N	[ɛn]	ü	[y:]
O	[o:]		

Câteva sugestii şi metode de învăţare a limbii germane

Învăţarea limbii germane este bazată pe logică şi stimulează gândirea. De aceea am formulat câteva principii de bază, care să vă ajute la învăţarea acestei limbi, care la prima vedere poate să pară grea şi să vă creeze confuzii.

➤ **Vocabularul, articolul şi genul substantivului**

Este foarte important ca atunci când învăţaţi un substantiv să-l asociaţi cu articolul hotărât: der, die , das (de ex. der Tisch, die Mutter, das Fenster). Aşa le veţi găsi şi în dicţionare. Este poate singurul lucru care are mai puţină logică.

➤ **Principiul 80/20**

Experienţa arată că în 80% din greşelile făcute, 20% se referă la structurile lingvistice neînţelese încă. De aceea trebuie să:

– identificaţi sursa numeroaselor greşeli, pe baza comparării exerciţiilor efectuate cu documentaţia de bază din carte şi de pe CD.

– configuraţi o tăbliţă sau o schemă cu cele mai importante reguli şi aşezaţi-o la vedere în camera dumneavoastră sau la birou. Aşa se va înregistra involuntar în subconştientul dumneavoastră.

➤ **Purtaţi dialoguri cu dumneavoastră înşivă!**

Aveţi reţineri să purtaţi un dialog în limba germană? Adesea vă ajută atunci când vorbiţi cu dumneavoastră înşivă, bineînţeles cu voce tare- şi bineînţeles în limba germană, aflându-vă în cameră sau la bucătărie sau într-alt loc decât unul public. Veţi învinge timiditatea şi vă veţi obişnui cu pronunţia.

➤ **Permiteţi-vă o pauză!**

Aţi repetat deja de 40 de ori lista din vocabular şi mai faceţi încă multe greşeli? Faceţi o pauză! Este mult mai eficient să repetaţi mai puţin, timp de trei după amieze la rând, decât să vă sacrificaţi o zi întreagă şi să nu reţineţi decât o mică parte!

➤ **Căutaţi să intraţi în contact cu vorbitori de limbă germană!**

Dacă în oraşul dumneavoastră există o instituţie culturală unde se ţin prelegeri în limba germană, sau cinematografe, sau dacă aveţi un canal TV care prezintă filme în limba germană, folosiţi-vă de aceste ocazii şi veţi vedea că vă veţi îmbogăţi, în joacă, vocabularul limbii germane şi veţi afla suplimentar şi multe lucruri despre ţară şi despre oameni.

➤ **Recompensaţi-vă pentru succesul dobândit!**

Învăţarea limbii germane trebuie, până la urmă, să constituie o plăcere! Stabiliţi-vă nişte ţeluri clare (de exemplu, un capitol, un anumit număr de cuvinte învăţate, un segment de gramatică, un anumit număr de lecţii şi exerciţii etc.), iar apoi acordaţi-vă o recompensă pentru aceasta (de exemplu o plimbare, sau orice altceva ce vă face plăcere!). Acest lucru motivează!

➤ **Configuraţi mediul dumneavoastră înconjurător**

Omul învaţă cel mai bine atunci când se simte bine! Există un spaţiu în casa dumneavoastră unde vă petreceţi timpul liber cu plăcere? Mediul ambiental şi documentaţia prezentată într-un mod plăcut va avea efecte miraculoase; creierul se adaptează mai bine la mediul ambiental plăcut şi percepe mai uşor ce este atrăgător.

➤ **Încercaţi să gândiţi în limba pe care o învăţaţi!**

Încercaţi să faceţi, după fiecare lecţie, o mică compunere, la început cu propoziţii simple, iar apoi să le dezvoltaţi, pe măsură ce veţi stăpâni mai bine limba, morfologia şi sintaxa. învăţaţi bine declinarea substantivelor şi conjugarea verbelor.

Câteva lucruri specifice limbii germane

1. Substantivele compuse

Ceea ce sperie în limba germană sunt cuvintele lungi, adică substantivele, care pot avea câteodată o lungime dezarmantă. Germanul exprimă de multe ori printr-un cuvânt compus ceea ce noi exprimăm printr-o propoziţie sau printr-un grup de cuvinte, prin simpla alipire a cuvintelor, pe principiul după care stânga determină dreapta.

De ex. Fußballspieler = Fuß(picior)+Ball (minge)+Spieler(jucător), care s-ar putea traduce „jucător al mingii cu piciorul", unde „Fuß" determină „Ball" formând un grup care la rândul său determină pe „Spieler". Substantivul nou format va avea articolul ultimului cuvânt care-l determină, adică der Spieler (der Fußballspieler).

2. Verbe compuse

Veţi vedea că în limba germană, faţă de limba română, verbele se pot compune prin alăturarea diferitelor părţi de vorbire la verb, cum ar fi substantiv+verb (de ex. radfahren= a merge cu bicicleta) sau prin adăugarea de prepoziţii în faţa verbului (de ex. einsteigen= a urca în). Aici lucrurile se complică puţin, dar un lucru este clar, atunci când se conjugă în propoziţie, acesta se desparte în cele două componente, iar partea din faţa verbului ajunge la sfârşitul propoziţiei (de ex. Ich steige in....ein. = eu urc în...). Restul diferenţelor le vei constata singur la momentul oportun!

Die Aussprache

Pronunţia

În continuare îţi voi da câteva exemple ca să vezi cum se pronunţă sunetul în germană, având ca model de pronunţare exemple în limba română. Atenţie! Traducerea nu este exactă. Ea te ajută să pronunţi mai uşor sunetele din limba germană. Ascultă-le pe CD şi apoi încearcă să le pronunţi singur până când consideri că pronunţia ta este corectă.

Die Vokale
Vocalele

Macht	*(putere)* a scurt ca în rom. *pact*
Saal *(sală)* klar *(clar)*	a lung ca în rom. *val*
Jahr *(an)*	h nu se pronunţă, doar lungeşte vocala a
betten *(a se culca)* Hänsel *(nume propriu)*	e scurt ca în rom. sec (e este scurt în limba germană atunci când este urmat de mai multe consoane)
Tränen *(lacrimi)*	e lung deschis ca în rom. plăcere
ähnlich *(asemănător)*	(äh se află în poziţie iniţială urmat de mai multe consoane)
Etage *(etaj)* Meer *(mare)*	e lung închis ca în rom. *etaj*
Mehrheit *(majoritate)*	h nu se pronunţă, doar lungeşte vocala e
offen *(deschis)*	o scurt ca în rom. *foc*

Ozon *(ozon)*	o lung ca în rom. *soră*
Völker *(popoare)*	ö scurt ca în rom. *bleu*
Öl *(ulei)* Goethe fröhlich *(bucuros)*	ö lung ca în rom. *Phoenix*
Irre *(nebun)* vielleicht *(poate)*	i scurt ca în rom. *nivel*
mir *(mie)* riesig *(uriaş)* ihr *(voi)* sieht *(vede)*	i lung ca în rom. *ie, mie*
Sturm *(furtună)*	u scurt ca în rom. *ulm*
Blume *(floare)* Ruhe *(linişte)* Kotzebue *(nume propriu)*	u lung ca în rom. *lume*
Schüsse *(împuşcături)* Ypsilon	ü scurt ca în rom. *mure*
drüben *(dincolo)* Mythos	ü lung ca în rom. *prelung*
führen *(a conduce)*	h nu se aude, doar prelungeşte vocala ü
aber *(dar)*	ă ca în rom. băiat

Die Diphtonge

Diftongi

mein (al meu) Main Meyer Mayer	ei, ai, ey, ay ca în rom. tu ai
Haus (casa)	au ca în rom. flaut
Leute (oameni) äußern (a exprima)	eu, äu ca în rom. ploi

Die Konsonanten

Consoane

Bier *(bere)*	b ca în rom. *bun*
nicht *(nu)*	ch ca în rom. *Mihnea*
Nacht *(noapte)*	ch ca în rom. *hală*
das (art. hot.)	d ca în rom. *direcţie*
Fieber *(febră)*	f ca în rom. *fată*
Garage *(garaj)*	g ca în rom. *gard*
Genie *(geniu)*	g (urmat de vocala e)
Garage	ca în rom. *garaj, curaj*
Herz (inimă)	h ca în rom. *haită*
jagen (a vâna)	j ca în rom. *iese*
klar *(clar)*	k ca în rom. *cal*
langsam *(încet)*	l ca în rom. *leu*
Mutter *(mama)*	m ca în rom. *miel*
Name *(nume)*	n ca în rom. *nou*
fangen *(a prinde)*	n nazal ca în rom. *tanc*
Pause *(pauză)*	p ca în rom. *pară*
Ruhe *(linişte)*	r ca în rom. rândunică
Mars *(marte)*	
essen *(a mânca)*	S, ss, ß, ca în rom. *râs*
Fluß *(râu)*	
Soldat *(soldat)*	s ca în rom. *ziuă*

Schwester *(soră)*	sch, sp ca în rom. *şanţ*
stehlen *(a fura)*	st ca în rom. *ştie*
Spinat *(spanac)*	t ca în rom. *tânăr*
Tod *(moarte)*	
Zucker *(zahăr)*	z ca în rom. *ţar*
Wein *(vin)*	w ca în rom. *vineri*

Exemple de cuvinte cu ***consoane duble:***

bb – ca în rom. *bun*	Rabbi *(rabin)*
dd – ca în rom. *direcţie*	Pudding *(budincă)*
ff – ca în rom. *fată*	Koffer *(bagaj)*, Kaffee *(cafea)*, Löffel *(lingură)*
gg – ca în rom. *gard*	Bagger *(excavator)*
ll – ca în rom. *leu*	Brille *(ochelari)*, Unfall *(accident)*
mm – ca în rom. *miel*	Zimmer *(cameră)*, Himmel *(cer)*
nn – ca în rom. *nou*	Sonne *(soare)*
pp – ca în rom. *pară*	Teppich *(covor)*, Suppe *(supă)*
ss – ca în rom. *râs*	Wasser *(apă)*, interessant
tt – ca în rom. *tânăr*	Schlitten *(sanie)*, Wetter *(vreme)*

Exemple de cuvinte care conţin diftongii -ei, -ai
(pronunţia se face ca în rom. "mai")

-ei	**-ai**
Rhein (Rin – râu în Germania)	Mais *(porumb)*
Reis *(orez)*	Kaiser *(împărat)*
Seite *(parte, faţă)*	Taifun
Kleid *(rochie)*	Maikäfer *(cărăbuş)*
leise *(adv., încet)*	Hain *(pădurice)*

Sunetul [ɛf] scris diferit. Citeşte exemplele cu atenţie.

Elefant – *elefant*	Vater – *tată*
viel – *mult*	Feder – *pană*
Asphalt – *asfalt*	Prophet – *profet*
voll – *plin*	Ufer – *mal, ţărm*
Sofa – *canapea*	Vielleicht – *posibil, probabil*
Vogel – *pasăre*	

Exemple de cuvinte care conţin diftongii **-eu, -äu;** *pronunţia o faci ca în rom. "ploi":*

-eu	-äu
Heu *(fân)*	Bäuerin *(ţărancă)*
Freude *(bucurie)*	Häuschen *(căsuţă)*
heute *(azi)*	Geräusch *(zgomot)*
Feucht *(umed)*	äußerlich *(exterior, superficial)*
Feuer *(foc)*	häufig *(frecvent)*

Übungen:

1. Citeşte cu atenţie următoarele cuvinte. Ascultă-le pe CD, apoi încearcă să le pronunţi singur până consideri că pronunţia ta este corectă.

Fuß	– picior	Suppe	– supă
schade	– din păcate	Jod	– iod
Stadt	– oraş	typisch	– tipic
speziel	– special	verändern	– a se schimba
Quartett	– cvartet	Möbel	– mobilă
Kunst	– artă	müde	– obosit
Zentrum	– centru	Tourist	– turist
Scheck	– cec	Wetter	– vreme
wehen	– a bate		

2. Fii atent la asemănări! Ce sunete sunt asemănătoare? Care este corespondentul în limba română?

Ziel, Bronschitis, Schach, Stecker, Strudel, Klub, Jod, Konto, Kellner, Kamera, Maschine, Explosion, Praktikant, Osmose.

3. Ascultă cu atenţie cuvintele pe CD de câte ori consideri că este necesar. Notează-le pe caietul tău de lucru. Verifică-te apoi cu răspunsurile de la cheia exerciţiilor.

LEKTION 2

Der Akzent
Accentul

În limba germană accentul cade de obicei pe rădăcina cuvântului şi este în general fix.

Ex.: der Lehrer (profesor), die Mutter *(mama),* der Vater *(tata)*

În substantivele compuse, accentul cade pe cuvântul determinativ, chiar dacă stă pe locul doi:

Ex.: der Bleistift *(creion),* der Schreibtisch (birou), das Jahrhundert (secol)

Nu au accentul pe rădăcina cuvântului următoarele substantive:

• der Unterricht (curs), der Widerstand *(opunere),* der Widerspruch *(contradicţie)*

• Substantivele derivate cu sufixul -ei: die Arznei *(medicament)*

• Majoritatea substantivelor derivate cu sufixe străine:

-ismus, -ar, -al, -ier, -är, -än: Sekretärin, Kapitän, Bibliothekar, General, Offizier, Optimismus;

-nom, -ion, -eur, -ik: Deklination, Ingenieur, Politik, Agronom

-ist, -ant, -oph, -oge: Aspirant, Philosoph, Philologe

-ment, -et, -iv, -em: Dokument, Dekret, Substantiv, Problem

• verbele cu particulă separabilă: einladen *(a invita),* teilnehmen *(a lua parte)*

• verbele care se termină în sufixul *-ieren* au accentul pe sufix: spazieren *(a se plimba),* studieren *(a studia),* reparieren *(a repara)*

• adjectivele compuse care conţin o comparaţie între cele două cuvinte componente au accentul pe vocala din rădăcina fiecărui cuvânt din compunere: eiskalt *(rece ca gheaţa),* schneeweiß *(alb ca zăpada)*

Übungen:

1. Ascultă cu atenţie următoarele cuvinte şi încearcă să descoperi unde cade accentul. Marchează-l cu o liniuţă deasupra vocalei accentuate:

Mutter *(mama),* Ingenieur, Zentrum, einverstanden *(de acord),* Gesellschaft *(societate),* Schokolade *(ciocolată),* Fenster *(fereastră).*

2. Concentrează-te asupra materialului audio. Fii atent la pronunţie şi la accent. Când consideri că eşti pregătit, scrie cuvintele şi pune-le accentul.

Să învăţăm să numărăm de la 1 la 10!

Nimic mai simplu mai ales că poezia următoare te va ajuta să reţii numerele mult mai uşor şi mai repede decât te aşteptai.

Eins, zwei, Polizei,
Drei, vier, Grenadier
Fünf, sechs, alte Hex'
Sieben, acht, Gute Nacht!
Neun, zehn, schlafen geh'n.

die Polizei – *poliţia*
der Grenadier – *grenadier*
alte Hex' – *vrăjitoare bătrână, muma pădurii*

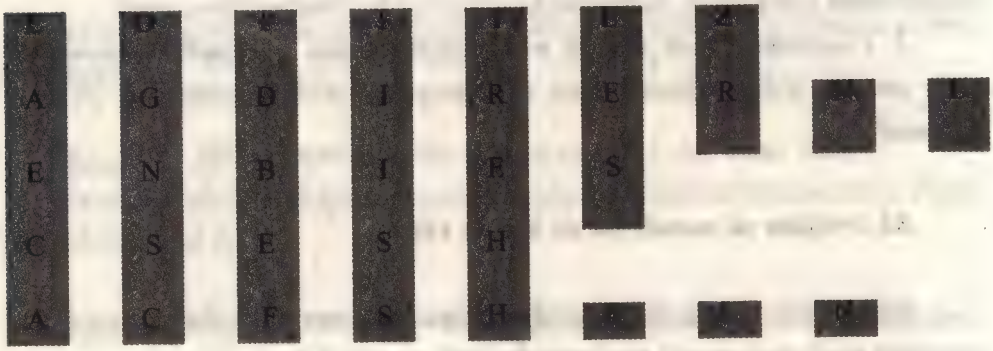
Gute Nacht! – *noapte bună!*
schlafen – *a dormi*
gehen – *a merge*

Numeralele de la 1 la 10

eins	-	*unu*	sechs	-	*şase*
zwei	-	*doi*	sieben	-	*şapte*
drei	-	*trei*	acht	-	*opt*
vier	-	*patru*	neun	-	*nouă*
fünf	-	*cinci*	zehn	-	*zece*

Încearcă să le pronunţi ţinând cont de regulile de pronunţie prezentate la lecţia a doua. Astfel vei putea să te obişnuieşti să pronunţi singur cuvintele fără ajutorul cuiva. Ascultă-le apoi şi vezi dacă ai intuit corect.

Ghiceşte cuvântul



LEKTION 3

În limba germană, ca şi în limba română, verbele "a avea" (haben) şi "a fi" (sein) sunt des întâlnite. Să învăţăm, pentru început, să le conjugăm la indicativ prezent. Vei învăţa totodată şi pronumele personal.

Indicativul prezent al verbelor HABEN şi SEIN

HABEN	SEIN
ich habe – *eu am*	ich bin – *eu sunt*
du hast – *el are*	du bist – *tu eşti*
er, sie, es hat – *el, ea are*	er, sie, es ist – *el, ea este*
wir haben – *noi avem*	wir sind – *noi suntem*
ihr habt – *voi aveţi*	ihr seid – *voi sunteţi*
sie haben – *ei au*	sie sind – *ei sunt*

Să observăm!

Pronumele personal

	Persoana I	Persoana a II-a	Persoana a III-a
Singular	ich – *eu*	du – *tu*	er, sie, es – *el, ea*
Plural	wir – *noi*	ihr – *voi*	sie – ei

Notă: *"es"* se foloseşte în general pentru lucruri.

Ex.: Das ist ein Heft.– *Acesta este un caiet.*
Es ist blau.– *El (caietul) este albastru.*

Când am conjugat verbele "haben" şi "sein" ţi-am subliniat terminaţiile specifice în funcţie de persoană şi număr. Dacă ai fost atent, ai observat, desigur, că la conjugarea verbului "sein" acestea diferă. Bineînţeles, te-ai întrebat de ce? Verbele "haben" şi "sein" sunt neregulate. Asta înseamnă că-şi schimbă rădăcina pe parcursul conjugării.

Nu te speria! Încearcă doar să reţii formele verbale la prezent ale lui "haben" şi "sein" împreună cu formele pronumelui personal. În lecţiile următoare îţi voi prezenta mai pe larg terminaţiile verbale şi îţi voi explica ce sunt verbele neregulate.

Übungen:

1. Înlocuieşte spaţiile libere cu forma verbală corespunzătoare:

a. Ich ..... Schüler.	Eu ..... elev.
b. Wir ..... Studenten	Noi ..... studenţi.
c. Ihr ..... Jungen.	Voi ..... băieţi
d. Sie ..... ein Mädchen.	Ea ..... fetiţă.
e. Sie ..... Studentinnen.	Ele ..... studente.
f. Du ..... mein Bruder.	Tu ..... fratele meu.
g. Er ..... mein Vater.	El ..... tatăl meu.
h. Ich ..... eine Kreide.	Eu ..... o cretă.
i. Wir ..... zwei Kinder.	Noi ..... doi copii.
j. Sie ..... drei Schwester.	Ea ..... trei surori.
k. Ihr ..... zehn Kollegen.	Voi ..... zece colegi.
l. Er ..... eine Mutter.	El ..... o mamă.
m. Sie ..... sechs Bücher.	Ele ..... şase cărţi.
n. Du ..... nur fünf Bücher.	Tu ..... numai cinci cărţi.

2. Să punem întrebări! Stellen wir Fragen!

Was bin ich? Ich bin Schüler.	Ce sunt eu? Eu sunt elev.
Was habe ich? Ich habe eine Kreide.	Ce am eu? Eu am o cretă.
Wieviele Kreide habe ich? Eine.	Câte crete am eu? Una.

Acum încearcă şi singur, punând întrebări la propoziţiile de la exerciţiul 1.

3. Încearcă acum să înlocuieşti spaţiile libere cu pronumele personal corespunzător formelor verbale.

... bin Karla.
..... habe eine Schwester.
..... ist nur ein Kind.

..... hat zwei Jahre. Mein Vater heißt Paul.
..... ist Chemiker.
Meine Mutter heißt Maria.
..... ist Hausfrau.
..... sind eine normale Familie.
..... habe eine Katze und ein Hund. Und ....? Was habt ....?

4. Tradu textul şi învaţă cuvintele noi.

Numeralele de la 11 la 20

Dacă te-ai obişnuit deja să numeri de la 1 la 10, este timpul să învăţăm să numărăm şi de la 11 la 20:

11 – elf	– unsprezece
12 – zwölf	– doisprezece
13 – *drei*zehn	– treisprezece
14 – *vier*zehn	– paisprezece
15 – *fünf*zehn	– cincisprezece
16 – *sechs*zehn	– şaisprezece!
17 – *sieb*zehn	– şaptesprezece!
18 – *acht*zehn	– optsprezece
19 – *neun*zehn	– nouăsprezece
20 – zwanzig	– douăzeci

Presupun că ai observat că 11 şi 12 diferă de celelalte numere care se compun din numeralele simple de la 3 la 9 + zehn. Fii atent la modificarea care intervine la numeralul 17!

Ascultă cu atenţie pronunţia de pe CD de câte ori este nevoie, apoi încearcă şi singur. Numără apoi de la 1 la 20! Dacă ai reuşit, înseamnă că începi să stăpâneşti pronunţia corectă a consoanelor şi vocalelor. Felicitări! Mult succes în continuare!

5. Scrierea, ca şi pronunţia, este foarte importantă. Scrie următoarele numere în litere singur. Verifică-te apoi!

11, 3, 17, 16, 7, 10, 20, 14

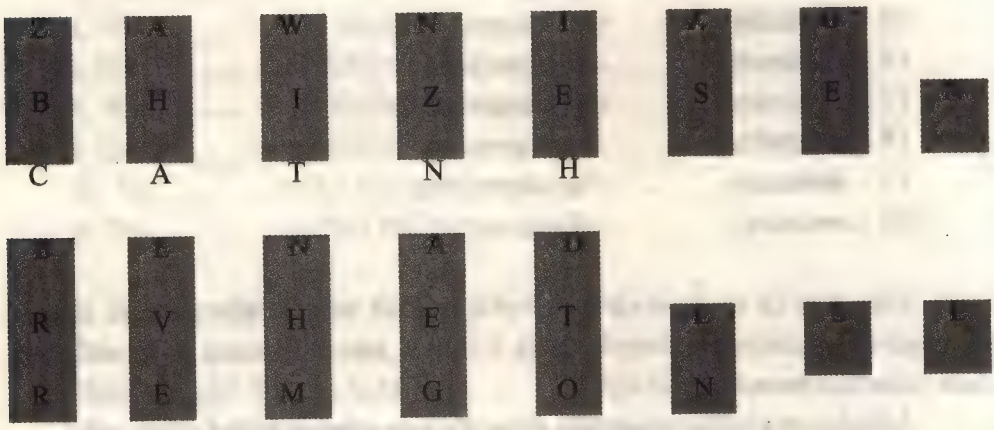
6. Acum încearcă să le scrii în litere, în ordine de la 1 la 20. Verifică-te!

Formule uzuale

Ai reuşit să le scrii şi să le pronunţi corect? Te voi învăţa atunci cum să spui:

Bună dimineaţa! – *Guten Morgen!*
Bună ziua! – *Guten Tag!*
Bună seara! – *Guten Abend!*
Mă scuzaţi! – *Entschuldigung!*
Mulţumesc! – *Danke!*
Te rog! – *Bitte!*
La revedere! – *Auf Wiedersehen!*
Pa! – *Tschüss!*
Nu înţeleg! – *Ich verstehe nicht!*
Ascultă-le acum pe CD. Repetă-le de mai multe ori până când crezi că le-ai reţinut. Închide cartea! Scrie-le singur, apoi verifică-te!

Ghiceşte cuvântul



Ce litere lipsesc?

En _ _ _ u_ d _ _ _ ng! Da _ _ _ !

A _ f W _ _ _ _ r se_ _ n! G_t_ N _ _h_!
G_ _ _ n M _ r _ _ _ !

I _ _ ve_ _ _ e _ _ n_ i_ _ t.

LEKTION 4

Meine Familie
Familia mea

Ai observat cât de des foloseşti în limba română cuvintele ca: mamă, frate, soră, părinţi sau bunici? Hai să le învăţăm şi în germană, ca să poţi să le povesteşti prietenilor tăi despre familia ta.

die Mutter, die Mütter – *mama*
der Vater, die Väter – *tata*
der Bruder, .., – *fratele*
die Schwester, -n, – *sora*
die Eltern – *părinţii*
die Geschwister – *fraţii şi surorile*
die Großmutter, -mütter – *bunica*
der Großvater, -väter – *bunicul*
die Großeltern – *bunicii*
der Sohn, die Söhne – *fiul*
die Tochter, die Töchter – *fiica*
der Onkel, -n, – *unchiul*
die Tante, -n, – *mătuşa*
der Mann, -die Männer – *soţul*
die Frau, -en, – *soţia*
der Urgroßvater, -väter – *străbunicul*
die Urgroßmutter, -mütter – *străbunica*
das Kind, -er, – *copilul*
der Schwager, -, – *cumnatul*
die Schwägerin, -nen, – *cumnata*
der Vetter, -n, – *verişor*
die Kusine, -n, – *verişoara*
der Neffe, -n, – *nepot*
die Nichte, -n, – *nepoata*
der Enkel, -, – *stră(nepot)*
die Enkelin, -nen, – *stră(nepoata)*
der Verwandte, -n, – *ruda*

Ascultă-le cu atenţie pe CD, apoi încearcă să le pronunţi singur. Învaţă-le pe dinafară!

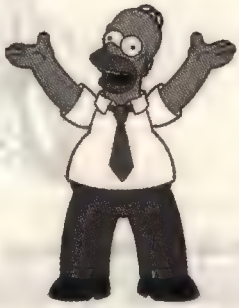
Cunoşti familia Simpson?

Scrie în dreptul fiecărei imagini ce ar putea spune fiecare membru al familiei despre ceilalţi.

Spune ce relaţii de rudenie există între ei!

Bart

.....



Homer

.....

Lisa

.....

Maggie

.....

Marge

.....

Vom învăţa acum să numărăm de la 20 la 100; mai mult decât atât, îţi voi spune cum se zice la mie, milion sau miliard. Astfel vei putea să spui câţi ani au fiecare dintre membrii familiei tale şi vei învăţa să-ţi numeri şi banii.

20 – zwanzig

21 – einundzwanzig

22 – zweiundzwanzig

23 – dreiundzwanzig

.....

30 – dreißig

31 – einunddreißig
32 – zweiunddreißig
33 – dreiunddreißig
.....
40 – vierzig
41 – einundvierzig
42 – zweiundvierzig
43 – dreiundvierzig
.....
50 – fünfzig
51 – einundfünfzig
52 – zweiundfünfzig
53 – dreiundfünfzig
.....
60 – sechzig
61 – einundsechzig
62 – zweiundsechzig
63 – dreiundsechzig
.....
70 – siebzig
71 – einundsiebzig
72 – zweiundsiebzig
73 – dreiundsiebzig
.....
80 – achtzig
81 – einundachtzig
82 – zweiundachtzig
83 – dreiundachtzig
.....
90 – neunzig
91 – einundneunzig
92 – zweiundneunzig
93 – dreiundneunzig
.....
100 – hundert
101 – hunderteins
102 – hundertzwei
110 – hundertzehn
131 – hunderteinunddreißig
.....
1000 – tausend
2000 – zweitausend
100000 – hunderttausend
.....
1.000.000 – eine Million
1.500.000 – anderthalb Millionen
2.000.000 – zwei Millionen
1.000.000.000 – eine Milliarde

Observaţii :

-ig se citeşte ca **-ih** din *Mihai* sau ca pronumele personal ich.
Zecile se formează adăugându-se sufixul -zig la unitate *(vier*/zig).
Excepţie făcând numeralul 20 – *zwanzig*. Accentul cade pe prima silabă.

Să observăm asemănările cu limba română:

20	*două*	zeci
	zwan	zig
30	*trei*	zeci
	drei	ßig
40	*patru*	zeci
	vier	zig
50	*cinci*	zeci
	fünf	zig
60	*şai*	zeci
	sech	zig
70	*şapte*	zeci
	sieb	zig
80	*opt*	zeci
	acht	zig
90	*nouă*	zeci
	neun	zig

100 o sută – hundert

Numerele dintre zeci se formează astfel: unitate + und + zig (excepţie făcând dreißig).

Ex.: Ein/und/zwanzig
Drei/und/dreißig

Traducerea o faci de la sfârşit spre început:

3 ← 2 ← 1 ←

Vier/und/neunzig
Nouăzeci/şi/patru

Ascultă-le pe CD cu atenţie, apoi încearcă să le pronunţi singur. Dacă stăpâneşti numerele de la 1 la 10, restul este simplu.

Dialog

Das ist meine Familie

Alexandra: Schöne Photos!
Peter: Wir haben diese Photos im Urlaub gemacht.
A.: Wirklich? Wo?
P.: Wir sind ins Gebirge gefahren. Wir waren in Kronstadt.
A.: Es ist eine wunderbare Stadt. Wer ist das?
P.: Er ist mein Vater. Er spricht mit meiner Mutter.
A.: Deine Mutter ist noch jung. Wie alt ist sie?
P.: Sie ist 48 und mein Vater ist 54.
A.: Ach so! Hast du eine Tante und einen Onkel?
P.: Ja, sicher. Meine Mutter hat eine Schwester. Sie heißt Petra und ist 55 Jahre alt. So, Petra ist meine Tante und sie hat drei Kinder: Johann, Hans und Doris. Johann und Hans sind meine Vettern und Doris ist meine Kusine. Mein Vater hat keine Geschwister. Er ist der einzige Sohn. A.: Johann und Hans ähneln sich sehr. Sind sie Zwillinge?
P.: Genau. Sie sind 27 Jahre alt. A.: Hast du Geschwister?
P.: Nur eine Schwester. Sie ist 27 Jahre alt. Jetzt ist sie bei unseren Großeltern.
A.: Wie alt sind deine Großeltern?
P.: Meine Großmutter ist 80 und mein Großvater ist 82.
A.: Du hast eine schöne Familie. Du musst sehr glücklich sein.

Wortschatz/Vocabular

das Photo, -s – *fotografie*
schön, adj. – *frumos*
wir haben gemacht – *noi am făcut*
der Urlaub, -e – *concediu*
diese – *acestea*
ins Gebirge – *la munte*
Ach so! – *Aşa, deci!*
Sicher – *sigur, desigur*
Kronstadt – Braşov, die Stadt, die Städte – *oraş/oraşe*
wunderbar, adj. – *minunat*
mein/meine – *al meu, a mea*
jung – *tânăr*
Wir sind ins Gebirge gefahren – *am fost la munte*

Wie alt ist sie? – *Ce vârstă are?*
einzig – *singur*
dein/deine – *al tău, a ta*
sich ähneln – *a se asemăna*

Du musst sehr glücklich sein – *trebuie să fii foarte fericit*
müssen – *a trebui*
sehr – *foarte*

Ascultă dialogul cu atenţie.
Citeşte-l apoi singur şi învaţă cuvintele noi.
Ce observi în următoarele două propoziţii?

Er kommt nicht. El nu vine.
Ich habe keine Schwester. Eu *nu* am nici o soră.

Ambele propoziţii sunt la forma negativă. În prima propoziţie este negat verbul, în cea de-a doua este negat substantivul.

Să vorbim puţin despre negaţia **nicht – kein:**

În limba germană negarea verbului se realizează cu ajutorul negaţiei nicht. Aceasta se aşază întotdeauna după verb.

Kommst du mit mir? – Vii cu mine?
Nein, ich komme nicht. – Nu, nu vin.

Substantivul se neagă cu ajutorul negaţiei kein. Aceasta se aşează înaintea substantivului, dar, spre deosebire de negaţia nicht, kein îşi schimbă forma în funcţie de numărul şi genul substantivului.

Hier wohnt *kein* Lehrer. Aici nu locuieşte nici un profesor.
Ich habe *keinen* Bruder. Nu am nici un frate.
Ich habe *keine* Schwester. Nu am nici o soră.
Ich habe *keine* Geschwister. Nu am fraţi.

Dacă în limba română sunt acceptate două negaţii, în limba germană acest lucru nu se întâmplă. Este suficientă o singură negaţie.

Ich habe keinen Bruder. Nu am nici un frate.

Formele negației **kein**

Masculin	Feminin	Neutru
N. keiner	N. keine	N. keines
G. –	G. keiner	G. –
D. keinem	D. keiner	D. keinem
Akk. keinen	Akk. keine	Akk. keines

La plural kein are următoarele forme:

N. keine
G. keiner
D. keinen
Akk. keine

Übungen:

1. Falsch oder richtig? Fals sau adevărat?

a. Peter war mit seiner Familie im Donau-Delta.
b. Peter hat viele Geschwister.
c. Seine Schwester ist 27.
d. Sein Vater hat einen Bruder.
e. Seine Mutter hat eine Schwester.
f. Seine Tante hat drei Kinder.
g. Seine Schwester ist zu Hause.
h. Seine Großeltern sind sehr alt.

2. Răspunde la următoarele întrebări:

Wie alt bist du?
Hast du eine Schwester?
Hast du einen Bruder? Wieviele Vettern hast du?
Haben deine Eltern Geschwister? Wie heißen sie? Wie alt sind sie?
Wie alt sind deine Großeltern?

3. Kein oder nicht?

a. Ist dein Bruder Schüler?
b. Nein, er ist ..... Schüler, er ist Student.
c. Hast du eine Schwester?
d. Nein, ich habe ..... Schwester. Ich habe einen Bruder.
e. Bist du verheiratet? *(Eşti căsătorit?)*
f. Nein, ich bin ..... verheiratet. Ich wohne allein. *(Locuiesc singur)*
g. Hast du einen Sohn?
h. Nein, ich habe ..... Sohn.

i. Hast du eine Tochter?
j. Nein, ich habe ..... Tochter.
k. Hast du Kinder?
l. Nein, ich habe ..... Kinder.
m. Schreibst du? Scrii?
n. Nein, ich schreibe ..... Ich höre Musik. *(Ascult muzică)*

4. Wie alt sind diese Personen?

Ex: Petra (55)
Petra ist fünfundfünfzig Jahre alt.

a. Mein Bruder (23); b. Meine Schwester (27); c. Mein Vater (58); d. Meine Mutter (48); e. Meine Tante (67); f. Mein Onkel (69); g. Meine Kusine (17); h. Mein Uhrgroßvater (95).

5. *Ascultă şi înlocuieşte spaţiile libere cu numerele de telefon corespunzătoare:* Das ist meine Telefonnummer. Acesta este numărul meu de telefon:

679835 – siebenundsechzig, achtundneunzig, fünfunddreißig
.....

6. *Ascultă şi înlocuieşte spaţiile libere cu anii corespunzători:*
Ich bin 1979 geboren. M-am născut în anul 1979.
Ich bin in neunzehnhundertneunundsiebzig geboren.
(neunzehn-hundert / neun-und-siebzig)
Sie ist ..... geboren
Er ist ..... geboren.
Meine Schwester ist ..... geboren
Mein Vater ist ..... geboren.

7. Tradu următoarele propoziţii:

Sora mea este elevă. Ea are 15 ani. Fratele meu este student. El s-a născut în anul 1977. Tatăl meu este profesor. El are 35 de elevi. Mama mea este acasă. Ea are 51 de ani. Acesta este numărul meu de telefon: 547827.

8. Alege varianta corectă:

a. Wir haben diese Photos im Urlaub gemacht.
1. Am văzut fotografiile în concediu.
2. Am făcut aceste fotografii în concediu.
3. Am făcut aceste fotografii acasă.
b. Johann und Hans ähneln sich sehr.

1. Johann şi Hans vorbesc.
2. Johann şi Hans se distrează.
3. Johann şi Hans se aseamănă foarte mult.

c. Jetzt ist sie bei unseren Großeltern.
1. Acum este cu părinţii noştri.
2. Acum pleacă la bunicii noştri.
3. Acum este la bunicii noştri.

d. Du mußt sehr glücklich sein.
1. Tu eşti trist.
2. Tu trebuie să fii foarte trist.
3. Tu trebuie să fii foarte fericit.

e. Er spricht mit meiner Mutter.
1. Tu vorbeşti cu mama lui.
2. Tu te cerţi cu mama ta.
3. Tu vorbeşti cu mama ta.

9. *Acum încearcă să te gândeşti la cât mai multe cuvinte care se referă la tema "Familia" şi scrie-le pe caietul tău de lucru.*

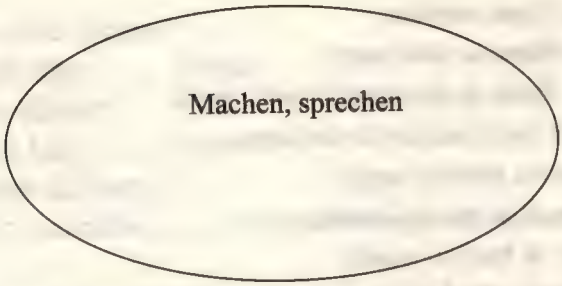
10. Folosind negaţia, spune ce îţi place să faci şi ce nu:

Ich lerne gern. Ich koche nicht gern.

11. Găseşte corespondentul propoziţiilor din prima coloană în cea alăturată:

1. Schöne Photos!	A. Nur eine Schwester.
2. Wer ist das?	B. Ja, sicher.
3. Wir waren in Kronstadt	C. Es ist eine wunderbare Stadt.
4. Sind sie Zwillinge?	D. Er ist mein Vater.
5. Hast du Geschwister?	E. Wir haben diese Photos im Urlaub gemacht.
6. Hast du eine Tante und einen Onkel?	F. Genau.

12. Ce verbe ai învăţat până acum? Scrie-le în diagramă şi conjugă-le!



13. Silabele următoarelor cuvinte sunt amestecate. Combină-le şi scrie cuvântul corect în coloana a treia:

VA-	-LAUB	VATER
EL-	-ZIG	
UR-	-TER	
PHO-	-LICH	
GLÜCK-	-TE	
DREI-	-TO	
SIEB-	-TER	
NICH-	-TERN	
SCHWA-	-ßIG	
TOCH-	-TE	
TAN-	-GER	

14. O literă este greşită în următoarele cuvinte. Scrie litera corectă în cerculeţ şi subliniaz-o pe cea greşită:

1. ZWILBINGE
ZWILLINGE
2. SCÜNE PHOTOS
3. GEDIRGE
4. BONKEL
5. GESCHSISTER
6. THNEN
7. GROZELTERN
8. SPFECHEN
9. SENAU

LEKTION 5

Wieviel Uhr ist es?
Cât este ceasul?

Dialog

Telefongespräch
Convorbire telefonică

M.: Monika Müller am Apparat. Guten Tag!
D.: Guten Tag, Monika! Hier ist Dino. Wie geht es dir?
M.: Hallo, Dino! Gut, danke. Ich lerne für meine Prüfung.
D.: Du studierst immer. Vielleicht bist du müde. Ich habe eine Bitte. Kannst du mir deine Kamera leihen?
M: Ja, sicher. Willst du Photos machen?
D.: Ja, meine Freundin hat heute Geburtstag.
M.: Ach so! Ich wünsche deiner Freundin "Alles Gute!"
D.: Danke sehr. Wann kann ich zu dir kommen?
M.: Mal sehen .... Jetzt ist viertel vor neun. Um zwölf Uhr gehe ich Mittag essen ...Um halb zwei, vielleicht.
D.: Ich kann nicht. Am Nachmittag fahre ich in die Stadt. Geschenke, Blumen, Getränke, ...kaufen. Um sechs Uhr dreißig bin ich frei. Ist das in Ordnung für dich?
M.: Alles klar. Bis bald, Dino!
D.: Auf Wiederhören!

lernen – *a învăţa*
die Prüfung, -en – *examen*
müde – *obosit*
am Nachmittag – *după-amiază*
studieren – *a studia*
das Geschenk, -e – *cadou*
das Mittagessen – *prânz*
zu Mittag essen – *a mânca de prânz*
vielleicht – *probabil*
die Blume, -n – *floare*
die Kamera, -s, – *aparat de fotografiat*
fahren – *a merge* (cu un mijloc de transport; gehen – *a merge pe jos)*
leihen – *a împrumuta*
die Bitte, -n, – *rugăminte*
sechs Uhr dreißig – *şase şi jumătate*
das Getränk, -e – *băutură*
der Geburtstag, -e, – *zi de naştere*
kaufen – *a cumpăra*
wann – *când*
frei – *liber*
kommen – *a veni*
Ist das in Ordnung für dich? – *Este în ordine pentru tine? Eşti de acord?*
Mal sehen – *să vedem*
Alles klar – *totul este stabilit, în ordine, sunt de acord*
viertel vor neun – *nouă fără un sfert*
Bis bald – *pe curând*
Auf Wiederhören! – *la revedere!* (în cazul unei convorbiri telefonice)

Ascultă textul cu atenţie. Citeşte-l de mai multe ori până înveţi pronunţia cuvintelor. Învaţă cuvintele noi.

Wieviel Uhr ist es? Wie spät ist es? *(Cât este ceasul?)*

Es ist acht Uhr.	*Este ora opt.*
Es ist zehn vor elf./ Es ist zehn Uhr und fünfzig Minuten.	*Este unsprezece fără zece/ este zece şi cincizeci de minute.*
Es ist viertel vor zehn./ Es ist neun Uhr und fünfundvierzig Minuten.	*Este zece fără un sfert/ este nouă şi patruzeci şi cinci de minute.*
Es ist zehn nach sieben./ Es ist sieben Uhr und zehn Minuten.	*Este şapte şi zece minute.*
Es ist viertel nach acht. Es ist acht Uhr und fünfzehn Minuten.	*Este opt şi un sfert/ este opt şi cincisprezece minute.*

Es ist acht Uhr dreißig./ Es ist halb neun.	*Este opt şi treizeci de minute/ este opt şi jumătate.*
Es ist zwanzig vor sieben./ Es ist sechs Uhr und vierzig Minuten.	*Este şapte fără douăzeci/ este şase şi patruzeci de minute.*
Es ist sieben Uhr zwanzig.	*Este şapte şi douăzeci.*

Ca să înveţi cu succes cât este ceasul trebuie să repeţi de mai multe ori numeralul!

Numeralul ordinal, fracţionar şi de repetiţie

Numeralul ordinal

Heute ist der erste Juni.	*Astăzi este întâi iunie.*
Morgen ist der zweite Juni.	*Mâine este doi iunie.*
Übermorgen ist der dritte Juni.	*Poimâine este trei iunie.*
Er ist am vierten Oktober geboren.	*El s-a născut pe patru octombrie.*
Er ist am 4. Oktober geboren	*El s-a născut pe patru octombrie.*

Numeralele ordinale de la unu la douăzeci se formează adăugând la numeralul cardinal sufixul -te. Aşa cum te-ai obişnuit, anumite numerale prezintă anumite modificări fie ale radicalului, fie modificări consonantice sau vocalice.

erste – *primul/ prima*
zweite – *al doilea/ a doua*
dritte – *al treilea/ a treia*
vierte – *al patrulea/ a patra*
fünfte – *al cincilea/ a cincea*
sechste – *al şaselea/ a şasea*
siebente – *al şaptelea/ a şaptea*
neunte – *al nouălea/ a noua*
zehnte – *al zecelea/ a zecea*
elfte – *al unsprezecelea/ a unsprezecea*

.....

Numeralele ordinale de la 20 în sus se formează tot de la numeralul cardinal la care se adaugă sufixul **-ste.**

zwanzigste	– *al douăzecilea/ a douăzecea*
einundzwanzigste	– *al douăzeci şi unulea/ a douăzeci şi una*
zweiundzwanzigste	– *al douăzeci şi doilea/ a douăzeci şi doua*
dreiundzwanzigste	– *al douăzeci şi treilea/ a douăzeci şi treia*
.....	

Numeralul fracţionar

Numeralul fracţionar se formează de la numeralul ordinal la care se adaugă -l.

Der Zweite bekam ein Drittel des Hauses.	Al doilea a primit o treime din casă.
Der Jüngste bekam ein Neuntel...	Cel mai tânăr a primit a noua parte...
Der Bruder bekam eine Hälfte...	Fratele a primit o jumătate...
Die Schwester kommt in einer halben Stunde.	Sora vine într-o jumătate de oră.
Die Mutter liest eineinhalb Stunden.	Mama citeşte o oră şi jumătate.

Excepţie face: *Hälfte* = o jumătate (substantiv), *halb* = jumătate (adjectiv), *eineinhalb/anderthalb* = unu şi o jumătate (adjectiv)

Numeralul de repetiţie

Se formează de la numeralul cardinal la care se adaugă **-mal.** Întrebarea la care răspunde este: **Wie oft**...? *(De câte ori...?)*

Ich habe das Buch zweimal gelesen.	*Am citit cartea de două ori.*
Er isst einmal.	*El mănâncă o dată.*
Sie telefoniert dreimal.	*Ea telefonează de trei ori.*

Dacă răspunde la întrebarea: **Das wievielte Mal?** *(A câta oară?)* sau **Zum wievielten Mal?** *(Pentru a câta oară?),* atunci se formează de la numeralul ordinal la care se adaugă **-mal.**

Ex.: Ich bin zum ersten Mal mit dem Zug gefahren.
Am călătorit pentru prima oară cu trenul.
Das erste Mal mit dem Zug war ich im Donaudelta.
Prima oară cu trenul am fost în Delta Dunării.

Când vei învăţa în lecţiile următoare declinarea articolului, vei înţelege mai bine modificările care apar în aceste două exemple.

Übungen:

1. Richtig oder falsch?
a. Monika Müller ist nicht zu Hause.
b. Dino will ihr Computer leihen. c. Dino hat eine Freundin.
d. Sie feiert ihren Geburtstag.
e. Dino und Monika treffen sich um fünf Uhr.

2. Spune în limba germană cât este ceasul:
a. Este ora două şi zece.
b. Este ora opt fără zece.
c. Este ora cinci şi patruzeci de minute. d. Este trei şi un sfert.
e. Este patru fără un sfert.

3. Tradu următoarele propoziţii:
El este primul copil. El cumpără al doilea pulover. Johann are a treia carte. De câte ori citeşti cartea? De trei ori. Pentru a câta oară repeţi? Pentru a doua oară. El are o treime. Michael are o cincime.

4. Răspunde la întrebări:
Ex.: Wie oft rufst du ihn an? (2) / *De câte ori îi dai telefon?*
Ich rufe ihn zweimal an. *Îi dau telefon de două ori.*

Wie oft fährst du ins Gebirge? (10) / *De câte ori mergi la munte?*
Wie oft isst du pro Tag? (5) / *De câte ori mănânci într-o zi?*
Wie oft sprichst du mit deiner Mutter pro Woche? (20) /
De câte ori vorbeşti cu mama ta pe săptămână?
Wie oft fährst du mit dem Auto in die Stadt pro Jahr? (100) /
De câte ori mergi cu maşina în oraş pe an?

5. Găseşte cuvinte corespunzătoare pentru fiecare verb în parte şi alcătuieşte apoi propoziţii:

kaufen	Blumen
leihen	Bücher
Zeit	Am Vormittag
lernen	
fahren	
gehen	

6. Care traducere este corectă?

a. Um zwölf Uhr gehe ich zu Mittag essen.
1. La ora zece merg să mănânc.
2. La prânz merg să mănânc.
3. La ora doisprezece merg să mănânc de prânz.

b. Ich lerne für meine Prüfung.
1. Învăţ pentru examenul tău.
2. Studiez pentru examenul meu.
3. Învăţ pentru examenul meu.

c. Kannst du mir deine Kamera leihen?
1. Îmi închiriezi camera ta?
2. Îmi împrumuţi camera ta?
3. Poţi să-mi împrumuţi aparatul tău de fotografiat?

d. Willst du Photos machen?
1. Faci fotografii?
2. Vrei să faci fotografii?
3. Vrei fotografii?

e. Meine Freundin hat heute Geburtstag.
1. Prietena lui are ziua de naştere.
2. Prietena merge la ziua mea de naştere.
3. Astăzi este ziua de naştere a prietenei mele.

f. Wann kann ich zu dir kommen?

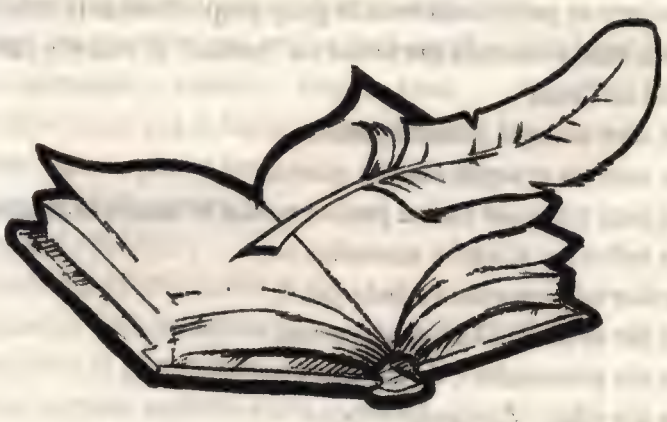
1. Vin la tine?
2. Când pot veni la tine?
3. Când vin la tine?

7. Completează conform exemplului:

Heute ist 1. (1)
Heute ist der erste Februar.
Heute ist 6. (3)
Heute ist 5. (6)
Heute ist 29. (5)
Heute ist 30. (4)

8. Scrie în litere următoarele fracţii:

a. 1/2; b. 1/3; c. 1/5; d. 1/4; e. 1 1/2



Verbul. Prezentare generală. Clasificare

Verbul este cea mai importantă parte de vorbire, deoarece reprezintă nucleul unei propoziţii. Verbul este flexibil şi este singura parte de vorbire care se conjugă.

După criteriul conjugării verbele pot fi:

• verbe finite

• verbe nefinite

Clasificare

Clasificarea verbelor se poate face în funcţie de criteriul morfologic, sintactic şi semantic.

După criteriul *fonologico-morfologic* verbele pot fi:

– verbe slabe (schwache Verben)

– verbe tari (starke Verben)

– verbe mixte (Mischverben)

După criteriul *sintactic* verbele pot fi:

– verbe predicative (care pot forma singure predicatul unei propoziţii)

– verbe nepredicative (verbe care nu pot forma singure predicatul unei propoziţii)

– verbe care se pot transforma în grup prepoziţional (Funktionsverben)

– verbele care formează perfectul cu "haben" şi verbele care formează perfectul cu "sein".

– verbe care acceptă diateza pasivă

– verbe care nu acceptă diateza pasivă

– verbe care pot avea forme pasive numai în anumite condiţii

– verbe reflexive şi verbe nonreflexive

După criteriul *semantic* verbele pot fi:

– verbe ale acţiunii (Tätigkeitsverben)

– verbe ale procesului (Vorgangsverben)

– verbe ale stării (Zustandsverben)

Îţi voi explica acum ce sunt ***Funktionsverben*** şi apoi îţi voi prezenta pe scurt categoriile de verbe în funcţie de criteriul semantic şi al conjugării. Celelalte categorii ţi le voi prezenta pe parcurs, ca să înţelegi mai bine cum se

comportă fiecare categorie în parte atunci când se conjugă la diferite moduri şi timpuri. Astfel vei putea reţine mai bine caracteristicile acestor verbe; verbul fiind o categorie complexă a limbii germane, trebuie să-i acorzi o atenţie sporită.

Funktionsverben

Verbul se transformă în substantiv şi este însoţit de prepoziţie.

Ex.: abschließen – zum Abschluss bringen *(a termina, a duce la bun sfârşit)*

Ca Funktionsverben se mai folosesc verbele predicative, dar care îşi pierd sensul lor originar:

Ex.: setzen (a aşeza) – in Bewegung setzen *(a pune în mişcare)*

Verbele acţiunii exprimă o acţiune, o activitate care este îndeplinită de către cineva:

Ex.: Der Schüler schreibt einen Brief. *Elevul scrie o scrisoare.* (acţiunea este aceea de a scrie şi este realizată de către elev)

Verbele stării exprimă o stare de permanenţă, existenţa unor fiinţe sau lucruri:

Ex.: wohnen *(a locui),* bleiben *(a rămâne),* schlafen *(a dormi)*

Mein Freund wohnt in der Stadt. *Prietenul meu locuieşte la oraş/în oraş.*

Ich bleibe hier für ein Jahr. – *Rămân aici un an.*

Aşa cum am precizat mai sus, verbul este flexibil. Acest lucru are loc în funcţie de: – persoană; – număr; – timp; – mod

Formele verbale pot fi *finite* sau *nefinite.*

Formele verbale ***finite*** sunt:

– imperativul (Imperativ)
– prezentul (Präsens)
– imperfectul (Präteritum)
– conjunctiv I (Konjunktiv I)
– conjunctiv II (Konjunktiv II)

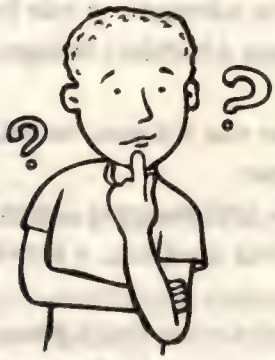
Formele verbale ***nefinite*** sunt:

– participiul I (Partizip I)
– participiul II (Partizip II)
– infinitiv (Infinitiv)
– gerunziul (Gerundivum)

LEKTION 6

Gebräuliche Fragen – Mögliche Antworten

(Întrebări uzuale – Răspunsuri posibile)



Verstehen Sie mich?	*Mă înţelegeţi?*
Ich verstehe nicht alles.	*Nu înţeleg totul.*
Sprechen Sie Deutsch?	*Vorbiţi germana?*
Ja/ Nein/ Ein bisschen/ Gut/ Sehr gut.	*Da/ Nu/ Puţin/ Bine/ Foarte bine.*
Wie lange bleiben Sie hier?	*Cât timp rămâneţi aici?*
Einen Tag/ Eine Stunde/ Ein paar Tage/ Eine Woche.	*O zi/ O oră/ Câteva zile/ O săptămână*
Sind Sie Ausländer?	*Sunteţi străin?*
Ich bin Rumäne/ Deutscher/ Franzose	*Sunt român/ german/ francez.*
Wie heißen Sie?	*Cum vă numiţi?*
Ich heiße/ bin	*Mă numesc/ Sunt .....*
Wie alt sind Sie?	*Câţi ani aveţi?*
Ich bin 35 Jahre alt.	*Am 35 de ani.*
Wie geht es Ihnen?	*Ce mai faceţi?*

Gut, danke. Nicht so gut. Es geht.	*Bine, mulţumesc. Nu aşa de bine.*
	Merge.
Wann fahren Sie?	*Când plecaţi?*
Heute/ Morgen/ Nächstes Jahr/	*Astăzi/ Mâine/ Anul viitor/*
Diese Woche.	*Săptămâna aceasta.*
Wann kommen Sie?	*Când veniţi?*
In einer Stunde/ In zwei Minuten/	*Într-o oră/ În două minute/*
Sofort/ Jetzt.	*Imediat/ Acum.*
Wieviel kostet es?	*Cât costă?*
Zwanzig Euro.	*Douăzeci de Euro.*
Es ist weit von hier?	*Este departe de aici?*
Es ist weit/ nah.	*Este departe/ Aproape.*
Wo ist die Bushaltestelle?	*Unde este staţia de autobuz?*
In dieser Richtung/ Dort/ Bitte,	*În această direcţie/ Acolo/ Faceţi,*
gehen Sie links/ rechts.	*vă rog, la stânga/ la dreapta.*
Kann ich Sie etwas fragen?	*Pot să vă întreb ceva?*
Ja, bitte. Selbstverständlich. Sicher.	*Da, te rog. Desigur. Sigur.*
Entschuldigung, störe ich etwa?	*Mă scuzaţi, deranjez cumva?*
Nein, kommen Sie bitte herein.	*Nu, intraţi vă rog.*
Kann ich mich vorstellen?	*Pot să mă prezint?*
Ich heiße Thomas Wild.	*Mă numesc Thomas Wild.*
Wie teuer ist es?	*Cât este de scump?*
Es ist nicht billig/ teuer.	*Nu este ieftin/ scump.*
Was ist los?	*Ce s-a întâmplat?*
Ich bin müde/ krank.	*Sunt obosit/ bolnav.*

Indicativul. Formarea prezentului la verbele regulate

Dacă îţi aminteşti, la conjugarea verbelor "haben" şi "sein" ţi-am subliniat terminaţiile verbale pentru fiecare persoană în parte. Acum este timpul să-ţi spun mai pe larg cum se formează timpul prezent.

Timpul prezent al verbului se formează de la forma de infinitiv a verbului prin înlăturarea terminaţiei **-en** sau **-n,** adică rădăcina verbului la care se adaugă următoarele terminaţii, în funcţie de număr şi persoană: **-e, -st, -t, -en, -t, - en.**

Majoritatea verbelor în limba germană se termină la infinitiv în **-en:** wohnen, lesen, sprechen, hab*en*. Unele verbe se termină în **-n,** cum este verbul "sei*n*".

Verbele ***regulate*** sunt verbele care nu îşi schimbă rădăcina în timpul conjugării.

Verbele ***neregulate*** sunt cele care îşi modifică rădăcina în timpul conjugării.

Aşa cum ţi-am spus în lecţia anterioară, după criteriul fonetico-morfologic verbele pot fi *slabe* şi *tari.* Verbele *slabe* sunt cele care nu prezintă modificări vocalice pe parcursul conjugării – imperfectul îl formează cu ajutorul terminaţiei **-te,** participiul II cu ajutorul terminaţiei **-t.** Verbele *tari* sunt cele care prezintă modificări vocalice pe parcursul conjugării la imperfect şi participiul II. Verbul trebuie învăţat întotdeauna cu cele trei forme ale sale: prima este de infinitiv, a doua este de imperfect, a treia este de participiu II şi ajută la formarea timpurilor compuse.

machen, machte, gemacht – *a face* (înlăturăm terminaţia **-en:** mach-en, care este rădăcina verbului) – verb slab

	Singular	Plural
P. I	ich mache (eu fac)	wir machen (noi facem)
P. II	du machst (tu faci)	ihr macht (voi faceţi)
P. III	er, sie, es macht (el, ea face)	sie machen (ei, ele fac)

Pronumele de politeţe singular şi plural: Sie machen (dumneavoastră faceţi). În limba germană pronhumele de politeţe se scrie cu literă mare.

lernen, lernte, gelernt – a învăţa (înlăturăm terminaţia de infinitiv -en: lern-en) – verb slab

	Singular	Plural
P. I	ich lerne (eu învăţ)	wir lernen (noi învăţăm)
P. II	du lernst (tu înveţi)	ihr lernt (voi învăţaţi)
P. III	er, sie, es lernt (el, ea învaţă)	sie lernen (ei, ele învaţă)

Pronumele de politeţe sg. şi pl.: Sie lernen (dumneavoastră învăţaţi)

Alte verbe care se conjugă la fel:
brauchen – *a avea nevoie*
bringen – *a aduce*
fragen – *a întreba*
gehen – *a merge*
heißen – *a se numi*
hören – *a auzi*
kaufen – *a cumpăra*
kommen – *a veni*
leben – *a trăi*
rufen – *a chema pe cineva*
trinken – *a bea*
wohnen – *a locui*
Conjugă aceste verbe la prezent!

Verbele ale căror rădăcini se termină în **-t-, -d-, -gn-,** primesc un -e- de legătură înaintea terminaţiilor de persoană şi număr, **-st, -t.**

arbeiten, arbeitete, gearbeitet – *a munci* (arbei-*t*-en) – verb slab

	Singular	Plural
P. I	ich arbeite (eu muncesc)	wir arbeiten (noi muncim)
P. II	du arbeitest (tu munceşti)	ihr arbeitet (voi munciţi)
P. III	er, sie, es arbeitet (el, ea munceşte)	sie arbeiten (ei, ele muncesc)

Pronumele de politeţe sg. şi pl.: Sie arbeiten (dumneavoastră munciţi)

Alte verbe care se conjugă la fel:

reden – *a vorbi*

antworten – *a răspunde*

regnen – *a ploua*

heiraten – *a se căsători*

schneiden – *a tăia*

melden – *a anunța*

finden – a găsi

Conjugă aceste verbe la timpul prezent!

Verbe care prezintă modificări vocalice

Unele verbe își schimbă vocala din rădăcină la persoana a doua și a treia singular.

a ➡ ä

au ➡ äu

e ➡ ie, i

o ➡ ö

geben, gab, gegeben – *a da* (geb-en) – verb tare

	Singular	Plural
P. I	ich gebe (eu dau)	wir geben (noi dăm)
P. II	du gibst (el dă)	ihr gebt (voi dați)
P. III	er, sie, es gibt (el, ea dă)	sie geben (ei, ele dau)

Pronumele de politețe sg. și pl.: Sie geben (dumneavoastră dați)

sehen, sah, gesehen – *a vedea* (seh-en) – verb tare

	Singular	Plural
P. I	ich sehe (eu văd	wir sehen (noi vedem)
P. II	du siehst (tu vezi)	ihr seht (voi vedeți)
P. III	er, sie, es sieht (el, ea vede)	sie sehen (ei, ele văd)

Pronumele de politețe sg. și pl.: Sie sehen (dumneavoastră vedeți)

waschen, wusch, gewaschen – *a spăla* (wasch-en) – verb tare

	Singular	Plural
P. I	ich wasche (eu spăl)	wir waschen (noi spălăm)
P. II	du wäschst (tu speli)	ihr wascht (voi spălaţi)
P. III	er, sie, es wäscht (el, ea spală)	sie waschen (ei, ele spală)

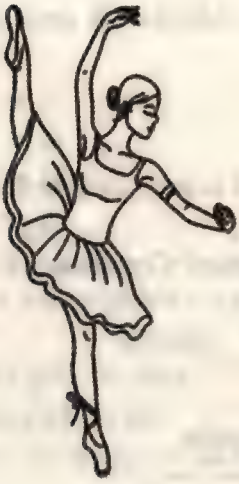
Pronumele de politeţe sg. şi pl.: Sie waschen (dumneavoastră spălaţi)

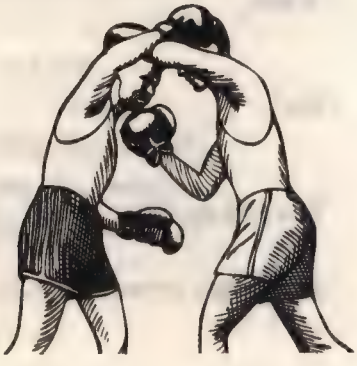
Alte verbe care se conjugă la fel:
lesen – *a citi*
laufen – *a alerga*
tragen – *a purta*
fahren – *a merge*
schlafen – *a dormi*
treten – *a păşi*
vergessen – *a uita*
sterben – *a muri*
Conjugă aceste verbe la prezent. Fii atent la modificările vocalice!

Ce cuvinte corespund următoarelor întrebări? Completează!

Was ist los?	nichts ....
Wie lange?	Eine Stunde ....
Wann	jetzt ....
Wo?	hier ....
Wie geht es dir?	gut ....
Wie teuer?	Nicht so teuer .....

Găseşte verbul, apoi conjugă-l la prezent!





LEKTION 7

Mein Haus
Casa mea

Monika hat ein schönes Haus. Sie hat vier große Zimmer, eine moderne Küche und ein bequemes Bad. Am Eingang hat sie eine elegante Tür. Auf der linken Seite befindet sich eine runde Klingel. Vor dem Haus hat Monika einen wunderbaren Garten mit vielen Blumen: Nelken, Rosen, Tulpen, Maiglöckchen. In der Mitte gibt es eine Bank aus Holz. Es ist gelb und dort kann Monika in der frischen Luft sitzen. Das Haus hat nur eine Etage. Im Erdgeschoss befinden sich Monikas Schlafzimmer und das Esszimmer. Im Esszimmer sind ein Bücherregal, ein blaues Sofa, weiße Gardinen, eine Lampe in der Ecke, ein Tisch in der Mitte, vier Stühle, ein Teppich auf dem Fußboden, ein großer Spiegel an der Wand, ein Fernseher und eine Uhr. Monikas Schlafzimmer ist nicht so groß. Es ist am Ende des Flures. Alles ist orange in ihrem Zimmer. Hier auf dem Bett schläft Kucky. Er ist Monikas Hund. Er schläft mit ihr zusammen. Oben sind die anderen Schlafzimmer. Eins für die Eltern und eins für Johann, der Bruder von Monika. Die Küche hat einen großen Kühlschrank, einen Gasofen, einen runden Tisch und ein Sofa. Das Badezimmer ist sehr groß. Die Badewanne ist rund und an den Wänden und auf dem Boden gibt es blauen Sandstein.

Wortschatz/Vocabular

das Haus, die Häuser – *casa*
die Küche, -n, – *bucătăria*
bequem – *comod*
die Tür, -en – *uşa*
die Klingel, -n, – *sonerie*
vor dem Haus – *în faţa casei*
wunderbar – *minunat*
die Rose, -n, – *trandafir*
das Maiglöckchen, -, – *lăcrămioară*
die Bank, die Bänke – *bancă*
gelb – *galben*
die Luft – *aer*
der Tisch, -e, – *masă*
die Badewanne, -n, – *cadă*
das Esszimmer – *sufragerie*
das Bücherregal, -e, – *etajeră*
die Gardine, -n, – *draperie, perdea*
die Ecke, -n, – *colţ*
der Teppich, -e, – *covor*

die Uhr, -en, – *ceas*
der Gang, die Gänge – *culoar*
das Bett, -en, – *pat*
oben – *sus*
der Kühlschrank, -schränke – *frigider*
die Flur – *coridor*
das Zimmer, -, – *camera*
das Bad – *baia*
der Eingang, -gänge – *intrarea*
rund – *rotund*
befindet sich – *se găseşte*
der Garten, die Gärten – *grădina*
die Nelke, -n – *garoafă*
die Tulpe, -n, – *lalea*
in der Mitte – *în mijloc*
aus Holz – *din lemn*
gelb – *galben*
frisch – *proaspăt*
sitzen – *a sta (aşezat)*
die Etage, -n, – *etaj*
das Erdgeschoss – *parter*
das Schlafzimmer – *dormitor*
das Sofa, -s, – *canapea*
die Lampe, -n, – *lampă*
der Stuhl, die Stühle – *scaun*
der Spiegel, -, – *oglindă*
die Wand, die Wände – *perete*
der Fernseher, -, – *televizor*
der Hund, -e, – *câine*
der Gasofen, -öfen – *aragaz*
der Sandstein, -, – *gresie*
das Ende – *capăt, sfârşit*

Formarea prezentului la verbele neregulate

În limba germană un singur verb ar putea fi considerat cu adevărat neregulat. Acesta este "sein". Ţi l-am conjugat la lecţia 4 împreună cu verbul "haben". Alte trei verbe des folosite au forme slab neregulate. Ele sunt: ***haben, werden*** (a deveni) şi ***wissen*** (a şti).

werden, wurde, geworden (werd-**en**)

ich werde – *eu devin*
du wirst – *tu devii*
er, sie, es, wird – *el, ea devine*
wir werden – *noi devenim*
ihr werdet – *voi deveniţi*
sie werden – *ei, ele devin*

Sie werden – *dumneavoastră deveniţi*

wissen, wusste, gewusst (wiss-**en**)

ich weiß – *eu ştiu* wir wissen – *noi ştim*
du weißt – *tu ştii* ihr wißt – *voi ştiţi*
er, sie, es weiß – *el, ea ştie* sie wissen – *ei, ele ştiu*
Sie wissen – *dumneavoastră ştiţi*

Verbele mixte

Verbele mixte prezintă caracteristici de la verbele tari şi de la cele slabe. Unele verbe slabe prezintă anumite schimbări vocalice: nennen, nannte, gennant *(a numi),* brennen, brannte, gebrannt *(a arde).* Aceste verbe se mai numesc verbe neregulate slabe.

Alte verbe asemănătoare sunt bringen, brachte, gebracht – a aduce, denken, dachte, gedacht – *a gândi.* Unele verbe tari prezintă şi schimbări consonantice: gehen, ging, gegangen – a merge, stehen, stand, gestanden – a sta.

Verbul trebuie învăţat cu cele trei forme ale sale, de aceea este bine să-l scoţi din dicţionar împreună cu forma de imperfect şi participiu. De obicei, în fiecare dicţionar se indică ce fel de verb este: ex.: machen, -te, -t, acest lucru îţi indică faptul că verbul respectiv nu îşi schimbă forma: machen, machte, gemacht; sein, war, gewesen – toate formele sunt indicate pentru că este verb tare şi trebuie să-l înveţi. La sfârşitul cărţii vei găsi un tabel cu verbele tari şi mixte, pe care trebuie să le înveţi pe dinafară dacă vrei să foloseşti verbul corect în propoziţii şi să te exprimi corect.

Übungen:

1. Ascultă cu atenţie textul! Citeşte-l apoi cu voce tare şi învaţă cuvintele noi.

2. Scoate din text toate verbele şi învaţă-le împreună cu celelalte forme de imperfect şi participiu.

3. Richtig oder falsch?
a. Monika hat eine Wohnung. b. Sie hat vier Zimmer.
c. Sie hat keinen Garten. d. Sie hat eine Katze.
e. Die Badewanne ist rund.
f. Sie hat einen kleinen Kühlschrank.

g. Im Esszimmer hat sie drei Stühle und keinen Teppich auf dem Fußboden

h. Ihr Bruder heißt Johann.

i. Ihr Zimmer ist orange.

4. *Completează propoziţiile următoare cu formele de prezent ale verbelor din paranteze:*

a. Ich ..... Maria. (heißen)

b. Du ..... einen Teppich. (haben)

c. Er ..... zur Schule. (laufen)

d. Wir ..... Bücher. (lesen)

e. Monika ..... in einer Firma. (arbeiten)

f. Dino ..... ein Glas Wasser. (brauchen)

g. Meine Mutter ..... das Brot. (schneiden)

h. Draußen ..... es. (regnen)

i. Er ..... meinen Namen. (vergessen)

j. Johann ..... zu viel. (sprechen)

k. Er ..... mit seiner Freundin. (wohnen)

l. Mutti ..... eine Suppe. (kochen)

m. Ihr ..... eine Cola. (trinken)

5. *Completează spaţiile libere:* ***a sau ä, i, ie sau e?***

a. Er tr..gt einen schönen Pullover.

b. Sie m..cht Schokolade.

c. L..st du die Zeitung oder gibst du sie mir?

d. Dino g...bt ihr das Buch.

e. Sie s...ht nicht so gut. Sie br...ucht Brille.

f. Er h...t Marmelade.

g. Alexander schl...ft zu viel. Es ist elf Uhr.

h. Michael tr...tt langsam auf dem Boden.

i. Sie l...bt noch bei ihren Eltern. Sie hat kein Geld allein zu l...ben.

j. Sp...lst du mit mir Fußball?

6. Ce activităţi facem în casă? Alcătuieşte propoziţii cu următoarele cuvinte: essen, hören, spielen, lesen, lernen, kochen, Sauberkeit machen, Musik, Bücher, für die Prüfung, Zimmer, Spinat mit Eiern, trinken, Suppe, Milch, Karten.

7. O literă este greşită în următoarele cuvinte. Scrie litera corectă în căsuţă şi subliniaz-o pe cea greşită:

1. EINBANG		
2. TUR		
3. KÄCHE		
4. STÜFLE		
5. BATEZIMMER		
6. BADEVANNE		
7. FERNYEHER		
8. TEPTICH		
9. BARDINE		
10. SCHPANK		
11. BÜBHER		
12. TEGAL		
13. SANDZTEIN		
14. YIMMER		
15. POSEN		
16. NACHEN		

8. *Silabele următoarelor cuvinte sunt amestecate. Combină-le şi scrie cuvântul corect în coloana a treia*

ZIM-	-PE	ZIMMER
KLIN-	-BAR	
WUNDER-	-SEN	
ERD-	-MER	
LAM-	-NE	
WAN-	-EN	
RO-	-GEL	
TUL-	-MEN	
BRIN-	-GESCHOSS	
STEH-	-DEN	
MA-	-PEN	
ZUSAM-	-CHEN	
BO-	-GEN	

LEKTION 8

Das Nomen
Substantivul

Substantivul este partea de vorbire flexibilă prin care scriitorul/ vorbitorul denumeşte fiinţe (oameni sau animale), lucruri, acţiuni, stări, fenomene ale naturii etc. Caracteristic substantivului este faptul că apare însoţit de articolul hotărât sau nehotărât (articolul hotărât: der, die, das: der Vater – *tatăl;* die Mutter – *mama;* das Mädchen – *fata,* articolul nehotărât: ein Vater – *un tată,* eine Mutter – *o mamă,* ein Mädchen – *o fată*). Cu ajutorul acestuia se pot deosebi substantivele de gen masculin, feminin sau neutru, ştiindu-se faptul că genul substantivului în limba germană este foarte greu de stabilit (regulile de determinare a genului substantivului fiind foarte puţine, substantivul trebuie să se înveţe întotdeauna împreună cu articolul).

Substantivele pot fi *concrete* (care denumesc fiinţe, lucruri, fenomene ale naturii), *abstracte* (care denumesc stări, acţiuni), *proprii* (care individualizează fiinţe, lucruri), *comune* (care denumesc clasa sau categoria de obiecte, precum şi fiecare exemplar în parte aparţinând clasei sau categoriei respective).

• Substantive concrete:

Ex.: (în limba germană prescurtarea este z.B. – zum Beispiel) der Mensch – *omul*; die Frau – *femeia;* das Kind – *copilul;* die Blume – *floarea;* das Fenster – *fereastra;* das Auto – *maşina.*

• Substantive abstracte:
z.B.: die Seele – *sufletul,* das Leben – *viaţa,* die Angst – *frica,* die Dummheit – *prostia,* die Nähe – *apropierea,* die Musik – *muzica.*

• Substantive comune:

z.B.: das Haus – *casa,* der Lehrer – *profesorul,* das Museum – *muzeul.*

• Substantive proprii:
z.B.: Peter, Hans, Monika, Wild.

Achtung! ***Atenţie!***

ÎN LIMBA GERMANĂ TOATE SUBSTANTIVELE SE SCRIU CU MAJUSCULĂ!

Din punct de vedere morfologic, substantivele se pot împărţi în două categorii:

- După ***număr*** substantivele pot fi:
  - substantive care au forme de plural şi de singular;
  - substantive care au numai forme de singular;
  - substantive care au numai forme de plural.
- După ***gen*** substantivele pot fi:
  - substantive feminine;
  - substantive masculine;
  - substantive neutre.

Aşa cum am precizat mai sus, substantivul apare însoţit de articol. În limba germană articolul stă în faţa substantivului. Articolul poate fi de două feluri:

- articolul *hotărât* sau *definit* (der bestimmte oder definite Artikel)
- articolul *nehotărât* sau *nedefinit* (der unbestimmte oder indefinite Artikel)

Formele articolului

În limba germană articolul se declină. Forma articolului depinde de substantivul pe lângă care stă, şi anume:

- de genul substantivului;
- de numărul substantivului;
- de cazul substantivului.

Mai precis, între articol şi substantiv există o concordanţă gramaticală referitoare la gen, număr şi caz.

Declinarea articolului pe lângă substantiv:

Nr	Cazul	Masculin	Feminin	Neutru
Sg	Nom.	der/ ein Tisch (*masa/ o masă*)	die/ eine Mütze (*căciula/ o căciulă*)	das/ ein Brett (*scândura/ o scândură*)
	Gen.	des/ eines Tisches (*a, ai, ale mesei/ a, ai, ale unei mese*)	der/ einer Mütze (*a, ai, ale căciulii/ a, ai, ale unei căciuli*)	des/ eines Brettes (*a, ai, ale scândurii/ a, ai, ale unei scânduri*)
	Dat.	dem/ einem Tisch (*mesei/ unei mese*)	der/ einer Mütze (*căciulii/ unei căciuli*)	dem/ einem Brett (*scândurii/ unei scânduri*)
	Akk.	den/ einen Tisch (*pe masă/ pe o masă*)	die/ eine Mütze (*pe căciulă*/ pe o *căciulă*)	das/ ein Brett (*pe scândură*/ pe *o scândură*)
Pl	Nom.	die Tische/ Mützen/ Bretter (*mesele/ căciulile/ scândurile*)		
	Gen.	der Tische/ Mützen/ Bretter (*a, ai, ale meselor, căciulilor, scândurilor*)		
	Dat.	den Tische/ Mützen/ Bretter (*meselor, căciulilor, scândurilor*)		
	Akk.	die Tische/ Mützen/ Bretter (*pe mese, căciuli, scânduri*)		

Articolul hotărât

	Masculin	Feminin	Neutru	Plural toate genurile
N.	der	die	das	die
G.	des	der	des	der
D.	dem	der	dem	den
Akk.	den	die	das	die

Articolul nehotărât

	Masculin	Feminin	Neutru
N.	ein	eine	ein
G.	eines	eine	eines
D.	einem	einer	einem
Akk.	einen	eine	ein

Anmerkungen (*Observaţii*):

La numărul singular, forma de nominativ este identică cu cea de acuzativ, iar cea de genitiv cu cea de dativ, la genurile feminin şi neutru. La plural, forma articolului hotărât este la fel, indiferent de genul substantivului.

Sehr wichtig! (*Foarte important*):

Articolul nehotărât nu are forme de plural, aşa cum se observă şi din tabel, unde substantivele apar la plural numai cu articolul hotărât.

Articolul poate să:

➤ individualizeze substantivul:

z.B.: Die Frau auf der Straße ist die Mutter meines Freundes. – *Femeia de pe stradă este mama prietenului meu.*

➤ **clasifice substantivul:**

z.B.: Peter ist ein Schüler meiner Klasse. – *Peter este un elev al clasei mele.*

➤ **califice substantivul:**

z.B.: Peter ist ein guter Schüler. – *Peter este un elev bun.*

Articolul ne indică dacă lucrurile sau fiinţele denumite de substantiv ne sunt sau nu cunoscute atunci când sunt denumite prima oară.

Articolul nehotărât ne prezintă un lucru sau o fiinţă care nu ne este cunoscut(ă) până în momentul vorbirii.

z.B.: Ich habe einen schönen Teppich gesehen. – *Am văzut un covor frumos.*

Dacă substantivul este denumit după aceea, atunci se poate folosi articolul hotărât pentru a numi un lucru cunoscut.

z.B.: Ich kaufte mir den Teppich. – *Mi-am cumpărat covorul.*

Articolul hotărât se mai foloseşte atunci când:

➤ **lucrul sau persoana denumită ne este cunoscută dintr-o experienţă anterioară:**

z.B.: Der Maler kommt am Freitag. – *Pictorul vine vineri.*

➤ **lucrul sau persoana ni se face cunoscută printr-o explicaţie:**

z.B.: Die Blume, die ich gestern bekommen habe, hat mich gefreut.
Floarea, pe care am primit-o ieri, m-a bucurat.

Tot cu ajutorul articolului putem sublinia dacă substantivul pe care îl însoţeşte reprezintă un exemplar al clasei sau întreaga clasă:

z.B.: Ich habe einen Menschen gesehen. – *Am văzut un om.* (un singur exemplar al unei clase)

Der Mensch ist sterblich. – *Omul este muritor.* (întreaga clasă)

Persoanele sau lucrurile unice apar numai cu articolul hotărât:

z.B.: die Sonne (*soarele*), die Erde (*pământul*), der Mond (*luna*).

Articolul ne indică genul substantivelor:

z.B.: der Mensch (*omul*), der Bruder (*fratele*) – genul masculin die Mutter (*mama*), die Schwester (*sora*) – genul feminin das Meer (marea), das Wasser (*apa*) – genul neutru

Articolul ne arată, de asemenea, numărul sau cazul substantivului:

z.B.: Sie hat ein Kind. (singular) – *Ea are un copil.*

Sie kennt die Kinder. (plural) – *Ea îi ştie pe copii.*

Die Lehrerin gibt dem Kind die Kreide. (Dativ) – *Profesoara îi dă copilului creta.*

Die Lehrerin lobt das Kind. (Akkusativ) – *Profesoara laudă copilul.*

Întrebuinţarea sau căderea articolului:

➤ **Articolul poate lipsi în anumite situaţii, cum întâlnim în anunţuri, titlurile de pe prima pagină a ziarelor sau în telegrame când substantivul**

apare fără articol pentru a sublinia ideea pe care o transmite sau uneori pentru scurtarea enunţului (ca în cazul telegramei):

z.B.: große Stürme – *furtuni mari*
verschobenes Konzert – *concert amânat* (în loc de: *Concertul a fost amânat*)

➤ **Atunci când substantivul este folosit cu sensul lui general, articolul lipseşte. În cele mai multe cazuri avem de-a face cu substantive abstracte:**

z.B.: Wir haben Zeit. – *Avem timp.*

➤ **Articolul lipseşte şi atunci când se folosesc denumiri de materii cu sens general fără a se preciza cantitatea:**

z.B.: Ich trinke Milch. – *Beau lapte.* (de obicei, nu acum, nu se precizează cantitatea)
Die Milch ist zu heiß. – *Laptele este prea fierbinte.* (laptele acesta pe care vreau să-l beau, nu altul, nu în mod general)

➤ **Numele de persoane, locuri sau ţări se folosesc în majoritatea cazurilor fără articol:**

z.B.: Bukarest ist die Hauptstadt von Rumänien.
– *Bucureşti este capitala Rom*âniei.
Peter ist mein Bruder. – *Peter este fratele meu.*
Rumänien liegt in Europa. – *Rom*ânia se *află* în Europa.

➤ **În expresii fixe, perechi de cuvinte sau proverbe articolul lipseşte:**

z.B.: nach Hause gehen – *a merge acas*ă, Atem holen – *a*-şi *ţine respiraţia*, Feuer machen – *a face focul*, Hunger haben – *a-i fi foame*, Schweigen ist Gold – *tăcerea este de aur.*

Übungen:

1. Citeşte cu atenţie tabelul declinării articolului şi învaţă formele acestuia la toate cazurile, la singular şi la plural. Încearcă apoi să rezolvi următorul exerciţiu fără să te uiţi în tabel. Verifică-te apoi cu tabelul.

Se dau următoarele substantive: Auto, Bruder, Milch, Fenster, Schwester, Onkel, Mädchen, Haus, Tochter.

Stabileşte genul substantivelor şi declină articolul împreună cu substantivul la toate cazurile, la singular şi plural.

2. Subliniază substantivele din enunţurile următoare şi stabileşte felul lor:

a. Ich gehe mit Freude nach Hause.
b. Peter, Maria und Karl sind meine Geschwister.
c. Meine Kette ist aus Gold.
d. Der Tanz hat mir sehr gefallen.

3. Înlocuieşte, unde este cazul, spaţiile libere cu articolul corespunzător şi explică de ce:

z.B.: Ich sehe ..... Baum. – *Văd ..... copac.*

Ich sehe einen Baum. – *Văd un copac.* (*einen* este articol nehotărât, caz acuzativ, singular, masculin. În acest enunţ exprimă un lucru numit pentru prima oară, necunoscut).

..... Sonne scheint.
..... Mittagessen beginnt um 12 Uhr. Sie braucht ..... Ruhe.
..... Prüfung, ... er bestanden hat, war sehr schwierig.
..... Hamburg ist ..... Hafenstadt.
..... Monika ist meine Freundin.
Alle Menschen brauchen ..... Kochsalz.
Sie trank ..... Wein schnell und dann ging nach Hause.
Alle ..... Bäume sind Pflanzen.
In ..... Zeitung habe ich nur ..... Titel gelesen: ..... Einbrecher ertappt.

4. Caută în dicţionar cuvintele necunoscute şi încearcă să traduci enunţurile.

Was kauft Monika? Ce cumpără Monika?

Înlocuieşte cu articolul corespunzător:

z.B.: Monika kauft einen Pullover.

a. Monika kauft ..... Buch.
b. Monika kauft ..... Schokolade.
c. Monika kauft ..... Fernseher.
d. Monika kauft ..... Geschenke.
e. Monika kauft ..... Mantel.
f. Monika kauft ..... Schuhe.
g. Monika kauft ..... Bluse.

Să învăţăm să ne prezentăm!

Te voi învăţa acum să te prezinţi în limba germană. Vei învăţa să pui întrebări, să spui cum te numeşti, unde locuieşti, de unde vii, câţi ani ai, ce limbi străine cunoşti.

Wie heißt du?	*Cum te numeşti?*
Ich heiße Thomas Decker.	*Mă numesc Thomas Decker.*
Woher kommst du?	*De unde vii?*
Ich komme aus Deutschland.	*Vin din Germania.*
Wo wohnst du?	*Unde locuieşti?*
Ich wohne in Dublin.	*Locuiesc în Dublin.*
Wie alt bist du?	*Ce vârstă ai?*
Ich bin 28 Jahre alt.	*Am 28 de ani.*
Was machst du?	*Ce faci?*
Ich studiere.	*Studiez.*
Was lernst du?	*Ce înveţi?*
Ich lerne Englisch.	*Învăţ engleza.*

Ich freue mich dich kennenzulernen.	*Mă bucur să te cunosc.*
Ich auch.	Şi eu, de *asemenea.*
---	---
Wie heißt sie?	*Cum se numeşte ea?*
Sie heißt Monique.	*Ea se numeşte Monica.*
Woher kommt sie?	*De unde vine ea?*
Sie kommt aus Frankreich.	*Ea vine din Franţa.*
Wie alt ist sie?	*Ce vârstă are ea?*
Sie ist 12 Jahre alt.	*Ea are 12 ani.*
Wo wohnt sie?	*Unde locuieşte ea?*
Sie wohnt in Paris.	*Ea locuieşte în Paris.*
Was macht sie?	*Ce face?*
Sie studiert. Sie ist Schülerin.	*Ea studiază. Ea este elevă.*
Kennt sie eine Fremdsprache?	*Cunoaşte o limbă străină?*
Sie spricht nur Französisch.	*Ea vorbeşte doar franceza.*
Ich freue mich sie kennenzulernen.	*Mă bucur să o cunosc.*
---	---
Wie heißt er?	*Cum se numeşte el?*
Er heißt Andrei Cristea.	*El se numeşte Andrei Cristea.*
Woher kommt er?	*De unde vine el?*
Er kommt aus Rumänien.	*El vine din România.*
Wie alt ist er?	*Ce vârstă are el?*
Er ist 24 Jahre alt.	*El are 24 de ani.*
Wo wohnt er?	*Unde locuieşte el?*
Er wohnt in Bukarest.	*El locuieşte în Bucureşti.*
Ist Bukarest die Hauptstadt von Rumänien?	*Este Bucureşti capitala României?*
Ja, es stimmt.	*Da aşa este.*
Was macht er?	*Ce face el?*
Er ist Student und studiert Fremdsprachen.	*El este student şi studiază limbi străine.*

Welche Fremdsprachen studiert er?	*Ce limbi străine studiază el?*
Er studiert Französisch, Englisch und Deutsch.	*El studiază franceza, engleza şi germana.*
Ich freue mich ihn kennenzulernen.	*Mă bucur să îl cunosc.*

Dialog

Monika: Guten Tag! Ich heiße Monika Prax.

Peter: Guten Tag! Ich heiße Peter Wild. Ich freue mich Sie kennenzulernen.

M.: Ich auch. Woher kommen Sie?

P.: Ich komme aus München. Und Sie?

M.: Ich komme aus Wien. Was machen Sie in der Schweiz? Studieren Sie hier?

P.: Ja. Ich lerne Fremdsprachen und ich arbeite. Und Sie? Was machen Sie?

M.: Ich bin hier nur für eine Woche. Ich besuche meine Schwester.

P.: Es ist leider zu spät, ich gehe zur Arbeit. Auf Wiedersehen, Frau Prax! M.: Auf Wiedersehen, Herr Wild!

Wortschatz/Vocabular

heißen – *a se numi*
kommen – *a veni*
wohnen – *a locui*
lernen – *a învăţa*
Ich freue mich Sie kennenzulernen – *Mă bucur să vă cunosc. (pe dumneavoastră)*
Was machen Sie in der Schweiz? – *Ce faceţi în Elveţia?*
studieren – *a studia*
arbeiten – *a lucra*
besuchen – *a vizita*
die Schwester – *sora*
leider – *din păcate*
zu spät – *prea târziu*

Să observăm!

Ordinea cuvintelor în propoziţie:

- Întrebări: Wie heißen Sie?
  Wo wohnen Sie?
- Enunţuri afirmative: Ich heiße Monique.
  Ich wohne in Paris .
- Întrebări la care se aşteaptă răspunsuri afirmative sau negative:
  Heißen Sie Monique?
  Ja, ich heiße Monique / Nein, ich heiße Maria.
  Wohnen Sie in Bonn?
  Nein, ich wohne in Paris.

Observă şi reţine *locul verbului în diferitele situaţii prezentate!*

Übungen:

1. Înlo*cuieşte spaţiile libere cu cuvintele date:* wohnen, arbeiten, studieren, kommen, heißen, aus, in:

Sie ..... Alexandra. Sie ist Studentin.
Sie ..... Paris. Sie ..... Berlin.
Sie ..... hier Deutsch.
Sie ..... in einer guten Firma.

2. Pune în*trebări folosind următoarele cuvinte:* was, wo, woher, wie

..... machen Sie?
..... kommen Sie?
..... wohnen Sie?
..... heißen Sie?

3. Reconstruieşte următorul text:

a. Auf Wiedersehen, Frau Wild!
b. Auf Wiedersehen, Herr Müller!
c. Guten Tag, Frau Wild!

d. Guten Tag, Herr Müller! Was machen Sie?
e. Ich? Ich studiere hier. Und Sie? Studieren Sie auch hier?
f. In Bonn? Und hier wohnen Sie…
g. Ich arbeite bei Bosch.
h. Nein, ich studiere in Bonn.
i. Nein, ich wohne in München. Hier arbeite ich.
j. Wo arbeiten Sie?

4. Care este întrebarea?
a. Er kommt aus Deutschland.
b. Sie wohnt in Wien.
c. Ich heiße Thomas.
d. Ihr lernt Englisch.

5. Ce limbi străine se vorbesc în următoare*le ţări?*
a. England – Englisch
b. Rumänien – .....
c. Frankreich – .....
d. Japan – .....
e. Spanien – .....
f. Italien – .....

LEKTION 9

Das Genus des Nomens
Genul substantivului

Genul substantivului se stabileşte cu ajutorul articolului.

MASCULIN: DER
FEMININ: DIE
NEUTRU: DAS

Warum ist das Pferd neutrum?

Warum ist der Frosch maskulin?

Warum ist die Sonne feminin?

GENUL substantivului se poate stabili în funcţie de structura cuvântului după cum urmează:

1. Sunt de gen masculin:

a. Persoanele de gen masculin: der Vater – *tatăl,* der Bruder – *fratele,* der Sohn – *fiul.*

b. Substantivele masculine sunt în general cele care denumesc procese şi indică un proces limitat în timp (z.B. der Lauf – alergatul, der Schrei – ţipătul). Aceste substantive au terminaţii specifice.

Terminaţii specifice genului masculin:

▪ **-er** – der Wecker – *ceas de*şteptă*tor*. Substantivele care au terminaţia **-er** denumesc pe cei care fac o anumită activitate, adesea chiar meserii: der Lehrer – *profesorul* (denumeşte meseria de profesor, cel care predă), der Raucher – *fumătorul* (denumeşte persoana care face o acţiune, aceea de a fuma).

▪ **-el** – der Mantel – *paltonul*

▪ **-ich** – der Teppich – *covorul*

▪ **-ing** – der Frühling – *primăvara*

*Sufixe str*ăine:

▪ **-and** – der Konfirmand

▪ **-ant** – der Musikant – *muzicantul*

▪ **-ent** – der Student – *studentul*

▪ **-eur** (ör) – der Friseur – *frizerul*

▪ **-iker** – der Mechaniker – *mecanicul*

▪ **-ismus** – der Organismus – *organismul*

▪ **-ist** – der Pianist – *pianistul*

▪ **-or** – der Motor – *motorul*

▪ **-ast** – der Morast – *mlaştină, băltoacă*

c. Zilele săptămânii, lunile anului, anotimpurile sunt de gen masculin:

▸ zilele săptămânii:

- der Montag – *luni*
- der Dienstag – *marţi*
- der Mittwoch – *miercuri*
- der Donnerstag – *joi*
- der Freitag – *vineri*
- der Samstag – *sâmbătă*
- der Sonntag – *duminică*

▸ lunile anului:

- der Januar – *ianuarie*
- der Februar – *februarie*
- der März – *martie*
- der April – *aprilie*
- der Mai – *mai*

- der Juni – *iunie*
- der Juli – *iulie*
- der August – *august*
- der September – *septembrie*
- der Oktober – *octombrie*
- der November – *noiembrie*
- der Dezember – *decembrie*

➤ anotimpurile:
- der Frühling – *primăvara*
- der Sommer – *vara*
- der Herbst – *toamna*
- der Winter – *iarna*

d. Fenomene ale naturii, punctele cardinale:
- der Schnee – *zăpada*
- der Regen – *ploaia*
- der Wind – *vântul*
- der Sturm – *furtuna*
- der Süden – *sudul*
- der Norden – *nordul*
- der Ost (en) – *estul*
- der Westen – *vestul*

e. Substantive care provin din verb şi nu prezintă terminaţie:
- der Verstand – înţ*elegerea*; provine de la verbul verstehen – *a înţelege*;
- der Gang – *culoar*; provine de la verbul gehen – *a merge*

2. Sunt de gen feminin:

a. Substantivele care denumesc persoane feminine: die Mutter – *mama*, die Schwester – *sora*, die Tochter – *fiica*; precum şi cele care denumesc meserii: die Lehrerin – *profesoara*, die Ärztin – *doctoriţa*.

b. Substantivele derivate din verbe şi care se termină în **-t** sau în **-e**: die Tat – *fapta*, die Reise – *călătoria*.

Sufixe specifice femininului:
- **-ei** – die Malerei – *pictura*
- **-heit** – die Schönheit – *frumuseţea*
- **-keit** – die Sauberkeit – *curăţenia*

- **-schaft** – die Freundschaft – *prietenia*
- **-ung** – die Erklärung – *explicaţia*

c. Cu ajutorul terminaţiei **-in** se formează substantive feminine de la cele masculine: der Lehrer – die Lehrerin. Terminaţia **-in** nu se adaugă atunci când avem de-a face cu substantive provenite din adjective sau participii: die Kranke – *bolnavul*, die Verwandte – *ruda*.

*Sufixe str*ăine:

- **-ade** die Marmelade – *marmelada*
- **-ine** die Maschine – *maşina*
- **-ie** die Folie – *folia*
- **-tät** die Nationalität – *naţionalitatea*
- **-age** die Garage – *garajul*
- **-ion** die Explosion – *explozia*
- **-itis** die Bronchitis – *bronşita*
- **-euse** die Friseuse – *frizeriţa*
- **-ie** die Theologie – *teologia*
- **-ose** die Osmose – *osmoza*
- **-ur** die Kultur – *cultura*

d. Numeralele substantivizate sunt de gen feminin:

z.B.: Du hast eine Neun bekommen – *Ai primit un nouă.*

3. Sunt substantive neutre:

a. Substantivele care prezintă următoarele sufixe:

-chen das Mädchen – *fata*
-lein das Büchlein – *cărticica*

-chen şi **-lein** sunt sufixe diminutivale.

b. Substantivele derivate din forma de infinitiv a verbului: avem verbul essen – a mânca, substantivul derivat de la acesta este das Essen – *masa* (das Mittagessen – *prânzul*, das Abendessen – *cina*)

c. Substantivele provenite din adjective sau pronume: das Wahre – *adev*ărul, das Ich – *eul*.

d. Substantivele care se termină în:

-icht das Dickicht – *desiş*
-sal das Schiksal – *soarta*
-tel das Drittel – *treime*
-tum das Rittertum – *cavalerie*

-um das Monumentum – *monumentul*
-ium das Territorium – *teritoriul*
-ma das Thema – *tema*
-ment das Regiment – *regimentul*

e. Denumiri de aparate tehnice: das Microphon – *microfonul*, das Teleskop – *telescopul*, das Chronometer – *cronometrul*.

Übungen:

1. Citeşte cu atenţie regulile de determinare a genului substantivului şi apoi încearcă să stabileşti singur genul substantivelor din exerciţiile următoare. Verifică-te apoi cu dicţionarul!

Der, die oder das? Găseşte articolul potrivit pentru următoarele substantive:

Reparatur, Mädchen, Erfahrung, Schrift, Anzug, Sonnenblume, Blümchen, Gärtnerei, Rat, Konzentration, Hochschule, Fall, Ansicht, Änderung, Tomate, Meinung, Einsamkeit, Mathematik, Lehrling, Spaziergang, Rausch, Flüssigkeit, Energie, Chemiker

2. Completează cu formele corespunzătoare ale articolului hotărât sau nehotărât:

Suchen Sie ..... Telefonbuch?
Brauchen Sie ..... Füller?
Fahren Sie heute in ..... Stadt?
Wie heißt ..... Frau?
Ich suche ..... Buch.
Ich beeile mich. Ich brauche ..... Taxi.
Haben Sie ..... Kreide?
Ich habe ..... Adresse nicht.
Kennen Sie ..... Mann?
Das Buch ..... Schülers ist nicht da.
Ich gebe ..... Kind ..... Schokolade.
Ich danke ..... Frau für ..... Hilfe.

3. Scrie pentru fiecare terminație în parte câte un substan*tiv. Ce gen are?*

Gen?	Gen?	Gen?	Gen?	Gen?	Gen?	Gen?
-er	*-eur*	*-t*	*-ung*	*-ion*	*-chen*	*-um*
-el	*-iker*	*-e*	*-in*	*-itis*	*-lein*	*-ium*
-ich	*-ismus*	*-ei*	*-ine*	*-euse*	*-icht*	*-ma*
-ind	*-ist*	*-heit*	*-ie*	*-ie*	*-sal*	*-ment*
-ant	*-or*	*-keit*	*-tät*	*-ose*	*-tel*	
-ent	*-ast*	*-schaft*	*-age*	*-ur*	*-tum*	

4. Scrie articolul corespunzător fiecărui substantiv

Mutter	Tisch	Dorf
Vater	Richtung	Stadt
Bruder	Bus	Kind
Onkel	Straße	Junge
Tante	Autobahn	Auto
Sonne	Zug	Teppich
Mond	Gardine	Schiff
Erde	Garten	Wasser
Welt	Wort	Wein
Freund	Lehrbuch	Bier
Freude	Sprache	Wetter
Buch	Glas	Regen
Wörterbuch	Papier	Schnee
Zimmer	Heft	Nebel
Fenster	Verständnis	Norden
Tür	Geschenk	Wind
Schrank	Freundschaft	Spielzeug
Boden	Nation	Schneemann
Bett	Folie	Holz
Kissen	Dogma	Silber
Hund	Wachstum	Gold
Katze	Häuschen	Ring
Essen	Tasche	Kette
Suppe	Kleid	Liebe
Braten	Schuh	Blatt
Teller	Hand	Baum
Gabel	Bein	Pflanze
Löffel	Auge	Blume
Brot	Ohr	Apfel
Yoghurt	Zahn	Pfirsisch

Berufe

Meserii

Was bist du von Beruf?	*Ce meserie ai?*
Ich heiße Alexandra.	*Eu mă* numesc *Alexandra.*
Ich bin Lehrerin.	*Eu sunt profesoară.*
Ich unterrichte Deutsch.	*Eu predau germana.*
Was ist er von Beruf?	*Ce meserie are el?*
Er heißt Thomas.	*El se numeşte* Thomas.
Er ist Chemiker.	*El este chimist.*
Er macht chemische Experimente.	*El face experimente chimice.*
Was ist sie von Beruf?	*Ce meserie are ea?*
Sie ist Übersetzerin.	*Ea este traducătoare.*
Sie übersetzt Englisch und Deutsch.	*Ea traduce engleza şi germana.*
Was ist sie von Beruf?	*Ce meserie are ea?*
Sie heißt Monika.	*Ea se numeşte Monika.*
Sie ist Studentin.	*Ea este studentă.*
Sie studiert an der Universität.	*Ea studiază la universitate.*
Was sind deine Eltern von Beruf?	*Ce meserie au părinţii tăi?*
Mein Vater ist Arzt.	*Tatăl meu este doctor.*
Meine Mutter ist Ärztin.	*Mama mea este doctoriţă.*
Sie heilen die kranken Leute.	*Ei îi vindecă pe oamenii bolnavi.*

Dialog

P.: Hallo, Monika!

M.: Hallo, Peter! Wie geht es dir?

P: Es geht mir gut. Aber was machst du hier? Arbeitest du oder?

M: Ich hoffe. Ich will als Übersetzerin für Englisch und Französisch arbeiten.

P: Was meinst du? Du bist die beste.

M: Du bist sehr nett. Und du? Was bist du von Beruf?

P: Ich bin Lehrer von Beruf. Ich habe zwei Jahre als Lehrer gearbeitet und jezt arbeite ich hier als Chemiker. Ich bekomme ein besseres Gehalt.

M: Ja, das stimmt, du hast dir ein neues Auto, neue Kleider gekauft Bist du hier allein in München?

P: Nein. Ich bin hier mit meiner Freundin. Wir wollen bald heiraten. M: Wirklich? Ich freue mich für dich. Ich liebe Hochzeiten.

P: Du musst unbedingt kommen.

M: Ich komme, aber jezt muss ich mit Herrn Direktor sprechen.

P: Viel Glück! Bis bald! Tschüss!

M: Danke sehr! Tschüss!

Wortschatz Vocabular

hoffen – *a spera*
Was meinst du? – *ce vrei să spui?*
Du bist das beste – *eşti cea mai bună*
ein besseres Gehalt – *un salariu mai bun*
neu – *nou*
das stimmt – *aşa este, este adevărat*
das Kleid, -er – *haine*
heiraten – *a se căsători*
die Hochzeit, -en, – *nunta*
müssen – *a trebui*
wirklich – *într-adevăr*
unbedingt – *neapărat*
viel Glück – *mult noroc*
bald – *în curând*
Bis bald – *pe curând*
Tschüss – *pa*

Să observăm!

Berufe *(meserii):* Singular und Plural

Masculin		**Feminin**	
singular	**plural**	**singular**	**plural**
Lehrer	Lehrer	Lehrerin	Lehrerinnen
Student	Studenten	Studentin	Studentinnen
Übersetzer	Übersetzer	Übersetzerin	Übersetzerinnen
Arzt	Ärzte	Ärztin	Ärztinnen

Personal pronomen und possessivpronomen
Pronumele personal şi pronumele posesiv

Număr şi persoană	Pronumele personal	Pronumele posesiv
	Singular	
Pers. I	**Ich** *bin* Lehrer.	**Mein** Vater ist Arzt und **meine** Mutter ist Ärztin.
Pers. II	**Du** *bist* Student.	**Deine** Freundin ist Studentin und **dein** Bruder ist Techniker.
Pers. III	**Er** *ist* Chemiker.	**Sein** Vater ist Lehrer und **seine** Mutter ist Lehrerin.
	Sie *ist* Übersetzerin.	**Ihr** Freund ist Student und **ihre** Schwester ist Studentin.
	Plural	
Pers. I	**Wir** *sind* aus Rumänien.	**Unser** Lehrer/ **Unsere** Lehrerin ist aus Italien.
Pers. II	**Ihr** *seid* aus Rom.	**Euer** Lehrer ist aus England und **eure** Lehrerin aus Deutschland.
Pers. III	**Sie** *sind* Geschwister.	**Ihre** Mutter ist zu Hause. **Ihr** Vater ist zur Arbeit.

Notă: pronumele personal de politeţe **Sie:** Wie heißen Sie? (Cum vă numiţi dumneavoastră?) are următoarele forme: Ihr Vater (tatăl dumneavoastră), Ihre Mutter (mama dumneavoastră), Ihre Freunde (prietenii dumneavoastră).

Terminaţiile pronumelui posesiv sunt aceleaşi cu ale articolului hotărât la toate cazurile.

Persoană		Masculin	Feminin	Neutru	Plural m., f., n.
ich	N.	mein	meine	mein	meine
	G.	meines	meiner	meines	meiner
	D.	meinem	meiner	meinem	meinen
	Akk.	meinen	meine	meine	meine
du	N.	dein	deine	dein	deine
	G.	deines	deiner	deines	deiner
	D.	deinem	deiner	deinem	deinen
	Akk.	deinen	deine	dein	deine
er	N.	sein	seine	sein	seine
	G.	seines	seiner	seines	seiner
	D.	seinem	seiner	seinem	seinen
	Akk.	seinen	seine	seine	seine
sie	N.	ihr	ihre	ihr	ihre
	G.	ihres	ihrer	ihres	ihrer
	D.	ihrem	ihrer	ihrem	ihren
	Akk.	ihren	ihre	ihr	ihre
es	N.	sein	seine	sein	seine
	G.	seines	seiner	seines	seiner
	D.	seinem	seiner	seinem	seinen
	Akk.	seinen	seine	seine	seine
wir	N.	unser	unsere	unser	unsere
	G.	uns(e)res	uns(e)rer	uns(e)res	uns(e)rer
	D.	uns(e)rem	uns(e)rer	uns(e)rem	uns(e)ren
	Akk.	uns(e)ren	uns(e)re	unser	uns(e)re
ihr	N.	euer	eu(e)re	euer	eu(e)re
	G.	eu(e)res	eu(e)rer	eu(e)res	eu(e)rer
	D.	eu(e)rem	eu(e)rer	eu(e)rem	eu(e)ren
	Akk.	eu(e)ren	eu(e)re	euer	eu(e)re
sie	N.	ihr	ihre	ihr	ihre
	G.	ihres	ihrer	ihres	ihrer
	D.	ihrem	ihrer	ihrem	ihren
	Akk.	ihren	ihre	ihr	ihre
Sie	N.	Ihr	Ihre	Ihr	Ihre
	G.	Ihres	Ihrer	Ihres	Ihrer

	D.	Ihrem	Ihrer	Ihrem	Ihren
	Akk.	Ihren	Ihre	Ihr	Ihre
Sie	N.	Ihr	Ihre	Ihr	Ihre
(forma	G.	Ihres	Ihrer	Ihres	Ihrer
de	D.	Ihrem	Ihrer	Ihrem	Ihren
respect	Akk	Ihrem	Ihre	Ihr	Ihre
ptr.					
dvs.					

Citeşte cu atenţie enunţurile! Repetă formele pronumelui personal şi formele de prezent ale verbului a fi. Învaţă apoi formele pronumelui posesiv, observând diferenţele în funcţie de genul sau numărul substantivului.

Übungen:

1. Cum se numeşte meseria?

Kaufmann	Verkäuferin .....
Fahrer	Sekretärin .....
Verkäufer	Arzthelferin .....
Elektriker	Krankenschwester .....
Tischler	Kindergärtnerin .....
Bäcker	Sozialpflegerin .....
Schlosser	Friseuse .....
Mechaniker	Kassiererin .....
Ingenieur	Reinigerin .....
Architekt	Köchin .....
Techniker	Textilarbeiterin .....
Landwirt	Lehrerin .....

2. Was sind deine Eltern und deine Freunde von Beruf? (Ce meserie au părinţii şi prietenii tăi?) Alcătuieşte propoziţii simple în care să foloseşti nume de meserii.

3. Was sind diese Personen von Beruf?

4. Înlocuieşte spaţiile libere folosind cuvintele din paranteză!

(bin, ist, Seine/Meine, bei, für, Ihr, Ihre/Seine, sind, Wir, Unser, -e, -en, -in, Ärztin):

Ich ..... Arzt.
Aber Herr Wild ..... Chemiker.
..... Frau ist Übersetzerin.
Alexandra arbeitet ..... Lingua.
Sie ist Verkäufer ..... Deutsch.
..... Mann ist Verkäufer.
..... Eltern leben in Oslo.
Guten Tag! Wir ..... Schüler.
..... lernen Englisch.
..... Lehrer heißt Franz.
Das sind mein ..... Eltern.
Das ist mein ..... Vater.
Das ist mein ..... Mutter.
Ich bin Student. Peter und Martin sind auch Student .....
Ich bin Tischler. Dino und Johann sind auch Tischler .....
Herr Wild ist Übersetzer ..... Deutsch.
Frau Wild ist auch Übersetzer .....
Er ist Arzt. Sie ist auch .....

5. Care sunt potrivite pentru fiecare enunţ? Mein/e, sein/e, ihr/e, Ihr/e:

Ich habe einen Vater und eine Mutter.
..... Vater heißt Dino.
..... Mutter heißt Anna.
Er hat auch einen Vater und eine Mutter.
..... Vater heißt Paul.
..... Mutter heißt Maria.
Sie hat einen Vater und eine Mutter.
..... Vater heißt Thomas.
..... Mutter heißt Johanna.
Und Sie?
Wie heißt ..... Vater?
Wie heißt..... Mutter?

6. Übersetzung

Tradu următoarele propoziţii folosind dicţionarul:

Îmi place maşina dumneavoastră. Merg cu prietena mea în oraş. Merg la părinţii ei. Aceasta este sora ei. Ea vorbeşte cu mama lui. Noi mergem la prietenii noştri. Voi mergeţi la prietenele voastre. Unde locuiesc bunicii dumneavoastră?

7. Ai reţinut sufixele de determinare a genului substantivului? Verifică-te!

feminin	**-e** ....
masculin	.... **-er** .....
neutru	.... **-chen** .....

LEKTION 10

Substantivul este parte de vorbire flexibilă la fel ca adjectivul, pronumele şi numeralul. Asta înseamnă că îşi schimbă forma în funcţie de caz, număr, gen. În limba germană avem patru cazuri: nominativ, genitiv, acuzativ şi dativ.

Der Nominativ

Substantivul la cazul nominativ nu are terminaţii iar această formă o întâlnim şi în dicţionar. Ca şi în limba română nominativul este cazul subiectului (cine face acţiunea exprimată de verb) şi al numelui predicativ (acesta apare pe lângă verbele care nu pot forma singure predicatul unei propoziţii cum sunt verbele: sein, bleiben, werden, scheinen). Substantivul în cazul nominativ răspunde la întrebarea: **WER?** Cine?

z.B.: Monika ist zu Hause. – Monika ist Subjekt

Sein Vater ist Chemiker. – Chemiker ist Prädikatsnomen

Er bleibt der Lehrer unserer Klasse.

Das Rauchen scheint ein menschlicher Laster. (viciu omenesc)

Der Akkusativ

Substantivul la cazul acuzativ poate apărea:

▸ după verbe tranzitive, care cer un complement direct şi care răspund la întrebarea WAS? *Ce?* sau WEN? *Pe cine?*

z.B.: Der Vater baut das Haus. Was baut der Vater? Das Haus.

Sie unterrichtet die Studentinnen. Wen unterrichtet sie? Die Studentinnen.

▸ după verbe ca: *lernen, nennen* sau *fragen, kosten, lehren* putem avea două substantive în acuzativ:

z.B.: Sie lehrt den Schüler das Nomen.

Die Mutter fragt die Tochter das Gedicht.

Der Dativ (dativul)

Substantivul în cazul dativ are funcţia sintactică de complement indirect şi răspunde la întrebarea **WEM?** Cui?

▸ El poate apărea după verbe care cer obligatoriu cazul dativ:

z.B.: Monika begegnet seinem Bruder.

▸ Sau poate apărea şi după verbe care acceptă şi cazul acuzativ:

z.B.: Ich gebe dem Bruder das Buch. (dem Bruder- *fratelui*- este complement indirect- caz dativ; das Buch- *cartea*- complement direct- caz acuzativ)

Der Genitiv (genitivul)

Substantivul în cazul genitiv arată posesia şi răspunde la întrebarea **WESSEN?** A, AL, AI, ALE cui? şi are funcţia de atribut.

z.B.: Das Buch meines Bruders ist alt.

➤ **Substantivul în cazul genitiv îl recunoşti mai ales după terminaţia -(e)s.**

Terminaţia **-es** o întâlnim la substantivele terminate în:

-ss, -ß, -x, -z, -sch, -tsch

z.B.: des Verständnisses, des Fasses, des Reflexes, des Busches, des Kitsches

➤ **Sau când substantivul în genitiv stă în faţa substantivului pe care îl determină.**

z.B.: Des Tages Hitze – căldura zilei

Terminaţia **-s** o întâlnim la substantivele care se termină în vocală neaccentuată în special în:

- e, -ler, -ner, -le, -en, -tel, -el, -er, -ein, -ling z.B.: des Wagens, des Vogels, des Mädchens, etc.

➤ **Substantivele care se termină în vocală sau vocală + h:**

z.B.: des Sofas, des Kinos, des Schuhs

➤ **În alte situaţii, genitivul ne poate indica timpul sau locul:**

z.B.: Eines Tages sagt er mir die Wahrheit. – *Într-o zi îmi spune adevărul.*

Er kam des Weges und sah ihn. – *El venea pe drum şi l-a văzut.*

Der Numerus (numărul)

Ca şi în limba română, substantivul poate apărea la singular şi la plural.

Der Singular (singular)

Numele de persoane apar în general numai la numărul singular. Atunci când apar la plural, denumesc membrii unei familii:

z.B.: Die Meyers sind heute nicht zu Hause.

Anumite lucruri sau fiinţe sunt folosite cu forma lor de singular pentru a denumi majoritatea:

z.B.: Wald, Polizei, Publikum, Tausend.

Aceste substantive apar la plural atunci când vrem să le numărăm şi când putem să le deosebim unele de altele. Ca să înţelegi mai bine, îţi voi da câteva exemple:

z.B.: Der Wald muss gerettet werden. – *Pădurea trebuie salvată.* (nu una anume, ci de pe întreg continentul, forma de singular denumeşte majoritatea) z.B.: Die Wälder von unserer Stadt sind nicht genug. – *Pădurile din oraşul nostru nu sunt suficiente.* (pădurile apar la plural deoarece le putem deosebi de pădurile din alt oraş sau din altă ţară)

Substantivele care denumesc materii apar la singular: nume de alimente ca: Milch, Wasser, Fleisch; metale ca: Silber, Gold; materiale ca: Holz, Wolle, etc.

Acestea pot apărea la plural atunci când denumesc feluri sau sortimente: feine Weine – *vinuri rafinate.* Sau putem să folosim terminaţiile *-arten, -sorten*: Weinsorten – *sortimente de vin*, Butterarten – *feluri de unt*

Substantivele abstracte apar tot la singular: Freiheit – *libertate*, Hitze – *căldură,* Ruhe – *linişte*, Treue – *încredere*, etc. La plural apar când denumesc ceva concret şi de regulă sunt asociate cu persoane:

z.B.: Die Leiden des jungen Werthers. – *Suferinţele tânărului Werther.*

Substantivele care denumesc culori sau care provin din adjective:

z.B.: das Blau, das Rot, das Gute.

Substantivele care provin din infinitivul verbului apar la singular şi denumesc un proces: das Schreiben – *scrisul.* Apare la plural numai în

anumite situaţii, dar sensul este diferit: die Schreiben – *scrierile, operele unui scriitor.*

Anumite substantive ca Fass, Glas, Tasse (*butoi, pahar, ceaşcă*) sau Liter, Kilometer, Viertel, Meter (*litru, kilometru, sfert, metru*) denumesc cantitatea, respectiv unităţi de măsură.

z.B.: Eine Tasse Kaffee, ein Glas Wasser, ein Fass Wein (*o ceaşcă de cafea, un pahar de apă, un butoi de vin*) sau 5 Liter Milch, eine Länge von 29 Metern (*5 litri de lapte, o lungime de 29 metri*).

Der Plural (pluralul)

Anumite substantive sunt folosite în cea mai mare parte la numărul plural.

z.B.: Alimente, Chemikalien, Eltern, Ferien – *vacanţă*, Finanzen, Geschwister, Leute – *oameni*, Rechte – *dreptul* (*a studia dreptul*), Zwillinge – *gemeni*, etc.

• Denumirile de sărbători apar la plural, dar sunt folosite cu sensul de singular:

z.B.: Weihnachten – *Crăciunul*, Pfingsten – *rusalii*, Ostern – *Paşti*, Ferien – *vacanţă.*

Apar fără articol.

• Anumite denumiri geografice – denumiri de insule, munţi, ţări – apar cu forma de plural:

z.B.: die U.S.A., die Niederlande, die Kanaren, die Alpen, die Karpaten, die Hebriden.

• Denumirile de feluri de animale, plante le întâlnim tot la plural:

z.B.: Amphibien, Reptilien, Protozoren.

Există 5 modalităţi de construire a pluralului substantivelor, după cum urmează:

1. fără terminaţie: der Lehrer – die Lehrer
fără terminaţie cu umlaut: der Vater – die Väter
2. cu terminaţia **-e**: der Tisch – die Tisch**e**
cu terminaţia **-e** cu umlaut: die Bank – die Bänk**e**

3. cu terminaţia **-er**: das Kind – die Kinder
cu terminaţia **-er** cu umlaut: das Buch – die Bücher
4. cu terminaţia **-en** sau **-n**: der Mensch – die Menschen,
die Tafel – die Tafeln
5. cu terminaţia **-s**: das Auto – die Autos

Declinarea substantivului

Clasificare:

Declinarea I feminine

Acestei categorii aparţin toate substantivele feminine care la singular nominativ nu au nici o terminaţie. La plural nu au terminaţie sau se termină în **-n/-en** (die Frauen, die Taschen), **-s** (die Muttis), **-e** (die Bänke).

Singular	Plural
N. die Frau - *femeii*	N. die Frauen - *femeile*
G. der Frau - *a, al, ai, ale femeii*	G. der Frauen - *a, al, ai, ale femeilor*
D. der Frau - *femeii*	D. den Frauen - *femeilor*
Akk. die Frau - *femeia*	Akk. die Frauen - *femeile*

Declinarea II masculine (slabă)

Această declinare se mai numeşte şi N Deklination, pentru că substantivele primesc terminaţia **-n** sau **-en** la toate cazurile. Substantivele care au această declinare sunt următoarele:

- masculinele de tipul: der Mensch – *omul*, der Herr – *domnul, bărbatul*, der Bauer – *ţăranul*, der Nachbar – *vecinul*
- masculinele care se termină în **-e**:

nume de persoane sau de animale: der Bote – *sol, trimis*, der Genosse – *cetăţean*, der Geselle – *tovarăş*, der Finne – *finlandez*, der Grieche – *grec*, der Affe – *maimuţă*, der Hase – *iepure*

➤ cuvinte care provin din greacă sau latină: der Diamant – *diamant*, der Student – *student*, der Artist – *artist*, der Biologe – *biolog*, der Soldat – *soldat*.

➤ substantive abstracte care se termină în **-e**: der Gedanke – *gândire*, der Friede (un nominativ mai vechi) – *libertate*, der Glaube – *credinţă*, der Name – *nume*

➤ Numai un substantiv neutru se declină la fel: das Herz – *inima*

	Singular		**Plural**
N.	der Mensch – *omul*	N.	die Menschen – *oamenii*
G.	des Menschen – *a, al, ai, ale omului oamenilor*	G.	der Menschen – *a, al, ai, ale*
D.	dem Menschen – *omului*	D.	den Menschen – *oamenilor*
Akk.	den Menschen – *omul*	Akk.	die Menschen – *oamenii*

Declinarea III masculinele şi neutrele (tare)

Caracteristica acestei declinări este terminaţia de genitiv singular **-es** sau **-s**. La nominativ plural nu au terminaţie sau se termină în **-er**: die Kinder; **-e**: die Stühle; sau **-s**: die Uhus (*bufniţă*). La dativ plural avem terminaţia **-n**.

	Singular		**Plural**
N.	das Kind	N.	die Kinder
G.	des indes	G.	der Kinder
D.	dem Kind	D.	den Kindern
Akk	das Kind	Akk	die Kinder

Declinarea IV masculine* şi *neutre (mixtă)

Caracteristici:

• Genitivul singular are terminaţia **-s** sau **-es**: der Staat – des Staates; das Ende – des Endes.

• La toate cazurile substantivul primeşte terminaţia **-en**.

	Singular		**Plural**
N.	der Staat – *statul*	N.	die Staaten – *statele*
G.	des Staates – *a, al, ai, ale statului*	G.	der Staaten – *a, al, ai, ale statelor*

D. dem Staat – *statului*	D. den Staaten – *statelor*
Akk. den Staat – *statul*	Akk. die Staaten – *statele*

Einladung

Dialog

M.: Guten Abend, Alexandra! Michael Müller am Apparat.

A.: Guten Abend, Michael! Hast du die Prüfung bestanden?

M.: Ja, sicher. Ich habe eine Neun bekommen. Ich habe wieder freie Zeit und ich will nicht zu Hause bleiben. Sag, mal! Kommst du mit in die Stadt?

A: Ich weiß nicht ... Hast du vielleicht etwas vor?

M.: Nein. Das ist nicht so wichtig. Wir können viele machen: spazierengehen, Pizza essen, ins Kino oder in die Disco fahren... Die anderen kommen auch: deine Freundin Monika, Dino, Johann und Roberto.

A.: Das ist prima!Ich komme mit! Wir können zuerst eine Pizza essen und dann fahren wir ins Kino mit den anderen. Was sagst du dazu?

M: Ich mache mit. Ich habe dich seit Montag nicht gesehen und wir haben uns vieles zu erzählen. Um sechs Uhr ist es OK?

A: Ja, kommst du zu mir nach Hause?

M: Ja, ich komme mit dem Auto meines Vaters.

A.: Prima! Bis bald, Michael!

M.: Tschüss, Alexandra!

Wortschatz/Vocabular

die Prüfung, -en, – *examen*
bestehen, bestand, bestanden – *a trece (un examen)*
wissen, wusste, gewusst – *a şti*
vor/haben, hatte vor, vorgehabt – *a avea de gând*
machen, machte, gemacht – *a face*
spazieren/gehen, ging spazieren, spazieren gegangen – *a merge la plimbare*
ins Kino fahren – *a merge la cinema*

essen, aß, gegessen – *a mânca*
mit/kommen, kam mit, mitgekommen – *a veni/a merge cu cineva*
sprechen, sprach, gesprochen – *a vorbi*
das ist prima – *este extraordinar, grozav*
wichtig – *important*

Probabil că ai observat în text şi în vocabular anumite verbe pe care ţi le-am scris cu bară (*mit/kommen*). Aceste verbe se numesc verbe cu particulă separabilă. În limba română ele nu există, fiind o caracteristică a limbii germane.

Exemple:

ein/laden – *a invita*
weg/gehen – *a pleca*
an/fangen – *a începe*
fern/sehen – *a se uita la televizor*
mit/kommen – *a veni cu cineva*
vor/haben – *a avea de gând*
an/kommen – *a ajunge, a sosi*
mit/gehen – *a merge cu cineva*
heim/fahren – *a se întoarce acasă*
an/rufen – *a suna pe cineva*
aus/gehen – *a ieşi în oraş*
zurück/fahren – *a se întoarce*

Conjugarea verbelor cu particulă separabilă la prezent:

	Singular	**Plural**
P. I	ich fahre ... zurück (*eu mă întorc*)	wir fahren ... zurück (*noi ne întoarcem*)
P. II	du fährst ... zurück (*tu te întorci*)	ihr fahrt ... zurück (*voi vă întoarceţi*)
P. III	er, sie, es fährt ... zurück (*el, ea se întoarce*)	sie fahren ... zurück (*ei, ele se întorc*)

Pronumele de politeţe

Pers. II sg. şi pl. – Sie fahren zurück – *dumneavoastră vă întoarceţi*
W – frage:

Wann gehen Sie mit?	*Când mergeţi cu mine?*
Wann rufst du mich an?	*Când mă suni?*
Wie oft siehst du fern?	*Cât de des te uiţi la televizor?*

Ja – nein – Frage

Kommst du mit?	*Vii cu mine?*
Siehst du fern?	*Te uiţi la televizor?*
Rufst du mich heute an?	*Mă* suni astăzi?

Propoziţie afirmativă:
Ich fahre heute in die Stadt zurück. *Mă întorc astăzi în oraş.*

Propoziţie negativă:
Ich gehe heute nicht aus. *Nu ies astăzi în oraş.*

Propoziţie imperativă:
Komm mit! *Vino cu mine!*
Ruf mich an! *Sună-mă!*

Conjugă şi celelalte verbe la prezent!

Fii atent cum se comportă ele în fiecare situaţie pe care ţi-am prezentat-o! Particula se pune întotdeauna la sfârşitul propoziţiei şi nu îşi schimbă forma. Se conjugă doar verbul.

Übungen:

1. Ascultă cu atenţie dialogul, apoi citeşte-l singur! Învaţă cuvintele noi!

2. Găseşte plural*ul următoarelor substantive:*

Mutter	Tisch	Dorf
Vater	Richtung	Stadt
Bruder	Bus	Kind
Onkel	Straße	Junge
Tante	Autobahn	Auto
Sonne	Zug	Teppich
Mond	Gardine	Schiff
Erde	Garten	Wasser
Welt	Wort	Wein
Freund	Lehrbuch	Bier
Freude	Sprache	Wetter
Buch	Glas	Regen
Wörterbuch	Papier	Schnee
Zimmer	Heft	Nebel
Fenster	Verständnis	Norden
Tür	Geschenk	Wind
Schrank	Freundschaft	Spielzeug
Boden	Nation	Schneemann
Bett	Folie	Holz
Kissen	Dogma	Silber
Hund	Wachstum	Gold
Katze	Häuschen	Ring
Essen	Tasche	Kette
Suppe	Kleid	Liebe
Braten	Schuh	Blatt
Teller	Hand	Baum
Gabel	Bein	Pflanze
Löffel	Auge	Blume
Brot	Ohr	Apfel
Yoghurt	Zahn	Pfirsisch

3. Declină următoarele substantive la singular şi la plural: die Bank, das Kind, der Herr, das Ende

4. Răspunde la următoarele întrebări după modelul dat:

Wen besuchst du? (mein Bruder) Ich besuche meinen Bruder.

Wessen Buch ist das? (ihre Schwester) Wer spricht am Telefon? (seine Mutter)

Wem schicke ich den Brief? (ihre Großeltern)

Wer kommt zu uns? (der Arzt)

Wem gebe ich das Geschenk? (deine Freundin) Wessen Mantel ist das? (unser Vater)

5. Pune în*trebări la următoarele propoziţii astfel* încât *să-ţi răspundă cuvintele din paranteze, după modelul dat:*

Ich gebe dem Kind eine Schokolade. (dem Kind, eine Schokolade)

Wem gebe ich eine Schokolade?

Was gebe ich dem Kind?

Ich suche das Buch meines Bruders. (das Buch, meines Bruders)

Sie schreiben einen Brief (Sie, einen Brief)

Die Großeltern erzählen den Kindern eine Geschichte. (den Kinder, eine Geschichte)

Wir machen eine kurze Pause. (Wir, eine kurze Pause)

Ich fahre nach Hamburg. (nach Hamburg)

Ich sitze auf dem Sofa. (auf dem Sofa)

Er kommt aus Berlin. (aus Berlin)

6. Înlocuieşte spaţiile ibere cu verbele cu particulă separabilă corespunzătoare:

Was machst du heute abend? Ich ..... (fern/sehen)

Ich fahre ins Kino. .....Du.....? (mit/kommen)

Heute ist mein Geburtstag. Ich .....dich ..... (ein/laden)

Es ist zu spät. Wir ..... (weg/gehen)

Du fehlst mir. Wann .....du.....? (zurück/kommen)

Um wiviel Uhr .....der Film....? (an/fangen)

7. Înlo*cuieşte spaţiile libere cu cuvintele corespunzătoare* (um neun Uhr, heute Abend, in die Stadt, nach Hamburg, ins Theater, für diese Woche)

Fängt der Film.....an?

Sehen sie .....fern?

Kommst du.....zurück?

Gehst du.....aus?

Lädt er seine Freundin .....ein?

Was hast du .....vor?

8. Înlo*cuieşte spaţiile libere cu particulele corespunzătoare* (fern, mit, aus, an, zurück, ein)

Heute abend bleibt Familie Mayer zu Hause. Frau und Herr Mayer gehen nicht in die Stadt ..... Sie sehen ..... Der Film fängt um acht Uhr ..... Monika fährt ins Kino in einer Stunde. Ihr Bruder kommt ..... Sie kommen um zehn Uhr ..... Roberto ruft Monika ..... Er lädt sie morgen zu einer Party ..... Sie ist einverstanden. Morgen ist Samstag. Sie will nicht zu Hause bleiben.

9. Câte verbe cu particulă separabilă ai reţinut? Cu ce le-ai putea combina?

Meine Freundin		In Bukarest
um acht Uhr		ins Kino
vor zwei Stunden	einladen	meine Großeltern
nach Hause		in die Stadt
		der Film

Ex.: Ich lade meine Freundin in die Stadt ein.

10. Ce faci în timpul liber?

Ich lade meine Freunde
zu mir ein. Ich sehe fern.

Demonstrativpronomina
Pronumele demonstrativ

Cel mai des folosit pronume demonstrativ este: **der, die, das**. Forma acestuia este aceeaşi cu cea a articolului hotărât dar diferă de acesta în momentul declinării. Pe lângă acest pronume se mai folosesc tot ca pronume demonstrative: *dieser, diese, dieses* (acesta, aceasta, aceasta) sau *jener, jene, jenes*.

Cazul şi numărul	Masculin	Feminin	Neutru
Singular			
N .	der	die	das
G .	dessen	deren	dessen
D.	dem	der	dem
Akk.	den	die	das
Plural			
N .	die		
G .	deren, derer		
D.	denen		
Akk.	die	Idem	Idem

Cazul şi numărul	Masculin	Feminin	Neutru
Singular			
N.	dieser - *acesta*	diese - *aceasta*	dieses - *acesta*
G.	dieses - *(cartea) acestuia*	dieser - *(cartea) acesteia*	dieses - *(cartea) acestuia*
D.	diesem - *cestuia*	dieser – *acesteia*	diesem - *acestuia*
Akk.	diesen – *(pe) acesta*	diese – *(pe) aceasta*	dieses – *(pe) acesta*

Plural			
N.	diese - *aceştia, acestea*		
G.	dieser - *(cartea) acestora* diesen		
D.	- *acestora*		
Akk.	diese – *(pe) aceştia, (pe) acestea*	Idem	Idem

Pronumele *jener, jene, jenes* se declină la fel ca *dieser, diese, dieses*. Observă faptul că pronumele demonstrativ *dieser, diese, dieses* are aceleaşi terminaţii ca articolul hotărât.

Exemple:

Ist der Tisch frei?	*Este masa liberă?*
Nein, der ist besetzt.	*Nu, aceasta este ocupată.*
Ist das Buch neu?	*Este cartea nouă?*
Nein, das ist alt.	*Nu, aceasta este veche.*
Ist die Katze hungrig?	Îi *este pisicii foame?*
Nein, die ist krank.	*Nu, aceasta este bolnavă.*
Ist der Vater zu Hause?	*Este tatăl acasă?*
Nein, der ist weg.	*Nu, acesta este plecat.*
Johann, Franz und dessen Vater sind zu Hause.	*Johann, Franz şi tatăl acestora sunt acasă.*
Monika und deren Mutter kochen eine Suppe.	*Monika şi mama acesteia fac o supă.*

Übungen:

1. Înlocuieşte spaţiile libere cu pronumele demonstrativ ***der, die, das****:*

Monika und ..... Freunde fahren in die Stadt. Helga und ..... Familie sind zu Hause. Alexander war mit seinem Freund und ..... Schwester im Kino. Der Vater geht mit seinen Kindern und ..... Freunden in den Park. Entschuldigung, ist dieser Tisch frei? Nein, ... ist besetzt. Gibt du diese Krawatte deinem Sohn? Nein, ... will ich etwas anderes schenken.

2. Găseşte ordinea corectă a cuvintelor şi formează cu ele propoziţii:

a. lade, heute, abend, ich, ein, Freundin, meine.
b. Johann, mit, dessen, und, wir, sprechen, Bruder.
c. Meine, dieses, ist, Schwester, Mädchen.
d. Um, er, geht, Uhr, acht.
e. Monika, ich, derer, fern, mit, sehe, und, Kindern.

3. Formează propoziţii cu următoarele expresii:

Geschenke machen – *a face cadouri*
Spaß machen – *a face plăcere*
eine Übung machen – *a face un exerciţiu*
Einkäufe machen (einkaufen) – *a face cumpărături*
eine Freude machen – *a face o bucurie* eine
Pause machen – *a face o pauză*
Platz machen – *a face loc*
ein Foto machen – *a face o poză*
Sport machen – *a face sport*
große Augen machen – *a face ochii mari*
eine Reise machen – *a face o călătorie*
einen Besuch machen – *a face o vizită*
Geschäfte machen – *a face afaceri*

LEKTION 11

Präteritum
Imperfectul

Imperfectul verbelor slabe se formează prin intercalarea **-te** între rădăcina verbului şi desinenţele de număr şi persoană.

machen, machte, gemacht

	Singular	Plural
P. I	ich machte (eu făceam)	wir machten (noi făceam)
P. II	du machtest (tu făceai)	ihr machtet (voi făceaţi)
P. III	er, sie, es machte (el, ea făcea)	sie machten (ei, ele făceau)

Wichtig!

La persoana a treia singular forma este identică cu cea de persoana I singular. Terminaţia de persoană şi număr -t nu se mai adaugă. Corect este: er, sie, es machte, incorect: er, sie, es machtet.

Alte verbe care se conjugă la fel sunt:
bauen/baute – *a construi*
brauchen/brauchte – *a avea nevoie*
decken/deckte – *a acoperi*
fragen/fragte – *a întreba*
lernen/lernte – *a învăţa*
lachen/lachte – *a râde*
spielen/spielte – *a se juca*
suchen/suchte – *a căuta*
lieben/liebte – *a iubi*
kaufen/kaufte – *a cumpăra*

Conjugă aceste verbe la imperfect, la singular şi la plural!

Imperfectul verbelor de conjugare tare nu are o regulă. Ele prezintă la imperfect anumite schimbări vocalice care nu sunt totdeauna previzibile.

Terminaţiile de număr şi persoană sunt aceleaşi. Aceste verbe trebuie memorate împreună cu forma de *participiu* care ajută la formarea perfectului compus împreună cu *"haben"* şi *"sein"*.

brechen, brach, gebrochen – a rupe

	Singular	Plural
P. I	ich brach (eu rupeam)	wir brachen (noi rupeam)
P. II	du brachst (tu rupeai)	ihr bracht (voi rupeaţi)
P. III	er, sie, es brach (el, ea rupea)	sie brachen (ei, ele rupeau)

Alte verbe tari care se conjugă la fel:
fangen/fing – *a prinde*
geben/gab – *a da*
fahren/fuhr – *a merge (cu maşina)*
gehen/ging – *a merge (pe jos)*
liegen/lag – *a sta întins*
schlafen/schlief – *a dormi*
stehen/stand – *a sta*
riechen/roch – *a mirosi*
schreiben/schrieb – *a scrie*
trinken/trank – *a bea*
sterben/starb – *a muri* laufen/lief – *a alerga*

Conjugă aceste verbe la imperfect la singular şi la plural!

Verbele cu particulă separabilă la imperfect:

fernsehen, sah fern, ferngesehen

	Singular	Plural
P. I	ich sah fern (eu mă uitam la televizor)	wir sahen fern (noi ne uitam la televizor)
P. II	du sahst fern (tu te uitai la televizor)	ihr saht fern (voi vă uitaţi la televizor)

P. III	er, sie, es sah fern (el, ea se uita la televizor)	sie sahen fern (ei, ele se uitau la televizor)

Sie sahen fern – dumneavoastră vă uitaţi la televizor

Imperfectul ca şi timpul perfect compus exprimă *o acţiune trecută*. De obicei imperfectul se foloseşte în povestiri, este timpul monologului interior. Imperfectul nu exprimă o acţiune trecută şi încheiată. De obicei acesta nu poate apărea acolo unde mai există o legătură cu prezentul.

z.B. Es schneite die ganze Nacht, es liegt noch hoher Schnee.

Corect ar fi fost: Es hat die ganze Nacht geschneit, es liegt noch hohe Schnee. (A nins toată noaptea, încă mai este zăpadă mare.)

Reflexivpronomina
Pronumele reflexiv

➤ Pronumele reflexiv la cazul *acuzativ*:

	Singular	Plural
P. I	**mich** (ich trenne mich – mă despart)	**uns** (wir trennen uns – ne despărţim)
P. II	**dich** (du trennst dich – te desparţi)	**euch** (ihr trennt euch – vă despărţiţi)
P. III	**sich** (er, sie, es trennt sich – se desparte)	**sich** (sie trennen sich – se despart)

Verbe reflexive care se folosesc cu pronumele reflexiv la cazul acuzativ:
sich ändern – *a se schimba*
sich trennen – *a se despărţi*
sich treffen – *a se întâlni*
sich freuen – *a se bucura*
sich fürchten – *a se teme*

➤ Pronumele reflexiv la cazul *dativ*:

	Singular	Plural
P. I	**mir** (ich wünsche mir – îmi doresc)	**uns** (wir wünschen uns – ne dorim)
P. II	**dir** (du wünschst dir – îţi doreşti)	**euch** (ihr wünscht euch – vă doriţi)
P. III	**sich** (er, sie, es wünschst sich – îşi doreşte)	**sich** (sie wünschen sich – îşi doresc)

Verbe reflexive care se folosesc cu pronumele reflexiv la dativ:
sich wünschen – *a-şi dori*
sich kaufen – *a-şi cumpăra*
sich suchen – *a-şi căuta*
sich vorstellen – *a-şi închipui*
sich leisten – *a-şi permite*

Verbele reflexive se pot împărţi în trei categorii:
▪ verbe care se construiesc obligatoriu cu pronumele reflexiv:
sich schämen – *a se ruşina*
▪ verbe care sunt parţial reflexive:
sich waschen – *a se spăla*
z.B.: Ich wasche mich. *Eu mă spăl.*
Ich wasche meine Katze. *Îmi spăl pisica.*
▪ verbe care nu admit pronume reflexiv: sein, haben, bekommen

Das Studium
Studiul

Monika ist dreißig Jahre alt. Sie kommt aus England. Zuerst besuchte sie die Grundschule, danach das Gymnasium. Auf dem Gymnasium studierte sie viel. Sie hatte als Hauptfächer: Englisch, Französisch, Spanisch und Geschichte. Sie studierte auch Mathematik, Physik, Chemie

und Geographie. Diese waren die Nebenfächer. Später machte sie das Abitur und dann studierte sie für die nächste Prüfung. Sie wollte Lehrerin werden und so besuchte sie die Universität für Sprachen. Sie studierte d.h. vier Jahre. Zwei Jahre arbeitete sie als Englischlehrerin. Dann bekam sie ein Stipendium und flog nach Deutschland. Hier lernte sie Deutsch sprechen; nicht alle Deutschen sprachen Englisch und am Anfang war es sehr schwer für sie die anderen zu verstehen. Das dauerte ein Jahr. In Wien fand sie den Mann ihrer Träume. Sie sind jetzt verheiratet und haben ein Kind. Es heißt Doris und ist sehr jung, nur sechs Monate alt. Monika arbeitet jetzt als Übersetzerin bei einer deutschen Firma nur halbtags, dann bleibt sie mit ihrer Tochter. Ihr Mann ist Chemiker. Er studierte Chemie fünf Jahre lang. Jetzt arbeitet er bei einem Institut für Lebensmittel-Chemie und verdient sehr gut.

Wortschatz/Vocabular

das Hauptfach, -fächer, – *specialitate, materie*
das Nebenfach, fächer, – *specialitate, materie secundară*
alle – *toţi/toate*
am Anfang – *la început*
das Gymnasium, -sien, – *liceu*
schwer – *dificil, greu*
die Universität, -en, – *universitate*
finden, fand, gefunden – *a găsi*
das Abitur, -e, – *bacalaureat*
der Traum, die Träume – *vis*
die Prüfung, -en – *examen*
halbtags – *jumătate de normă*
der Semester, -, – *semestru*
die Lebensmittel – *alimente*
die Grundschule, -n, – *şcoala primară*
verstehen, verstand, verstanden – *a înţelege*
das Stipendium, -dien, – *bursă*
d.h.-das heißt – *şi anume,asta înseamnă*
fliegen, flog, geflogen – *a zbura*

Übungen:

1. Richtig oder falsch?

a. Monika kommt aus England.
b. Nach der Grundschule besuchte sie die Hauptschule.
c. Sie hatte als Hauptfach Japanisch.
d. Nach der Universität bekam sie ein Stipendium.
e. In Deutschland war es sehr schwer für sie.
f. Sie lernte Deutsch drei Jahre lang.

g. Sie ist jetzt verheiratet.
h. Sie arbeitet den ganzen Tag.
i. Ihr Mann ist Chemiker.
j. Er studierte nur zwei Jahre.

2. Scoate din text verbele la imperfect. Găseşte-le forma de infinitiv şi participiu şi învaţă-le ! Conjugă-le apoi la prezent!

3. Formează propoziţii cu următoarele expresii:
in die Arme fliegen – *a zbura/ a se arunca în braţele cuiva*
in die Luft fliegen – *a zbura/ a sări în aer, a exploda*
bei der Prüfung fliegen – *a cădea la examen*
nicht einmal im Träum – *nici prin vis/gând*
Glauben finden – *a fi crezut*
Beifall finden – *a avea succes*
Tod finden – *a-şi găsi moartea*
Die haben sich gefunden! – *şi-a găsit sacul/peticul*

4. Răspunde la următoarele întrebări:
Wie alt bist du?
Wo hast du die Grundschule besucht?
Welche Hauptfächer hast du auf dem Gymnasium gehabt?
Welche Fremdsprachen hast du studiert? Arbeitest du? Wo?
Was bist du von Beruf?
Welches Fach hat dir am besten gefallen? Warum?

5. Găseşte forma de imperfect a următoarelor verbe şi alcătuieşte cu ele propoziţii:

befehlen -
empfehlen -
essen -
gelingen -
gewinnen -
halten -
heben -
helfen -
kennen -
lassen -
laufen -
nehmen -
ringen -
rufen -
schlagen -
senden -
stehen -
sterben -
rinken -

treffen - liegen -
werfen - backen -
ziehen - bewegen -
gehen - bitten -
graben - bieten -
fressen - brennen -
frieren - denken -
gleiten - fahren - finden -
lesen -

6. Înlo*cuieşte spaţiile libere cu forma de imperfect (sau prezent unde este cazul) a următoarelor verbe:*

gehen, sein, dauern, wollen, studieren, arbeiten, verdienen.

Im Jahre 1970 ..... Herr Wild in die Grundschule. Er ..... ein guter Schüler. Die Grundschule ..... für ihn vier Jahre lang. Dann ..... er die Realschule fünf Jahre lang. Er ..... Tischler werden, deshalb ..... er in die Berufschule. Dort ..... er drei Jahre lang. Jetzt ..... er als Tischler und ..... sehr gut.

7. Trece verbele din paranteze la timpul corespunzător:

Peter (sein) ..... der einzige Sohn seiner Familie in Deutschland. Als Kind (gehen) er ..... zu seinen Großeltern während der Ferien. Dort (gefallen) ..... ihm mit den anderen Kindern zu spielen und viel in der frischen Luft sitzen. Er (haben) ..... eine fröhliche Kindheit. Nach der Grundschule (gehen) er ..... auf dem Gymnasium für neun Jahre lang. Nach dem Abitur (bestehen) er ..... die Prüfung bei der Universität. Er (studieren) ..... Rechte fünf Jahre lang. Er (arbeiten) ..... sechs Jahre lang als Rechtsanwalt. Jetzt (haben) ..... er seine eigene Firma und es (gehen) ..... ihm sehr gut. Seine Familie (sein) ..... stolz auf ihn. (mândru de)

8. Înlocuieşte cu forma verbală corespunzătoare:

anziehen	gab	angezogen
		gegeben

brechen	nahm	gegriffen
schreiben		gefroren
	sah	
stehen		gedacht

9. Pune verbele din paranteze la prezent apoi la imperfect:

Herr Müller ..... in der Stadt. (wohnen).
Die Mutter ..... eine Suppe. (kochen)
Peter ..... mit dem Auto. (fahren)
Unser Lehrer ..... sehr gut Englisch. (sprechen)
Seine Großeltern ..... zu alt. (sein)
Das Mädchen ..... zwei Stunden. (schlafen)
Peter ..... ein Buch. (lesen)
Wir ..... für die Prüfung. (lernen)
Der Direktor ..... nach Hamburg. (fliegen)
Der Vater ..... ein neues Auto. (kaufen)
Die Geschwister ..... viel ..... (fernsehen)
Wir ..... dich ..... (einladen)
Sie ..... mit dem Auto ..... (ausgehen)
Er ..... (hereinkommen)

10. Tradu următoarele propoziţii:

Ea se uita la televizor duminica cu părinţii ei.
În concediu era foarte plăcut.
În fiecare zi dormea până târziu. După-amiaza mergea la plajă.
Seara se ducea la discotecă şi dansa până dimineaţa.
Bunicii ei erau înţelegători.
Lucra cu jumătate de normă.
În Germania vizita un oraş în fiecare zi.
Îi plăcea să deseneze.
El studia dreptul.
Ei se jucau cu mingea
Ea citea ziarul în fiecare zi.

11. Ce ai reţinut din tema acestei lecţii?

Gymnasium, **Hauptfach……..**	**Studium**	**bestehen,** **sprechen….**
	später, danach, ...	

12. Notează ce verbe slabe şi tari ai reţinut! Scrie-le forma de infinitiv- imperfect!

arbeiten - arbeitete besuchen - besuchte

Infinitiv-imperfect sehen - sah fangen - fing

Abstrakte Pronomina
Pronumele abstracte

Pronumele abstracte se împart în mai multe categorii: pronumele nehotărâte (Indefinitpronomina), pronumele negative (negatives Pronomen) şi pronumele interogative (Interogativpronomina).

Pronumele nehotărâte:

• ***alles*** (tot)/ ***alle*** (toţi)

Alle sind hier. *Toţi* sunt aici.

Du kannst nicht *alles* haben. Nu poţi avea *totul*.

• ***einer***, ***eine***, ***eines*** (unul, una, unul)

Nur *einer* sagte uns die Wahrheit. Numai *unul* ne-a spus adevărul.

Wollen Sie noch *eins* haben? Mai vreţi încă *unul*?

Das sind schöne Blumen. Darf ich mir *eine* nehmen? Acestea sunt flori frumoase. Pot să-mi iau *una*?

• ***etwas*** (ceva)

Ich sage dir noch *etwas*. Îţi mai spun *ceva*.

Irgendeiner, irgendeine, irgendeines – *vreun*, *vreo*; irgend etwas – *ceva*; irgend jemand – *cineva*; irgendwas – *ceva*; irgendwer – *cineva*

Irgendeiner sagte das. *Vreunul* a spus asta.
Ich habe irgend etwas vergessen. Am uitat *ceva.*
Ich suche irgendwen. Caut pe *cineva.*
(*irgendwen* este forma de acuzativ a lui *irgendwer*; acesta îşi schimbă forma în funcţie de caz la fel ca aticolul hotărât der)

• ***jemand*** (cineva)
N. jemand
G. jemand(e)s
D. jemandem
Akk. jemanden
Er hat *jemanden* angerufen. A sunat pe *cineva.*
Nu are forme de plural şi se referă doar la persoană.

• ***viel*** (mult)
Apare ca adjectiv pronominal.
Es gibt *viel* Lärm im Zimmer. Este *multă* gălăgie în cameră.

• ***was*** (ceva)
Se referă la lucruri în general, niciodată la persoane. Este o variantă prescurtată a lui *etwas.*
Ich wollte noch *was* erklären. Voiam să mai clarific *ceva.*

• ***wenig*** (puţin)
Se foloseşte ca adjectiv pronominal şi ne arată cantitatea.
Ich trank *wenig* Wein. Am băut *puţin* vin.

Pronumele negativ

• ***keiner, keine, kein***
Poate apărea singur sau însoţit de substantiv. Formele acestuia ţi le-am prezentat la lecţia 5.
Ich habe das *keinem* gesagt. Nu am spus asta *nici unuia.*

• ***nichts*** (nimic)

Ich habe *nichts* gesehen.	Nu am văzut *nimic*.
Er machte *nichts* Gutes.	Nu a făcut *nimic* bun.

• ***niemand*** (nimeni) N. niemand
G. niemand(e)s D. niemandem Akk. niemanden

Niemand ist im Zimmer.	*Nimeni* nu este în cameră.

Pronumele interogative

• ***was*** (ce)
N. was
G. wessen
Akk. was

Was kann ich machen?	*Ce* pot să fac?
Was sagte er dir?	*Ce* ţi-a spus el?

• ***wer*** (cine)
N. wer
G. wessen
D. wem
Akk. wen

Wer spricht?	*Cine* vorbeşte?
Wen rufst du an?	*Pe cine* suni?

• ***was für einer, was für eine, was für eines*** (ce fel de)
Se declină la fel ca articolul nehotărât.
La **plural**:
N. was für welche
G. was für welcher
D. was für welchen
Akk. was für welche

Pronumele relativ

Pronumele relativ ***der, die, das*** introduce o propoziţie secundară relativă. Formele acestuia sunt la fel ca cele ale pronumelui demonstrativ. *În propoziţia secundară relativă forma conjugată a verbului se află pe ultimul loc.*

Das ist der Student, **den** ich kenne. Acesta este studentul pe care îl cunosc.

Das ist die Studentin, **die** ich sah. Aceasta este studenta pe care am văzut-o.

Das ist das Buch, **das** ich dir gegeben habe. Aceasta este cartea pe care ţi-am dat-o.

Observă!

Der, die, das poate fi:

- articol hotărât
- pronume demonstrativ
- pronume relativ

Übungen:

1. Tradu următoarele propoziţii:

a. Nimeni nu este acasă.
b. Cineva sună la uşă.
c. Nu mi-am cumpărat nici o carte.
d. Nu a făcut nici un bine.
e. Nu ştie nimic.
f. Cine vorbeşte cu mama ta?
g. Pe cine cauţi?
h. Ce exerciţii avem pentru astăzi la română?
i. Ce şi-a cumpărat?
j. El îmi dă ceva.
k. Bea doar puţină cafea, apoi pleacă la muncă.
l. Este multă dezordine în cameră.
m. Toţi ştiau poezia.
n. Cunoşti pe vreo una?

2. Înlocuieşte cu pronumele relativ corespunzător:

a. Das ist die Übung, ... ich schreibe.
b. Das ist der Mann, ... das Buch geschrieben hat.
c. Das ist das Kind, ... ich eine Schokolade gebe.
d. Das ist die Frau, ... ich kenne.
e. Das ist der Roman, ... ich mag.
f. Das ist der Mantel, ... blau ist.
g. Das ist das Museum, ... ich besuche.
h. Das ist die Ärztin, ... ich danke.
i. Das ist der Text, ... ich übersetzte.

3. Tradu următoarele propoziţii:

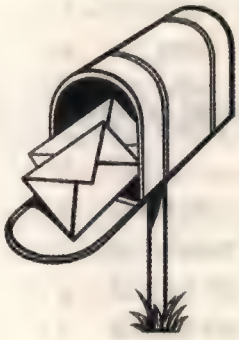
a. Domnul Wild, al cărui fiu este arhitect, vă aşteaptă.
b. Aceasta este rochia pe care o vrea prietena ta.
c. Casa, ale cărei ferestre sunt deschise, este a prietenului meu.
d. Fata, căreia i-ai dat un cadou, este sora mea.
e. Aceasta este strada, care duce la universitate.
f. Aceasta este muzica pe care o ascult.
g. Cumpăr stiloul, care scrie foarte bine.
h. Domnul, pe care îl vezi, este profesorul meu.

4. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele expresii:

nichts anderes – *nimic altceva*
mir nichts, dir nichts – *netam-nesam, fără prea multă vorbă*
gar nichts – *absolut nimic*
für nichts und wieder nichts – *pentru un fleac, o nimica toată, degeaba*
aller Art – *de tot felul*
vor aller Augen – *în văzul tuturor*
alle Tage – *în fiecare zi*
alle zwei Jahre – *la fiecare doi ani*
vor allen Dingen – *mai presus de orice*
mein ein und alles – *tot ce am mai scump pe lume*
zu allem fähig – *în stare/capabil de orice*
auf alle Fälle – *în orice caz*

LEKTION 12

Auf der Post
La poştă



Dialog

P.: Guten Tag, liebe Frau! Ich möchte einen Brief nach Amerika schicken. Ich brauche Briefmarken und einen Umschlag.

F.: Wie wollen Sie ihn schicken? Als Eilbrief? Per Luftpost? Als Einschreibebrief?

P.: Per Luftpost, bitte!

F.: Zwei Euro für die Briefmarken, ein Euro für den Umschlag und drei Euro für das Porto. Zusammen macht es sechs Euro.

P.: Hier, bitte. Und wie lange geht ein Brief nach Amerika?

F.: Normalerweise in drei Tagen. Aber heute ist es Freitag und der Briefkasten wird am Montag geleert.

P.: Danke sehr. Auf Wiedersehen!

Wortschatz/Vocabular

der Brief, -e, – *scrisoarea*
schicken, -te, -t – *a trimite*
der Briefmark, -en, – *timbru*
der Umschlag, -schläge – *plic*
der Eilbrief, -e, – *scrisoare expres*
der Einschreibebrief, -e, – *scrisoare recomandată*
per Luftpost – *par avion*
zusammen – împreună
Wie lange? – *cât timp*
normalerweise – în mod *normal*
der Briefkasten, -, – *cutia de scrisori*
wird geleert – *este golită*
das Porto, -s, -s – *taxă poştală*

• Ce alte servicii ne mai oferă poşta?
ein Paket angeben – *a expedia un colet*
Postanweisungen schicken – *a trimite mandate poştale*

Telegramm schicken – *a trimite telegramă*
einmal anrufen – *a da un telefon*
• Ce mai putem cumpăra de la poştă? – *Was kann man vom Postamt kaufen?*
die Telefonkarte – *cartelă de telefon*
die Postkarten – *cărţi poştale*
die Ansichtskarten – *ilustrate, vederi*
die Glückwünschkarten – *felicitări*
• Ce putem plăti la poştă? – *Was kann man am Postamt bezahlen?*
die Telefonrechnung – *factura de telefon*
die Gebühren – *impozite*

Personalpronomina
Pronumele personal

Formele pronumelui personal la *acuzativ*

	Singular	Plural
P. I	**mich** – *pe mine, mă, m-*	**uns** – *pe noi, ne-*
P. II	**dich** – *pe tine, te, t-*	**euch** – *pe voi, vă, v-*
P. III	**ihn, sie, es** – *pe el, pe ea, pe acesta* (*îl, l-, o*)	**sie** – *pe ei, pe ele* (*îi, le*)

Sie – *pe dumneavoastră*

Formele pronumelui personal la *dativ*

	Singular	Plural
P. I	**mir** – *mie, îmi, -mi, mi-*	**uns** – *nouă, ne-*
P. II	**dir** – *ţie, îţi, ţi-*	**euch** – *vouă, vă, v-*
P. III	**ihm, ihr** – *lui, ei* (îi)	**ihnen** – *lor, le*

Ihnen – *dumneavoastră*

În limba germană pronumele personal la acuzativ sau la dativ apare o singură dată şi nu are forme neaccentuate ca în limba română.

z.B.: *Ihn* kenne ich, nicht den anderen.
Pe el îl cunosc, nu pe celălalt.
Mir hat er die Wahrheit gesagt, nicht dir.
Mie mi-a spus adevărul, nu ţie.
Hilfst du *ihm*?
Îl ajuţi?

Observă!

În limba germană verbul *"helfen"* cere cazul dativ şi nu acuzativ, ca în limba română.

Übungen:

1. Înlocuieşte spaţiile libere cu pronumele personal corespunzător:

a. Ich gebe ..... ein Buch. (p.II, sg.)
b. Ich habe ..... auf der Straße gesehen (p.III, sg.masc.)
c. Sie kocht ..... eine Suppe. (p.III, pl.)
d. Er hat ..... auf einer Party kennen gelernt. (p.III, sg., fem.)
e. Gibst du ..... ein hundert Euro bis Dienstag? (p.I, sg.)
f. Die Mutter dankt ..... für die Hilfe. (p.II, pl.)
g. Kannst du ..... die richtige Lösung sagen? (p.III, pl.)
h. Kennst du ..... nicht? (p.I, pl.)
i. Er gratuliert ..... zum Geburtstag. (p.III, sg., fem.)
j. Bringen Sie ..... mit? (p.III, sg., masc.)

2. Răspunde la următoarele întrebări după modelul:

Monika hat heute Geburtstag. Was kaufst du .....? Monika hat heute Geburtstag. Was kaufst du ihr?

Er hat morgen Geburtstag. Was kaufst du .....? Ich habe Durst. Können Sie ..... ein Glas Wasser bringen? Wir haben Hunger. Kannst du ..... etwas zum Essen geben? Du hast viel Arbeit. Kann ich ..... helfen? Heute läuft ein guter Film. Wollen sie ..... sehen? Heute gehst du mit Irina aus. Wann rufst du ..... an? Heute ist Weihnachten. Ich gratuliere meinen Eltern. Willst du auch ..... gratulieren?

3. Înlocuieşte substantivul după modelul:

Ich schenke meiner Mutter Blumen.
Ich schenke ihr Blumen.

a. Ich schenke deinem Vater eine Krawatte.
b. Ich schenke unseren Eltern ein Auto.
c. Ich schenke der Krankenschwester Rosen.
d. Ich schenke euren Freunden ein Fahrrad.
e. Ich schenke ihren Kindern Spielzeuge.

4. idem ex.3

Ich sehe meine Freundin

Ich sehe sie.

a. Ich sehe meinen Freund. b. Ich sehe meine Mutter.

c. Ich sehe unsere Eltern. d. Ich sehe eure Kollegen. e. Ich sehe Peter.

5. Tradu următoarele propoziţii:

Mie îmi place cola. Ce-i cumperi lui? Pe ea o aştept. Ne dai un pahar cu apă? Mă poţi ajuta puţin? Când trimiţi scrisoarea? O trimit mâine. Săptămâna viitoare este ziua lui. Îi trimiţi o felicitare? Luni plecăm în concediu. Vă trimitem o vedere de la Marea Neagră. Cum vă merge? Nouă ne merge bine. Dar dumneavoastră?

Das Perfekt

Perfectul

Perfectul compus se formează cu ajutorul auxiliarelor *"haben"* şi *"sein"* conjugate la timpul *prezent* la care se adaugă *participiul II* al verbului de conjugat. Verbul auxiliar şi participiul II încadrează propoziţia. Această structură este specifică limbii germane.

• Cu verbul ***haben*** se folosesc următoarele categorii de verbe:

a. *verbele reflexive*: sich wundern, sich waschen, sich anziehen

b. *verbele tranzitive* (care cer un complement direct): schreiben, lesen, sehen

c. *o parte a verbelor intranzitive* (care cer un complement indirect) care indică începerea sau încheierea unui proces sau a unei acţiuni: wohnen, schlafen, leben

d. *verbele modale.*

• Cu ***sein*** se folosesc următoarele verbe:

a. *verbele intranzitive* care ne arată *o mişcare* într-o anumită direcţie: gehen, fahren

b. *verbele intranzitive* care ne arată *rezultatul unui proces* sau *al unei stări*: einschlafen (a adormi), aufwachen (a se trezi), sterben (a muri)

c. *verbele auxiliare*: *sein* şi *werden*

d. verbul *bleiben* (a rămâne)

arbeiten, arbeitete, gearbeitet

	Singular	Plural
P. I	ich *habe* gearbeitet (eu am muncit)	wir *haben* gearbeitet (noi am muncit)
P. II	du *hast* gearbeitet (tu ai muncit)	ihr *habt* gearbeitet (voi aţi muncit)
P. III	er, sie, es *hat* gearbeitet (el, ea a muncit)	sie *haben* gearbeitet (ei, ele au muncit)

Sie *haben* gearbeitet – dumneavoastră aţi muncit

fahren, fuhr, gefahren

	Singular	Plural
P. I	ich *bin* gefahren (eu am plecat)	wir *sind* gefahren (noi am plecat)
P. II	du *bist* gefahren (tu ai plecat)	ihr *seid* gefahren (voi aţi plecat)
P. III	er, sie, es *ist* gefahren (el, ea a plecat)	sie *sind* gefahren (ei, ele au plecat)

Sie *sind* gefahren – dumneavoastră aţi plecat

sich waschen, wusch, gewaschen

	Singular	Plural
P. I	ich *habe mich* gewaschen (eu m-am spălat)	wir *haben uns* gewaschen (noi ne-am spălat)
P. II	du *hast dich* gewaschen (tu te-ai spălat)	ihr *habt euch* gewaschen (voi v-aţi spălat)
P. III	er, sie, es *hat sich* gewaschen (el, ea s-a spălat)	sie *haben sich* gewaschen (ei, ele s-au spălat)

Sie *haben sich* gewaschen – dumneavoastră v-aţi spălat

hereinkommen, kam herein, hereingekommen – a intra

	Singular	
P. I	ich *bin* hereingekommen (eu am intrat)	wir *sind* hereingekommen (noi am intrat)
P. II	du *bist* hereingekommen (tu ai intrat)	ihr *seid* hereingekommen (voi aţi intrat)
P. III	er, sie, es *ist* hereingekommen (el, ea a intrat)	sie *sind* hereingekommen (ei, ele au intrat)

Sie *sind* hereingekommen – dumneavoastră aţi intrat

• La verbele reflexive structura este următoarea: *verb auxiliar + pronume reflexiv + participiul II.*

• La verbele cu particulă separabilă: *verb auxiliar + particulă* şi *participiul II* al verbului.

Dacă la prezent sau imperfect particula se desparte de verb, acest lucru nu se întâmplă şi la perfect *compus.*

Verbele de mişcare se pot conjuga la perfect şi cu auxiliarul *"haben".*

În acest caz ele indică *durata* unei acţiuni, şi nu direcţia.

z.B.: Er hat drei Stunden geschwommen. – *El a înotat trei ore.*

Er ist bis ans andere Ufer geschwommen. – *El a înotat până la celălalt mal.*

Folosirea timpului perfect:

• Caracteristica timpului perfect compus este încheierea unei acţiuni. Perfectul ne indică încheierea unei stări sau al unui proces, dar care are *urmări în prezent*:

z.B.: Ich habe das Gedicht vergessen. Ich weiß es nicht mehr.
Am uitat poezia. Nu o mai ştiu.

• Perfectul mai poate exprima o *acţiune care s-a întâmplat de curând*:

z.B.: Hast du die Arznei genommen? – *Ţi-ai luat medicamentul?*

• Poate exprima de asemenea o *acţiune viitoare*; în acest caz este necesar un adverb de timp:

z.B.: Bis morgen habe ich das Auto repariert. *Până mâine voi fi reparat maşina.*

Perfectul şi imperfectul sunt timpuri greu de deosebit. Trebuie să ţii minte că perfectul are legătură cu prezentul şi exprimă o acţiune încheiată. Imperfectul nu are legătură cu prezentul. De obicei perfectul se foloseşte în dialoguri, pe când imperfectul se foloseşte în povestiri.

Übungen:

1. Înlocuieşte spaţiile libere cu perfectul compus:

a. Willst du etwas essen? Nein, danke. Ich .....
b. Liest du dieses Buch? Ich ..... es .....
c. Ich helfe dir mit der Suppe. Aber ich ..... schon .....
d. Bist du mit dem Bus gefahren? Nein, ich ..... zu Fuß .....
e. Kaufst du kein Brot? Nein, ich .....
f. Reparierst du das Auto? Ich ..... es schon .....
g. Wann kommst du nach Wien? Ich .....schon .....

2. anfangen, anrufen, fernsehen, mitkommen, ausgehen, ankommen:

Wann fängt der Film an?
Der ..... schon lange .....
Siehst du heute fern?
Nein, ich ..... gestern .....
Rufst du deine Freundin an?
Nein, ich ..... sie gestern .....
Wann kommt er in Bukarest an?
Er ..... vor einer Stunde .....
Geht er mit Peter heute aus?
Er ..... mit ihm am Samstag .....
Kommst du mit ins Gebirge?
Ich ..... letztes Jahr .....

3. Trece următoarele verbe de la imperfect la perfect compus:

a. Er übersetzte den Text.
b. Er studierte auf der Universität.

c. Er trank, tanzte und sang viel auf ihrer Geburtstagsparty.
d. Wir gingen zu Fuß nach Hause.
e. Sie bestand die Prüfung und bekam eine Neun.
f. Er brachte frisches Wasser für die Blumen.
g. Er aß zu viel.
h. Ihr spieltet Fußball und Handball.
i. Meine Mutter bereitete Bratkartoffeln und Braten zu.

4. Was hat Monika gestern gemacht?

a. Um acht Uhr ..... sie ..... (aufstehen)
b. Sie ..... sich ..... (waschen)
c. Um neun Uhr ..... sie..... (frühstücken)
d. Sie ..... Milch ..... (trinken) und Marmelade ..... (essen)
e. Später ..... sie eine Stunde ..... (fernsehen)
f. Um elf Uhr ..... sie ihren Freund ..... (anrufen)
g. Um zwölf Uhr ..... sie in die Stadt ..... (fahren)
h. Sie ..... erst ..... (essen) und dann ..... sie einen Film ..... (sehen)
i. Nach dem Film ..... sie ..... (spazieren gehen)
j. Um sechs Uhr ..... Monika zu Hause ..... (ankommen)
k. Bis um acht Uhr ..... sie ..... (lesen)
l. Von acht bis neun Uhr ..... sie mit ihrer Mutter ..... (sprechen)
m. Um zehn Uhr ..... sie ins Bett ..... (gehen)

5. Was habt ihr am Wochenende gemacht?

a. Wir ..... Fußball ..... (spielen)
b. Wir ..... über Musik ..... (sprechen)
c. Wir ..... ins Gebirge ..... (fahren)
d. Wir ..... die Wohnung ..... (aufräumen)
e. Wir ..... Briefe ..... (schreiben)
f. Wir ..... Einkäufe ..... (machen)
g. Wir ..... im Meer ..... (schwimmen)
h. Wir ..... unsere Freunde ..... (treffen)
i. Wir ..... die Großeltern ..... (besuchen)

6. Ich habe alles gestern gemacht!

Peter kauft heute Flugtickets, ich habe sie gestern gekauft.

Peter schreibt heute einen Brief für die Eltern, ich ..... gestern .....

Peter packt heute die Koffer, ich ..... sie gestern .....

Peter ruft seine Freundin heute an, ich ..... gestern .....

Peter repariert heute das Auto, ich ..... es gestern .....

7. Construieşte propoziţii cu următoarele cuvinte folosind timpul perfect compus:

a. ich, heute, sein, Nacht, kommen
b. er, seine, haben, Freundin, anrufen
c. dieses, wir, ins, fahren, Gebirge, Jahr, sein
d. zum ersten Mal, haben, sie, die, besuchen, Stadt
e. sich verkleiden, ihr, schön, Karneval, für
f. Monika, Buch, Stunde, ein, haben, eine, lesen
g. Peter, Großeltern, sein, bei, seinen, fahren
h. Du, Fußball, ein, haben, Bein, brechen, und, spielen

8. Reconstruieşte următorul dialog:

• Ich möchte ein Glückwunschtelegramm schicken.
• Die Empfängerin ist Frau Monika Deck, 1235 Berlin, Hermann Straße 70.
• Sicher. D von Dino, E von Elisabeth, C von Cäsar, K von Karla.
• Wer ist der Empfänger? Name und Adresse, bitte.
• Das ist alles. Vielen Dank.
• Was soll ich schreiben?
• Ich verstehe nicht. Können Sie den Name buchstabieren?
• Gern geschehen.
• Herzliche Glückwünsche von deinem Peter! Viel Gesundheit und viel Glück. Ich komme in zwei Tage. Küße.
• Noch etwas?

9. Tradu următoarele propoziţii:

a. Coletul pe care îl trimiteţi este foarte greu.

b. Am cumpărat două timbre şi un plic.
c. Am plătit factura de telefon.
d. Am scris o vedere părinţilor mei.
e. Am trimis o scrisoare recomandată.
f. I-am invitat pe prietenii noştri la noi acasă.
g. I-am scris o felicitare de Crăciun.
h. Am înotat în piscină trei ore.
i. Am condus repede până la gară, dar trenul tocmai plecase.
j. În week-end am făcut cumpărături pentru petrecere.
k. I-am trimis o telegramă în după-amiaza aceasta.

10. Ce cuvinte ai reţinut? Verifică-te!

Die Post	
Briefmark, Umschlag	schicken, schreiben

11. Ce verbe formează perfectul cu "sein" şi care cu "haben"? Câte ai reţinut?

sein	haben
fahren-ist gefahren	sehen-hat gesehen
kommen-ist gekommen	machen-hat gemacht

LEKTION 13

Plusquamperfekt
Mai mult ca perfectul

Mai mult ca perfectul se formează cu ajutorul verbelor auxiliare *"haben"* şi *"sein"* la timpul *imperfect* la care se adaugă *participiul II* al verbului de conjugat. Verbele care se construiesc cu *"haben"* şi *"sein"* ţi le-am prezentat la formarea perfectului compus. Acestea sunt valabile şi pentru mai mult ca perfectul.

arbeiten, arbeitete, gearbeitet

	Singular	Plural
P. I	ich hatte gearbeitet (eu muncisem)	wir *hatten* gearbeitet (noi munciserăm)
P. II	du *hattest* gearbeitet (tu muncisei)	ihr *hattet* gearbeitet (voi munciserăţi)
P. III	er, sie, es *hatte* gearbeitet (el, ea muncise)	sie *hatten* gearbeitet (ei, ele munciseră)

fahren, fuhr, gefahren

	Singular	Plural
P. I	ich *war* gefahren (eu plecasem)	wir *waren* gefahren (noi plecaserăm)
P. II	du *warst* gefahren (tu plecaseşi)	ihr *wart* gefahren (voi plecaserăţi)
P. III	er, sie, es *war* gefahren (el, ea plecase)	sie *waren* gefahren (ei, ele plecaseră)

sich waschen, wusch, gewaschen

	Singular	Plural
P. I	ich *hatte* mich gewaschen (eu mă pălasem)	wir *hatten* uns gewaschen (noi ne spălaserăm) ihr *hattet* euch gewaschen (voi vă spălaserăţi)
P. II	du *hattest* dich gewaschen (tu te pălaseşi)	sie *hatten* sich gewaschen (ei, ele se spălaseră)
P. III	er, sie, es *hatte* sich gewaschen (el, ea se spălase)	

hereinkommen, kam herein, hereingekommen

	Singular	Plural
P. I	ich *war* hereingekommen (eu intrasem)	wir *waren* hereingekommen (noi intraserăm)
P. II	du *warst* hereingekommen (tu intraseşi)	ihr *wart* hereingekommen (voi intraserăţi)
P. III	er, sie, es *war* hereingekommen (el, ea intrase)	sie *waren* hereingekommen (ei, ele intraseră)

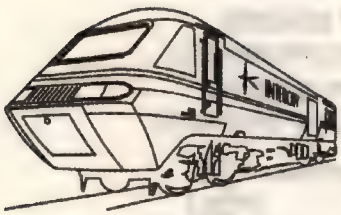
Folosirea mai mult ca perfectului

Mai mult ca perfectul ne arată încheierea unei acţiuni sau stări. Este un timp relativ şi se poate folosi atât în principală cât şi în secundară. Mai mult ca perfectul ne indică *o acţiune trecută şi încheiată înaintea altei acţiuni trecute.*

z.B.: Er kam zurück, weil er seinen Mantel vergessen hatte. *S-a întors, deoarece* îşi *uitase paltonul.*

Ich möchte nach Paris fahren

Aş vrea să merg la Paris



– Guten Tag! Ich **möchte** nach Paris fahren. Welche Züge gibt es?

– Der erste Zug nach Paris fährt in einer halben Stunde. Es ist ein Intercity.

– Ich **möchte** vier Fahrkarten. Zwei für Erwachsene und zwei für meine Kinder. Gibt es Ermäßigung für Kinder?

– Wie alt sind Ihre Kinder?

– Mein Sohn ist sechs und meine Tochter ist neun.

– Dann haben Sie eine Ermäßigung von fünfzig Prozent. **Wollen** Sie Hin - und Zurück - Fahrkarten?

– Wenn es möglich ist, auch erste Klasse, bitte.

– Es gibt nicht mehr, nur noch zweite Klasse, wenn Sie **wollen**.

– Ja, bitte, aber mit Plätzen im Nichtraucherabteil. Ich rauche, aber

meine Kinder sind klein und Rauchen ist nicht gut für ihre Gesundheit.

– Hier, bitte, Ihre Fahrkarten. Der Zug fährt vom Bahnsteig sieben. Gute Fahrt!

Wortschatz

mögen – *a dori*
der Zug, ¨e – *trenul*
die Fahrkarte, /n, – *biletul*
die Ermäßigung, en – *reducere*
hin und zurück – *dus-întors*
erste Klasse – *clasa întâi*
Wenn es möglich ist – *dacă este posibil*
zweiter Klasse – *la clasa a doua*
wollen – *a dori*
der Platz, die Plätze – *loc*
der Abteil, -e, – *compartiment*
der Nichtraucher – *nefumător*
rauchen – *a fuma*
die Gesundheit – *sănătate*
der Bahnsteig, -e, – *peron*
Gute Fahrt! – *drum bun!*

Alte cuvinte importante pentru această temă:
der Fahrkartenschalter – *casa de bilete*
der Fahrplan, -pläne, – *mersul trenurilor*
der Schlafwagen – *vagonul de dormit*
der Fahrpreis, -e, – *preţul călătoriei*
der Gepäckträger – *hamal*
der Liegewagen – *vagonul cuşetă*
der Zuschlag, -schläge – *supliment* der Schaffner – *conductor*
die Notbremse, -n, – *semnalul de alarmă*

[redacted]

Eisenbahn

Das Eisenbahnnetzwerk wird von der Deutschen Bahn DB betrieben. Der luxuriöseste Service ist der InterCityExpress, während die schnellsten InterCity und EuroCity sind. InterRail und EuroRail Tickets sind erlaubt. Man kann außerdem Tickets kaufen, die Zug, Bus und Boot verbinden.

das Eisenbahnnetzwerk, -e – *reţeaua de cale ferată*
betreiben – *a acţiona, a pune în funcţiune*
der luxuriöseste – *cel mai luxos*
während – *în timp ce / în timpul*
die schnellsten – *cele mai rapide*
erlauben – *a permite*
außerdem – *în afară de aceasta*
das Boot, -e – *barcă*

Übungen:

1. Scrie forma de imperfect şi participiu II a următoarelor verbe. Conjugă-le apoi la mai mult ca perfect:

Infinitiv	**Imperfect**	**Participiu II**
backen		
beginnen		
bewegen		
bitten		
bieten		
bleiben		
empfehlen		
essen		
fahren		
gehen		
fliegen		
fressen		
geben		
haben		
sein		
heben		
helfen		
heißen		
kennen		
kommen		
laufen		
lesen		

liegen		
ringen		
rennen		
schlafen		
schneiden		
schwimmen		
sprechen		
singen		
trinken		
vergessen		
waschen		

2. Trece verbul din paranteze la mai mult ca perfect:

a. Ich ..... das Buch ..... (lesen)
b. Er ..... zu Hause ..... (bleiben)
c. Wir ..... mit den Eltern ..... (sprechen)
d. Johann ..... die Prüfung ..... (bestehen)
e. Monika ..... Handball ..... (spielen)
f. Ihr ..... eine Suppe ..... (kochen)
g. Sie ..... mit dem Zug nach Bukarest..... (fahren)
h. Er ..... zwei Fahrkarten ..... (kaufen)
i. Er ..... Plätze im Raucherabteil ..... (nehmen)
j. Wir ..... eine gute Verbindung nach Predeal ..... (haben)
k. Ihr ..... im Speisewagen gut ..... (essen)
l. Sie ..... in Dortmund ..... (umsteigen)
m. Seine Frau ..... auf ihn in Essen ..... (warten)
n. Der Mann ..... ihm mit den Koffer ..... (helfen)
o. Sie ..... dem Gepäckträger zwei Euro ..... (bezahlen)
p. Die Frau ..... dem Schaffner die Fahrkarten ..... (geben)
q. Im Abteil ..... es zu schwül ..... (sein)
r. Draußen ..... es viel ..... (regnen)
s. Wir ..... die ganze Nacht ..... (tanzen)

3. Înlocuieşte spaţiile libere din propoziţiile următoare după modelul:

Er kam nach Hause, weil er seine Brille ..... (vergessen)
Er kam nach Hause, weil er seine Brille *vergessen hatte* (*El a venit acasă, deoarece <u>îşi uitase</u> ochelarii*).

a. Ich kam zu spät zur Arbeit, weil ich zu spät ..... (erwecken)
b. Er kam zum Arzt, weil er sich das Bein ..... (brechen)
c. Er fuhr in die Stadt, weil sie ihn ..... (anrufen)
d. Er ging zu Fuß, weil sein Auto ..... (kaputtgehen)
e. Peter gab ihr ein Geschenk, weil es ihr Geburtstag ..... (sein)

4. Găseşte varianta corectă:

1. Peter hatte Hunger. Er hatte noch nicht .....
a. getrunken **b.** gegessen **c.** gespielt
2. Peter hatte Durst. Er hatte noch nicht Wasser .....
a. gearbeitet **b.** gefahren **c.** getrunken
3. Hattest du das Buch .....?
a. gelesen **b.** ferngesehen **c.** gedacht
4. Hatte er Musik .....?
a. gesprochen **b.** gehört **c.** geschlafen
5. Er war zu Hause. Er war vor einer Stunde .....
a. gegeben **b.** genommen **c.** angekommen
6. Ich war zu Fuß .....
a. gegangen **b.** gefahren **c.** gewusst
7. Monika hatte nur zehn Minuten mit Peter .....
a. gesprochen **b.** gebracht **c.** hereingekommen
8. Wir hatten mit dem Kugelschreiber .....
a. gegessen **b.** gearbeitet **c.** geschrieben

5. Alege varianta corectă:

1. Er ..... Medizin.
a. studierte **b.** studierten **c.** studiertet
2. Monika ..... ein Glas Wasser .....
a. hat getrunken **b.** haben getrunken **c.** hast getrunken
3. Wir ..... zu Hause .....
a. seid angekommen **b.** haben angekommen **c.** sind angekommen
4. Johann ..... mit seinen Eltern in die Stadt.
a. fahrt **b.** fahren **c.** fährt
5. Der Vater ..... nach Basel mit dem Zug .....
a. war gefahren **b.** war fahren **c.** hat gefahren
6. Die Lehrerin ..... an der Tafel .....
a. ist geschrieben **b.** habe geschrieben **c.** hat geschrieben

7. Ihr ..... euch letztes Jahr .....
a. habt getrennt **b.** sind getrennt **c.** seid getrennt
8. Der Film ..... vor zehn Minuten .....
a. waren angefangen **b.** hatte angefangen **c.** hatten angefangen
9. Sie ..... ihn auf der Straße .....
a. ist kennengelernt **b.** war gennengelernt **c.** hat kennen gelernt
10. Er ..... nicht so gut aus.
a. sehe **b.** siehst **c.** sieht

6. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele expresii:
blutig schlagen – *a bate până la sânge*
Geld schlagen – *a bate monedă*
zu Boden schlagen – *a trânti, a doborî*
die Augen zum Himmel schlagen – *a ridica ochii spre cer*
ins Herz schneiden – *a sfâşia inima cuiva*
hinter die Ohren schreiben – *a vârî cuiva în cap*
groß schreiben – *a scrie cu majusculă*
ins Reine schreiben – *a transcrie pe curat*
sich voll trinken – *a se îmbăta*
sich satt essen – *a se sătura (mâncând)*
aus dem Bett fahren – *a sări din pat*
in die Haare fahren – *a lua de păr*
irre gehen – *a rătăci*
hinter die Schule gehen – *a chiuli*
über die Grenze gehen – *a trece frontiera*
nach der Regel gehen – *a merge ca la carte*
in Erfüllung gehen – *a se* împl*ini*
aus der Stadt gehen – *a pleca din oraş*
von Hand zu Hand gehen – *a trece din mână în mână*

Modalverben
Verbele modale

Verbele modale se mai numesc şi verbe auxiliare modale deoarece nu apar singure, ci apar însoţite de un verb la infinitiv care exprimă ideea principală a propoziţiei. Verbele modale schimbă sensul propoziţiei respective. Formele lor de singular prezintă anumite aspecte neregulate. Verbele modale sunt în număr de şase: **können, müssen, sollen, dürfen, mögen, wollen**. Ţi le voi prezenta pe fiecare în parte şi îţi voi spune în ce situaţii se folosesc şi cum se conjugă la timpurile învăţate până acum.

können – a putea

Prezent	**Imperfect**	**Perfect compus**	**Mai mult ca perfect**
ich *kann* (eu pot)	ich *konnte* (eu puteam)	ich *habe gekonnt* (eu am putut)	ich *hatte gekonnt* (eu putusem)
du *kannst* (tu poţi)	du *konntest* (tu puteai)	du *hast gekonnt* (tu ai putut)	du *hattest gekonnt* (tu putuseşi)
er, sie, es *kann* (el, ea poate)	er *konnte* (el, ea putea)	er *hat gekonnt* (el, ea a putut)	er, sie, es *hatte gekonnt* (el, ea putuse)
wir *können* (noi putem)	wir *konnten* (noi puteam)	wir *haben gekonnt* (noi am putut)	wir *hatten gekonnt* (noi putuserăm)
ihr *könnt* (voi puteţi)	ihr *konntet* (voi puteaţi)	ihr *habt gekonnt* (voi aţi putut)	ihr *hattet gekonnt* (voi putuserăţi)
sie *können* (ei, ele pot)	sie *konnten* (ei, ele puteau)	sie *haben gekonnt* (ei, ele au putut)	sie *hatten gekonnt* (ei, ele putuseră)

Verbul modal ***können*** poate exprima:

➢ ***faptul de a fi capabil, apt, talentat***

z.B.: Er *kann* Deutsch *sprechen.* – *El poate/este capabil să vorbească germana.*

Excepţie: Er *hat* die Aufgabe lösen *können.* – *El a putut să rezolve tema.*

După cum observi în exemplul de mai sus, verbul modal la perfect compus încadrează propoziţia. Acest lucru se întâmplă şi la mai mult ca perfect.

În situaţia dată, verbul modal îşi păstrează forma infinitivală, chiar dacă este însoţit de auxiliarul "a avea".

➢ ***prilej, ocazie***

z.B.: Er *kann* im Sommer nach Wien *fahren.* – *El poate (are prilejul) să plece la Viena în vară.*

➢ ***presupunere***

z.B.: Er *kann* zu Hause *sein.* *Este posibil să fie acasă.*

müssen – a trebui (cu sensul de a fi silit)

Prezent	**Imperfect**	**Perfect compus**	**Mai mult ca perfect**
ich *muss* (eu trebuie)	ich *musste* (eu trebuia)	ich *habe gemusst* (eu a trebuit)	ich *hattet gemusst* (eu trebuisem)
du *musst* (tu trebuie)	du *musstest* (tu trebuia)	du *hast gemusst* (tu a trebuit)	du *hattest gemusst* (tu trebuisei)
er, sie, es *muss* (el, ea trebuie)	er, sie, es *musste* (el, ea trebuia)	er, sie, es *hat gemusst* (el, ea a trebuit)	er, sie, es *hatte gemusst* (el, ea trebuise)
wir *müssen* (noi trebuie)	wir *mussten* (noi trebuiam)	wir *haben gemusst* (noi a trebuit)	wir *hatten gemusst* (noi trebuisem)
ihr *müsst* (voi trebuie)	ihr *musstet* (voi trebuiaţi)	ihr *habt gemusst* (voi a trebuit)	ihr *hattet gemusst* (voi trebuiserăţi)

sie *müssen* (ei, ele trebuie)	sie *mussten* (ei, ele trebuiau)	sie *haben gemusst* (ei, ele a trebuit)	sie *hatten gemusst* (ei, ele trebuiseră)

Verbul modal ***müssen*** poate exprima:

➢ ***necesitate***

z.B.: Wir *müssen* umziehen. *Trebuie să ne mutăm.*

Es ist notwendig dass wir umziehen. *Este necesar ca noi să ne mutăm.*

➢ ***datorie***

z.B.: Der Ingenieur *musste* das Auto wochentlich über*prüfen.*

Inginerul a trebuit să verifice săptămânal maşina.

Der Ingenieur hat *die Pflicht/ ist verpflichtet* das Auto wochentlich zu überprüfen. – *Inginerul are datoria/este obligat să verifice maşina săptămânal.*

➢ ***presupunere***

z.B.: Er *muss* das Fahrrad *gestohlen haben. – El trebuie să fi furat bicicleta.*

Es war *sicher/ ganz bestimmt*, dass er das Fahrrad gestohlen hat.

Era sigur/mai mult ca sigur, că el a furat bicicleta.

wollen – a putea

Prezent	**Imperfect**	**Perfect compus**	**Mai mult ca perfect**
ich *will* (eu vreau)	ich *wollte* (eu voiam)	ich *habe gewollt* (eu am vrut)	ich *hatte gewollt* (eu voisem)
du *willst* (tu vrei)	du *wolltest* (tu voiai)	du *hast gewollt* (tu ai vrut)	du *hattest gewollt* (tu voiseşi)
er, sie, es *will* (el, ea vrea)	er, sie, es *wollte* (el, ea voia)	er, sie, es *hat gewollt* (el, ea a vrut)	er, sie es *hatte gewollt* (el, ea voise)
wir *wollen* (noi vrem)	wir *wollten* (noi voiam)	wir *haben gewollt* (noi am vrut)	wir *hatten gewollt* (noi voisem)

ihr *wollt* (voi vreţi)	ihr *wolltet* (voi voiaţi)	ihr *habt gewollt* (voi aţi vrut)	ihr *hattet gewollt* (voi voiserăţi)
sie *wollen* (ei, ele vor)	sie *wollten* (ei, ele voiau)	sie *haben gewollt* (ei, ele au vrut)	sie *hatten gewollt* (ei, ele voiseră)

Verbul modal ***wollen*** poate exprima:

➢ ***dorinţa***

z.B.: Er *will* ein Haus *bauen.* – *El vrea să construiască o casă.*

➢ ***cerinţa***

z.B.: Herr Wild *will* nicht, dass hier ein Haus gebaut wird. – *Domnul Wild nu vrea să se construiască* aici o *casă.*

➢ ***dorinţă ireală***

z.B.: Ich *wollte*, wir wären schon zu Hause. – *Eu voiam să fi fost (noi) deja acasă.*

➢ ***adresare politicoasă***

z.B.: *Wollen* Sie einen Augenblick warten? – *Vreţi să aşteptaţi un moment?*

dürfen – a avea voie, a-i fi permis

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich *darf* (eu am voie)	ich *durfte* (eu aveam voie)	ich *habe gedurft* (eu am avut voie)	ich *hatte gedurft* (eu avusesem voie)
du *darfst* (tu ai voie)	du *durftest* (tu aveai voie)	du *hast gedurft* (tu ai avut voie)	du *hattest gedurft* (tu avuseseşi voie)
er, sie, es *darf* (el, ea are voie)	er, sie, es *durfte* (el, ea avea voie)	er, sie, es *hat gedurft* (el, ea a avut voie)	er, sie, es *hatte gedurft* (el, ea avusese voie)
wir *dürfen* (noi avem voie)	wir *durften* (noi aveam voie)	wir *haben gedurft* (noi am avut voie)	wir *hatten gedurft* (noi avuseserăm voie)

ihr *dürft* (voi aveţi voie)	ihr *durftet* (voi aveaţi voie)	ihr *habt gedurft* (voi aţi avut voie)	ihr *hattet gedurft* (voi avuseserăţi voie)
sie *dürfen* (ei, ele au voie)	sie *durften* (ei, ele aveau voie)	sie *haben gedurft* (ei, ele au avut voie)	sie *hatten gedurft* (ei, ele avuseseră voie)

Verbul modal ***dürfen*** poate exprima:

➢ ***permisiunea***

z.B.: Ich *darf* hereinkommen. – *Am voie/ îmi este permis să intru.*

➢ ***interdicţie***

z.B.: Im Zimmer *darf nicht* geraucht werden.

– În *cameră nu este permis să se fumeze.*

Es *ist verboten/ untersagt* im Zimmer zu rauchen.

– *Este interzis să se fumeze* în cam*eră*.

Es ist nicht erlaubt im Zimmer zu rauchen.

– *Nu este permis să se fumeze* în cam*eră*.

➢ ***întrebare politicoasă***

z.B.: *Darf* ich Sie etwas fragen? – *Pot să vă întreb ceva?*

➢ ***folosirea corespunzătoare a unui lucru***

z.B.: Dieser Stoff *darf* nicht zu heiß gewaschen werden. – *Acest material nu trebuie spălat la o temperatur*ă ridicată/cu apă fi*erbinte*.

➢ ***presupunere***

z.B.: Der Fahrer *dürfte* eingeschlafen sein. – Şof*erul trebuie să fi adormit*.

sollen – a trebui

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich *soll*	ich *sollte*	ich *habe gesollt*	ich *hatte gesollt*
du *sollst*	du *solltest*	du *hast gesollt*	du *hattest gesollt*
er, sie, es *soll*	er, sie, es *sollte*	er, sie, es *hat gesollt*	er, sie, es *hatte gesollt*
wir *sollen*	wir *sollten*	wir *haben gesollt*	wir *hatten gesollt*
ihr *sollt*	ihr *solltet*	ihr *habt gesollt*	ihr *hattet gesollt*
sie *sollen*	sie *sollen*	sie *haben gesollt*	sie *hatten gesollt*

Verbul modal ***sollen*** se traduce la fel ca verbul ***müssen***, numai că sensul lui este diferit. ***Sollen*** exprimă:

➢ ***o obligaţie morală, interioară***

z.B.: Man *soll* den anderen immer helfen. – *Trebuie să-i ajutăm mereu pe ceilalţi.* (nu este o obligaţie exterioară, este de datoria noastră morală să-i ajutăm pe ceilalţi)

➢ ***soartă, destin***

z.B.: Sein Haus ***sollte*** er nie wiedersehen. – *Casa sa nu o va mai vedea niciodată.*

mögen – a-i plăcea, a dori

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich *mag*	ich *mochte*	ich *habe gemocht*	ich *hatte gemocht*
du *magst*	du *mochtest*	du *hast gemocht*	du *hattest gemocht*
er, sie, es *mag*	er, sie, es *mochte*	er, sie, es *hat gemocht*	er, sie, es *hatte gemocht*
wir *mögen*	wir *mochten*	wir *haben gemocht*	wir *hatten gemocht*
ihr *mögt*	ihr *mochtet*	ihr *habt gemocht*	ihr *hatte gemocht*
sie *mögen*	sie *mochten*	sie *haben gemocht*	sie *hatten gemocht*

Verbul modal ***mögen*** poate exprima:

➢ ***dorinţa***

z.B.: Ich *möchte* das Buch noch einmal lesen.

– Aş dori să mai citesc cartea o dată.

(*möchte* este forma de conjunctiv II a verbului ***mögen***)

➢ ***rugăminte politicoasă***

z.B.: *Möchten* Sie morgen Frau Wild anrufen?

– Aţi dori să o sunaţi pe doamna Wild mâine?

➢ ***indiferenţă, nepăsare***

z.B.: *Mag* sie doch denken, was sie will!

– Nu are decât să creadă ce vrea!

➢ ***presupunere***

z.B.: Erika **mag** damals zehn Jahre alt gewesen sein.

– Erika trebuie să fi avut zece ani pe atunci.

Übungen:

1. Înlocuieşte cu forma verbală corespunzătoare:

müssen

a. Ich ..... ein neues Auto kaufen
b. Wir ..... nicht umziehen.
c. Sie geht nicht aus. Sie ..... die Hausaufgabe machen.
d. Warum ist er noch nicht zu Hause? Er ..... noch arbeiten.
e. Ihr ..... die Rechnung bezahlen.
f. Du ..... täglich aufräumen.

können

a. Ich ..... Deutsch sprechen.
b. Er ..... Gitarre spielen.
c. Wir haben kein Geld. Wir ..... den Fernseher nicht kaufen.
d. Sie.....Ihnen nicht helfen.
e. Er.....der Tischler sein.

wollen

a. Wir ..... nicht ins Gebirge fahren.
b. Er ..... dort ein Haus bauen.
c. Ich ..... nicht mit dir kommen.
d. Diese Pflanze ..... frisches Wasser.
e. Das Kopfweh ..... nicht vergehen.
f. ..... Sie mir ein hundert Euro leihen?

dürfen

a. Ich ..... hier parken.
b. In diesem Geschäft ..... man nicht mit Hunden hereinkommen.
c. Entschuldigung, ... ich Sie etwas fragen?
d. Dieser Stoff ..... nicht gebügelt werden.

sollen

a. Ich bin krank. Ich ..... zum Arzt gehen.
b. ..... ich die grüne oder die blaue Bluse anziehen?
c. Peter braucht Hilfe. Wir ..... ihm helfen.
d. Sie ..... mit einem Fachmann über ihre Probleme sprechen.
e. Ihr seid erkältet. Ihr ..... warmen Tee trinken.

mögen

a. Ich ..... abends fernsehen.

b. Er ..... den Film noch einmal sehen.
c. ..... Sie uns morgen besuchen?
d. ..... er doch machen, was er will!
e. Monika ..... noch eine Schülerin gewesen sein.

2. Was muss er täglich machen?
a. (sieben Uhr, aufstehen) b. (zur Arbeit fahren)
c. (mit dem Direktor, sprechen)
d. (acht Stunden, arbeiten)
e. (seinem Bruder, bei den Hausaufgaben, helfen)
f. (das Geschirr, spülen)

3. Was kann sie machen?
a. (gut, Gitarre, spielen)
b. (Italienisch, sprechen)
c. (Französisch übersetzen)
d. (morgen, nicht, kommen)
e. (nächste, Woche, dich, nicht, besuchen)

4. Was dürfen wir machen?
a. (das Auto, parken)
b. (sie, etwas, fragen)
c. (ein Glas Wein, trinken)
d. (Samstag, in die Disco, fahren)
e. (die Musik, laut, hören)

5. Was wollt ihr machen?
a. (den ganzen Tag, fernsehen)
b. (zur Party, gehen)
c. (Süßigkeiten, essen)
d. (eure Freunde, besuchen)
e. (Kleider, kaufen)

6. Was sollen sie machen?
a. (im Bett, liegen)
b. (Obst, essen)

c. (nicht mehr, rauchen)
d. (mehr, schlafen)
e. (nicht, so, viel, arbeiten)

7. Rezolvă exerciţiul după modelul:

a. Ich esse einen Apfel. Ich will einen Apfel essen.
b. Er liest ein Buch.
c. Wir sprechen mit Helga. d. Ihr ruft ihn heute an.
e. Nehmen Sie den Bus oder den Zug?
f. Kaufen sie eine Bluse oder einen Mantel?
g. Du frühstückst mit deiner Mutter.
h. Ich habe eine gute Verbindung nach Wien.
i. Ich schreibe einen Brief.

8. dürfen, darf, dürft .....

a. ..... das Kind im Garten spielen?
b. ..... du Bratkartoffeln essen?
c. ..... wir noch einmal anrufen?
d. ..... ihr fernsehen?
e. ..... ich hereinkommen?
f. ..... sie die Großeltern besuchen?

9. müssen, muss, musst .....

a. Ich ..... um 12 Uhr zu Hause sein.
b. Er ..... das Auto bis morgen reparieren.
c. Wir ..... das Gedicht lernen.
d. Ihr ..... weggehen.Um 7 Uhr ..... sie bei der Arbeit sein.
e. Dieser Platz ist besetzt. Du ..... einen anderen suchen.

10. Reconstruieşte următorul dialog:

- Guten Morgen! Ich habe den Platz 17, aber ich möchte den Fensterplatz haben. Ist er noch frei?
- Ja, gern. Aber wohin fahren Sie denn?
- Ja, gewiss. Es ist ein Raucherabteil. Aber wir können auch im Speisewagen rauchen. Ich rauche auch.
- Nein, aber wir können die Plätze umtauschen.

- Sie haben recht.Hier ist es schwül und der Abteil ist zu eng.

- Könnten Sie mir helfen? Die Koffer sind sehr schwer.

- Im Speisewagen gibt es Klimaanlage und wir können auch einen Kaffee trinken.

- Zuerst fahre ich nach Köln. Dort muss ich umsteigen. Dann habe ich einen günstigen Anschluss nach Essen. Darf ich mir eine Zigarette anzünden?

11. Cum poţi adresa o întrebare politicoasă folosind verbele modale? Pune întrebări!

a. Ich will etwas fragen.....
b. Wir wollen hereinkommen.....
c. Er will meine Hilfe.....
d. Sie will meine Kamera leihen.....
e. Ich will ein Glas Wasser.....

12. Ai reţinut? Ce exprimă verbele modale?

können	a putea, a fi capabil/apt.....
müssen	
sollen	
mögen	
dürfen	
wollen	

LEKTION 14

Das Adjektiv
Adjectivul

Adjectivul este partea de vorbire flexibilă care denumeşte însuşirile, caracteristicile unei persoane, fiinţe, unui lucru sau obiect, etc. Adjectivul, ca parte de vorbire flexibilă, poate fi declinat şi apare pe lângă substantiv acordându-se cu acesta în gen, număr şi caz.

Când apare pe lângă substantiv adjectivul are funcţia sintactică de **atribut**:

z.B.: Das *rote* Auto ist kaputt. – *Maşina roşie este stricată.*

Adjectivul poate apărea şi singur pe lângă verbele: *sein, bleiben, werden, finden* şi are funcţia sintactică de **nume predicativ**.

z.B.: Das Auto ist *rot.* – *Maşina este roşie.*
În acest caz adjectivul nu îşi schimbă forma.

Adjectivele pot fi ***simple***: rot, blau, eng, laut, sau pot fi ***compuse***:
z.B.: Ein **kugelrunder** Stein: Ein Stein, der so rund wie ein Kugel ist.
schneeweiße Wäsche: Wäsche, die so weiß sind wie Schnee ist.
stahlharter Beton: Beton, der so hart ist wie Stahl.

Aceste adjective se compun de obicei dintr-un adjectiv şi un substantiv: schneeweiß – Schnee (substantiv), weiß (adjectiv) = alb ca zăpada.

Alte exemple de adjective compuse:

- **-arm**: waldarm (*sărac în păduri*)
- **-reich**: waldreich (*bogat* în păduri)
- **-mäßig**: regelmäßig (*regulat*), gesetzmäßig (*conform legii*), planmäßig (*metodic; conform planului*)
- **-los**: ergebnislos (*fără rezultate*), bedeutungslos (*fără sens*)
- **-frei**: alkoholfrei (*fără alcool*)
- **-fertig**: trinkfertig (*gata preparată, gata de băut*)
- **-fest**: kältefest (*rezistent la frig*)
- **-förmig**: kreisförmig (în *formă de cerc*)

▪ **-voll**: humorvoll (*plin de umor*)

Adjective derivate formate cu ajutorul sufixelor şi prefixelor:

Sufixe adjectivale:

• **-bar**: verwendbar (*folosibil*) – acest adjectiv este derivat de la verbul *verwenden* cu ajutorul sufixului **-bar**

• **-lich:** freundlich (*prietenos*) – arată o însuşire pozitivă (substantiv-Freund + -lich)

volkstümlich (*popular*) – arată proveniență

täglich (*zilnic*) – arată repetarea periodică a unei acţiuni mai ales în cazul în care substantivul se referă la timp (Tag + -lich)

• **-ig**: traurig (*trist*) – arată o caracteristică (Trauer + -ig)

dreitägig (*de trei zile*) – arată durata

• **-isch**: spanisch (*spaniol*) – arată apartenenţa (Spani(en) + -isch)

typisch (*tipic*)

• **-haft**: ernsthaft (înzestrat, *serios*) – (Ernst + -haft) a fi plin de, a fi înzestrat

• **-en**: *golden* (*din aur*) – arată materialul din care este făcut un lucru (Gold + -en)

• **un-**: prefix cu care se formează antonime – unmöglich (*imposibil*)

Futur I
Viitorul prezent

Futur I se formează în limba germană cu ajutorul auxiliarului "*werden*" conjugat la timpul prezent şi *infinitivul* verbului de conjugat, care rămâne invariabil. Ca şi la perfect compus sau mai mult ca perfect, forma de infinitiv a verbului este plasată la sfârşitul propoziţiei.

	Singular	Plural
P. I	ich *werde* machen (eu voi face)	wir *werden* machen (noi vom face)
P. II	du *wirst* machen (tu vei face)	ihr *werdet* machen (voi veţi face)
P. III	er, sie, es *wird* machen (el, ea va face)	sie *werden* machen (ei, ele vor face)

Ca şi în limba română exprimă o acţiune viitoare:

z.B.: Ich werde das Buch lesen. – *Eu voi citi cartea.*

Viitorul mai poate fi exprimat şi cu ajutorul *prezentului*, în acest caz se cere folosirea adverbelor de timp ca: *morgen*, ü*bermorgen*, *nächste Woche*, etc.

z.B.: *Morgen* lese ich das Buch. – *Mâin e voi citi/citesc cartea.*

Futur II
Viitorul anterior

Se formează cu ajutorul auxiliarului *"werden"* conjugat la prezent, *Participiul II* al verbului de conjugat şi auxiliarul *"haben"* sau *"sein"*. Se foloseşte rar, dar este bine să-l reţii.

	Singular	
P. I	ich *werde gemacht haben* (eu voi fi făcut)	wir *werden gemacht haben* (noi vom fi făcut)
P. II	du *wirst gemacht haben* (tu vei fi făcut)	ihr *werdet gemacht haben* (voi veţi fi făcut)
P. III	er, sie, es *wird gemacht haben* (el, ea va fi făcut)	sie *werden gemacht haben* (ei, ele vor fi făcut)

	Singular	Plural
P. I	ich *werde gewesen sein* (eu voi fi fost)	wir *werden gewesen sein* (noi vom fi fost)
P. II	du *wirst gewesen sein* (tu vei fi fost)	ihr *werdet gewesen sein* (voi veţi fi fost)
P. III	er, sie, es *wird gewesen sein* (el, ea va fi fost)	sie *werden gewesen sein* (ei, ele vor fi fost)

z.B.: Meine Freundin *wird* gestern ins Gebirge **gefahren sein**.
Prietena mea va fi plecat ieri la munte.

Imperativul

Imperativul este folosit pentru formularea unui ordin, unei comenzi sau cereri. Apare doar la persoana a doua singular şi plural, după cum urmează:

Persoana a II-a singular

Prezent: du kommst	*Imperativ:*	Komm! (Vino!)
du stehst auf		Steh auf! (Trezeşte-te!)

Persoana a II-a plural

Prezent: ihr kommt	*Imperativ:*	Kommt! (Veniţi!)
ihr steht auf		Steht auf! (Treziţi-vă!)
Prezent: Sie kommen	*Imperativ:*	Kommen Sie! (Veniţi!)
Sie stehen auf		Stehen Sie auf! (Treziţi-vă)

Excepţii:

Verbele care prezintă modificări vocalice la prezent nu suportă aceeaşi modificare şi la imperativ:

Prezent: du fährst *Imperativ:* Fahr!

Imperativul poate apărea şi la celelalte persoane numai când se traduce cu conjunctivul:

Gehen wir nach Hause! (Să mergem acasă!)

Formele de imperativ ale auxiliarului *"sein"*:

Seien Sie so nett!	–	Fiţi atât de drăguţ!
Sei gut!	–	Fii bun!
Seien wir!	–	Să fim!
Seid pünktlich!	–	Fiţi punctuali!

Geburtstag

Wer hat heute Geburtstag?

Monika, Studentin, 23

"Heute hat mein Freund Geburtstag. Er wird 29. Wir sind seit fünf Jahren zusammen. Ich wollte ihm etwas Besonderes schenken, deshalb habe ich ihm eine schöne Kamera gekauft. Ich habe es im blauem Papier verpackt. Daneben habe ich eine Glückwunschkarte getan. Darauf habe ich geschrieben: "Alles Gute zum Geburtstag! Ich liebe dich! Monika."

Peter, Schüler, 17

"Meine Mutter feiert heute ihren Geburtstag. Jedes Jahr feiern wir ihren Geburtstag zu Hause, mit der ganzen Familie. Ich habe ihr weiße Rosen und ein feines Parfüm gekauft. Weiße Rosen gefallen ihr sehr. Mein Vater hat eine Überraschung für sie. Ich weiß auch nicht worum es geht."

Alexandra, Rechtsanwalt, 30

"Mein Sohn, Peter, wird heute sechs Jahre alt. Er ist mein einziger Sohn und ich liebe ihn sehr. Ich habe ihm ein schwarzes Fahrrad gekauft. So habe ihm versprochen. Am Nachmittag kommen seine Freunde um seinen Geburtstag zu feiern. Er ist sehr froh. Es ist der erste Geburtstag mit seinen Freunden."

Paul, Lehrer, 35

"Meine liebe Freundin hat heute Geburtstag. Sie ist noch bei der Arbeit. Ich habe ihr ein romantisches Abendessen im Restaurant vorbereitet: rote Kerzen, Rotwein, ihr Lieblingsgericht, die Torte und das Geschenk. Es ist ein wunderbarer Ring mit einem kleinen Saphir. Um zwölf Uhr werde ich ihr den Ring geben und ihr sagen: "Alles Gute zum Geburtstag, Karla! Willst du mich heiraten?"

Wortschatz/Vocabular

der Geburtstag, -e, – *zi de naştere*
zusammen – *împreună*
etwas Besonderes – *ceva deosebit*
schenken – *a dărui*
das Papier, -en, – *hârtie* verpacken – *a împacheta*
Glückwunschkarte, -n – *felicitare* tun – 1) *a pune, a aşeza*; 2) *a face* feiern – *a sărbători*
ganz – *întreg*
das Parfüm, -s, – *parfum*
es geht um – *este vorba despre*
die Überraschung, -en, – *surpriză*
einzig – *singur*
lieben – *a iubi*
das Fahrrad, -räder – *bicicletă*
schwarz – *negru*
versprechen – *a promite*
froh – *bucuros* vorbereiten – *a pregăti*
das Restaurant, -en, -s, – *restaurant*
das Geschenk, -e, – *cadou*
die Kerze, -n, – *lumânare*
das Gericht, -e, – *fel de mâncare*
Lieblings – *preferat*
der Ring, -e, – *inel*
der Saphir, -e, – *safir*
heiraten – *a se căsători*

Übungen:

1. Ce dăruiesc aceste persoane? Cui dăruiesc?
2. Richtig oder falsch?
a. Monika schenkt ihrem Freund eine schöne Kamera.
b. Sie hat die Kamera nicht verpackt.
c. Peter schenkt weiße Rosen und ein feines Parfüm.
d. Der Vater von Peter schenkt seiner Frau einen goldenen Armband.
e. Alexandra hat einen siebenjährigen Sohn.
f. Alexandra schenkt ihm ein schwarzes Fahrrad.
g. Paul ist verlobt.
h. Er schenkt einen Ring.
3. Cum ai tradus următoarele propoziţii?
Daneben habe ich eine Glückwunschkarte getan.
Darauf habe ich geschrieben.
Ich weiß auch nicht, **worum** es geht.

Presupun că ai întâmpinat dificultăţi la traducerea cuvintelor pe care eu ţi le-am subliniat mai sus. Cum se folosesc şi când?

Observă!

Ich habe die Kamera mit blauem Papier verpackt.

Am împachetat aparatul de fotografiat cu hârtie albastră.

Daneben habe ich einen Glückwunschkarte getan.

Lângă aceasta am aşezat o felicitare.

Daneben reprezintă contopirea particulei ***da*** cu prepoziţia ***neben*** (lângă). ***Da*** se referă la un lucru menţionat anterior şi anume la substantivul *die Kamera.*

Darauf (auf die Glückwunschkarte) habe ich geschrieben. Pe aceasta (pe felicitare) am scris.

Compară!

Über wen sprechen Sie?	Despre cine vorbiţi?
Über meinen Bruder?	Despre fratele meu?
Über ihn sprechen wir nicht.	Despre el nu vorbim.
Worüber sprechen Sie?	Despre ce vorbiţi?
Über die Musik?	Despre muzică?
Darüber sprechen wir nicht.	Nu vorbim despre aceasta.

Presupun că ai observat că, atunci când este vorba de persoane, nu mai are loc această contopire. Ea are loc atunci când ne referim la un lucru menţionat anterior, şi nu la persoane. Atunci când prepoziţia începe cu o vocală, apare un **r** de legătură pentru a putea pronunţa cuvântul. ***(darüber)***

Când o să-ţi prezint prepoziţiile, vom reveni asupra acestei probleme, mai ales că în limba română nu întâlnim acest fenomen, fiind o caracteristică a limbii germane. Am insistat asupra acestui lucru în această lecţie ca să înţelegi mai bine textul.

Şi acum un exerciţiu de verificare. Ai înţeles ce ţi-am explicat?

4. Completează propoziţiile după modelul:

1. Sind Sie zufrieden mit meiner Arbeit?
(zufrieden mit sein – *a fi mulţumit cu ceva*)
Nein, ... kann ich nicht zufrieden sein.
Nein, damit kann ich nicht zufrieden sein.
2. Sprechen sie über meinen Urlaub? (sprechen über – *a vorbi despre*)

Nein, ... sprechen wir nicht.

3. Haben Sie sich an das Essen gewöhnt?
(sich gewöhnen an – *a se obişnui cu ceva*)

Nein, ... habe ich noch nicht gewöhnt.

4. Interessierst du dich für die Prüfung?
(sich interessieren für – *a se interesa de ceva*)

Nein, ... interessiere ich mich nicht.

5. Fürchtest du dich vor dem Hund?
(sich fürchten vor – *a se teme de ceva*)

Nein, ... fürchte ich mich nicht.

Verbele pe care ţi le-am scris în paranteze sunt verbe care cer o anumită prepoziţie, mai precis un complement prepoziţional. Presupun că ai observat din exerciţiul de mai sus că aceste prepoziţii cer un anumit caz. Trebuie să ţii cont de lucrul acesta ca să ştii la ce caz pui complementul prepoziţional. Iată o listă cu verbele prepoziţionale mai des folosite:

• Verbe cu prepoziţii care cer cazul acuzativ:
denken an – a *se gândi la*
sprechen über – *a vorbi despre*
verzichten auf – *a renunţa la*

• Verbe cu prepoziţii care cer cazul dativ:
gratulieren zu – *a felicita de*
einladen zu – *a invita la*
beginnen mit – *a începe cu*

• Verbe reflexive cu prepoziţii care cer cazul acuzativ:
sich gewöhnen an – *a se obişnui cu*
sich interessieren für – *a se interesa de*
sich freuen auf – *a se bucura de*
sich freuen über – *a se bucura de*

• Verbe reflexive cu prepoziţii care cer cazul dativ
sich treffen mit – *a se întâlni cu*
sich trennen von – *a se despărţi de*

sich fürchten vor – *a se teme de*

sich entschließen zu – *a se decide în legătură cu un lucru*

Care este diferența între **sich freuen auf** şi **sich freuen über**?

Ich freue mich auf die Reise. – se referă la un lucru care încă nu s-a întâmplat – mă bucur de excursie (că voi pleca în excursie, nu am plecat încă)

Ich freue mich über die Einladung. – se referă la un lucru care s-a întâmplat – mă bucur de invitaţie (deja m-ai invitat)

Şi acum un exerciţiu de verificare. Fii atent la prepoziţii şi la cazul pe care îl cer!

Dacă nu eşti sigur, reciteşte în prealabil tabelul declinării articolului!

5. Ich denke oft ..... mein.... Familie. Ich denke oft ***an*** mein***e*** Familie.

a. Wir gratulieren dir .....d.... Geburtstag.

b. Ihr sprecht.....d..... Ferien.

c. Du hast die Diskussion.....d..... Kindererziehung begonnen. (die Kindererziehung – educaţia copiilor)

d. Ich treffe mich .....mein... Freundin.

e. Du interessierst dich.....d... deutsche Sprache.

f. Er fürchtet sich.....d..... Pferd.

g. Sie kann.....ein..... Übersetzerin verzichten.

h. Er freut sich .....d..... Urlaub.

i. Sie freuen sich.....unser.... Geschenk.

j. Ihr könnt euch nicht.....d.... Heirat entschließen.

k. Sie hat sich.....ihr. ..... Freund getrennt.

l. Wir laden unser... Eltern.....d..... Essen ein.

6. Formează adjective compuse şi alcătuieşte cu ele propoziţii:

das Gold-gelb =

das Pech-schwarz =

der Schnee-weiß =

die Kirsche-rot =

der Rabe-schwarz =

das Eis-kalt =

der Riese-groß =
der Himmel-blau =

7. Formează adjective după modelul dat. Care este corespondentul în *limba română? Formează cu ele propoziţii:*

der Sand = sandig
der Mut-
das Eis-
die Trauer-
der Mann-
das Salz-

8. Combină substantivele din prima coloană cu adjectivele din a doua coloană! Alcătuieşte cu ele propoziţii:

1. die Kugel	a. süß
2. der Honig	b. gelb
3. der Mais	c. rund
4. der Magen	d. rot
5. das Karmin	e. krank

9. Formează adjective cu sufixele ***-isch, -lich****:*

Rumänien-
Spanien-
der Typ-
der Freund-
schließen-
enden-

10. Formează adjective cu sufixul ***-bar****:*

denken – denkbar
verwenden – ..... (a folosi)
brennen – ..... (a arde)
schmelzen – ..... (a se topi)
lesen – .....
teilen – ..... (a împărţi)

11. Formează adjective cu sufixele ***-los, -reich, -arm***:

der Stein – stein*reich* – stein*arm*
die Bedeutung – bedeutungs*los*
die Farben – .....
die Seen – .....
das Wasser – .....
der Erfolg – .....
das Ergebnis – .....
der Plan – .....
die Arbeit – .....
die Wolken – .....
die Wirkung – .....
die Pause – .....

12. Ce va face Monika mâine? Foloseşte viitorul!

a. Einkäufe, machen
b. ihre Freundin anrufen
c. mit ihr, sprechen
d. am Nachmittag, fernsehen
e. im Zimmer, aufräumen
f. die Hausaufgaben, machen

13. Ce vei face tu în concediu?

a. ins Gebirge, fahren
b. Schi laufen (*a schia*)
c. Schneemann, bauen (*a face om de zăpadă*)
d. Schlittschuh laufen (*a patina*)

14. Transformă următoarele enunţuri folosind imperativul!

a. Ich komme herein. **Komm herein!**
b. Wir gehen in die Stadt. .....
c. Ich bleibe zu Hause. .....
d. Wir kaufen Blumen. .....
e. Ich bin geduldig. .....
f. Wir sind nicht traurig. .....

15. Pune următoarele verbe la imperativ, pers. II, sg. şi pl.:

a. machen
b. haben
c. sehen
d. laufen
e. werden

16. Tradu următoarele propoziţii:

a. Eu voi pleca mâine la mare.
b. Ea va citi mâine cartea.
c. Noi vom fi recunoscători.
d. Propoziţia ta nu are sens.
e. Câinele tău este prietenos.
f. Mă voi gândi la tine în fiecare zi.
g. El este şomer.
h. Fetiţei îi este frică de pisica ta.
i. Acest material este bogat colorat.
j. Scrie această scrisoare!
k. Învăţaţi poezia!
l. Să mergem în oraş!

17. Şi acum să recapitulăm ce am învăţat! Scrie câte două exemple pentru fiecare sufix adjectival! Scrie ce ai reţinut. Astfel vei şti dacă trebuie să revii mai târziu asupra acestei probleme:

-ig	
-lich	
-los	
-bar	
-isch	

18. Ai reţinut prepoziţiile? Scrie-le!

Gratulieren	sich trennen
Sprechen	sich freuen
sich interessieren	sich entschließen
Denken	sich treffen

Beginnen	einladen
Verzichten	sich fürchten

19. Ce cuvinte ai reţinut?

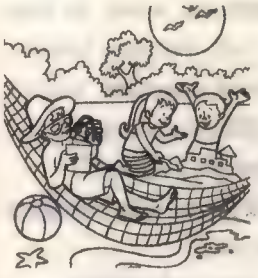
Geburtstag	
schenken	Alles Gute!

*20. Combină particula **da** cu prepoziţiile indicate:*

da, über	da, an
da, neben	da, auf
da, vor	da, mit
da, für	da, zu
da, in	

LEKTION 15

Urlaub in Malta
Concediu în Malta



Wöchentliche Flüge, jeden Freitag, Juni-Oktober

• Gozo Insel – Ausflug zur Calypso Insel. Man besucht das Blaue Fenster, Fungus Rock.Mittagessen im Gozitan-Dorf – die Ta`Pinu Kirche (Die Kirche des Wunders), Marsalforn oder Xlendi und die Zitadellen aus Gozo und Rabat besuchen.

• Valletta – Valletta ist ein Schmuck des touristischen Weltpatrimonium. Man besucht Barakka Garten, die Kathedrale des Heiligen Johannes mit den berühmten Gemälden von Caravaggio, dann besucht man Mosta und Midina; der Dom von Mosta ist, von der Größe her, der dritte in Europa. Midina war die ehemalige Hauptstadt Maltas und hier hat man den Film "Gladiator" aufgenommen.

• Die Blaue Grotte – Mit einem traditionellen Boot kommt man zur Blauen Grotte an. Man kann auch den Tempel von Hagar Qim, 5000 Jahre alt, besuchen.

188 Euro- Flug und Übernachtungen (7 Tage/6 Nächte)

Einzelzimmer: 120 Euro

Doppelzimmer: ab 140 Euro (3-Sterne-Hotel: 230 Euro; 4-Sterne-Hotel: 290 Euro; 5-Sterne-Hotel: 300 Euro)

Appartement: ab 180 Euro (3-Sterne-Hotel: 250 Euro; 4-Sterne-Hotel: 320 Euro; 5-Sterne-Hotel: 350 Euro)/ Jacuzzi und Schwimmbad kostenlos.

Kinder haben 50 %Ermäßigung

Frühstück ist im Preis mit inbegriffen.

Wortschatz/Vocabular

der Flug, die Flüge – zbor *(cu avionul)*
der Insel, -n, – *insulă*
der Ausflug, die Ausflüge – *excursie*
ehemalig – *de odinioară*
die Hauptstadt, -städte – *capitala*
aufnehmen – *a filma*
das Dorf, die Dörfer – *sat*
die Kirche, -n, – *biserică*

das Wunder, -, – *miracol*
die Zitadelle, -n, – *citadelă*
der Schmuck, -e, – *bijuterie*
das Weltpatrimonium – *patrimoniu mondial*
der Dom, -e – *dom*
die Kathedrale, -n – *catedrală*
berühmt – *renumit*
das Gemälde, -, – *pictură*
die Größe, -n – *mărime*
die Grotte, -n, – *grotă*
das Boot, -e, – *barcă*
der Tempel, -, – *templu*
das Alter, -, – *vârstă*
das Einzelzimmer – *cameră singlă*
das Doppelzimmer – *cameră dublă*
das Appartement, -s, – *apartament*
die Übernachtung – *cazare*
die Nacht, die Nächte – *noapte*
der Preis, -e – *preț*
einschließen, schloss ein, eingeschlossen – *a include*
das Frühstück, -e – mic dejun

Übungen:

1. Was kann man besuchen?

- Gozo Insel -
- Valletta -
- Die Blaue Grotte -

2. Scoate adjectivele din text împreună cu substantivele. Alcătuiește propoziții cu ele.

3. Ce servicii ne poate oferi un hotel? Încearcă să înțelegi textul fără ajutorul dicționarului. Subliniază substantivele din text.

Das Hotel hat 30 Einzelzimmer, 200 Doppelzimmer, 26 Appartements und 5 Zimmer für behinderte Personen. Ausstattung: Klimaanlage, Kabelfernseher, Minibar, Telefon mit Durchwahl, Balkon, Badezimmer mit Duschkabine, Haartrockner, Zentralheizung. Dienstleistungen: eigener Parkplatz, Innenschwimmbecken mit Meerwasser, Fahrstühle, Safe an der Rezeption, Gepäckraum, Apotheke, Wechselstube, Bar mit Terasse, Restaurant, Klub, Therapiezentrum, Fitnesssaal, Internetanschluss, Konferenzraum, Büros für Firmendelegierte.

Nu-i așa că ai înțeles aproape tot textul? Ai observat, desigur, că foarte multe cuvinte sunt asemănătoare cu cele din limba română. Din acest text poți învăța tot ce trebuie să știi despre facilitățile pe care ni le poate oferi un hotel sau despre serviciile hoteliere.

Să vedem cum se traduce în limba română:

Hotelul dispune de 30 camere single, 200 camere duble, 26 apartamente şi 5 camere pentru persoane cu handicap. Facilităţi: aer condiţionat, TV-cablu, minibar, telefon cu acces direct, balcon, baie cu cabină de duş, uscător de păr, încălzire centrală. Servicii: parcare proprie, piscină interioară cu apă de mare, ascensoare, seif la recepţie, cameră pentru bagaje, farmacie, schimb valutar, bar cu terasă, restaurant, club, bază de tratament, sală de fitness, internet, Centru de Conferinţe, birouri pentru delegaţii de firmă.

Îţi mai aminteşti terminaţiile de determinare a genului substantivelor?

Încearcă să stabileşti genul substantivelor (acolo unde este cazul) ţinând cont de terminaţii. Caută în dicţionar şi forma lor de plural, apoi învaţă-le.

Substantivele apar foarte des însoţite de articol şi adjectiv.

Să învăţăm declinarea adjectivului pe lângă substantiv!

Declinarea slabă a adjectivului

• **Adjectivul apare după: *der, die, das, dieser, jener, solcher, jeder,* mancher** *(câţiva),* ***folgend*** *(următor),* ***all.***

	masculin	feminin	neutru
N.	der alte Wein	die lange Zeit	das frische Brot
G.	des alten Weines	der langen Zeit	des frischen Brotes
D.	dem alten Wein	der langen Zeit	dem frischen Brot
Akk.	den alten Wein	die lange Zeit	das frische Brot

La declinarea slabă adjectivul primeşte (cu excepţia cazului nominativ, masc. -e, N.-Akk. f. şi n. -e) terminaţia -en. Articolul se declină normal, aşa cum te-am învăţat în lecţiile anterioare.

Regula este valabilă şi pentru celelalte părţi de vorbire pe care ţi le-am enumerat mai sus.

Declinarea mixtă a adjectivului

• **Adjectivul apare după: *articol nehotărât* (ein, eine, ein), *kein, mein, sein, unser, euer, ihr.***

	masculin	feminin	neutru
N.	ein alter Wein	Eine lange Zeit	ein frisches Brot
G.	eines alten Weines	einer langen Zeit	eines frischen Brotes
D.	einem alten Wein	einer langen Zeit	einem frischen Brot
Akk.	einen alten Wein	Eine lange Zeit	ein frisches Brot

La declinarea mixtă avem în plus: **-er** la *masculin N.* şi **-es** la *neutru N.* şi *Akk.*, pentru a deosebi genul substantivului.

Declinarea tare a adjectivului:

• Adjectivul apare după: folgend-, ander-, deren-, dessen sau singur.

	masculin	feminin	neutru
N.	alter Wein	lange Zeit	frisches Brot
G.	alten Weines	langer Zeit	frischen Brotes
D.	altem Wein	langer Zeit	frischem Brot
Akk.	alten Wein	lange Zeit	frisches Brot

Adjectivul primeşte aceleaşi terminaţii ca şi articolul hotărât, singura diferenţă o întâlnim la *G. masc.* şi *neutru* unde avem terminaţia **-en.**

Plural

Declinarea slabă şi mixtă

	masculin	feminin	neutru
N.	die alten Weine	langen Zeiten	frischen Brote
G.	der alten Weine	langen Zeiten	frischen Brote
D.	den alten Weine	langen Zeiten	frischen Brote
Akk.	die alten Weine	langen Zeiten	frischen Brote

Adjectivul primeşte terminaţia **-en** la toate cazurile.

Declinarea tare

	masculin	feminin	neutru
N.	alte Weine	lange Zeiten	frische Brote
G.	alter Weine	langer Zeiten	frischer Brote
D.	alten Weine	langen Zeiten	frischen Brote
Akk.	alte Weine	lange Zeiten	frische Brote

Adjectivul are aceleaşi terminaţii ca articolul hotărât la plural.

Übungen:

1. Înlocuieşte cu terminaţiile corespunzătoare:
   a. Helfen Sie bitte dem neu….. Kollege!
   b. Dieses Buch geben wir dem jung….. Schüler.
   c. Einem faul…… Student kann ich keine gut…. Noten geben.
   d. Was schenkst du deinem alt…….. Großvater?
   e. Wer ist das Mädchen mit der rot……. Bluse?
   f. Wir haben die ganz……Nacht getanzt.
   g. Er heiratet die schön……. Frau.
   h. Du hast einen streng….. Vater.
   i. Er hat die schwierig……. Übung gemacht.
   j. Was machen wir mit dem alt…. Bett?
2. a. Schwarz…….. Brot ist gesund.
   b. Der Rotwein passt gut zum gebraten …….. Fleisch.
   c. Alt…… Wein ist teuer.
   d. Du hast teuer ... Gemüse gekauft.
   e. Der Weißwein passt gut zum frisch ..... Fisch.
   f. Jeder neu .... Mitarbeiter muss diese Prüfung bestehen.
   g. Manche jung ..... Menschen mögen alt ... Musik.
   h. Ihr gefällt modern ..... Kleider.
   i. Ihm schmeckt französisch ..... Zwiebelsuppe.
3. a. Kennst du mein.... best ... Freundin?
   b. Ich wohne in dies ... schön ... Haus.
   c. Er hat ein ... klein ... Bruder.
   d. Ich kenne dein ... nett ... Eltern überhaupt nicht.
   e. Ich denke an mein..... lieb…... Geschwister.

f. Mein ... Mutter liest mir schön ... Märchen.
g. Jed..... Abend sehe ich fern.
h. Ich mag nicht alt..... Kleider.
i. Nicht all..... alt..... Weine sind teuer.
j. Er spielt mit sein..... neu..... Ball.
k. Mein...Eltern haben mir ein..... rot..... Fahrrad gekauft.
l. Ihr ... weiß ... Schlittschuhe sind kaputt.

4. *Wie sieht die Katze aus? Cum arată pisica?*

Sie hat ein..... klein..... Kopf und zwei scharf..... Ohren. Ihr..... schwarz..... Augen sind freundlich. Ihr.... weiß..... Fell gefällt mir sehr. Ich habe ihr ein..... schön..... Namen gegeben. Ihr..... Name ist Schneeweiß. Sie spielt mit d..... ganz..... Familie.

5. a. Hast du mein.... neu.... Mantel gesehen?
b. Mir gefällt nicht dein..... neu..... Mantel.
c. Grün.... Mäntel sind nicht modern.
d. Mein..... Schwester mag schwarz..... Mäntel.
e. Du kannst nicht mit dein..... alt..... Mantel ausgehen.

6. a. Frisch..... Obst ist gesund.
b. Ich esse nur vegetarisch..... Speisen.
c. Kommt dein..... neu..... Freundin zu uns?
d. Mir schmeckt heiß..... Suppe.
e. All.... eur..... Kollegen sind da.
f. Ander..... jung..... Mädchen sind nicht einverstanden. *(nu sunt de acord)*
g. Viel.... neu..... Bücher habe ich mir gekauft.
h. Ich interessiere mich für d..... nächst..... Prüfung.
i. Ich verzichte auf mein..... alt..... Bluse.
j. Er trennt sich von sein .....alt..... Freund.
k. Wir sprechen über unser..... wichtig..... Probleme.
l. Eine neu..... gebaut..... Wohnung kostet heutzutage sehr viel. *(gebaut* – adjectiv provenit din participiul II, forma a treia a verbului)
m. Ich habe mein..... neu..... golden..... Ring verloren.

n. Die **geschenkt**..... Bluse gefällt mir sehr. *(geschenkt* – adjectiv provenit din participiul II, forma a treia a verbului)

o. Die arbeitlos..... Menschen interessieren uns.

p. Dein.... neu..... Nachbarn machen ..... groß..... Lärm.

q. In mein..... Bücherregal gibt es kein..... spanisch..... Buch.

r. Ich arbeite mit viel Spaß auf dein..... modern..... Computer.

s. Alle..... unser..... Kleider sind schmutzig.

t. Ander..... alt..... Bücher suche ich.

Participiul I

Se formează de la forma de infinitiv a verbului la care se adaugă **-d:** kommend, weinend *(care vine, care plânge);* weinende Kinder – *copii care plâng.*

Acesta se poate folosi pe lângă substantiv, comportându-se ca un adjectiv.

7. a. Ich habe ein..... schnell fahrend..... Auto gesehen

b. Ein schnell fahrend.... Auto kann jemanden verletzten. *(a răni)*

c. Ein weinend..... Kind nervt mich.

d. Arbeit suchend..... Menschen sind in jeder Stadt.

Infinitivul

Infinitivul poate fi:

• **simplu:** atunci când apare

– ***după verbele modale*** - Ich kann nicht **kommen.**

- după verbul ***lassen*** - Sie lässt das Kind **spielen.**
- după verbe ca: ***hören, sehen*** - Ich höre den Hund **bellen.**
- după verbe ca: ***gehen, laufen*** - Ich gehe die Zeitung **kaufen.**
- după verbe ca: ***lernen, helfen*** - Das Mädchen lernt **schreiben.**

• **infinitivul cu zu:** celelalte verbe (dacă avem un verb cu particulă separabilă, **zu** se intercalează: hereinzukommen)

8. Transformă următoarele propoziţii folosind infinitivul cu zu:
a. Es ist wunderbar, dass ich dich sehe. Este minunat că te văd.
Es ist wunderbar **dich zu sehen.** *Este minunat să te văd.*
b. Es ist angenehm, dass man mit dem Flugzeug fährt.
c. Es ist nicht erlaubt, dass man im Zimmer raucht.
d. Es ist gut, dass man den anderen hilft.
e. Es ist wichtig, dass man die Wahrheit sagt.
f. Es ist toll, dass man Tiere liebt.

Man - are sens impersonal şi se traduce în română prin se:
Man arbeitet. Se lucrează.

9. Infinitivul cu zu sau fără zu?
a. Er muss die Übung .....lösen.
b. Ich höre das Mädchen .....singen.
c. Ich freue mich dich.....sehen.
d. Er hat mir versprochen nie mehr.....rauchen.
e. Er soll zum Arzt.....gehen.
f. Er sah dich in die Stadt.....fahren.
g. Du willst nicht.....anrufen.
h. Es ist wichtig das Gedicht.....lernen.

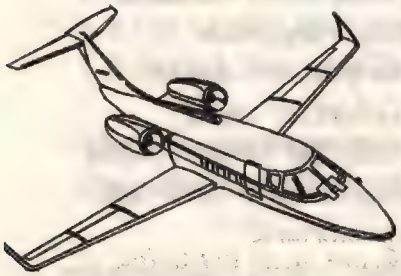
10. *Das Denkmal Tropaeum Traiani aus dem Dorf Adamklissi. Ce terminaţii lipsesc?*

Aus d... original..... Denkmal sind nur die Treppen und ein..... riesengroß ..... Hügel aus Zement und Mörtel geblieben. Aus der Hülle sind einige Pfeiler, Metopen, Friese und Steinblöcke geblieben. Das Denkmal ähnelt einer christlisch ..... Stiftung, so haben die Türken Tropaeum Traiani, Adamklissi gennant. In der Nähe befinden sich d..... gleichnamig..... Dorf und d..... antik..... Ruinen. D..... deutsch..... Arzt C. Wutzer, Professor an der Bonner Universität, beschreibt das Denkmal und gibt uns preiswertig..... Informationen über drei Metopen, heute verschwunden. Der Sieg über die Daken und ihre Allierten brachte Traian dazu dieses Denkmal zu errichten. Adamklissi bedeutet in Türkisch "die Kirche des Menschen". In Adamklissi befindet sich die wichtigst..... archeologisch..... Beweise, die die Anfangszeit d..... rumänisch..... Volkes, auf d.....istro-pontisch.....Gebiet, bezeugt.

der Hügel, -, – *movilă*
die Hülle, -n – *înveliş*
das Zement, -e – *ciment*
der Mörtel, -, – *mortar*
der Pfeiler, -, – *pilastru*
die Metope, -n – *metopă*
der Fries, -e – *friză*
der Steinblock, -blöcke – *bloc de piatră*
das Denkmal, -mäler – *monument*
die Stiftung, -en – *fundaţie*
gleichnamig – *acelaşi nume*
die Ruine, -n – *ruină*
preiswertig – *valoros*
verschwinden, -te, -t – *a dispărea*
der Sieg, -e – *victorie*
errichten, -te, -t – *a ridica*
wichtig – *important*
der Beweis, -e – *dovadă*
das Gebiet, -e – *ţinut*
das Volk, die Völker – *popor*
bezeugen, -te, -t – *a dovedi, a sta mărturie*
brachte .... dazu – dazubringen – *a determina*
die Anfangszeit – *perioada de început*

LEKTION 16

Familie Wild fliegt nach Berlin
Familia Wild zboară la Berlin



Familie Wild will nach Berlin fliegen. Sie besuchen dort ihre besten Freunde. Herr Wild kauft die Flugtickets von dem Flughafenreisebüro.

W.: Wann fliegt die erste Maschine nach Berlin?

F.: Die günstigste Flugverbindung nach Berlin ist zwischen 14.00 und 16.00 Uhr.

W.: Ich möchte vier Hin- und Rückflugtickets. Wieviel kostet ein Flugticket?

F.: 100 Euro für Erwachsene, 50 Euro für Kinder.

W.: Hier, bitte. Gibt es eine Busverbindung zum Flughafen?

F.: Ja, natürlich.

Es ist 13.30. Familie Wild ist bereit für die Abfertigung.

W.: Entschuldigung, wo ist die Abfertigung für den Flug Nr. 1390 nach Berlin?

F.: Es ist hier. Sie sind hier richtig.Darf ich ihre Flugtickets sehen?

W.: Ja, sicher.

F.: Haben Sie Gepäck? Stellen Sie, bitte, das Gepäck auf die Waage! Das Gepäck ist sehr schwer. Sie müssen für das Zusatzgewicht bezahlen.

W.: Wieviel muss ich bezahlen?

F: 30 Euro, bitte.

W.: Hier, bitte. Noch etwas?

F.: Nichts. Hier sind ihre Bordkarten. Der Zubringerbus wartet auf sie. Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Flug.

Wortschatz/Vocabular

fliegen, flog, geflogen – *a zbura*
der Flugticket, -s – *bilet de avion*
das Flugzeug, -e, – *avion*
die Maschine, -n – *avion*
das Flughafenreisebüro, -s – *agenţia de voiaj din aeroport*
der Flughafen – *aeroport*
günstig – *favorabil*
die Flugverbindung, -en – *legătură*
bereit – *pregătit*
die Busverbindung, -en – *linie de autobuz*
die Abfertigung, -en – *decolare*
die Waage, -n – *cântar*
die Übergewicht, -e – *supragreutate*
die Bordkarte, -n – *bilet de îmbarcare*
der Zubringerbus – *autobuz de transbordare*
angenehm – *plăcut*

Ce ţi se poate spune în avion? – ***Was kann man dir im Flugzeug sagen?***

• Legen Sie, bitte, die Sicherheitsgürtel an! Bitte, anschnallen!
Vă rugăm să vă puneţi centurile de siguranţă.
• Wir fliegen in zehntausend Meter Höhe.
Zburăm la zece mii de metri altitudine./ la o înălţime de...
• Der Flug dauert drei Stunden.
Zborul durează trei ore.
• Wir landen in Berlin um 16.00 Uhr.
Aterizăm în Berlin la ora 16.00.

Andere wichtige Wörter

der Fallschirm – *paraşuta*
die Fluggesellschaft – *companie aeriană*
der Pilot, -en – *pilot*
die Zwischenlandung, -en – *escală*
die Stewardess – *stewardesă*
verzollen – *a declara la vamă*

Ştiai că...

Deutschland hat ein Dutzend internationale Flughäfen, von denen Frankfurt der wichtigste ist. In der Tat ist es der achtgrößte wenn es um die totale Anzahl der Passagiere geht, der zweitgrößte der Anzahl der internationalen

Passagiere nach und auch einer der wichtigsten europäischen Zentren für Flugtransporte von Waren. Andere Städte mit internationalen Flughäfen sind: Hamburg, Köln, Düsseldorf, München, Berlin, Hannover, Bremen, Nürnberg, Stuttgart, Dresden and Leipzig.

Die nationale Fluggesellschaft ist Lufthansa. Sie umfasst internationale und nationale Flüge zwischen den verschiedenen Städten des Landes. Die große Mehrheit der internationalen Kompanien bietet Flüge in die wichtigsten deutschen Städte.

das Dutzend – *o duzină*
der wichtigste – *cel mai important*
der achtgrößte – *al optulea ca mărime*
es geht um – *este vorba despre*
umfassen – *a cuprinde*
die Mehrheit – *majoritatea*
bieten – *a oferi*

Übungen:

1. Cum ai tradus următoarea propoziţie?
Sie sind hier richtig. a. Sunteţi corecţi.
b. Sunteţi aici corect.
c. Aţi nimerit bine.

2. Înlocuieşte cu cuvintele corespunzătoare:
a. Die……..bringt mir ein Glas Rotwein und einen Kaffee.
b. Der …….. wünscht allen Fluggästen angenehmen Flug.
c. Das ……landet um 12.00 Uhr.
d. Es ist ein Direktflug? Nein, es gibt eine……
e. Haben Sie etwas zu……? Ja, eine Flasche Wein und zwei Stangen Zigaretten. (cartuş de ţigări)
f. Mit welcher ……wollen Sie fliegen? Mit Lufthansa.
g. Der Koffer ist zu schwer. Bitte, 50 Euro für……

die Stewardess, das Flugzeug, verzollen, Zwischenlandung, der Pilot, das Übergewicht, die Fluggesellschaft

Die Wortposition im Hauptsatz

Ordinea cuvintelor în propoziţia principală

Pe poziţia a doua se află întotdeauna verbul.

	Ich	**esse**	
Ich		**will**	**essen**
Ich		**habe**	**gegessen**
Ich	**sehe**	**fern**	

Dacă în locul subiectului apar alte părţi de vorbire, verbul îşi păstrează locul II, subiectul trece după verb.

Nach dem Essen	**lerne**	ich.
Um sechs	**lerne**	ich.
Morgen	lerne	ich

Întrebări la care se aşteaptă răspunsuri afirmative sau negative -***Ja/Nein***

Frage:

Essen	**wir**	um sechs Uhr?
Sehen	**wir**	heute fern?

Unde este locul substantivului în propoziţia principală la diferitele cazuri? Să vedem!

A

			Akusativ sau Dativ
Ich	**koche**		**eine Suppe.** (Akkusativ)
Morgen	**koche**	ich	**eine Suppe.** (Akkusativ)
Ich	**helfe**		**dem Vater.** (Dativ)
Sofort	**helfe**	ich	**dem Vater.** (Dativ)

B

			Dativ	**Acuzativ**	
Ich	**bringe**		**dem Bruder**	**das Buch.**	
Um neun Uhr	**bringe**	ich	**dem Bruder**	**das Buch.**	
Ich	**will**		**dem Bruder**	**das Buch**	**bringen**
Jetzt	**will**	ich	**dem Bruder**	**das Buch**	**bringen.**
Ich	**habe**		**dem Buch**	**das Buch**	**gebracht.**

Dacă avem pronume la acuzativ sau dativ unde este locul lui în propoziţie?

			Akk.	Dativ	
			ihn	dir	morgen.
Ich	**gebe**				
Ich	**gebe**		**ihn**	dem Bruder morgen.	
Morgen	**gebe**	ich	**ihn**	dir.	
Morgen	**gebe**	ich	**ihn**	dem Bruder.	
Die Mutter	**gibt**		**ihn**		morgen.
Morgen	**gibt**		**ihn**	die Mutter.	

Ce ai observat?

• Dacă avem două **substantive** la cazuri diferite: **DATIV apoi ACUZATIV**

• Dacă avem **pronume** la cazuri diferite: **ACUZATIV apoi DATIV**

Este foarte important locul formelor verbale în propoziţie. Aminteşte-ţi! Participiul II al verbului de conjugat, particula verbelor cu particulă separabilă, infinitivul verbului, care însoţeşte un verb modal sau alte verbe, stau întotdeauna la sfârşitul propoziţiei.

Ich	habe	dich nicht	gefragt.
Ich	will	dich nichts von ihr	fragen.
Ich	sehe	heute mit meinen Eltern	fern.
Ich	kann	nicht mit dir	fernsehen.
Ich	sehe	den Zug	wegfahren.
Es	ist wichtig	ihn	anzurufen.
Morgen	will	ich in dem Garten	essen.

1. Ordonează următoarele cuvinte şi formează cu ele propoziţii:

Ich	gemacht	meine	gestern	habe	Übung
Ich	morgen	kaufen	es	will	mir
Wir	die	bei	Eltern	uns	laden ein
Hast	nichts	warum/mich		von	ihm du gefragt
Hat der Lehrer		vielleicht/gegeben		Noten dem Kind	schlechte

Morgen anrufen dich wir wollen
Hat von seinem Kollege der Schüler
sich sofort getrennt
Ich leider Milch habe keine getrunken
stehe Um neun Uhr ich auf

2. Formulează propoziţii după modelul:
a. Hast du deiner Schwester das Buch gegeben?
Nein, aber ich bringe es ihr morgen.
b. Hast du deinem Bruder das Auto repariert?
c. Hast du deinen Eltern ein Geschenk gekauft?
d. Hast du deinem Freund die Bücher zurückgegeben?
e. Hast du deiner Freundin die Neuigkeit gesagt?
f. Hast du deiner Großmutter den Brief gegeben?

Gradele de comparaţie ale adjectivului

Gradul pozitiv

Forma adjectivului, aşa cum o întâlnim în dicţionar, exprimă calitatea sau însuşirea unui lucru, unei fiinţe sau persoane.

z.B.: Das Wasser ist kalt. (rece)
Das Brot ist gut. (bună)

Cu ajutorul gradului pozitiv mai putem exprima faptul că două lucruri sunt egale în privinţa unei calităţi sau însuşiri. ***(so, ebenso, genau, gerade..... wie)***

z.B.: Dieses Buch ist so gut wie dein Buch.
– Această carte este la fel de bună ca şi a ta.
Es ist ebenso weiß wie die Milch.
– Este la fel de alb ca laptele.

Gradul comparativ

➤ Se formează de la gradul pozitiv la care se adaugă -er (..).

z.B.: Mein Sohn ist *fleißiger als* Johann. – *Fiul meu este mai harnic decât Johann.*

➤ **Adjectivele care se termină în -el** *îl pierd pe* **-e-:**

z.B.: dunkel – dunkler (întunecat – mai întunecat)

➤ Adjectivele care conţin vocală primesc Umlaut:

z.B.: alt – ä lter, jung – j ünger

Nu primesc Umlaut:

• adjectivele terminate în:

-el, -er, -en, -e, -bar, -sam, -ig, -lich, -haft

z.B.: dunkler, wackerer, offener, tragbar, traurig

• participiile: bekannter

• adjectivele care conţin diftongul -au: sauber – sauberer

➤ Comparativul poate fi întărit cu ajutorul adverbelor: viel, erheblich (considerabil)

z.B.: Mein Computer ist viel besser als deiner. – Computerul meu este mult mai bun.

➤ Gradul comparativ de inferioritate poate fi exprimat cu ajutorul lui *weniger:*

z.B.: Das rote Auto ist *weniger bequem* als das blaue.

– *Maşina roşie este mai puţin comodă decât cea albastră.*

Gradul superlativ

➤ Se formează de la gradul pozitiv la care se adaugă -(e)st. Adjectivele monosilabice sau cele plurisilabice care sunt accentuate pe ultima silabă: -d, -s, -sch, -ß, -t, -z, primesc la superlativ -est:

z.B.: bunt – bunteste

➤ Celelalte adjective primesc -st.

➤ Adjectivele care conţin vocală accentuată primesc şi la superlativ umlaut:

z.B.: alt – älteste

➤ Când apare pe lângă substantiv, este însoţit de articol:

z.B.: Der Sommer ist die schönste Jahreszeit.

Alex ist *der* jüngste.

➤ Când apare ca nume predicativ sau are valoare adverbială primeşte -n:

z.B.: Das rote Auto fährt *am schnellsten.*

➤ Superlativul de superioritate poate fi exprimat cu ajutorul: aller, bei weitem.

z.B.: Der Sommer ist die allerschönste Jahreszeit.

Vara este cea mai frumoasă dintre toate anotimpurile.

Alte modalităţi de exprimare a superlativului:

a. ***Immer-Komparativ:*** Der Himmel wird immer dunkler. – *Cerul se face din ce în ce mai întunecat.*

b. ***Positiv-comparativ:*** Die Musik ist laut und lauter. – *Muzica este din ce în ce mai tare.*

c. ***Comparativ-comparativ:*** Die Musik ist lauter und lauter.

Unele adjective nu acceptă comparaţia:

a. adjectivele care denumesc nume de materii: eisern (de fier), silbern *(de argint)*

b. adjective ca: rund (rotund), tot (mort), lebendig (în viaţă)

c. adjectivele care denumesc culori: rot, blau

d. adjectivele care au deja un caracter superlativ: absolut, maximal, minimal, total

Adjective neregulate

gut - besser - der, die, das beste / am besten – *bun – mai bun – cel mai bun*

hoch - höher - der, die, das höchste / am höchsten – *înalt – mai înalt – cel mai înalt*

nah - näher - der, die, das nächste / am nächsten – *aproape – mai aproape - cel mai apropiat (următorul)*

viel - mehr - der, die, das meiste / am meisten – *mult – mai mult – cel mai mult*

wenig – 1) weniger - der, die, das wenigste / am wenigsten – *puţin – mai puţin – cel (mai) puţin*

– 2) minder - der, die, das mindeste / am mindesten – *puţin – mai puţin – cel (mai) puţin*

Übungen:

1. *Trece următoarele adjective la gradul comparativ apoi la gradul superlativ:*

Pozitiv	Comparativ	Superlativ
gut		
schön		
hart		
schwer		
weiß		
groß		
klein		
rund		
lang		
weit		
breit		
dumm		
witzig		
arbeitlos		
freundlich		
traurig		
froh		
glücklich		
stark		

2. Formează propoziţii după modelul:

schön, Bluse – Er hat mir die schönste Bluse gekauft.

a. teuer, Computer
b. schlecht, Kaffee
c. schwer, Übung
d. gut, Braten
e. groß, Teddybär
f. modern, Wohnung
g. interessant, Buch

3. Care variantă este corectă?

a. Mir geht es.....als gestern.
1. gut 2. besser 3. am besten

b. Er hilft mir mit dieser .....Übung.
1. schwere 2. schwerem 3. schweren

c. Peter ist .....als Alex
1. freundlicher 2. freundlich 3. freundlichen
d. Die Katze hat zwei .....Ohren.
1. schärfer 2. scharf 3. scharfe
e. Maria ist .....wie Alexandra.
1. so klein 2. klein 3. kleiner
f. Er ist .....Schüler der Klasse.
1. witziger 2. witzig 3. der witzigste

4. Completează cu adjectivul corespunzător:

"Cristian Chivu, Kapitän des Championsleague-Viertelfinalisten Ajax Amsterdam, ist der bislang ..... Fußballer. Wie sein Manager Giovanni Becali inzwischen bestätigte, wechselt der Kapitän der ..... Nationalmannschaft für die Ablösesumme von 18 Millionen Euro von dem ..... Rekordmeister zum ..... Erstligisten AS Rom. Chivu begann seine ..... Karriere beim ASK Reschitza, wechselte anschließend zu Uni Craiova und dannach zu Ajax. Die Leistungen des ..... Fußballers vor allem in der Champions League haben die ..... Fußball-Union (UEFA) veranlasst Cristi Chivu für die ..... UEFA-Preise zu nominieren. Die UEFA-Preise werden noch in den Kategorien «..... Tor», «..... Torhüter», «..... Mittelfeldspieler» und «..... Stürmer» vergeben."

(Allgemeine Deutsche Zeitung, 10. Juli 2003)

teuerst-, rumänisch, sympathisch, Europäisch, traditionell, schönst-, bester, Niederländisch, italienisch, fußballerisch

5. Care variantă este corectă?

a. Gestern wusste ich ..... als heute
1. viel 2. am meisten 3. mehr
b. Heute ist ..... wie gestern.
1. so kalt 2. kalt 3. am kältesten
c. Er hat die ..... Prüfung bestanden.
1. schwierig 2. schwieriger 3. schwierige
d. Bei ..... Wetter können wir in die Stadt gehen.
1. schön 2. schönem 3. schöner
e. Ich musste etwas ..... bleiben als ich dachte.
1. langer 2. länger 3. am längsten

f. Sie bekam ..... Geschenke.
1. teuer 2. teuerste 3. die teuersten
g. Mein Zimmer ist weniger ..... als dein Zimmer.
1. hell 2. helles 3. heller
h. Der jüngste Spieler läuft schnell und .....
1. schnell 2. am schnellsten 3. schneller
i. Mein Mantel ist viel ..... als deiner.
1. billig 2. billiger 3. am billigsten
j. Wir kommen mit dem ..... Zug.
1. nächsten 2. nächstem 3. nächste
k. Ich kaufe einen ..... Tisch.
1. rundes 2. runde 3. runden

6. Tradu următoarele propoziţii:
a. Am citit o carte interesantă.
b. El a avut cel mai greu examen.
c. Casa mea este la fel de mare ca a ta.
d. Computerul meu a fost mai puţin scump decât al tău.
e. El aleargă din ce în ce mai repede.
f. Astăzi dejunăm cu întreaga familie în grădină.
g. Când trebuie să-ţi dau înapoi cartea?
h. Ea trebuie să meargă cu fiica ei la doctor.
i. Cât trebuie să plătesc pentru supragreutate?
j. Trebuie să declar o sticlă de vin şi trei cartuşe de ţigări.
k. Cât durează zborul?
l. Există şi o escală pe parcurs?
m. Pilotul ne-a urat călătorie plăcută.
n. A fost cea mai comodă călătorie.

7. Găseşte antonimul adjectivului din prima coloană în coloana a treia, scrie-le apoi în mijloc:

kalt	kalt/warm	warm
schnell		leicht
müde		langsam
schwer		böse
gut		jung
wichtig		erholt
billig		hässlich

alt	teuer
hell	feindlich
schön	klein
viel	dunkel
groß	eng
modern	wenig
lang	nah
breit	kurz
dumm	froh
traurig	unmodern
stark	weich
weit	witzig
freundlich	unwichtig

8. Şi acum să recapitulăm! Scrie ce cuvinte ai reţinut:

Reisen mit dem Flugzeug

Zubringerbus Reisebüro

9. Cum ai traduce următoarele cuvinte?

die Flughöhe - .....

der Flugkapitän - .....

der Fluglehrer - .....

der Flugplan - .....

der Flugsteig - .....

der Flugverkehr - .....

die Flugzeit - .....

10. Ai reţinut gradele de comparaţie ale adjectivului?

Pozitiv	Comparativ	Superlativ
groß		
klein		
dunkel		
sauer		
viel		
hoch		
wenig		
laut		

LEKTION 17

Mein Auto ist kaputt
Maşina mea este stricată

***Autoteile** (părţi ale maşinii)*

der Scheinwerfer – *farul*
der Kotflügel – *aripa*
der Reifen – *pneul*
das Gaspedal – *pedala de acceleraţie*
das Steuer – *volanul*
die Bremse – *frâna*
das Rücklicht – *stopul*
die Tür – *portiera*
die Stoßstange – *bara de protecţie*
die Windschutzscheibe – *parbriz*
der Blinker – *semnalizator*
der Kofferraum – *portbagajul*
der Sitz – *scaunul*
der Rückspiegel – *oglinda retrovizoare*
der Schlüssel – *cheia*
die Karosserie – *caroseria*
der Filter – *filtru*
die Kupplung – *ambreiajul*

In der Autowerkstatt
În atelierul auto

A.: Mein Wagen ist kaputt. M.: Was ist los?

A.: Ich weiß nicht. Ich glaube, dass das Kühlsystem nicht in Ordnung ist. Und ich verliere ständig Öl.

M.: Das kann ich, keine Sorge. Ich schaue mal nach.

A.: Wieviel dauert es?

M.: Ich bin mir nicht sicher. Ein paar Stunden. In der Zwischenzeit können Sie etwas anderes machen.

A.: Sie haben Recht. Danke für die Hilfe. Ich melde mich in drei Stunden wieder. Und noch etwas. Können Sie auch die Reifen wechseln?

M.: In Ordnung.

A.: Also, bis bald.

Wortschatz/ Vocabular

der Wagen – *maşina*
das Kühlsystem – *sistemul de răcire*
verlieren, verlor, verloren – *a pierde*
das Öl – *ulei*
ständig – *permanent*
erledigen – *a rezolva*
ein paar – *câteva*
in der Zwischenzeit – *între timp*
recht haben – *a avea dreptate*
sich anmelden – *a se întoarce*
der Reifen – *pneu*

Ce defecţiuni ar mai putea avea maşina?

- Der Vergaser ist verstopft – *carburatorul este stricat*
- Der Wagen springt nicht an – *maşina nu porneşte*
- Die Batterie ist leer – *bateria este descărcată*
- Das Vorderlicht geht nicht – *lumina din faţă* nu *merge*
- Der Reifen ist geplazt – *pneul este spart*

Încearcă şi singur să alcătuieşti un dialog. Iată alte expresii de care ai putea avea nevoie:

- Mein Wagen braucht eine Generalreparatur – *Maşina mea are nevoie de o reparaţie generală*
- Wir brauchen Ersatzteile – *avem nevoie de piese de schimb*
- Hat Ihr Wagen noch Garantie? – *Mai are garanţie maşina dvs.?*
- Melden Sie sich bitte in zwei Tage wieder – *Întoarceţi-vă, vă rog, peste două zile*

Ştiai că...

Deutschland hat ein ausgedehntes Autobahn - und Bundesstraßennetzwerk. Es gibt keine Geschwindigkeitsbegrenzung auf den Autobahnen, aber es ist empfehlenswert, zwischen 100 und 130 km/h zu fahren. Auf den Bundesstraßen liegt die Geschwindigkeitsbegrenzung bei 80-100 km/h und

in den Städten bei 50 km/h. Man muss einen Sicherheitsgurt benutzen und einen Führerschein besitzen. Der ADAC (Allgemeiner Deutscher Automobil Club) bietet einen 24-Stunden- Pannendienst an.

Autoverleih: Es gibt alle wichtigen Autoverleih-Gesellschaften in Deutschland.

ausgedehnt – *mare, întinsă*
die Geschwindigkeitsbegrenzung – *limită de viteză*
emphehlenswert – *recomandat*
der Führerschein – *permis de conducere*
benutzen – *a folosi*
der Autoverleih – *închiriere de maşină*
der Pannendienst – *serviciu de pană*

Konjunktiv I (prezent)

Conjunctivul I sau *conjunctivul prezent* se formează de la forma de **infinitiv** prin înlăturarea terminaţiei **-en** la care se adaugă **-e**, respectiv terminaţiile de persoană şi număr. Formele verbale de persoana I singular şi plural, respectiv persoana a III-a plural sunt identice cu cele de indicativ prezent.

schlafen - verb tare	***hoffen*** - verb slab
ich schlafe	ich hoffe
du schlafest	du hoffest
er, sie, es schlafe	er, sie, es hoffe
wir schlafen ihr schlafet	wir hoffen ihr hoffet
sie schlafen	sie hoffen

• Verbele la conjunctiv *nu primesc umlaut* sau *nu prezintă schimbări vocalice* (e-i) aşa cum se întâmplă la prezent.

prezent: er *schläft* **conjunctiv I**: er *schlafe*
er *nimmt* er *nehme*

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich dürfe	ich könne	ich möge	ich müsse	ich solle	ich wolle
du dürfest	du könnest	du mögest	du müssest	du sollest	du wollest
er, sie, es dürfe	er, sie, es könne	er, sie, es möge	er, sie, es müsse	er, sie, es solle	er, sie, es wolle
wir dürfen	wir können	wir mögen	wir müssen	wir sollen	wir wollen
ihr dürfet	ihr könnet	ihr möget	ihr müsset	ihr sollet	ihr wollet
sie dürfen	sie können	sie mögen	sie müssen	sie sollen	sie wollen

sein	haben	werden
ich sei	ich habe	ich werde
du seiest	du habest	du werdest
er, sie, es sei	er, sie, es habe	er, sie, es werde
wir seien	wir haben	wir werden
ihr seiet	ihr habet	ihr werdet
sie seien	sie haben	sie werden

De obicei conjunctivul I se foloseşte în vorbirea indirectă mai ales atunci când este singura modalitate de a recunoaşte vorbirea indirectă.

z.B.: Er *fährt* morgen los. – *El pleacă* mâine.

Er hat mir gesagt, *dass* er morgen *abfahre*. – *El mi-a spus că pleacă mâine.*

Conjunctivul I se poate întrebuinţa şi în propoziţia principală, dar atunci are valoarea unui imperativ:

z.B.: *Man nehme* eine Tablette vor dem Essen! – *Să se ia o tabletă* îna*inte de masă!*

Man schneide das Fleisch! – *Să se taie carnea!*

1. Completează cu cuvintele corespunzătoare:

D.: Mein Auto ist kaputt.

A.: Was ist nicht in Ordnung?

D.: Viele. Der ..... geht nicht. Ich kann nicht mehr signalisieren. Die anderen Autofahrer wissen nicht ob ich rechts oder links abbiege. Meine vier ..... haben Löcher. Der ..... ist kaputt. In

der Nacht kann ich nicht fahren. Ich fürchte mich vor einem Unfall. Der ..... wird schnell heiß und klopft. Und gestern konnte ich nicht bremsen. Meine ..... ist auch kaputt. Was glauben Sie?

A.: Gott sei dank! Sie sind noch am Leben.

D.: Aber der Wagen? Können Sie ihn reparieren?

A.: Kaufen Sie sich ein anderes Auto!

die Bremse, der Motor, Reifen, der Scheinwerfer, der Blinker

abbiegen – *a vira*
das Loch, die Löcher – *gaură*
der Unfall, -fälle – *accident*
klopfen – *a face zgomot* bremsen – *a frâna*
glauben – *a crede*
Gott sei dank! – *Slavă Domnului!*
am Leben – în viaţă

Trece apoi propoziţiile subliniate în vorbirea indirectă folosind conjunctivul I.

Konjunktiv II (imperfect)

Conjunctivul II imperfect ne arată faptul că un lucru s-ar putea întâmpla sau realiza în realitate. El se formează de la forma de **imperfect** a verbului la care se adaugă terminaţiile de persoană şi număr. Formele de imperfect ale verbelor slabe sunt identice cu cele de conjunctiv. Atunci se va folosi ***würde -Form*** (vezi pagina următoare), pentru o mai bună exprimare a conjunctivului II şi pentru diferenţierea imperfectului. Se traduce ca şi condiţionalul optativ din limba română (*eu aş dormi, tu ai dormi,.....*).

schlafen - verb tare	***hoffen*** - verb slab
ich schliefe	ich hoffte
du schliefest	du hofftest
er, sie, es schliefe	er, sie, es hoffte
wir schliefen	wir hofften
ihr schliefet	ihr hofftet
sie schliefen	sie hofften

• Verbele tari care conţin la imperfect vocalele **a**, **o**, **u** primesc la conjunctiv II **Umlaut**:

imperfect: er *sang* **conjunctiv II**: er *sänge*
er *fuhr* er *führe*

• Verbele mixte: ***brennen***, ***rennen***, ***kennen***, ***nennen***, ***senden***, ***wenden***, primesc la conjunctiv II **-e-** în locul vocalei **-a-**:

imperfect: er *rannte* **conjunctiv:** er *rennte*
er *brannte* er *brennte*

dürfen	**können**	**mögen**	**müssen**	**sollen**	**wollen**
ich dürf**te**	ich könn**te**	ich möch**te**	ich müss**te**	ich soll**te**	ich woll**te**
du dürf**test**	du könn**test**	du möch**test**	du müss**test**	du soll**test**	du woll**test**
er, sie, es dürf**te**	er, sie, es könn**te**	er, sie, es möch**te**	er, sie, es müss**te**	er, sie, es soll**te**	er, sie, es woll**te**
wir dürf**ten**	wir könn**ten**	wir möch**ten**	wir müss**ten**	wir soll**ten**	wir woll**ten**
ihr dürf**tet**	ihr könn**tet**	ihr möch**tet**	ihr müss**tet**	ihr soll**ten**	ihr woll**tet**
sie dürf**ten**	sie könn**ten**	sie möch**ten**	sie müss**ten**	sie soll**ten**	sie woll**ten**

sein	***haben***	***werden***
ich wäre	ich hätte	ich würde
du wärest	du hättest	du würdest
er, sie, es wäre	er, sie, es hätte	er, sie, es würde
wir wären	wir hätten	wir würden
ihr wäret	ihr hättet	ihr würdet
sie wären	sie hätten	sie würden

Würde –Form

• Conjunctivul II se mai poate înlocui cu: "werden la conjunctiv II însoţit de forma de infinitiv a verbului".

ich **würde** schlafen
du **würdest** schlafen
er, sie, es **würde** schlafen
wir **würden** schlafen
ihr **würdet** schlafen
sie **würden** schlafen

ich **würde** kommen
du **würdest** kommen
er, sie, es **würde** kommen
wir **würden** kommen
ihr **würdet** kommen
sie **würden** kommen

D.: Guten Tag!

E.: Guten Tag! Kann ich Ihnen helfen?

D.: Ich **würde** mir gern ein Auto kaufen.

E.: Was für ein Auto? Wir haben viele Farben, verschidene Muster.

D.: Ich **möchte** ein rotes Auto, mit rückklappbarem Verdeck. Ein sehr modernes Auto. **Wäre** es möglich?

E.: Wir haben. Aber es ist sehr teuer.

D.: Wenn ich Geld **hätte, würde** ich es mir kaufen. Aber ich habe nicht.

E.: Wir haben auch billigere Autos. Wollen Sie unbedingt ein rotes, modernes und teueres Auto fahren?

D.: Ich **würde wollen**, aber ich habe keinen Führerschein. Wenn ich einen Führerschein **hätte, würde** ich auch ein billigeres Auto fahren.

E.: Dann kann ich Ihnen nicht helfen.

mit rückklappbaren Verdeck – *decapotabilă*
verschidene Muster – *modele diferite*
unbedingt – *neapărat*
fahren – *a conduce*
der Führerschein – *permis de conducere*

z.B.: Ich *würde* mir ein Auto kaufen.
Mi-aş cumpăra o maşină.
Ich *möchte* ein rotes Auto, mit rückklappbarem Verdeck.
Mi-ar plăcea o maşină roşie, decapotabilă.
Wenn ich Geld *hätte*, *würde* ich es mir kaufen.
Dacă aş avea bani, mi-aş cumpăra-o.
Ich *würde wollen*, aber ich habe keinen Führerschein.
Aş vrea, dar nu am permis de conducere.
Wenn ich einen Führerschein *hätte*, *würde* ich auch ein billigeres Auto fahren. – *Dacă aş avea permis de conducere, aş conduce şi o maşină mai ieftină.*
Conjugă verbele scrise cu italice din text şi la celelalte persoane.

2. Ce ai face dacă ai *avea bani mulţi?*

a. **ins Gebirge, fahren – Ich führe ins Gebirge/ Ich würde ins Gebirge fahren**

b. ein Ring mit einem großen Diamant, kaufen
c. ein großes Haus mit vielen Zimmern, bauen
d. Hawai Inseln, besuchen
e. nach Hollywood, umziehen
f. Viele Hausangestellten, anstellen g. Armen Kindern, helfen

3. Completează următoarele propoziţii folosind conjunctivul II:

a. Ich habe kein Auto, aber ich vermute, ... (kaufen)
Ich habe kein Auto aber ich vermute **ich würde mir eins** kaufen.
b. Ich habe keine rote Bluse, aber ich nehme an ..... (haben)
c. Ich fahre nicht in die Stadt, aber ich stelle mir vor, ... (fahren)
d. Ich bin nicht in Hawai, aber ich vermute, ... (sein)
e. Ich kann nicht fliegen, aber ich nehme an, ... (können)
f. Ich kann dir nicht helfen, aber ich stelle mir vor, ... (helfen)
vermuten-annehmen – *a presupune*
sich vorstellen – *a-şi închipui*

4. Construieşte propoziţii folosind conjunctivul II:

a. Ich habe keine Zeit. Wenn ich Zeit hätte!
b. Ich gehe nicht ins Kino.
c. Ich fahre nicht nach Berlin.
d. Mein Auto ist kaputt.
e. Er kauft mir kein neues Auto.
f. Er besucht uns nicht.
g. Wir können nicht mehr schlafen.
h. Der Direktor will mir kein Geld mehr geben.
i. Ich darf nicht mit meinen Freunden ins Disco fahren.

5. Construieşte propoziţii folosind conjunctivul II:

a. Du hast eine Wohnung. Nein, aber ich hätte gern eine.
b. Sie ist Lehrerin.
c. Er verdient sicher viel Geld.
d. Ihr habt einen Luftballon.
e. Du fährst nach Spanien.
f. Sie essen Braten mit Kartoffeln.
g. Er trinkt Weißwein.

6. Reconstruieşte următorul dialog:

Autofahrer: Ich bin sehr aufgeregt. So etwas ist mir noch nie passiert.

Verkehrspolizist: Gibt es Zeugen?

Verkehrspolizist: Also, beide Fahrer müssen einen Unfallbericht machen.

Zeuge: Ja, Herr Polizist. Ich habe den Unfall gesehen. Herr Wild hat die Vorfahrt nicht beachtet und Herr Schulz konnte nicht mehr bremsen. Es war zu spät.

Autofahrer: Glücklicherweise nicht. Alle sind wohl. Verkehrspolizist: Ein Unfall! Ist jemand verletzt?

der Unfall – *accident*

der Zeuge, -n – *martor*

der Unfallbericht – *raport al accidentului*

der Verkehrspolizist – *poliţist de circulaţie*

die Vorfahrt – *prioritate* beachten – *a respecta* Verletzt – *rănit*

Încearcă şi tu să construieşti un dialog asemănător. Foloseşte propoziţii cât mai simple. Fii atent la ordinea cuvintelor în propoziţie.

7. Folosind conjunctivul II, formulează propoziţii. Ce şi-ar dori Monika? Încercă să foloseşti verbele modale acolo unde este posibil:

Wenn er mich.....

Wenn ich mehr.....

Wenn ich.....

Lektion 18

Das Adverb
Adverbul

Einmal im Winter, als es ein tiefer Schnee war, musste ein armer Junge hinausgehen und Holz auf dem Schlitten tragen. Wie er es **nun** gefunden und aufgeladen hatte, wollte er, weil er so erfroren war, noch **nicht** nach Hause gehen, sondern **erst** Feuer anmachen und sich **ein bisschen** wärmen. **Da** scharte er den Schnee **weg** und wie er **so** den Erdboden aufräumte, fand er einen kleinen goldenen Schlüssel. **Nun** glaubte er, wo der Schlüssel wäre, müsste **auch** das Schloss **dazu** sein, grub in die Erde und fand ein eisernes Kästchen. Wenn der Schlüssel **nur** passen würde! dachte er, es sind **gewiss** kostbare Sachen **drinnen**. Er suchte, aber es war kein Schlüsselloch **da**; **endlich** entdeckte er eines, aber **so** klein, dass man es **kaum** sehen konnte. Er probierte, und der Schlüssel passte **glücklicherweise.** **Da** drehte er **einmal** herum, und **nun** müssen wir warten, bis er **vollends** aufgeschlossen und den Deckel aufgemacht hat, **dann** werden wir erfahren, was für wunderbare Sachen in dem Kästchen lagen.

(*Brüder Grimm*)

einmal – *odată*
tief – *adânc*
der Schlitten – *sanie*
hinausgehen – *a ieşi*
aufladen – *a încărca*
erfroren – îngheţat
noch nicht – *nu încă*
erst – *deocamdată, mai întâi*
anmachen – *a face*
das Feuer – *foc*
sich wärmen – *a se* încălzi
ein bisschen – *puţin*
scharren – *a aduna, a str*ânge
weg – *la o parte*
der Erdboden – *pământ*
aufräumen – *a curăţa*
das Schloss – *lacăt*
graben, grub, gegraben – *a săpa*
finden, fand, gefunden – *a găsi*
das Kästchen – *sipeţel*
passen – *a se potrivi* gewiss – *neapărat*
kostbar – *preţios, valoros*
drinnen – înăuntru
das Schlüsselloch – *broasca uşii*
endlich – în s*fârşit*
entdecken, -te, -t – *a descoperi*
kaum – *abia*

glücklicherweise – *din fericire*
drehen, -te, -t – *a răsuci*
vollends – *de-a binelea*
aufmachen – *a deschide*
der Deckel – *capacul*
erfahren – *a descoperi*
der Sache, -n – *lucru*
aufschließen - schloss ... auf - aufgeschlossen – *a descuia*

Adverbul este partea de vorbire care determină un verb şi ne arată circumstanţele în care are loc o acţiune. Cele mai multe adverbe sunt neflexibile, numai câteva pot avea grade de comparaţie.

După *structură*, adverbele pot fi: ***simple***, ***derivate*** sau ***compuse***. După *sens*, ele pot fi: ***de mod***, ***de timp*** şi ***de loc***.

Adverbele de loc

Adverbele de loc pot arăta *poziţia* în *spaţiu* şi răspund la întrebarea **Wo?** (Unde?) sau ne pot indica *direcţia* şi atunci răspund la întrebarea **Wohin?** (Încotro?), respectiv **Woher**? (De unde?).

• Adverbe care ne indică *poziţia în spaţiu:* **hier** (*aici*), **da** (*acolo*), **dort** (*acolo*), **oben** (*sus*), **unten** (*jos*), **vorn** (în *faţă*), **hinten** *(în spate)*, **rechts** (*la dreapta)*, **links** *(la stânga)*, **drinnen** *(înăuntru)*, **draußen** (*afară*), etc.

• Adverbe care ne indică *direcţia* : **hin** *(încolo)*, **hierhin** *(încoace)*, **hinunter** *(în jos)*, **heraus** *(în afară)*, **drüber** (*deasupra*), **vorwärts** *(înainte)*, etc.

Adverbele de timp

Cu adverbele de timp putem exprima când are loc o acţiune.

• *Momentul* sau segmentul de timp (**Wann**? Când?): **jetzt** (*acum*), **gerade** (*tocmai*), **heute** (*azi*), **gestern** (*ieri*), **damals** (*atunci*), **dann** (*atunci*), **danach** (*după aceea*), **vorher** (*mai înainte*), **inzwischen** (în*tre timp*).

• *Durata* unei acţiuni (**Wie lange**? Cât timp?): **lange** (de mult timp), **seitdem** (*de atunci*), **bisher** (*până acum*), **weiterhin** (*mai departe*).

• *Frecvenţa* cu care are loc o acţiune (**Wie oft?** Cât de des?): **einmal** (*o dată*), **zweimal** (*de două ori*), **manchmal** (*uneori*), **oft** (*deseori*), **meistens**

(de cele mai multe ori), **immer** *(întotdeauna)*, **nie** (*niciodată*), **wieder** *(iarăşi)*.

Adverbele de mod

Adverbele de mod definesc modul în care se desfăşoară o acţiune şi răspund la întrebarea **Wie**? (Cum?): **gern** *(cu plăcere)*, **schnell** *(repede)*, **langsam** *(încet)*, **so** *(aşa, astfel)*, **irgendwie** (*cumva*), **hinterrücks** (pe la spate, mişeleşte), **blindlings** (*orbeşte*).

Adverbe formate prin derivare

Pe lângă adverbele simple – **so**, **gern**, **oft** – există adverbe formate prin derivare.

• Cu ajutorul sufixului **-s** se pot forma adverbe de timp sau adverbe care ne arată ordinea: **erstens, morgens, sonntags**.

• Sufixul **-wärts** formează adverbe de direcţie: **ostwärts, rückwärts** (*spre est*, înapoi).

• Sufixul **-weise** derivă adverbe de la substantive arătând modul de desfăşurare a unei acţiuni: **schrittweise** (*pas cu pas*).

• Tot cu **-weise** şi cu **-maßen** se pot deriva de la adjective exprimând atitudinea vorbitorului faţă de acţiune: **glücklicherweise** (*din fericire*), **einigermassen** (în oare*care* măsură).

Adverbele formate prin compunere

Aceste adverbe se compun din particula **da, hier sau wo şi o prepoziţie**. Prepoziţiile care încep cu o vocală primesc un **r** de legătură.

z.B.: **daran, dabei, darauf, damit, danach, hierauf, hierfür, worüber, vomit**

Despre particula ***da*** ţi-am vorbit în lecţia 15. Tot acolo ţi-am explicat că aceasta se foloseşte numai în cazul când se referă la lucruri sau situaţii şi niciodată când se referă la persoane. Deoarece ele înlocuiesc un substantiv (însoţit de o anumită prepoziţie) se mai numesc şi **adverbe pronominale**. (şi pronumele ţine locul unui substantiv).

z.B.: **Nun** glaubte er, wo der Schlüssel wäre, müsste **auch** das Schloss **dazu (zu dem Schlüssel)** sein.

***Acum** s-a gândit el, unde este cheia, ar trebui să fie **şi** lacătul **pentru ea**. (pentru cheie)*

Notă

Ar fi bine să acorzi o atenţie sporită acestei probleme gramaticale, mai ales că este tipică limbii germane; în limba română nu întâlnim acest fenomen. Dacă ai uitat cum se foloseşte particula ***da*** împreună cu o prepoziţie, reciteşte exemplele şi explicaţiile de la lecţia 15.

Comparaţia adverbelor

Un număr mic de adverbe acceptă grad de comparaţie. Aşa cum ţi-am spus mai sus, majoritatea adverbelor sunt neflexibile.

Iată câteva adverbe care formează gradul comparativ şi superlativ neregulat:

Pozitiv	Comparativ	Superlativ
oft – adesea	öf*ter*	*am öftesten*
		am häufigsten
bald – curând	*eher*	*am ehesten*
gern – cu plăcere	*lieber*	*am liebsten*
	mehr	*am meisten*
sehr – foarte	*besser*	*am besten am*
wohl – bine	*wohler*	*wohlsten*

Adverbele pot determina un adjectiv, un substantiv sau un alt adverb:

z.B.: Ich glaube er ist sehr *nett*. (foarte drăguţ) – (determină un adjectiv)

Ich mag nicht dieses *Modell* hier. (modelul de aici) – (determină un substantiv)

Bald *dannach* ging er nach Hause. (curând după aceea) – (determină un adverb)

Übungen:

1. Richtig oder falsch?

a. Ein armer junge wollte Holz mit einem Schlitten holen
b. Er machte ein Feuer, weil er erfroren war.
c. Er hat einen eisernen Schlüssel gefunden.
d. Nicht so weit von ihm war ein eisernes Kästchen.
e. Das Schlüsselloch war sehr klein.
f. Er konnte das Kästchen nicht aufmachen.
g. Er dachte, dass im Kästchen kostbare Sachen waren.

2. Povesteşte textul folosind timpul imperfect:

Es ..... (sein) einmal ein armer Junge, der Holz mit einem Schlitten holen ..... (wollen). Er ..... (wollen) nicht nach Hause gehen, weil er sehr erfroren ..... (sein). Er ..... (machen) ein Feuer und ..... (sich wärmen) ein bisschen. Er ..... (aufräumen) die Erde ..... und ..... (finden) einen goldenen Schlüssel. Er ..... (vermuten) dass ein Schloss irgendwo sein ..... (müssen). Er ..... (stöbern) in die Erde und ..... (sehen) ein Kästchen. Das Schlüsselloch ..... (sein) sehr klein. Es ..... (gelingen) ihm das Kästchen aufzumachen.

stöbern – *a scormoni*
irgendwo – *undeva*
gelingen (Dativ) – *a reuşi*

3. Povesteşte acelaşi text folosind timpul perfect compus.

4. Tradu textul.

5. Scoate adverbele din text şi spune de ce fel sunt.

6. Înlocuieşte cu adverbele corespunzătoare:

a. Wir ruhen ein bisschen, ... lesen wir .....
b. In dem Kästchen waren kostbare Sachen. Wo? .....
c. Er drehte den Schlüssel .....
d. ..... musst du die Übung machen.

e. ..... ist niemand verletzt.

f. Ich komme aus Rom. ..... kommst du?

g. Er singt ..... h. Sie fährt .....

i. ..... fand er das Schlüsselloch.

j. Komm .....! Ich habe keine Zeit.

schnell, drinnen, glücklicherweise, dann, endlich, vorsichtig, einmal, so, weiter, woher, laut

7. Completează următorul tabel:

	WANN?	**WO?**
Ich sehe fern.		
Ich mache Einkäufe.		
Ich spiele Tennis. Ich mache Fitness. Ich mache Ordnung. Ich rufe meinen Freund/meine Freundin an.		
Ich wasche meine Kleider.		
Ich koche.		
Ich trinke Kaffee.		

8. Completează următorul tabel.

	WANN?	**WIE?**
Ich fahre mit meinem Auto.		
Ich singe im Bad.		
Ich schwimme im Meer.		
Ich gehe zu Fuß.		
Ich trinke kalte Cola. Ich lese Zeitungen.		
Ich spreche Deutsch. Ich spiele Gitarre.		
Ich liebe ihn.		

Kindererziehung
Educaţia copiilor

Dialog

Frau Wild: Guten Tag, Frau Schultz! Sie waren den ganzen Monat werreist. Wo waren Sie **denn?**

Frau Schultz: Im Urlaub. Wir waren in Frankreich für zwei Wochen und dann haben wir unsere Freunde in der Schweiz besucht. Frau Wild: Und Ihre Kinder? Waren sie **auch** mit Ihnen?

Frau Schultz: Nein, wir wollten eine Art zweite Flitterwoche. Frau Wild: Und wo waren sie **denn**?

Frau Schultz: Meine Tochter war in Berlin bei ihrer Freundin und mein Sohn ist mit seiner Freundin ins Gebirge gegangen.

Frau Wild: Sie sind **aber** modern, Frau Schultz. Ich glaube ihre Kinder waren nicht so traurig über Ihre Abfahrt.

Frau Schultz: **Na**, ja. Wir müssen gedulgig und verständnisvoll mit unseren Kindern sein.

Frau Wild: **Zweifellos**, aber nicht so viel. Ihre Tochter ist **nur** fünfzehn und wissen Sie…….allein in Berlin ohne Beaufsichtigung. Und Ihr Sohn ist **noch** zu jung. Wie können Sie frei von Sorgen sein?

Frau Schultz: **Doch.** Ich bin besorgt, aber meine Tochter und **auch** mein Sohn sind vernünftige Kinder. Ich habe Vertrauen. Und Ihre Tochter? Wie geht es ihr?

Frau Wild: Meine Tochter ist **schon** achtzehn. Sie studiert für Abitur und arbeitet vier Stunden pro Tag. Ich lasse sie nicht mit Jungen in der Stadt bummeln. Aber, in den letzten Tagen war sie traurig. Sie will nicht mit mir sprechen.

Frau Schultz: Sie will **sicher** mit Ihnen sprechen. Seien Sie nicht so streng!

Harte Strafen sind nicht gut.

Frau Wild: **Vielleicht**. Ich versuche nicht so streng mit ihr zu sein.

Wortschatz/Vocabular

die Flitterwochen (pl.) – *lună de miere*
die Abfahrt – *plecare*
geduldig – *răbdător*
verständnisvoll – *înţelegător*
die Beaufsichtigung – *supraveghere*
die Sorge, -n – *grijă*
besorgt – *îngrijorat*
vernünftig – *rezonabil, raţional, cuminte*
das Vertrauen – *încredere*
bummeln – *a hoinări*
streng – *sever*
die Strafe, -n – *pedeapsă*
hart – *aspru, sever*

Adjektive mit Präpositionen

stolz auf (Akk.) – *mândru de*
froh über (Akk.) – *bucuros de*
streng mit (Dativ) – *sever cu*
frei von (Dativ) – *lipsit de*
geeignet für (Akk.) – *potrivit pentru*
wichtig für (Akk.) – *important pentru*
reich an (Akk) – *bogat în*
abhängig von (Dativ) – *dependent de*
traurig über (Akk.) – *trist de*

Partikeln
Particule

Cuvintele scrise cu aldine din textul de mai sus sunt particule. Particulele nu formează o clasă unitară pentru că funcţiile pe care le îndeplinesc sunt diferite. Ele sunt părţi de vorbire neflexibile. Ele se referă fie la conţinutul propoziţiei, fie la modul în care este transmis acesta sau la diferite părţi ale propoziţiei.

Cu ajutorul particulelor ca **sogar** (*chiar, până şi*), **nur** (*numai, doar*), **erst** (*[de]abia*), **schon** (*deja*), **auch** (*şi*), **noch** (încă), **gerade** (*tocmai*), vorbitorul exprimă în ce măsură acţiunea corespunde aşteptărilor.

z.B.: Da habe ich *sogar* einen freien Parkplatz gefunden. – *Acolo am găsit chiar un loc de parcare liber.* (arată surprinderea)

Ihre Tochter ist *nur* fünfzehn. – *Fiica dumneavoastră are numai 15*

(ani). (nu este chiar atât de mare are numai 15 ani)

Meine Tochter ist *schon* achtzehn. – *Fiica mea are deja 18 (ani).*

Meine Tochter und *auch* mein Sohn sind brave Kinder.

Fiica mea şi *chiar fiul meu sunt copii cuminţi.* (aici particula **auch** accentuează cuvântul mein Sohn)

Ihr Sohn ist *noch* zu jung. – *Fiul dumneavoastră este încă foarte tânăr.*

Particule de modalitate

Vorbitorul ne arată cum apreciază acţiunea.

z.B.: *Leider* ist es besetzt. – *Din păcate este ocupat.*

Hoffentlich regnet es morgen nicht.

Să sperăm că nu va ploua mâine.

Vielleicht ist er krank. – *Posibil să fie bolnav.*

Zweifellos, aber nicht so viel. – *Fără îndoială, dar nu aşa de mult.*

Sie will *sicher* mit Ihnen sprechen.

Sigur vrea să vorbească cu dumneavoastră.

Komm *unbedingt* zu uns! – *Vino neapărat la noi!*

Particule de tonalitate

Aber, ja, auch, bloß, den, doch, eben, etwa, halt, ja, mal, schon, wohl.

Probabil ai observat prezenţa conjuncţiei **aber** enumerată mai sus. Atunci când nu este accentuată, exprimă surprinderea.

z.B.: Sie sind **aber** modern, Frau Schultz.

Dar ce modernă sunteţi, doamnă Schulz.

Conjuncţia **denn** poate arăta surprinderea, nerăbdarea, curiozitatea, iritarea.

z.B.: Wo waren Sie *denn*? – *Dar unde aţi fost?*

Wo bleibt *denn* meine Frau so lange? – *Unde tot întârzie soţia mea aşa de mult?*

Warum sagst du mir *denn* nicht die Wahrheit? – *De ce nu-mi spui odată adevărul?*

Eben – tocmai arată resemnarea vorbitorului.

z.B.: Sie ist *eben* weggegangen. – *Tocmai ce a plecat.*

Du bist *eben* nicht so schön. – *Nu eşti tocmai frumos. (Asta e, nu eşti prea frumos)*

Doch – ba da

z.B.: *Doch*. Ich bin besorgt. – *Ba da/din contră. Sunt îngrijorată.*

Ţi s-a părut greu? Probabil că la început îţi va fi mai greu să le foloseşti. Important este să le înţelegi, să înţelegi nuanţa sau tonalitatea pe care o exprimă.

Vrei să te destinzi puţin? Citeşte următoarea anecdotă:

Ein junger Mann wollte Deutsch lernen. Er ging zu einem Lehrer und fragte:

"Ist es schwer, Deutsch zu lernen?"

"Die ersten zehn Unterrichtstunden sind schwierig, antwortete der Lehrer. Aber dannn werden Sie sehen, es ist eine schöne, eine wunderschöne Sprache! Sie werden von der Schönheit der Sprache begeistert sein."

"Dann", sagte der junge Mann, "wollen wir mit der elften Stunde beginnen!"

begeistert – *entuziasmat*

die Schönheit – *frumuseţea*

wunderschön(e) – *nemaipomenit(ă), minunat(ă)*

die Unterrichtstunden – *ore de curs*

Übungen:

1. Înlocuieşte particulele corespunzătoare:

a. Ich habe ..... eine Schwester. Sie geht ..... zur Schule.
b. Hast du deine Freundin nicht angerufen? ....., ich habe sie angerufen.
c. Sie sind ..... sehr nett, Herr Wild!
d. Er ist Student. Ich bin ..... Student.
e. Sagen Sie mir! Über wen sprechen sie .....?
f. Ist Johann zu Hause? Er ist ..... zur Schule gegangen.
g. Geht deine Tochter zur Schule? Nein, sie ist ..... zu jung. Sie ist ..... fünf Jahre alt.

h. Du bist ..... sehr streng mit deinen Kindern. zweifellos, denn, gerade, aber (2), nur (2), auch, doch, noch

2. Richtig oder falsch?

a. Frau Schultz war im Urlaub mit ihrem Mann. b. Ihre Kinder waren zu Hause.
c. Frau Wild ist nicht für eine moderne Erziehung.
d. Frau Schultz glaubt, dass die Eltern geduldig und verständnisvoll sein müssen.
e. Frau Schultz ist frei von Sorgen. f. Frau Wild hat eine Tochter.
g. Ihre Tochter arbeitet den ganzen Tag.
h. Frau Wild lässt ihre Tochter mit den Jungen in die Stadt bummeln.

3. Încearcă, folosind propoziţii cât mai simple, să spui părerea celor două doamne despre educaţia copiilor.

z.B.: Frau Schultz ist eine moderne Frau. Sie ist für eine moderne Erziehung.

Frau Schultz este o femeie modernă. Ea este de acord cu o educaţie modernă.

Frau Wild hat altmodische Anschauungen.

Doamna Wild are concepţii demodate.

4. Completează tabelul următor folosindu-te de expresiile date. Alcătuieşte cu ele propoziţii.

Ich bin dafür. *Sunt de acord.* Die Eltern müssen die Fehler des Kindes verstehen.

Ich bin dagegen. *Sunt împotrivă.* Die Eltern haben immer recht.

harte Strafen
Fehler des Kindes verstehen (*a înţelege greşelile copiilor*)
Geduld haben
streng sein

gehorsam sein
Zeit für das Kind haben
nicht tolerant sein
Liebe zeigen (*a arăta iubire*)

Kinder bestrafen (*a pedepsi copiii*) ungehorsame Kinder (*neascultător*) Eltern immer recht haben (*a avea mereu dreptate*)

freies Leben allein wohnen nichts verbieten (*a nu interzice nimic*)

5. Combină cuvintele date cu cuvântul Kind (copil). Găseşte apoi corespondentul în limba română.

	-arzt	Kinderarzt
	-liebe	
	-schutz	
	-sprache	
	-spiel	
	-stube	
Kind	-garten	
	-wagen	
	-welt	
	-geld	
	-buch	
	-dorf	
	-frau	

6. Ce ar trebui să facă părinţii atunci când *copiii lor:*

a. dominieren wollen
b. Die Haare rot färben (*îşi vopsesc părul roşu*)
c. Falsche Freunde haben (*au prieteni falşi*)
d. Ungehorsam sind (*sunt neascultători*)
e. Löcher in den Hosen tragen (*poartă pantaloni cu găuri*)
f. Tiere misshandeln (*maltratează animalele*)

1) Das Kind kann allein die Freunden vergleichen. (*a compara*)
2) Vielleicht sind Sie zu streng.
3) Die Mode ändert sich schnell.
4) Vielleicht sind Sie zu autoritär.
5) Sprechen Sie mit ihm! Erklären (*a explica*) Sie ihm was geeignet (*potrivit*) für ein Kind ist.

6) Die Eltern sind Vorbilder für das Kind.Das sieht er in der Familie. Der Vater oder die Mutter dominiert.

a. 6; b. ; c. ; d. ; e. ; f.

7. Înlocuieşte cu prepoziţiile corespunzătoare:

a. Dieser Schrank ist ..... meine Wohnung nicht geeignet.
b. Benzin ist sehr wichtig ..... die Autofahrer.
c. Mein Vater ist nicht stolz ..... mich.
d. Du bist frei ..... Sorgen.
e. Rumänien ist reich ..... Seen.
f. Meine Mutter ist streng ..... meiner Schwester.
g. Er ist sehr froh ..... die Reise.
h. Deine Kinder waren nicht so traurig ..... deine Abfahrt.
i. Die Kinder müssen nicht abhängig ..... den Eltern sein.

8. Tradu următoarele propoziţii:

a. El conduce foarte repede pe autostradă.
b. El s-a ascuns în spatele casei.
c. Mieke nu este aici.
d. Părinţii nu trebuie să fie foarte severi cu copiii lor.
e. Fiul nostru este neascultător.
f. Şi până la urmă unde ai fost?
g. Nu ai luat examenul? Ba da, l-am luat.
h. Fratele meu este încă elev.
i. Din fericire, nu este rănit.
j. Nu era nimeni înăuntru.
k. Peter nu este dependent de părinţii săi.
l. Rochia aceasta nu este potrivită pentru tine.
m. El este pentru o educaţie modernă.
n. Nu sunt de acord cu ideile tale.
o. Am schimbat cauciucurile la maşină.
p. Parbrizul este spart.
q. Bara de protecţie este îndoită.
r. Pneul are o gaură.
s. Motorul se încinge foarte repede.

LEKTION 19

Einkaufen

Cumpărături

Im Supermarket

Heute ist Samstag. Familie Wild will einkaufen. Frau Wild braucht Lebensmittel, Toilettenartikel, Kosmetika und etwa Kleider für diesen Winter. Herr Wild will Sportartikel kaufen. Die Kinder brauchen auch Bücher für die Schule.

Herr Wild: Wohin gehen wir zuerst?

Frau Wild: **Runter.** Wir kaufen zuerst Lebensmittel und Kosmetika, dann gehen wir in den zweiten Stock. Dort werden Kleidung, Sportartikel und auch Schreibwaren verkauft. Ich gehe allein **rein**. Du kannst **dorthin** gehen und eine Uhr für Alex kaufen. Nächste Woche ist sein Geburtstag.

*Eine halbe Stunde später geht Frau Wild **raus**. Sie hat etwas Schweinefleisch, Milch, Eier, Joghurt, Käse, schwarzes Brot, Schokolade und Bonbons für Kinder, Shampoo und Seife für die ganze Familie gekauft.*

Herr Wild: So ein Pech!

Frau Wild: Was ist los?

Herr Wild: Die laufende Leiter ist kaputt. Wir müssen die Treppe **rauf** gehen.

Die Wilds befindet sich in dem Abteil für Damen- und Herrenbekleidung.

Verkäuferin: Bitte, schön.

Frau Wild: Wo kann man hier Kleidung kaufen?

Verkäuferin: Machen Sie, bitte, links und gehen Sie **dorthin**. Meine Kollegin wird Ihnen helfen.

Frau Wild: Guten Tag! Ich möchte zwei Pullover kaufen. Verkäferin: Welche Größe haben Sie?

Frau Wild: Größe 40.

Verkäuferin: Und welche Farbe möchten Sie?

Frau Wild: Einen blauen Pullover aus Wolle und einen weißen Strickpullover.

Verkäferin: Wie finden Sie diese da?

Frau Wild: Darf ich mal probieren?

Verkäferin: Sicher.

Frau Wild: Sie passen mir. Ich nehme sie. Und ich möchte auch eine Sporthose aus Baumwolle und einen bequemen Pullover für meinen Mann.

Verkäuferin: Welche Größe haben Sie?

Herr Wild: Größe 46, bitte.

Verkäuferin : Probieren Sie diese da!

Herr Wild: Die passen leider nicht.

Verkäuferin: Kommen Sie übermorgen. Vielleicht bekommen wir etwas, das auch Ihnen passt.

Frau Wild: Wieviel kosten die beiden Pullover?

Verkäuferin: 140 Euro. Dort ist die Kasse. Sie bezahlen die Pullover da. Herr Wild: Was müssen wir noch kaufen?

Frau Wild: Bücher für die Kinder. Wir gehen in die Buchhandlung. Verkäuferin: Wie kann ich Ihnen helfen?

Frau Wild: Ich hätte gern ein Englischlehrbuch und ein Taschenwörterbuch. Verkäuferin: Für Erwachsene, Schüler oder Studenten?

Frau Wild: Für Schüler.

Verkäuferin: Einen Moment, bitte, ich zeige Ihnen unseren Verlagskatalog.

Frau Wild: Ich nehme diese.

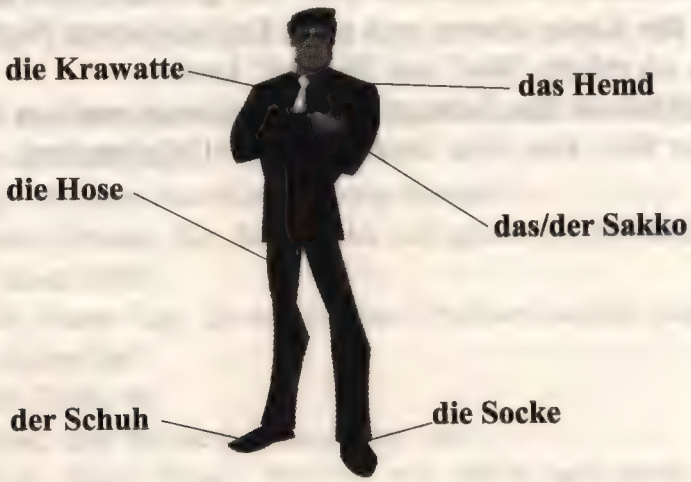
Verkäuferin: Sie haben eine gute Wahl gemacht. Das Lehrbuch enthält ein CD. Ihre Kinder können auch allein Englisch lernen. Noch etwas? Herr Wild: Ja, ich möchte "Bild" und "Die Zeit" kaufen.

Verkäuferin: Ihre Zeitungen, bitte. Zusammen macht es 100 Euro.

Herr Wild: Hier, bitte. Danke schön! Auf Wiedersehen!

Wortschatz

die Einkäufe – *cumpărături*
die Toilettenartikel – *articole pentru baie*
die Kosmetika – *cosmetice*
die Sportartikel – *articole sportive*
die Lebensmittel – *alimente*
das Stockwerk = die Etage – *etaj*
die Schreibwaren – *papetărie*
das Schweinefleisch – *carne de porc*
die Seife, -n – *săpun*
der Shampoo – şampon
der Käse – *brânză*
der/das Joghurt – *iaurt*
das Bonbon, -s – *bomboană*
die Kasse, -n, – *casă*
der Abteil, -e – *raion*
die Buchhandlung, -en, – *librărie*
der Verlagskatalog – *catalogul editurii*
die Baumwolle – *bumbac*
das Englischlehrbuch (¨er) – *manual de engleză*
das Taschenwörterbuch, -bücher,– *dicţionar de buzunar*
die Wahl, -en, – *alegere*
die Zeitung, -en, – *ziar*
die laufende Leiter – *scară rulantă*
die Damenbekleidung – îmbrăcăminte de *damă*
die Größe, -n, – *mărime*
die Farbe, -n, – *culoare*
der Pullover, -, – *pulover*
der Strickpullover, -, – *pulover tricotat*
die Wolle – *lână*
probieren – *a proba*
die Sporthose, -, – *pantalon sport*
die Herrenbekleidung – *îmbrăcăminte de bărbaţi*



Übungen:

1. Găseşte cuvintele corespunzătoare fiecărei coloane şi completează tabelul:

Kleidungabteil	Schreibwaren	Souvenirboutique	Buchhandlung

die Strümpfe, der Trainingsanzug, der Reiseführer, die Puppe, die Skulptur, die Fachliteratur, die Grammatik der Deutschen Sprache, der Sprachführer Rumänisch-Deutsch, der Schlafanzug, der Pelzmantel, der Kugelschreiber, der Leuchter, das Bild, der Aschenbecher, der Gummi, der Federkasten, die Vase, der Hut, das Lineal, das Schreibpapier, das Heft, das Märchenbuch, der Badeanzug, die Bibel, die Lederjacke, der Faltenrock, der Zeichenblock, die Schere, die Büroklammern, der Taschenrechner, der Gürtel, der Füller

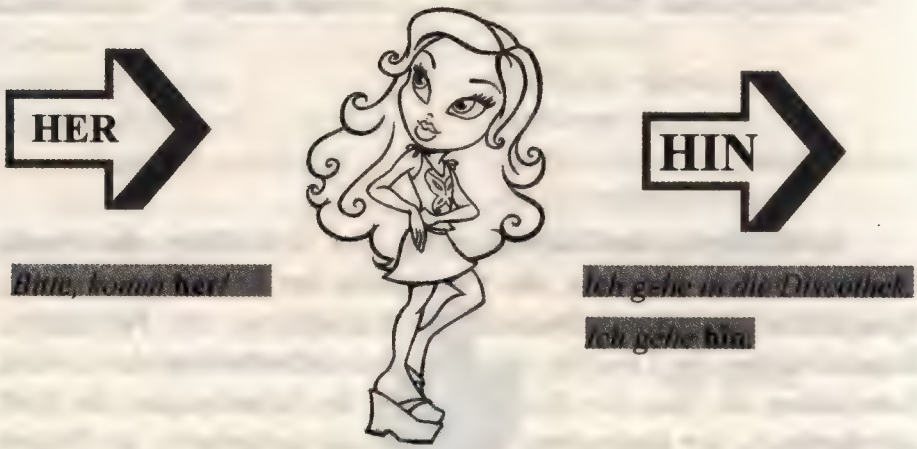
Ştiai că...

Eine der besten Shopping-Städte Deutschlands ist Frankfurt. Es gibt viele Plätze, an denen die Läden und Geschäfte reichlich vorhanden sind. Die wichtigsten sind die, die Lederartikel und Antiquitäten verkaufen; außerdem findet man viele Photografie-, Schmuck- und Optikangebote.

In Bayern ist der "Läden" typisch, eine Tracht, die den überbeühmten Australischen sehr ähnlich ist. In Berlin kann man nahezu alles finden, obwohl die Preise recht teuer sind. Die deutsche Hauptstadt hat verschiedene Einkaufszentren wie den Kurfürstendamm mit mehr als 1000 Läden, von denen die meisten Kleidungsartikel verkaufen. In Ostberlin, dem alten Teil der Stadt, kann man viele handgemachte Artikel aus Deutschland und den nahe gelegenen Ländern wie Polen oder Russland finden.

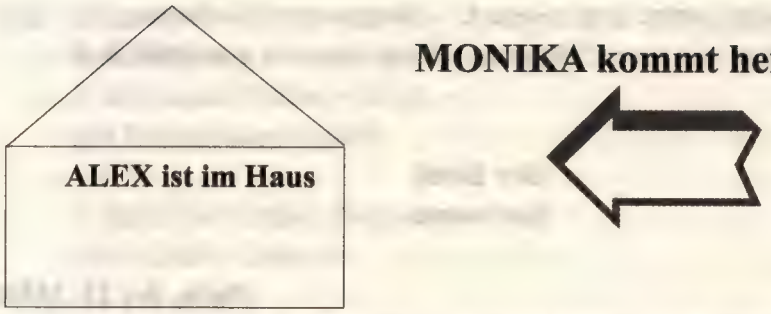
der Laden, Läden – *magazin*
das Geschäft, -e – *magazin*
vorhanden sein – *a exista*
ähnlich – *asem*ănător

Die Adverbien "hin" und "her"
Adverbele "hin" şi "her"

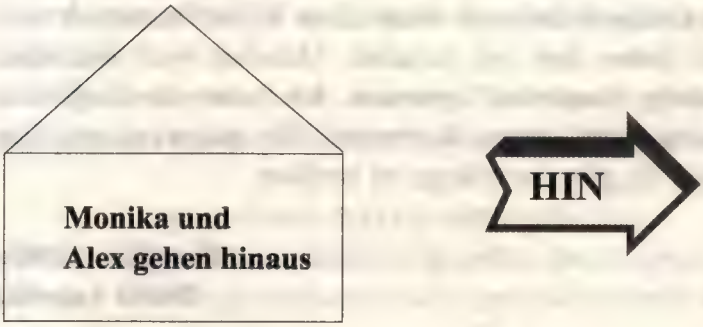


Adverbele de direcţie **her** – încoa*ce* şi **hin** – încolo arată direcţia **spre** şi **dinspre** vorbitor.
Ca şi particula **da**, ele pot apărea împreună cu prepoziţiile.

Monika sună la uşă. Alex îi deschide uşa. Ce îi spune?
Komm, bitte, **herein**! – *Intră te rog!*



După jumătate de oră pleacă amândoi în oraş. Ce îi spune Alex?
Gehen wir **hinaus**! – *Să ieşim!*



geschriebene Sprache	**gesprochene Sprache**
herunter – hinunter	runter
herauf – hinauf	rauf
herein – hinein	ein
heraus – hinaus	raus

Monika se află la etajul I. Alex este la parter.
Monika îi spune lui Alex: **Bitte komm herauf!** – *Te rog, vino sus!*
Alex îi răspunde: **Ich will nicht hinaufkommen.** – *Nu vreau să vin sus.*
Alex îi spune lui Monika: **Bitte komm herunter!** – *Te rog, vino jos!*
Monika îi răspunde: **Ich komme gern hinunter.** – *Vin cu plăcere jos.*

În limba vorbită se folosesc şi formele prescurtate:
Wir müssen die Treppe **rauf** gehen. – *Trebuie să mergem sus pe scări.*
Nach einer halben Stunde geht Frau Wild **raus.** – *După jumătate de oră iese doamna Wild.*

Ich gehe allein **rein.** Intru singură. – *Merg singură înăuntru.*
Wohin gehen wir zuerst? **Runter.**– *Unde mergem mai întâi?* Jos.

Der Brief
Scrisoarea

Paris, der 21. März

Liebe Renate,

Dein Brief hat mich sehr gefreut. Ich schreibe Dir so spät, weil ich sehr beschäftigt war. Aber jetzt habe ich wieder Zeit. Willst Du mit mir nach München fahren? Wir haben dort viel zu sehen. München wird von vielen "Deutschlands heimliche Hauptstadt" gennant. Ich habe die Flugtickets gekauft. Du kannst nicht "nein" sagen. Komm mit! Wir haben uns seit einer Ewigkeit nicht gesehen. Es gibt eine Menge zu erzählen.

Herzliche Grüße,
Deine Angelika

Wortschatz/Vocabular
beschäftigt – *ocupat*
die Ewigkeit – *eternitate*
Es gibt eine Menge zu erzählen – *avem multe de povestit*
herzliche Grüße – *salutări cordiale*

Cum scriem o scrisoare în limba germană?

Briefanrede und Briefschluss
Formule de început şi formule de încheiere

Briefanrede
1. Sehr geehrter Herr…/Sehr geehrte Frau….
2. Lieber…/Liebe……
3. Mein lieber…/Meine liebe…
geehrt – *stimat*

lieb – *drag, iubit*

Briefschluss

1. Mit besten Grüßen- Ihr(e)
Mit freundlichen Grüßen

2. Herzliche Grüße- Dein(e)
Viele Grüße- Dein(e)

3. Alles Liebe- Dein(e)
Herzliche Grüße- Dein(e)

În partea dreaptă sus se scrie întotdeauna adresa şi data când ai trimis scrisoarea.

Încearcă şi tu să scrii o scrisoare. Foloseşte propoziţii cât mai simple şi fii atent la ordinea cuvintelor în propoziţie. Iată câteva posibile teme:

a. Îl rogi pe fratele tău să-ţi împrumute bani.
b. Le povesteşti părinţilor tăi cum a fost în concediu.
c. O inviţi pe verişoara ta să-şi petreacă vacanţa la tine.

Das Passiv
Diateza pasivă

Karpfen am Spiess

Ein Karpfen ohne Kopf wird am Rücken der Länge nach aufgeschnitten und wie ein Buch geöffnet und gesalzen. In jeder Hälfte sticht man einen Holzspiess. Nun wird ein gutes Feuer entfacht. Dann werden die Fischhälften mittels des Holzspiesses so angebracht, dass sie nicht von der Flamme, sondern nur von der Gluthitze erreicht und gebraten werden. Sind beide Seiten gut durchgebraten, wird der Fisch mit "mujdei" (Knoblauchtunke) und Maisbrei gegessen.

Crapul fără cap se taie de-a lungul pe spate şi precum o carte se desface şi sesărează. În fiecare jumătate se înfige o ţepuşă. Acum se aprinde un foc bun. Apoi jumătăţile de peşte se fixează în aşa fel pe ţepuşe, astfel încât

să nu fie atinse şi fripte de flacără, ci numai de căldura jeraticului. Odată bine făcute ambele părţi, se mănâncă peştele cu mujdei şi mămăligă.

der Spiess, -e, – ţepuşă
der Rücken – *spate*
der Kopf – *cap*
aufschneiden, schnitt auf, aufgeschnitten – *a tăia*
salzen, -te, -t – gesalzen / gesalzt – *a săra*
die Hälfte – *jumătate*
entfachen, -te, -t – *a aprinde*
die Flamme, -n, – *flac*ără
anbringen, brachte an, angebracht – *a aduce, a fixa*
die Gluthitze – *căldura jeraticului, jarului*
durchbrennen – *a frige bine*
der Maisbrei, e – *mămăligă*
die Knoblauchtunke, -n, – *sos de usturoi*

Verbele subliniate în textul de mai sus sunt la diateza pasivă. Aşa cum ai observat, diateza pasivă se formează de la verbul *werden* şi *participiul II* al verbului de conjugat. În limba germană avem pasivul stării şi pasivul acţiunii. Pasivul ***acţiunii*** se formează cu ajutorul auxiliarului *"werden"*, iar cel al ***stării*** cu ajutorul auxiliarului *"sein"*.

Îţi voi prezenta acum pasivul ***acţiunii*** la modul indicativ.

Modul indicativ

Prezent	**Imperfect**	**Perfect compus**	**Mai mult ca perfectul**	**Viitor I**

ich werde gefragt	ich wurde gefragt	ich bin gefragt worden	ich war gefragt worden	ich werde
du wirst gefragt	du wurdest gefragt	du bist gefragt worden	du warst gefragt worden	
er, sie, es wird gefragt	er, sie, es wurde gefragt	er, sie es ist gefragt worden	er, sie, es war gefragt worden	
wir werden gefragt	wir wurden gefragt	wir sind gefragt worden	wir waren gefragt worden	
ihr werdet gefragt	ihr wurdet gefragt	ihr seid gefragt worden	ihr wart gefragt worden	
sie werden gefragt	sie wurden gefragt	sie sind gefragt worden	sie waren gefragt worden	

Übungen:

1. Trece verbele din următoarele propoziţii la diateza pasivă, timp prezent:

a. Die Krankenschwester pflegt die Patienten. Die Patienten werden **von** der Krankenschwester gepflegt. *(Pacienţii sunt îngrijiţi de asistenta medicală)*

b. Die Kinder kaufen Gemüse.

c. Der Vater repariert das Auto.

d. Die Mutter fotografiert das Kind.

e. Das Mädchen fönt das nasse Haar.

f. Sie putzt die Fenster.

g. Er besucht seine Großeltern.

2. Trece următoarele propoziţii la diateza pasivă, timp imperfect:

a. Er trank kalte Cola. Kalte Cola wurde von ihm getrunken. (*Cola rece era băută de el.*)

b. Ich reparierte das Licht.

c. Ich besuchte meine Freundin. d. Ich half dem Vater.

e. Sie tanzte Walzer.

f. Sie reignigte die Ohrringe.

g. Meine Mutter backte Kuchen.

3. Trece următoarele propoziţii la diateza pasivă, timp perfect compus:

a. Ich habe ihm zwei Bücher gegeben. Zwei Bücher sind ihm von mir gegeben worden. (*Două cărţi i-au fost lui dăruite de mine.*)

b. Ich habe keine Geschenke gekauft.

c. Er hat den Hund gewaschen.

d. Sie hat das Haar mit dem Handtuch getrocknet.

e. Er hat Kartoffeln gebraten.

f. Sie haben die Diamanten geschnitten und bearbeitet.

4. Trece următoarele propoziţii la diateza pasivă, timp mai mult ca perfect:

a. Das Mädchen hatte die Eltern fotografiert. Die Eltern waren von dem Mädchen fotografiert worden. (*Părinţii fuseseră fotografiaţi de fetiţă.*)

b. Die Kinder hatten die Fenster gebrochen.

c. Der Vater hatte das Telefon repariert.

d. Der Mann hatte Eheringe gekauft.

e. Wir hatten das Zimmer aufgeräumt.

f. Hier hattet ihr die Perlenketten hergestellt. (*a fabrica*)

g. Man hatte hier viele Steinsorte geliefert. (*a livra, a furniza*)

5. Trece următoarele propoziţii la diateza pasivă, timp viitor:

a. Meine Schwester wird die Suppe kochen. Die Suppe wird von meiner Schwester gekocht werden. (*Supa va fi preparată de sora mea.*)

b. Mein Bruder wird den Tisch decken.

c. Mein Vater wird das Brot kaufen.

d. Ich werde den Kuchen backen.

e. Meine Großmutter wird die Blumen in die Vase stellen.

LEKTION 20

Ich bin fremd in der Stadt
Sunt străin în oraş

Erika: Entschuldigen Sie, wie komme ich **zum** Verkehrsamt?

Die Frau: Aber es ist ein bisschen weit. Sind Sie **von** hier?

Erika: Nein, ich bin fremd **in** der Stadt. Ich komme **aus** Spanien. Ich möchte eine Stadtrundfahrt machen.

Die Frau: Ach so, Spanien.... Schönes Land. Zu Fuß können Sie nicht gehen, es ist weit **von** hier. Sie können **mit** dem Bus oder **mit** der U-Bahn fahren.

Erika: Wie ist es einfacher?

Die Frau: **Mit** der U-Bahn müssen Sie umsteigen, aber der Bus fährt direkt **bis ins** Zentrum und **von** dort gehen Sie zu Fuß zehn Minuten.

Erika: Wo ist die Haltestelle?

Die Frau: Überqueren Sie diese Straße, dann gehen Sie die erste Straße rechts.

Erika: Welchen Bus muss ich nehmen? Die Frau: Nehmen Sie den Bus 35.

Erika: Danke schön für die Hilfe. Sie waren sehr nett.

Die Frau: Gern geschehen. Hoffentlich finden Sie den Weg **zum** Verkehrsamt..... und ich wünsche Ihnen angehnemen Aufenthalt **in** unserer Stadt!

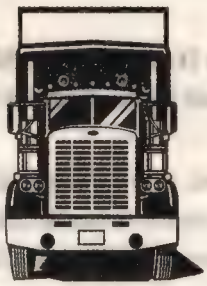
Erika: Danke sehr. Auf Wiedersehen!

Wortschatz/Vocabular

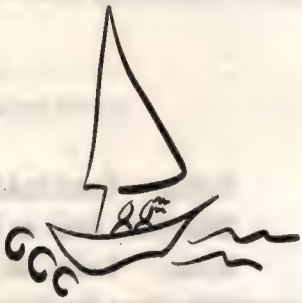
das Verkehrsamt, -ämter – *oficiu de turism*
die Stadtrundfahrt, -en, – *turul oraşului*
einfach – *simplu*
die Haltestelle, -n, – *staţie*
überqueren – *a traversa*
der Weg, -e, – *drum*
der Aufentahlt, -e, – *şedere*
angehnem – *plăcut*

Care este corespondentul în limba română?

die Ampel



der Lastkraftwagen (der LKW)



das Segelschiff

die U-Bahn

das Schiff

der Bus

Știai că...

U-Bahn: Einige deutsche Städte haben U- Bahnnetzwerke, während die oberirdischen Straßenzüge als S- Bahn bekannt sind. In Berlin bedeckt es die ganze Stadt und es gibt für einige Ausflüge besonders billige Preise. Andere Städte mit U- Bahnnetzwerken sind Bonn – in Wirklichkeit ein S-Bahn-Service der in der Innenstadt zur U-Bahn übergeht-, Frankfurt, Stuttgart, München und viele andere.

Bus: Alle deutschen Städte haben exzellente städtische Busnetzwerke, deren Haltestellen meistens an S-Bahn-, Zug-, U-Bahn- und Taxihaltestellen liegen. Die Hauptstationen liegen meistens am Bahnhof. Alle Städte haben die gleichen Tickets für die verschiedenen Transporte und Preisnachlässe.

Viele Städte haben Extrawege für Fahrradfahrer auf den Hauptstraßen. Fahrräder an den Bahnhofstationen zu mieten ist der billigste Weg, um an eins heranzukommen.

der Straßenzug, -züge – *pasaje stradale*

bedecken – *a acoperi*
der Ausflug, Ausflüge – *excursie*
die Innenstadt, -städte – *centrul oraşului*
übergehen – *a trece peste*
der Preisnachlasse, -nachlässe – *reduceri de preţ*
der Extraweg, -e – *drum lateral*
herankommen – *a ajunge la..., a se apropia de...* (an)
oberirdisch – *suprateran*
die S-Bahn (Schnell-Bahn, Stadt-Bahn), Straßenbahn – *tren, tramvai, metrou rapid*
die U-Bahn (Untergrundbahn) – *metrou*

Die Präposition
Prepoziţia

Cuvintele scrise cu aldine din textul de mai sus sunt prepoziţii. Prepoziţiile sunt neflexibile şi stau întotdeauna pe lângă alt cuvânt (substantiv, pronume, adjectiv sau adverb). Denumirea latinească – *praeposition* – arată că prepoziţia ocupă poziţia din faţa cuvântului pe care îl determină.

Cele mai multe prepoziţii cer în limba germană un anumit caz – acuzativul, genitivul sau dativul. Altele cer fie acuzativul, fie dativul.

Prepoziţiile pot avea sensuri diferite: *temporal, local, modal, cauzal.*

Prepoziţiile care cer cazul acuzativ

Prepoziţia	Sensul	Exemplu
bis (până)	Zeit - Endpunkt	Von acht bis elf ist hier Markt.
	Ort - Endpunkt	Der Zug fährt bis Bukarest.
durch (prin)	Weg	Ich schaue durch das Fenster Ich habe es durch Alex erfahren.
für (pentru)	Zweck (scopul)	Eine Creme für empfindliche Haut (o cremă pentru o piele sensibilă) Das Zimmer ist zu teuer für mich.
gegen (împotriva)	Richtung - Ort (direcţia - locul)	Der Bus ist gegen den Baum gefahren. Ein Medikament gegen Kopfschmerzen. (medicament împotriva durerilor de cap)
(în jurul, aproximativ)	Zeit	Ich komme gegen acht Uhr. (în jurul orei opt)

gegen (împotriva)	Richtung - Ort (direcţia - locul)	Der Bus ist gegen den Baum gefahre Ein Medikament gegen Kopfschmerze (medicament împotriva durerilor de cap)
(în jurul, aproximativ)	Zeit	Ich komme gegen acht Uhr. (în jur orei opt)
ohne (fără)		Ohne Hut gefällst du mir besser.
um (în jurul, în, la)	Ort	Die ganze Familie sitzt um den Tisch
	Zahl, Zeit	Das Porträt ist um 1900 entstanden. Der Film fängt **um** acht Uhr.

Prepoziţii care cer cazul Dativ

Prepoziţia	Sensul	Exemplu
ab (de, de la)	Ausgangspunkt - Ort (punctul de plecare - locul)	Abflug ab Berlin 12.30.
	Ausgangspunkt - Zeit (punctul de plecare - timpul)	Ab kommender Woche gehe ich zur Arbeit.
aus (de la, din)	"Quelle"	Ich komme aus Spanien. Er trinkt aus der Flasche. Der Ring ist aus Gold.
bei (la)	Nähe - Ort	Cornel wohnt bei Familie Schultz.
	Nähe - Zeit	Bei diesem Wetter bleibe ich zu Hause. Bei Gefahr Knopf drücken! (în caz d pericol.)
mit (cu)	Begleitung (însoţire)	Er kommt mit seinem Bruder.
	"Methode"	Ich fahre mit dem Bus.

nach (spre, după)	Ziel – Ort →	Ich fahre nach Bukarest.
	Zeit →	Nach dem Essen gehen wir spazierer
seit (de)	Dauer	Ich bin seit drei Monaten in Bonn.
von (din, de la)	Ort/Zeit	Er ist von rechts gekommen.
		Ein Buch von 1878.
	Genitiv Ersatz (substitut al genitivului)	Eine Freundin von mir.
zu (la)	Ziel	Wir gehen zur Arbeit/zur Post/zu unseren Freunden.
		Das schenke ich dir zum Namenstag.

Aşa cum ai observat probabil din exemplele de mai sus şi din lecţiile anterioare, prepoziţia se poate contopi cu articolul hotărât care însoţeşte substantivul.

in	an	bei	zu	durch	von
in- dem=im in- das=ins	an- das=ans an-dem- am	bei- dem=beim	zu- der=zur zu-dem- zum	durch- das=durchs	von- dem=vom

Unele prepoziţii cer fie cazul acuzativ, fie cazul dativ. Citeşte următoarele propoziţii şi învaţă grupele de verbe:

hängen – a agăţa **(Acuzativul)** arată *direcţia*
Ich hänge das Bild an die Wand.

hängen – a sta agăţat **(Dativul)** arată *locul*
Das Bild hängt an der Wand.

setzen – a aşeza **(Acuzativ)** arată *direcţia*
Ich setze das Kind auf den Stuhl.

sitzen – a sta aşezat **(Dativ)** arată *locul*
Das Kind sitzt auf dem Stuhl.

legen – a pune **(Acuzativ)** arată *direcţi a*
Ich lege den Teppich aufdenFußboden.

liegen – a sta întins **(Dativ)** arată *locul*
Der Teppich liegt aufdemFußboden.

stellen – a pune, a aşeza (vertical) **(Acuzativ)** arată *direcţi a*
Ich stelle das Regal an die Wand.

stehen – a sta (vertical) **(Dativ)** arată *locul*
Das Regal steht an der Wand.

Übungen:

1. Înlo*cuieşte cu prepoziţia corespunzătoare şi cu articolul hotărât acolo unde este cazul. Fii atent la caz! Aus oder in?*

a. Wohin fahren Sie? Ich fahre..... ..... Schweiz.
b. Wohnen Sie .... Schweiz?
c. Nein, ich wohne..... ..... Türkei.
d. Woher kommen Sie?
e. Ich komme .... Türkei.
f. Wohnen Sie .... Türkei?
g. Nein, ich wohne..... ..... Deutschland (BRD).
h. Wohin fahren Sie?Ich fahre .... USA.

2. aus, in, auf, zu, nach, von

a. Fährst du .... Stadt?
b. Ich gehe..... Hause.
c. Ich bleibe.....Hause.
d. Ich komme..... ..... Hause.
e. Sie kommt..... .....Büro.
f. Wir gehen..... Theater.

g. Ich muss .....Arbeit gehen.
h. Er will ein Telegramm .....Bukarest schicken.
i. Ich bin..... ..... Fest.

3. stellen, stehen, setzen, sitzen, legen, liegen?
a. Die Katze ..... unter dem Tisch.
b. Was ..... sie auf den Tisch?
c. Ich habe mich unter den Baum .....
d. Wo hast du den Schreibtisch .....?
e. Die Vase ..... auf dem Schreibtisch.
f. Monika ..... vor der Tür.
g. Der Vater ..... auf dem Bett.
h. Hast du deinen Bruder auf das Bett .....?
i. Wir haben eine Stunde auf der Bank .....
j. Wenn ich müde bin, ... ich mich in mein Bett.
k. Was ..... in der Zeitung?
l. Diese Bluse ..... dir gut. m. Er ..... auf seinem Platz.
n. Ihr..... mein Glas auf den Tisch.
o. ..... die Kranken noch im Bett?

4. Alcătuieşte propoziţii după modelul:
Muster: das Auto – Peter fährt **mit dem** Auto.
a. die Mutter
b. der Bruder
c. der LKW
d. das Flugzeug
e. das Schiff

5. Alcătuieşte propoziţii după modelul:
Muster: meine Schwester – Ich bin **bei meiner** Schwester.
a. mein Bruder
b. eure Eltern
c. deine Großeltern
d. meine Freundin
e. ihre Kollegen

6. Alcătuieşte propoziţii după modelul:
Muster: eine Creme – eine Creme **für** empfindliche Haut.
a. ein Geschenk
b. Flugtickets
c. Blumen
d. ein neues Auto
e. Süßigkeiten

7. Alcătuieşte propoziţii după modelul:
Muster: die Arbeit – Ich gehe **zur** Arbeit.
a. die Post
b. der Arzt
c. die Prüfung
d. der Bahnhof
e. der Unterricht

8. Răspunde la următoarele întrebări:
a. Mit wem sprichst du? (meine Schwester)
b. Woher kommen Sie (die Türkei)
c. Wo hast du gegessen? (die Küche)
d. Zu wem gehst du? (meinen Eltern)
e. Bei wem wohnst du? (Familie Meyer)
f. Wohin fahren Sie? (die Post)
g. Wo bist du? (der Bahnhof)
h. Wann fährst du? (der Montag)
i. Um wieviel Uhr gehst du aus? (zwölf Uhr)
j. Durch wen hast du es erfahren? (Alex)

9. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele prepoziţii:
Prepoziţie Propoziţie
durch
für
gegen
ohne um
ab
aus

bei
mit
nach
seit
von
zu
bis

Zustandspassiv
Pasivul stării

Pasivul stării denumeşte o stare ca rezultat al unei acţiuni încheiate în trecut. Aceste construcţii pot fi considerate predicate alcătuite din auxiliarul *"sein"* şi *un adjectiv.*

Compară următoarele propoziţii:
Mein Auto wird von meinem Vater repariert. (o repară acum, nu este încă reparată)
Mein Auto ist repariert. Ich kann damit in die Satdt fahren.

Pasivul stării nu arată întotdeauna rezultatul unei acţiuni, pentru că verbele de stare nu ar putea fi conjugate la pasivul acţiunii:

Ein dicker Staub bedeckte die Bücher.
Die Bücher waren von einem dicken Staub bedeckt.

Nu toate verbele pot apărea la diateza pasivă. De obicei verbele tranzitive care acceptă un complement direct pot apărea la diateza pasivă.
Verbele care exprimă *posesia* – ***haben***, ***besitzen*** (*a poseda*), ***bekommen*** (*a primi*), şi cele care arată *măsura* – ***kosten***, ***wiegen*** (*a cântări*), ***enthalten*** (*a conţine*), nu se pot conjuga la pasiv.
Unele verbe intranzitive pot forma un **pasiv impersonal** (***sprechen, tanzen, lachen*** – *a râde*). Ca subiect îl primesc pe **es.**
z.B.: **Es** wurde viel gelacht/getanzt/gesprochen. – *S-a râs/dansat/ vorbit mult.*

Aşa cum ai observat, la diateza pasivă complementul devine subiect, iar subiectul devine complementul de agent, cel care face acţiunea, şi este însoţit de prepoziţia **von**. Excepţie face pronumele nehotărât "**man**" care stă doar în nominativ şi care la diateza pasivă nu poate deveni complement de agent (ex. 3).

Uneori poate apărea şi prepoziţia **durch** rareori **mit.**

z.B. 1: Der Verkehr wurde durch Schneefälle stark behindert.

Prepoziţia **mit** stă numai pe lângă nume de instrumente:

z.B. 2: Die Briefe werden mit Luftpost geschickt.

Agentul acţiunii este uneori omis, de exemplu în instrucţiuni.

z.B. 3: Substantive werden groß geschrieben.

Das Schweinefleisch wird leicht gebraten.

Pasivul stării la modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Viitor I
ich bin gesucht	ich war gesucht	ich bin gesucht gewesen	ich werde gesucht sein
du bist gesucht	du warst gesucht	du bist gesucht gewesen	du wirst gesucht sein
er, sie, es ist gesucht	er, sie, es war gesucht	er, sie, es ist gesucht gewesen	er, sie, es wird gesucht sein
wir sind gesucht	wir waren gesucht	wir sind gesucht gewesen	wir werden gesucht sein
ihr seid gesucht	ihr wart gesucht	ihr seid gesucht gewesen	ihr werdet gesucht sein
sie sind gesucht	sie waren gesucht	sie sind gesucht gewesen	sie werden gesucht sein

Übungen:

1. Rezolvă exerciţiul după modelul a. Care este diferenţa de sens?

a. den Brief schreiben – Der Brief wird geschrieben. Der Brief ist schon geschrieben.

b. das Gedicht lernen
c. das Fenster öffnen
d. die Tür schließen
e. die Übungen machen
f. das Auto versichern
g. das Licht reparieren
h. das Haus bauen
i. die Katze waschen
j. die Kleider bügeln

2. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Hast du die Übungen gemacht? Ja, die sind schon gemacht.
b. Hast du die Tür repariert?
c. Hast du den Tisch gedeckt?
d. Hast du das Brot geschnitten?
e. Hast du das Geschenk gekauft?
f. Hast du ein Taxi bestellt?

3. Foloseşte verbul ***müssen*** *după modelul:*

a. Dieses Formular ist auszufüllen. Dieses Formular muss ausgefüllt werden.
b. Das Haus ist gegen Feuer zu versichern.
c. Die Schallplatten sind nicht zu waschen.
d. Das Zimmer ist aufzuräumen.
e. Die Hausaufgabe ist bis morgen zu machen.
f. Die Regel sind zu wiederholen.
g. Der Brief ist zu schreiben.
h. Die Tischlampe ist zu reparieren.

4. Ce prepoziţii lipsesc?

Dialog A

G.: Enschuldigung, wie komme ich ..... Kunstgalerie?
B.: Sind Sie ..... hier?
G.: Nein, ich komme ..... Italien.

B.: Wollen Sie ..... dem Bus oder ..... der U-Bahn fahren?

G.: ..... dem Auto. Ich fahre ..... meinem Auto. Können Sie mir, bitte, den Weg ..... der Karte zeigen?

B.: Ja, sicher. Wir sind hier.

G.: ..... welche Richtung soll ich fahren?

B.: ..... diese Richtung. Es ist der kürzeste Weg. Fahren Sie, bitte, die Goethestraße .....und Sie erreichen die Kunstgalerie.

die Richtung, -en – *direcţia*
die Karte, -n – *hartă*
zeigen – *a arăta*

Dialog B

C.: Ich suche ein billiges Zimmer ..... einem Hotel, nicht so weit ..... Zentrum.Was können Sie mir empfehlen?

V.: Wir haben ein Hotel direkt ..... Zentrum. Es ist nicht so teuer. Wollen Sie ein Einzelzimmer oder ein Doppelzimmer?

C.: Ein Einzelzimmer ..... Dusche.

V.: Wieviele Tage wollen Sie ..... unserer Stadt bleiben?

C.: Eine Woche. Können Sie das Zimmer ..... mich reservieren? Ich komme ..... acht Uhr zurück, nicht später.

V.: Wollen sie die Sehenswürdigkeiten sehen?

C.: Ja, sicher. Organisieren Sie auch Stadtrundfahrten?

V.: Ja, morgen ..... neun Uhr fährt der erste Bus.

C.: Ist die Führung nur ..... Deutsch?

V.: Nein, auch ..... Englisch und Französisch.

C.: Haben Sie auch Stadtpläne?

V.: Ja, hier bitte.

der Stadtplan, -pläne – *plan al oraşului*
die Führung, -en, – *prezentarea*
die Sehenswürdigkeit, -en, – *obiectiv turistic*
empfehlen, empfahl, empfohlen – *a recomanda*
die Kunstgalerie, -n – *galeria de artă*

LEKTION 21

Der letzte Schrei der Natur. Das Donaudelta
Ultimul strigăt al naturii. Delta Dunării.

Als zweitgrößter Fluss Europas, nach dem Wolga, erstreckt sich die Donau auf 2.858 km von den Quellen (im Schwarzwald in Deutschland) bis zu der Mündung (im Schwarzen Meer). Auf einem Gebiet von über 800.000 km, sammelt der Fluss ungefähr 80.000.000 Bewohner aus neun Ländern um sich herum. Wenige wissen, dass das Donaudelta das jüngste Gebiet Europas ist. Es ist das drittgrößte Flussdelta Europas. 80% Biosphärenreservates ist auf dem rumänischen Gebiet. Es gibt hier ein kontinentales Klima. Die jährliche Durchnittstemperatur beträgt 11°C.

Das Donaudelta hat über 3400 Tierarten, viele davon weltweite Unikate, über 300 Vogelarten, zum großen Teil unter Naturschutz stehend: der Pelikan, der Kormoran, der Riesenreiher, der Zwergreiher, der weiße Reiher, der Löffelreiher, viele Schwanenarten, der Stelz, Wildenten, Wildgänse, Weißschweifadler. Säugetiere: Otter, Nerz, Bisam – aus der Familie der wertvollen Pelztiere – aber auch Fuchs, Wildkatze, Wolf, Wildschwein, Iltis, Hase. In den Sanddünen leben Schildkröten. Wasserpflanzen – weiße oder gelbe Seerosen – Trockenpflanzen – Weißweiden, Pappeln, Erlen, Wildkirschbaum – Lianen und Kletterpflanzen verleihen ihm einen exotischen Anblick.

Die über 160 Fischarten – Heringe, Karpfen, Zander, Hecht, Barbe, Barsch, Karauschen – sind die Freude der Angler. Man kann mit Ausnahme bis auf 60 Tage, während der Vermehrungszeit der Fische, das ganze Jahr lang, beginnend mit dem Monat April, angeln. Das Hauptgericht aller Restaurants im Donaudelta besteht aus Fisch.

Wortschatz

der Fluss, Flüsse – *râu*
sich erstrecken – *a se întinde*
die Quelle, -n – *izvor*
der Schwarzwald, -wälder – *Munţii Pădurea Neagră*
die Mündung – *gură de vărsare*
sammeln – *a aduna, a strânge*
der Bewohner, -, – *locuitor*
die Tierart, -en – *specie de animale*
weltweit – *mondial*
der Naturschutz – *ocrotirea naturii*
das Pelztier, -e – *animal cu blană*
das Säugetier, -e – *mamifer*
die Sanddüne, -n – *dună de nisip*
die Trockenpflanze, -n, – *plante uscate*
die Kletterpflanze, -n, – *plante cățărătoare*
der Anblick, -e – *privelişte*
die Freude – *bucurie*
der Angler – *pescar*
die Ausnahme, -n – *excepţie*
während – în *timpul*
die Vermehrungszeit, -en – *perioada de* înmulţire
angeln – *a pescui*
das Hauptgericht, -e, – *principalul fel de mâncare*

Fischarten	**Vogelarten**
der Karpfen – *crap*	der Pelikan – *pelican*
der Zander – *şalău*	der Kormoran – *cormoran*
der Hecht, -e, – *ştiucă*	der Reiher – *bâtlan*
die Barbe, -e – *mreană*	der Zwergreiher – *bâtlan pitic*
der Barsch, -e, – *biban*	der Riesenreiher – *bâtlan uriaş*
die Karausche, -n, – *caracudă*	der Löffelreiher – *lopătar*
	die Schwane, -n, – *lebădă*
	der Stelz – *piciorong*
	die Wildgans, -gänse – *gâscă sălbatică*
	die Wildente, -n – *raţă sălbatică*
	der Weißschweifadler – *vulturul cu coada albă*

Tierarten	Planzen und Bäume
der Otter – *vidră*	die Seerose, -n – *nufăr*
der Bisam – *bizam*	die Weide, -n – 1) *salcie*; 2) *păşune*
der Wolf, -e – *lup*	die Pappel, -n – *plop*
der Wildschwein, -e, – *porc mistreţ*	die Erle, -n – *arin*
der Fuchs, -e – *vulpe*	der Wildkirschbaum, -bäume, – *cireş sălbatic*
die Wildkatze, -n – *pisică sălbatică*	die Liane, -n, – *liană*
der Iltis, -se – *dihor*	die Schildkröte, -n – *broască ţestoasă*
der Nerz, -e – *nurcă*	

Deutschlands Klima ist mild, mit heißen Sommern und kalten Wintern, obwohl lange Schnee – und Frostperioden selten sind. Es regnet sehr viel, besonders im Juli. Im Sommer gibt es oft Stürme mit Donnern und Blitzen. Im Winter kann es sehr kalt werden, die Seen und Flüsse sind meistens zugefroren. Die Durchschnittstemperaturen sind 2°C im Winter und 24°C im Sommer.

Es ist nützlich, leichte Kleidung für den Sommer und warme Kleidung für den Winter mitzubringen. Außerdem sollte man immer eine Regenjacke im Gepäck haben, egal zu welcher Jahreszeit man sich in Deutschland aufhält.

mild – *blând(ă)*
das Klima – *climă*
die Frostperiode, -n – *perioadă de îngheţ*
selten – *rareori*
der Donner – *tunet*
der Blitz – *fulger*
der Sturm, Stürme – *furtună*
zufrieren – *a îngheţa*
die Durchschnittstemperatur, -en – *temperatura medie*
nützlich – *folositor*
mitbringen – *a aduce, a lua (cu sine)*

die Regenjacke, -n – *impermeabil* aufhalten – *a sta*
egal – *indiferent*
obwohl – *cu toate că*

Clasificarea prepoziţiilor după sens:

Sens local	*Sens temporal*
an – an **der** Grenze (*la graniţă*)	**an** – an **diesem** Tag (în *această zi*)
auf – auf **dem** Tisch (*pe masă*)	**in** – in **den nächsten** Tagen (în următoarele *zile*)
aus – aus Frankreich (*din Franţa*)	**seit** – seit zwei Jahren (*de doi ani*)
in – in **dem** Zimmer (în *cameră*)	**um** – um 12 Uhr (*la ora 12*)
neben – neben **dem** Haus (*lângă casă*)	**während** (Genitiv) – während **des Krieges** (în *timpul războiului*)
über – über **den** Wolken (*deasupra norilor*)	**zwischen** – zwischen 1989 und 1996 (în*tre 1989 şi 1996*)
vor – vor **dem** Haus (în *faţa casei*)	**für – für** einige **Monaten** (*pentru câte*va *luni*)
hinter – hinter **dem** Haus (în *spatele casei*)	**zu – zum** Abendessen (*la cină*)
gegenüber – gegenüber dem Haus (*vizavi de casă*)	**nach** – nach **dem** Essen (*după masă*)
entlang (Genitiv) – **entlang** der Flusses (*de-a lungul râului*)	**vor** – vor **einer** Woche (*de o săptămână*)
unter – unter dem Tisch (*sub masă*)	**bis** – bis Morgen (*până mâine*)
	ab – ab Morgen (*de mâine*)

Ţi-am scris cu aldine articolul din exemple ca să observi mai bine cazul pe care îl cer prepoziţiile. Dacă ai observat majoritatea cer cazul dativ, cu excepţia unora care cer cazul genitiv. Aşa cum ai învăţat din lecţiile anterioare, prepoziţiile care ne indică locul cer cazul dativ, iar cele care arată direcţia cer cazul acuzativ.

Sens cauzal	*Sens modal*
wegen (Gen.) + pron.pers. – wegen mir (*datorită* mie) **wegen (Dat.) + subst.** – wegen Bauarbeiten (*din cauza lucrărilor de construcţie*) **dank (Dat.)** – dank seiner Hilfe (*mulţumită* aju*torului său*) **aus (Dat.)** – aus Mitleid (*din milă*) **durch (Ac.)** – durch die Feuerwehr (*de către pompieri*) **zu (Dat.)** – zu Ihrer Information (*spre informarea dv.*)	**ohne (Ac.)** – ohne mein Wissen (*fără ştirea mea*) **mit (Dat.)** – mit ihrer Zustimmung (cu acordul dv.) **gemäß (Dat.)** – Gemäß den Vorschriften (*conform prevederilor*) **gegen (Ac.)** – gegen meinen Rat (împotriva sfatului *meu*)

Übungen:

1. Scoate prepoziţiile din text şi spune ce sens au.

2. Unde doarme pisica?

a. unter - Tisch Sie schläft **unter dem Tisch**.
b. hinter - Haus
c. vor - Baum d. in - Bett
e. auf - Stuhl
f. neben - Schrank g. unter - Auto

3. Alcătuieşte propoziţii folosind prepoziţiile cu sens temporal:

a. ab - heute Ab heute gehe ich wieder zur Arbeit.
b. in - diese Tagen
c. während - Sommer
d. zwischen - acht und neun Uhr
e. bis - nächste Woche
f.. vor - zwei Tage
g. nach - Frühstück
h. für - drei Stunden
i.. um - 13.00
j.. seit - fünf Monaten

4. Alcătuieşte propoziţii folosind prepoziţiile cu sens modal:

a. ohne - Hut
b. mit - mein Wissen
c. gemäß - Gesetz
d. gegen -mein Willen

5. Alcătuieşte propoziţii folosind prepoziţiile cu sens cauzal:

a. wegen - Regen
b. dank - mein Freund
c. aus – Liebe
d. zu - dein Gute
e. durch - die Ärzte

6. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele expresii:

a. beileibe nicht – *pentru nimic în lume*
b. in Frage kommen – *a fi vorba despre*
c. von Anfang an – *de la început*
d. von Herzen – *din inimă*
e. von Kopf bis Fuß – *din cap până în picioare*
f. von Zeit zu Zeit – *din când în când*
g. zu Pferde gehen – *a merge c*ălare
h. zu Ohren kommen – *a ajunge la urechi*
i. zu Wort kommen – *a lua cuv*ântul
j. zu Ehren – în cinst*ea*
k. mit Scheck bezahlen – *a plăti cu cec*

7. Ce prepoziţii lipsesc?

a. Maria setzt sich ..... Tisch.
b. Maria sitzt ..... Tisch und lernt.
c. Der Vater ruft die Kinder ..... Tisch.
d. ..... des Essens spricht man nicht.

8. Ce prepoziţii lipsesc?

a. Er war.....mir immer sehr nett.
b. Die Übung ist sehr schwierig ..... sie.
c. Die Mutter ist sehr stolz..... ihren Sohn.

d. Wir fahren in die Stadt ..... dem Auto.
e. Er setzt sich..... den Stuhl.
f. .....des Sommers haben die Schüler Ferien.
g. ..... 12 Uhr gehe ich mittags essen.
h. ..... morgen muss ich die Übungen lösen.
i. ..... acht und neun Uhr habe ich freie Zeit.
j. Ich nehme ein Medikament ..... Zahnschmerzen.
k. Ich habe es ..... Peter erfahren.
l. Ich habe das Buch ..... fünf Tage geliehen.
m. ..... Montag habe ich wieder Urlaub.

9. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele prepoziţii (foloseşte-le cu sens local)

Prepoziţie	Propoziţie
auf	
aus	
in	
neben	
über	
vor	
hinter	
gegenüber	
entlang unter	
an	

10. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele prepoziţii (foloseşte-le cu sens temporal):

Prepoziţie	Propoziţie
an	
in	
seit	
um	
während	
zwischen	
für	

zu	
nach	
vor	
bis	
ab	

11. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele prepoziţii (foloseşte-le cu sens cauzal):

Prepoziţie	Propoziţie
wegen	
dank	
aus	
durch	
zu	

12. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele prepoziţii (foloseşte-le cu sens modal):

Prepoziţie	Propoziţie
ohne	
mit	
gemäß	
gegen	

Construcţii pasive

gehören+ participiul

Das gehört so gemacht. – *Acest lucru trebuie astfel făcut.*

Die Fenster gehören geputzt. – *Ferestrele s-ar cuveni şterse.*

sein, bleiben, es gibt +zu+infinitivul

Das Auto ist nicht mehr zu reparieren.

– *Maşina nu mai este de reparat.*

Es bleibt zu sehen was wir machen können.

– *Rămâne de văzut ce putem face.*

Es gibt noch viel zu tun.

– *E încă mult de făcut.*

sich lassen+infinitivul

Die Uhr läßt sich nicht aufziehen. – *Ceasul nu mai poate fi întors.*

1. Tradu următoarele propoziţii:

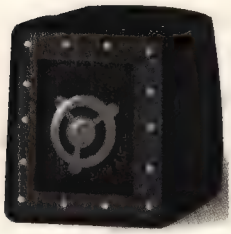
a. Sunt multe obiective turistice de văzut.
b. Mobila s-ar cuveni ştearsă.
c. Acestui şofer s-ar cuveni să i se ia carnetul.
d. Sunt mulţi pomi de plantat.
e. Rămân două exerciţii de făcut.
f. Camera s-ar cuveni dereticată.
g. Maşina nu mai poate fi reparată.

2. Foloseşte verbul ***lassen*** *după modelul:*

a. Sie repariert das Auto. Ich will es reparieren lassen.
b. Er schreibt einen Brief. Wir wollen .....
c. Ihr wascht den Hund. Wir müssen .....
d. Er backt viele Kuchen. Ich möchte .....
e. Er schickt seinen Großeltern ein Packet. Du kannst .....
f. Er rief seine Freundin an. Sie wollte .....
g. Sie lernte das Gedicht. Er wollte .....

LEKTION 22

Bank und Geld
Banca şi banii



Te afli într-o ţară în care se vorbeşte germana. Fie că eşti simplu turist sau afacerist, ai nevoie să schimbi bani. Cel mai sigur este să mergi la bancă şi să te adresezi unui birou de schimb valutar. (**Wechselstube**) Să vedem cum poţi face acest lucru.

Dialog A

– Guten Tag! Wie kann ich Ihnen helfen?

– Ich möchte Geld wechseln.

– Welche Währung möchten Sie?

– Ich habe Dollars. Könnten Sie mir den Umtauschkurs von heute sagen?

– Sicher. Dort an der Tafel steht er geschrieben. Haben Sie viel?

– Nicht so viel. Ich möchte fünf hundert Dollars in Euro umtauschen. Gibt es eine **Umtauschgebühr**?

– Nein. Möchten Sie große oder kleine Scheine?

– Kleine Scheine und Münzen .

– Hier ist ihr Geld.

– Danke sehr.

Wortschatz/Vocabular

wechseln – *a schimba*
die Währung, -n – *valută*
amtlich – *oficial*
der Kurs, -e – *curs*
die Münze, -n – *monedă*
der Umtausch – *schimbul*
(um)tauschen-wechseln
die Umtauschgebühr, -en – *taxă de schimb, comision*
der Schein, -e – *bancnotă*

Vrei să stai mai mult? Ai nevoie să îţi deschizi un cont (**ein Konto eröffnen**) pentru a putea beneficia de bancomate sau pentru efectuarea unor operaţiuni bancare. Cum faci acest lucru?

Dialog B

– Guten Tag! Was kann ich für Sie tun?

– Ich möchte ein Konto eröffnen.

– Für wie lange?

– Nur für fünf Monate. Ich werde von meiner Firma in Frankeich bestimmte **Geldsummen** bekommen. Sie brauchen ein Konto um das Geld zu überweisen.

– Das ist sehr einfach. Ich gebe Ihnen ein Formular und Sie müssen es mit den genauen **Personaldaten** ausfüllen. Ich brauche auch Ihren Pass und Ihren **Personalausweis**. Danach sage ich Ihnen wo Sie unterschreiben müssen.

– Wieviel Geld muss man bei einer **Kontoeröffnung** einlegen?

– Ein hundert Euro. Wie oft wollen Sie von Ihrem Konto Geld abheben?

– Wochentlich. Wieviel Geld kann ich abheben?

– Hier ist unser Prospekt. Hier finden Sie alle Informationen, die sie brauchen.

– Danke sehr. Sie sind sehr nett.

– Gern. Es ist das beste Konto für Sie.

Wortschatz/Vocabular

das Konto, -s, – *cont*
eröffnen – *a deschide*
bestimmt – *anumit*
überweisen, überwies, überwiesen – *a vira*
einfach – *simplu*
das Formular, -en, – *formular*
genau – *exact*
der Pass, Pässe – *paşaport*
unterschreiben – *a semna*
einlegen – *a depune*
abheben, hob ab, abgehoben – *a ridica*
gern – *cu plăcere*
ausfüllen – *a completa*

1. Was kann man mit dem Geld machen? Ce se poate face cu banii?În următorul exerciţiu trebuie să completezi spaţiile libere cu verbele din casetă.

– .....Sie mit Bargeld oder mit der Kreditkarte?

– Du hast viele Kleider.....! Ja, aber ich habe mein Geld ..... Ich bin pleite.

– Ich habe die Nummer geraten. Ich habe 1.000.000 Euro .....

– Wieviel Geld wollen Sie von Ihrem Konto .....?
– Ich ..... nur 20 Euro.
– Wollen Sie Euro oder Dollars .....?
– Meine Firma hat 100.000 Euro auf meinem Konto .....
– Ich ..... sehr gut. Ich ..... monatlich 6.000 Euro.

raten – *a ghici*
Ich bin pleite – *sunt falit*
das Bargeld – *bani peşin*
kaufen (*a cumpăra*), gewinnen (*a câştiga*), bekommen (*a primi*), bezahlen (*a plăti*), ausgeben (*a cheltui*), (um)tauschen/wechseln, verdienen (*a câştiga*), überweisen, abheben, haben

Zusammengesetzte Nomina
Substantive compuse

Substantivele pe care ţi le-am scris cu aldine în dialogurile de mai sus sunt substantive compuse. Desigur, până acum ai mai întâlnit astfel de substantive, dar trebuie să-ţi explic puţin cum se formează şi cum le poţi traduce dacă nu le întâlneşti în dicţionar. Substantivele compuse sunt o caracteristică a limbii germane şi sunt foarte multe. Chiar dacă ţi se pare complicat să le citeşti, uneori dacă cunoşti cuvântul de bază te poate ajuta să înţelegi cuvântul şi fără să te uiţi în dicţionar. Bineînţeles, traducerea cuvintelor compuse depinde foarte mult şi de contextul în care le întâlneşti.

die Umtausch**gebühr** - der Umtausch + die Gebühr (*taxa de schimb*)
die Geld**summe** - das Geld + die Summe(-n) (*suma de bani*)
die Personal**daten** - personal (adj) + die Daten (*date personale*)
der Personal**ausweis** - personal (adj.) + der Ausweis (*carte de identitate, buletin*)
die Konto**eröffnung** - das Konto + die Eröffnung (*deschiderea contului*)

Cuvintele scrise cu aldine sunt cuvintele de bază şi de la ele trebuie să începi traducerea. Articolul substantivului compus este dat tot de cuvântul de bază.

Substantivele compuse se pot astfel transforma:

der Uhrzeiger - **ein Zeiger der Uhr** (*limbă de ceas - arătător al orei*)

ein Wollkleid - **ein Kleid aus Wolle** (*rochie din l*ână) Trinkwasser - **Wasser zum Trinken** (*apă de băut*)

Bücherschrank - **Ein Schrank für Bücher** (*raft de cărţi - raft pentru cărţi*)

1. Încearcă şi tu să transformi următoarele substantive:

a. die Schranktür
b. eine Glaskugel
c. eine Holzwand
d. ein Gästezimmer
e. ein Liegestuhl
f. die Gartenstühle
g. eine Bohrmaschine
h. das Flugzeugbenzin
i. das Schreibpapier
j. die Theaterkasse

2. Formează substantive compuse după modelul. Găseşte apoi corespondentul în limba română:

a. das Blut + die Probe - das Blutprobe (*probă de sânge*)
b. der Druck
c. das Bad
d. der Krebs
e. die Bahn
f. die Orange

3. Formează substantive compuse după modelul. Găseşte apoi corespondentul în limba română:

a. die Straßen + die Kreuzung - die Straßenkreuzung (*intersecţie*)
b. das Kleid
c. die Brücke
d. die Beleuchtung
e. der Arbeiter
f. der Kampf

4. Formează substantive compuse cu Sonne-. Găseşte apoi corespondentul în limba română:

a. die Sonne + die Bahn
b. die Uhr
c. der Aufgang
d. der Untergang
e. die Blende
f. der Fleck
g. die Brille
h. der Hut

5. Formează substantive compuse cu Bank-. Găseşte apoi corespondentul în limba română:

a. die Bank + der Angestellte
b. der Bruch
c. die Anweisung
d. der Agent
e. der Mann
f. die Filiale

6. Formează substantive compuse cu Geld-. Găseşte apoi corespondentul în limba română:

a. das Geld + der Brief
b. der Beutel
c. die Entwertung
d. das Geschäft
e. der Makler
f. der Macher
g. der Markt

Die indirekte Rede
Vorbirea indirectă

Te voi învăţa acum cum să treci vorbirea directă în vorbirea indirectă.

În vorbirea indirectă, în limba germană, spre deosebire de limba română, se foloseşte adesea conjunctivul. La lecţia 18 te-am învăţat conjunctivul şi ţi-am precizat atunci că este mai ales un timp folosit în vorbirea indirectă. Îţi voi spune acum toate timpurile conjunctivului din limba germană ca să ştii cum să le foloseşti în vorbirea indirectă.

• **Konjunktiv I** din limba germană apare la ***timpul prezent*** şi ***perfect*** şi corespunde **conjunctivului** (să merg, să fi mers) din limba română.

• **Konjunktiv II** apare la ***timpul imperfect*** şi **mai mult ca perfect** şi corespunde **condiţionalului** din limba română. (aş merge, aş fi mers)

Konjunktiv I (prezent)	**Konjunktiv I (perfect)**	**Konjunktiv II (imperfect/würde – infinitiv)**	**Konjunktiv II (mai mult ca perfect)**
ich frage	ich habe gefragt	ich fragte/würde fragen	ich hätte gefragt
du fragest	du habest gefragt	du fragtest/würdest fragen	du hättest gefragt
er, sie, es frage	er, sie, es habe gefragt	er, sie, es fragte/ würde fragen	er, sie, es hätte gefragt
wir fragen	wir haben gefragt	wir fragten/würden fragen	wir hätten gefragt
ihr fraget	ihr habet gefragt	ihr fragtet/würdet fragen	ihr hättet gefragt
sie fragen	sie haben gefragt	sie fragten/würden fragen	sie hätten gefragt

Konjunktiv I (prezent)	Konjunktiv I (perfect)	Konjunktiv II (imperfect/würde – infinitiv)	Konjunktiv II (mai mult ca perfect)
ich komme	ich sei gekommen	ich käme / würde kommen	ich wäre gekommen
du kommest	du seiest gekommen	du kämest/würdest kommen	du wärest gekommen
er, sie, es komme	er, sie, es sei gekommen	er, sie, es käme/ würde kommen	er, sie, es wäre gekommen
wir kommen	wir seien gekommen	wir kämen/würden kommen	wir wären gekommen
ihr kommet	ihr seiet gekommen	ihr kämet/würdet kommen	ihr wäret gekommen
sie kommen	sie seien gekommen	sie kämen/würden kommen	sie wären gekommen

Konjunktiv I (viitor)	Konjunktiv II (viitor)
ich werde fragen	ich würde gefragt haben
du werdest fragen	du würdest gefragt haben
er, sie, es werde fragen	er, sie, es würde gefragt haben
wir werden fragen	wir würden gefragt haben
ihr werdet fragen	ihr würdet gefragt haben
sie werden fragen	sie würden gefragt haben

Ambele forme de viitor pot fi înlocuite cu conjunctivul cu *"würde"* în vorbirea indirectă.

Indicativ – vorbirea directă	Konjunktiv – vorbirea indirectă
1. Indicativ prezent	Konjunktiv prezent/imperfect/würde – Form
2. Indicativ imperfect	Konjunktiv perfect/mai mult ca perfect
3. Indicativ perfect compus	Konjunktiv perfect/mai mult ca perfect /würde –Form

4. Indicativ mai mult ca perfect	Konjunktiv perfect/mai mult ca perfect
5. Indicativ viitor	Konjunktiv viitor/ würde –Form
6. Indicativ viitor anterior	Konjunktiv viitor anterior/ würde – Form

1. Der Angler sagt: "**Wir** plaudern und das Wasser steigt." – Der Angler sagt, **dass sie** *plaudern/plauderten/plaudern würden* und das Wasser *steige/stiege/steigen würde.* (plaudern – *a sta la taifas*, steigen – *a urca, a creşte)*

2. Sie sagt: "**Mein** Mann war nie dabei." – Sie sagt, dass **ihr** Mann nie *dabeigewesen sei/w*äre. (dabeisein – *a fi alături de cineva*)

3. Peter sagt: "Dieses Bild habe ich immer geliebt." – Peter sagt, dass er dieses Bild immer *geliebt habe/hätte- geliebt haben würde.*

4. Alex erzählt: "Manchmal hatte **mein** Vater **mir** Geld gegeben." – Alex erzählt, dass **sein** Vater manchmal **ihm** Geld *gegeben habe/hätte.*

5. Maria sagt: "**Ich** werde **dich** anrufen." – Maria sagt, dass **sie ihn** *anrufen werde/anrufen würde.*

6. Monika sagt: "Bis zur Wochenende werde ich das Buch gelesen haben". – Monika sagt, dass sie bis zur Wochenende das Buch *gelesen haben werde/w*ürde.

Aşa cum probabil ai observat, în vorbirea indirectă nu se schimbă doar timpul: persoana I devine persoana a III-a chiar dacă este vorba de pronume personal sau posesiv. Adverbele de loc sau de timp se schimbă: *hier - dort, morgen – am nächsten Tag.* Propoziţia secundară se introduce prin conjuncţia **dass** (*că*).

- Dacă avem o **propoziţie interogativă**, atunci propoziţia secundară se introduce prin conjuncţia **ob.**

  Peter fragt Maria: "Kommst du mit in die Stadt?" – Peter fragt Maria, **ob** sie mit in die Stadt komme.

- Dacă întrebarea începe cu W-Wörter, chiar dacă sunt însoţite de prepoziţie, atunci acestea se reiau şi în vorbirea indirectă:

  "Von wem hast du das Buch?" Er fragt, **von wem** er das Buch habe.

  "Woher kommst du?" Er fragt, **woher** er komme.

• Dacă avem o **propoziţie imperativă**, atunci se folosesc verbele modale la modul conjunctiv (**mögen** pentru exprimarea unei rugăminţi şi **sollen** pentru exprimarea unui îndemn sau a unui ordin).

Die Mutter **bittet** das Kind zu Tisch: "Reiche mir bitte das Salz". – Die Mutter bittet das Kind zu Tisch, es **möge** ihr (bitte) das Salz **reichen**. (bitten – *a ruga*)

Die Mutter **befiehlt** dem Kind: "Du machst zuerst deine Hausaufgaben." – Die Mutter befiehlt dem Kind, er **solle** zuerst seine Hausaufgaben **machen**. (befehlen – *a porunci*)

• Propoziţiile imperative trec în vorbirea indirectă, în general, fără folosirea conjuncţiei **dass**.

Übungen:

1. Trece dialogurile de la începutul lecţiei în vorbirea indirectă.

2. Trece următoarele propoziţii în vorbirea indirectă:

a. Peter sagt: "Ich bin verlobt."
b. Maria sagt: "Mein Mann heißt Karl."
c. Dino sagt: "Er arbeitete als Lehrer."
d. Alexandra sagt: "Ich habe das Buch nicht gelesen."
e. Monika erzählt: "Ich war dort nie gewesen."
f. Der Arzt befiehlt: "Nehmen Sie diese Tabletten vor dem Essen!"
g. Der Vater sagt: "Ich werde das Auto morgen reparieren."
h. Die Mutter bittet ihre Tochter: "Gib mir bitte das Brot!"
i. Maro fragt: "Siehst du mit mir fern?"
j. Monika sagt: "Bis morgen werde ich die Übersetzung gemacht haben."
k. Alex bittet seine Schwester: "Tun Sie mir bitte diesen Gefallen!"
l. Ich frage: "Fahren sie mit uns nach Berlin?"
m. Peter sagte: "Ich machte das Fenster zu."

3. Trece următorul dialog în vorbirea indirectă:

Meine Frau sagte aufgeregt:

"Morgen feiern wir unseren Hochzeitstag, und wir haben nicht genug Weingläser. Ich kann nicht in die Stadt gehen, denn ich habe alle Hände voll zu tun. Was tun wir morgen ohne Weingläser?"

Sie begann zu weinen.

"Beruhige dich!" erwiderte ich. "Ich gehe sofort in die Stadt und kaufe sechs schöne Gläser. Hab nur wenig Geduld, und alles wird in Ordnung sein."

.....

"Was wünschen Sie?", fragte mich eine Verkäuferin freundlich. "Ich möchte die sechs Bowlengläser aus ihrem Schaufenster."

"Ach so, Sie meinen dieses Weinservice, die sechs Gläser mit der Karaffe?"

"Ganz recht, ich möchte aber nur die Gläser, weil ich die Karaffe nicht brauche."

"Die Karaffe gehört aber dazu; deshalb kann ich die Gläser nur mit der Karaffe verkaufen."

"Gut, ich kaufe dann auch die Karaffe, «erwiderte ich aufgeregt»; ich brauche sie aber nicht, deswegen nehme ich sie auch nicht mit, verstehen Sie mich nicht?"

(nach "*Scherben bringen Pech*", von Kurt Wilcke)

die Scherbe, -n – *ciob*

das Pech, -e – *ghinion, catran, smoală*

die Hochzeit, -en – *nuntă*

feiern – *a sărbători*

aufregen – *a se enerva, a se tulbura*

erwidern – *a răspunde, a riposta*

alle Hände voll zu tun – *a avea treabă până peste cap,*

die Geduld – *răbdare*

das Schaufenster – *vitrină* die Karaffe – *carafă* gehören zu – *a aparţine*

ganz recht – *destul de corect*

deshalb – *de aceea* (conj.)

deswegen – *de aceea, din această cauză* (conj.)

weinen – *a plânge*

das Bowlglas, -gläser – *pahare pentru punch*

Îţi place să faci sport? Ce-ai zice dacă te-aş învăţa să spui în germană principalele activităţi sportive? Uită-te cu atenţie la următoarele imagini şi găseşte corespondentul în limba română:

Rudern

Basketball

Volleyball

Fußball

Eishockey

Schwimmen

Ringen

Laufen

Tennis

Bogenschießen

Tischtennis

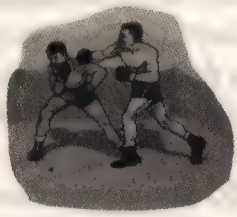
Speerwurf

Hammerwurf

Gymnastik

Stabhochsprung

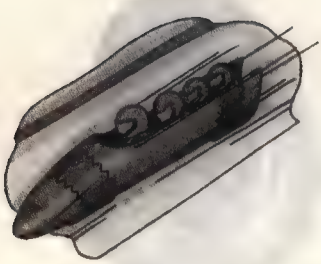
Weitsprung



Boxen

Gewichtheben

Judo



Bobsport

Cel mai îndrăgit sport masculin este fotbalul. Cel mai des se folosesc următoarele cuvinte. Alcătuieşte cu ele propoziţii şi reţine-le:

das Abseits – *ofsaid*, **der Freistoß** – *lovitură liberă*, **der Strafstoß** – *lovitură de pedeapsă*, **der Kopfball** – *lovitură cu capul*, **das Foul** – *fault*, **der Einwurf** – *aruncare de la margine*, **der Eckball** – *lovitură de colţ, corner*

Ştiai că...

Fußball ist der populärste Sport Deutschlands. Es gibt hunderte von Amateurvereinen, die in ganz Deutschland verteilt sind und den Bürgern ermöglichen, diesen Sport auszuüben.

Aber das ist nicht die einzige Sportmöglichkeit in Deutschland: man kann Sporthallen, Schwimmbäder und Spielfelder für andere Sportarten wie Handball, Volleyball, Basketball, Tennis etc. finden.

Golf wird immer noch als Elitesport angesehen, weswegen es wenige öffentliche Golfplätze gibt. Man kann aber trotzdem private Clubs finden. Auch für Tennis gibt es nur wenige öffentliche Plätze, obwohl es heutzutage wegen der Popularität von Stars wie Boris Becker oder Steffi Graf sehr viel ausgeübt wird. Im Gegensatz zu diesen beiden Sportarten findet man in Deutschland fast keine Stadt, worin ein öffentliches Schwimmbad fehlt, egal ob Freibad oder Hallenbad. Andere Wassersportarten, die in Deutschland ausgeübt werden, sind Angeln (Meer und Fluss) und Segeln, das normalerweise an der Nordküste gemacht wird.

Fürs Wandern oder Klettern bieten sich das Harzgebirge, der Schwarzwald und der Bayrische Wald an. Das sind mehr als 132000 Kilometer Fusswege, man kann viele Hütten und Zufluchtsstätten an den alpinen Fusspfaden finden, die vom Deutschen Alpinverein errichtet und aufrechterhalten wurden. Die meisten Skizentren für Wintersport sind im Süden des Landes. Außerdem kann man Ice Hockey- und Schlittschuhbahnen finden

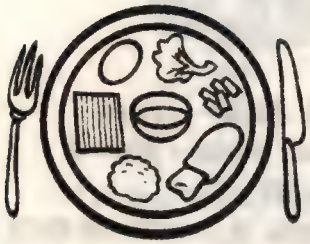
Wortschatz/Vocabular

der Amateurverein, -en – *club/asociaţia amatorilor*
verteilen – *a împărţi, a răspândi*
ermöglichen – *a înlesni*
ausüben – *a folosi*
die Sporthalle, -n – *sală de sport*
das Spielfeld, -er – *teren de joc*
weswegen – *de aceea*
ansehen – *a considera, a lua drept*
öffentlich – *public*
heutzutage – în *zilele noastre*
die Popularität – *popularitate*
das Freibad, -bäder – *ştrand*
das Hallebad, -bäder – *piscină acoperită*
die Nordküste, -n – *coasta de nord*
die Hütte, -n – *cabană*
die Zufluchstätte, -n – *adăpost, refugiu*
der Fusspfad, -en; der Fussweg, -e – *cărare, potecă*
aufrechterhalten – *a păstra, a menţine*
die Schlittschuhbahn, -en – *pistă de schi*

Ţie ce sport îţi place? Alcătuieşte singur câteva propoziţii în care să spui ce sport faci sau ai făcut, când sau cât timp faci sport. Motivează de ce îţi place un anumit sport.

LEKTION 23

Mahlzeiten. Speisen
Mesele. Felurile de mâncare



Bis August 5 Kilo weniger!

Wenn wir im August Urlaub auf Rhodos machen, will ich einen schicken Badeanzug in Größe 40 tragen! Deshalb möchte Ina Peters aus Hamburg jetzt noch fünf Kilo abnehmen. Die glückliche Mutter – Tochter Katja ist 5 – arbeitet seit drei Jahren wieder halbtags als Grafikerin: "Ich esse oft unregelmäßig und mittags auch mal Kuchen statt einer richtigen Mahlzeit", gesteht sie. Abends macht Ina Peters dann für die Familie etwas Leckeres, z.B.: Nudeln mit Käse-Soße und als Desert Eis mit Himbeeren und Sahne. "Das ist leider oft Dickmacher. Und **wenn** Katja schläft, genieße ich meist noch 1 Glas Wein und etwas Schokolade." Das soll sich nun ändern. Inas Schlank-Plan: Zum Frühstück gibt's 1 Brötchen mit fettarmen Frischkäse und Konfitüre. Mittags isst sie gemischten Salat mit Essig, wenig Öl und Kräutern sowie 1 Scheibe Vollkornbrot. Oder sie macht sich eine Tütensuppe und isst dazu ein Stück Obst. Abends gibt es z.B.: Putensteak mit Salat oder gedünstetes Gemüse. Und statt Wein trinkt Ina abends Trinkmolke (0,1% Fett) mit Fruchtgeschmack. Zusätzlich bewegt sie sich viel mit dem Rad zur Arbeit.

(nach *Bild der Frau, nr. 26, Montag, 23. Juni 2003*)

Wortschatz/Vocabular

schick – *elegant*
tragen, trug, getragen – *a purta*
abnehmen, nahm ab, abgenommen – *a slăbi*
die Mahlzeit, -en – *masă (hrană)*
etwas Leckeres – *ceva uşor*
die Käse-Soße – *sos de brânză*
das Dessert – *desert*
fettarm – *sărac în grăsimi* die Konfitüre, -n – *dulceaţă* g
emischt – *amestecat, combinat*
der Essig, -e – *oţet*
der Salat, -e – *salată*
das Öl, -e – *ulei*
die Nudeln – *tăiţei*
das Eis, -e – *îngheţată*
die Himbeere, -n – *zmeură*

die Sahne – *smântână*
Dickmacher sein – *a fi ceva ce îngrăşă*
genießen – *a savura*
der Schlank-Plan – *plan de slăbit*
das Brötchen – *chiflă*
die Scheibe, -e – *felie*
das Kraut, Kräuter – *plantă erbacee, varză*
das Vollkornbrot – *pâine integrală*
die Tütensuppe – *supă la pungă*
das Putensteak – *friptură de curcan*
gedünstet – *fiert*
die Trinkmolke, -n – *zer*
das Fruchtgeschmack, -e – *gust/aromă de fructe*
zusätzlich – *în plus*

Obst	der Apfel, Äpfel – *măr* die Birne, -n – *pară* das Orange, -, – *portocală* die Erdbeere, -n – *căpşună* die Himbeere, -n – *zmeură* der Pfirsisch, -e – *piersică* die Melone, -n – *pepene*
Gemüse	die Zwiebel, -n – *ceapă* der Knoblauch – *usturoi* der Paprika – *ardei* der Kraut, Kräuter – *varză* die Tomate, -n – *roşie* die Gurke, -n – *castravete* die Kartoffel, -n – *cartof* die Karotte, -n = die Möhre, -n – *morcov* die grüne Bohne – *fasole verde* die Champignos – *ciuperci (de gunoi)* die Pilze – *ciuperci*
Fleischprodukte	die Salami – *salam* das Putenfleisch – *carne de curcan* das Schweinefleisch – *carne de porc* das Rindfleisch – *carne de oaie* das Huhnfleisch – *carne de pui* das Schaffleisch – *carne de oaie* der Schinken – şuncă die Wurst, Würste – cârnat die Frikadelle, -n – *chifteaua* die Leber – *ficat* die Zunge, -n – *limbă*

Milchprodukte	die Milch – *lapte* der, das Joghurt – *iaurt* die Sahne – *smântână* die Butter – *unt* der Käse – *brânză* der Schmelzköse – *brânză topită*
Geschirr	die Tasse, -n – *ceaşcă* die Untertasse, -n – *farfurioară* der Teller – *farfurie* die Schüssel, -n – *castron* der Topf, Töpfe – oală die Gabel, -n – *furculiţă* das Messer, -, – *cuţit* der Löffel, -, – *lingură*

Se spune:

- ein Glas Wein/Wasser/Milch – *un pahar de vin/apă/lapte*
- eine Tasse Kaffee/Tee – *o ceaşcă de cafea/ceai*
- eine Scheibe Brot – *o felie de pâine*
- ein Stück Schinken/Käse/Salami – *o bucată de şuncă/brânză/salam*

Übungen:

1. Înlocuieşte acum spaţiile libere cu ***Glas, Tasse, Scheibe, Stück:***

Morgens isst Monika zwei ..... Weißbrot mit Butter und Konfitüre. Sie trinkt schnell eine ..... Kaffee und ein ..... Milch. Um 7.30 fährt sie zur Arbeit. Mittags isst sie leicht gebratenes Steak mit Salat und zwei ..... Knäckebrot. Sie trinkt ein ..... Orangensaft und isst ein ..... Kuchen. Abends isst sie Nudelsuppe und einen Apfel.

das Knäckebrot – *pâine nedospită din secară*

die Nudelsuppe – *supă de tăiţei*

2. Înlocuieşte cu cuvintele corespunzătoare din casetă:

a. Man schneidet das Brot mit dem .....
b. Man isst Konfitüre mit der .....
c. Man gießt den Kaffee in der .....

d. Man isst Suppe mit dem .....
e. Man muss zuerst die Gemüse in einem ..... kochen.
f. Man macht der Salat in einem .....
g. Für den Salat brauche ich ....., ... und .....
h. Während des Sommers isst man viel .....
i. Man isst ..... mit .....
j. Man trinkt ..... mit Kakao.
k. Rotwein passt zu .....
l. Weihnachten feiern die Rumänen mit .....

Schüssel, Milch, Butter, Braten, Schweinefleisch, Messer, Öl, Konfitüre, Essig, Löffel, Topf, Tasse, Teelöffel, Salz, Melone

Im Restaurant
În restaurant

– Guten Tag! Bitte, was bekommen Sie?

– Ich möchte Wildschweinbraten mit Bratkartoffeln und für meine Frau geräucherten Lachs und französische Zwiebelsuppe. Für mich noch einen kleinen Salat.

– Und was möchten Sie trinken?

– Ein Glas Rotwein und eine Flasche Mineralwasser.

– Nehmen Sie etwas als Nachtisch?

– Nein, danke.

– Guten Appetit!

Eine halbe Stunde später ruft Herr Wild den Kellner:

– Ich möchte bitte zahlen.

– Hier ist die Rechnung. Hat es Ihnen geschmeckt?

– Ja, es war phantastisch. Danke schön! Und das ist für die nette Bedienung.

Kleines Vokabular

Bitte, was bekommen Sie? – *Ce doriţi, vă* rog?
der Wildschweinbraten – *friptură de porc mistreţ*
geräucherter Lachs – *somon afumat*
französische Zwiebelsuppe – *supă de ceapă franţuzească*

der Nachtisch – *desert*
der Kellner – *chelner*
die Rechnung – *nota de plată*
Hat es Ihnen geschmeckt? – *V-a plăcut?*
die Bedienung – *servire*

Încearcă şi tu să faci un dialog asemănător. Foloseşte-te de tabelul de mai sus şi de următoarele expresii ajutătoare:

– Was darf ich Ihnen anbieten? – *Ce vă pot oferi?*
– Ich würde Ihnen ..... empfehlen. – *V-aş recomanda .....*
– Welche Weinsorten/Biersorten haben Sie? – *Ce sortimente de vin/bere aveţi?*
– Was nehmen Sie als kalte Vorspeise? – *Ce luaţi ca aperitiv?*
– Die Rechnung, bitte! – *Nota, vă rog!*
– Fräulein, wir möchten, bitte, bestellen! – *Domnişoară, am dori, vă rog, să comandăm!*
– Ich bediene Sie gleich – *Vă servesc imediat*
– Fruchteis mit Schlagsahne – *Îngheţată de fructe cu frişcă*
– Gefüllter Fasan – *Fazan umplut*
– Darf man hier rauchen? – *Se poate fuma aici?*
– Mahlzeit! – *Poftă bună!*
– Zum Wohl! – *Noroc!*

Ştiai că...

Wenn Leute an deutsche Gerichte denken, denken sie meistens an Würstchen, reichlich bewässert mit Bier. Und sie haben vielleicht recht: hier gibt es mehr als 1500 Sorten von Würstchen, wie die Frankfurter (weicher), die Nürnberger (gebraten) und die Bayrische (weiß). Aber die deutsche Gastronomie bietet auch andere Möglichkeiten, wie Backfisch, Sauerkraut, Mainzer Käse, den Kuchen (besonders den berühmfen Apfelstrudel) und die verschiedenen Rezepte aus dem Saarland, die die deutsche Küche mit Gerichten französischer Herkunft verbinden. Das deutsche Essen ist durch die Fülle und die vielen Kalorien charakterisiert. Andere hervorragende Mahle sind geräucherte Schweinekoteletts, Kohl mit Fleisch und kleine Filets aus Hackfleisch, die Frikadellen genannt werden.

Auf jeden Fall variieren die gastronomischen Vorlieben in den verschiedenen Regionen. In Berlin sind Aal, Stör und natürlich verschiedene Kartoffel- und Frikadellensalate typische Gerichte. Frankfurt bietet ein großes Wurstsortiment, Selchfleisch mit Sauerkraut, Käse mit rohen Zwiebeln und mit Öl und Essig garniert.

Der deutsche Wein hat seinen Ruhm redlich verdient. Die wichtigsten Weingebiete sind die an Rhein und Mosel. Wenn die Jahresernte qualitativ hochwertig war, werden sie mit dem Wort "naturrein" ausgezeichnet, während schlechte Ernten mit dem Wort "verbessert" auf dem Etikett versehen werden. Man unterscheidet in Deutschland zwischen fünf Weinklassen: Kabinett, von guter Qualität, Spätlese, trocken und fruchtig, Auslese, trocken, Beerenauslese, süß und sehr kultiviert und Trockenbeerenauslese, eine ungewöhnliche Variante mit viel Zucker, die sehr teuer ist.

Deutschland ist das Land des Biers. Es ist das populärste Getränk und es gibt keine Stadt ohne eigene Brauerei. Es gibt verschiedene Arten, aber die Populärsten sind das Altbier (bitter und mit großem Hopfenanteil), Malzbier (dunkel süß und ohne Alkohol), Märzen, Starkbier, Bockbier und Doppelbock-Arten, alle mit hohem Malzanteil.

die Herkunft – *origine, proveniență*
hervorragend – *extraordinar, excepțional*
das Mahl, -e – *ospăț, banchet*
die Vorliebe, -n – *predilecție, preferință*
die Fülle – *abundență, belșug*
der Aal – *țipar*
der Stör – *nisetru*
das Selchfleisch – *carne afumată*
das Sauerkraut – *varză acră, murată*
der Kohl – *varză*
roh – *crud*
der Ruhm – *glorie, faimă*
redlich – *leal, cinstit*
hochwertig – *de mare valoare*
naturrein – *absolut natural*
verbessert – *îmbunătățit*
die Ernte, -n – *recolta*
die Spätlese – *vin din recoltă târzie*
trocken – *sec*
fruchtig – *din fructe*
die Auslese – *vin selecționat*
die Beere, -n – *strugure* (reg.)
die Brauerei, -en – *fabrică* de *bere*
der Hopfen – *hamei*
der Anteil, -e, – *cotă-parte*
das Malzbier – *bere din orz*
das Märzen – *bere tare/de martie/ de export*
das Starkbier – *bere tare*
das Bockbier – *bere tare*
bitter – *amar(ă)*

Nebensätze. Allgemeine Regeln.
Propoziţiile subordonate. Reguli generale.

Din punctul de vedere al conţinutului, nu sunt propoziţii de sine stătătoare. Ele nu pot apărea singure, ci numai pe lângă o propoziţie principală.

Din punct de vedere gramatical, propoziţiile subordonate sunt propoziţii complete, asta înseamnă că au un subiect şi un verb conjugat, la forma finită.

Chiar dacă subiectul propoziţiei principale este acelaşi cu cel al subordonatei, el trebuie reluat şi în propoziţia subordonată.

z.B.: **Sie** rief die Polizei an *als* **sie** den Unfall sah.

Propoziţiile subordonate sunt introduse printr-o conjuncţie subordonatoare care diferă în funcţie de felul propoziţiei. Verbul conjugat din propoziţia subordonată stă mereu pe ultimul loc.

Propoziţiile subordonate pot sta înainte sau după propoziţia principală.

Temporalsätze
Propoziţiile subordonate temporale

Pot fi introduse prin următoarele conjuncţii:

a. *wenn, als*
b. *während, solange, bevor*
c. *nachdem, sobald*
d. *bis, seit(dem)*

a. 1. **Wenn** er Schnüpfen hat, gebe ich ihm eine Tablette. – *Când are gripă îi dau o tabletă (medicament).*

2. **Jedesmal(immer) wenn** sie einen Hund sieht, beginnt sie zu weinen. –

De fiecare dată (mereu) când vede un câine, începe să plângă.

3. Sie rief die Polizei an **als** sie den Unfall sah. – *A sunat la poliţie când a văzut accidentul.*

• **wenn** – se foloseşte cu timpul prezent şi viitor şi exprimă acţiuni unice (1) sau acţiuni care se repetă. (2)

• **als** – se foloseşte cu timpul trecut şi exprimă acţiuni unice. (3)

b. 1. **Während** ich lese, sieht er fern. – *În timp ce eu citesc, el se uită la televizor.*

2. **Solange** ich die Hausaufgabe machte, kochte sie eine Suppe. – *Atâta timp cât eu îmi făceam tema, ea pregătea o supă.*

3. **Bevor** er in die Stadt fuhr, aß er ein bisschen. – *Înainte să plece în oraş, a mâncat puţin.*

• **während, solange** – se folosesc atunci când două sau mai multe acţiuni se petrec simultan. Timpul din subordonată este acelaşi cu cel din principală.

• **bevor** – se foloseşte atunci când acţiunea din subordonată se petrece după cea din principală.

c. **Nachdem** er gegessen hat, sieht er fern. – *După ce a mâncat se uită la televizor.*

Sobald er eine Flasche ausgetrunken hat, öffnet er gleich eine neue. – *De îndată ce a băut o sticlă, deschide imediat o alta.*

• **nachdem** – se foloseşte atunci când acţiunea din subordonată se petrece înaintea celei din principală.

• **sobald** – se foloseşte atunci când acţiunea din principală se petrece imediat după cea din subordonată.

Propoziţia principală	Propoziţia secundară
Prezent	*Perfect compus*
Imperfect	*Mai mult ca perfect*

d. **Bis** er das Auto repariert, bleibe ich im Haus. – *Până repară maşina rămân în casă.*

Seitdem ich in Berlin bin, habe ich Schnupfen. – *De când sunt în Berlin, am guturai.*

• **bis** – se foloseşte în general cu timpul prezent şi viitor. Atunci când acţiunea din principală se termină, începe acţiunea din subordonată.

• **seit(dem)** – se foloseşte pentru a exprima două acţiuni simultane, care au început în trecut şi continuă până în prezent. Timpurile din cele două propoziţii sunt aceleaşi.

Übungen:

1. Foloseşte conjuncţia ***wenn*** *după modelul:*

a. Ich habe Kopfschmerzen. Ich nehme eine Tablette. *Wenn ich Kopfschmerzen habe, nehme ich eine Tablette.*

b. Ich will den Urlaub in Spanien machen. Ich gehe zum Reisebüro.

c. Ich habe Bauchschmerzen. Ich muss zum Arzt gehen.

d. Ich brauche eine Telefonkarte. Ich gehe zur Post.

e. Ich habe Geldprobleme. Rufen Sie Ihre Eltern an!

2. Foloseşte conjuncţia ***als*** *după modelul:*

a. Das Kind war krank. Die Mutter kam nach Hause. *Als das Kind krank war, kam die Mutter nach Hause.*

b. Ich bestand die Prüfung. Meine Mutter war stolz auf mich.

c. Der rumänische Spieler bekam die Goldmedaille. Die Zeitungen berichteten davon.

d. Sie wollte sich das schöne Kleid kaufen. Sie hatte nicht genug Geld.

e. Sie war müde. Sie sollte ins Bett gehen.

3. Foloseşte conjuncţia ***während*** *după modelul:*

a. Ich studiere. Meine Schwester spielt. *Während ich studiere, spielt meine Schwester.*

b. Er arbeitet. Sie schläft.

c. Wir machen sauber. Die Mutter geht einkaufen.

d. Monika frühstückt. Ihr Mann zieht sich an.

e. Peter schrieb einen Brief. Sein Bruder reparierte das Rad.

4. Foloseşte conjuncţia ***bevor*** şi c*ompletează propoziţiile urm*ătoare*:*

a. ....., wäscht Monika ihre Hände.

b. ....., frühstückt sie.

c. ....., ruft er sie an.

d. ....., kauft er Geschenke .

e. ....., wechselt er etwas Geld.

5. Foloseşte conjuncţia **nachdem** *şi completează propoziţiile următoare:*

a. ....., geht er ins Bett.
b. ....., geht Monika einkaufen.
c. ....., habe ich geduscht.
d. ....., fuhr ich zur Arbeit.
e. ....., schreibt er eine Erzählung.

6. Completează propoziţiile următoare:

a. Bis ich den Brief schreibe, ...
b. Bis sie die Kleider wäscht, ...
c. Bis ich das Buch lese, ...
d. Bis er die Einkäufe macht, ...
e. Bis wir die Fenster putzen, ...

7. Completează propoziţiile următoare:

a. Seitdem ich zu Hause bin, ...
b. Seitdem wir verlobt sind, ...
c. Seitdem meine Eltern sich eine neue Wohnung gekauft haben, ...
d. Seitdem ich in Bukarest bin, ...
e. Seitem er in Urlaub ist, ...
f. Seitdem du weniger isst, ...

LEKTION 24

Im Hotel
La hotel

– Guten Abend! Mein Name ist Monika Schultz. Ich habe eine Reservierung für drei Personen.

– Herzlich willkommen! Ich brauche ihren Hotelgutschein und ihre Pässe.

– Ich möchte, wenn es möglich ist, ein Doppelzimmer und ein Kinderbett für meine Tochter.

– Das wird gemacht, keine Sorge.

– Haben Sie ein Zimmer mit Blick aufs Meer?

– Nein, leider nicht. Unser Hotel befindet sich nicht in der Nähe des Meeres.

– Wie weit ist das Meer von hier?

– Nicht so weit, ungefähr 200 m entfernt. Ich gebe Ihnen ein gutes Zimmer, Südseite. Es ist im vierten Stock mit Terrasse. Haben Sie noch Fragen?

– Ja. Wann gibt es Frühstück?

– Von sieben bis neun Uhr, im Restaurant. Das Restaurant befindet sich am Ende dieses Ganges.

– Wir schlafen im Hotel nur heute abend. Morgen fahren wir mit unserem Reiseleiter ins Gebirge. Wir wollen die Alpen sehen. Können Sie uns morgen um sechs Uhr wecken?

– Ja, sicher. Schlafen Sie gut! Bis morgen!

– Danke schön. Gute Nacht!

Wortschatz/Vocabular

die Reservierung, -en – *rezervare*
Herzlich willkommen! – *Bine aţi venit!*
der Hotelgutschein, -e, – *voucher*
mit Blick aufs Meer – *cu vedere la mare*
in der Nähe – *în apropierea*
sich befinden – *a se găsi*
ungefähr – *aproximativ*
die Südseite, -n, – *partea sudică/la sud*
die Terrasse, -n, – *terasă*
der Gang, Gänge – *culoar*
der Reiseleiter – *ghid, delegat*
Bis morgen! – *Pe mâine!*
Schlafen Sie gut! – *Somn uşor!*

Dacă îţi rezervi o cameră la o agenţie de turism (**das Reisebüro, -s**) vei primi un voucher (**der Hotelgutschein, -e**) pe care este trecut numărul de persoane, sejurul, data sosirii (**die Ankunft**) şi data plecării (**die Abreise**), agenţia de turism cu care vii, precum şi mesele incluse. În preţul camerei poate fi inclus micul dejun sau poţi alege între demipensiune (**die Halbpension, -en – HP**) sau pensiune completă (**die Vollpension, -en – VP**). În cazul unei demipensiuni trebuie să alegi, pe lângă micul dejun (**das Frühstück, -e**), masa de prânz (**das Mittagessen**) sau cina (**das Abendessen, das Abendbrot**). Dacă ai bani mulţi la tine sau obiecte de valoare (**Wertsachen**), atunci trebuie să ceri un seif (**das Safe**) de la recepţie (**die Rezeption**).

Übungen:

1. Înlocuieşte spaţiile libere cu cuvintele corespunzătoare din casetă:

a. Wollen Sie ein .....? Ja, ich bin allein.
b. Ich will mein Geld deponieren. Ich brauche ein.....
c. Gibt es auch englische .....? Ich will die Nachrichten sehen.
d. Ich will diese Ansichtskarte schicken. Haben Sie einen.....
e. Wie kann ich nach Frankreich telefonieren? ..... Sie die Vorwahl, dann die Nummer ohne null.
f. Das ..... hat mein Zimmer nicht aufgeräumt.
g. Haben Sie Probleme? Rufen Sie immer die ..... an!
h. Muss ich die Treppe rauf gehen? Nein, es gibt einen.....
i. Ich habe mein Haar gewaschen. Ich brauche einen.....
j. In meinem Zimmer ist es zu warm. Gibt es eine.....?
k. Ich konnte nicht schlafen. Die ..... von der Disco stört mich.
l. Ich will im Schwimmbecken schwimmen. Leider, habe ich keinen ..... Kann ich einen.....?
m. Haben Sie ..... von diesem Hotel?

der Bademantel (*halat de baie*), der Lärm (*gălăgie*), wählen (*a forma*), das Einzelzimmer, die Sendungen (*emisiuni TV*), der Briefkasten, das Zimmermädchen (*camerista*), der Haartrockner (-der Fön), die Prospekte (*prospecte*), die Rezeption, das Safe, der Fahrstuhl (*lift*), die Klimaanlage, mieten (*a închiria*)

Știai că...

Deutschland bietet eine große Vielfalt an Kulturen und Landschaften in seinen verschiedenen Bundesländern. Geografisch ist Deutschland in fünf Regionen unterteilt. Im Norden ist das Flachland, geprägt durch flache, sumpfige Gebiete, flach und trockene Seen und Gebiete die als "Geest" bekannt sind. Die Nordseeküste, an der es eine Reihe von kleinen Inseln gibt, wird von der Mündung der Elbe geprägt, während die Küste der Ostsee Sandzonen mit imposanten Klippen verbindet.

Zwischen beiden Seen gibt es eine Halbinsel, die "Schleswig-Holstein" genannt wird. Im Süden des Gebietes ist das Mittelgebirge, das eine natürliche Grenze zwischen Nord- und Süddeutschland bildet und in die Alpen übergeht. In Deutschland gibt es wunderschöne Plätze wie den Bodensee, den Schwarzwald und das Rheintal, außerdem Städte von großer Interesse wie Hamburg, Köln, Hannover, München, Frankfurt oder Berlin, das seit es wieder Hauptstadt des Landes ist eine Art europäisches kulturelles Zentrum ist.

die Vielfalt – *varietate*
unterteilen – *împărți*
das Flachland – *câmpie, șes*
prägen – *a întipări*
flach – *întins, plan, neted*
sumpfig – *mlăștinos*
die Klippe, -n – *stâncă abruptă*
die Grenze, -n – *graniță*
übergehen – *a trece dincolo, a merge peste*

Die Konditionalsätze (Bediegungssätze)
Propoziţiile condiţionale

a. **Wenn** ich das Geld bekomme, kaufe ich mir das schöne Kleid
b. Bekomme ich das Geld, kaufe ich mir das schöne Kleid.
c. **Falls** ich sie treffe, gebe ich ihr das Buch.
d. Treffe ich sie, gebe ich ihr das Buch.

Propoziţiile condiţionale se folosesc cu ajutorul conjuncţiilor **wenn** (dacă), **falls** (în caz că), respectiv la timpul prezent şi viitor. Ambele conjuncţii pot lipsi dând naştere la propoziţii condiţionale eliptice, în acest caz verbul din propoziţia condiţională trece pe primul loc.

Propoziţia condiţională se poate folosi şi cu conjunctivul. În acest caz condiţia exprimată este privită ca ireală, nerealizabilă.

z.B.: **Wäre** ich an deiner Stelle gewesen, **hätte** ich die Prüfung bestanden. – *Dacă aş fi în locul tău, aş fi luat examenul.*

Wenn er den Zug um 7 Uhr **nähme**, **wäre** er rechtzeitig hier. – *Dacă ar lua trenul la ora 7, ar fi aici la timp.*

Übungen:

*1. Combină propoziţiile folosind conjuncţia **wenn**:*

a. Ich habe Zeit. Ich schreibe den Brief.
b. Das Gepäck ist zu schwer. Sie müssen für das Zusatzgewicht extra bezahlen.
c. Er hat eine Reservierung. Er bekommt ein Einzelzimmer.
d. Ich bin krank. Ich gehe zum Arzt.
e. Im Zimmer ist keine frische Luft. Ich mache die Fenster auf.
f. Sie geht zur Party. Sie kauft sich eine neue Bluse.
g. Du hast eine Telefonkarte. Du kannst sie anrufen.

*2. Combină propoziţiile folosind conjuncţia **falls**:*

a. Das Telefon klingelt. Ich bin nicht zu sprechen
b. Peter hat Briefmarken. Er schickt den Brief seinen Eltern.
c. Er fährt ins Gebirge. Er nimmt die Schlittschuhe.

d. Monika geht zum Strand. Sie kauft sich einen Badeanzug.
e. Sie rufen mich an. Ich gehe nicht zu Besuch.
f. Sie hat eine Erkältung. Sie nimmt ein warmes Bad.
g. Ich bleibe länger im Krankenhaus. Sie sollen mir Kleider herbringen.

3. Rezolvă exerciţiul 1 fără să foloseşti conjuncţia ***wenn.***
4. Rezolvă exerciţiul 2 fără să foloseşti *conjuncţia* ***falls.***
5. Combină următoarele propoziţii, folosind conjunctivul şi conjuncţia ***wenn:***

a. Sie war hier. Sie konnte mir helfen. *Wenn sie hier wäre, könnte sie mir helfen. Wäre sie hier, könnte sie mir helfen.*
b. Ich bin da gewesen. Er hat den Unfall nicht gemacht.
c. Mein Sohn war krank. Er konnte nicht seine Großeltern besuchen.
d. Er brachte mir das Geld nicht zurück. Ich ärgerte mich über ihn.
e. Er bekam wieder starke Schmerzen. Er rief den Krankenwagen an.
f. Du bekamst eine neue Arbeitsstelle. Ich machte dir ein Geschenk.
g. Mein Freund hatte Urlaub. Ich fuhr zu ihm in die Schweiz.

Modalsätze
Propoziţii secundare modale

a. **Wie** ich sehe, hast du wieder abgenommen.
b. Er hat mir geholfen, **ohne dass** ich ihm verlangt hatte.
c. Er gab mir seine Telefonnummer, **(an)statt dass** ich meine Telefonnummer gebe.

Propoziţiile introduse prin **wie** (*după cum*), **ohne dass** (*fără să*) şi **(an) statt dass** (în *loc să*) sunt propoziţii secundare modale. Atunci când subiectul din principală este acelaşi cu cel din secundară, propoziţia modală se poate înlocui cu o construcţie infinitivală astfel:

Sie geht in die Stadt, **ohne dass** *sie* die Einkäufe macht.
Sie geht in die Stadt, **ohne** die Einkäufe **zu machen.**
Sie geht in die Stadt, **anstatt dass** *sie* zu Hause bleibt.
Sie geht in die Stadt, **anstatt** zu Hause **zu bleiben.**

Übungen:

1. Combină propoziţiile folosind conjuncţia **ohne dass**:

a. Er ist seit einem Monat weggegangen. Ich habe es nicht gewusst.

b. Sie ist seit einem Monat zu Hause angekommen. Sie hat mich nicht angerufen.

c. Du hast das Buch gelesen. Du hast nichts verstanden.

d. Das Kind spielte mit der Gabel. Die Mutter hat es nicht bemerkt.

e. Er ist ins Disco gefahren. Er hat seiner Mutter nicht gesagt.

f. Sie kam zu Tisch. Sie hatte ihre Hände nicht gewaschen.

g. Er fuhr zur Arbeit. Er hatte nicht gegessen.

2. Combină propoziţiile de la exerciţiul 1 folosind construcţia infinitivală ***ohne... zu***.

3. Completează propoziţiile folosind conjuncţia ***anstatt dass***:

a. Er sah fern, ...

b. Ich kaufte mir nur eine Bluse, ...

c. Sie gehen spazieren, ...

d. Wir stiegen am Universitätsplatz, ...

e. Er hört Musik, ...

f. Er spielt den ganzen Tag, ...

g. Ich nahm nur eine Flasche Sekt, ...

4. Completează propoziţiile folosind construcţia infinitivală ***anstatt... zu***.

5. Pune întrebări astfel încât să îţi răspundă următoarele propoziţii:

a. Es ist nicht so weit von hier.

b. Doppelzimmer haben wir nicht mehr.

c. Es ist ein drei-Sterne-Hotel.

d. Nur drei Tage.

e. Nein, ich wacke von allein.

f. Der Gepäckträger hilft Ihnen.

g. Der Reiseleiter kommt um 9 Uhr.

h. Alle Zimmer sind besetzt.

i. Sie haben Telefon im Zimmer.
j. An der Wechselstube.
k. Das Schwimmbad ist draußen.

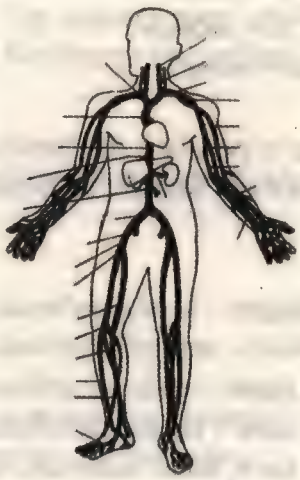
6. Cu ce verbe se potrivesc următoarele substantive?

	Geld	Kleider	Formular	Gäste	Deutsch
verstehen					
tragen					
waschen					
putzen					
wechseln					
deponieren					
stehlen					
ausgeben					
bekommen					
ausfüllen					

LEKTION 25

Der menschliche Körper
Corpul omenesc

Die Kopfteile



der Schädel – *craniu*
das Nasenloch, -löcher – *nară*
die Wange, -n – *obraz*
der Kinnbacken – *falcă*
der Kinn, -e – *bărbie*
der Backenzahn, -zähne – *măsea*
der Bart, Bärte – *barbă*
der Schnurrbart, -bärte – *mustață*
der Hals, Hälse – *gât*
der Kiefer – *maxilar*
die Lippe, -n – *buză*
das Haar, -e – *păr*
die Augenbraue, -n – *sprânceană*
die Wimper, -n – *geană*
das Augenlid, -er – *pleoapă*
der Nacken – *ceafă*

das Gesicht, -e – *față, chip*
die Schläfe, -n – *tâmplă*
das Auge, -n – *ochi*
die Nase, -n – *nas*
der Zahn, Zähne – *dinte*
das Ohr, -en – *ureche*

Die Körperteile

der Arm, -e – *brat*
der Bauch, Bäuche – *burtă*
der Ellenbogen – *cot*
der Finger – *deget*
die Hand, Hände – *mână*
der Rücken – *spate*
der Schenkel – *coapsă*
die Brust, Brüste – *piept*
die Rippe, -n – *coastă*

die Wirbelsäule, -n – *coloana vertebrală*
das Zeh, -en – *deget de la picior*
das Gelenk, -e – *încheietură*
das Knie, -n – *genunchi*
das Schlüsselbein, – *clavicula*
das Schulterblatt, ¨er, – *omoplat*
die Mark – *măduva spinării*
die Ferse, -n – *călcâi*
die Hüfte, -n – *șold*

Die inneren Organe

der Magen – *stomac*
die Leber – *ficat*
die Niere, -n – *rinichi*
die Lunge, -n – *plămân*
das Herz, -e – *inimă*
die Bauchspeicheldrüse – *pancreas*
die Gallenblase, -n – *vezica biliară*
die Galle, -n – *fiere*
das Gehirn, -e – *creier*
der Nerv, -en – *nerv*

Alege o persoană din familia ta şi spune cum arată. Foloseşte cât mai multe adjective. Repetă în prealabil declinarea adjectivului. Iată câteva sugestii:

die Augen – blau/grün/braun/schwarz/klein/groß.
die Nase – stumpf/frech/wulstig. *(cârn/obraznic/borcănat)*
die Lippen – dick/dünn/fleischig. *(groase/subţiri/cărnoase)*
die Haare – lang/gefärbt/kurz/onduliert. (*lung/vopsit/scurt/ondulat*)
Er – hoch, klein, schwach, dick, mit Muskeln *(înalt, scund, slab, gras, cu muşchi).*

Ai terminat? Ce-ar fi să spui şi unde lucrează, ce meserie are, ce limbi străine cunoaşte, unde a studiat, ce hobby-uri are.

Va fi prima ta compunere în care vei folosi aproape toate cunoştinţele de gramatică şi de vocabular de până acum. Totul depinde de cât de mult timp ai acordat fiecărei lecţii în parte. Vei fi surprins de cât de multe cuvinte şi noţiuni de gramatică cunoşti şi vei putea astfel să verifici ce mai trebuie repetat sau învăţat.

Beim Arzt
La doctor

– Guten Tag, Herr Doktor!
– Guten Tag, Herr Wild! Was fehlt Ihnen?
– Ich habe Herzschmerzen und ich ermüde schnell.
– Seit wann haben Sie Herzschmerzen?
– Seit drei Monaten. Ich arbeite zu viel, **weil** ich ein Projekt machen

muss. Ich arbeite viel in der Nacht, **weil** ich nicht genug Zeit habe. Ich trinke viel Kaffee und ich rauche täglich zwei Schachtel Zigaretten.

– Aber das ist zu viel, mein Herr. Wann schlafen Sie?

– Ich schlafe nur drei Stunden pro Nacht und ich kann nicht mehr gut essen.

– Das kann nicht so weitergehen. Sie müssen sich erholen, mehr schlafen und nicht so viel rauchen. Trinken Sie abends Tee und essen Sie gut! Ich schreibe Ihnen ein Rezept.

– Danke, Herr Doktor.

– Gern geschehen. Und melden Sie sich in zwei Wochen wieder!

– Auf Wiedersehen, Herr Doktor!

– Auf Wiedersehen, Herr Wild!

Wortschatz/Vocabular

der Schmerz, -en – *durere*
Was fehlt Ihnen? – *Ce vă lipseşte?*
ermüden – *a obosi*
das Rezept, -e – *reţetă*
das kann nicht so weitergehen – *asta nu poate continua aşa*
sich erholen – *a se odihni*

Încearcă şi tu să faci un dialog asemănător. Următoarele cuvinte şi expresii te vor ajuta:

Kopfschmerzen/Halsschmerzen/Magenschmerzen/Zahnschmerzen….

die Verstopfung (*constipaţie*)/ der Durchfall (*diaree*)/ der Brechreiz (*senzaţie de vomă*)

Spritze machen – *a face injecţii*

der Husten ist zu stark – *tusea este prea puternică*

der Sonnenbrand – *insolaţia*

der Blutdruck ist zu hoch/niedrig – *Tensiunea arterială este prea mare/scăzută*

die Erkältung – *răceala*

der Schnupfen – *guturai*

die Schlaflosigkeit – *insomnia*

die Anämie – *anemia*

die Bronchitis – *bronşita*

der Keuchhusten – *tusea convulsivă*

Kausalsätze

Propoziţii secundare cauzale

A. **Weil** man starke Schneefälle vorausgesagt hatte, müssen wir zu Hause bleiben.

B. **Da** ein Spaziergang in der Nacht gefährlich ist, haben wir darauf verzichtet.

a. Conjuncţiile subordonatoare **weil** şi **da** sunt folosite adesea cu acelaşi sens. Concordanţa timpurilor din principală şi secundară depinde de înţelesul enunţului. Ele exprimă acţiuni egale, dar şi acţiuni care au loc la timpuri diferite.

b. **Weil** exprimă o cauză care nu ne este pe deplin cunoscută sau nu este sigură (propoziţia A. – *Deoarece s-au anunţat căderi masive de zăpadă, trebuie să rămânem acasă. – Nu se ştie sigur dacă aşa se va întâmpla).* **Da** exprimă o cauză care deja este ştiută. (propoziţia B. – *Deoarece o plimbare pe timp de noapte este periculoasă, am renunţat la aceasta.)*

Übungen:

1. Combină următoarele propoziţii şi foloseşte conjuncţia **weil***:*

a. Er hat Halsschmerzen. Er hat kaltes Wasser getrunken.
b. Er hat Bauchschmerzen. Er hat nicht gegessen.
c. Er hat Herzschmerzen. Er hat zu viel gearbeitet.
d. Er hat einen hohen Blutdruck. Er hat zu viel Kaffee getrunken.
e. Er hat Zahnschmerzen. Der Zahn ist zerbrochen.
f. Der Blutzuckerspiegel (*glicemia*) ist zu hoch. Er isst zu viele Süßigkeiten.

2. Combină următoarele propoziţii şi foloseşte conjuncţia **weil***:*

a. Er ist nicht gekommen. Er ist krank.
b. Er ist froh. Seine Freundin hat ihm ein schönes Geschenk gegeben.
c. Sie konnte nicht mehr bleiben. Es war zu spät.
d. Ich kann nicht mit dem Auto fahren. Draußen regnet es sehr stark.
e. Ich kam nicht rechtzeitig. Der Zug hatte Verspätung.
f. Er spricht nicht so gut. Er hat starke Halsschmerzen.

g. Er ist traurig. Er hat die Prüfung nicht bestanden.
h. Er macht die Übersetzung. Er hat ihr versprochen..

3. Combină următoarele propoziţii şi foloseşte conjuncţia ***weil****:* a. Ich habe zwei Wochen Urlaub. Ich fahre in die Schweiz. b. Meine Augen tun mir weh. Ich trage keine Brille.
c. Er war sehr müde. Er ist 5 km gelaufen.
d. Ich kann nicht zu dir kommen. Ich muss auf meinen kleinen Bruder aufpassen.
e. Er ging zur Poliklinik. Er musste eine Blutprobe machen.
f. Sie ist traurig. Ihr Vater hat ihr das Fahrrad nicht gekauft.
g. Er nahm diese Tablette. Er hatte Durchfall.

Cum punem întrebarea ca să ne răspundă propoziţia cauzală?

Warum fährst du in die Schweiz?
Weil ich zwei Wochen Urlaub habe.

4. Pune întrebări ca să-ţi răspundă propoziţiile cauzale de la ex. 1, 2, 3.

5. De ce are domnul Wild dureri de inimă? Formulează enunţuri în care să foloseşti conjuncţia **weil.**

6. Ce îl sfătuieşte doctorul? Foloseşte verbul modal ***müssen****.*

7. Transformă următoarele enunţuri afirmative în enunţuri imp*erative:*
a. Sie müssen Tee trinken. *Trinken Sie Tee!*
b. Du musst mehr schlafen.
c. Er muss sich mehr erholen.
d. Sie muss nicht so viel rauchen. e. Ihr müsst gesund leben.
f. Ihr müsst Gemüsesuppe essen.

8. Spune ce ar trebui să facă Monika să nu aibă dureri de stomac. Foloseşte conjuncţia ***wenn*** şi conj*unctivul:*
a. Monika hätte keine Magenschmerzen, wenn sie gesund ässe.
b. Monika hätte keine Magenschmerzen, ...

c. Monika hätte keine Magenschmerzen, ...
d. Monika hätte keine Magenschmerzen, ...
e. Monika hätte keine Magenschmerzen, ...
f. Monika hätte keine Magenschmerzen, ...

Lectură

Typische Sommerkrankheiten: So helfen Sie sich selbst!

(Boli tipice de vară. Așa vă puteți îngriji singuri!)

Endlich Sommer! Draußen in der Sonne liegen, baden, grillen, Cabrio fahren... herrlich! Doch leicht verderben einem kleine Verletzungen und Beschwerden den Genuss. Schüttet man z.B. an heißen Tagen durstig eiskalte Getränke in sich hinein, schon rebelliert der Magen. Man kommt aus der Sonne in kalte klimatisierte Räume und gleich ist die Erkältung da. "Wenn Sie aber solche typischen Sommerkrankheiten richtig behandeln, sind Sie denen auch schnell wieder los", sagt Internistin, Hamburg. Hier ihre **wichtigsten** Tipps:

Magenschmerzen (z.B. durch zu viel Eis oder eiskalte Getränke): Viel lauwarmen Tee trinken, z.B. aus Pffeferminze, Melisse, Kamille. Magenfreundlich essen, z.B. Kartoffelbrei mit Ei, gedämpftes Gemüse, Graubrot, gebundene Suppen. Scharfe Gewürze, Eiskaltes, Gebratenes erst mal meiden.

Erkältung (z.B. durch Klimaanlage): Bei **Halsweh** Salbei -Bonbons lutschen und mit Salzwasser gurgeln. Bei **Schnüpfen** einen Tropfen japanisches Heilpflanzenöl, in einem Glas Wasser verrührt, trinken. So wird die verstopfte Nase frei. Bei **Husten** über den Tag verteilt 1 *l* - 2 *l* heißen Salbeitee trinken.

Steifer Nacken (z.B. durch Zugluft): Feuchte warme Umschläge machen; Handtuch in heißes Wasser tun, auswringen, aufwarmes Fussbad nehmen.

Leichte Brandverletzung (z.B. beim Grilllen): Verbrannte Stelle sofort unter kaltes, fließendes Wasser halten. Danach mit ätherischem Lavendelöl betupfen, so gibt's keine Brandblasen.

Sonnenbrand: Die verbrannte Haut mit feuchtkaltem Handtuch abdecken. 2 Tabletten Aspirin einnehmen, um die Entzündung zu stoppen.

Kreislaufschwäche (mit Schwindel, Übelkeit): Viel trinken, z.B. Schwarztee mit Zitrone, Gemüsebrühe. Handgelenke unter kaltem Wasser halten. Schläfen mit ätherischem Rosmarinöl betupfen; das erhöht den zu niedrigen Blutdruck.

Ohrenentzündung (z.B. nach dem Schwimmen): Wattepad mit 70%- igem Alkohol trinken, ausdrücken und locker in den Gehörgang schieben. Stündlich etwas Alkohol nachtropfen, täglich erneuern - das tötet die Bakterien ab.

(nach *Bild der Frau, nr. 26, Montag, 23. Juni 2003*)

Wortschatz/Vocabular

baden – *a face baie*
grillen – *a face grătar*
verderben – *a pieri, a se strica*
schütten – *a vărsa, a turna*
rebellieren – *a se răzvrăti*
kurieren – *a vindeca*
lutschen – *a suge*
gurgeln – *a face gargară*
verrühren – *a amesteca*
tun – 1) *a pune*; 2) *a face*
auswringen – *a stoarce*
betupfen – *a tampona*
tränken – *a îmbiba*
ausdrücken – *a stoarce*
schieben – *a împinge*
nachtropfen – *a picura*
erneuern – *a înnoi*
abtöten – *a omorî, a distruge*
die Verletzung, -en – *rănire*
die Beschwerde, -n – *boală, greutate*
der Genuss, -nüsse – *gustare, plăcere*
die Lavendel – *levănţică*
die Brandblase, -n – *băşică*
das Tuch, Tücher – *batistă, şerveţel, cârpă*
die Entzündung, -en – *congestie, inflamaţie*
der Brand, Brände – *incendiu, arsură*
der Schwindel – *ameţeală*
die Übelkeit – *greaţă, rău de la stomac*
die Gemüsebrühe, -n – *fiertură, zeamă de legume*
die Bakterie, -n – *bacterie*
der Gehörgang, -gänge – *canal auditiv*
der Raum, Räume – *încăpere, cameră*
der Wattepad – *tampon de vată*
der Kreislauf – *circulaţie*
die Schwäche, -n – *slăbiciune, astenie, adinamism*
durstig – însetat

die Krankheit, -en – *boală*
der Tipp, -s – *pont, indiciu*
die Pfefferminze – *izmă, mentă*
die Melisse, -n – *izma pădurii, roiniță*
die Kamille – *muşeţel*
der Kartoffelbrei – *pireu de cartofi*
das Graubrot – *pâine integrală*
das Gewürz, -e – *condiment*
die Salbei, -en – *salvie*
die Heilpflanze, -n – *plantă medicinală*
eiskalt – *rece ca gheaţa*
klimatisiert – *climatizat*
scharf – *ascuţit, iute, piperat*
gebunden – *legat*
verstopft – în*fundat*
feuchtig – *umed*
verbrannt – *ars*
fließend – *curgător*
ätherisch – *eteric*
steif – *rigid, anchilozat*
locker – *slab, desprins*
herrlich – *măreţ, splendid*

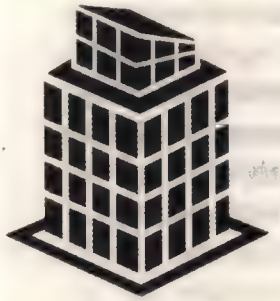
1. Citeşte textul cu atenţie şi completează tabelul. Ce trebuie să facem atunci când ne confruntăm cu diferite boli ale perioadei de vară?

Magenschmerzen	Erkältung	Steifer Nacken	Leichte Brandverletzung

Sonnenbrand	Kreislaufschwäche	Ohr –Entzündung

LEKTION 26

Wir suchen eine 3-Zimmer-Wohnung
Căutăm un apartament cu trei camere



Monika und Peter sind verheiratet. Sie wohnen leider in einer kleinen Junggesellenwohnung und sie haben nicht mehr genug Platz. Sie haben die Zeitung gelesen. Dort haben sie einige Anzeigen gefunden. Peter ruft jetzt den Makler an:

– Guten Tag! Wir interessieren uns für die drei Zimmer Wohnung, in der Nähe des Zentrums, mit der Nummer 1254.

– Der Vermieter vermietet die Wohnung nur an eine berufstätige unverheiratete Frau, die keine Kinder hat.

– Dann ist die Wohnung nicht für uns.

– Ich hätte auch eine andere Wohnung, die auch drei Zimmer hat, aber die 7 km entfernt vom Zentrum ist. Der Bau ist neu und die Wohnung hat 60 m^2 (Quadratmeter) mit zwei kleinen-Balkonen. Es kostet 700 Euro.

– Ist das die Kaltmiete?

– Nein, es ist die Warmmiete, aber sie müssen auch die Maklergebühr bezahlen.

– Für wieviele Monate?

– Für drei Monate.

– Ist die Wohnung möbliert?

– Halbmöbliert. Interessieren Sie sich dafür?

– Ja, wir wollen uns die Wohnung anschauen. Wann können wir uns treffen?

– In einer Stunde. Die Adresse haben Sie.

– Auf Wiederhören!

der Makler – *agentul imobiliar*
die Wohnung, -en – *apartament*
die Junggesellenwohnung, -en – *locuinţă de burlac*
die Zeitung, -en – *ziar*
der Vermieter – *proprietarul*
berufstätig – *angajată*
der Bau, -ten – *clădire*
das/der Quadratmeter, -n – *metru pătrat*
der Balkon, -e – *balcon*
die Kaltmiete, -n – *chiria fără costurile suplimentare*
die Warmmiete, -n – *chiria cu costurile suplimentare*
die Maklergebühr, -en – *comisionul agentului imobiliar*
möbliert – *mobilat*
halbmöbliert – *semimobilat*

Die Relativsätze (Nebensätze)
Propoziţiile subordonate relative (atributive)

Propoziţiile relative se introduc prin pronumele relativ **der, die, das**. Atunci când ţi-am prezentat pronumele relativ ţi-am spus şi câte ceva despre propoziţia relativă. Pronumele relativ are o dublă funcţie – se referă la un substantiv sau pronume din propoziţia principală (sau din propoziţia de care depinde), cu care se acordă în număr şi gen; el îndeplineşte o funcţie sintactică în propoziţia relativă, cazul fiind determinat de verbul acesteia.

Der Vermiter vermitet die Wohnung nur an eine berufstätige unverheiratete *Frau*, **die keine Kinder hat**. (*Proprietarul* închiriază apartam*entul la o doamnă angajată*, *nec*ăsătorită, *care nu are copii*). **die** este pronumele relativ care înlocuieşte substantivul doamna, este la cazul nominativ, cu funcţia sintactică de subiect, caz cerut de verbul (predicat) *nu are*.

Ich hätte auch eine andere Wohnung, **die auch drei Zimmer hat, aber die 7 km entfernt vom Zentrum ist.** (*Aş avea de asemenea un apartament, care tot trei camere are, dar care se află la 7 km de centru*). Aici avem un enunţ care cuprinde două propoziţii relative, ambele depinzând de propoziţia principală.

Übungen:

1. Combină următoarele propoziţii folosind pronumele relativ:

a. Der Vermieter vermietet die Wohnung. Die Wohnung hat zwei Zimmer, aber keinen Balkon.

b. Er wohnt in einer Wohnung. Die Wohnung befindet sich im Zentrum.

c. Wir sind in einer Wohnung umgezogen (umziehen – *a se muta*). Die Wohnung hat eine große Küche.

d. Ich habe dem Kind geholfen. Das Kind ist sechs Jahre alt.

e. Ich habe die Frau gesehen. Sie ist meine Lehrerin.

f. Ich habe mit den Jungen gesprochen. Sie sind meine Kollegen.

g. Sie sprechen über die nächste Prüfung. Die nächste Prüfung interessiert mich nicht.

h. Du hast Orangen gegessen. Sie waren sauer.

i. Sie trägt ein rotes Kleid. Das Kleid ist sehr modern.

j. Er fährt mit seinem Freund in die Stadt. Sein Freund ist mein Bruder.

k. Du hast die Wohnung vermietet. Die Wohnung kostet 900 Euro.

l. Du hast ein Zimmer gewählt. Das Zimmer ist das größte.

2. Citeşte cu atenţie următoarele prescurtări. Apoi încearcă să scrii următoarele anunţuri transformând prescurtările.

2-ZW – Zweizimmerwohnung
ZH – Zentralheizung *(încălzire centrală)*
NK – Nebenkosten (*costuri suplimentare*)
Nä. Zentr. – in der Nähe vom Zentrum
gemütl – gemütlich *(confortabil)*
Wfl. – Wohnfläche *(suprafaţă locuibilă)*
neu renov. – neu renoviert (*recent renovat*)
gr. Kü. – große Küche *(bucătărie mare)*
Mo. – Montag
KM – Kaltmiete
WM – Warmmiete
inkl.-inklusive – inclusiv
f. – für

Blk. – Balkon
zu verm. – zu vermieten *(de închiriat)*
s.ruhig – sehr ruhig (*foarte liniştit*)
evtl – eventuell (*eventual*)
MM – Monatsmiete
sep. – separat

Wohnungsanzeigen (anunţuri de locuinţe)

4-Zi-Komfortw., gr.Kü., Bad m. Du., 2 Balk., Wfl. 76 Qm, 900 E+NK., Tel. 5438976

3-ZiWhg., gemütl., evtl.möbl., gr.Blk., gr.Kü., 800-KM, T. 5437658

2-ZW, nä.Zentr., 1 Balk., s.ruhig, ZH, 700 –WM, ab sof. Zu verm., Mo.-Mitt., 9-12, Tel. 5345760

3 -ZW, ruhigeLage, Bad m.Du., sep.WC, ZH, Wfl. 89 Qm, nur 700 –KM, NK400-, evtl. Garage, 3 MM, T. 5432211

Konzessivsätze
Propoziţiile secundare concesive

a. **Obwohl** wir eine Wohnung haben, wollen wir umziehen.
b. **Obgleich** wir Geld haben, haben wir keine Wohnung gefunden.
c. **Obschon** sie nur Englisch gelernt hat, versteht sie auch Italienisch.

Obwohl, obschon, obgleich (*cu toate că, deşi*) au acelaşi înţeles (*obschon* se foloseşte foarte rar) şi introduc propoziţiile secundare concesive. Ele ne indică faptul că acţiunile din cele două propoziţii se află în contradicţie sau acţiunea din principală este îngrădită de cea din secundară.

În privinţa timpului la care se foloseşte verbul, trebuie să îţi spun că acesta depinde de înţelesul enunţului.

Übungen:

*1. Completează următoarea propoziţie folosind conjuncţiile **obwohl**, **obgleich** sau **obschon**. Er ist nicht gekommen .....*

a. Ich hatte ihn angerufen.
b. Wir sind gute Freunde.
c. Er hat freie Zeit.
d. Er wollte mich besuchen.
e. Ich wartete auf ihn.
f. Ich habe ihn heute gesehen.

*2. Completează următoarea propoziţie folosind conjuncţiile **obwohl**, **obgleich** sau **obschon**. Sie kam nicht rechtzeitig zur Arbeit .....*

a. Sie hat ein Auto.
b. Sie hat ein Taxi genommen.
c. Sie wohnt in der Nähe vom Zentrum.
d. Sie hat den Wecker gestellt.
e. Ihr Mann hat sie geweckt.
f. Die Autobahn war frei.

*3. Combină următoarele propoziţii folosind conjuncţiile **obwohl**, **obgleich** sau **obschon**.*

a. Sie hat ihr das Auto nicht gekauft. Sie hatte Geld bei ihr.
b. Er schwitzt nicht (a transpira). Draußen ist es sehr warm.
c. Das Gemälde hatte einen künstlerischen Wert. Er hat es trotzdem verkauft.
d. Er hat sich verletzt. Er gewann das Spiel.
e. Er hatte starke Magenschmerzen. Er ging nicht zum Arzt.
f. Die Wohnung war möbliert. Er wollte sich eine neues Möbel kaufen.
g. Er war erkältet. Er fuhr zur Arbeit.
h. Seine Freundin hat heute Geburtstag. Er hat ihr kein Geschenk gekauft.
i. Sie war auf einer Party. Sie hat nicht getanzt.

4. Completează următoarea propoziţie folosind conjuncţiile ***obwohl, obgleich*** *sau* ***obschon****.*

a. Wir fahren nicht nach Berlin, ...
b. Wir fahren nicht nach Berlin, ...
c. Wir fahren nicht nach Berlin, ...
d. Wir fahren nicht nach Berlin, ...
e. Wir fahren nicht nach Berlin, ...
f. Wir fahren nicht nach Berlin, ...
g. Wir fahren nicht nach Berlin, ...

5. Completează următoarea propoziţie folosind conjuncţiile ***obwohl, obgleich*** *sau* ***obschon****.*

a. Wir ziehen uns nicht um, ...
b. Wir ziehen uns nicht um, ...
c. Wir ziehen uns nicht um, ...
d. Wir ziehen uns nicht um, ...
e. Wir ziehen uns nicht um, ...
f. Wir ziehen uns nicht um, ...

6. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele cuvinte:

wohnhaft (adj.) – *domiciliat, cu domiciliul*
wohnlich (adj.) – *confortabil*
die Wohnpartei, -en – *locatar, chiriaş*
der Wohnungstausch – *schimb de locuinţă*
der Wohnblock, -s – *bloc de apartamente/locuinţe*
das Wohnrecht – *drept la locuinţă*
der Wohnwagen – *rulotă*
wohnbar (adj.) – *locuibil*
der Wohnsitz, -e – *reşedinţă, domiciliu*

LEKTION 27

Was feiert man in Deutschland?
Ce se sărbătoreşte în Germania?

Wahrscheinlich ist Deutschland das Land mit der größten Anzahl von Festivals aus ganzem Europa; nahezu die gesamte Bevölkerung, ob groß oder klein, hat ihre Sommerfeste, außerdem eine große Auswahl an christlichen und heidnischen Festen, die im Laufe der Zeit eingeführt wurden, bis der Kalender fast voll war.

Das berühmteste deutsche Fest ist das Münchener Oktoberfest, aber Karneval und Weihnachten nehmen einen wichtigen Platz ein, wenn es um Feiermöglichkeiten geht. Es gibt außerdem eine große Anzahl an Musikfestivals, von Opern bis zu Open-Air-Konzerten mit Jazz und Rock und die Berliner Love Parade, bei der sich die Deutsche Hauptstadt in eine gigantische Diskothek verwandelt.

Der Januar ist ein relativ ruhiger Monat, obwohl es einige Ereignisse zur Vorbereitung des Karnevals gibt, wie die Wahl des jährlichen Prinzenpaares; der Höhepunkt der Feierlichkeit ist im Februar und März. Köln, Mainz und Düsseldorf bieten den spektakulärsten Karneval, während die heidnische Version dieses Festes die Württembergische Fastnacht ist. An Ostern werden bunte Messen gemacht, besonders auf dem Lande. Ein anderes wichtiges Fest, das Ende April stattfindet, ist die Walpurgisnacht, ein Hexentreffen.

Im Mai beginnen die meisten Sommerfeste, mit Konzerten in historischen Gebäuden – wie im außergewöhnlichen Schlosstheater in Schwetzingen-, klassische religiöse Feste wie Pfingsten oder Fronleichnam in Köln oder Bamberg.

Der Juli ist mit seinen Wein- und Bierfesten, wie das in Kulmbach, besonders voll mit Festen. Das Opernfest in Bayreuth und München, das ausschließlich Wagner gewidmet ist, findet im Juli statt.

Paradoxerweise beginnt das Münchener Oktoberfest normalerweise Mitte September und ist bekannt als ein Monat voll mit Festen wie das Volksfest in Bad Cannstatt oder das Weindorf in Heilbronn. Zwischen Oktober und November gibt es weniger Feierlichkeiten, bis zum Weihnachtsfest im Dezember, vor dem sich die Städte mit Weihnachtsmärkten füllen, die alle

möglichen Artikel von Lederkleidung über Spielzeug zu handgemachten Dekorationen anbieten.

Wortschatz/Vocabular

wahrscheinlich – *probabil că*
gesamt – *întreg*
heidnisch – *păgân*
die Anzahl – *număr*
das Festival, -s – *festival*
die Bevölkerung – *populaţia*
das Fest, -e – *sărbătoare*
wichtig – *important*
der Platz, ¨e – 1) *loc*; 2) *piaţă*
die Auswahl, -en – *alegerea*
im Laufe – *în decursul*
einführen – *a introduce*
feiern – *a sărbători*
die Möglichkeit, -en – *posibilitate*
einnehmen – *a ocupa*
die Weihnacht – *Crăciun*
der Konzert, -e – *concert*
die Oper, -n – *operă*
außerdem – *în afară de*
verwandeln – *a se transforma*
das Ereignis, -se – *eveniment*
die Vorbereitung, -en – *pregătire*
die Wahl, -en – *alegerea*
das Paar, -e – *pereche*
der Prinz, -en – *prinţ*
der Höhepunkt, -e – *punctul culminant*
die Feierlichkeit, -en – *sărbătorire*
spektakulär – *spectacular*
die Fastnacht, -nächte – *carnaval*
die Messe, -n – *târg*
Fronleichnam – *joia verde*
bunt – *variat, pestriţ*
auf dem Lande – *la ţară*
stattfinden – *a avea loc*
die Walpurgisnacht, -nächte – *noaptea valpurgică*
das Hexentreffen – *întâlnirea vrăjitoarelor*
die Hexe, -n – *vrăjitoare*
außergewöhnlich – *neobişnuit*
das Schloss, Schlösser – *castel*
die Pfingsten – *rusalii*
besonders – *în mod special*
ausschließlich – *exclusiv*
widmen – a dedica
der Weihnachtsmarkt, -märkte – *bazar de Crăciun*
anbieten – *a oferi*
die Lederkleidung – *haine de piele*
das Spielzeug, -e – *jucărie*
handgemacht – *făcute de mână*
die Dekoration, -en – *decoraţie*

Übung:
Ce se sărbătoreşte în Germania? Completează tabelul următor:

Januar	Februar und März	April	Juli	Oktober	Dezember

Weihnachten

Der erste Weihnachtstag fällt immer auf den 25. Dezember. Vor dem Weihnachten verkaufen alle Weihnachtsmärkte Spielzeuge, Weihnachtsbäume, Glaskugeln, Holzfiguren oder Lametta.
Am 24. Dezember, wenn es der Heilige Abend ist, schmückt jede Familie den Christbaum und stellt die Geschenke unter den Baum. Man zündet die Kerzen an, singt heilige Lieder wie "Stille Nacht! Heilige Nacht". Die Kinder sind sehr froh. Am Heiligen Abend kommt der Weihnachtsmann, der Mann mit weißem Bart und rotem Mantel, und bringt allen Kindern schöne Geschenke. Wie bei uns, feiern die meisten Deutschen Weihnachten mit der ganzen Familie.

Wortschatz/Vocabular
der Weihnachtsbaum, -bäume – *pom de Crăciun* (der Christbaum)
die Glaskugel, -n – *globuleţ*
die Holzfigur, -en – *figurină din lemn*
das Lametta – *beteală*
schmücken – *a împodobi*
das Lied, -er – *cântec, colind*
still – *liniştit*
heilig – *sfânt*
der Weihnachtsmann, -männer – *Moş Crăciun*

Ostern

Ostern ist auch ein wichtiges Fest bei den Deutschen und ist am ersten Sonntag, nach dem Vollmond im Frühling. Es ist ein bewegliches Fest. Man muss fasten. Die letzte Woche der Fastenzeit heißt die Karwoche und der letzte Freitag vor Ostern nennt man Karfreitag. Die Eier werden rot-gemalt. Man kauft auch Schokoladeeier und allerei Süßigkeiten für die Kinder.

der Vollmond – *lună plină*
allerlei – *tot felul de...*
die Fastenzeit, -en – *(perioada de) post*
beweglich – *mobil, mişcător* (aici - *fără dată fixă*)
fasten – *a posti*
die Karwoche – *Săptămâna Patimilor*
der Karfreitag – *Vinerea Mare*
malen – *a picta*
fallen – *a cădea*

Übungen:

1. Câte substantive compuse poţi forma de la substantivul Weihnachten?

2. Cu ce verbe se pot asocia substantivele?

Substantive	Verbe
Eier	wählen
Weihnachtsbaum	feiern
Geschenke	fasten
Frohe Weihnachten/Ostern	kommen
Glückwünschkarten	wünschen
Weihnachten	schmücken

(Während der)Karwoche	anzünden
(Während der)Walpurgisnacht, die Hexen...	singen
Lieder	schicken
Kerzen	färben
Weihnachtsmann	kaufen
Prinzenpaar	

3. Ce sinonime poţi da următoarelor substantive?

Weihnachtsbaum – .....

Karneval – .....

die Wahl – .....

der Sang – .....

die Region – .....

das Feier – .....

4. Scoate toate adjectivele din textul de la începutul *lecţiei. Precizează, acolo unde este cazul, cu ce sufixe sunt formate sau din ce părţi de vorbire provin. Alc*ătuieşte apoi propoziţii *cu ele.*

5. Scoate toate substantivele compuse din text şi spune din ce sunt formate.

6. Scoate toate verbele din text şi *găseşte-le formele de infinitiv, imperfect* şi *participiu II.*

7. Şi *acum câteva imagini semnificative pentru diferite sărbători. Scrie* în dreptul lor ce *semnifică:*

Finalsätze

Propoziţiile subordonate de scop

Monika fährt in die Stadt, **damit** sie einen Weihnachtsbaum sucht.
Monika fährt in die Stadt **um** einen Weinachtsbaum **zu** suchen.

Propoziţiile subordonate de scop se introduc prin conjuncţia subordonatoare **damit** (ca să) şi ne arată scopul acţiunii. Întrebarea la care răspunde propoziţia subordonată de scop este **Zu welchem Zweck?** Cu ce scop? sau **Wozu**? Pentru ce?. Atunci când subiectul din principală este identic cu cel din secundară, propoziţia de scop poate fi înlocuită cu construcţia infinitivală **um** ..... **zu**; verbul predicat din propoziţia secundară trece la infinitiv. **Zu** se aşază înaintea verbului la infinitiv.

Übungen:

1. Răspunde la următoarele întrebări folosind conjuncţia ***damit:***

a. Zu welchem Zweck schreibst du deiner Mutter? (Sie soll mir Geld schicken). *Ich schreibe meiner Mutter, damit sie mir Geld schickt.*
b. Zu welchem Zweck hast du ihn angerufen? (Er erwartet mich vor dem Theater.)
c. Zu welchem Zweck fährst du ins Gebirge? (Ich will Schi fahren.)
d. Zu welchem Zweck gibst du meiner Schwester Geld? (Sie geht einkaufen.)
e. Zu welchem Zweck nehmt ihr den Badeanzug? (Wir wollen im Meer baden.)
f. Zu welchem Zweck gibst du dem Gast ein Formular? (Er füllt es aus.)
g. Zu welchem Zweck kaufen sie Glaskugeln, Lametta und Bonbons? (Sie wollen den Weihnachtsbaum schmücken.)

2. Combină propoziţiile folosind conjuncţia ***damit****:*

a. Ich gehe in die Poliklinik. Ich mache eine Blutprobe.
b. Er übersetzt den Text ins Rumänische. Alle Schüler verstehen es.
c. Peter nimmt ein Taxi. Er erreicht den Zug.
d. Monika spricht laut. Ihre Großmutter versteht sie.

e. Mein Vater trägt Brille. Er sieht besser.
f. Er fährt nach Berlin. Er besucht seine Verwandten.
g. Die Mutter kauft Spielzeuge und Schokolade. Sie macht ihren Kindern eine Freude.

3. *Alcătuieşte enunţuri* în *care să foloseşti construcţia infinitivală* **um** ..... ***zu***.

4. Alcătuieşte enunţuri cu următoarele cuvinte şi expresii:
weiches/hartes Ei – *ou moale/tare*
rohes Ei – *ou crud*
gerührte Eier – *jumări*
wie auf Eiern gehen – *a merge ca pe ouă*
die Baumast, -e – *creangă*
die Baumblüte – *floarea (pomului), inflorescenţă*
der Baumgang, -gänge – *alee cu copaci*
die Baumhecke – *gard viu*
der rechte Mann – *omul potrivit*
Alle Mann an Deck! Bord! – *toată* lume*a pe punte! / la bord!*
der Passant, -en – *omul de rând, de pe stradă*
mit Mann und Maus – *cu căţel şi cu purcel*
helle Nächte – *nopţi albe, polare*
spät in der Nacht – *târziu în noapte*
der Nachtdienst, -e – *serviciu de noapte*
nächten – *a înnopta*
die Nachtfrau, -en – *stafie*
das Nachtlicht, -er – *veioză, candelă, opaiţ*
das Nachtlokal, -e – *local de noapte*
der Alptraum, ¨-e – *coşmar*

Cel mai cunoscut colind al germanilor, cântat de Crăciun, este **"Stille Nacht! Heilige Nacht!"**

Stille Nacht! Heilige Nacht!
Alles schläft, einsam wacht
Nur das traute hoch heilige Paar.
Holder Knab im lockigen Haar,
Schlaf in himmlischer Ruh!
Schlaf in himmlischer Ruh!
Stille Nacht! Heilige Nacht

Stille Nacht! Heilige Nacht!
Die der Welt Heil gebracht,
Aus des Himmels goldenen
Höhn,
Uns der Gnade Fülle läßt sehn:
Jesum in Menschengestalt,
Jesum in Menschengestalt.

Stille Nacht! Heilige Nacht!
Lange schon uns bedacht,
Als der Herr vom Grimme befreit
In der Väter urgrauer
Zeit Aller Welt Schonung
verhieß.
Aller Welt Schonung vergieß.

Gottes Sohn, o, wie lacht
Lieb' aus deinem göttlichen
Mund,
Da uns schlägt die rettende
Stund,
Christ in deiner Geburt!
Christ in deiner Geburt!

Stille Nacht! Heilige Nacht!
Wo sich heut' alle Macht
Väterlicher Liebe ergoß,
Und als Bruder huldvoll
umschloß
Jesus, die Völker der Welt,
Jesus, die Völker der Welt.

Stille Nacht! Heilige Nacht!
Hirten erst Kund gemacht.
Durch der Engel Hallelujah,
Tönt es laut von fern und nah:
Jesus, der Retter ist da!
Jesus, der Retter ist da!

Un alt colind foarte cunoscut care se cântă în ajunul Crăciunului este **"O Tannenbaum"** (la noi este *"O, brad frumos")*

O, Tannenbaum, o, Tannenbaum,
Wie treu sind deine Blätter!
Du grünst nicht nur zur Sommerszeit,
Nein, auch im Winter, wenn es schneit!
O, Tannenbaum, o, Tannenbaum,
Wie grün sind deine Blätter.

O, Tannenbaum, o Tannenbaum,
Du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit
Ein Baum von dir mich hoch erfreut,
O, Tannenbaum, o, Tannenbaum,
Du kannst mir sehr gefallen.

O, Tannenbaum, o, Tannenbaum,
Dein Kleid will mich was lehren:
Die Hoffnung und Beständigkeit
Gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit!
O, Tannenbaum, o,Tannenbaum,
Dein Kleid will mich was lehren.

LEKTION 28

Stellenangebote
Oferte de muncă

Wir bieten Ihnen die Chance!

Wir sind ein multinationales Unternehmen mit Niederlassungen in Schweden, Deutschland, Grossbritanien, Belgien und Rumänien. Für unser enormes Wachstum in Rumänien suchen wir qualifizierte:

Mehrsprachige Mitarbeiter/-innen im Help Desk Bereich

- Sie sprechen gut Deutsch und Englisch
- Kommen mit dem PC klar
- Lernen schnell
- Neben diesen Kenntnissen
- Sie sind komunikativ
- Belastbar
- Teamfähig
- Serviceorientiert

Wir bieten Ihnen eine internationale Arbeitsumgebung in einem jungen, dyanmischen Team, Karrieremöglichkeiten und interressante Weiterbildung

Fühlen Sie sich angesprochen? Schicken Sie uns dann Ihren Lebenslauf an: e-mail: office@....., Tel/fax: 021/...

Wortschatz/Vocabular

das Unternehmen – *întreprindere*
bieten – *a oferi*
das Wachstum, -s, – *creştere*
qualifiziert – *calificat*
mehrsprachig – *bilingv, vorbitor al mai multor limbi străine*
der Miterarbeiter – *colaborator*
der Bereich, -e, – *domeniu*
die Kenntnis, -se – *cunoştinţă*
belastbar – *încărcat, împovărat*
die Arbeitsumgebung, -en – *mediu de lucru*
die Weiterbildung, -en – *continuarea formării profesionale*
sich angesprochen fühlen – *a se simţi atras*
die Lebenslauf, -, – *curriculum vitae*

Deutsches Beratungsunternehmen sucht zur weiteren Verstärkung entsprechende Führungskräfte für Teams in Bukarest: Expansion in Rumänien gesucht.

Bereitschaft für 2-jährige Praxis im Möbelhandel in Wien, Partnerschaft nicht ausgeschlossen.Lebenslauf mit Foto z.hd. Fr...: e-mail:office@.....

Steuerberater
Buchhalter Rechtsanwälte
Übersetzer

Erfahrung, sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse, Teamgeist, Kommunikationsfähigkeit setzen wir voraus.

Wir bieten bei angemessener Vergütung eine interessante, abwechslungsreiche und langfristige Tätigkeit. Bitte richten Sie Ihr Bewerbungsschreiben mit Lebenslauf per Telefax an: 021....., oder per e-mail an: office@....

der Verkauf, -käufe – *vânzare*
die Kraft, Kräfte – *putere*
die Führung, -en – *conducere*
Bereitschaft – *pregătire/ disponibilitate*
die Praxis – *practică*
der Möbelhandel – *comerț de mobilă*
die Partnerschaft, -en – *parteneriat*
ausschließen – *a exclude*
die Beratung, -en – *consultanță*
der Berater – *consultant, consilier*
die Verstärkerung, -en – *consolidare*
die Steuer, -n – *impozit*
der Rechtsanwalt, -wälter – *avocat*
der Buchhalter – *contabil*
die Erfahrung, -en – *experiență, descoperire*
voraussetzen – *a presupune, a cere*
der Teamgeist, -, – *spirit de echipă*
angemessen – *adecvat*
die Vergütung, -, – *compensare, răsplătire*
abwechslungsreich – *variat*
langfristig – *pe termen lung, de durată*
die Tätigkeit, -en – *activitate*
das Bewerbungsschreiben – *scrisoare de intenție*

Cam acestea ar fi cerințele atunci când vrei să te angajezi. Important este să cunoşti foarte bine cel puțin o limbă străină scris şi vorbit (Wort und Schrift), să ştii să operezi pe calculator, să ştii să tehnoredactezi şi bineînțeles să fii calificat pentru postul pe care angajatorul îl solicită. Unii angajatori îți vor cere şi o scrisoare de intenție în care trebuie să motivezi de ce vrei postul respectiv şi de ce crezi că eşti potrivit pentru acesta. Scrisoarea de intenție este însoțită întotdeauna de un CV (Lebenslauf) care vine să o completeze cu toate datele necesare şi care trebuie să-l convingă pe angajator că satisfaci majoritatea cerințelor impuse de acesta. În continuare îți voi prezenta un model de CV, care sper că te va ajuta dacă vei avea nevoie să faci unul asemănător în limba germană.

Lebenslauf
(Curriculum Vitae)

1. PERSONALDATEN
Name: Constantin
Vorname: Maria
Adresse: Orhideei Straße, nr. 7, Block C, Wohnung 4, Constanta, Rumänien
Geburtsdatum: 21.05.1976
e-mail: const_maria@yahoo.com
Telefonnummer: 0241-
Faxnummer: 0241-

2. STUDIUM

19..-19..: Fakultät für Philologie und Theologie an der Universität ".....", Bukarest.

Hauptfächer: Englische Sprache und Literatur- Deutsche Sprache und Literatur;

Fremdsprachen studiert: Deutsch, Englisch, Italienisch, Französisch;

Iuni 19..: Lizenzarbeit "....."

Dezember 2...- Iuni 2...: National Reiseleiterin Vorlesung

Juli 2...- Dezember 2...: PC Vorlesung (Word 98, Excel, Powerpoint, Quark Express.....)

Januar 2...- Juni 2...: Dolmetschen vorlesung (Deutsch-Englisch, Englisch- Deutsch)

September 2...- Februar 2...: Empfängerin Vorlesung

3. BERUFSMÄßIGE ERFAHRUNG

19..-2...: ... Deutsch- und Englischlehrerin ....

November 2...- Dezember 2...: Werbungsagent bei der Firma ".....";

19....-2...: Übersetzerin für Englisch und Deutsch bei der Firma ".....";

4. SOMMERJOBS

2...-2...- Reiseleiterin- Interpreter bei den Reisebüros ".....", ".....", ".....". Ich habe Reisen in ....., ..., mit den deutschen und englischen Touristen, gemacht.

Gelegentlich: Übersetzung und Dolmetschenmitarbeiterin (D/E, E/D, R/E, E/R, D/R, R/D)

bei den Unternehmen: ".....", ".....", ".....", ".....";

5. BERUFSMÄSSIGE EIGENSCHAFTEN

Höfflichkeit, Seriosität, Teamarbeit, gute Mitteilung Eigenschaften, Widerstandbewegung in Stressbedigungen, gute PC Kenntnisse, Kommunikationsfähigkeit.

6. FREMDSPRACHEN

Englisch – sehr gut
Deutsch – sehr gut
Französisch – gut
Italienisch – gut

die Vorlesung, -en, – *curs*
die Reiseleiterin, -nen – *ghid turistic*
die Empängerin, -nen – *recepţioneră*
die Höfflichkeit – *politeţe*
die Seriosität – *seriozitate*
die Teamarbeit – *muncă în echipă*
die Mitteilung, -en – *comunicare*
die Eigenschaft, -en – *calitate*
die Widerstandbewegung – *rezistenţă*
die Stressbedigung, -en – *condiţie de stres*

Konsekutivsätze (Nebensätze)
Propoziţii subordonate consecutive

a. Sie hat sehr gut übersetzt, **so dass** Her Direktor sie angestellt hat.
b. Sie hat **so** schnell gesprochen, **dass** die anderen nichts verstanden haben.
c. Sie ist **so** eine schöne Frau, **dass** alle Männer in sie verliebt sind.
d. Seine Haare wächst **so, dass** er es monatlich schneiden lassen muss.

Propoziţiile consecutive introduse prin **so dass** ne indică rezultatul acţiunii din principală şi stă după aceasta.

Atunci când în propoziţia principală se află un adverb **so** se aşază în faţa lui. Atât **so**, cât şi adverbul sunt accentuate în vorbire. Acelaşi lucru se întâmplă atunci când în principală avem un adjectiv. Uneori **so** poate sta imediat după verbul din principală şi arată surprinerea sau uimirea.

Übungen:

1. Completează următoarele propoziţii:

a. Der Film war **so** spannend, dass.....
b. Er hatte so eine Angst, dass.....
c. Sie war so hübsch, dass.....
d. Wir hatten so einen Hunger, dass.....
e. Es war so kalt, dass.....
f. Es war so warm, dass.....
g. Er war so erregt, dass.....
h. Es regnete so, dass.....
i. Er sprach so leise, dass.....

*2. Răspunde la următoarele întrebări folosind **so dass, so ..... dass**:*

a. Hatte er Durst? *Er hatte so einen Durst, dass er eine Flasche Bier trinken wollte.*
b. Hatte er Hunger?
c. War er begeistert? (*entuziasmat*)
d. War deine Schwester ins Kino?

e. Hat sie sich geschminkt?
f. Kann ich mit Monika sprechen?
g. War er betrunken? (*beat*)
h. Sind diese Bakterien klein?
i. Wie donnert und blitzt es?

3. Combină următoarele propoziții după modelul:

a. Der Zug hatte Verspätung, wir mussten warten. *Der Zug hatte Verspätung, so dass wir warten mussten.*
b. Es war sehr kalt. Man konnte nicht so viel draußen stehen.
c. Er war hungrig. Er hat das ganze Brot gegessen.
d. Er hat seinen Schlüssel verloren. Er konnte die Tür nicht öffnen.
e. Sie hat seine Telefonnummer vergessen. Sie konnte ihn nicht anrufen.
f. Es schneit sehr stark.. Man konnte nicht mit dem Auto auf der Autobahn fahren.
g. Es war sehr nebelig. Man konnte die Hand vor den Augen nicht sehen.
h. Er machte ihr einen günstigen Vorschlag. Sie nahm ihn sofort an.

LEKTION 29

Wo gefällt es dir am besten zu wohnen?
Unde îţi place cel mai mult să locuieşti?

Peter Wild, Mechaniker

Ich wohne auf dem Land in einem kleinen Dorf. Hier kann man in Ruhe leben und frische Luft atmen. Die Kinder essen und wachsen gesund. Und das ist sehr wichtig für mich.

Monika Müller, Studentin

Mir gefällt es in einer großen Stadt zu leben. Ich bin in einem Dorf geboren. Trotzdem glaube ich, dass eine große Stadt viel mehr anbieten kann. Theater, Opern, Kinos, Discos, Nachtlokale kann man in einem kleinen Dorf nicht finden. In einer Großstadt ist man mehr informiert und kann ständig viele Leute kennen lernen.

Erika Schultz, Buchhalterin

Ich wohne in einer kleiner Stadt in der Nähe von München. In München arbeite ich. Ich bin den ganzen Tag unterwegs. Es ist wahr, dass es ermüdend ist, aber es gefällt mir mit hoher Geschwindigkeit auf der Autobahn zu fahren. Der Lärm ärgert mich nicht. Ich fühle, dass ich wirklich lebe. Die Menschen sind böser, aber ich habe mich daran gewöhnt. Am Wochenende habe ich genug Ruhe. Ich meine Kinder im Garten spielen und ich kümmere mich um meine Blumen.

Wortschatz/Vocabular

die Ruhe – *linişte*
das Dorf, Dörfer – *sat*
die Luft – *aer*
atmen – *respira*
wachsen – *a creşte*
ständig – *mereu, continuu, în permanenţă*
ermüdend – *obositor*
die Autobahn, -en – *autostradă*
der Lärm, -, – *gălăgie*
(sich) ärgern – *a (se) supăra*, a *deranja*
böse – *rău*
sich kümmern um (+Akk.) – *a se ocupa de...*

1. Ce avantaje şi ce dezavantaje prezintă viaţa la ţară şi cea la oraş? Scrie-le, apoi încearcă şi tu să spui unde îţi place mai mult să locuieşti şi de ce.

Nachteile (dezavantaje)	**Vorteile** (avantaje)

2. Scoate adjectivele din text, inclusiv pe cele însoţite de prepoziţie. Ce alte adjective cu prepoziţie mai cunoşti? Dă exemple.

3. Scoate toate verbele din text şi spune care sunt verbe tari şi care sunt slabe. Găseşte verbul care se află la diateza pasivă, pasivul stării.

4. Scoate toate prepoziţiile din text, spune ce caz cere fiecare şi alcătuieşte cu ele propoziţii.

Ştiai că...

Alle westdeutschen Städte und auch ein paar ostdeutsche haben eine große Vielfalt an Möglichkeiten, die Abende zu genießen: Theater, Opern (Hamburgische Staatsoper, Berliner Oper und das Nationaltheater in München sind die berühmtesten), Nachtclubs, Kneipen mit Live-Bands und Diskotheken. Besonders Berlin ist berühmt für sein Nachtleben. Volksmusik findet man hauptsächlich in den dörflichen Gebieten.

Wortschatz/Vocabular

westdeutsch – *vest-german*
ein paar – *câţiva, câteva*
die Vielfalt, -en – *varietate, multitudine*
genießen – *a savura*
sehr bekannt – *foarte cunoscut(ă)*
die Kneipe, -n – *cârciumă*
besonders – *în special*
berühmt – *cunoscut*
das Nachtleben – *viaţa de noapte*
die Volksmusik – *muzică populară*
hauptsächlich – *în principal*
dörflich – *sătesc, rural*
das Gebiet, -e = die Region – *regiune*

Nebensätze mit "dass" und "ob"

Propoziţii subordonate introduse prin conjuncţiile "dass" şi "ob"

Ich fühle, **dass** ich wirklich lebe.
Es ist war, **dass** es sehr ermüdend ist.
Trotzdem glaube ich, **dass** eine große Stadt viel mehr anbieten kann.

Propoziţiile introduse prin conjuncţia **dass** se numesc propoziţii secundare completive directe.

Multe propoziţii completive directe determină verbe care denumesc procese mentale sau acte de vorbire, ca ***antworten*** (*a răspunde*), ***behaupten*** (*a susţine, a afirma*), ***berichten*** (*a relata, a raporta*), ***erwidern*** (*a replica*), ***erzählen*** (*a povesti*), ***glauben*** (*a crede*), ***meinen***, ***sagen*** (*a spune*), ***vermuten*** (*a presupune*), ***versichern*** (*a asigura*), ***versprechen*** (*a promite*). Determinând aceste verbe, ele redau ceea ce spune cineva (ca în vorbirea indirectă). Unele propoziţii nu sunt introduse prin conjuncţie (propoziţii camuflate), dar ele se recunosc prin folosirea conjunctivului.

Nu toate completivele directe redau vorbirea indirectă, unele se folosesc după expresii ca: ***es ist wahr*** (*este adevărat*), ***es ist nötig*** (*este necesar*), ***es ist gut*** (*este bine*), ***es ist wichtig*** (*este important*), etc.

Unele propoziţii se introduc prin conjuncţia **ob** (*dacă*).
Ich weiß nicht, **ob** ich morgen komme. – *Nu ştiu dacă vin mâine.*
În acest caz, ea arată nesiguranţa despre cele relatate.

Übungen:

1. Folosind verbele care denumesc procese mentale sau acte de vorbire, transformă următoarele propoziţii în *propoziţii secundare completive directe, folosind timpul prezent.*

a. Ich komme morgen zu dir.
b. Ihr geht es schlecht.
c. Monika spielt Handball mit ihrem Bruder.
d. Peter spielt Fußball.
e. Tobias muss Ordnung machen.
f. Dino spricht gut Deutsch.
g. Er schreibt Gedichte.

2. Folosind verbele care denumesc procese mentale sau acte de vorbire, transformă următoarele propoziţii în propoziţii secundare completive directe, folosind timpul conjunctiv.

a. Monika macht ihre Hausaufgabe.
b. Peter fährt morgen ins Gebirge.
c. Sie soll Getränke und Lebensmittel kaufen.
d. Er schreibt einen Brief.
e. Meine Mutter schickt eine Glückwünschkarte.
f. Mein Vater arbeitet acht Stunden täglich.
g. Sie trinken eine Tasse Kaffee.
h. Er bleibt heute zu Hause.
i. Sie tanzt ein bisschen, dann geht sie nach Hause.
j. Er kauft seiner Freundin Blumen.

3. Completează următoarele propoziţii folosind conjuncţia ***dass****. Foloseşte timpul prezent:*

a. Es ist wichtig, ...
b. Ich finde es komisch, ...
c. Es ist interessant, ...
d. Es ist wichtig, ...
e. Es ist nötig, ...
f. Es ist bekannt, ...
g. Ich weiß sicher, ...
h. Es ist möglich, ...
i. Es ist unmöglich, ...
j. Es ist richtig, ...
k. Es ist prima, ...
l. Ich finde es gut, ...
m. Ich finde es schlecht, ...

4. Completează următoarea propoziţie:

Ich weiß nicht, ob .....

a. Sie mit mir ins Kino geht.
b. Er hat die Prüfung bestanden.
c. Monika ist zu Hause.
d. Er ruft mich an.
e. Sie kennen meine Schwester.
f. Meine Mutter gibt mir Geld.

g. Er hat mich richtig verstanden.
h. Du musst die Wahrheit sagen.
i. Wir müssen hier umsteigen.

*5. **Dass** oder **ob**?*

a. Weißt du vielleicht, ... Monika angekommen ist?
b. Ich bin sehr neugierig, ... es dir gefallen hat.
c. Ich glaube, ... du müde bist.
d. Ich wollte wissen, ... es frei Plätze gibt.
e. Er sagte, ... seine Eltern weggegangen sind.
f. Ich weiß nicht, ... er noch krank ist.
g. Ich glaube, ... es heute regnen wird.
h. Ich habe gehört, ... es im Gebirge geschneit hat.
i. Sie erzählt, ... Peter viele Geschenke bekommen hat.

München

Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Sie ist von neun Nachbarstaaten umgeben: Dänemark im Norden, die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, die Schweiz und Österreich im Süden und von der Tschechischen Republik und Polen im Osten. Deutschland zählt rund 82 Millionen Einwohner. Sie besteht aus 16 Ländern. Das flächengrößte Land ist Bayern. Es hat zwölf Millionen Einwohner und seine Hauptstadt ist München. Die Einwohner sind sehr stolz auf ihre Geschichte, die bis ins 6.Jh. zurückzieht. Die historische Bezeichnung "Freistaat" besagt, dass Bayern ein republikanischer und kein monarchischer Staat ist. Bayern ist berühmt für seine hohe touristische Atraktivität und für den Reiz seiner Naturschönheit.

Die Alpen, das Alpenvorland, der Chiemsee und der Königsee, der Bayerische Wald mit seinem Nationalpark, u.a. locken den Touristen zum Naturerlebnis und Erholung. Berühmt für seine Schönheit ist München. Viele sagen, München sei die schönste Stadt. Hier finden wir ein dynamisches Wirtschaftsleben: Auto- und Flugindustrie, Elektro- und Elektronikindustrie, Versicherungswesen und auch berühmte Universitäten und andere Hochschulen.

München ist ein bedeutsames Zentrum für Wissenschaft und Forschung. Der Flughafen ist wichtiger Stützpunkt des internationalen Luftverkehrs.

München ist auch eine wichtige kulturelle Stadt. Er besitzt mit dem deutschen Museum die größte Sammlung in der Geschichte der Naturwissenschaften und der Tehnik, dazu die vielen historischen Bauten und Kunstmuseen wie die alte und neue Pinakothek, das Leubach-Haus, die Schak-Galerie. Als industrielles Zentrum ist München berühmt für die BMW Autos, d.h. die Bayerischen Motorwerke.

Die Touristen kommen hier jährlich und sie sind von der Schönheit dieser Stadt, von den Gebäuden und ihrer Arhitektur, aber mehr von der schönen Landschaft, besonders von den Alpen beeindrückt.

Man sagt, dass Münchener tolerant und ein bisschen zurückhaltend sind, aber wer München kennt, kehrt immer wieder hierher zurück.

Wortschatz/Vocabular

umgeben – *a înconjura*
der Nachbarstaat, -en – *stat vecin*
rund – *în jur de*
bestehen aus – *a consta din*
das flächengrößte – *cea mai mare suprafaţă*
die Geschichte, -en – *istoria*
die Bezeichnung, -en – *semnificaţie, sens*
die Atraktivität, -en – *atractivitate*
der Reiz, -e – *farmec, atracţie*
die Naturschönheit, -en – *frumuseţea naturii*
das Vorland, -länder – *regiune, ţinut*
die Landschaft, -en – *peisaj*
die Erholung, -en – *relaxare, odihnă*
das Wirtschaftsleben – *viaţă economică*
die Versicherung, -en – *asigurare*
die Wissenschaft, -en – *ştiinţă*
die Forschung, -en – *cercetare*
der Stützpunkt, -e – *punct de sprijin*
die Sammlung, -en, – *colecţie*
die Pinakothek, -, – *pinacotecă*
die Galerie, -n, – *galerie*
beeindrücken – *a impresiona*
zurückhaltend – *reticent*
zurückkehren – *a se întoarce*
das Erlebnis, -se – *eveniment, întâmplare*
locken – *a atrage*

Übungen:

1. Răspunde pe scurt la următoarele întrebări:

1. Câţi locuitori are Germania?
2. Din câte state este formată?

3. Care sunt statele vecine?
4. Ce limbi se vorbesc în acestea?
5. Care stat are suprafaţa cea mai mare?
6. Ce fel de stat este Bayern? Cum mai este el numit?
7. Cum se numeşte capitala acestuia?
8. Ce atracţii turistice ne oferă München?
9. Ce poţi să spui despre viaţa economică, industrială, culturală şi turistică din München?
10. Care este cea mai renumită marcă de maşini?
11. De ce vin mulţi turişti anual să viziteze acest stat?
12. Cum sunt locuitorii din München?

2. Scoate toate adjectivele din text, tradu-le, apoi trece-le la toate gradele de comparaţie.

3. Scoate toate verbele din text şi fă o clasificare a lor.

4. Găseşte două forme *verbale la diateza pasivă, pasivul stării.*

5. Scoate toate adverbele din text şi fă o clasificare a lor.

6. Scoate toate substantivele din text. Spune cu ce sufixe sunt formate unele substantive. Spune din ce sunt formate substantivele compuse.

7. Alcătuieşte cinci propoziţii în care să foloseşti verbul prepoziţional: ***bestehen aus.***

8. Alcătuieşte două propoziţii *cu prepoziţia* ***rund.***

9. Găseşte substant*ivele care provin din verbe.*

10. Tradu textul în *întregime* şi *scoate ideile principale.*

11. Alcătuieşte şi *tu o compunere* în *care să prezinţi un oraş din România sau din altă* ţară.

Cum facem diferenţa între verbele ***wissen*** şi ***kennen***? Ambele înseamnă acelaşi lucru, după cum ai observat, dar cum le deosebim? Citeşte următoarele enunţuri:

Wir *wissen*, dass München ist die Hauptstadt von Bayern.

Ich *kenne* sie. Sie ist meine Lehrerin.

Wissen Sie wann er kommt?

Kennen Sie diesen Mann?

Ai observat, bineînţeles, *wissen* îl folosim atunci când ştim un lucru pe care l-am învăţat (ex. Ştim că München este capitala statului Bayern. Ştii când vine?), iar *kennen* îl folosim atunci când cunoaştem un lucru din experienţă

(O cunosc. Este profesoara mea. Îl cunoaşteţi pe acest bărbat?)

12. ***Kennen*** *oder* ***wissen****? Completează spaţiile libere cu verbul corespunzător:*

a. ..... Sie das Donaudelta? ..... Sie wo es liegt?Es liegt im Osten, in Dobrudscha. ..... Sie, dass das Donaudelta das jüngste Gebiet Europa ist? Wieviele Fischarten ..... Sie? ..... Sie, dass man hier viel Fisch isst?

b. Wer ist diese Frau? Ich ..... sie nicht. Vielleicht ist sie die Lehrerin meines Bruders. Ich bin nicht sicher.

c. Wir wohnen in einer kleinen Stadt. Jeder ..... jeden. ..... du das?

d. ..... du vielleicht wie kalt ist draußen? Ich ..... nicht. Ich war nicht draußen; ich bin den ganzen Tag zu Hause geblieben.

e. Was für ein schöner Hund! ..... du ihn? Nein, ich ..... ihn nicht.

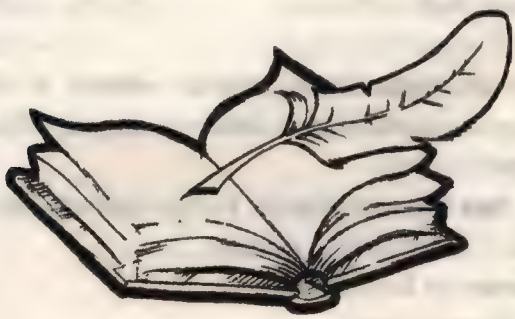
f. ..... du, dass München die Hauptstadt von Bayern ist? Nein, ich ..... das nicht.

g. Wieviele zusammengesetzte Nomina ..... du? Nur 20.

h. ..... du wieviel kostet es? Ich habe keine Ahnung.

13. Alcătuieşte propoziţii în care să foloseşti verbele **wissen** *şi* **kennen**.

14. Conjugă aceste două verbe la toate timpurile şi modurile învăţate.



Texte şi exerciţii suplimentare

Următoarele două texte sunt scrise de **Franz Kafka**. Franz Kafka s-a născut în 1883 la Praga şi a murit în anul 1924, de tuberculoză, la Viena. Opera sa a fost cunoscută şi apreciată după moartea sa, fiind publicată de prietenul scriitorului, Max Brod. Kafka îi ceruse acestuia să-i ardă toate manuscrisele după moartea sa, dar acesta le-a publicat, Kafka devenind astfel un scriitor cunoscut pe plan mondial. În opera sa Kafka tratează două realităţi: una exterioară şi una ascunsă, interioară, pe care el o numeşte realitatea de culise.

Der Aufbruch

Ich befahl mein ..... aus dem Stall zu holen. Der ..... verstand mich nicht. Ich ging selbst in den ....., sattelte mein Pferd und bestiege es. In der Ferne hörte ich eine .....blasen, ich fragte ihn, was es bedeute. Er wusste nichts und hatte nichts gehört. Beim Tore hielt er mich auf und fragte: "..... reitest du, Herr?" "Ich weiß es nicht", sagte ich, "nur weg von hier, nur weg von hier. Immerfort von hier, nur so kann ich mein ..... erreichen." "Du kennst also dein Ziel?" fragte er. "Ja", antwortete ich, "ich sagte es doch: «Weg von hier», das ist mein Ziel." "Du hast keinen Essvorrat mit", sagte er. "Ich .....keinen.", sagte ich, "die Reise ist so lang, dass ich verhungern muß, wenn ich auf dem .....nichts bekomme. Kein Essvorrat kann mich retten. Es ist ja zum Glück eine wahrhaft ungeheuere Reise."

Următoarele cuvinte lipsesc din text. Găseşte-le locul potrivit:
brauche, wohin, Ziel, Weg, Diener, Trompete, Pferd, Stall.

Der Ausflug ins Gebirge

"Ich weiß nicht", rief ich ..... Klang, "ich weiß ..... nicht. Wenn niemand kommt, dann kommt ..... niemand. Ich habe niemandem etwas Böses getan, niemand hat mir etwas Böses getan, niemand ..... will mir helfen. Lauter niemand. Aber ..... ist es doch nicht. ..... dass mir niemand hilft-, sonst wäre lauter Niemand hübsch. Ich würde ganz gern – warum ..... nicht – einen Ausflug mit einer Gesellschaft von lauter Niemand machen. Natürlich ins Gebirge, wohin ..... sonst? Wie sich diese Niemand aneinanderdrängen, diese vielen Füße, durch winzige Schritte getrennt! Versteht sich, dass alle in Frack sind. Wir gehen ..... lala, der

Wind fährt durch die Lücken, die wir und unsere Gliedmaßen offen lassen. Die Hälse werden ins Gebirge frei! Es ist ein Wunder, dass wir nicht singen."

Următoarele cuvinte lipsesc din text. Găseşte-le locul potrivit.
Aber, so (2), ohne, ja, denn (2), eben

1. Aşa cum ţi-am precizat la început, Kafka vorbeşte în opera sa de două realităţi. Acest lucru este prezent şi în cele două texte de mai sus. Care afirmaţie este corectă din următoarele?

Der Aufbruch

1. Der Autor spricht mit dem Diener.
2. Der Autor spricht mit sich selbst.

Der Ausflug ins Gebirge

1. Der Autor spricht mit jemandem.
2. Der Autor spricht mit niemandem.

2. Erklärung der unbekannten Wörter:
Der Stall, Ställe – *Das Pferd steht, frisst und schläft in einem Stall.*
Der Diener – *Der Untertanne.*
satteln – *man macht das, wenn man ein Pferd reiten will.*
besteigen – *auf etwas / jmd. steigen*
das Tor, ¨e – *der Eingang zu einem Hof / Garten*
der Essvorrat, -vorräte – *Lebensmittel zum Essen*
verhungern – *wenn jemand nichts gegessen hat, ist er verhungert.*
retten – *befreien (a salva, a elibera)*
ungeheuer – *nicht normal, etwas schrecklich. (monstruos, monstru)*
ohne Klang – *ohne Stimme (voce, glas)*
hübsch – *schön, nett*
der Ausflug, -flüge – *die Reise, -n* lauter niemand – *o seamă* de *nimeni*
winzig – *sehr klein*
die Lücke, -n – *Der Text hat einige Lücken. Welches Wort paßt und wo?*
die Gliedmaßen – pl. *Arme und Beine*

3. Răspunde la următoarele întrebări:

1. Warum hat der Diener die Trompete nicht gehört?
2. Warum hat der Diener den Befehl nicht verstanden?
3. Der Diener spricht mit dem Autor mit "du", sie dutzen sich. Ist das normal?

4. Warum ist es eine ungeheuere Reise?

5. Warum vewendet der Autor, in dem zweiten Text, das Pronomen "niemand"? Was will er uns sagen?

6. Was bedutet "ohne Klang"? Kann man ohne Klang rufen?

4. Şi în primul şi în cel de-al doilea text avem de-a face cu un monolog interior. Ce argumente poţi să-mi dai? Reciteşte textele cu atenţie!

5. Scoate toate verbele la imperfect din primul text şi trece-le la prezent şi perfect compus.

6. Găseşte antonimele următoarelor cuvinte:

a. wissen –
b. niemand –
c. etwas Böses –
d. hübsch –
e. wohin –
f. winzig –
g. gehen –
h. offen –
i. die Ferne –
j. fragen –
k. lang –
l. ungeheuer –

7. Găseşte propoziţia secundară de timp din cel de-al doilea text.

8. Scoate toate prepoziţiile din cel de-al doilea text şi spune ce caz cer.

9. Substantivele din titlurile ambelor texte provin din verbe: **aufbrechen** (a sparge, a intra cu forţa), respectiv **ausfliegen** (a-şi lua zborul). Din ce verbe provin următoarele substantive? Spune ce gen au fiecare:

Abendessen –
Abfahrt –
Ankunft –
Aufgabe –
Fernseher –
Kuss –
Liebe –
Ordnung –
Redner –
Teilnehmer –
Wohnung –

Verstand –
Antwort –
Frage –
Bau –
Schwimmer –

10. Verbul **helfen** cere cazul dativ. Ce alte verbe mai cunoşti care cer cazul dativ?

11. Găseşte verbele la conjunctiv din cel de-al doilea text. Ce exprimă ele? Conjugă verbele **brechen** şi **fliegen** la conjunctiv II imperfect şi mai mult ca perfectul.

12. Pronumele **niemand** este nehotărât, negativ. Ce alte pronume nehotărâte mai cunoşti? Dă cel puţin cinci exemple şi alcătuieşte cu ele propoziţii.

13. Următoarele propoziţii sunt afirmative. Trece-le la forma negativă.
a. Ich habe ein Pferd.
b. Gestern habe ich bis neun gearbeitet.
c. Ich brauche ein neues Kleid für deine Geburtstagsparty.
d. Ich habe Lust zu lernen.

14. Trece pronumele posesiv din sintagma **mein Pferd** la toate cazurile, toate persoanele, singular şi plural.

15. Găseşte verbul modal din cel de-al doilea text. Conjugă-l la timpurile şi modurile învăţate. Ce alte verbe modale mai cunoşti?

Karl Heinrich Wagger s-a născut în anul 1897 în Gastein. În 1920 se mută la Salzburg. Pentru operele sale Wagger a primit multe premii literare.

În proza sa i-a plăcut adesea să vorbească despre viaţa sa sau despre munca sa. El povesteşte cu plăcere despre lucruri mărunte sau despre casa sa. În următorul text Wagger vorbeşte despre o pasiune de-a sa şi ne povesteşte o întâmplare..... Dar mai bine citeşte textul şi ai să vezi.

Legende von den drei Pfändern der Liebe
(Legenda despre cele trei obiecte de dragoste)

Da war ein armer Mann, ein Kesselschmied in einem Dorf, der ein Mädchen hatte, mit dem er bald Hochzeit halten wollte; denn das Mädchen liebte ihn mehr als alles in der Welt. Weil es aber nun am Geld für die Heirat fehlte und weil die Jahre immer mehr wurden, darum suchte der Mann etwas von seiner Ware zusammen und wollte damit in die Fremde ziehen, um seine Kessel in den Dörfern zu verkaufen. Ich will einen Handel aufmachen, sagte er, warte auf mich.

Da weinte nun das Mädchen und bat ihn, zu bleiben. Du wirst mir untreu werden und nie zurückkommen!

Allein der Mann tröstete seine Braut und schwor ihr die Treue mit vielen Worten und dachte nur noch an die Fremde, an das Wandern in der weiten Welt, als er schwor. Ich will immer bei Tag in die Dörfer gehen, sagte er, und nachts will ich auf dem Felde schlafen, an den Zäunen und unter den Bäumen, wie sollte ich dir die Treue nicht halten?

Das Mädchen schwieg und verbarg seinen Kummer vor ihm. Als er aber auszog, gab es ihm drei Pfänder der Liebe mit auf den Weg: zum ersten ein Band aus dem Haar, zum zweiten den Ring von der Hand und zum dritten ein Messer, das war blank und scharf. Nimm das, sagte die Braut. Das Band soll mich finden, der Ring soll dich binden und das Messer .....

Ja, das Messer. Jedenfalls ging der Mann nun über Land und saß am ersten Tag auf dem Markt, handelte mit den Mägden und Frauen, und da war ihm schon wohl bei diesem Leben. Nachts aber schlief er im Heu auf dem Felde, wie er es versprochen hatte.

Nun geschah es, dass sich in der Dunkelheit eine fremde Frau an sein Lager gesellte. Du gefällst mir, flüsterte sie, du junger Kesselschmied! Da freute sich der Mann, weil er nicht allein und verlassen in dieser Nacht auf dem Felde liegen musste. Er küsste die fremde Frau und vergass alles und zog sich an sich.

Hast du kein Mädchen, fragte sie, mußt du immer so wandern?

Nein, antwortete der Mann, auf mich wartet niemand, ich gehe in die Welt! Und vor dem Tag, als die Frau von ihm Abschied nahm, und als sie zu weinen anfing, da schenkte er ihr ein Band für das Haar zur Erinnerung an ihn.

Am andern Tag kam er in eine Stadt, da war der Handel gut, und er schlug die Hälfte seiner Ware los. Nachts aber ging er dennoch hinaus und schlief neben einem Zaun, wie er es versprochen hatte. Und da kam abermals eine Frau aus der Stadt an sein Lager, sagte ihm süße Worte ins Ohr und schlief bei ihm. Hast du kein Mädchen daheim, fragte sie leise, bindet dich nichts?

Nein, keine Seele, ich gehe in die Welt! Aber du sollst nicht weinen, ich will dir ein Angebinde geben, einen Ring für deine Hand.

Und am dritten Tag war der Mann schon weit in der Ferne, er tat sich tüchtig um, handelte und verkaufte sein ganzes Wandergut auf den Plätzen, und dann ging er zum letztenmal unter die Bäume, um zu schlafen, wie er es versprochen hatte.

Aber auch in der dritten Nacht schlief er nicht allein und sie schien ihm die kostbarste von allen zu sein, diese Frau in der dritten Nacht. Die Frau schlang plötzlich ihre Arme um seinen Hals und küsste ihn und weinte bitterlich.

Was ist dir, sagte der Mann, warum weinst du so sehr? Ach, sagte die Frau, ich bin todtraurig. Sicher hast du ein Mädchen daheim, das dich so liebt wie ich und das vor Kummer stirbt, wie ich sterben werde, wenn du mich verlässt!

Da verlangte dieser Mann nur noch heißer nach dieser Frau und schwor seine Liebe vor ihr ab, für immer und bis über den Tod. Und am Ende der Nacht bat ihn die Frau um ein Zeichen, dass sie an ihn denken könnte. Aber er hatte nichts mehr, er fand nur sein Messer in der Tasche, und das gab er ihr zuletzt, weil es blank und scharf war, ein hübsches Ding.

Nun war er aber seine Ware los geworden, und darum dachte er heimzukehren, auf dem Wege, den er ausgezogen war, und vielleicht wollte er nur neue Kessel und Pfannen holen, um dann wieder fortzugehen.

Und als er in der ersten Nacht an dem Zaune schlief, da kam niemand zu ihm; aber er sah seinen Ring im Grase liegen, und darüber wunderte er sich.

In der zweiten Nacht suchte er seinen alten Schlafplatz auf dem Felde. Da war das Haarband an einen hohen Halm geknüpft, und der Mann erschrak bis ins Herz hinein.

In der letzten Nacht aber kam er endlich heim und fand das Haus dunkel und schwarz verhüllt.

Warum brennt kein Licht in meinem Hause? Fragte der Mann. Geh hinauf, sagten die Leute.

Und als er in die Stube kam, da lag sein Mädchen auf der Bahre. Da wusste er, dass sie es war, die er dreimal geliebt und dreimal verraten hatte, und nun steckte sein Messer mitten in ihrer weißen Brust.

Ja. Und das ist die Geschichte von den drei Pfändern der Liebe.

Erklärung der unbekannten Wörter

der Kesselschmied, -e – *der Mann, der Kessel macht und verkauft*
der Kessel – *căldare*
weinen – *a plânge*

treu/untreu – *fidel/infidel*

trösten – *a mângâia*

die Braut – *Eine Hochzeit! Schöne Braut!* (pl. *Bräute*) – *mireasă – nuntă*

der Zaun, Zäunen – *gard*

schweigen – *kein Wort sagen*

verbergen – *verstecken (a ascunde)*

der Kummer – *der Ärger*

das Lager – *s Bett*

gesellen – *Freund mit jemandem werden*

flüstern – *etwas leise sagen*

Abschied nehmen – *man sagt jemandem "Auf Wiedersehen", "Tschüss", wenn man von jemandem Abschied nimmt.* losschlagen – *die Waare verkaufen*

kostbar – *wert sein*

bitterlich – *bitter wie das Bier*

sterben – *nicht mehr lebend sein, tot sein*

verlassen – *Er ist nicht mehr mein Mann. Ich habe ihn verlaßen.*

verlangen – *um etwas bitten, etwas fordern*

schwören – *Ich schwöre auf der Bibel: Ich sage die Wahrheit.*

die Pfanne, -n – *tigaie*

knüpfen – *binden*

der Halm, -e-*tulpină, lujer*

erschrecken – *Angst haben, sich fürchten vor*

verhüllen – *a (se) acoperi*

die Bahre, -n – *catafalc, targă*

verraten – *untreu sein*

1. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Warum geht der Kesselschmied fort?
b. War das Mädchen froh über seine Abfahrt?
c. Was sagte ihr der Kesselschmied?
d. Was hat das Mädchen ihm gesagt?
e. Was hat sie ihm gegeben?
f. Warum sagt uns der Autor nichts über das Messer?
g. Was bedeutet das Messer?
h. Wieviele Tage wandert der Kesselschmied?
i. Was macht er jeden Abend?
j. Bleibt er treu seiner Braut?
k. Warum ist die Frau todtraurig in der dritten Nacht?
l. Was gibt ihr der Kesselschmied?

m. Wie war das Messer?
n. Warum kehrt der Kesselschmied nach Hause züruck?
o. Warum erschrak er bis ins Herz hinein?
p. Wie war das Haus, als er zurückkam?
q. Wo war seine Braut?
r. Der Autor sagt uns vom Anfang an, dass die Geschichte tragisch endet. Finde den Satz!

2. Scoate ideile principale din text şi redă conţinutul acestuia pe scurt.

3. Folosind conjuncţia **weil**, alcătuieşte propoziţii cauzale completând spaţiile libere.

a. Der Kesselschmied ging fort von zu Hause,
weil.....
b. Die Braut weinte,
weil.....
c. Der Mann freute sich, wenn er die Frau sah,
weil.....
d. Die Frau war todtraurig,
weil.....
e. Er dachte heimzukehren,
weil.....
f. Er erschrak bis ins Herz hinein,
weil.....
g. Das Licht brannte nicht in seinem Haus,
weil.....
h. Seine Braut war tot,
weil.....

4. Folosind conjuncţia **dass**, alcătuieşte propoziţii completive directe, completând spaţiile libere:

a. Das Mädchen bat ihn zu bleiben. Sie wusste,
dass .....
b. Der Kesselschmied sagte seiner Braut, dass er treu ....., dass er auf dem Felde .....
c. In der ersten Nacht geschah es, dass .....
.....
d. Die Frau fragte ihn, ob er ein Mädchen hat. Er antwortete, dass .....

5. Folosind construcţia infinitivală **um ..... zu**, completează următoarele propoziţii:

a. Er wollte in die Fremde ziehen, um .....
b. Am ersten Tag saß der junge Mann auf dem Markt, um .....
c. Er ging zum letztenmal unter die Bäume, um .....

d. Er wollte Kessel und Pfannen holen, um .....
.....

6. Subliniază toate verbele la imperfect din text, scrie-le apoi forma de infinitiv şi participiu II.

7. Conjugă verbul **versprechen** la mai mult ca perfect şi viitor simplu.

8. Substantivul **Dunkelheit** este de gen feminin, deoarece este derivat cu ajutorul sufixului **-heit**. Ce alte substantive mai cunoşti care conţin sufixul **-heit**? Ce alte sufixe substantivale, pentru genul feminin, mai cunoşti? Dă exemple!

9. Conjugă verbul reflexiv **sich freuen** la modul prezent. Ce alte verbe reflexive mai cunoşti? Dă exemple!

10. Conjugă verbul reflexiv **sich denken** la modul prezent. Alcătuieşte enunţuri cu el. Ce alte verbe reflexive mai cunoşti? Dă exemple!

11. Completează cu prepoziţiile corespunzătoare. Încearcă să rezolvi exerciţiul fără să te uiţi pe text. Verifică-te apoi.

Einmal lebte ein Kesselschmied ..... einem Dorf. Er hatte ein Mädchen und er wollte .....ihr bald Hochzeit halten. Er brauchte aber Geld ..... die Heirat. So ging er eines Tages fort ..... Hause, um seine Waare ..... der Markt zu verkaufen. Die Braut weinte, aber der junge Mann schwor ihr die Treue ..... vielen Worten. Er hat ihr versprochen, dass er ..... dem Felde schlafen werde, ... die Bäume und ..... den Zäunen. Der Mann sagte, dass ..... ihn niemand warten würde. Am zweiten Tag kam eine Frau ..... der Stadt, sagte ihm süße Worte ..... Ohr und schlief ..... ihm.

12. Găseşte sinonimele următoarelor cuvinte:

bald – .....
wiederkommen – .....
wohl – .....
geschehen – .....
losschlagen – .....
die Ware – .....
kostbar – .....
das Zeichen – .....
fortgehen – .....
knüpfen – .....
endlich – .....
die Stube – .....

13. Găseşte antonimele următoarelor cuvinte:

arm – .....
bald – .....
verkaufen – .....
schlafen – .....
sitzen – .....
fremd – .....

Anekdote von der Senkung der Arbeitsmoral
(anecdotă despre scăderea moralului de lucru)

nach *Heinrich Böll*

In einem Hafen an der westlichen Küste Europas liegt ein ärmlich gekleideter Mann in seinem Fischerboot und döst. Ein schick angezogener Tourist legt eben einen neuen Farbfilm in seinen Fotoapparat, um das idyllische Bild zu fotografieren: blauer Himmel, grüne See mit friedlichen schneeweißen Wellenkämmen, schwarzes Boot, rote Fischermütze. Klick. Noch einmal: Klick, und, da aller guten Dinge drei sind und damit es sicher ist, ein drittes Mal: klick. Das spröde, fast feindseliges Geräusch weckt den dösenden Fischer, der sich schläfrig aufrichtet, schläfrig nach seiner Zigarettenschachtel angelt; aber bevor er das Gesuchte gefunden hat, ihm der eifrige Tourist schon eine Schachtel vor die Nase gehalten, ihm die Zigarette nicht gerade in den Mund gesteckt, aber in die Hand gelegt, und ein viertes Klick, das des Feuerzeugs, schließt die eilfertige Höfflichkeit ab.

Durch jenes kaum messbare, nie nachweißbare Zuviel an flinker Höfflichkeit ist eine gereizte Verlegenheit entstanden, die der Tourist – der Landessprache mächtig – durch ein Gespräch zu überbrücken versucht.

"Sie werden heute einen guten Fang machen."

Kopfschütteln des Fischers.

"Aber man hat mir gesagt, dass das Wetter günstig ist."

Kopfnicken des Fischers.

"Sie werden also nicht ausfahren?"

Kopfschütteln des Fischers, steigende Nervosität des Touristen.

Gewiss liegt ihm das Wohl des ärmlich gekleideten Menschen am Herzen, nagt an ihm die Trauer über die verpasste Gelegenheit.

"Oh, Sie fühlen sich nicht wohl?"

Endlich geht der Fischer von der Zeichensprache zum wahrhaft gesprochenen Wort über. "Ich fühle mich großartig", sagt er. "Ich habe mich nie besser gefühlt." Er steht auf, reckt sich, als wolle er demonstrieren, wie athletisch er gebaut ist. "Ich fühle mich phantastisch."

Der Gesichtsausdruck des Touristen wird immer unglücklicher, er kann die Frage nicht mehr unterdrücken, die ihm, sozusagen, das Herz zu sprengen droht: "Aber warum fahren Sie dann nicht aus?"

Die Antwort kommt prompt und knapp. "Weil ich heute morgen schon ausgefahren bin."

"War der Fang gut?"

"Es war so gut, dass ich noch einmal auszufahren brauche, ich habe

vier Hummer in meinen Körben gehab und fast zwei Dutzend Makrelen gefangen..."

Der Fischer, endlich erwacht, taut jetzt auf und klopft dem Touristen beruhigend auf der Schulter. Dessen besorgter Gesichtsausdruck erscheint ihm als ein Ausdruck zwar unangebrachter, doch rührender Kümmernis.

"Ich habe sogar für morgen und übermorgen genug", sagte er, um des Fremden Seele zu erleichtern. "Rauchen Sie eine von meinen?" "Ja, danke."

Zigaretten werden in den Mund gesteckt, ein fünftes Klick, der Fremde setzt sich kopfschütelnd auf den Bootsrand, lässt die Kamera aus der Hand, denn er braucht jetzt beide Hände, um seiner Rede Nachdruck zu verleihen.

"Ich will mich ja nicht in Ihre persönlichen Angelegenheiten mischen", sagt er, "aber stellen Sie sich mal vor, Sie führen heute ein zweites, ein drittes, vielleicht sogar ein viertes Mal aus und Sie würden drei, vier, fünf, vielleicht sogar zehn Dutzend Makrelen fangen ..... stellen Sie sich das mal vor."

Der Fischer nickt.

"Sie würden", fährt der Tourist fort, "nicht nur heute, sondern morgen, übermorgen, ja, an jedem günstigen Tag zwei-, dreimal, vielleicht viermal ausfahren- wissen Sie, was geschehen würde?"

Der Fischer schüttelt den Knopf.

"Sie würden sich in spätestens einem Jahr einen Motor kaufen können, in zwei Jahren ein zweites Boot, in drei oder vier Jahren könnten Sie vielleicht einen kleinen Kutter haben, mit zwei Booten oder dem Kutter würden Sie natürlich viel mehr fangen- eines Tages würden Sie zwei Kutter haben, Sie würden...", die Begeisterung verschlägt ihm für ein paar Augenblicke die Stimme, "Sie würden ein kleines Kühlhaus bauen, vielleicht eine Räucherei, später eine Marinadenfabrik, mit einem eigenen Hubschrauber rundfliegen, die Fischschwärme ausmachen und Ihren Kuttern per Funk Anweisungen geben. Sie könnten die Lachsrechte erwerben, ein Fischrestaurant eröffnen, den Hummer ohne Zwischenhandler direkt nach Paris exportieren- und dann....", wieder verschlägt die Begeisterung dem Fremden die Sprache. Kopfschüttelnd, im tiefsten Herzen betrübt, seiner Urlaubsfreude schon fast verlustig, blickt er auf die friedlich hereinrollende Flut, in der die ungefangenen Fische munter springen.

"Und dann", sagt er, aber wieder verschlägt ihm die Erregung die Sprache.

Der Fischer klopft ihm auf den Rücken, wie einem Kind, das sich verschluckt hat. "Was dann?" fragt er leise.

Erklärung der unbekannten Wörter

dösen – *a dormita*
friedlich – *ruhig, beruhigt*
der Wellenkämme, -n – *culme, coama valurilor*
spröde – *hart, streng*
schläfrig – *somnoros*
eifrig – *zelos*
abschließen – *enden*
eilfertig – *grabnic, pripit*
messbar – *man kann es messen*
nachweisbar – *doveditor*
zuviel – *sehr viel*
flink – *agil, sprinten*
gereizt – *erregt (iritat, tulburat)*
die Verlegenheit, -en – *nedumerire*
mächtig – *stark*
überbrücken – (fig.) *a aplana*
der Fang – *vom Verb fangen*
günstig – *favorabil*
schütteln – *a clătina*
nicken – *a da din cap afirmativ*
ausfahren – *spazierengehen (mit dem Boot)*
steigend – *crescând*
gewiss – *bestimmt*
nagen – (fig.) *a roade*
verpassen – *verlieren*
die Gelegenheit, -en – *die Chance*
großartig – *wunderbar, phantastisch*
sich recken – *a se îndrepta*
unterdrücken – *a reprima*
drohen – *a amenința*
knapp – *nicht reich, knappe Anwort – mit wenigen Wörter antworten*
der Korb, Körbe – *der Fischer stellt die Fische in einem Korb*
der Hummer – *homar*
die Makrele, -n – *macrou*
auftauen – *a se înviora*
unangebracht – *nicht geeignet*
rührend – *emoționant*
der Kümmernis, -se – *Kummer*
beruhigend – *friedlich*

erleichtern – *vom Adjektiv leicht*
der Nachdruck, -e – *tărie, energie*
verleihen – *leihen*
der Kutter = de Yacht – *iaht*
die Begeisterung, -en – *der Enthusiasmus*
verschlagen – *a despărți, a separa, a curma*
das Kühlhaus – *ein Haus, wo man die Lebensmittel kühl behält*
die Räucherei – *vom Verb räuchern (a afuma)*
der Hubschrauber – *elicopter*
die Anweisung, -en – *die Indikation*
per Funk – *per Radio*
die Lachsrechte – *der Recht für* angeln
erwerben – *a obține*
der Zwischenhandler – *intermediar*
betrüben – *traurig werden*
verlustig – *verloren*
die Flut – *flux (die Flut und Ebbe – flux* şi *reflux)*
munter – *vesel, vioi*
springen – *a sări*
die Erregung,-en – *der Reiz*
verschlucken – (fig.) *a se* îneca

1. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Von welchen zwei Männern ist in dieser Erzählung die Rede?
b. Was macht der Tourist?
c. Was weckt den dösenden Fischer?
d. Warum wird der Tourist nervös?
e. Warum ist der Gesichtsausdruck des Touristen unglücklich?
f. Was hat der Fischer gefangen?
g. Warum ist der Fischer an diesem Tag nicht mehr zum Fang ausgefahren?
h. Warum ist der Tourist mit der Anwort des Fischers nicht zufrieden?
i. Welche Vorschläge gibt er dem Fischer?
j. Wie reagiert der Fischer?

2. Reciteşte textul cu atenţie şi spune ce deosebiri există între turist şi pescar. Spune ce concepţii despre viaţă şi muncă au amândoi.

3. În ce propoziţii ai putea transforma următoarele grupuri de cuvinte: "ein ärmlich gekleideter Mann", "ein schick angezogener Tourist".

4. Redă pe scurt conţinutul textului.

5. Completează spaţiile libere după modelul:

a. der Fotograf – Der Fotograf ist der Mann, der Photos macht.
b. der Lehrer – .....
c. der Fischer – .....
d. der Übersetzer – .....
e. der Zahnarzt – .....
f. die Krankenschwester – .....
g. der Dichter – .....
h. der Verkäufer – .....

6. Completează spaţiile libere cu terminaţiile sau cuvintele corespunzătoare:

a. Der Tourist legt ein…...neu…….Film in sein…....Fotoapparat.
b. Das feindselig….Geräusch weckt d .....dösend .....Fischer.
c. Der Tourist hält d…....Fischer eine Zigarette……d……Nase.
d. Hat der Fischer heute ein…..gut…….Fang ……..?
e. Warum will der Fischer heute nicht mehr……?
f. Der Fischer fühlt ……großartig.
g. "Ich fühle……phantastisch."
h. Der Fischer klopft d…..Tourist……auf……..Schultern.
i. Vier Hummer und zwei Dutzend Makrelen ……..…von dem Fischer……
j. Die Zigaretten ……..in den Mund…… (stecken)
k. Die Kamera……aus der Hand …… (legen)
l. Mischen Sie ……..bitte nicht ……meine persönlichen Angelegenheiten!

7. Folosind conjunctivul şi conjuncţia **wenn**, alcătuieşte propoziţii condiţionale ireale şi completează spaţiile libere:

a. Der Fischer könnte einen Motor kaufen, wenn er……
b. Er würde mit einem Kutter mehr fangen, wenn er……
c. Er würde ein Kühlhaus oder eine Räucherei bauen, wenn er……..
d. Er könnte die Fischwärme ausmachen, wenn er .....
e. Er könnte ein Fischrestaurant eröffnen, wenn er .....

8. Du bist kein Fischer. Aber was hättest du getan, wenn du ein Fischer gewesen wärest?

a. Du hast kein Motorboot .....
b. Du kannst nicht Deutsch sprechen .....
c. Er kann mit dem Hubschrauber rundfliegen .....
d. Er eröffnet ein Fischrestaurant .....
e. Du fährst nicht aus .....

9. Conjugă verbul **ausmachen** la conjunctiv mai mult ca perfect şi perfect.

10. Construieşte propoziţii concesive după modelul.

a. Der Fischer brauchte nicht einmal auszufahren. So gut war der heutige Anfang.

Der heutige Fang war so gut, dass der Fischer nicht noch einmal auszufahren brauchte.

b. Der Tourist machte viele Photos. So idylisch war das Bild im Fischerhafen.

c. Der Fischer wachte auf. So spröde war das Geräusch.

d. Der Tourist konnte die Frage nicht mehr unterdrücken. So unglücklich wurde sein Gesichtsausdruck.

e. In diesem Monat wollen wir uns ein Auto kaufen. So viel haben wir in den letzten Monaten verdient.

11. Scoate toate adjectivele din text şi spune de ce fel sunt.

12. Găseşte sinonimele următoarelor cuvinte:

a. der Fotoapparat – .....
b. friedlich – .....
c. mächtig – .....
d. günstig – .....
e. Trauer – .....
f. abschließen – .....
g. brauchen – .....
h. endlich – .....
i. geschehen – .....
j. Begeisterung – .....
k. betrübt – .....

13. Găseşte antonimele următoarelor cuvinte:

a. leise – .....
b. gekleidet – .....
c. idylisch – .....
d. schläfrig – .....
e. finden – .....
f. abschließen – .....
g. günstig – .....
h. erleichtern – .....
i. sich setzen – .....
j. exportieren – .....
k. Flut – .....

14. Trece următorul dialog în vorbirea indirectă:

Endlich geht der Fischer von der Zeichensprache zum wahrhaft gesprochenen Wort über. "Ich fühle mich großartig", sagt er. "Ich habe mich nie besser gefühlt." Er steht auf, reckt sich, als wolle er demonstrieren, wie athletisch er gebaut ist. "Ich fühle mich phantastisch."

Die Antwort kommt prompt und knapp. "Weil ich heute morgen schon ausgefahren bin."

"War der Fang gut?"

"Es war so gut, dass ich noch einmal auszufahren brauche, ich habe vier Hummer in meinen Körben gehabt und fast zwei Dutzend Makrelen gefangen..."

Der Zug fährt um halb sieben
(Trenul pleacă la șase și jumătate)

nach *Jo Hanns Rösler*

Ich wollte mit meiner Frau verreisen.

"Halb sieben fährt der Zug vom Hauptbahnhof ab, Kitty!" "Ich weiß es, Johannes!"

"Beeil dich! Beeil dich!"

"Ich bin so müde, ich habe gestern so viel gearbeitet, ich bin spät ins Bett gegangen, ich bin schwer eingeschlafen und habe schlecht geschlafen. Heute früh bin ich mit Kopfschmerzen erwacht und dennoch gleich aufgestanden."

"Es tut mir leid, Kitty, auch ich bin müde, auch ich habe Kopfschmerzen, auch ich bin spät eingeschlafen und habe schlecht geschlafen, wir haben nur wenig Zeit bis zur Abfahrt des Zuges. Ich will an der Konferenz in Köln teilnehmen, ich möchte auch einige Sehenswürdigkeiten in der BRD besichtigen."

"Das ist doch auch mein Wünsch, das weiß du ja! Es ist aber erst elf Uhr!"

"Deine Uhr geht nach. Es ist schon zwölf Uhr, du muss dich beeilen!"

Ich holte die Koffer, und Kitty begann mit dem Packen. Sie packte ein, sie packte aus, sie packte um.

Ich ging in die Stadt. Um halb vier war ich wieder zu Haus.

"Bist du fertig, Kitty? Hast du alles eingepackt?"

"Keine Spur."

"Was hast du denn bis jetzt gemacht?In drei Stunden fährt der Zug!" "Das ist noch viel Zeit!"

"Das ist nicht viel Zeit, das ist wenig Zeit. Der Zug wartet nicht."

"Auf mich muss er auch nicht warten! Hast du jemals auf mich gewartet?"

"Du hast recht, auf dich habe ich niemals gewartet." Ich sagte kein Wort mehr, seuftzte nur und ging in mein Arbeitszimmer.

Um halb fünf fand ich Kitty in der Küche. Sie bügelte ein Blüschen, wusch ein Hemdchen, stopfte ein Strümpfchen.

"Kitty, in zwei Stunden fährt der Zug! Du weißt, der Bahnhof ist weit."

"Wir gehen doch nicht zu Fuß zum Bahnhof."

"Wir haben eine halbe Stunde Fahrweg zur Bahn."

"Es ist nicht richtig, es ist eine Viertelstunde Fahrweg." "Es ist doch eine halbe Stunde."

"Soll ich zerrissen und schmutzig fahren?" Um halb sechs wartete ich in Hut und Mantel. "Kommst du bald, Kitty?"

"In einer Sekunde. Das geht jetzt ganz schnell. Du musst mir nur raten, Johannes! Geliebter Johannes, bitte hilf mir! Soll ich das braune Kleid mit dem roten Hut oder das blaue Kleid mit dem schwarzen Hut anziehen?"

"Das braune Kleid steht dir ebenso gut wie das blaue."

"Der schwarze Hut ist schon im Koffer. Ich nehme die graue Bluse und den grauen Rock." Kitty zog den grauen Rock an. Die Bluse fand sie nicht. Sie suchte unter dem Bett, hinter dem Ofen.

"Johannes, ich habe die graue Bluse bei der Schneiderin vergessen, ich bin ja so dumm! Sag mal, kannst du eine so dumme Frau liebhaben?" "Ja, Kitty, ich liebe dich, ich liebe dich über alles, aber beeil dich!" "Küss mich, ich bin so traurig, wir haben den Zug verpasst!"

"Wir haben den Zug nicht verpasst, ich habe die Uhr um eine Stunde vorgestellt. Es ist jetzt erst fünf Uhr." "Johannes, du bist doch ein kluger Kopf."

"Das bin ich immer gewesen, aber komm doch endlich."

"Jetzt werde ich bestimmt rasch fertig. Ich will nur etwas Obst und Braten für die Reise mitnehmen."

"Nimm nicht mit! Unser Zug hat Speise- und Schlafwagen."

Um zwanzig vor sechs fuhren wir endlich los.

Plötzlich erinnerte sich Kitty: "Oh, Johannes, ich habe Torquato nicht zur Nachbarin gegeben. Der arme Kater ist allein in der Wohnung geblieben."

Wir fuhren zurück. Fünf Minuten nach halb sieben waren wir wieder auf dem Bahnhof, und....erreichten den Zug. Mein Freund, Otto Hulsche, erwartete uns am Bahnsteig und lächelte:

"Ich wusste von deiner vorgestellten Uhr, aber sicher ist sicher, ich kenne die Frauen, sie verspäten sich immer, und darum habe ich gelogen: Der

Zug fährt erst um 19, 05 Uhr vom Gleis 10 ab und ist um 6, 40 Uhr in Köln. In Mainz müsst Ihr umsteigen. Dort hat der Zug drei Minuten Aufenthalt. Da sind die Fahrkarten. Ihr könnt auch noch euer Gepäck aufgeben. Gute Reise, viel Vergnügen und auf baldiges Wiedersehen!"

Erklärung der unbekannten Wörter
vereisen – *eine Reise machen*
sich beeilen – *schnell gehen*
seufzen – *a suspina, a ofta*
stopfen – *a cârpi*
zerrissen – *a (se)rupe, a sfâşia*
grau – *gri*
die Schneiderin – *die Frau, die Kleider macht*
liebhaben – *lieben*
vorstellen – *nachstellen*
der Kater – *die Katze*

1. Răspunde la următoarele întrebări:
a. Wo müssen die beide um halb sieben sein?
b. Warum ist Kitty müde?
c. Was machte Kitty um vier Uhr?
d. Was will sie anziehen?
e. Wo war die graue Bluse?
f. Was hat Kitty im Haus vergessen?
g. Um wieviel Uhr sind sie am Bahnhof angekommen?
h. Warum haben sie den Zug nicht verpasst?
i. Wer wartet auf sie am Bahnhof?

2. Înlocuieşte spaţiile libere cu verbele **warten auf**, **liebhaben**, **teilnehmen** şi **wissen**:
a. Ich .....dich am Bahnhof.
b. Wir.....an der Konferenz in Köln .....
c. Ich .....nichts.....seinem Plan.
d. Peter.....Maria.....

3. În textul de mai sus sunt câteva verbe compuse cu particule neseparabile. Cum le deosebim pe acestea de verbele cu particule separabile? Foarte simplu: verbele cu particule neseparabile nu sunt accentuate pe particule, în schimb verbele compuse cu particule separabile au accentul pe acestea: teil/nehmen şi beeilen (particula "be" este neaccentuată).

Verbe compuse cu particule neseparabile: beeilen, empfehlen, entschuldigen, gehören, erreichen, missverstehen, verpassen, zerrissen.

Înlocuieşte acum spaţiile libere cu aceste verbe:

a. Kitty musste sich.....um den Zug zu .....
b. Sie haben den Zug nicht....., weil er die Uhr vorgestellt hatte.
c. Seine Bluse war .....
d. ..... Sie mich!
e. Die Mutter .....dem Kind die Hausaufgabe zu machen.
f. Dieses Buch .....mir.
g. Du hast mich .....; ich habe das nicht gesagt.

Spre deosebire de verbele cu particule separabile, verbele cu particule neseparabile nu-l mai primesc pe "ge" la participiul II: compară – mitgekommen, entschuldigt.

4. Trece verbele cu particule neseparabile la imperfect şi participiu II:

beeilen — erreichen
empfehlen — missverstehen
entschuldigen — verpassen
gehören — zerrissen.

5. În textul de mai sus este folosit perfectul. Îţi mai aminteşti ce verbe formează perfectul cu **sein** şi care cu **haben**? Înlocuieşte spaţiile libere cu verbele indicate în paranteze la timpul perfect compus:

a. Heute.....ich sehr viel..... (arbeiten)
b. Um acht Uhr .....zu Bett ..... (gehen)
c. Er .....schwer..... (einschlafen)
d. Sie .....zwei Stunden..... (schlafen)
e. Um sieben Uhr .....ich ..... (erwachen)
f. Um sieben Uhr dreißig.....ich..... (aufstehen)
g. Sie .....eine Stunde..... (einpacken).
h. Sie konnte die rote Bluse nicht finden, so sie..... (auspacken)
i. Was .....du bis jetzt..... (machen)
j. Er .....auf mich zehn Minuten..... (warten)
k. Sie .....die Bluse..... (waschen)
l. Er .....das Hemd..... (bügeln)
m. Sie.....die graue Bluse..... (anziehen)
n. Sie .....das Hemd nicht..... (finden)
o. Wir.....unter dem Bett..... (suchen)
p. Kitty .....die graue Bluse bei der Schneiderin..... (vergessen)
q. Wir .....den Zug..... (verpassen)
r. In zehn Minuten.....wir..... (losfahren)
s. Ich .....die Katze nicht zur Nachbarin..... (geben)

t. Die Katze.....in der Wohnung..... (bleiben)
u. Wir .....den Zug..... (erreichen)
v. In Köln .....wir..... (umsteigen)
w. Sie.....eine halbe Stunde ..... (sich verspäten)
x. Er .....nichts für die Reise..... (mitnehmen)

6. Tradu următoarele propoziţii:

a. Um Halb sieben fährt der Zug vom Hauptbahnhof ab.
b. Es ist aber erst elf Uhr. c. Es ist schon zwölf Uhr.
d. Um halb vier war ich wieder zu Hause.
e. Um halb fünf fand ich Kitty in der Küche.
f. Um halb sechs wartete ich in Hut und Mantel.
g. Um zwanzig vor sechs fuhren wir endlich los.
h. Fünf Minuten nach halb sieben waren wir letztendlich auf dem Bahnhof.

7. Uhr oder Stunde? Completează spaţiile libere:

a. Um 20.00 .....bin ich wieder zu Hause.
b. Ich bleibe eine.....
c. Wir haben heute zwei .....Deutsch.
d. Es ist ein.....
e. Sie hat eine schöne .....
f. Meine.....geht nach.
g. Wieviele .....arbeitest du pro Tag?

8. Cum traduci următoarele verbe?

a. anziehen
b. ausziehen
c. umziehen
d. einsteigen
e. aussteigen
f. umsteigen
g. einschlafen
h. schlafen
i. aufstehen
j. erwachen
k. vorstellen
l. nachstellen
m. zumachen
n. aufmachen

9. Alcătuieşte enunţuri în care să foloseşti prepoziţia **um**.

10. Formează trei diminutive cu ajutorul sufixului **-chen**.

11. Redă conţinutul textului pe scurt.

Ein reizender Abend
(O seară adorabilă)

nach *Erich Kästner*[*]

Das geschah vor drei Wochen:

Familie Burmeester hatte uns eingeladen. Entzückende Leute. Gebildet, weltoffen, hausmusikalisch. Außer uns waren noch Thorn, der Verleger, und seine Frau zugegen, also alte Bekannten.

Bevor wir ins Speisezimmer gingen, tranken wir im Salon ein Glas trockenen Martini. Dieser sollte unseren Appetit anregen. Währenddessen erzählte Thorn ein paar Witze. Sobald wir aber den Wermut ausgetrunken hatten, flog die Tür auf und..., ein Hund trat ein. Er musste sich bücken. So groß war er. Eine dänische Dogge.

Lottchen dachte: "Die Freunde meiner Freunde sind auch meine Freunde", und wollte das Tier streicheln. Es schnappte zu. Zum Glück ein wenig ungenau. "Vorsicht!", sagte der Hausherr. "Ja nicht streicheln! Der Hund ist auf den Mann dressiert."

Frau Thorn, die auf dem Sofa saß, meinte: "Aber doch nicht auf die Frau..." Kaum dass sie aber diese Worte aussprach, sprang die Dogge, elegant wie ein Dressurpferd, mit einem einzigen Satz durchs Zimmer und landete der Dame auf den Schoss.

Herr und Frau Burmeester kamen schnell zu Hilfe, zerrten ihren Liebling in die Zimmermitte und zankten zärtlich mit ihm. Nachher legte der Gastgeber das liebe Tier an eine kurze Kette aus Stahlringen, so dass alle erleichtert aufatmen konnten.

Man bat uns zu Tisch.

Die Suppe verlief ungestört, weil der Hausherr keine aß.

Nachdem die anderen die Suppe aufgegessen hatten, wurden Koteletts mit Blumenkohl in holländischer Soße auf den Tisch gebracht. Man kann aber kein Kalbskotelett essen, während man eine dänische Dogge an der Kette hält, und Herr Burmeester wollte doch nicht wegen des Hundes hungrig bleiben. "Haben Sie nur keine Angst", ermutigte er seine Gäste. "Das Hündchen ist schläfrig und wird gleich einschlafen. Solange Sie keine heftigen Bewegungen machen, bleibt es ruhig und greift nicht an." Wir aßen wie die Mäuschen. Wir wagten kaum zu kauen. Doch das Tier war noch gar nicht müde.

"Er wird sich schon hinlegen", sagte Frau Burmeester, "vorher möchte er Sie kennenlernen. Was sagen Sie nur zu diesem intelligenten Tier?"

Der Hund ging von einem Gast zum anderen. Er beschnüffelte uns. Sehr

langsam. Sehr aufmerksam. Dann blieb er neben mir stehen und legte seine feuchte Schnauze in meinem Blumenkohl. Herr und Frau Burmeester lachten herzlich und riefen nach einem frischen Teller. Ehe ich das Essen fortsetzte, wollte ich mir die Hände waschen. Ich ging ins Badezimmer. Als ich ein paar Minuten späten wieder ins Speisezimmer zurückgehen wollte, knurrte er im Korridor. Er knurrte sehr. Ich blieb also im Badezimmer und betrachtete Burmeesters Toilettenartikel. Als ich nach weiteren zehn Minuten die Tür noch einmal öffnen wollte, knurrte er wieder. Noch lauter als das erste Mal: "Willst du, dass ich bis morgen hier bleibe?", rief ich durch die Tür. Ich begann, mich zu kämmen. Ich probierte einen Linksscheitel, einen Rechtsscheitel. Ich bürstete mir das Haar. Nach einer halben Stunde klopfte Herr Burmeester an der Tür.

"Ist ihnen nicht wohl?", fragte er. "Doch, doch, aber Ihr Hündchen lässt mich nicht hinaus", flüsterte ich. Stolz sagte Herr Burmeester: "Auf diese Tür passt das Tier besonders gut auf. Wegen der Einbrecher. Einbrecher bevorzugen bekanntlich Badezimmer zum Einsteigen. Warum, weiß kein Mensch, aber es ist so. Komm, Cäesar Liebling, komm!" Cäesar kam nicht. Hingegen kam Frau Burmeester. Und Lottchen. Und das Ehepaar Thorn.

"Der Arme!", rief Frau Thorn.

Ich kletterte durch das schmale und hochgelegene Fenster des Badezimmers, sprang in der Garten, verstauchte mir den Fuß und humpelte heimwärts, bis ich ein Taxi fand. Zum Glück hatte ich mein Geld in die Rocktasche gesteckt, denn der Mantel hing im Vorzimmer der Familie Burmeester.

Ich wartete auf unserer Gartenmauer, bis Lottchen mit meinem Mantel und dem Schlüssel kam. Nachdem sie mich ein wenig besorgt betrachtet hatte, fragte sie erstaunt: "Nanu, seit wann hast du denn einen Scheitel?" Den Scheitel habe ich leicht abschaffen können, aber was tragischer ist: ich humple heute noch.

Erkärung der unbekannten Wörter

entzückend – încântător, fer*mec*ător
weltoffen – *dechis, receptiv (geneigt, aufgeschlossen)*
gebildet – *intelektuell*
der Verleger – *editor*
zugegen – anwesend – *de față, prezent*
sich bücken – *a se pleca*
streicheln – *a mângâia*
zuschnappen – *a căuta să prindă ceva*

der Schoß, Schösse – *poală*
zerren – *a smulge, a smuci*
zanken – *a certa, a mustra*
zärtlich – *afectuos, duios, tandru*
angreifen – *a ataca*
kauen – *a mesteca*
wagen – sich trauen – *a îndrăzni, a cuteza*
beschnüffeln – *a adulmeca*
die Schnauze – das Maul – *bot*
knurren – *a mârâi*
der Scheitel – *cărare (în păr)*
kämmen – *das Haar bürsten*
bevorzugen – *a prefera*
klettern – *a se cățăra*
schmal – *eng*
verstauchen – *a luxa*
humpeln – *a șchiopăta*
abschaffen – beseitigen – *a îndepărta*
der Erzähler – *povestitor, narator*

1. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Wer hat den Erzähler eingeladen?
b. Was haben sie zuerst gemacht?
c. Wer trat ein?
d. Was versuchte Lottchen zu machen?
e. Was hat die Dogge gemacht?
f. Was tat Frau Burmeester?
g. Aß Herr Burmeester die Suppe?
h. Warum konnte er Kotelett nicht essen?
i. Was sagte Herr Burmeester seinen Gästen?
j. Was hat der Hund gemacht?
k. Warum ging der Erzähler ins Badezimmer?
l. Warum konnte er nicht hinaus?
m. Was hat er im Badezimmer gemacht?
n. Wann klopfte Herr Burmeester an der Tür?
o. Warum passte der Hund auf die Tür auf?
p. Was machte der Erzähler?
q. Was war tragischer?

2. Alcătuiește propoziții cu următoarele prepoziții: **auf, mit, aus, an, zu, neben, in, nach, bis, seit, wegen, durch, von.**

3. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele verbe. Găseşte-le în text şi vezi ce caz cer fiecare.

a. zanken mit
b. sagen zu
c. stehenbleiben
d. klopfen an
e. aufpassen auf

4. Ce fel de subordonate se găsesc în următoarele enunţuri? Subliniază conjuncţiile şi alcătuieşte şi tu apoi propoziţii cu ele. Tradu enunţurile.

a. Bevor wir ins Speisezimmer gingen, tranken wir im Salon ein Glas trockenen Martini.

b. Sobald wir aber den Wermut ausgetrunken hatten, flog die Tür auf und..., ein Hund trat ein.

c. Nachher legte der Gastgeber das liebe Tier an eine kurze Kette aus Stahlringen, so dass alle erleichtert aufatmen konnten.

d. Die Suppe verlief ungestört, weil der Hausherr keine aß.

e. Nachdem die anderen die Suppe aufgegessen hatten, wurden Koteletts mit Blumenkohl in holländischer Soße auf den Tisch gebracht.

f. Man kann aber kein Kalbskotelett essen, während man eine dänische Dogge an der Kette hält.

g. Solange Sie keine heftigen Bewegungen machen, bleibt es ruhig und greift nicht an.

h. Ehe ich das Essen fortsetzte, wollte ich mir die Hände waschen.

i. Als ich ein paar Minuten später wieder ins Speisezimmer zurückgehen wollte, knurrte es im Korridor.

j. Als ich nach weiteren zehn Minuten die Tür noch einmal öffnen wollte, knurrte er wieder.

k. Ich wartete auf unserer Gartenmauer, bis Lottchen mit meinem Mantel und dem Schlüssel kam.

l. Nachdem sie mich ein wenig besorgt betrachtet hatte, fragte sie erstaunt.

m. Kaum dass sie aber diese Worte aussprach, sprang die Dogge, elegant wie ein Dressurpferd, mit einem einzigen Satz durchs Zimmer und landete der Dame auf den Schoß.

5. Cuvântul **frisch** poate avea mai multe înţelesuri. Tradu următoarele propoziţii:

a. Meine Schwester kauft **frischen** Käse.
b. Monika zieht eine **frische** Bluse an.
c. Draußen ist es **frisch**.

d. Du muss die Übung **frisch** lösen.

6. Declină următorul pronume posesiv pe lângă substantivul **Frau**:

sg.	pl.
N. seine Frau	
G.	
D.	
Akk.	

7. Cum poţi reformula următoarele propoziţii?

a. Ich kämme mir das Haar.
b. Er kämmt ihr das Haar.
c. Wir kämmen uns das Haar.
d. Der Hund setzt sich der Frau auf den Schoß.
e. Der Kopf tut mir weh.
f. Ich wasche ihm das Hemd.

8. Alcătuieşte propoziţii în care să foloseşti pronumele nehotărât invariabil **ein paar**: singur şi cu valoare adjectivală pe lângă substantiv.

9. Transformă următoarele adjective în substantive şi alcătuieşte cu ele propoziţii: **arm**, **reich**, **neu**.

10. Conjugă următoarele verbe la timpul viitor simplu: **kommen**, **springen**.

11. Trece verbul **kommen** la imperativ sg. şi pl.

12. Conjugă verbele **kommen** şi **essen** la mai mult ca perfect.

13. Redă conţinutul textului pe scurt.

14. Înlocuieşte spaţiile libere cu următoarele verbe: **fressen**, **knurren**, **angreifen**, **springen**, **spielen**, **bellen**, **beißen**.

a. Mein Hund .....sehr viel, deshalb ist er so groß.
b. Die Dogge .....elegant, wie ein Dressurpferd.
c. Ich blieb stehen, weil der Hund .....
d. Das Mädchen .....mit dem Hündchen.
e. Wenn du ruhig bleibst, ...der Hund nicht .....
f. Ich muss zum Arzt gehen, der Hund hat mich .....
g. Der Hund .....so laut, dass ich nicht schlafen kann.

15. Răspunde la următoarele întrebări, folosindu-te de cuvintele din paranteze, şi alcătuieşte enunţuri care să cuprindă propoziţii subordonate de timp.

a. Was machst du vor dem Essen? (die Hände waschen)
b. Was machst du nach dem Essen? (sich die Zähne putzen)
c. Was machst du vor der Reise? (den Koffer packen)
d. Was machst du nach der Reise? (sich erholen)

e. Was machst du nach der Arbeit (zwei Stunden schlafen)
f. Was machst du bis morgen? (das Buch lesen)

Guter Rat ist teuer
(Un sfat bun costă scump)

nach *Jo Hanns Rösler*

Ich saß bequem in der großen Maschine, die kaum vor einer Viertelstunde vom modernen Flughafen meiner Stadt abgeflogen war.Ich habe das Flugzeug dem Zug vorgezogen, denn ich wollte noch heute bei Vetter Jakob sein.

Alles war schön und gut. Ich aber hatte einen argen Schnupfen und mußte in einem fort niesen.

"Hatschi! Hatschi!" kam es aus mir. Ich konnte aber nichts dafür. Die Fluggäste um mich schauten zunächst beleidigt. Es ziemt sich doch nicht, in einem öffentlichen Verkehrsmittel so laut zu niesen. Solch unerhörte Frechheit!

Mit der Zeit aber begann die allgemeine Feindseligkeit gegen mich in eine allgemeine Heiterkeit umzuschlagen.

Es kam daher, dass ein Herr mir empört als freundlich "Prosit!" zurief, als wollte er damit sagen: "Nun ist es aber genug! Schluß damit! Du hörst jetzt mit dem Niesen auf, oder...!" Ich tat ihm aber nicht den Gefallen und nieste weiter. Er wiederholte sein energisches, kurzes "Prosit!", und urplötzlich begannen alle Fluggäste, mir nach jedem Hatschi ein fröhliches Prosit zuzurufen. Einmal ich und einmal sie. Es wurde ein herrlicher Chor. Einer hinter mir wollte sich besonders hervortun und klopfte mir vergnügt auf die Schulter: "Sie müssen etwas Wasser trinken und dabei bis zehn zählen. Lasst uns wetten! Wenn das nicht hilft!"

"Diese Mittel nützt nur beim Schluckauf!" stöhnte ich verzweifelt, und alle gaben mir recht, denn nun hatte jeder ein Mittel an der Hand.

"So etwas kenne ich", rief ein alter Herr mit Glatze, der vor mir saß, "da hilft nur eines: sofort ins Bett gehen!"

"Mein Bett steht aber zu Hause, und hier sind wir im Flugzeug!"

"Das beste ist Kognak!" riet ein anderer. "Slibowitz hilft auch gegen Schnupfen, aber Kognak ist besser. Haben Sie Kognak bei sich?"

Die junge Dame neben mir wartete aber nicht mehr meine Antwort ab, sondern holte aus ihrer Tasche einen Bonbon. "Lutschen Sie den Bonbon!" sagte sie, "und der Schnupfen ist weg." Sie steckte mir den Bonbon in den Mund. Beim nächsten Niesen flog er dem alten Herrn auf die Glatze. Bevor ich mich noch entschuldigen konnte, sagte eine ältere Dame:

"Der Bonbon hätte auch nichts geholfen- es gibt nur ein Mittel gegen Schnupfen: nasse Strümpfe anziehen. Das habe ich immer meinem seligen Mann geraten, sooft er Schnupfen hatte. Also los!", sagte sie energisch, "die Strümpfe ausgezogen! Die Stewardess wird sie schon nass machen, und dann ziehen Sie sie wieder an!"

Zum Glück mischte sich ein Herr ins Gespräch ein, der bisher geschwiegen hatte:

"Eine solche Albernheit habe ich in mein ganzes Leben lang nicht gehört. Von nassen Füßen bekommt man ja gerade Schnupfen. Hören Sie auf mich! Pressen Sie mit beiden Zeigefingern fest die Nasenflügel zusammen! Das hilft sofort!"

Ich tat, wie mir geraten wurde. Jetzt nieste ich nicht nur, jetzt donnerte es, so dass die ganze Maschine wackelte. Hinten fragte einer, der bis jetzt geschlafen hatte und nun vom Reck geweckt wurde:

"Sind wir schon auf der Rollbahn gelandet?"

Da reichte mir eine alte Dame eine kleine Schachtel aus Blech.

"Diese Schachtel habe ich von meiner Urgroßmutter, die sehr zu mir gehalten hat. Darin sind ausgedörrte Blättchen einer Heilpflanze, die nur in den südamerikanischen Urwäldern wächst. Mein Enkel hat sie mir geschickt, damit ich mir daraus Tee koche. Der soll gegen Gicht helfen, aber bestimmt wird er auch Ihren Schnupfen heilen. Verlangen Sie nur von der Stewardeß ein bißchen heißes Wasser!"

"Was hat die Gicht mit dem Schnupfen zu tun?" fragte einer. "Das beste ist, mein Herr, Sie halten die Luft an."

"Im Gegenteil! Atmen Sie tief und heftig!" so riet mir ein anderer. "Ach was! Sie müssen sich eine Zigarette anstecken und den Rauch nur durch die Nase herauslassen!" Kaum dass ich mir aber eine Zigarette angesteckt hatte, kam die Stewardeß auf mich zu und sagte vorwurfsvoll:

"Im Flugzeug wird nicht geraucht! Bitte löschen Sie die Zigarette aus!"

Von links und von rechts regnete es Ratschläge. Jeder wusste ein Mittel gegen Schnupfen.

Nur einer saß schweigend, zwei Reihen vor mir, und tat, als ob ihn alles gar nichts anginge. Das fiel mir auf.

"Alle wissen ein Mittel gegen Schnupfen. Warum raten Sie mir zu nichts?"

Da lächelte der Herr und sagte demütig: "Ich weiß keines – ich bin Arzt!"

Erklärung der unbekannten Wörter

vorziehen – *bevorzugen*

arg – *rău, grav*

niesen – *Wenn man niest, sagt Hatschi. Wenn jemand niest, sagen ihm die anderen "Prosit" oder "Gesundheit"*

beleidigen – *a insulta, a jigni*

sich ziemen – *a se cuveni, a se cădea*

die Frechheit – *obrăznicie*

die Feindseligkeit – *dușmănie*

die Heiterkeit – *seninătate, voioșie*

empört – *revoltat, indignat*

wetten – *a paria*

der Schluckauf – *sughiț*

die Glatze – *chelie*

selig – *seliger Mann (er ist tot, er ist gestorben)*

die Albernheit – *Dummheit*

der Zeigefinger – *der Finger, damit man zeigt.*

wackeln – *a se clătina*

der Ruck, -e – *zmucitură, zguduitură*

ausgedörrt – *secat, uscat*

die Gicht – *artrită*, gută

die Luft anhalten – *nicht mehr atmen*

auffallen – *a frapa, a izbi, a bate la ochi*

der Ratschlag, Ratschläge – *Ich rate dir, ich gebe dir Ratschläge.*

auslöschen – *anzünden*

1. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Warum hat der Erzähler das Flugzeug dem Zug vorgezogen?
b. Warum mußte er in einem fort niesen?
c. Wie schauten die anderen um ihn?
d. Was hat der Herr hinter ihm gesagt?
e. Wogegen half aber das Mittel?
f. Was hat ihm die junge Dame gegeben?
g. Was ist danach passiert?
h. Was hat ihm die ältere Dame gesagt?
i. Woher hatte die alte Dame die kleine Schachtel aus Blech?
j. Was hatte sie darin?
k. War der Tee gegen Schnupfen?
l. Was für Ratschläge bekam der Erzähler von den anderen?
m. Was sagte ihm die Stewardess vorwurfsvoll?

n. Warum wusste der Herr, der schweigend saß, kein Mittel gegen Schnupfen?

2. Îţi mai aminteşti din lecţiile anterioare familia de cuvinte a verbului **fliegen**? Scrie ce cuvinte îţi aminteşti.

3. Ce deosebiri există între verbele **warten**, **erwarten** şi **abwarten**? Citeşte următoarele enunţuri cu atenţie şi scrie singur deosebirile.

Ich warte auf dich.
Ich warte, dass meine Schwester nach Hause kommt.
Ich warte, ob sie anruft.
Ich erwarte meine Schwester. Ich erwarte den Bus.
Ich erwarte, dass mein Bruder kommt.
Ich warte das Päckchen von meiner Großmutter ab.
Ich warte, ob mein Bruder nach Hause kommt.

4. În text ai întâlnit o serie de cuvinte care conţin prefixul **ur-**. Cum l-ai putea traduce? Îţi dau un indiciu: el este asemănător cu prefixul românesc **stră-**. Găseşte corespondentul în română al următoarelor cuvinte.

a. Urgroßmutter
b. Urgroßvatter
c. Urwälder
d. urplötzlich
e. uralt

5. Ce sfaturi îi dau autorului ceilalţi pasageri? Formulează enunţuri după modelul:

a. Ein Mittel gegen Schnupfen ist diesen Bonbon zu lutschen.

6. Spune ce propoziţii secundare se găsesc în următoarele enunţuri. Găseşte elementele de legătură (conjuncţii, pronume relative, etc.) şi alcătuieşte cu ele enunţuri.

a. Ich saß bequem in der großen Maschine, die kaum vor einer Viertelstunde vom modernen Flughafen meiner Stadt abgeflogen war.
b. Es kam daher, dass ein Herr mir empört als freundlich "Prosit!" zurief.
c. Bevor ich mich noch entschuldigen konnte, sagte eine ältere Dame.
d. Das habe ich immer meinem seligen Mann geraten, sooft er Schnupfen hatte.
e. Zum Glück mischte sich ein Herr ins Gespräch ein, der bisher geschwiegen hatte.
f. Ich tat, wie mir geraten wurde.
g. Jetzt nieste ich nicht nur, jetzt donnerte es, so dass die ganze Maschine wackelte.

h. Hinten fragte einer, der bis jetzt geschlafen hatte und nun vom Reck geweckt wurde.
i. Diese Schachtel habe ich von meiner Urgroßmutter, die sehr zu mir gehalten hat.
j. Darin sind ausgedörrte Blättchen einer Heilpflanze, die nur in den südamerikanischen Urwäldern wächst.
k. Mein Enkel hat sie mir geschickt, damit ich mir daraus Tee koche.
l. Nur einer saß schweigend, zwei Reihen von mir, und tat, als ob ihn alles gar nichts anginge.

7. Găseşte în text enunţuri care să cuprindă infinitivul cu **zu**.

8. Alcătuieşte enunţuri cu următoarele verbe**: umschlagen in, sich einmischen in, helfen gegen, aufhören mit, regnen (es), bekommen von, halten zu, verlangen von, auffallen, raten zu**.

9. Folosind verbele modale şi modul imperativ, alcătuieşte enunţuri în care să exprimi diferite îndemnuri, sfaturi sau interdicţii.

Model: Sie müssen etwas Wasser trinken.

10. Tradu următoarele propoziţii:

a. Solch unerhörte Frechheit!
b. Eine solche Albernheit habe ich mein ganzes Leben lang nicht gehört.
c. Was hat die Gicht mit dem Schnupfen zu tun?

Telefon im Auto
(Telefon în maşină)

nach *Jo Hans Rösler*

Meine Frau hat den Führerschein zehn Jahre früher gemacht als ich. Der meine ist erst vier Wochen alt.

Was ich da auszustehen hatte!

"Mehr Gas! Weniger Gas! Achtung, von rechts! Vorsicht, von links! Siehst du den Mann da vorn?" So ging die ganze Fahrt. Wenn uns einer überholte...

"Lass ihn nicht vorbei, Johannes! Gib, Gas!Der Mann hat kein Recht, uns vorzufahren, unser Wagen hat mehr Geld gekostet! Fahr schneller, Johannes! Tempo! Tempo! Gas! Gas!"

Ich dachte darüber nach, warum es mir zu Hause besser ging. Es war doch dieselbe Frau. Zu Hause hatte ich meinen Frieden. Ich konnte in Ruhe meine Zeitung lesen, Radio hören, meine Briefe schreiben, mit mir selbst

Schach spielen – nie störte mich meine liebe Frau dabei. Sie sprach in unseren vier Wänden überhaupt nicht mit mir. Manchmal nur beim Essen. Und sprach ich sie an, was selten vorkam, so sagte sie:

"Musst du immer reden, Johannes? Ich bin schön müde vom vielen Sprechen."

So war das zu Hause. Aber unterwegs im Auto ging das ohne Unterbrechung:

"Vorsicht, Johannes! Wohin fährst du? Wohin willst du? Warum bremst du? Warum fährst du so schnell? Warum fährst du so langsam? Müssen wir nach rechts? Warum überholst du nicht?"

Wie kam das nur, dass ich zu Hause meinen Frieden hatte und im Auto keine Ruhe hatte? Ich dachte an das Leben meiner Frau in unserer Wohnung. Da – endlich – fiel mir ein! Das Telefon! Zu Hause hatte meine Frau das Telefon. Sie rief ihre Freundinnen von früh am Morgen bis spät in die Nacht an und telefonierte und telefonierte. Und rief sie nicht an, so riefen sie Freundinnen an. Und waren die Freundinnen fertig, telefonierte meine Frau mit der Schneiderin oder mit dem Friseur. Das Telefon war der wichtigste Gegenstand in unserer Wohnung.

Am nächsten Tag hatte ich ein Telefon im Auto. Das gibt es heute. Eine großartige Erfindung. Ein richtiges Telefon im Wagen. Unterwegs kann man von überall angerufen werden. Man kann jede Telefonnummer im Telefonbuch erreichen.

Ich hatte meiner Frau nichts davon erzählt.

Wir stiegen ein und fuhren los.

Meine Frau sah das Telefon, stieß eine Schrei aus und...

Seit dieser Stunde habe ich meinen Frieden auch unterwegs. Meine Frau gibt mir keine Ratschläge mehr. Sie telefoniert. Sie sieht nicht die Landschaft, sie sieht nicht die Menschen, sie sieht nicht den Tachometer. Sie telefoniert. Und ich fahre seitdem dreimal so sicher, denn mir spricht keiner mehr dazwischen.

Erklärung der unbekannten Wörter

ausstehen – (*Schmerzen, Hunger, Durst) leiden*

überholen – *Das rote Auto überholt uns. Es ist jetzt vor unserem Auto.*

vorfahren – *vorbei gehen, überholen*

die Unterbrechung, -en – *întrerupere*

dazwischensprechen – *a se amesteca în vorbă*

1. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Hat Johannes'Frau den Führerschein gemacht? Wann?
b. Warum hatte Johannes keine Ruhe im Wagen?
c. Warum ging es ihm besser zu Hause?
d. Was machte seine Frau zu Hause?
e. Warum ist für Johannes das Telefon eine großartige Erfindung?
f. Was hat er am nächsten Tag gemacht?
g. Was machte seine Frau, als sie das Telefon im Auto sah?
h. Wie war Johannes seit dieser Stunde?

2. Redă conţinutul textului pe scurt.

3. Trece verbele conjugate de la imperfect la perfect compus.

Wie kam das nur, dass ich zu Hause meinen Frieden hatte und im Auto keine Ruhe hatte? Ich dachte an das Leben meiner Frau in unserer Wohnung. Da – endlich – fiel mir ein! Das Telefon! Zu Hause hatte meine Frau das Telefon. Sie rief ihre Freundinnen von früh am Morgen bis spät in die Nacht an und telefonierte und telefonierte. Und rief sie nicht an, so riefen sie die Freundinnen an. Und waren die Freundinnen fertig, telefonierte meine Frau mit der Schneiderin oder mit dem Friseur. Das Telefon war der wichtigste Gegenstand in unserer Wohnung.

Am nächsten Tag hatte ich ein Telefon im Auto.

4. Alcătuieşte propoziţii cu următoarele verbe:

entgegenkommen, vorbeilassen, vorfahren, nachdenken über, einfallen, losfahren, dazwischensprechen.

5. Înlocuieşte particula **da** cu cuvântul sau cuvintele corespunzătoare:

a. Ich dachte darüber nach.
b. Nie störte mich meine liebe Frau dabei.
c. Ich hatte meiner Frau nichts davon erzählt.

6. Pune articolele corespunzătoare următoarelor substantive:

a. Jahr
b. Frau
c. Woche
d. Gas
e. Achtung
f. Vorsicht
g. Recht
h. Geld
i. Ruhe
j. Zeitung
k. Brief
l. Auto
m. Essen
n. Frieden
o. Wohnung
p. Schneiderin
q. Friseur
r. Erfindung
s. Wagen
t. Landschaft

7. Pune terminaţiile corespunzătoare:

Sg.

N. schön Frau nett Friseur rot Auto
G. schön Frau nett Friseur rot Auto
D. schön Frau nett Friseur rot Auto
Akk. schön Frau nett Friseur rot Auto

Pl.

N. schön Frau / nett Friseur / rot Auto
G. schön Frau / nett Friseur / rot Auto
D. schön Frau / nett Friseur / rot Auto
Akk. schön Frau / nett Friseur / rot Auto

8. Pune terminaţiile corespunzătoare:

Sg.

N. mein Frieden ein großartig Erfindung
G. mein Frieden ein großartig Erfindung
D. mein Frieden ein großartig Erfindung
Akk . mein Frieden ein großartig Erfindung

Pl.

N. mein Frieden / großartig Erfindung
G. mein Frieden / großartig Erfindung
D. mein Frieden / großartig Erfindung
Akk. mein Frieden / großartig Erfindung

Wie lebten die alten Ägypter?
(Cum trăiau vechii egipteni)

Die Wohnungen

Die ägyptischen Häuser waren aus Lehmziegeln erbaut, die Holzdächer mit Gips und Palmwedeln gedeckt. Die meisten Häuser hatten nur einen der zwei Räume. Die reichen Leute besaßen größere Villen.

Die Häuser hatten dicke Wände und kleine, hohe Fenster, die kaum Sonne hereinließen. So blieb es drinnen kühl.

Die reichen Ägypter besaßen wunderschöne Möbel. Die einfachen Leute hingegen hatten nur ein paar Stühle und Truhen für ihre Sachen.

Die Stadt

In der Stadt waren die Häuser meist schmal und hoch. Auf den

Straßen waren viele Menschen und Tiere unterwegs. Es war staubig, laut und voll.

Auf dem Markt gab es einfach alles: von Stoffen über Tiere bis hin zu Schüsseln und Töpfen. Die Leute bezahlten nicht mit Geld, sondern tauschten.

Das Essen

Gekocht wurde meist im Freien. Aufs Feuer kamen Äste und Tierdung: Der gab dem Essen sicher einen ganz besonderen Geschmack!

Die Bauern lieferten Obst und Gemüse, Fleisch, Milch und Käse. Außerdem fischte man im Nil und jagte Wild und Vögel.

Die Ägypter mochten süßes Gebäck und Kuchen besonders gern. Außerdem gab es verschiedene Biersorten.

Die Kleidung

Die Frauen trugen meistens weiße, eng anliegende Leinenkleider mit Falten. Die Männer banden sich kurze Röcke um die Taille.

Die Ägypterinnen schminkten und schmückten sich gern. Mit schwarzem Stift betonten sie die Augen. Außerdem wuschen sie sich mit Duftseifen und ölten sich ein.

Manche Leute schoren sich wegen der Hitze den Kopf. Andere trugen Perlen in den langen gelockten Haaren. Die Kinder hatten rasierte Köpfe bis auf eine einzige Strähne.

Die Schule

Nur reiche Jungen gingen in die Schule. Die anderen arbeiteten auf dem Feld oder lernten ein Handwerk. Die Mädchen halfen zu Hause. Die Kinder hatten oft Tiernamen: Frosch, Affe oder Nilpferd.

(Allgemeine Deutsch Zeitung, 5. Juni 2003)

Erklärung der unbekannten Wörter

der Lehmziegel, -n – *ţiglă din lut*
das Holzdach, -dächer – *acoperiş din lemn*
besitzen – *etwas haben; ich besitze ein Haus – das Haus ist meines.*
die Truhe, -n – *die Kiste*
staubig – *mit Staub bedeckt*
im Freien – *nicht im Haus, draußen*
Wild – *wilde Tiere*
die Falten – *pliuri*
einölen – *sich mit* Öl auf dem *Körper geben*
die Strähne, -n – şuviţă

das Handwerk, -e – *Beruf*
der Frosch – *broască* (pl. *Frösche*)
der Affe, -n – *maimuță*

1. Citeşte cu atenţie textul. Spune apoi cum trăiau vechii egipteni: săracii şi bogaţii.

2. Trece verbele de la imperfect la prezent:

Die ägyptischen Häuser waren aus Lehmziegeln erbaut, die Holzdächer mit Gips und Palmwedeln gedeckt. Die meisten Häuser hatten nur ein oder zwei Räume. Die reichen Leute besaßen größere Villen.

Die Häuser hatten dicke Wände und kleine, hohe Fenster, die kaum Sonne hereinließen. So blieb es drinnen kühl.

Die reichen Ägypter besaßen wunderschöne Möbel. Die einfachen Leute hingegen hatten nur ein paar Stühle und Truhen für ihre Sachen.

3. Trece următoarele substantive de la plural la singular:

Häuser –	Stühle – .....
Lehmziegeln –	Straßen – .....
Holzdächer –	Menschen – .....
Räume –	Tiere – .....
Wände –	Bauern – .....
Villen –	Frauen – .....
Fenster –	Männer – .....

4. Trece verbul **decken** la diateza pasivă, pasivul stării timp imperfect.

5. Trece verbele din următorul text la mai mult ca perfect:

Nur reiche Jungen gingen in die Schule. Die anderen arbeiteten auf dem Feld oder lernten ein Handwerk. Die Mädchen halfen zu Hause. Die Kinder hatten oft Tiernamen: Frosch, Affe oder Nilpferd.

Woher haben die Wochentage ihre Namen?
(De unde provin denumirile zilelor săptămânii)

Die Einteilung einer Woche in sieben Tage findet sich schon im 2. Jahrtausend vor unserer Zeitrechnung in Babylon; im alten Orient galt die Zahl Sieben als heilig. Im Römischen Reich hat Konstantin der Große

im Jahr 321 die Siebentagewoche zum Gesetz erhoben. Die einzelnen Wochentage erhielten die Namen der Himmelskörper Sonne, Mond, Mars, Merkur, Jupiter, Venus und Saturn. Die Germanen lernten die römischen Bezeichnungen im 4. Jahrhundert kennen und bildeten sie zumeist nach dem Namen entsprechender germanischer Götter um.

Im lateinischen heißt "dies" der Tag. Aus dem Dies Solis, nach dem Sonnengott Sol, wurde des Sonne (en)tag, aus dem Dies Lunae, nach der Mondgötin Luna, der Mon (d)tag. Aber jetzt gibt es Umwege: der Dies Martis, nach dem Kriegesgott Mars, wird auf dessen germanischen Kollegen Zius umgetauft, aus dem Ziostag wird unser Dienstag. Der Dies Mercurii, nach Merkur, ging zunächst an Wodan über (und ist noch im englischen Wednesday enthalten), wurde aber dann zum Mittwoch, dem mittleren Wochentag. Der Tag des Jupiter, Dies Jovis, ist an den Donnergott Donar gefallen, der sich im Donnerstag sehr rein erhalten hat. Frau Venus war der Dies Veneris geweiht, sie lebt im französischen Vendredi und im italienischen Venerdi fort. Wie kam es aber zu unserem Freitag? Seine Taufpatin war die germanische Freya, die der Venus entschprechende Göttin der Liebe und der Fruchtbarkeit. Seltsam ist es um den Sonnenabend bestellt: Der englische Saturday erinnert deutlich an den Dies Saturni, nach Saturn. Im Germanischen wurde er als Tag bzw. Abend vor dem Sonntag betrachtet.

Es macht Spaß, den zusatzlichen Bedeutungen einzelner Wochentage nachzugehen. Warum redet jemand, der am Montag nicht recht in Gang kommen will, von einem "blauen Montag"? Eine der möglichen Erklärungen ist folgende: Ursprünglich war der Montag vor dem Aschermittwoch, an dem es zu fasten galt, arbeitsfrei; an diesem Tag zeigte die römische Kirche violettblaue Fahnen. Der freie Montag wurde so zum blauen Montag.

(Allgemeine Deutsche Zeitung, 24. Juli 2003)

Erklärung der unbekannten Wörter

gelten – *a fi valabil, a se referi la (cu dat.)*
erheben – *a ridica, a înălţa*
die Himmelskörper – *corpuri cereşti*
der Umweg, -e – *cale ocolită, indirectă*
umtaufen – *a redenumi*
der Krieg, -e – *război*
weihen – *a sfinţi, a consacra*
die Fruchtbarkeit – *fertilitate, fecunditate*

1. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Seit wann haben wir die Siebentagewoche?

b. Wann lernten die Germanen die römischen Bezeichnungen kennen?

c. Wie heißt im Lateinischen "Tag"?

d. Jeden Tag erhielt den Namen eines Himmelkörpers. Sag mit deinen Wörter vorher kommen die Namen der Wochentage bei der Deutschen.

e. Was kannt du über den Sonnenabend sagen?

f. Wie kannst du "blauen Montag" erklären?

2. Cum ai putea transforma următoarele substantive compuse? Din ce sunt ele formate?

Jahrtausend - Zeitrechnung - Siebentagewoche -

Himmelskörper - Sonnengott - Kriegesgott -

3. Conjugă următoarele verbe la prezent: **sich finden, sich erinnern an, kennenlernen, übergehen.**

4. Ce poţi spune despre "Aschermittwoch"? Ce semnificaţie are?

5. Ce sărbători importante cunoşti, când se posteşte?

6. Scoate verbele la diateza pasivă din text.

7. Scoate adverbele din text şi spune cum sunt formate.

8. Completează cu terminaţiile corespunzătoare:

sg.		Pl.
N.	unser Gott	unser Götter
G.	unser Gott	unser Götter
D.	unser Gott	unser Götter
Akk.	unser Gott	unser Götter

Welches sind die sieben Weltwunder?
(Care sunt cele şapte minuni ale lumii)

Knapp 300 Jahre vor unserer Zeitrechnung verfasste ein unbekannter Grieche die Liste von den sieben bedeutendsten Sehenswürdigkeiten seiner Welt. Nicht außergewöhnliche Erscheinungen der Natur waren dort notiert, sondern Bau – und Kunstwerke, von Menschenhand geschaffen.

Dieser Unbekannte schrieb seine Liste für die gebildeten griechischsprechenden Bewohner der wohlhabenden Königs – und Bürgerstädte. Sie lebten in jenem Gebiet, das Alexander der Große erobert hatte: das Reich zwischen dem griechschen Festland, Ägypten und dem Fluss Indus.

Die sieben Wunder der antiken Welt sind: die ägyptischen Pyramiden, die Hängenden Gärten der Semiramis, die Zeusstatue in Olympia, der Artemistempel von Ephesos, der Koloss von Rhodos, das Mausoleum von Halikarnassos und der Leuchtturm von Pharos. Außer den Pyramiden ist keines des Sieben Weltwunder der Antike erhalten geblieben. So hat man Beschreibungen nur als alten Papyrusrollen oder Steinresten, die Altertumsforscher geborgen haben.

Die ägyptischen Pyramiden

"Steinberge auf Steinberge geschichtet", beschrieb ein römischer Gelehrter die riesigen Grabbauten der Pharaonen, jener Priester – Könige, die einst über das Nilland Ägypten herrschten. Die älteste Pyramide ist die Stufenpyramide von Sakkara. Schon 4800 Jahre frisst an ihr der Wüstenwind. Nicht weit davon entfernt steht die ungefähr hundert Jahre jüngere Pyramide des Cheops. Sie ist die größte unter den Pyramiden mit ihren 137, 5 m Höhe und 230, 4 m Seitenlänge. Weit über zwei Millionen Steinquader von jeweils etwa 2,5 Tonen Gewicht wurden benötigt, um sie zu errichten oder deren Stein- und Zigelreste sind noch heute erhalten.

Nachdem der Baumeister den genauen Plan entwickelt hatte, begann die Arbeit. Die Steinblöcke wurden auf Schlitten herangezogen, dann über Rampen aus Lehmziegeln hinauf zur Einbaustelle bugsiert. Kanthölzer, Seile, Holzkeile, Kupfermeißel und die scheife Ebene waren die Werkzeuge, mit denen ägyptische Bauern und Handwerker diese riesigen Bauwerke errichteten.

Die Hängenden Gärten der Semiramis

Stellt euch eine große Wandelhalle aus quadratischen steinernen Stützpfeilern vor, die in Gewölben auslaufen. Darüber Palmholzbalken mit der Eigenschaft, bei Feuchtigkeit nicht zu quellen. Darauf eine hohe

Erdschicht, die terrasenförmig ansteigt. Sie bildet den Grund für einen Garten mit schattenspendenden Bäumen, liebreizenden Blumen und süßen Früchten. Fontänen und Wasserinnen sorgten für eine feuchte Krume und ein erquickendes Klima in diesem immergrünen Paradies. Das Wasser pumpten Arbeiter mit spiralförmigen Schöpfanlagen aus dem Euphrat herauf. Solche Konstruktionen auf Säulen nannte man früher "hängend", weil sie das, was sonst zu ebener Erde lag, in die Luft hoben. Eine alte Sage nennt als Bauherrin die babylonische Königin Schammumarat, die Griechen geben diesen Namen mit Semiramis wieder.

Die Zeusstatue des Phidias in Olympia

In Olympia, dem Ort, wo die alten Griechen alle vier Jahre Sportwettkämpfe austrugen, stand ein wunderschöner Tempel. Er war für ihren höchsten Gott Zeus errichtet. Phidias, der damals berühmteste Bildhauer, hatte kurz nach dem Jahre 430 vor unserer Zeitrechnung für dieses Bauwerk eine Statue geschaffen. Ihr Anblick soll den Tempelbesucher tief ergrieffen haben. Sie stellte Zeus in achtfacher Menschengrößer dar. Sein Haupt umkränzten goldene Olivenzweige, in der Linken die Siegegöttin Nike, in der Rechten ein goldener Stab, auf dessen Spitze ein Adler saß. Aus Elfenbein waren die entblößten Teile des Körpers, aus Gold die Sandalen ebenso wie das Gewand, darauf eingelegte Figuren und Blumen. Den Thron zierten Goldplatten, Elfenbein und Edelsteine. Relief rund um den Thronsessel stellten Szenen aus der griechischen Sagenwelt dar. Anderer Zierat zeigte acht olympische Athleten, die die damaligen acht Sportdisziplinen verkörperten. Doch das Antlitz des "Herrschers im Donnergewölk" war wohl das Bewegendste. Es hielt einen Augenblick fest, in dem Zeus, "mit düsteren Augenbrauen winkte, ihm die göttlichen Locken vom Götterhaupt in die Stirn fielen und die Höhen des Olymp erbebten". So steht es in der Ilias, dem ältesten überlieferten Götter- und Heldengesang der Griechen und so wollte es der bildhauer Phiadias verstanden wissen.

Der Artemistempel von Ephesos

Die Stadt Ephesos wurde durch Handel und Landbau so reich, dass sie sich den größten Tempel bauen lassen konnte, den die Menschen bisher gesehen hatten. Einen Tempel für Artemis, die ihre Bürger als Götter der Fruchtbarkeit verehrten. 120 Jahre dauerte die Arbeit. Irgendwann zwischen den Jahren 570 und 550 vor unserer Zeitrechnung begann sie. 127 Säulen stützten das Tempeldach, Säulen im gerade modern gewordenen ionischen Still. Allein 36 Säulen sollen über dem Sokel mit Reliefs verziert gewesen sein. 110 m x 55 m maß der Tempel im Grundriss. Mit der Figurengruppe auf der Giebelspitze erreichte er eine Höhe von 25 m. Auf den Dachrändern

standen riesige Marmorstiere, Löwenköpfe spien das Regenwasser hinab. Die Giebel zierten kunstvolle Reliefs, und in der Tempelmitte stand eine Figur der Artemis aus Zedernholz.

Allein die Säulenschäfte wogen ungefähr 20 Tonen. Der Baumeister Cherisphron ließ sie wie riesige Walzen von Ochsengespannen zum Aufstellungsort ziehen. Aufgerichtet wurden die Säulen mit hölzernen Kränen und Seilzügen. Alles war so gewaltig und unvorstellbar, dass die Mär ging, Artemis selbst sei gekommen und hätte ein wenig mitgeholfen.

(Allgemeine Deutsche Zeitung, 10. Juli 2003)

Erklärung der unbekannten Wörter

erobern – *a exploata, a dobândi*
schichten – *a stratifica*
das Altertum – *antichitate*
borgen – *a împrumuta*
der Wüstenwind – *vântul pustietăţii*
bugsieren – *a remorca*
das Seil, -e – *cablu, frânghie, funie*
der Holzkeil, -e – *pană de fixare de lemn*
der Kupfermeißel – *daltă de cupru*
die Ebene, -n – *câmpie, şes*
das Gewölbe, -n – *boltă*
auslaufen – *a curge, a se revărsa*
der Palmholzbalken – *grindă din lemn de palmier*
quellen – *a izvorî, a ţâşni*
liebreizend – *fermecător*
die Krume, – n-*fărâmitură*
erquickend – *răcoritor*
die Schöpfanlage, -n – *instalaţie de scoatere (a unui lichid)*
umkränzen – *a înconjura*
der Stab, Stäbe – *baston, prăjină*
der Adler – *vultur*
das Elfenbein – *fildeş*
entblößen – *a dezgoli, a dezveli, a descoperi*
zieren – *a împodobi*
der Zierat, -e – *podoabă, ornament*
das Antlitz, -e – *faţă, chip*
erben – *a moşteni*
überliefern – *a transmite, a preda*
verehren – *a adora*

verzieren – *a ornamenta*
der Grundriss, -e – *plan, schiţă*
die Gibelspitze – *vârf de coamă /de fronton*
die Zeder – *cedru*
der Säulenschaft, -schäfte – *fusul coloanei*
die Walze, -n – *tăvălug, valţ, cilindru*
gewaltig – *tare, măreţ*
der Aufstellungsort, -e – *loc de aşezare, de amplasare*
der Kran, Kräne – *macara*
der Seilzug, -zügen – *transmisie cu cablu*

1. Răspunde la următoarele întrebări:

a. Wer hat die Liste von den sieben bedeutendsten Sehenswürdigkeiten verfasst? Wann?
b. Was hat er notiert?
c. Welche sind die sieben Weltwunder?
d. Wieviele Weltwunder sind heute erhalten geblieben?
e. Welche Pyramide ist die älteste?
f. Welche Pyramide ist die größte?
g. Wieviele Steinquader wurde man für diese Pyramide benötigt?
h. Wieviele Pyramiden sind noch heute erhalten?
i. Wie sahen die hängenden Gärten aus?
j. Warum nannte man die Konstruktionen "hängend"?
k. Was befindet sich in Olympia?
l. Was stellte die Statue dar? Beschreib die Statue!
m. Was stellten die Szenen dar?
n. Was zeigte die Zierat?
o. Warum war das Anlitz "des Herrschers im Donnergewölk" das Bewegendste?
p. Wie war die Stadt Ephesos?
q. Wer war Artemis?
r. Wieviele Jahre dauerte die Arbeit?
s. Wann begann sie?
t. Wieviele Säulen stützten das Tempeldach?
u. Was standen auf den Dachrändern?

2. Spune ce fel de propoziţii subordonatoare întâlneşti în următoarele enunţuri. Tradu enunţurile. Scoate elementele subordonatoare şi alcătuieşte cu ele enunţuri.

a. Sie lebten in jenem Gebiet, das Alexander der Große erobert hatte.
b. So hat man Beschreibungen nur als alten Papyrusrollen oder

Steinresten, die Altertumsforscher geborgen haben.

c. "Steinberge auf Steinberge geschichtet", beschrieb ein römischer Gelehrter die riesigen Grabbauten der Pharaonen, jener Priester – Könige, die einst über das Nilland Ägypten herrschten.

d. Nachdem der Baumeister den genauen Plan entwickelt hatte, begann die Arbeit.

e. Kanthölzer, Seile, Holzkeile, Kupfermeißel und die scheife Ebene waren die Werkzeuge, mit denen ägyptische Bauern und Handwerker diese riesigen Bauwerke errichteten.

f. In Olympia, dem Ort, wo die alten Griechen alle vier Jahre Sportwettkämpfe austrugen, stand ein wunderschöner Tempel.

g. Die Stadt Ephesos wurde durch Handel und Landbau so reich, dass sie sich den größten Tempel bauen lassen konnte, den die Menschen bisher gesehen hatten.

h. Alles war so gewaltig und unvorstellbar, dass die Mär ging, Artemis selbst sei gekommen und hätte ein wenig mitgeholfen.

3. Scoate toate verbele la diateza pasivă din text.

4. Găseşte sinonimele cuvintelor scrise cu italice din următoarea listă: abfassen, anfertigen, aufsetzen, formulieren, auffällig, außergewöhnlich, außerordentlich, bedeutsam, beeindruckend, eindrucksvoll, dasein, existieren, wohnen, befinden, äußern, ausdrücken, darstellen, schildern, stehen bleiben, befinden, einstehen, ausrichten, erarbeiten, erlangen, erwirken, fertigbringen, schaffen, leisten, vollbringen bestimmt, deutlich, eben, fehlerlos, gerade, enorm, entsetzlich, exorbitant, gigantisch, groß, riesenhaft, riesengroß, Gerede, Göttersage, Heldensage, Legende, zurückbringen, wiederbringen, zurückgeben, dekorieren, schmücken, schönmachen, verschönen, aufweisen, beweisen, erklären, erweisen, Gelegenheit, Möglichkeit, Weile, Zeitpunkt.

beschreiben – .....

zeigen – ..... *zieren* – .....

genau – ..... *erreichen* – .....

Sage – ..... *riesig* – .....

wiedergeben – ..... *verfassen* – .....

Augenblick – ..... *leben* – .....

bedeutend – ..... *stehen* – .....

5. Înlocuieşte particula **da** cu cuvântul sau cuvintele corespunzătoare. Tradu enunţurile.

a. Die älteste Pyramide ist die Stufenpyramide von Sakkara. Schon 4800 Jahre frisst an ihr der Wüstenwind. Nicht weit **davon** entfernt steht die ungefähr hundert Jahre jüngere Pyramide des Cheops.

b. Stellt euch eine große Wandelhalle aus quadratischen steinernen

Stützpfeilern vor, die in Gewölben auslaufen. **Darüber** Palmholzbalken mit der Eigenschaft, bei Feuchtigkeit nicht zu quellen. **Darauf** eine hohe Erdschicht, die terrasenförmig ansteigt.

c. Sein Haupt umkränzten goldene Olivenzweige, in der Linken die Siegegöttin Nike, in der Rechten ein goldener Stab, auf dessen Spitze ein Adler saß. Aus Elfenbein waren die entblößten Teile des Körpers, aus Gold die Sandalen ebenso wie das Gewand, **darauf** eingelegte Figuren und Blumen.

6. Scoate toate adverbele din text şi spune de ce fel sunt.

7. Scoate toate prepoziţiile din text şi spune ce caz cer fiecare.

8. Conjugă verbul **schreiben** la toate timpurile modului indicativ.

9. Conjugă verbul **leben** la toate timpurile modului conjunctiv.

10. Trece verbul **anziehen** la diateza pasivă, prezent, imperfect şi perfect compus, pasivul acţiunii.

11. Trece verbul **errichten** la diateza pasivă, prezent, imperfect şi perfect compus, pasivul stării.

12. Conjugă verbul **sich vorstellen** la indicativ prezent. Alcătuieşte apoi un enunţ interogativ, unul afirmativ, unul negativ şi unul la forma imperativă.

13. Alcătuieşte enunţuri cu următoarele adjective: **hängend, liebreizend, erquickend, schattenspendend, bewegend**. Din ce părţi de vorbire provin aceste adjective?

PROVERBE GERMANE[1]

● Aller Anfang ist schwer.
Orice început e greu.
● Besser spät als nie.
Mai bine mai târziu decât niciodată.
● Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.
Mărul nu cade departe de pom./ Aşchia nu sare departe de trunchi.
● Der Appetit kommt beim Essen.
Pofta vine mâncând.
● Durch Fehler lernt man.
Din greşeli învaţă omul.
● Ende gut, alles gut!
Totul este bine când se sfârşeşte cu bine.
● Erst die Arbeit, dann das Vergnügen.
Întâi munca, apoi distracţia.
● Gesundheit ist das höchste Gut.
Sănătatea este bunul cel mai de preţ.
● Irren ist menschlich.
Omul este supus greşelii.
● Kleider machen Leute.
Haina-l face pe om.
● Leicht gesagt, schwer getan.
Uşor de zis, greu de făcut.
● Lügen haben kurze Beine.
Minciuna are picioare scurte.
● Viele Köche versalzen die Suppe.
Când sunt prea multe moaşe, rămâne copilul cu buricul netăiat.
● Von nichts kommt nichts.
Din nimic, tot nimic iese.
● Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen.
Ce poţi face azi, nu lăsa pe mâine.
● Was man nicht im Kopf hat, muss man in den Beinen haben.
Unde nu-i cap, vai de picioare.
● Was wahr ist, muss wahr bleiben.
Adevărul iese întotdeauna la lumină.
● Wenn die Katze aus dem Haus ist, tanzen die Mäuse auf den Tischen und Bänken.

---

1 Proverbele germane sunt redate prin proverbele româneşti echivalente.

Când pisica nu-i acasă, joacă şoarecii pe masă.

● Wenn zwei sich streiten, freut sich der dritte.

Când doi se ceartă, al treilea câştigă.

● Wer A sagt, muss auch B sagen.

Cine se prinde în horă, trebuie să joace.

● Wer alles haben will, bekommt am Ende nichts.

Cine lăcomeşte, nu se pricopseşte.

● Wer anderen eine Grube gräbt, fällt selbst hinein.

Cine sapă groapa altuia, cade singur în ea.

● Wer einmal lügt, dem glaubt man nicht, und wenn er auch die Wahrheit spricht.

Cine a minţit o dată nu se mai crede nici când spune adevărul.

● Wer gerne gibt, fragt nicht lange.

Cine dă cu plăcere, nu întreabă de două ori.

● Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen.

Cine nu lucrează, nici să nu mănânce.

● Wer Wind sät, wird Sturm ernten.

Cine seamănă vânt, culege furtună.

● Wer zuletzt lacht, lacht am besten.

Cine râde la urmă, râde mai bine.

● Zum Lernen ist niemand zu alt.

Niciodată nu eşti prea bătrân ca să înveţi.

PRESCURTĂRI UZUALE

bzw. – beziehungsweise – *respectiv*

d.h. – das heißt – *adică, asta înseamnă*

d.J./l.J. – dieses/laufenden Jahres – *anul curent*

d.M./l.M. – dieses /laufenden Monats – *luna curentă*

n. J. / n. M. – nächsten Jahres/ nächsten Monats – *anul viitor/ luna viitoare*

sog. – sogennant – *aşa-numit*

u.a. – und andere, unter anderem – şi *alţii/ altele, între/ printre altele*

u.ä.-und ähnliche(s) – şi *altele asemenea*

u.a.m. – und andere(s) mehr – şi *încă* multe altele

usw. – und so weiter – şi *aşa mai departe*

u. Z./ v.u.Z. – unsere Zeitrechnung/ vor unserer Zeitrechnung – *era noastră/ înaintea erei noastre*

u.zw. – und zwar – şi anume

vgl. – vergleiche – *compară (cu)*

v.J/v.M. – vorigen Jahres/vorigen Monats – *anul trecut/ luna trecută*

COMPENDIU DE GRAMATICĂ

DER ARTIKEL

Articolul hotărât

Sg.	M.	F.	N.	Pl.	TOATE GENURILE
N.	der	die	das	N.	die
G.	des	der	des	G.	der
D.	dem	der	dem	D.	den
AKK.	den	die	das	Akk.	die

Articolul nehotărât

Sg.	M.	F.	N.	
N.	ein	eine	ein	
G.	eines	einer	eines	
D.	einem	einer	einem	**NU ARE FORME DE PLURAL!**
Akk.	einen	eine	ein	

Articolul nehotărât negat

Sg.	M.	F.	N.	Pl.	TOATE GENURILE
N.	kein	keine	kein	N.	keine
G.	keines	keiner	keines	G.	keiner
D.	keinem	keiner	keinem	D.	keinen
Akk.	keinen	keine	kein	Akk.	keine

Contopirea articolului hotărât cu prepoziţii

an	**das**	ans
auf		aufs
durch		durchs
für		fürs
in		ins
über		übers
vor		vors

an	dem	am
bei		beim
hinter		hinterm
in		im
über		überm
unter		unterm
von		vom
vor		vorm
zu		zum

SUBSTANTIVUL

FEMININ – DIE
MASCULIN – DER
NEUTRU – DAS

Pluralul substantivelor

1. **fără terminaţie**: der Lehrer – die Lehrer
fără terminaţie cu umlaut: der Vater – die Väter
2. **cu terminaţia -e**: der Tisch – die Tische
cu terminaţia -e cu umlaut: die Bank – die Bänke
3. **cu terminaţia -er**: das Kind – die Kinder
cu terminaţia -er cu umlaut: das Buch – die Bücher
4. **cu terminaţia -en sau -n**: der Mensch – die Menschen, die Tafel – die Tafeln
5. **cu terminaţia -s:** das Auto – die Autos

ADJECTIVUL

Declinarea adjectivului

Declinarea slabă a adjectivului

Adjectivul apare după: **der, die, das, dieser, jener, solcher, jeder, mancher (cîţiva), folgend (următor), all**

	masculin	feminin	neutru
N.	der alte Wein	die lange Zeit	das frische Brot
G.	des alten Weines	der langen Zeit	des frischen Brotes
D.	dem alten Wein	der langen Zeit	dem frischen Brot
Akk.	den alten Wein	die lange Zeit	das frische Brot

Declinarea mixtă a adjectivului

Adjectivul apare după: **art. nehotărât (ein, eine, ein), kein, mein, sein, unser, euer, ihr**

	masculin	feminin	neutru
N.	ein alter Wein	eine lange Zeit	ein frisches Brot
G.	eines alten Weines	einer langen Zeit	eines frischen Brotes
D.	einem alten Wein	einer langen Zeit	einem frischen Brot
Akk.	einen alten Wein	eine lange Zeit	ein frisches Brot

Declinarea tare a adjectivului

Adjectivul apare după: **folgend-, ander-, deren-, dessen sau singur**

	masculin	feminin	neutru
N.	alter Wein	lange Zeit	frisches Brot
G.	alten Weines	langer Zeit	frischen Brotes
D.	altem Wein	langer Zeit	frischem Brot
Akk.	alten Wein	lange Zeit	frisches Brot

Plural

Declinarea slabă şi mixtă

N.	die alt**en** Weine/lang**en** Zeiten/frisch**en** Brote
G.	der alt**en** Weine/lang**en** Zeiten/frisch**en** Brote
D.	den alt**en** Weinen/lang**en** Zeiten/frisch**en** Broten
Akk.	die alt**en** Weine/lang**en** Zeiten/frisch**en** Brote

Declinarea tare

N.	alt**e** Weine/lang**e** Zeiten/frisch**e** Brote
G.	alt**er** Weine/lang**er** Zeiten/frisch**er** Brote
D.	alt**en** Weinen/lang**en** Zeiten/frisch**en** Broten
Akk.	alt**e** Weine/lang**e** Zeiten/frisch**en** Brote

Comparaţia adjectivelor

Comparaţia regulată

Pozitiv	Comparativ	Superlativ	
		adjectival	adverbial
dick	dick**er**	der, die, das dick**ste**	**am** dick**sten**
dunkel	dunkl**er**	der, die, das dunkel**ste**	**am** dunkel**sten**
alt	ält**er**	der, die, das ält**este**	**am** ält**esten**
groß	größ**er**	der, die, das größ**te**	**am** größ**ten**

Comparaţia neregulată

bald - eher - am ehesten
gut - besser - best/ am besten
hoch - höher - höchst/ am höchsten
nah - näher - nächst/ am nächsten
viel - mehr - meist/ am meisten
wenig - 1. weniger - wenigst/ am wenigsten
2. minder - mindest/ am mindesten

PRONUMELE

Pronumele personal

Caz	pers. I	pers. II	pers. III F.	pers. III M.	pers. III N.
N.	ich	du	sie	er	es
G.*	(meiner)	(deiner)	(ihrer)	(seiner)	(seiner)
D.	mir	dir	ihr	ihm	ihm
AKK.	mich	dich	sie	ihn	es

Caz	pers. I	pers. II	pers. III	Pronumele de politeţe sg. şi pl.
N.	wir	ihr	sie	Sie
G.*	(unser)	(euer)	(ihrer)	(Ihrer)
D.	uns	euch	ihnen	Ihnen
Akk.	uns	euch	sie	Sie

* Genitivul pronumelui personal nu se mai utilizează astăzi. Se mai poate întâlni doar în literatura mai veche şi în expresiile religioase.

Pronumele reflexiv

Acuzativ	Dativ
ich wasche **mich**	ich stelle **mir** vor
du wäschst **dich**	du stellst **dir** vor er stellt
er wäscht **sich** wir	**sich** vor wir stellen **uns**
waschen **uns** ihr wascht	vor ihr stellt **euch** vor sie
euch sie waschen **sich**	stellen **sich** vor

Pronumele posesiv

Pers.	Masculin	Feminin	Neutru	Plural m., f., n.
ich	N. mein	meine	mein	meine
	G. meines	meiner	meines	meiner
	D. meinem	meiner	meinem	meinen
	Akk. meinen	meine	meine	meine

du	N. dein	deine	dein	deine
	G. deines	deiner	deines	deiner
	D. deinem	deiner	deinem	deinen
	Akk. deinen	deine	dein	deine

er	N. sein	seine	sein	seine
	G. seines	seiner	seines	seiner
	D. seinem	seiner	seinem	seinen
	Akk. seinen	seine	seine	seine
sie	N. ihr	ihre	ihr	ihre
	G. ihres	ihrer	ihres	ihrer
	D. ihrem	ihrer	ihrem	ihren
	Akk. ihren	ihre	ihr	ihre
es	N. sein	seine	sein	seine
	G. seines	seiner	seines	seiner
	D. seinem	seiner seine	seinem sein	seinen
	Akk. seinen			seine
wir	N. unser	unsere	unser	unsere
	G. uns(e)res	uns(e)rer	uns(e)res	uns(e)rer
	D. uns(e)rem	uns(e)rer	uns(e)rem	uns(e)ren
	Akk. uns(e)ren	uns(e)re	uns(e)r	uns(e)re
ihr	N. euer	eu(e)re	euer	eu(e)re
	G. eu(e)res	eu(e)rer	eu(e)res	eu(e)rer
	D. eu(e)rem	eu(e)rer	eu(e)rem	eu(e)ren
	Akk. eu(e)ren	eu(e)re	eu(e)r	eu(e)re
sie	N. ihr	ihre	ihr	ihre
	G. ihres	ihrer	ihres	ihrer
	D. ihrem	ihrer	ihrem	ihren
	Akk. *ihren*	ihre	ihr	ihre
Sie	N. Ihr	Ihre	Ihr	Ihre
	G. Ihres	Ihrer	Ihres	Ihrer
	D. Ihrem	Ihrer	Ihrem	Ihren
	Akk. Ihren	Ihre	Ihr	Ihre

Pronumele demonstrativ

Cazul şi numărul	Masculin	Feminin	Neutru
Singular			
N.	der	die	das
G.	**dessen**	**deren**	**dessen**
D.	dem	der	dem
Akk.	den	die	das
Plural			
N.	die	*idem masculin plural*	*idem masculin plural*
G.	**deren, derer**		
D.	**denen**		
Akk.	die		

Cazul şi numărul	Masculin	Feminin	Neutru
Singular			
N.	dieser	diese	dieses
G.	dieses	dieser	dieses
D.	diesem	dieser	diesem
Akk.	diesen	diese	dieses
Plural			
N.	diese	*idem masculin plural*	*idem masculin plural*
G.	dieser		
D.	diesen		
Akk.	diese		

*Pronumele **jener, jene, jenes** se declină la fel ca dieser, diese, dieses.*

Pronumele relativ

CAZUL	M.	F.	N.	PLURAL M.; F.; N.
N.	der	die	das	die
G.	dessen	deren	dessen	deren
D.	dem	der	dem	denen
AKK.	den	die	das	die

Pronumele interogativ

Sg.		
N.	wer? was?	
G.	wessen?	
D.	wem?	*wer, was nu au forme de plural*
Akk.	wen? was?	

VERBUL

Clasificare

După criteriul **fonologico-morfologic** verbele pot fi:
- verbe **slabe (schwache Verben)**
- verbe **tari (starke Verben)**
- verbe **mixte (Mischverben)**

După criteriul **sintactic** verbele pot fi:
- verbe **predicative**
- verbe **nepredicative**
- **verbe care se pot transforma în grup prepoziţional (Funktionsverben)**
- verbele care formează perfectul cu **haben** şi verbele care formează perfectul cu **sein**.
- Verbe care acceptă diateza pasivă
- Verbe care nu acceptă diateza pasivă
- Verbe care pot avea forme pasive numai în anumite condiţii
- Verbe reflexive şi verbe nonreflexive

După criteriul **semantic** verbele pot fi:
- verbe ale **acţiunii (Tätigkeitsverben)**
- verbe ale **procesului (Vorgangsverben)**
- verbe ale **stării (Zustandsverben)**

Conjugarea verbelor auxiliare – haben, sein, werden

HABEN Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect compus
ich habe	ich hatte	ich habe gehabt
du hast	du hattest	du hast gehabt
er, sie, es hat	er, sie, es hatte	er, sie, es hat gehabt
wir haben	wir hatten	wir haben gehabt
ihr habt	ihr hattet	ihr habt gehabt
Sie/sie haben	Sie/sie hatten	Sie/sie haben gehabt

Mai mult ca perfect	Viitorul I	Viitorul II
ich hatte gehabt	ich werde haben	ich werde gehabt haben
du hattest gehabt	du wirst haben	du wirst gehabt haben
er/sie/es hatte gehabt	er/sie/es wird haben	er/sie/es wird gehabt haben
wir hatten gehabt	wir werden haben	wir werden gehabt haben
ihr hattet gehabt	ihr werdet haben	ihr werdet gehabt haben
Sie/sie hatten gehabt	Sie/sie werden haben	Sie/sie werden gehabt haben

Imperativ	Infinitiv	Participiu
Hab (e)! Habt! Haben Sie!	Prezent: haben Perfect: gehabt haben	Participiu I: habend Participiu II: gehabt

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich habe	ich hätte	ich habe gehabt
du habest	du hättest	du habest gehabt
er, sie, es habe	er, sie, es hätte	er, sie, es habe gehabt
wir haben	wir hätten	wir haben gehabt
ihr habet	ihr hättet	ihr habet gehabt
Sie/sie haben	Sie/sie hätten	Sie/sie haben gehabt

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hätte gehabt	ich werde haben	ich werde gehabt haben
du hättest	du werdest	du werdest gehabt
gehabt er, sie,	haben er, sie, es	haben er, sie, es werde
es hätte gehabt	werde haben	gehabt haben
wir hätten gehabt	wir werden	wir werden gehabt haben
ihr hättet gehabt	haben ihr werdet	ihr werdet gehabt haben
Sie/sie hätten	haben Sie/sie	Sie/sie werden gehabt
gehabt	werden haben	haben

SEIN

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect
ich bin	ich war	ich bin gewesen
du bist	du warst	du bist gewesen
er, sie, es ist	er, sie, es war wir	er, sie, es ist gewesen
wir sind	waren	wir sind gewesen
ihr seid	ihr wart	ihr seid gewesen
Sie/sie sind	Sie/sie waren	Sie/sie sind gewesen

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich war gewesen	ich werde sein	ich werde gewesen sein
du warst gewesen	du werdest sein	du werdest gewesen sein
er, sie, es war gewesen	er, sie, es werde sein	er, sie, es werde gewesen sein
wir waren gewesen	wir werden sein	wir werden gewesen
ihr wart gewesen Sie/	ihr werdet sein	sein ihr werdet
sie waren gewesen	Sie/sie werden	gewesen sein Sie/sie
	sein	werden gewesen sein

Imperativ	Infinitiv	Participiu
Sei!	Prezent: sein	Participiu I: seiend
Seid!	Perfect: gewesen sein	Participiu II: gewesen
Seien Sie!		

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich sei	ich wäre	ich sei gewesen
du seiest	du wärest	du seiest gewesen
er, sie, es sei	er, sie, es wäre	er, sie, es sei gewesen wir seien
wir seien	wir wären	gewesen
ihr seiet	ihr wäret	ihr seiet gewesen
Sie/sie seien	Sie/sie wären	Sie/sie seien gewesen

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich wäre gewesen du wärest gewesen er, sie, es wäre gewesen wir wären gewesen ihr wäret gewesen Sie/sie wären gewesen	ich werde sein du werdest sein er, sie, es werde sein wir werden sein ihr werdet sein Sie/sie werden sein	ich werde gewesen sein du werdest gewesen sein er, sie, es werde gewesen sein wir werden gewesen sein ihr werdet gewesen sein Sie/sie werden gewesen sein

WERDEN

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect
ich werde du wirst er, sie, es wird wir werden ihr werdet Sie/sie werden	ich wurde du wurdest er, sie, es wurde wir wurden ihr wurdet Sie/sie wurden	ich bin geworden du bist geworden er, sie, es ist geworden wir sind geworden ihr seid geworden Sie/sie sind geworden

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich war geworden du warst geworden er, sie, es war geworden wir waren geworden ihr wart geworden Sie/sie waren geworden	ich werde werden du wirst werden er, sie, es wird werden wir werden werden ihr werdet werden Sie/sie werden werden	ich werde geworden sein du werdest geworden sein er, sie, es werde geworden sein wir werden geworden sein ihr werdet geworden sein Sie/sie werden geworden sein

Imperativ	Infinitiv	Participiu
Werde! Werdet! Werden Sie!	Prezent: werden Perfect: geworden sein	Participiu I: werdend Participiu II: geworden

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich werde	ich würde	ich sei geworden
du werdest	du würdest	du seiest geworden
er, sie, es werde	er, sie, es würde	er, sie, es geworden
wir werden	wir würden	wir seien geworden
ihr werdet	ihr würdet	ihr seiet geworden
Sie/sie werden	Sie/sie würden	Sie/sie seien geworden

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich wäre geworden	ich werde werden	ich werde geworden sein
du wärest	du werdest	du werdest geworden
geworden er, sie,	werden er, sie, es	sein er, sie, es werde
es wäre geworden	werde werden	geworden sein
wir wären	wir werden	wir werden geworden
geworden ihr wäret	werden ihr werdet	sein ihr werdet
geworden Sie/sie	werden Sie/sie	geworden sein Sie/sie
wären geworden	werden werden	werden geworden sein

CONJUGAREA VERBELOR SLABE, TARI, MIXTE
DIATEZA ACTIVĂ

Verbe tari

INFINITIV	IMPERFECT	PARTICIPIU II
tragen	**trug**	**getragen**
stoßen	**stieß**	**gestoßen**
brechen	**brach**	**gebrochen**

Modul indicativ

Prezent		
tragen	**brechen**	**stoßen**
ich trage	ich breche	ich stoße
du trägst	du brichst	du stößt
er, sie, es trägt	er, sie, es	er, sie, es stößt
wir tragen	bricht wir	wir stoßen
ihr tragt Sie/	brechen	ihr stoßt
sie tragen	ihr brecht	Sie/sie stoßen
	Sie/sie brechen	

Imperfect	Perfect
ich trug/brach/stieß	ich habe getragen/gebrochen/gestoßen
du trugt/brachst/stießt	du habest getragen/gebrochen/gestoßen
er, sie es trug / brach/stieß	er, sie, es habe getragen/gebrochen/ gestoßen
wir trugen/ brachen/stießen	wir haben getragen/gebrochen/gestoßen
ihr trugt/bracht/stießt	ihr habt getragen/gebrochen/gestoßen
Sie/sie trugen/brachen/stießen	Sie/sie haben getragen/gebrochen/ gestoßen

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hatte getragen/ gebrochen/gestoßen	ich werde tragen/ brechen/stoßen	ich werde getragen/ gebrochen/gestoßen
du hattest getragen/ gebrochen/gestoßen er,	du wirst tragen/ brechen/stoßen	haben du wirst getragen/ gebrochen/gestoßen haben
sie, es hatte getragen/ gebrochen/ gestoßen	er, sie, es wird tragen/ brechen/stoßen	er, sie, es wird getragen/ gebrochen/gestoßen haben
wir hatten getragen/ gebrochen/gestoßen	wir werden tragen/ brechen/stoßen	wir werden getragen/ gebrochen/gestoßen haben
ihr hattet getragen/ gebrochen/gestoßen	ihr werdet tragen/ brechen/stoßen	ihr werdet getragen/ gebrochen/gestoßen haben
Sie/sie hatten getragen/ gebrochen/gestoßen	Sie/sie werden tragen/ brechen/stoßen	Sie/sie werden getragen/ gebrochen/gestoßen haben

Imperativ	Participiu	Infinitiv
Trag! Brech!stoß! Tragt! Brecht!stoßt! Tragen Sie! Brechen Sie! Stoßen Sie!	Participiu I: tragend, brechend, stoßend Participiu II: getragen, gebrochen, gestoßen	Prezent: tragen, brechen, stoßen Perfect: getragen/ gebrochen/gestoßen haben

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect
ich trage/breche/stoße	ich trüge/bräche/stieße
du tragest/brechest/stoßest	du trügest/brächest/stießest
er, sie, es trage/breche/stoße	er, sie, es trüge/bräche/stieße
wir tragen/brechen/stoßen	wir trügen/brächen/stießen
ihr traget/brechet/stoßet	ihr trüget/brächet/stießet
Sie/sie tragen/brechen/stoßen	Sie/sie trügen/ brächen/stießen

Perfect	Mai mult ca perfect
ich habe getragen/ gebrochen/gestoßen du habest getragen/ gebrochen/ gestoßen er, sie, es habe getragen/ gebrochen/gestoßen wir haben getragen/ gebrochen/ gestoßen ihr habet getragen/ gebrochen/ gestoßen Sie/sie haben getragen/ gebrochen/gestoßen	ich hätte getragen/gebrochen/gestoßen du hättest getragen/ gebrochen/gestoßen er, sie, es hätte getragen/gebrochen/ gestoßen wir hätten getragen/ gebrochen/gestoßen ihr hättet getragen/ gebrochen/ gestoßen Sie/sie hätten getragen/gebrochen/ gestoßen

Viitor I	Viitor II
ich werde tragen/ brechen/ stoßen du werdest tragen/brechen/stoßen er, sie, es werde tragen/brechen/ stoßen wir werden tragen/brechen/stoßen ihr werdet tragen/ brechen/ stoßen Sie/sie werden tragen/ brechen/stoßen	ich werde getragen/gebrochen/gestoßen haben du werdest getragen/gebrochen/gestoßen haben er, sie, es werde getragen/gebrochen/ gestoßen haben wir werden getragen/gebrochen/gestoßen haben ihr werdet getragen/gebrochen/gestoßen haben Sie/sie werden getragen/gebrochen/ gestoßen haben

Verbe slabe

INFINITIV	IMPERFECT	PARTICIPIU II
arbeiten	arbeitete	gearbeitet
loben	lobte	gelobt

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect
ich arbeite/lobe du arbeitest/lobst er, sie, es arbeitet/ lobt wir arbeiten/loben ihr arbeitet/lobt Sie/sie arbeiten/ loben	ich arbeitete/lobte du arbeitetest/lobtest er, sie, es arbeitete/ lobte wir arbeiteten/lobten ihr arbeitetet/lobtet Sie/sie arbeiteten/ lobten	ich habe gearbeitet/gelobt du hast gearbeitet/gelobt er, sie, es hat gearbeitet/ gelobt wir haben gearbeitet/gelobt ihr habt gearbeitet/gelobt Sie/sie haben gearbeitet/ gelobt

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hatte gearbeitet/ gelobt du hattest gearbeitet/ gelobt er, sie, es hatte gearbeitet/gelobt wir hatten gearbeitet/ gelobt ihr hattet gearbeitet/ gelobt Sie/sie hatten gearbeitet/ gelobt	ich werde arbeiten/ loben du werdest arbeiten/ loben er, sie, es werde arbeiten/loben wir werden arbeiten/ loben ihr werdet arbeiten/ loben Sie/sie werden arbeiten/loben	ich werde gearbeitet/gelobt haben du wirst gearbeitet/gelobt haben er, sie, es wird gearbeitet/ gelobt haben wir werden gearbeitet/ gelobt haben ihr werdet gearbeitet/ gelobt haben Sie/sie werden gearbeitet/ gelobt haben

Imperativ	Participiu	Infinitiv
Arbeite! Lobe! Arbeitet! Lobt! Arbeiten Sie! Loben Sie!	Participiu I: arbeitend, lobend Participiu II: gearbeitet, gelobt	Prezent: arbeiten, loben Perfect: gearbeitet/gelobt haben

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich arbeite/lobe du arbeitest/lobest er, sie, es arbeite/ lobe wir arbeiten/loben ihr arbeitet/lobet Sie/sie arbeiten/ loben	ich arbeitete/lobte du arbeitetest/lobtest er, sie, es arbeitete/ lobte wir arbeiteten/lobten ihr arbeitetet/lobtet Sie/sie arbeiteten/ lobten	ich habe gearbeitet/gelobt du habest gearbeitet/gelobt er, sie, es habe gearbeitet/ gelobt wir haben gearbeitet/gelobt ihr habet gearbeitet/gelobt Sie/sie haben gearbeitet/ gelobt

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hätte gearbeitet/ gelobt du hättest gearbeitet/ gelobt er, sie, es hätte gearbeitet/gelobt wir hätten gearbeitet/ gelobt ihr hättet gearbeitet/ gelobt Sie/sie hätten gearbeitet/ gelobt	ich werde arbeiten/ loben du werdest arbeiten/ loben er, sie, es werde arbeiten/loben wir werden arbeiten/ loben ihr werdet arbeiten/ loben Sie/sie werden arbeiten/ loben	ich werde gearbeitet/gelobt haben du werdest gearbeitet/ gelobt haben er, sie, es werde gearbeitet/ gelobt haben wir werden gearbeitet/ gelobt haben ihr werdet gearbeitet/ gelobt haben Sie/sie werden gearbeitet/ gelobt haben

Verbe mixte

INFINITIV	IMPERFECT	PARTICIPIU II
bringen	brachte	gebracht
denken	dachte	gedacht
nennen	nannte	gennant

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect
ich bringe/denke/ nenne	ich brachte/dachte/ nannte	ich habe gebracht/gedacht/ gennant
du bringst/denkst/ nennst	du brachtest/dachtest/ nanntest	du hast gebracht/gedacht/ gennant
er, sie, es bringt/denkt/ nennt	er, sie, es brachte/dachte/ nannte	er, sie, es hast gebracht/ gedacht/gennant
wir bringen/denken/ nennen	wir brachten/dachten/ nannten	wir haben gebracht/ gedacht/ gennant
ihr bringt/denkt/nennt	ihr brachtet/dachtet/ nanntet	ihr habt gebracht/ gedacht/ gennant
Sie/sie bringen/ denken/nennen	Sie/sie brachten/dachten/ nannten	Sie/sie haben gebracht/ gedacht/gennant

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hatte gebracht/ gedacht/gennant	ich werde bringen/ denken/nennen	ich werde gebracht/ gedacht/gennant haben
du hattest gebracht/ gedacht/gennant	du wirst bringen/ denken/nennen	du wirst gebracht/ gedacht/gennant haben
er, sie, es hatte gebracht/ gedacht/gennant	er, sie, es wird bringen/denken/nennen	er, sie, es wird gebracht/ gedacht/gennant haben
wir hatten gebracht/ gedacht/gennant	wir werden bringen/ denken/nennen	wir werden gebracht/ gedacht/gennant haben
ihr hattet gebracht/ gedacht/gennant	ihr werdet bringen/ denken/nennen	ihr werdet gebracht/ gedacht/gennant haben
Sie/sie hatten gebracht/ gedacht/ gennant	Sie/sie werden bringen/ denken/nennen	Sie/sie werden gebracht/ gedacht/gennant haben

Infinitiv	Imperativ	Participiu
prezent: brechen, denken, nennen perfect: gebracht/ gedacht/gennant haben	Bring! Denke! Nenne! Bringt! Denkt! Nennt! Bringen Sie! Denken Sie! Nennen Sie!	participiu I: bringend, denkend, nennend participiu II: gebracht/ gedacht/gennant

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich bringe/denke/ nenne du bringst/denkest/ nennest er, sie, es bringt/ denke/nenne wir bringen/denken/ nennen ihr bringt/denken/ nennet Sie/sie bringen/ denken/nennen	ich brachte/dachte/ nennte du brachtest/dachtest/ nenntest er, sie, es brachte/ dachte/nennte wir brachten/dachten/ nennten ihr brachtet/dachtet/ nenntet Sie/sie brachten/dachten/ nennten	ich habe gebracht/ gedacht/gennant du habest gebracht/ gedacht/gennant er, sie, es habe gebracht/ gedacht/gennant wir haben gebracht/ gedacht/gennant ihr habet gebracht/ gedacht/gennant Sie/sie haben gebracht/ gedacht/gennant

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hätte gebracht/ gedacht/gennant du hättest gebracht/ gedacht/gennant er, sie, es hätte gebracht/ gedacht/gennant wir hätten gebracht/ gedacht/gennant ihr hättet gebracht/ gedacht/gennant Sie/sie hätten gebracht/ gedacht/gennant	ich werde bringen/ denken/nennen du werdest bringen/ denken/nennen er, sie, es werde bringen/ denken/nennen wir werden bringen/ denken/nennen ihr werdet bringen/ denken/nennen Sie/sie werden bringen/ denken/nennen	ich werde gebracht/ gedacht/gennant haben du werdest gebracht/ gedacht/gennant haben er, sie, es werde gebracht/ gedacht/ gennant haben wir werden gebracht/ gedacht/gennant haben ihr werdet gebracht/ gedacht/gennant haben Sie/sie werden gebracht/ gedacht/gennant haben

Verbele cu particulă separabilă

INFINITIV	IMPERFECT	PARTICIPIU II
wiedersehen	**sah wieder**	**wiedergesehen**
mitkommen	**kam mit**	**mitgekommen**

Prezent	Imperfect	Perfect
ich sehe wieder du siehst wieder er, sie es sieht wieder wir sehen wieder ihr seht wieder Sie/sie sehen wieder	ich sah wieder du sahst wieder er, sie, es sah wieder wir sahen wieder ihr saht wieder Sie/sie sahen wieder	ich habe wiedergesehen du hast wiedergesehen er, sie, es hat wiedergesehen wir haben wiedergesehen ihr habt wiedergesehen Sie/sie haben wiedergesehen

Prezent	Imperfect	Perfect
ich komme mit	ich kam mit	ich bin mitgekommen
du kommst mit	du kamst mit	du bist mitgekommen
er, sie, es kommt mit	er, sie, es kam mit	er, sie, es ist mitgekommen
wir kommen mit	wir kamen mit	wir sind mitgekommen
ihr kommt mit	ihr kamt mit	ihr seid mitgekommen
Sie/sie kommen mit	Sie/sie kamen mit	Sie/sie sind mitgekommen

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hatte wiedergesehen	ich werde wiedersehen	ich werde wiedergesehen haben
du hattest wiedergesehen	du wirst wiedersehen	du wirst wiedergesehen haben
er, sie, es hatte wiedergesehen	er, sie, es wird wiedersehen	er, sie, es wird wiedergesehen haben
wir hatten wiedergesehen	wir werden wiedersehen	wir werden wiedergesehen haben
ihr hattet wiedergesehen	ihr werdet wiedersehen	ihr werdet wiedergesehen haben
Sie/sie hatten wiedergesehen	Sie/sie werden wiedersehen	Sie/sie werden wiedergesehen haben

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich war mitgekommen	ich werde mitkommen	ich werde mitgekommen sein
du warst mitgekommen	du wirst mitkommen	du wirst mitgekommen sein
er, sie, es war mitgekommen	er, sie, es wird mitkommen	er, sie, es wird mitgekommen sein
wir waren mitgekommen	wir werden mitkommen	wir werden mitgekommen sein
ihr waret mitgekommen	ihr werdet mitkommen	ihr werdet mitgekommen sein
Sie/sie waren mitgekommen	Sie/sie werden mitkommen	Sie/sie werden mitgekommen sein

Imperativ	Infinitiv	Participiu
Sich wieder! Komm mit! Seht wieder! Kommt mit! Sehen Sie wieder! Kommen Sie mit!	prezent: wiedersehen, mitkommen perfect: wiedergesehen haben, mitgekommen sein	participiu I: wiedersehend, mitkommend participiu II: wiedergesehen, mitgekommen

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich sehe wieder	ich sähe wieder	ich habe wiedergesehen
du sehest wieder	du sähest wieder	du habest wiedergesehen
er, sie, es sehe wieder	er, sie, es sähe wieder	er, sie es habe wiedergesehen
wir sehen wieder	wir sähen wieder	wir haben wiedergesehen
ihr sehet wieder	ihr sähet wieder	ihr habet wiedergesehen
Sie/sie sehen wieder	Sie/sie sähen wieder	Sie/sie haben wiedergesehen

Prezent	Imperfect	Perfect
ich komme wieder	ich käme mit	ich sei mitgekommen
du kommest wieder	du kämest mit	du seiest mitgekommen
er, sie, es komme wieder	er, sie es käme mit	er, sie, es sei mitgekommen
wir kommen wieder	wir kämen mit	wir seien mitgekommen
ihr kommet wieder	ihr kämet mit	ihr seiet mitgekommen
Sie/sie kommen wieder	Sie/sie kämen mit	Sie/sie seien mitgekommen

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hätte wiedergesehen	ich werde wiedersehen	ich werde wiedergesehen haben
du hättest wiedergesehen	du werdest wiedersehen	du werdest wiedergesehen haben
er, sie, es hätte wiedergesehen	er, sie, es werde wiedersehen	er, sie, es werde wiedergesehen haben
wir hätten wiedergesehen	wir werden wiedersehen	wir werden wiedergesehen haben
ihr hättet wiedergesehen	ihr werdet wiedersehen	ihr werdet wiedergesehen haben
Sie/sie hätten wiedergesehen	Sie/sie werden wiedersehen	Sie/sie werden wiedergesehen haben

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich wäre mitgekommen	ich werde mitkommen	ich werde mitgekommen sein
du wärest mitgekommen	du werdest mitkommen	du werdest mitgekommen sein
er, sie, es wäre mitgekommen	er, sie, es werde mitkommen	er, sie, es werde mitgekommen sein
wir wären mitgekommen	wir werden mitkommen	wir werden mitgekommen sein
ihr wäret mitgekommen	ihr werdet mitkommen	ihr werdet mitgekommen sein
Sie/sie wären mitgekommen	Sie/sie werden mitkommen	Sie/sie werden mitgekommen sein

Verbe cu particulă neseparabilă

Particula este neaccentuată şi nu primesc la participiu II prefixul "ge-".

INFINITIV	IMPERFECT	PARTICIPIU II
bezahlen	bezahlte	bezahlt

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect
ich bezahle du bezahlst er, sie, es bezahlt wir bezahlen ihr bezahlt Sie/sie bezahlen	ich bezahlte du bezahltest er, sie, es bezahlte wir bezahlten ihr bezahltet Sie/sie bezahlten	ich habe bezahlt du hast bezahlt er, sie, es hat bezahlt wir haben bezahlt ihr habt bezahlt Sie/sie haben bezahlt

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hatte bezahlt du hattest bezahlt er, sie, es hatte bezahlt wir hatten bezahlt ihr hatten bezahlt Sie/sie hattet bezahlt	ich werde bezahlen du wirst bezahlen er, sie, es wird bezahlen wir werden bezahlen ihr werdet bezahlen Sie/sie werden bezahlen	ich werde bezahlt haben du wirst bezahlt haben er, sie es wird bezahlt haben wir werden bezahlt haben ihr werdet bezahlt haben Sie/sie werden bezahlt haben

Imperativ	Infinitiv	Participiu II
Bezahle! Bezahlt! Bezahlen Sie!	Prezent: bezahlen Perfect: bezahlt haben	Participiu I: bezahlend Participiu II: bezahlt

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich bezahle du bezahlest er, sie, es bezahle wir bezahlen ihr bezahlet Sie/sie bezahlen	ich bezahlte du bezahltest er, sie, es bezahlte wir bezahlten ihr bezahltet Sie/sie bezahlten	ich habe bezahlt du habest bezahlt er, sie, es habe bezahlt wir haben bezahlt ihr habet bezahlt Sie/sie haben bezahlt

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hätte bezahlt du hättest bezahlt er, sie, es hätte bezahlt wir hätten bezahlt ihr hättet bezahlt Sie/sie hätten bezahlt	ich werde bezahlen du werdest bezahlen er, sie, es werde bezahlen wir werden bezahlen ihr werdet bezahlen Sie/sie werden bezahlen	ich werde bezahlt haben du werdest bezahlt haben er, sie, es werde bezahlt haben wir werden bezahlt haben ihr werdet bezahlt haben Sie/sie werden bezahlt haben

Verbele modale

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich darf du darfst er, sie, es darf wir dürfen ihr dürft Sie/sie dürfen	ich durfte du durftest er, sie, es durfte wir durften ihr durftet Sie/sie durften	ich habe gedurft du hast gedurft er, sie, es hat gedurft wir haben gedurft ihr habt gedurft Sie/ sie haben gedurft	ich hatte gedurft du hattest gedurft er, sie, es hatte gedurft wir hatten gedurft ihr hattet gedurft Sie/sie hatten gedurft

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich kann	ich konnte	ich habe gekonnt	ich hatte gekonnt
du kannst	du konntest	du hast gekonnt	du hattest gekonnt
er, sie, es kann	er, sie, es konnte	er, sie, es hat gekonnt	er, sie, es hatte gekonnt
wir können	wir konnten	wir haben gekonnt	wir hatten gekonnt
ihr könnt	ihr konntet	ihr habt gekonnt	ihr hattet gekonnt
Sie/sie	Sie/sie	Sie/sie haben	Sie/sie hatten
können	konnten	gekonnt	gekonnt

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich mag	ich mochte	ich habe gemocht	ich hatte gemocht
du magst	du mochtest	du hast gemocht	du hattest gemocht
er, sie, es mag	er, sie, es mochte	er, sie, es hat gemocht	er, sie, es hatte
wir mögen	wir mochten	wir haben gemocht	gemocht
ihr mögt	ihr mochtet	ihr habt gemocht	wir hatten gemocht
			ihr hatte gemocht
Sie/sie mögen	Sie/sie mochten	Sie/sie haben gemocht	Sie/sie hatten gemocht

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich	ich	ich habe	ich hatte
muss	musste du	gemusst du hast	gemusst du
du	musstest	gemusst	hattest gemusst
musst			
	er, sie, es	er, sie, es hat	er, sie, es hatte
er, sie, es muss	musste wir	gemusst wir haben	gemusst wir hatten
	mussten	gemusst	gemusst
wir müssen			
ihr müsst	ihr musstet	ihr habt gemusst	ihr hattet gemusst
Sie/sie			
müssen	Sie/sie mussten	Sie/sie haben gemusst	Sie/sie hatten gemusst

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich	ich	ich habe	ich hatte
soll du	sollte du	gesollt du hast	gesollt du
sollst	solltest	gesollt	hattest gesollt
er, sie, es soll	er, sie, es sollte	er, sie, es hat gesollt	er, sie, es hatte gesollt
wir sollen	wir sollten	wir haben gesollt	wir hatten gesollt
ihr sollt	ihr solltet	ihr habt gesollt	ihr hattet gesollt
Sie/sie	Sie/sie	Sie/sie haben	Sie/sie hatten
sollen	sollen	gesollt	gesollt

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
ich will	ich wollte du	ich habe gewollt	ich hatte gewollt
du willst	wolltest	du hast gewollt	du hattest gewollt
er, sie, es will	er, sie, es wollte	er, sie, es hat gewollt	er, sie es hatte gewollt
wir wollen	wir wollten	wir haben gewollt	wir hatten gewollt
ihr wollt	ihr wolltet	ihr habt gewollt	ihr hattet gewollt
Sie/sie wollen	Sie/sie wollten	Sie/sie haben gewollt	Sie/sie hatten gewollt

Viitor I

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich werde dürfen du wirst dürfen er, sie, es wird dürfen wir werden dürfen ihr werdet dürfen Sie/sie werden dürfen	ich werde können du wirst können er, sie, es wird können wir werden können ihr werdet können Sie/sie werden können	ich werde mögen du wirst mögen er, sie, es wird mögen wir werden mögen ihr werdet mögen Sie/sie werden mögen	ich werde müssen du wirst müssen er, sie, es wird müssen wir werden müssen ihr werdet müssen Sie/sie werden müssen	ich werde sollen du wirst sollen er, sie, es wird sollen wir werden sollen ihr werdet sollen Sie/sie werden sollen	ich werde wollen du wirst wollen er, sie, es wird wollen wir werden wollen ihr werdet wollen Sie/sie werden wollen

Viitor II

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich werde gedurft haben du wirst gedurft haben er, sie, es wird gedurft haben wir werden gedurft haben ihr werdet gedurft haben Sie/sie werden gedurft haben	ich werde gekonnt haben du wirst gekonnt haben er, sie, es wird gekonnt haben wir werden gekonnt haben ihr werdet gekonnt haben Sie/sie werden gekonnt haben	ich werde gemocht haben du wirst gemocht haben er, sie, es wird gemocht haben wir werden gemocht haben ihr werdet gemocht haben Sie/sie werden gemocht haben	ich werde gemusst haben du wirst gemusst haben er, sie, es wird gemusst haben wir werden gemusst haben ihr werdet gemusst haben Sie/sie werden gemusst haben	ich werde gesollt haben du wirst gesollt haben er, sie, es wird gesollt haben wir werden gesollt haben ihr werdet gesollt haben Sie/sie werden gesollt haben	ich werde gewollt haben du wirst gewollt haben er, sie, es wird gewollt haben wir werden gewollt haben ihr werdet gewollt haben Sie/sie werden gewollt haben

Infinitiv	Participiu
Prezent: dürfen, können, mögen, müssen, sollen, wollen Perfect: gedurft/gekonnt/gemocht/ gemusst/gesollt/gewollt haben	Participiu I: dürfend, könnend, mögend, müssend, sollend, wollend Participiu II: gedurft/gekonnt/ gemocht/gemusst/gesollt/gewollt

Modul conjunctiv

Prezent

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich dürfe du dürfest er, sie, es dürfe wir dürfen ihr dürfet Sie/sie dürfen	ich könne du könnest er, sie, es könne wir können ihr könnet Sie/sie können	ich möge du mögest er, sie, es möge wir mögen ihr möget Sie/sie mögen	ich müsse du müssest er, sie, es müsse wir müssen ihr müsset Sie/sie müssen	ich solle du sollest er, sie, es solle wir sollen ihr sollet Sie/sie sollen	ich wolle du wollest er, sie, es wolle wir wollen ihr wollet Sie/sie wollen

Imperfect

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich dürfte	ich könnte	ich möchte	ich müsste	ich sollte	ich wollte
du dürftest	du könntest	du möchtest	du müsstest	du solltest	du wolltest
er, sie, es	er, sie, es	er, sie, es	er, sie, es	er, sie, es	er, sie, es
dürfte	könnte	möchte	müsste	sollte	wollte
wir dürften	wir könnten	wir möchten	wir müssten	wir sollten	wir wollten
ihr dürftet	ihr könntet	ihr möchtet	ihr müsstet	ihr sollten	ihr wolltet
Sie/sie	Sie/sie	Sie/sie	Sie/sie	Sie/sie	Sie/sie
dürften	könnten	möchten	müssten	sollten	wollten

Perfect

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich habe gedurft	ich habe gekonnt	ich habe gemocht	ich habe gemusst	ich habe gesollt	ich habe gewollt
du habest gedurft	du habest gekonnt	du habest gemocht	du habest gemusst	du habest gesollt	du habest gewollt
er, sie, es habe gedurft	er, sie, es habe gekonnt	er, sie, es habe gemocht	er, sie, es habe gemusst	er, sie, es habe gesollt	er, sie, es habe gewollt
wir haben gedurft	wir haben gekonnt	wir haben gemocht	wir haben gemusst	wir haben gesollt	wir haben gewollt
ihr habet gedurft	ihr habet gekonnt	ihr habet gemocht	ihr habet gemusst	ihr habet gesollt	ihr habet gewollt
Sie/sie haben gedurft	Sie/sie haben gekonnt	Sie/sie haben gemocht	Sie/sie haben gemusst	Sie/sie haben gesollt	Sie/sie haben gewollt

Mai mult ca perfect

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich hätte gedurft	ich hätte gekonnt	ich hätte gemocht	ich hätte gemusst	ich hätte gesollt	ich hätte gewollt
du hättest gedurft	du hättest gekonnt	du hättest gemocht	du hättest gemusst	du hättest gesollt	du hättest gewollt
er, sie, es hätte gedurft	er, sie, es hätte gekonnt	er, sie, es hätte gemocht	er, sie, es hätte gemusst	er, sie, es hätte gesollt	er, sie, es hätte gewollt
wir hätten gedurft	wir hätten gekonnt	wir hätten gemocht	wir hätten gemusst	wir hätten gesollt	wir hätten gewollt
ihr hättet gedurft	ihr hättet gekonnt	ihr hättet gemocht	ihr hättet gemusst	ihr hättet gesollt	ihr hättet gewollt
Sie/sie hätten gedurft	Sie/sie hätten gekonnt	Sie/sie hätten gemocht	Sie/sie hätten gemusst	Sie/sie hätten gesollt	Sie/sie hätten gewollt

Viitor I

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich werde dürfen	ich werde können	ich werde mögen	ich werde müssen	ich werde sollen	ich werde wollen
du werdest dürfen	du werdest können	du werdest mögen	du werdest müssen	du werdest sollen	du werdest wollen
er, sie, es werde dürfen	er, sie, es werde können	er, sie, es werde mögen	er, sie, es werde müssen	er, sie, es werde sollen	er, sie, es werde wollen
wir werden dürfen	wir werden können	wir werden mögen	wir werden müssen	wir werden sollen	wir werden wollen
ihr werdet dürfen	ihr werdet können	ihr werdet mögen	ihr werdet müssen	ihr werdet sollen	ihr werdet wollen
Sie/ sie werden dürfen	Sie/ sie werden können	Sie/ sie werden mögen	Sie/ sie werden müssen	Sie/ sie werden sollen	Sie/sie werden wollen

Viitor II

dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich werde gedurft haben	ich werde gekonnt haben	ich werde gemocht haben	ich werde gemusst haben	ich werde gesollt haben	ich werde gewollt haben
du werdest gedurft haben	du werdest gekonnt haben	du werdest gemocht haben	du werdest gemusst haben	du werdest gesollt haben	du werdest gewollt haben
er, sie, es werde gedurft haben	er, sie, es werde gekonnt haben	er, sie, es werde gemocht haben	er, sie, es werde gemusst haben	er, sie, es werde gesollt haben	er, sie, es werde gewollt haben
wir werden gedurft haben	wir werden gekonnt haben	wir werden gemocht haben	wir werden gemusst haben	wir werden gesollt haben	wir werden gewollt haben
ihr werdet gedurft haben	ihr werdet gekonnt haben	ihr werdet gemocht haben	ihr werdet gemusst haben	ihr werdet gesollt haben	ihr werdet gewollt haben
Sie/sie werden gedurft haben	Sie/sie werden gekonnt haben	Sie/sie werden gemocht haben	Sie/sie werden gemusst haben	Sie/sie werden gesollt haben	Sie/sie werden gewollt haben

Verbele reflexive

INFINITIV	IMPERFECT	PARTICIPIU
Sich freuen (Akk.)	freute sich	gefreut
Sich merken (D.)	merkte sich	gemerkt

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect
ich freue mich/merke mir	ich freute mich/merkte mir	ich habe mich gefreut/habe mir gemerkt
du freust dich/merkst dir	du freutest dich/ merktest dir	du hast dich gefreut/hast dir gemerkt
er, sie, es freut sich/merkt sich	er, sie, es freute sich/merkte sich	er, sie es hat sich gefreut/hat sich gemerkt
wir freuen uns/ merken uns	wir freuten uns/ merkten uns	wir haben uns gefreut/ haben uns gemerkt
ihr freut euch/merkt euch	ihr freutet euch/ merkten euch	ihr habt euch gefreut/ habt euch gemerkt
Sie/sie freuen sich/ merken sich	Sie/sie freuten sich/ merkten sich	Sie/sie haben sich gefreut/ haben sich gemerkt

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hatte mich gefreut/ hatte mir gemerkt	ich werde mich freuen/ werde mir merken	ich werde mich gefreut haben/werde mir gemerkt haben
du hattest dich gefreut/ hattest dir gemerkt	du wirst dir freuen/wirst dir merken	du wirst dich gefreut haben/wirst dir gemerkt haben
er, sie, es hatte sich gefreut/ hatte sich gemerkt	er, sie, es wird sich freuen/ wird sich merken	er, sie, es wird sich gefreut haben/wird sich gemerkt haben
wir hatten uns gefreut/ hatten uns gemerkt	wir werden uns freuen/ werden uns merken	wir werden uns gefreut haben/ werden uns gemerkt haben
ihr hattet euch gefreut/ hattet euch gemerkt	ihr werdet euch freuen/ werdet euch merken	ihr werdet euch gefreut haben/ werdet euch gemerkt haben
Sie/sie hatten sich gefreut/ hatten sich gemerkt	Sie/sie werden sich freuen/ werden sich merken	Sie/sie werden sich gefreut haben/ werden sich gemerkt haben

Imperativ	Infinitiv	Participiu
Freu dich! Merk dir! Freut euch! Merkt euch! Freuen Sie sich! Merken Sie sich!	Prezent: sich freuen, sich merken Perfect: gefreut/ gemerkt haben	Participiu I: sich freuend, sich merkend Participiu II: gefreut, gemerkt

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich freue mich/merke mir	ich freute mich/merkte mir	ich habe mich gefreut/mir gemerkt
du freuest dich/ merkest dir	du freutest dich/merktest dir	du habest dich gefreut/dir gemerkt
er, sie, es freue /merke sich	er, sie, es freute /merkte sich	er, sie es habe sich gefreut/gemerkt
wir freuen/merken uns	wir freuten/merkten uns	wir haben uns gefreut/ gemerkt
ihr freuet/merket euch	ihr freutet/merktet euch	ihr habet euch gefreut/ gemerkt
Sie/sie freuen/merken sich	Sie/sie freuten/merkten sich	Sie/sie haben sich gefreut/ gemerkt

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich hätte mich gefreut/mir gemerkt	ich werde mich freuen/ mir merken	ich werde mich gefreut haben/ mir gemerkt haben
du hättest dich gefreut/dir gemerkt	du werdest dir freuen/ dir merken	du werdest dich gefreut haben/ dir gemerkt haben
er, sie es hätte sich gefreut/gemerkt	er, sie, es werde sich freuen/ sich merken	er, sie, es werde gefreut haben/ sich gemerkt haben
wir hätten uns gefreut/gemerkt	wir werden uns freuen/uns merken	wir werden uns gefreut haben/ uns gemerkt haben
ihr hättet euch gefreut/ gemerkt	ihr werdet euch freuen/ euch merken	ihr werdet euch gefreut haben/ euch gemerkt haben
Sie/sie hätten sich gefreut/gemerkt	Sie/sie werden sich freuen/ sich merken	Sie/sie werden sich gefreut haben/ sich gemerkt haben

DIATEZA PASIVĂ

La diateza pasivă îţi voi prezenta verbul "fragen" pe care îl voi trece la toate modurile şi timpurile atât la pasivul stării cât şi la pasivul acţiunii.

Pasivul acţiunii
Modul indicativ

Prezent	**Imperfect**	**Perfect**
ich werde gefragt	ich wurde gefragt	ich bin gefragt worden
du wirst gefragt	du wurdest gefragt	du bist gefragt worden
er, sie, es wird gefragt wir werden gefragt	er, sie, es wurde gefragt wir wurden gefragt	er, sie, es ist gefragt worden wir sind gefragt worden
ihr werdet gefragt	ihr wurdet gefragt	ihr seid gefragt worden
Sie/sie werden gefragt	Sie/sie wurden gefragt	Sie/sie sind gefragt worden

Mai mult ca perfect	**Viitor I**	**Viitor II**
ich war gefragt worden	ich werde gefragt werden	ich werde gefragt worden sein
du warst gefragt worden	du wirst gefragt werden	du wirst gefragt worden sein
er, sie es war gefragt worden	er, sie, es wird gefragt werden	er, sie, es wird gefragt worden sein
wir waren gefragt worden	wir werden gefragt werden	wir werden gefragt worden sein
ihr wart gefragt worden	ihr werdet gefragt werden	ihr werdet gefragt worden sein
Sie/sie waren gefragt worden	Sie/sie werden gefragt werden	Sie/sie werden gefragt worden sein

Imperativ: Sei gefragt! Seid gefragt! Seien Sie gefragt!
Infinitiv: **prezent**: gefragt werden
perfect: gefragt worden sein

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich werde gefragt du werdest gefragt er, sie es werde gefragt wir werden gefragt ihr werdet gefragt Sie/sie werden gefragt	ich würde gefragt du würdest gefragt er, sie, es würde gefragt wir würden gefragt ihr würdet gefragt Sie/sie würden gefragt	ich sei gefragt worden du seiest gefragt worden er, sie, es sei gefragt worden wir seien gefragt worden ihr seiet gefragt worden Sie/sie seien gefragt worden

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich wäre gefragt worden du wärest gefragt worden er, sie, es wäre gefragt worden wir wären gefragt worden ihr wäret gefragt worden Sie/sie wären gefragt worden	ich werde gefragt werden du werdest gefragt werden er, sie es werde gefragt werden wir werden gefragt werden ihr werdet gefragt werden Sie/sie werden gefragt werden	ich werde gefragt worden sein du werdest gefragt worden sein er, sie es werde gefragt worden sein wir werden gefragt worden sein ihr werdet gefragt worden sein Sie/sie werden gefragt worden sein

Pasivul stări

Modul indicativ

Prezent	Imperfect	Perfect
ich bin gefragt du bist gefragt er, sie, es ist gefragt wir sind gefragt ihr seid gefragt Sie/sie sind gefragt	ich war gefragt du warst gefragt er, sie es war gefragt wir waren gefragt ihr wart gefragt Sie/sie waren gefragt	ich bin gefragt gewesen du bist gefragt gewesen er, sie, es ist gefragt gewesen wir sind gefragt gewesen ihr seid gefragt gewesen Sie/sie sind gefragt gewesen

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich war gefragt gewesen	ich werde gefragt sein	ich werde gefragt gewesen sein
du warst gefragt gewesen	du wirst gefragt sein	du wirst gefragt gewesen sein
er, sie es war gefragt gewesen	er, sie, es wird gefragt sein	er, sie, es wird gefragt gewesen sein
wir waren gefragt gewesen	wir werden gefragt sein	wir werden gefragt gewesen sein
ihr wart gefragt gewesen	ihr werdet gefragt sein	ihr werdet gefragt gewesen sein
Sie/sie waren gefragt gewesen	Sie/sie werden gefragt sein	Sie/sie werden gefragt gewesen sein

Modul conjunctiv

Prezent	Imperfect	Perfect
ich sei gefragt	ich wäre gefragt	ich sei gefragt gewesen
du seiest gefragt	du wärest gefragt	du seiest gefragt gewesen
er, sie, es sei gefragt	er, sie, es wäre gefragt	er, sie, es sei gefragt gewesen wir
wir seien gefragt	wir wären gefragt ihr	seien gefragt gewesen
ihr seiet gefragt	wäret gefragt	ihr seiet gefragt gewesen
Sie/sie seien gefragt	Sie/sie wären gefragt	Sie/sie seien gefragt gewesen

Mai mult ca perfect	Viitor I	Viitor II
ich wäre gefragt gewesen	ich werde gefragt sein	ich werde gefragt worden sein
du wärest gefragt gewesen	du werdest gefragt sein	du werdest gefragt worden sein
er, sie, es wäre gefragt gewesen	er, sie es werde gefragt sein	er, sie es werde gefragt worden sein
wir wären gefragt gewesen	wir werden gefragt sein	wir werden gefragt worden sein
ihr wäret gefragt gewesen	ihr werdet gefragt sein	ihr werdet gefragt worden sein
Sie/sie wären gefragt gewesen	Sie/sie werden gefragt sein	Sie/sie werden gefragt worden sein

În continuare îţi voi prezenta
cele mai frecvente verbe tari şi neregulate.

Nr.	Infinitiv	Conjugarea*	Indicativ-imperfect	Conjunctiv imperfect	Participiul II (perfect)	Auxiliar s-sein, h – haben	Traducerea verbului
1.	abfließen		floss ab	flösse ab	abgeflossen	s	a se scurge
2.	abhängen		hing ab	hinge ab	abgehangen	h	a depinde
3.	abweichen		wich ab	wiche ab	abgewichen	s	a se abate
4.	anfangen	du fängst an er fängt an	fing an	finge an	angefangen	h	a începe
5.	backen	du bäckst er bäckt	(buk)**/backte	büke	gebacken	h	a coace
6.	befehlen	du befiehlst er befiehlt	befahl	beföhle/ befähle	befohlen	h	a porunci
7.	beginnen		begann	begänne/ begönne	begonnen	h	a începe
8.	beißen	du, er beißt	biß / biss, bisset	bisse	gebissen	h	a muşca
9.	bergen	du birgst, er birgst	barg	bärge	geborgen	h	a se ascunde, a se pune la adăpost
10.	bersten	du/er birst** du berstest er berstet	barst	bärste	geborgen	s	a crăpa
11.	bewegen		1. bewegte 2. bewog	bewegte bewöge	bewegt bewogen	h	1. a mişca 2. a mişca / a determina
12.	beweisen	du, er beweist	bewies	bewiese	bewiesen	h	a dovedi
13.	bewerben (sich)	du bewirbst (dich), er bewirbt (sich)	bewarb (sich)	bewärbe (sich)	beworben	h	a solicita
14.	biegen		bog	böge	gebogen	h	a se îndoi a se coti
15.	bieten		bot	böte	geboten	h	a oferi
16.	binden		band	bände	gebunden	h	a lega
17.	bitten		bat	bäte	gebeten	h	a ruga
18.	blasen	du, er bläst	blies	bliese	geblasen	h	a sufla, a cânta la un instrument de suflat
19.	bleiben		blieb	bliebe	geblieben	s	a rămâne
20.	braten	du brätst, er brät	briet	briete	gebraten	h	a frige, a prăji
21.	brechen	du brichst er bricht	brach	bräche	gebrochen	h, s	a rupe, a se rupe
22.	brennen		brannte	brennte	gebrannt	h	a arde
23.	bringen		brachte	brächte	gebracht	h	a aduce
24.	denken		dachte	dächte	gedacht	h	a (se) gândi
25.	dreschen	du drischst er drischt	drosch	drösche	gedroschen	h	a treiera
26.	dringen		drang	dränge	gedrungen	h, s	a pătrunde, a străbate

27.	dünken		deuchte** dünkte	deuchte** dünkte	gedeucht** gedünkt	h, s h	a i se părea, a crede, a socoti
28.	dürfen	ich, er darf du darfst	durfte	dürfte	gedurft	h	a avea voie
29.	empfehlen	du empfihelst er empfihelt	empfahl	empföhle	empfohlen	h	a recomanda
30.	erlöschen	du erlieschst er erliescht	erlosch	erlösche	erloschen	s	a stinge
31.	einladen	du lädst ein er lädt ein	lud ein	lüde ein	eingeladen	h	a invita
32.	empfangen	du empfängst er empfängt	empfing	empfinge	empfangen	h	a primi
33.	entscheiden		entschied	entschiede	entschieden	h	a decide
34.	erringen		errang	erränge	errungen	h	a cuceri
35.	erschallen		erscholl erschallte	erschölle erschallte	erschollen erschallt	s	a răsuna
36.	erschrecken	du erschrickst er erschrickt	erschrak	erschräke	erschrocken	s	a se speria
37.	essen	du, er isst	aß	äße	gegessen	h	a mânca
38.	fahren	du fährst er fährt	fuhr	führe	gefahren	s	a merge (cu un vehicul)
39.	fallen	du fällst er fällt	fiel	fiele	gefallen	s	a cădea
40.	fangen	du fängst er fängt	fing	finge	gefangen	h	a prinde
41.	finden		fand	fände	gefunden	h	a găsi
42.	fliegen		flog	flöge	geflogen	s	a zbura
43.	fliehen		floh	flöhe	geflohen	s	a fugi
44.	fließen	du, er fließt	floss	flösse	geflossen	s	a curge
45.	fressen	du, er frisst	fraß	fräße	gefressen	h	a mânca (d.animale)
46.	frieren		fror	fröre	gefroren	h, s	a îngheța
47.	gebären	du gebierst (gebärst) sie gebiert (gebärt)	gebar	gebäre	geboren	h	a naște
48.	geben	du gibst er gibt	gab	gäbe	gegeben	h	a da
49.	gehen		ging	ginge	gegangen	s	a merge (pe jos)
50.	gelingen		gelang	gelänge	gelungen	s	a reuși
51.	gelten	du gilst er gilt	galt	(gölte)/gälte	gegolten	h	a fi vorba despre, a trebui
52.	genießen	du, er genießt	genoss	genösse	genossen	h	a se bucura de, a savura
53.	geschehen	es geschieht	geschah	geschähe	geschehen	s	a se întâmpla
54.	gewinnen		gewann	gewänne/ (gewönne)	gewonnen	h	a câștiga
55.	gießen	du, er gießt	goss	gösse	gegossen	h	a vărsa, a turna
56.	gleichen		glich	gliche	geglichen	h	a semăna leit (cu)
57.	graben	du gräbst, er gräbt	grub	grübe	gegraben	h	a săpa
58.	greifen		griff	griffe	gegriffen	h	a întinde mâna

							(spre)
59.	haben	du hast, er hat	hatte	hätte	gehabt	h	a avea
60.	halten	du hälst, er hält	hielt	hielte	gehalten	h	a ţine
61.	hängen		hing	hinge	gehangen	h	a fi atârnat, a fi agăţat
62.	heben		hob	höbe	gehoben	h	a ridica
63.	heißen	du, er heißt	hieß	hieße	geheißen	h	a se numi
64.	helfen	du hilfst er hilft	half	hülfe/hälfe	geholfen	h	a ajuta
65.	kennen		kannte	kennte	gekannt	h	a cunoaşte
66.	klingen		klang	klänge	geklungen	h	a răsuna
67.	kommen		kam	käme	gekommen	s	a veni
68.	können	du kannst ich, er kann	konnte	könnte	gekonnt	h	a putea
69.	kriechen		kroch	kröche	gekrochen	s	a se târî
70.	laden	du lädst er lädt	lud	lüde	geladen	h	a încărca, a împovăra
71.	lassen	du, er lässt	ließ	ließe	gelassen	h	a lăsa
72.	laufen	du läufst er läuft	lief	liefe	gelaufen	s	a alerga
73.	leiden		litt	litte	gelitten	h	a suferi
74.	leihen		lieh	liehe	geliehen	h	a împrumuta
75.	lesen	du liest, er liest	las	läse	gelesen	h	a citi
76.	liegen		lag	läge	gelegen	h	a sta (culcat, orizontal)
77.	lügen		log	löge	gelogen	h	a minţi
78.	messen	du, er misst	maß	mäße	gemessen	h	a măsura
79.	misslingen	er misslingt	misslang	mißlänge	misslungen	s	a nu reuşi, a eşua
80.	mögen	ich, er mag du magst	mochte	möchte	gemocht	h	a vrea, a plăcea, a dori
81.	müssen	ich, er muss	musste	müsste	gemusst	h	a trebui
82.	nehmen	du nimmst er nimmt	nahm	nähme	genommen	h	a lua
83.	nennen		nannte	nennte	gennant	h	a numi
84.	pflegen		pflegte pflog	pflegte pflöge	gepflegt gepflogen	h	a îngriji, a avea grijă
85.	preisen	du, er preist	pries	priese	gepriesen	h	a lăuda, a preamări
86.	raten	du rätst er rät	riet	riete	gerieten	h	a sfătui
87.	reißen	du, er reißt	riss	risse	gerissen	s	a se rupe
88.	reiten		ritt	ritte	geritten	s	a merge călare, a călări
89.	rennen		rannte	rennte	gerannt	s	a alerga, a fugi
90.	riechen		roch	röche	gerochen	h	a mirosi
91.	ringen		rang	ränge	gerungen	h	a suna
92.	rufen		rief	riefe	gerufen	h	a chema, a striga
93.	salzen	du, er salzt	salzte	salzte	gesalzen/ gesalzt	h	a săra
94.	schaffen		1. schuf 2. schaffte	schüfe/ schäfte	geschaffen/ geschafft	h	1. a crea 2. a reuşi
95.	scheinen		schien	schiene	geschienen	h	a străluci, a părea

96.	schieben		schob	schöbe	geschoben	h	a împinge
97.	schießen	du, er schießt	schoss	schösse	geschossen	h	a trage, a şuta
98.	schlafen	du schläfst er schläft	schlief	schliefe	geschlafen	h	a dormi
99.	schlagen	du schlägst er schlägt	schlug	schlüge	geschlagen	h	a bate
100	schließen	du, er schließt	schloss	schlösse	geschlossen	h	a închide
101	schmelzen	1. du, er schmilzt 2. du, er schmelzte	schmolz schmelzte	schmölze schmelzte	geschmolzen geschmelzt	h h	1. a se topi 2. a topi
102	schneiden		schnitt	schnitte	geschnitten	h	a tăia
103	schreiben		schrieb	schriebe	geschrieben	h	a scrie
104	schreien		schrie	schriee	geschrie (e)n	h	a striga, a ţipa
105	schweigen		schwieg	schwiege	geschwiegen	h	a tăcea
106	schwimmen		schwamm	schwömme/ schwämme	geschwommen	s	a înota
107	schwören		schwor (schwur)	schwüre	geschworen	h	a jura
108	sehen	du siehst er sieht	sah	sähe	gesehen	h	a vedea
109	sein	ich bin du bist er ist wir sind ihr seid sie sind	war	wäre	gewesen	s	a fi
110	senden		sandte/sendete	sendete	gesandt/ gesendet	h	a trimite, a expedia
111	singen		sang	sänge	gesungen	h	a cânta
112	sitzen	du, er sitzt	saß	säße	gesessen	h	a sta jos
113	sollen	ich, er soll du sollst	sollte	sollte	gesollt	h	a trebui
114	sprechen	du sprichst er spricht	sprach	spräche	gesprochen	h	a vorbi
115	springen		sprang	spränge	gesprungen	s	a sări
116	stecken		steckte/stak	steckte/stäke	gesteckt	h	a fi băgat, a fi vârât, a fi pus (în)
117	stehen		stand	stünde/stände	gestanden	h	a sta (în picioare)
118	stehlen	du stiehlst er stiehlt	stahl	stähle/stöhle	gestohlen	h	a fura
119	steigen		stieg	stiege	gestiegen	s	a (se) urca
120	sterben	du stirbst er stirbt	starb	stürbe	gestorben	s	a muri
121	stoßen	du, er stößt	stieß	stieße	gestoßen	h	a împinge
122	streichen		strich	striche	gestrichen	h	a vopsi
123	streiten		stritt	stritte	gestritten	h	a (se) certa
124	tragen	du trägst er trägt	trug	trüge	getragen	h	a purta, a duce
125	treffen	du triffst er trifft	traf	träfe	getroffen	h	a întâlni
126	treiben		trieb	triebe	getrieben	h	a face, a practica

127	treten	du trittst er tritt	trat	träte	getreten	s	a păşi, a intra
128	trinken		trank	tränke	getrunken	h	a bea
129	tun		tat	täte	getan	h	a face
130	über- schreiten		überschritt	überschritte	überschritten	h	a depăşi
131	vergessen	du, er vergisst	vergaß	vergäße	vergessen	h	a uita
132	verlieren		verlor	verlöre	verloren	h	a pierde
133	verzeihen		verzieh	verziehe	verziehen	h	a ierta, a scuza
134	wachsen	du, er wächst	wuchs	wüchse	gewachsen	s	a creşte
135	waschen	du wäscht, er wäscht	wusch	wüsche	gewaschen	h	a spăla
136	weisen	du, er weist	wies	wiese	gewiesen	h	a arăta
137	wenden (sich)		wandte/ wendete (sich)	wendete (sich)	gewandt/ gewendet	h	a se întoarce, a se îndrepta
138	werden	du wirst er wird	wurde	würde	geworden	s	a deveni, a se face
139	werfen	du wirfst er wirft	warf	würfe	geworfen	h	a arunca
140	wissen	ich, er weiß du weißt	wusste	wüsste	gewusst	h	a şti
141	wollen	ich, er will du willst	wollte	wollte	gewollt	h	a vrea, a voi
142	ziehen		zog	zöge	gezogen	h	a trage
143	zwingen		zwang	zwänge	gezwungen	h	a sili, a constrânge

ADVERBUL

Adverbe de timp	Adverbe de loc	Adverbe de mod	Adverbe de cauză	Adverbe interogative
bald-spät	her-hin	besonders	darum	wo?
heute-gestern	hier-dort	sehr		wann?
morgen	oben-unten	ganz		wieviel?
immer-nie	rechts-links	so		wohin?
jetzt-einst	überall-nirgends	gern		wie?
oft-selten	draußen-drinnen	viel		
manchmal	da	fast		
meistens	vorn-hinten	ziemlich		
wieder	hinunter	schnell		
damals	vorwärts	langsam		
dann	etc.	blindlings		
danach		hinterrücks		
vorher		irgendwie		
gerade				

Comparaţia adverbelor

Pozitiv	Comparativ	Superlativ
oft	öfter	am öftesten
		am häufigsten
bald	eher	am ehesten
gern	lieber	am liebsten
	mehr	am meisten
sehr	besser	am besten
wohl	wohler	am wohlsten

PREPOZIŢIA

Prepoziţiile cu genitivul	Prepoziţiile cu dativul	Prepoziţiile cu acuzativul	Prepoziţiile cu dativul şi acuzativul
anlässlich – cu ocazia **anstatt** – în locul **auf grund** – pe baza **außerhalb**-în afara **dank**-datorită, graţie **diesseits** – de partea aceasta **infolge** – ca urmare, în urma **inmitten** – în mijlocul **innerhalb** – în interiorul, în decursul **jenseits** – de partea cealaltă **statt-anstatt** **trotz** – în ciuda **ungeachtet** – neţinând seama de, cu totul, cu toată **unweit** – nu departe **während** – în timpul **wegen** – din cauza	**ab** – de la, începând cu **aus** – din **außer** – în afară de **bei** – la, pe (temporal), în timpul **binnen** – în decurs de **entgegen** – contra, împotriva **gegenüber** – în faţă, vizavi, faţă de **mit** – cu **nach** – după, în urma, la, în, conform **samt** – împreună cu **seit** (sens temporal)-de, din **von** – de la, din, de, din partea, de către, înlocuieşte genitivul **von… an-** începând din/de/ cu **von…aus** – de (la) **zu** – la, pe, pentru	**bis** – până (la/în) **durch** – prin **entlang** – de-a lungul **für** –pentru **gegen** – contra, împotriva, spre, către **ohne**-fără **um** – în jurul, la	**an auf hinter** **in neben** **über unter vor** **zwischen** prepoziţiile acestea se folosesc cu cazul dativ atunci când verbul ne arată locul şi răspunde la întrebarea wo? sau stau pe lângă un complement circumstanţial de timp şi răspund la întrebarea wann? se folosesc cu acuzativul atunci când verbul ne arată direcţia şi răspunde la întrebarea wohin?

Prepoziţii cu sens temporal şi local

ab	temporal	ab wann?	dativ	începând cu, de la
	local	von wo ab?	dativ	din, de la
an	temporal	wann?	dativ	în, la
	local	wo?	dativ	la, de, în
		wohin?	acuzativ	
auf	temporal	wie lange? auf welche Zeit?,	acuzativ	pe, pentru, la
	local	wo?	dativ	pe
		wohin?	acuzativ	la

aus	temporal	aus welcher Zeit?	dativ	din
	local	woher?	dativ	din
außerhalb	temporal	wann?	genitiv	în afara
	local	woher?	genitiv	în afara
bei	temporal	wann?	dativ	pe, la, în timpul
	local	bei wem?, wo?	dativ	la, lângă
bis	temporal	wie lange?, bis wann?	acuzativ	până (la, în)
	local	wie weit?	acuzativ	până la
durch	temporal	wie lange?	acuzativ	de-a rândul, de-a lungul
	local	wo?, wodurch?	acuzativ	prin
gegen	temporal	wann?	acuzativ	spre, către
	local	wogegen?	acuzativ	contra, împotriva
in	temporal	wann?	dativ	în timpul
	local	wo?	dativ	în
		wohin?	acuzativ	la
nach	temporal	wann?	dativ	după
	local	wohin?	dativ	la
innerhalb	temporal	wann?	genitiv	în decursul
	local	wo?	genitiv	în interiorul
über	temporal	wann?, wie lange?	acuzativ	peste
	local	wo?	dativ	deasupra
		wohin?	acuzativ	deasupra, peste
um	temporal	um wieviel Uhr?, wann?	acuzativ	la
	local	wo?, wohin?, um wen?	acuzativ	în jurul
von	temporal	vom wievielten?	dativ	din, de la
	local	von wem?, woher?	dativ	de la, de pe, din
vor	temporal	wann?	dativ	înainte de, în urmă cu
	local	wo?	dativ, acuzativ	în faţa
zu	temporal	wann?	dativ	pe, de, la, pentru

	local	wo?, wohin?, um wen?	acuzativ	în jurul
von	temporal	vom wievielten?	dativ	din, de la
	local	von wem?, woher?	dativ	de la, de pe, din
vor	temporal	wann?	dativ	înainte de, în urmă cu
	local	wo?	dativ, acuzativ	în faţa
zu	temporal	wann?	dativ	pe, de, la, pentru

CONJUNCŢIA
Conjuncţiile mai des folosite:

CONJUNCŢII COORDONATOARE	CONJUNCŢII SUBORDONATOARE
aber – însă, dar **auch** – şi, de asemenea **denn** – căci **oder** – sau, ori **sondern** – ci **und** – şi **außerdem** – afară de aceasta **dann** – pe urmă **darum** – de aceea **dennoch** – totuşi **deshalb** – de aceea **sonst** – de altfel **trotzdem** – cu toate acestea	**als** – când **bevor** – înainte de a **nachdem** – după ce **wenn** – când, dacă **ohne dass** – fără ca să **wie** – cum **ob** – dacă **obwohl, obschon, obgleich** – deşi **trotzdem** – cu toate că **weil** – pentru că **damit** – ca să **dass** – că

CHEIA EXERCIŢIILOR

LEKTION 1

Fapt				T	A	T				
ceaţă			N	E	B	E	L			
A se usca		T	R	O	C	K	N	E	N	
budincă		P	U	D	D	I	N	G		
cafea	K	A	F	F	E	E				
lingură			L	Ö	F	F	E	L		
tigru			T	I	G	E	R			
A vedea			S	E	H	E	N			
ochelari			B	R	I	L	L	E		
A vâna					J	A	G	E	N	
unchi			O	N	K	E	L			
elev	S	C	H	Ü	L	E	R			
luptă			K	A	M	P	F			
A termina, a sfârşi				E	N	D	E	N		
cartof	K	A	R	T	O	F	F	E	L	
crap		K	A	R	P	F	E	N		
Izvor de munte	B	E	R	G	Q	U	E	L	L	E
sat			D	O	R	F				
hamster		H	A	M	S	T	E	R		
tată			V	A	T	E	R			
mamă				M	U	T	T	E	R	
nivel			N	I	V	E	A	U		
soră		S	C	H	W	E	S	T	E	R
examen				E	X	A	M	E	N	
Bayern			B	A	Y	E	R	N		
A prinde rădăcini		W	U	R	Z	E	L	N		

Ex. 3: sprechen, zentral, ändern, öffnen, über, meistens, sehen, Schwester, Straße, jagen, kriegen, super, Macht, eng, decken.

LEKTION 2

Ex. 1: Mutter, Ingenieur, Zentrum, einverstanden, Gesellschaft, Schokolade, Fenster.

Ex. 2: Mutter, zusammen, Vater, Haus, Fieber, Buch, spazieren, zivil, Präsens.

Ghiceşte cuvântul: Polizei, Grenadier, sieben, sechs, schlafen.

LEKTION 3

Ex. 1: ***a.*** bin; ***b.*** sind; ***c.*** seid; ***d.*** ist; ***e.*** sind; ***f.*** bist; ***g.*** ist; ***h.*** habe; ***i.*** haben; ***j.*** haben; ***k.*** habt; ***l.*** hat; ***m.*** hat; ***n.*** hast.

Ex. 3: ***a.*** ich; ***b.*** ich; ***c.*** sie; ***d.*** sie; ***e.*** er; ***f.*** sie; ***g.*** wir; ***h.*** ich; ***i.*** ihr (2)

Ex. 4: 6, 18, 20, 1, 17, 4, 13, 15, 11

Ghiceşte cuvântul: zwanzig, siebzehn, Nacht, Abend, verstehe, Morgen.

Ce litere lipsesc?: Entschuldigung!, Danke!, Auf Wiedersehen!, Gute Nacht!, Guten Morgen!, Ich verstehe nicht.

LEKTION 4

Cunoşti familia Simpson?

Homer: Bart ist mein Sohn.
Lisa ist meine Tochter.
Maggie ist meine Tochter.
Marge ist meine Frau.

Bart: Homer ist mein Vater.
Lisa ist meine Schwester.
Maggie ist meine Schwester.
Marge ist meine Mutter.

Lisa: Bart ist mein Bruder.
Maggie ist meine Schwester.
Homer ist mein Vater.
Marge ist meine Mutter.

Maggie: Sie ist zu klein; sie spricht nicht.

Marge: Bart ist mein Sohn.
Maggie ist meine Tochter.
Lisa ist meine Tochter.
Homer ist mein Mann.

Ex. 1: ***a.*** falsch; ***b.*** falsch; ***c.*** richtig; ***d.*** falsch; ***e.*** richtig; ***f.*** richtig; ***g.*** falsch; ***h.*** richtig.

Ex. 3: ***a.*** kein; ***b.*** keine; ***c.*** nicht; ***d.*** keinen; ***e.*** keine; ***f.*** keine; ***g.*** nicht.

Ex. 5: ***a.*** 578973; ***b.*** 689501; ***c.*** 645890; ***d.*** 832456; ***e.*** 753399.

Ex. 6: ***a.*** 1983; ***b.*** 1953; ***c.*** 1977; ***d.*** 1965.

Ex. 7: Meine Schwester ist Schülerin. Sie ist fünfzehn Jahre alt.Mein Bruder ist Student. Er ist in neunzehnhundertsiebenundsiebzig geboren. Mein Vater ist Lehrer. Er hat fünfunddreißig Schüler. Meine Mutter ist zu Hause. Sie ist einundfünfzig Jahre alt. Diese ist meine Telefonnummer: vierundfünfzig, achtundsiebzig, siebenundzwanzig.

Ex. 8: ***a.*** 2; ***b.*** 3; ***c.*** 3; ***d.*** 3; ***e.*** 3.
Ex. 11: 1-E; 2-D; 3-C; 4-F; 5-A; 6-B;

Ex. 13:

VA-	-LAUB	**VATER**
EL-	-ZIG	ELTERN
UR-	-TER	URLAUB
PHO-	-LICH	PHOTO
GLÜCK-	-TE	GLÜCKLICH
DREI-	-TO	DREIßIG
SIEB-	**-TER**	SIEBZIG
NICH-	-TERN	NICHTE
SCHWA-	-ßIG	SCHWAGER
TOCH-	--TE	TOCHTER
TAN-	-GER	TANTE

Ex. 14

1. ZWILBINGE L ZWILLINGE
2. SCÜNE PHOTOS Q
3. GEDIRGE B
4. BONKEL
5. GESCHSISTER W
6. THNEN Ä
7. GROZELTERN ß
8. SPEECHEN R
9. SENAU G
10. WUNGERBAR D

LEKTION 5

Ex. 1: ***a.*** falsch; ***b.*** falsch; ***c.*** richtig; ***d.*** richtig; ***e.*** falsch.

Ex. 2: ***a.*** Es ist zehn Minuten nach zwei/zwei und zehn Minuten; ***b.*** Es ist zehn Minuten vor acht/sieben und fünfzig Minuten; ***c.*** Es ist zwanzig (Minuten) vor sechs/fünf und vierzig Minuten; ***d.*** Es ist Viertel nach drei/drei und fünfzehn Minuten; ***e.*** Es ist Viertel vor drei/drei und fünfundvierzig Minuten.

Ex. 3: Er ist das erste Kind. Er kauft den zweiten Pullover. Johann hat das dritte Buch. Wie oft liest du das Buch? Dreimal. Zum wievielten Mal wiederholst du? Für das zweite Mal. Er hat ein Drittel. Michael hat ein Fünftel.

Ex. 4: ***a.*** Ich fahre zehnmal ins Gebirge; ***b.*** Ich esse fünmal pro Tag; ***c.*** Ich spreche zwanzigmal mit meiner Mutter pro Woche; ***d.*** Ich fahre hundertmal mit dem Auto in die Stadt pro Jahr.

Ex. 6: ***a***. 3; ***b.*** 3; ***c.*** 3; ***d.*** 2; ***e.*** 3; ***f.*** 2;

LEKTION 6

Găseşte verbul, apoi conjugă-l la prezent! – tanzen, laufen, zeigen, singen, Schi laufen, Fußball spielen, telefonieren/anrufen, schneien, kennenlernen/Bekanntschaft machen, Kugel erheben, Baseball spielen, Tennis spielen.

LEKTION 7

Ex. 3: ***a.*** richtig; ***b.*** richtig; ***c.*** falsch; ***d.*** falsch; ***e.*** richtig; ***f.*** falsch; ***g.*** falsch;

h. richtig; ***i.*** richtig.

Ex. 4: ***a.*** heiße; ***b.*** hast; ***c.*** läuft; ***d.*** lesen; ***e.*** arbeitet; ***f.*** braucht; ***g.*** schneidet;

h. regnet; ***i.*** vergisst; ***j.*** spricht; ***k.*** wohnt; ***l.*** kocht; ***m.*** trinkt.

Ex. 5: ***a.*** trägt; ***b.*** macht; ***c.*** liest; ***d.*** gibt; ***e.*** sieht, braucht; ***f.*** isst; ***g.*** schläft;

h. tritt; ***i.*** lebt; ***j.*** spielst.

Ex. 6: Spinat mit Eiern essen, Musik hören, Karten spielen, Bücher lesen, für die Prüfung lernen, Suppe kochen, im Zimmer Sauberkeit machen, Milch trinken.

Ex. 7:

1. EINBANG	G
2. TUR	U
3. KÄCHE	U
4. STÜFLE	H
5. BATEZIMMER	D
6. BADEVANNE	W
7. FERNYEHER	S
8. TEPTICH	P
9. BARDINE	G
10. SCHPANK	R
11. BÜBHER	C
12. TEGAL	R
13. SANDZTEIN	S
14. YIMMER	Z
15. POSEN	E
16. NACHEN	M

Ex. 8:

ZIM-	-PE	ZIMMER
KLIN-	-BAR	KLINGEL
WUNDER-	-SEN	WUNDERBAR
ERD-	**-MER**	ERDGESCHOSS
LAM-	-NE	LAMPE
WAN-	-EN	WANNE
RO-	-GEL	ROSEN
TUL-	-MMEN	TULPEN
BRIN-	-GESCHOß	BRINGEN
STEH-	-DEN	STEHEN
MA-	-PEN	MACHEN
ZUSA-	-CHEN	ZUSAMMEN
BO-	-GEN	BODEN

LEKTION 8

Ex. 1: vezi declinarea substantivului.

Ex. 3:

1. Die Sonne scheint. Soarele străluceşte. (*die* – art.hot., gen fem., sg., lucru cunoscut, unic)

2. Das Mittagessen beginnt um 12 Uhr. Prânzul începe la ora 12. (*das* – art.hot., gen neutru, sg., lucru cunoscut)
3. Sie braucht Ruhe. Are nevoie de liniște. (articolul lipsește deoarece se referă la un lucru general valabil, substantivul este abstract)
4. Die Prüfung, die er bestanden hat, war sehr schwierig. Examenul, pe care l-a luat, a fost foarte greu. (*die- die* – art.hot., gen fem., sg., lucru cunoscut)
5. Hamburg ist eine Hafenstadt. Hamburg este un oraș port. (articolul lipsește, deoarece Hamburg este nume propriu și nu poate fi însoțit de articol; *eine* – art.nehot., gen fem., sg., denumește un "port" oarecare)
6. Monika ist meine Freundin. Monika este prietena mea. (articolul lipsește, deoarece Monika este nume propriu și nu poate fi însoțit de articol)
7. Alle Menschen brauchen Kochsalz. Toți oamenii au nevoie de sare de bucătărie. (articolul lipsește, subst. "oamenii" este la plural și se referă la oameni în general, nu la unii anume; articolul lipsește deoarece substantivul «Kochsalz» se referă la sare în general, nu la una anume)
8. Sie trank den Wein schnell und dann ging nach Hause. (*den* – art.hot., gen masc., sg, caz acuzativ, lucru cunoscut)
9. Alle Bäume sind Pflanzen. (articolul lipsește, subst. "Bäume" este la plural, se referă la subst. «pomi» cu sensul lui general)
10. Von der Zeitung habe ich nur den Titel gelesen: Einbrecher ertappt. (*der*– art.hot., gen fem., sg., caz dativ, lucru cunoscut; den – art. hot., gen masc., sg, caz acuzativ, lucru cunoscut; subst. "Einbrecher" apare fără articol pentru a sublinia ideea pe care o transmite, este titlu de ziar.)

Ex. 4: ***a.*** Monika kauft ein Buch; ***b.*** Monika kauft eine Schokolade; ***c.*** Monika kauft einen Fernseher; ***d.*** Monika kauft Geschenke; ***e.*** Monika kauft einen Mantel; ***f.*** Monika kauft Schuhe; ***g.*** Monika kauft eine Bluse.

Să învățăm să ne prezentăm!

Ex. 1: Sie heißt Alexandra. Sie ist Studentin. Sie kommt aus Paris. Sie wohnt in Berlin. Sie studiert hier Deutsch. Sie arbeitet bei einer guten Firma.

Ex. 2: Was machen Sie? Woher kommen Sie? Wo wohnen Sie? Wie heißen Sie?

Ex. 3: c, d, e, h, f, i, j, g, b, a.

Ex. 4: Woher kommt er? Wo wohnt sie? Wie heißt du? Was lernt ihr?

Ex. 5: ***a.*** England-Englisch; ***b.*** Rumänien-Rumänisch; ***c.*** Frankreich-Französisch; ***d.*** Japan-Japanisch; ***e.*** Spanien-Spanisch; ***f.*** Italien-Italienisch.

LEKTION 9

Ex. 2: ***a.*** Suchen Sie das Telefonbuch?; ***b.*** Brauchen Sie einen Füller?; ***c.*** Fahren Sie heute in die Stadt?; ***d.*** Wie heißt die Frau?; ***e.*** Ich suche ein Buch; ***f.*** Ich beeile mich. Ich brauche ein Taxi; ***g.*** Haben Sie eine Kreide?; ***h.*** Ich habe die Adresse nicht; ***i.*** Kennen Sie den Mann?; ***j.*** Das Buch des Schüllers ist nicht da; ***k.*** Ich gebe dem Kind eine Schokolade; ***l.*** Ich danke der Frau für die Hilfe.

Berufe

Ex. 3: die Krankenschwester; der Chirurg/der Wundarzt; der Rugbyspieler; der Geiger; der Bergarbeiter; die Sportlerin; der Astrologe; der Fahrer; der Fischer.

Ex. 4: Ich bin Arzt. Aber Herr Wild ist Chemiker. Seine Frau ist Übersetzerin. Alexandra arbeitet bei Lingua. Sie ist Verkäuferin. Ihr Mann ist Verkäufer. Ihre Eltern leben in Oslo. Guten Tag! Wir sind Schüler. Wir lernen Englisch. Unser Lehrer heißt Franz. Das sind meine Eltern. Das ist mein Vater. Das ist meine Mutter. Ich bin Student. Peter und Martin sind auch Studenten Ich bin Tischler. Dino und Johann sind auch Tischler. Herr Wild ist Übersetzer für Deutsch. Frau Wild ist auch Übersetzerin. Er ist Arzt. Sie ist auch Ärztin.

Ex. 5:

a. Ich habe einen Vater und eine Mutter.
Mein Vater heißt Dino.
Meine Mutter heißt Anna.
b. Er hat auch einen Vater und eine Mutter.
Sein Vater heißt Paul.
Seine Mutter heißt Maria.
c. Sie hat einen Vater und eine Mutter.
Ihr Vater heißt Thomas.
Ihre Mutter heißt Johanna.
d. Und Sie?
Wie heißt Ihr Vater? Wie heißt Ihre Mutter?

Ex. 6: Ihr Auto gefällt mir. Ich gehe/fahre mit meiner Freundin in die Stadt. Ich gehe/fahre zu ihren Eltern. Diese ist ihre Schwester. Sie spricht mit seiner Mutter. Wir gehen/fahren zu unseren Freunden. Wo wohnen Ihre Großeltern?

LEKTION 10

Ex. 4: ***a.*** Das ist das Buch ihrer Schwester; ***b.*** Seine Mutter spricht am Telefon; ***c.*** Ich schicke der Brief ihren Großeltern; ***d.*** Der Arzt kommt zu uns; ***e.*** Ich gebe das Geschenk deiner Freundin; ***f.*** Das ist der Mantel unseres Vaters.

Ex. 5: ***a.*** Was suche ich? Wessen Buch suche ich?; ***b.*** Wer schreibt einen Brief? Was schreiben Sie?; ***c.*** Wem erzählen die Großeltern eine Geschichte? Was erzählen den Kindern die Großeltern?; ***d.*** Wer macht eine kurze Pause? Was macht ihr?; ***e.*** Wohin fährst du?; ***f.*** Wo sitzest du?; ***g.*** Woher kommt er?

Ex. 6: Was machst du heute abend? Ich sehe fern. Ich fahre ins Kino. Kommst du mit? Heute ist mein Geburtstag. Ich lade dich ein.Es ist zu spät. Wir gehen weg.Du fehlst mir. Wann kommst du zurück? Um wieviel Uhr fängt der Film an?

Ex. 7: Fängt der Film um neun Uhr an? Sehen sie heute Abend fern? Kommst du nach Hamburg zurück? Lädt er seine Freundin ins Theater ein? Was hast du für diese Woche vor?

Ex. 8: Heute abend bleibt Familie Mayer zu Hause. Frau und Herr Mayer gehen nicht in die Stadt aus. Sie sehen fern.Der Film fängt um acht Uhr an. Monika fährt ins Kino in einer Stunde. Ihr Bruder kommt mit.Sie kommen um zehn Uhr zurück.Roberto ruft Monika an. Er lädt sie morgen zu einer Party ein.Sie ist einverstanden. Morgen ist Samstag. Sie will nicht zu Hause bleiben.

Demonstrativpronomina

Ex. 1: Monika und derer Freunde fahren in die Stadt. Helga und deren Familie sind zu Hause. Alexander war mit seinem Freund und dessen Schwester im Kino. Der Vater geht mit seinen Kindern und derer Freunden in den Park. Entschuldigen, ist dieser Tisch frei? Nein, der ist besetzt. Gibt du diese Krawatte deinem Sohn? Nein, dem will ich etwas anderes schenken.

Ex. 2: ***a.*** Ich lade meine Freundin heute abend ein; ***b.*** Wir sprechen mit Johann und dessen Bruder; ***c.*** Meine Schwester ist dieses Mädchen; ***d.*** Er geht um acht Uhr; ***e.*** Ich sehe mit Monika und deren Kindern fern.

LEKTION 11

Ex. 1: ***a.*** richtig; ***b.*** falsch; ***c.*** falsch; ***d.*** falsch; ***e.*** richtig; ***f.*** falsch; ***g.*** richtig; ***h.*** falsch; ***i.*** richtig; ***j.*** falsch.

Ex. 6: Im Jahre 1970 ging Herr Wild in die Grundschule.Er war ein guter Schüler. Die Grundschule dauerte für ihn vier Jahre lang. Dann ging er in die Realschule fünf Jahre lang. Er wollte Tischler werden, deshalb ging er in die Berufschule. Dort studierte er drei Jahre. Jetzt arbeitet er als Tischler und verdient sehr gut.

Ex. 7: Peter ist der einzige Sohn seiner Familie in Deutschland. Als Kind ging er zu seinen Großeltern während der Ferien. Dort gefiel ihm mit den anderen Kindern zu spielen und viel in der frischen Luft sitzen. Er hatte eine fröhliche Kindheit. Nach der Grundschule ging er auf dem Gymnasium für neun Jahre lang. Nach dem Abitur bestand er die Prüfung bei der Universität. Er studierte Rechte fünf Jahre lang. Er arbeitete sechs Jahre lang als Rechtsanwalt. Jetzt hat er seine eigene Firma und es geht ihm sehr gut. Seine Familie ist stolz auf ihn.

Ex. 8:

anziehen	zog an	angezogen
geben	gab	gegeben
brechen	brachte	gebracht
greifen	griff	gegriffen
nehmen	nahm	genommen
schreiben	schrieb	geschrieben
frieren	fror	gefroren
sehen	sah	gesehen
stehen	stand	gestanden
denken	dachte	gedacht

Ex. 9: ***a.*** Herr Müller wohnt/wohnte in der Stadt; ***b.*** Die Mutter kocht/ kochte eine Suppe; ***c.*** Peter fährt/fuhr mit dem Auto; ***d.*** Unser Lehrer spricht/ sprach sehr gut Englisch; ***e.*** Seine Großeltern sind/waren zu alt; ***f.*** Das Mädchen schläft/schlief zwei Stunden; ***g.*** Peter liest/las ein Buch; ***h.*** Wir lernen/lernten für die Prüfung; ***i.*** Der Direktor fliegt/flog nach Hamburg;

j. Der Vater kauft sich/kaufte sich ein neues Auto; ***k.*** Die Geschwister sehen/ sahen viel fern; ***l.*** Ihr ladt/ludt dich ein; ***m.*** Sie gehen /gingen mit dem Auto aus; ***n.*** Er kommt/kam herein.

Ex. 10: ***a.*** Sonntags sah sie mit ihren Eltern fern; ***b.*** Im Urlaub war es sehr angenehm; ***c.*** Sie schlief täglich bis spät; ***d.*** Nachmittags ging sie zum Strand; ***e.*** Abends ging die ins Disco und tantzte bis Morgen; ***f.*** Ihre Großeltern waren verständnisvoll; ***g.*** Sie arbeitete halbtags; ***h.*** In Deutschland besuchte sie eine Stadt jeden Tag; ***i.*** Es gefiel ihr zu zeichnen; ***j.*** Er studierte Recht; ***k.*** Sie spielten mit dem Ball; ***l.*** Sie las die Zeitung jeden Tag.

Abstrakte Pronomina

Ex. 1:

a. Niemand ist zu Hause.
b. Jemand klingelt an der Tür.
c. Ich habe mir kein Buch gekauft.
d. Sie hat kein Gutes gemacht.
e. Sie weiß nichts.
f. Wer spricht mit deiner Mutter?
g. Wen suchst du?
h. Welche Übungen haben wir für heute in Rumänisch?
i. Was hat er sich gekauft?
j. Er gibt mir etwas.
k. Er trinkt nur wenig Kaffee, dann fährt er zur Arbeit.
l. Es ist viel Unordnung im Zimmer.
m. Alle lernen+wissen das Gedicht.
n. Kennst du irgendeine?

Ex. 2:

a. Das ist die Übung, die ich schreibe.
b. Das ist der Mann, der das Buch geschrieben hat.
c. Das ist das Kind, dem ich eine Schokolade gebe.
d. Das ist die Frau, die ich kenne.
e. Das ist der Roman, den ich mag.
f. Das ist der Mantel, der blau ist.
g. Das ist das Museum, das ich besuche.
h. Das ist die Ärztin, der ich danke.
i. Das ist der Text, den ich übersetzte.

Ex. 3: ***a.*** Her Wild, dessen Sohn Architekt ist, wartet auf Sie; ***b.*** Das ist das Kleid, das deine Freundin will; ***c.*** Das Haus, dessen Fenster offen sind, ist meines Freundes; ***d.*** Das Mädchen, dem du ein Geschenk gegeben hast, ist meine Schwester; ***e.*** .Das ist die Straße, die zur Uni führt; ***f.*** Das ist die Musik, die ich höre; ***g.*** Ich kaufe mir den Füller, der sehr gut schreibt; ***h.*** Der Herr, den du siehst, ist mein Lehrer.

LEKTION 12
Personalpronomina

Ex. 1:

a. Ich gebe dir ein Buch.
b. Ich habe ihn auf der Straße gesehen
c. Sie kocht ihnen eine Suppe.
d. Er hat sie auf einer Party kennen gelernt.
e. Gibst du mir ein hundert Euro bis Dienstag?
f. Die Mutter dankt euch für die Hilfe.
g. Kannst du ihnen die richtige Lösung sagen?
h. Kennst du uns nicht?
i. Er gratuliert ihr zum Geburtstag. j. Bringen Sie ihn mit?

Ex. 2: Er hat morgen Geburtstag. Was kaufst du ihm? Ich habe Durst. Könnten Sie mir ein Glas Wasser bringen? Wir haben Hunger. Kannst du uns etwas zum Essen geben? Du hast viel Arbeit. Kann ich dir helfen?

Heute läuft ein guter Film. Wollen sie ihn sehen? Heute gehst du mit Irina aus. Wann rufst du sie an? Heute ist Weihnachten. Ich gratuliere meinen Eltern. Willst du auch ihnen gratulieren?

Ex. 3:

a. Ich schenke ihm eine Krawatte.
b. Ich schenke ihnen ein Auto.
c. Ich schenke ihr Rosen.
d. Ich schenke euch ein Fahrrad.
e. Ich schenke ihnen Spielzeuge.

Ex. 4:

a. Ich sehe ihn.
b. Ich sehe sie.
c. Ich sehe sie.
d. Ich sehe sie.
e. Ich sehe ihn.

Ex. 5: Mir schmeckt Cola. Was kaufst du ihm? Ich warte auf sie. Gibst du uns ein Glas Wasser? Kannst du mir ein bisschen helfen? Wann schickst du den Brief? Ich schicke ihn morgen. Nächste Woche ist sein Geburtstag. Schickst du ihm eine Glückwünschkarte? Am Montag fahren wir Urlaub. Wir senden ihnen eine Ansichtskarte vom Schwarzen Meer. Wie geht es euch? Uns geht es gut. Und Ihnen?

Das Perfekt

Ex. 1:

a. Willst du etwas essen? Nein, danke. Ich habe gegessen.
b. Liest du dieses Buch? Ich habe es gelesen.
c. Ich helfe dir mit der Suppe. Aber ich habe sie schon gekocht.
d. Bist du mit dem Bus gefahren? Nein, ich bin zu Fuß gegangen.
e. Kaufst du nicht Brot? Nein, ich habe es schon gekauft.
f. Reparierst du das Auto? Ich habe es schon repariert.
g. Wann kommst du nach Wien? Ich bin schon gekommen.

Ex. 2: Wann fängt der Film an? Der ist schon lange angefangen. Siehst du heute fern? Nein, ich habe gestern ferngesehen. Rufst du deine Freundin an? Nein, ich habe sie gestern angerufen. Wann kommt er in Bukarest an? Er ist vor einer Stunde angekommen. Geht er mit Peter heute aus? Er ist mit ihm am Samstag ausgegangen. Kommst du mit ins Gebirge? Ich bin letztes Jahr mitgekommen.

Ex. 3:

a. Er hat den Text übersetzt.
b. Er hat auf der Universität studiert.
c. Er hat viel auf ihrer Geburtstagparty getrunken, getantzt und gesungen.
d. Wir sind zu Fuss nach Hause gegangen.
e. Sie hat die Prüfung bestanden und eine Neun bekommen.
f. Er hat frisches Wasser für die Blumen gebracht.
g. Er hat zu viel gegessen.
h. Ihr habt Fußball und Handball gespielt.
i. Meine Mutter hat Bratkartoffeln und Braten zubereitet.

Ex. 4:

a. Um acht Uhr ist sie aufgestanden.
b. Sie hat sich gewaschen.
c. Um neun Uhr hat sie gefrühstückt.

d. Sie hat Milch getrunken und Marmelade gegessen.
e. Später hat sie eine Stunde ferngesehen.
f. Um elf Uhr hat sie ihren Freund angerufen.
g. Um zwölf Uhr sind sie in die Stadt gefahren.
h. Sie haben erst gegessen und dann haben sie einen Film gesehen.
i. Nach dem Film sind sie spazierengegangen.
j. Um sechs Uhr ist Monika zu Hause angekommen.
k. Bis um acht Uhr hat sie gelesen.
l. Von acht bis neun Uhr hat sie mit ihrer Mutter gesprochen.
m. Um zehn Uhr ist sie ins Bett gegangen.

Ex. 5:

a. Wir haben Fußball gespielt.
b. Wir haben über Musik gesprochen.
c. Wir sind ins Gebirge gefahren.
d. Wir haben die Wohnung aufgeräumt.
e. Wir haben Briefe geschrieben.
f. Wir haben Einkäufe gemacht.
g. Wir sind im Meer geschwommen.
h. Wir haben unsere Freunde getroffen.
i. Wir haben die Großeltern besucht.

Ex. 6:

Peter kauft heute Flugtickets, ich habe sie gestern gekauft.
Peter schreibt heute einen Brief für die Eltern, ich habe ihn gestern geschrieben.
Peter packt heute die Koffer, ich habe sie gestern gepackt.
Peter ruft seine Freundin heute an, ich habe sie gestern angerufen.
Peter repariert heute das Auto, ich habe es gestern repariert.

Ex. 7:

a. Ich bin heute Nacht angekommen.
b. Er hat seine Freundin angerufen.
c. Dieses Jahr sind wir ins Gebirge gefahren.
d. Sie haben die Stadt zum ersten Mal besucht.
e. Ihr habt euch für den Karneval schön verkleidet.
f. Monika hat ein Buch eine Stunde lang gelesen.
g. Peter ist zu seinen Großeltern gefahren.
h. Du hast Fußball gespielt und du hast dir ein Bein gebrochen.

Ex. 8:

● Ich möchte ein Glückwünschtelegramm schicken.

- Wer ist der Empfänger? Name und Adresse, bitte.
- Die Empfängerin ist Frau Monika Deck, 1235 Berlin, Hermann Straße 70.
- Ich verstehe nicht. Können Sie den Name buchstabieren?
- Sicher. D von Dino, E von Elisabeth, C von Cäsar, K von Karla.
- Was soll ich schreiben?
- Herzliche Glückwünsche von deinem Peter! Viel Gesundheit und viel Glück. Ich komme in zwei Tagen. Küsse.
- Noch etwas?
- Das ist alles. Vielen Dank.
- Gern geschehen.

Ex. 9:

a. Das Paket, das Sie schicken, ist sehr schwer.
b. Ich habe zwei Briefmarken und einen Umschlag gekauft.
c. Ich habe die Telefonrechnung bezahlt.
d. Ich habe meinen Eltern eine Ansichtskarte geschickt.
e. Ich habe einen Einschreibebrief geschickt.
f. Ich habe unsere Freunde bei uns zu Hause eingeladen.
g. Ich habe ihm eine Glückwünschkarte für Weihnachten geschrieben.
h. Ich bin im Schwimmbassin geschwommen.
i. Ich bin schnell zum Bahnhof gefahren, aber der Zug war schon gefahren.
j. Ich habe am Wochenende für die Party eingekauft.
k. Ich habe diesen Nachmittag ein Telegramm geschickt.

LEKTION 13

Ex. 2:

a. Ich hatte das Buch gelesen.
b. Er war zu Hause geblieben.
c. Wir hatten mit den Eltern gesprochen.
d. Johann hatte die Prüfung bestanden.
e. Monika hatte Handball gespielt.
f. Ihr hattet eine Suppe gekocht.
g. Sie waren mit dem Zug nach Bukarest gefahren.
h. Er hatte zwei Fahrkarten gekauft.

i. Er hatte Plätze im Raucherabteil genommen.
j. Wir hatten eine gute Verbindung nach Predeal gehabt.
k. Ihr hattet im Speisewagen gut gegessen.
l. Sie waren in Dortmund umgestiegen.
m. Seine Frau hatte auf ihn in Essen gewartet.
n. Der Mann hatte ihm mit den Koffer geholfen.
o. Sie hatte dem Gepäckträger zwei Euro bezahlt.
p. Die Frau hatte dem Schaffner die Fahrkarten gegeben.
q. Im Abteil war es zu schwül gewesen.
r. Draußen hatte es viel geregnet.
s. Wir hatten die ganze Nacht getanzt.

Ex. 3:

a. Ich kam zu spät zur Arbeit, weil ich zu spät erwacht bin.
b. Er kam zum Arzt, weil er sich das Bein gebrochen hatte.
c. Er fuhr in die Stadt, weil sie ihn angerufen hatte.
d. Er ging zu Fuß, weil sein Auto kaputtgegangen war.
e. Peter gab ihr ein Geschenk, weil es ihr Geburtstag gewesen war.

Ex. 4:

1. Peter hatte Hunger. Er hatte noch nicht gegessen.
   a. getrunken; ***b.*** *gegessen*; c. gespielt
2. Peter hatte Durst. Er hatte noch nicht Wasser getrunken.
   a. gearbeitet; b. gefahren; ***c.*** *getrunken*
3. Hattest du das Buch gelesen?
   a. gelesen; b. ferngesehen; c. gedacht
4. Hatte er Musik gehört?
   a. gesprochen; ***b.*** *gehört*; c. geschlafen
5. Er war zu Hause. Er war vor einer Stunde angekommen.
   a. gegeben; b. genommen; ***c.*** *angekommen*
6. Ich war zu Fuß gegangen.
   a. *gegangen*; b. gefahren; c. gewusst
7. Monika hatte nur zehn Minuten mit Peter gesprochen.
   a. *gesprochen*; b. gebracht; c. hereingekommen
8. Wir hatten mit dem Kugelschreiber geschrieben. a. gegessen; b. gearbeitet; ***c.*** *geschrieben*

Ex. 5:

1. Er studierte Medizin.
   a. *studierte*; b. studierten; c. studiertet
2. Monika hat ein Glas Wasser getrunken.

a. *hat getrunken*; b. haben getrunken; c. hast getrunken

3. Wir sind zu Hause angekommen.
   a. seid angekommen; b. haben angekommen; ***c.*** *sind angekommen*
4. Johann fährt mit seinen Eltern in die Stadt.
   a. fahrt; b. fahren; ***c.*** *fährt*
5. Der Vater war nach Basel mit dem Zug gefahren.
   a. *war gefahren*; b. war fahren; c. hat gefahren
6. Die Lehrerin hat an die Tafel geschrieben.
   a. ist geschrieben; b. habe geschrieben; ***c.*** *hat geschrieben*
7. Ihr habt euch letztes Jahr getrennt.
   a. *habt getrennt*; b. sind getrennt; c. seid getrennt
8. Der Film hatte vor zehn Minuten angefangen.
   a. waren angefangen; ***b.*** *hatte angefangen*; c. hatten angefangen
9. Sie hat ihn auf der Straße kennen gelernt.
   a. ist kennengelernt; b. hat gennengelernt; ***c.*** *hat kennen gelernt*
10. Er sieht nicht so gut aus.
    a. sehe; b. siehst; ***c.*** *sieht*

Modalverben

Ex. 1:

a. Ich muss ein neues Auto kaufen.
b. Wir müssen nicht umziehen.
c. Sie geht nicht aus. Sie muss die Hausaufgabe machen.
d. Warum ist er noch nicht zu Hause? Er muss noch arbeiten.
e. Ihr müsst die Rechnung bezahlen.
f. Du musst täglich aufräumen.

a. Ich kann Deutsch sprechen.
b. Er kann Gitarre spielen.
c. Wir haben kein Geld. Wir können den Fernseher nicht kaufen.
d. Sie können Ihnen nicht helfen.
e. Er kann der Tischler sein.

a. Wir wollen nicht ins Gebirge fahren.
b. Er will dort ein Haus bauen.
c. Ich will nicht mit dir kommen.
d. Diese Pflanze will frisches Wasser.

e. Das Kopfweh will nicht vergehen.
f. Wollen Sie mir ein hundert Euro leihen?

a. Ich darf hier parken.
b. In diesem Geschäft darf man nicht mit Hunden hereinkommen.
c. Entschuldigung, darf ich Sie etwas fragen?
d. Dieser Stoff darf nicht gebügelt werden.

a. Ich bin krank. Ich soll zum Arzt gehen.
b. Soll ich die grüne oder die blaue Bluse anziehen?
c. Peter braucht Hilfe. Wir sollen ihm helfen.
d. Sie sollen mit einem Fachmann über ihre Probleme sprechen.
e. Ihr seid erkältet. Ihr sollt warmen Tee trinken.

a. Ich mag abends fernsehen.
b. Er möchte den Film noch einmal sehen.
c. Möchten Sie uns morgen besuchen?
d. Mag er doch machen, was er will!
e. Monika möchte noch eine Schülerin gewesen sein.

Ex. 2:
a. Er muss um sieben Uhr aufstehen.
b. Er muss zur Arbeit fahren.
c. Er muss mit dem Direktor sprechen.
d. Er muss acht Stunden arbeiten.
e. Er muss seinem Bruder bei den Hausaufgaben helfen.
f. Er muss das Geschirr spülen.

Ex. 3:
a. Sie kann gut Gitarre spielen.
b. Sie kann Italienisch sprechen.
c. Sie kann Französisch übersetzen.
d. Sie kann morgen nicht kommen.
e. Sie kann dich nächste Woche nicht besuchen.

Ex. 4:
a. Wir dürfen das Auto parken.
b. Wir dürfen sie etwas fragen.
c. Wir dürfen ein Glas Wein trinken.

d. Wir dürfen Samstag in die Disco fahren.
e. Wir dürfen die Musik laut hören.

Ex. 5:

a. Ihr wollt den ganzen Tag fernsehen.
b. Ihr wollt zur Party gehen.
c. Ihr wollt Süßigkeiten essen.
d. Ihr wollt eure Freunde besuchen.
e. Ihr wollt Kleider kaufen.

Ex. 6:

a. Sie sollen im Bett liegen.
b. Sie sollen Obst essen.
c. Sie sollen nicht mehr rauchen.
d. Sie sollen mehr schlafen.
e. Sie sollen nicht so viel arbeiten.

Ex. 7:

a. Ich **esse** einen Apfel. Ich **will** einen Apfel **essen.**
b. Er liest ein Buch.Er will ein Buch lesen.
c. Wir sprechen mit Helga.Wir wollen mit Helga sprechen.
d. Ihr ruft ihn heute an.Ihr wollt ihn heute anrufen.
e. Nehmen Sie den Bus oder den Zug? Wollen Sie den Bus oder den Zug nehmen?
f. Kaufen sie eine Bluse oder einen Mantel? Wollen sie eine Bluse oder einen Mantel kaufen?
g. Du frühstückst mit deiner Mutter.Du willst mit deiner Mutter frühstücken.
h. Ich habe eine gute Verbindung nach Wien.Ich will eine gute Verbindung nach Wien haben.
i. Ich schreibe einen Brief.Ich will einen Brief schreiben.

Ex. 8:

a. Darf das Kind im Garten spielen?
b. Darfst du Bratkartoffeln essen?
c. Dürfen wir noch einmal anrufen?
d. Dürft ihr fernsehen?
e. Darf ich hereinkommen?
f. Dürfen sie die Großeltern besuchen?

Ex. 9:

a. Ich muss um 12 Uhr zu Hause sein.
b. Er muss das Auto bis morgen reparieren.
c. Wir müssen das Gedicht lernen.
d. Ihr müsst weggehen.Um 7 Uhr müssen sie bei der Arbeit sein.
e. Dieser Platz ist besetzt. Du musst einen anderen suchen.

Ex. 10:

• Guten Morgen! Ich habe den Platz 17, aber ich möchte den Fensterplatz haben. Ist er noch frei?
• Nein, aber wir können die Plätze tauschen.
• Könnten Sie mir helfen? Die Koffer sind sehr schwer.
• Ja, gern. Aber wohin fahren Sie?
• Zuerst fahre ich nach Köln. Dort muss ich umsteigen. Dann habe ich einen günstigen Anschluss nach Essen. Darf ich mir eine Zigarette anzünden?
• Ja, sicher. Es ist ein Raucherabteil. Aber wir können im Speisewagen rauchen. Ich rauche auch.
• Sie haben recht. Hier ist es schwül und der Abteil ist zu eng.
• Im Speisewagen gibt es Klimaanlage und wir können auch einen Kaffee trinken.

Ex. 11:

a. Ich will Sie etwas fragen. Darf ich Sie etwas fragen?
b. Wir wollen hereinkommen. Dürfen wir hereinkommen?
c. Er will meine Hilfe. Könntest du mir helfen?
d. Sie will meine Kamera leihen. Könntest du mir deine Kamera leihen?
e. Ich will ein Glas Wasser. Könnte ich ein Glas Wasser haben?

LEKTION 14

Ex. 2: ***a.*** richtig; ***b.*** falsch; ***c.*** richtig; ***d.*** falsch; ***e.*** falsch; ***f.*** richtig; ***g.*** falsch; ***h.*** richtig.

Ex. 3: **Daneben** habe ich eine Glückwunschkarte getan. Lângă acesta am aşezat o felicitare.

Darauf habe ich geschrieben. Pe aceasta am scris.

Ich weiß auch nicht **worüber** geht es. Nici eu nu ştiu despre ce este vorba.

Ex. 4:

1. Sind Sie zufrieden **mit meiner Arbeit** Nein, ...kann ich nicht zufrieden sein. Nein, **damit** kann ich nicht zufrieden sein.
2. Sprechen sie über meinen Urlaub?
   Nein, darüber sprechen wir nicht.
3. Haben Sie sich an das Essen gewöhnt?
   Nein, daran habe ich mich nicht gewöhnt.
4. Interessierst du dich für die Prüfung?
   Nein, dafür interessiere ich mich nicht.
5. Fürchtest du dich vor dem Hund?
   Nein, davor fürchte ich mich nicht.

Ex. 5:

a. Wir gratulieren dir zu dem Geburtstag.
b. Ihr sprecht über die Ferien.
c. Du hast die Diskussion über die Kindererziehung begonnen
d. Ich treffe mich mit meiner Freundin.
e. Du interessierst dich für die deutsche Sprache.
f. Er fürchtet sich vor dem Pferd.
g. Sie kann auf eine Übersetzerin verzichten.
h. Er freut sich auf den Urlaub.
i. Sie freuen sich über unseres Geschenk.
j. Ihr kann euch nicht zu der Heirat entschließen.
k. Sie hat sich von ihrem Freund getrennt.
l. Wir laden unsere Eltern zu dem Essen ein.

Ex. 6: goldgelb, pechschwarz, schneeweiß, kirschrot, rabenschwarz, eiskalt, riesengroß, himmelblau.

Ex. 7: sandig, mutig, eisig, traurig, mänlich, salzig.

Ex. 8: kugelrund (1-c); honigsüß (2-a); maisgelb (3-b); magenkrank (4-e); karminrot (5-d).

Ex. 9: Rumänien – rumänisch, Spanien – spanisch, der Typ – typisch, der Freund – freundlich, schließen – schließlich, enden – endlich.

Ex. 10: denken – denkbar; verwenden – verwendbar; brennen – brennbar; schmelzen – schmelzbar; lesen – lesbar; teilen – teilbar.

Ex. 11: der Stein – steinreich – steinarm
die Bedeutung – bedeutungslos
die Farben – farbenreich

die Seen – seenreich – seenarm
das Wasser – wasserreich
der Erfolg – erfolgreich
das Ergebnis – ergebnislos
der Plan – planlos
die Arbeit – arbeitslos
die Wolken – wolkenlos
die Wirkung – wirkungslos
die Pause – pausenlos

Ex. 12:

a. Monika wird Einkäufe machen.
b. Monika wird ihre Freundin anrufen.
c. Monika wird mit ihr sprechen.
d. Monika wird am Nachmittag fernsehen.
e. Monika wird im Zimmer aufräumen.
f. Monika wird die Hausaufgaben machen.

Ex. 13:

a. Ich werde ins Gebirge fahren.
b. Ich werde Schi laufen.
c. Ich werde einen Schneemann bauen.
d. Ich werde Schlittschuh laufen.

Ex. 14:

a. Ich komme herein. Komm herein!
b. Wir gehen in die Stadt. Geht in die Stadt!
c. Ich bleibe zu Hause. Bleib zu Hause!
d. Wir kaufen Blumen. Kauft Blumen!
e. Ich bin geduldig. Sei geduldig!
f. Wir sind nicht traurig Seid nicht traurig!

Ex. 15:

a. Machen – Mach! Macht!
b. Haben – Hab!Habt!
c. Sehen – Sieh! Seht!
d. Laufen – Lauf! Lauft!
e. Werden – Werde! Werdet!

Ex. 16:

a. Ich werde morgen aufs Meer fahren.
b. Sie wird morgen das Buch lesen.

c. Wir werden dankbar sein.
d. Dein Satz ist bedeutungslos.
e. Dein Hund ist freundlich.
f. Ich werde jeden Tag an dich denken.
g. Er ist arbeitslos.
h. Das Mädchen fürchtet sich vor deiner Katze.
i. Dieser Stoff ist farbenreich.
j. Schreib diesen Brief!
k. Lernt das Gedicht!
l. Gehen wir in die Stadt!

LEKTION 15
Declinarea adjectivului

Ex. 1:
a. Helfen Sie, bitte, dem neuen Kollegen!
b. Dieses Buch geben wir dem jungen Schüler.
c. Einem faulen Student kann ich keine guten Noten geben.
d. Was schenkst du deinem alten Großvater?
e. Wer ist das Mädchen mit der roten Bluse?
f. Wir haben die ganze Nacht getanzt.
g. Er heiratet die schöne Frau.
h. Du hast einen strengen Vater.
i. Er hat die schwere Übung gemacht.
j. Was machen wir mit dem alten Bett?

Ex. 2:
a. Schwarzes Brot ist gesund.
b. Rotwein ein passt gut zu Fleisch.
c. Alter Wein ist teuer.
d. Du hast teueres Gemüse gekauft.
e. Zum Weißwein passt Fisch gut.
f. Jeder neue Mitarbeiter muss diese Prüfung bestehen.
g. Manche jungen Menschen mögen alte Musik.
h. Ihr gefallen moderne Kleider.
i. Ihm schmeckt französische Zwiebelsuppe.

Ex. 3:

a. Kennst du meine beste Freundin?
b. Ich wohne in diesem schönen Haus.
c. Er hat einen kleinen Bruder.
d. Ich kenne deine netten Eltern überhaupt nicht.
e. Ich denke an meine lieben Geschwister.
f. Meine Mutter liest mir schöne Märchen.
g. Jeden Abend sehe ich fern.
h. Ich mag nicht alte Kleider.
i. Nicht alle alten Weine sind teuer.
j. Er spielt mit seinem neuen Ball.
k. Meine Eltern haben mir ein rotes Fahrrad gekauft.
l. Ihre weißen Schlittschuhe sind kaputt.

Ex. 4:

Sie hat einen kleinen Kopf und zwei scharfe Ohren. Ihre schwarze Augen sind freundlich. Ihr weißes Fell gefällt mir sehr. Ich habe ihr einen schönen Namen gegeben. Ihr Name ist Schneeweiß. Sie spielt mit der ganzen Familie.

Ex. 5:

a. Hast du meinen neuen Mantel gesehen?
b. Mir gefällt nicht deinen neuen Mantel.
c. Grüne Mantel sind nicht modern.
d. Meine Schwester mag schwarze Mantel.
e. Du kannst nicht mit deinem alten Mantel ausgehen.

Ex. 6:

a. Frisches Obst sind gesund.
b. Ich esse nur vegetarische Speisen.
c. Kommt deine neue Freundin bei uns?
d. Mir schmeckt heiße Suppe.
e. Alle euren Kollegen sind da.
f. Andere jungen Mädchen sind nicht dazu.
g. Viele neuen Bücher habe ich mir gekauft.
h. Ich interessiere mich für die nächste Prüfung.
i. Ich verzichte auf meine alte Bluse.
j. Er trennt sich von seinem alten Freund.
k. Wir sprechen über unsere wichtigen Probleme.
l. Eine neu gebaute Wohnung kostet heutzutage sehr viel.

m. Ich habe meinen neuen goldenen Ring verloren.
n. Die geschenkte Bluse gefällt mir sehr.
o. Die arbeitslosen Menschen interessieren uns.
p. Deine neuen Nachbarn machen einen großen Lärm.
q. In meinem Bücherregal gibt es kein spanisches Buch.
r. Ich arbeite mit viel Spaß auf deinen modernen Computer.
s. Alle unseren Kleider sind schmutzig.
t. Andere alten Bücher suche ich.

Ex. 7:

a. Ich habe ein schnell fahrendes Auto gesehen.
b. Ein schnell fahrendes Auto kann jemanden verletzen.
c. Ein weinendes Kind nervt mich.
d. Die Arbeit suchenden Menschen sind in jeder Stadt.

Ex. 8:

a. Es ist angenehm mit dem Flugzeug zu fahren.
b. Es ist nicht erlaubt im Zimmer zu rauchen.
c. Es ist gut den anderen zu helfen.
d. Es ist wichtig die Wahrheit zu sagen.
e. Es ist toll die Tiere zu lieben.

Ex. 9:

a. Er muss die Übung lösen.
b. Ich höre das Mädchen singen.
c. Ich freue mich dich zu sehen.
d. Er hat mir versprochen nicht mehr zu rauchen.
e. Er soll zum Arzt gehen.
f. Er sah dich in die Stadt fahren.
g. Du willst nicht anrufen.
h. Es ist wichtig das Gedicht zu lernen.

Ex. 10: Aus dem originalen Denkmal sind nur die Treppen und ein riesengroßer Hügel aus Zement und Mörtel geblieben. Aus der Hülle sind einige Pfeiler, Metopen, Friese und Steinblöcke geblieben. Das Denkmal ähnelt einer christlichen Stiftung, so haben die Türken Tropaeum Traiani, Adamklissi gennant. In der Nähe befinden sich das gleichnamige Dorf und die antiken Ruinen. Der deutsche Arzt C. Wutzer, Professor an der Bonner

Universität, beschreibt das Denkmal und gibt uns preiswertige Informationen über drei Metopen, heute verschwindet. Der Sieg über die Daken und ihre Allierten machte Traian dieses Denkmal zu errichten.

Adamklissi bedeutet auf die türkischen Sprache "die Kirche des Menschen". In Adamklissi befindet sich die wichtigsten arheologischen Beweise, die der Beginn des rumänischen Volks, auf dem istro-pontischen Gebiet, bezeugt.

LEKTION 16

Ex. 1: *c.*

Ex. 2:

a. Die Stewardeß bringt mir ein Glas Rotwein und einen Kaffee.
b. Der Pilot wünscht allen Fluggästen angenehmen Flug.
c. Das Flugzeug landet um 12.00 Uhr.
d. Es ist ein Direktflug? Nein, es gibt eine Zwischenlandung.
e. Haben Sie etwas zu verzollen? Ja, eine Flasche Wein und zwei Stangen Zigaretten.
f. Mit welcher Fluggesellschaft wollen Sie fliegen? Mit Lufthansa. g. Der Koffer ist zu schwer. Bitte, 50 Euro für das Zusatzgewicht.

Ordinea cuvintelor în propoziţia principală

Ex. 1:

1. Ich habe gestern meine Übung gemacht.
2. Ich will es mir morgen kaufen.
3. Wir laden die Eltern bei uns ein.
4. Warum hast du mich nichts von ihm gefragt?
5. Der Lehrer hat dem Kind vielleicht schlechte Noten gegeben.
6. Wir wollen dich morgen anrufen.
7. Der Schüller hat sich von seinem Kollegen sofort getrennt.
8. Ich habe leider keine Milch getrunken.
9. Um neun Uhr stehe ich auf.

Ex. 2:

a. Nein, aber ich bringe es ihr morgen.
b. Nein, aber ich repariere es ihm morgen.
c. Nein, aber ich kaufe es ihnen morgen.
d. Nein, aber ich gebe sie ihm morgen zurück.
e. Nein, aber ich sage sie ihr morgen.
f. Nein, aber ich gebe ihn ihr morgen.

Gradele de comparaţie ale adjectivului

Ex. 1:

Pozitiv	Comparativ	Superlativ
gut	besser	am besten
schon	schöner	am schönsten
hart	härter	am härtesten
schwer	schwerer	am schwersten
weiß	–	–
groß	größer	am größten
klein	kleiner	am kleinsten
rund	–	–
lang	länger	am längsten
weit	weiter	am weitesten
breit	breiter	am breitesten
dumm	dümmer	am dümmsten
witzig	witziger	am witzigsten
arbeitlos	–	–
freundlich	freundlicher	am freundlichsten
traurig	trauriger	am traurigsten
froh	–	–
glücklich	glücklicher	am glücklichsten
stark	stärker	am stärksten

Ex. 2: ***b.*** der teurste Computer; ***c.*** die schlechteste Kaffee; ***d.*** die schwerste Übung; ***e.*** der beste Braten; ***f.*** der größte Teddybär; ***g.*** die modernste Wohnung; ***h.*** das interessanteste Buch.

Ex. 3: ***a.*** besser; ***b.*** schweren; ***c.*** freundlicher; ***d.*** scharfe; ***e.*** so klein; ***f.*** der witzigste.

Ex. 4: "Cristian Chivu, Kapitän des Championsleague – Viertelfinalisten Ajax Amsterdam, ist der bislang teuerste rumänische Fußballer. Wie sein Manager Giovanni Becali inzwischen bestätigte, wechselt der Kapitän der rumänischen Nationalmannschaft für die Ablösesumme von 18 Millionen Euro von dem niederländischen Rekordmeister zum italienischen Erstligisten AS Rom. Chivu begann seine fußballerische Karriere beim ASK Reschitza, wechselte anschließend zu Uni Craiova und dannach zu Ajax. Die Leistungen des sympathischen Fußballers vor allem in der Champions League haben die Europäische Fußball-Union (UEFA) veranlasst Cristi Chivu für die traditionellen UEFA-Preise zu nominieren. Die UEFA-Preise werden noch in den Kategorien «schönstes Tor», «bester Torhüter», «bester Mittelfeldspieler» und «bester Stürmer» vergeben."

Ex. 5: ***a.*** mehr; ***b.*** so kalt; ***c.*** schwierige; ***d.*** schönem; ***e.*** länger; ***f.*** die teuersten; ***g.*** hell; ***h.*** schneller; ***i.*** billiger; ***j.*** nächstem; ***k.*** runden.

Ex. 6:

a. Ich habe ein interessantes Buch gelesen.
b. Er hat die schwierigste Prüfung gehabt.
c. Mein Haus ist so groß wie deines.
d. Mein Computer war weniger teuer als deines.
e. Er läuft schnell und schneller/schneller und schneller/ immer schneller.
f. Heute frühstücken wir mit der ganzen Familie in dem Garten.
g. Wann muss ich dir das Buch zurückgeben?
h. Sie muss mit ihrer Tochter zum Arzt gehen.
i. Wieviel muss ich für die Übergewicht bezahlen?
j. Ich muss drei Stangen Zigaretten und eine Flasche Wein verzollen.
k. Wie lange dauert der Flug?
l. Gibt es auch eine Zwischenlandung auf der Strecke?
m. Der Pilot sagte uns "Angenehme Fahrt".
n. Es war die bequemste Reise/Fahrt.

Ex. 7:

kalt	kalt- warm	warm
schnell	schnell - langsam	leicht
müde	müde - erholt	langsam
schwer	schwer - leicht	böse
gut	gut - böse	jung
wichtig	wichtig - unwichtig	erholt
billig	billig - teuer	hässlich
alt	alt - jung	teuer
hell	hell - dunkel	feindlich
schön	schön - hässlich	klein
viel	viel - wenig	dunkel
groß	groß - klein	eng
modern	modern - unmodern	wenig
lang	lang - kurz	nah
breit	breit - eng	kurz
dumm	dumm - witzig	froh
traurig	traurig - froh	unmodern
stark	stark - weich	weich
weit	weit - nah	witzig
freundlich	freundlich - feindlich	unwichtig

Ex. 9: Die Flughöhe – altitudine de zbor
Der Flugkapitän – căpitan de aviaţie
Der Fluglehrer – instructor de zbor
Der Flugplan – orarul avioanelor
Der Flugsteig – pasarelă
Der Flugverkehr – trafic aerian
Die Flugzeit – timp/durată de zbor

LEKTION 17

Ex. 1:
D: Mein Auto ist kaputt.
A: Was ist nicht in Ordnung?
D: Viele. Der Blinker geht nicht. Ich kann nicht mehr signalisieren. Die anderen Autofahrer wissen nicht ob ich rechts oder links abbiege. Meine vier R eifen hab en Löche r. Der Scheinwerfer ist kaputt. In der Nacht kann ich nicht fahren. Ic h fürc hte mich vor einem Unfall. Der Motor wird schnell heiß und klopft. Und gestern konnte ich nicht bremsen. Meine Bremse ist auch kaputt. Was glauben Sie?
A: Gott sei Dank! Sie sind noch am Leben.
D: Aber der Wagen? Können Sie es reparieren?
A: Kaufen Sie Ihnen ein anderes Auto!

Vorbirea indirectă:
Er sagt, dass sein Auto nicht in Ordnung sei. Er fragt was nicht in Ordnung sei.
Er anwortet: viele. Er sagt, dass der Blinker nicht gehe/er nicht mehr signalisieren könne/die anderen Autofahrer nicht wissen ob er links oder rechts abbiege/seine vier Reifen Löcher haben/der Scheinwerfer kaputt sei/er in der Nacht nicht fahren könne/er sich vor einem Unfall fürchte/der Motor schnell heiß werde und klopfe/seine Bremse auch kaputt sei.
Er sagt, dass er noch am Leben sei.

Ex. 2:
b. Ich kaufte mir einen Ring mit einem großen Diamant/ich würde mir einen Ring mit großem Diamant kaufen.
c. Ich baute ein großes Haus mit vielen Zimmern./ Ich würde ein großes Haus mit vielen Zimmern bauen.

d. Ich besuchte Hawai Inseln./ Ich würde Hawai Inseln besuchen.
e. Ich zöge nach Hollywood um./ Ich würde nach Hollywood umziehen.
f. Ich stellte viele Hausangestellten an./ Ich würde viele Hausangestellten anstellen.
g. Ich hülfe armen Kindern./ Ich würde armen Kindern helfen.

Ex. 3:

a. Ich habe kein Auto, aber ich vermute,..... (kaufen)
Ich habe kein Auto aber ich vermute **ich kaufte mir eins.**
b. Ich habe keine rote Bluse, aber ich nehme an ich hätte eine.
c. Ich fahre nicht in die Stadt, aber ich stelle mir vor, ich führe.
d. Ich bin nicht in Hawai, aber ich vermute, ich wäre.
e. Ich kann nicht fliegen, aber ich nehme an, ich könnte.
f. Ich kann dir nicht helfen, aber ich stelle mir vor, ich hülfe.

Ex. 4:

a. Ich habe keine Zeit. Wenn ich Zeit hätte!
b. Ich gehe nicht ins Kino. Wenn ich ins Kino ginge!
c. Ich fahre nicht nach Berlin. Wenn ich nach Berlin führe!
d. Mein Auto ist kaputt. Wenn mein Auto nicht kaputt wäre!
e. Er kauft mir kein neues Auto. Wenn er mir ein neues Auto kaufen würde!
f. Er besucht uns nicht. Wenn er uns besuchten würde!
g. Wir können nicht mehr schlafen. Wenn wir mehr schlafen könnten!
h. Der Direktor will kein Geld mehr geben. Wenn er mir mehr Geld gäbe!
i. Ich darf nicht mit meinen Freunden ins Disco fahren. Wenn ich mit meinen Freunden ins Disco fahren dürfte!

Ex. 5:

a. Du hast eine Wohnung. Nein, aber ich hätte gern eine.
b. Sie ist Lehrerin. Nein, aber ich wäre gern eine.
c. Er verdient sicher viel Geld. Nein, aber er würden gern viel Geld verdienen.
d. Ihr habt einen Luftballon. Nein, aber wir hätten gern einen.
e. Du fährst nach Spanien. Nein, aber ich führe gern.
f. Sie essen Braten mit Kartoffeln. Nein, aber sie äßen gern einen.
g. Er trinkt Weißwein. Nein, aber er tränke gern.

Ex. 6:

Autofahrer: Ich bin sehr aufgeregt. So etwas ist mir noch nie passiert.

Verkehrspolizist: Ein Unfall! Ist jemand verletzt?

Autofahrer: Glücklicherweise nicht. Alle sind wohl.

Verkehrspolizist: Gibt es Zeugen?

Zeuge: Ja, Herr Polizist. Ich habe den Unfall gesehen. Herr Wild hat die Vorfahrt nicht beachtet und Herr Schulz konnte nicht mehr bremsen. Es war zu spät.

Verkehrspolizist: Also, beide Fahrer müssen einen Unfallbericht machen.

Ex. 7: Wenn er mich anriefe; Wenn ich mehr Geld hätte; Wenn ich ein Zauberer wäre; Wenn ich einen Computer hätte; Wenn es schneien würde; Wenn ich nicht zum Arzt gehen müsste!

LEKTION 18

Ex. 1: ***a.*** richtig; ***b.*** richtig; ***c.*** falsch; ***d.*** falsch; ***e.*** richtig; ***f.*** falsch; ***g.*** richtig. **Ex. 2**: Es war einmal ein armer Junge, der Holz mit einem Schlitten holen wollte. Er wollte nicht nach Hause gehen, weil er sehr erfroren war. Er machte ein Feuer und wärmte sich ein bisschen. Er räumte die Erde auf und fand einen goldenen Schlüssel. Er vermutete dass ein Schloss irgendwo sein müsste. Er stöberte in die Erde und er sah ein Kästchen. Das Schlüsselloch war sehr klein. Es gelang ihm das Kästchen aufzumachen.

Ex. 3: Es ist einmal ein armer Junge gewesen, der Holz mit einem Schlitten holen wollen hat. Er hat nicht nach Hause gehen wollen, weil er sehr erfroren gewesen ist. Er hat ein Feuer gemacht und er hat sich ein bisschen gewärmt. Er hat die Erde aufgeräumt und er hat einen goldenen Schlüssel gefunden. Er hat vermutet dass ein Schloss irgendwo sein müssen hat. Er hat in die Erde gestöbert und er hat ein Kästchen gesehen. Das Schlüsselloch ist sehr klein gewesen. Es ist ihm gelungen das Kästchen aufzumachen.

Ex. 4: Odată, într-o iarnă, pe o zăpadă mare, un băiat sărac a trebuit să iasă cu sania şi să aducă lemne. Acolo, după ce a adunat câteva lemne şi le-a încărcat, nu a vrut să plece de îndată acasă, deoarece era aşa de îngheţat, ci să facă mai întâi un foc ca să se încălzească puţin. Atunci a dat zăpada la o parte şi cum curăţa el astfel pământul de zăpadă, a găsit o cheiţă

de aur. Acum, s-a gândit el, unde este o cheie, trebuie să fie şi un lacăt pentru aceasta. A săpat în pământ şi a găsit un sipeţel de fier. Numai de s-ar potrivi cheiţa! gândi el, neapărat sunt lucruri valoroase înăuntru. A căutat, dar nu era nicăieri broasca, în cele din urmă a descoperit gaura cheii, dar aşa de mică, încât de-abia o puteai vedea. O probă şi cheia se potrivi din fericire. De îndată o răsuci o dată, şi acum trebuie să aşteptăm, până când va descuia de-a binelea şi va fi ridicat capacul. Atunci vom afla, ce fel de lucruri minunate erau în sipeţel.

Ex. 6:

a. Wir ruhen ein bisschen, dann lesen wir weiter.
b. In dem Kästchen waren kostbare Sachen. Wo? Drinnen.
c. Er drehte den Schlüssel einmal.
d. So musst du die Übung machen.
e. Glücklicherweise ist niemand verletzt.
f. Ich komme aus Rom. Woher kommst du?
g. Er singt laut..
h. Sie fährt vorsichtig.
i. Endlich fand er das Schlüsselloch.
j. Komm schnell! Ich habe keine Zeit.

Kindererziehung

Ex. 1:

a. Ich habe nur eine Schwester. Sie geht noch zur Schule.
b. Hast du deine Freundin nicht angerufen? Doch, ich habe sie angerufen.
c. Sie sind aber sehr nett, Herr Wild!
d. Er ist Student. Ich bin auch Student.
e. Sagen Sie mir! Über wen sprechen sie denn?
f. Ist Johann zu Hause? Er ist gerade zur Schule gegangen.
g. Geht deine Tochter zur Schule? Nein, sie ist noch zu klein. Sie ist nur fünf Jahre alt.
h. Du bist zweifellos sehr streng mit deinen Kindern.

Ex. 2: ***a.*** richtig; ***b.*** falsch; ***c.*** richtig; ***d.*** richtig; ***e.*** falsch; ***f.*** richtig; ***g.*** falsch; ***h.*** falsch.

Ex. 5: Kinderarzt – doctor de copii; Kinderliebe – iubire de copii; Kinderschutz – protecţia copilului; Kindersprache – limbaj al copiilor;

Kinderspiel – joc de copii; Kinderstube – camera copiilor; Kinderwagen – cărucior de copii; Kindergarten – grădiniţă de copii; Kinderwelt – lumea copiilor; Kindergeld – alocaţie pentru copii; Kinderbuch – carte de/pentru copii; Kinderdorf – oraşul copiilor; Kinderfrau – dădacă, bonă, guvernantă.

Ex. 6: ***a.*** 6; ***b.*** 5; ***c.*** 1; ***d.*** 2; ***e.*** 3; ***f.*** 4

Ex. 7:

a. Dieser Schrank ist für meine Wohnung nicht geeignet.
b. Benzin ist sehr wichtig für die Autofahrer.
c. Mein Vater ist nicht stolz auf mich. d. Du bist frei von Sorgen.
e. Rumänien ist reich an Seen.
f. Meine Mutter ist streng mit meiner Schwester.
g. Er ist sehr froh über die Reise.
h. Deine Kinder waren nicht so traurig über deine Abfahrt.
i. Die Kinder müssen nicht abhängig von den Eltern sein.

Ex. 8:

a. Er fährt sehr schnell auf der Autobahn.
b. Er hat sich hinter dem Haus versteckt.
c. Mieke ist nicht hier.
d. Die Eltern müssen nicht so streng mit ihren Kindern sein.
e. Unser Sohn ist ungehorsam.
f. Und wo warst du denn?
g. Hast du die Prüfung nicht bestanden? Doch, ich habe sie.
h. Mein Bruder ist noch Schüler.
i. Glücklicherweise ist er nicht verletzt.
j. Niemand war drinnen.
k. Peter ist von seinen Eltern nicht abhängig.
l. Dieses Kleid ist für dich nicht geeignet.
m. Er ist für eine moderne Erziehung.
n. Ich bin mit deinen Ideen nicht einverstanden.
o. Ich habe die Reifen des Autos gewechselt.
p. Die Windschutzscheibe ist geplatzt.
q. Die Stoßstange ist gebogen.
r. Der Reifen hat ein Loch.
s. Der Motor wird schnell heiß.

LEKTION 19

Ex. 1:

Kleidungabteil	Schreibwaren	Souvenirboutique	Buchhandlung
• die Strümpfe • der Traininganzug • der Schlafanzug • der Pelzmantel • der Hut • der Badeanzug • die Lederjacke • der Faltenrock • der Gürtel	• der Kugelschreiber • der Gummi • der Federkasten • das Lineal • das Schreibpapier • das Heft • der Zeichenblock • die Schere Büroklammern • der Taschenrechner • der Füller	• die Puppe • die Skulptur • der Leuchter • das Bild • der Aschenbecher • die Vase	• die Fachliteratur • die Grammatik • der deutschen Sprache • der Sprachführer Rumänisch-Deutsch • der Reiseführer • das Märchenbuch • die Bibel

Diateza pasivă

Ex. 1:

b. Gemüse werden von der Kindern gekauft.
c. Das Auto wird von dem Vater repariert.
d. Das Kind wird von der Mutter fotografiert.
e. Das nasse Haar wird von dem Mädchen gefönt.
f. Die Fenster werden von ihr geputzt.
g. Seine Großeltern werden von ihm besucht.

Ex. 2:

b. das Licht wurde von mir repariert.
c. Meine Freundin wurde von mir besucht.
d. Der Vater wurde von mir geholfen.
e. Walzer wurde von ihr getanzt.
f. Die Ohrringe wurden von ihr gereignigt.
g. Der Kuchen wurden von meiner Mutter gebackt.

Ex. 3:

b. Keine Geschenke sind von mir gekauft worden.

c. Der Hund ist von ihm gewaschen worden.
d. Das Haar ist mit dem Handtuch von ihr getrocknet worden.
e. Kartoffeln sind von ihm gebraten worden.
f. Diamanten sind von ihnen geschnitten und bearbeitet worden.

Ex. 4:

b. Die Fenster waren von den Kindern gebrochen worden.
c. Das Telefon war von dem Vater repariert worden.
d. Eheringe waren von dem Mann gekauft worden.
e. Das Zimmer war von uns aufgeräumt worden.
f. Die Perlenketten waren hier hergestellt worden.
g. Viele Steinsorte waren hier geliefert worden.

Ex. 5:

b. Der Tisch wird von meinem Bruder gedeckt werden.
c. Das Brot wird von meinem Vater gekauft werden.
d. Der Kuchen wird von mir gebacken werden.
e. Die Blumen werden von meiner Großmutter in die Vase gestellt werden.
f. Die Zeitung wird von meinem Großvater gelesen werden.
g. nu poate fi trecută la diateza pasivă

Ex. 6:

b. Kann er rein kommen?
c. Kann er runter kommen?
d. Können sie raus kommen?
e. Können sie runter kommen?

Ex. 7:

b. Ich hole sie runter;
c. Ich hole sie rein;
d. Ich hole sie raus;
e. Ich hole ihn rauf.

LEKTION 20

Ex. 1:

a. Wohin fahren Sie? Ich fahre in die Schweiz.
b. Wohnen Sie in der Schweiz?
c. Nein, ich wohne in der Türkei.

d. Woher kommen Sie?
e. Ich komme aus der Türkei.
f. Wohnen Sie in der Türkei?
g. Nein, ich wohne in der BRD.
h. Wohin fahren Sie? Ich fahre in die USA.

Ex. 2:

a. Fährst du in die Stadt?
b. Ich gehe nach Hause.
c. Ich bleibe zu Hause.
d. Ich komme von zu Hause.
e. Sie kommt aus dem Büro.
f. Wir gehen ins Theater.
g. Ich muss zur Arbeit gehen.
h. Er will ein Telegramm nach Bukarest schicken.
i. Ich bin auf einem Fest.

Ex. 3:

a. Die Katze liegt unter dem Tisch.
b. Was legen sie auf den Tisch?
c. Ich habe mich unter den Baum gesetzt.
d. Wohin hast du den Schreibtisch gestellt?
e. Die Vase steht auf dem Schreibtisch.
f. Monika steht vor der Tür.
g. Der Vater liegt auf dem Bett.
h. Hast du deinen Bruder auf das Bett gesetzt?
i. Wir haben eine Stunde auf der Bank gestanden.
j. Wenn ich müde bin, lege ich mich in mein Bett.
k. Was steht in der Zeitung?
l. Diese Bluse steht dir gut. m. Er sitzt auf seinem Platz.
n. Ihr stellt mein Glas auf den Tisch.
o. Liegen die Kranken noch im Bett?

Ex. 4: ***a.*** mit der Mutter; ***b.*** mit dem Bruder; ***c.*** mit dem LKW; ***d.*** mit dem Flugzeug; ***e.*** mit dem Schiff.

Ex. 5: ***a.*** bei meinem Bruder; ***b.*** bei euren Eltern; ***c.*** bei deinen Großeltern; ***d.*** bei meiner Freundin; ***e.*** bei ihren Kollegen.

Ex. 7: ***a.*** zur Post; ***b.*** zum Arzt; ***c.*** zur Prüfung; ***d.*** zum Bahnhof; ***e.*** zum Unterricht.

Ex. 8:
a. Ich spreche mit meiner Schwester.
b. Ich komme aus der Türkei.
c. Ich habe in der Küche gegessen.
d. Ich gehe zu meinen Eltern.
e. Ich wohne bei der Familie Meyer.
f. Ich fahre zur Post.
g. Ich bin am Bahnhof. h. Ich fahre am Montag.
i. Ich gehe um zwölf Uhr aus.
j. Ich habe es durch Alex erfahren.

Pasivul stării

Ex. 1:
b. Das Gedicht wird gelernt/ist gelernt.
c. Das Fenster wird geöffnet/ist geöffnet.
d. Die Tür wird geschlossen/ist geschlossen.
e. Die Übungen werden/sind gemacht.
f. Das Auto wird/ist versichert.
g. Das Licht wird/ist repariert.
h. Das Haus wird/ist gebaut.
i. Die Katze wird/ist gewaschen.
j. Die Kleider werden/sind gebügelt.
Ex. 2:
b. Ja, die ist schon repariert.
c. Ja, der ist schon gedeckt.
d. Ja, das ist schon geschnitten.
e. Ja, das ist schon gekauft.
f. Ja, das ist schon bestellt.

Ex. 3:
b. Das Haus muss gegen Feuer versichert werden.
c. Die Schallplatten müssen nicht gewaschen werden.
d. Das Zimmer muss aufgeräumt werden.
e. Die Hausaufgabe muss bis morgen gemacht werden.
f. Die Regel müssen wiederholt werden.
g. Der Brief muss geschrieben werden.
h. Die Tischlampe muss repariert werden.

Ex. 4:

Dialog A

G.: Entschuldigung, wie komme ich zur Kunstgalerie?

B.: Sind Sie von hier?

G.: Nein, ich komme aus Italien.

B.: Wollen Sie mit dem Bus oder mit der U-Bahn fahren?

G.: Mit dem Auto. Ich fahre mit meinem Auto. Können Sie mir, bitte, den Weg auf der Karte zeigen?

B.: Ja, sicher. Wir sind hier.

G.: In welche Richtung soll ich fahren?

B.: In diese Richtung. Es ist der kürzeste Weg. Fahren Sie bitte die Goethestraße entlang und Sie erreichen die Kunstgalerie.

Dialog B

C.: Ich suche ein billiges Zimmer in einem Hotel, nicht so weit vom Zentrum.Was können Sie mir empfehlen?

V.: Wir haben ein Hotel direkt im Zentrum. Es ist nicht so teuer. Wollen Sie ein Einzelzimmer oder ein Doppelzimmer?

C.: Ein Einzelzimmer mit Dusche.

V.: Wieviele Tage wollen Sie in unserer Stadt bleiben?

C.: Eine Woche. Können Sie das Zimmer für mich reservieren? Ich komme gegen acht Uhr zurück, nicht später.

V.: Wollen sie die Sehenswürdigkeiten sehen?

C.: Ja, sicher. Organisieren Sie auch Stadtrundfahrten?

V.: Ja, morgen um neun Uhr fährt der erste Bus.

C.: Ist die Führung nur in Deutsch?

V.: Nein, auch in Englisch und Französisch.

C.: Haben Sie auch Stadtpläne?

V.: Ja, hier bitte.

LEKTION 21

Ex. 2: ***b.*** Hinter dem Haus; ***c.*** vor dem Baum; ***d.*** im Bett; ***e.*** auf dem Stuhl; ***f.*** neben dem Schrank; ***g.*** Unter dem Auto.

Ex. 3: ***b.*** in diesen Tagen; ***c.*** während des Sommers; ***d.*** zwischen acht und neun Uhr; ***e.*** bis nächste Woche; ***f.*** vor zwei Tagen; ***g.*** nach dem Frühstück; ***h.*** für drei Stunden; ***i.*** um 13.00; ***j.*** seit fünf Monaten.

Ex. 4: ***a.*** ohne Hut; ***b.*** mit meinem Wissen; ***c.*** gemäß dem Gesetz; ***d.*** gegen meinen Willen.

Ex. 5: ***a.*** wegen des Regens; ***b.*** dank meinem Freund; ***c.*** aus Liebe; ***d.*** zu deinem Gute; ***e.*** durch die Ärzte.

Ex. 7:

a. Maria setzt sich an den Tisch.
b. Maria sitzt am Tisch und lernt.
c. Der Vater ruft die Kinder zu Tisch.
d. Während des Essens spricht man nicht.

Ex. 8:

a. Er war mit mir immer sehr nett.
b. Die Übung ist sehr schwierig für sie.
c. Die Mutter ist sehr stolz auf ihren Sohn.
d. Wir fahren in die Stadt mit dem Auto.
e. Er setzt sich auf den Stuhl.
f. Während des Sommers haben die Schüler Ferien.
g. Um 12 Uhr gehe ich mittags essen.
h. Bis morgen muss ich die Übungen lösen.
i. Zwischen acht und neun Uhr habe ich freie Zeit.
j. Ich nehme ein Medikament gegen Zahnschmerzen.
k. Ich habe es durch Peter erfahren.
l. Ich habe das Buch für fünf Tage geliehen.
m. Ab Montag habe ich wieder Urlaub.

Construcţii pasive

Ex. 1:

a. Es gibt viele Sehenswürdigkeiten zu sehen.
b. Die Möbel gehört gewischt.
c. Diesem Fahrer gehört den Führerschein genommen.
d. Es gibt viele Bäume zu pflanzen.
e. Es bleibt zwei Übungen zu machen.
f. Das Zimmer gehört aufgeräumt.
g. Das Auto lässt sich nicht reparieren.

Ex. 2:

a. Sie repariert das Auto. Ich will es reparieren lassen.
b. Er schreibt einen Brief. Wir wollen ihn schreiben lassen.
c. Ihr wascht den Hund. Wir müssen ihn waschen lassen.
d. Er backt viele Kuchen. Ich möchte ihn backen lassen.
e. Er schickt seinen Großeltern ein Packet. Du kannst es seinen Großeltern schicken lassen.
f. Er rief seine Freundin an. Sie wollte sie anrufen lassen.
g. Sie lernte das Gedicht. Er wollte sie es lernen lassen.

LEKTION 22

Ex. 1:

– Bezahlen Sie mit Bargeld oder mit der Kreditkarte?

– Du hast viele Kleider gekauft! Ja, aber ich habe mein Geld ausgegeben. Ich bin pleite.

– Ich habe die Nummer geraten. Ich habe 1.000.000 Euro gewonnen.

– Wieviel Geld wollen Sie von Ihrem Konto abheben?

– Ich habe nur 20 Euro.

– Wollen Sie Euro oder Dollars tauschen?

– Meine Firma hat 100.000 Euro auf meinem Konto überwiesen.

– Ich verdiene sehr gut. Ich bekomme monatlich 6.000 Euro.

Substantive compuse

Ex. 1:

a. die Schranktür – *die Tür des Schrankes*
b. eine Glaskugel – *eine Kugel aus Glas*
c. eine Holzwand – *eine Wand aus Holz*
d. ein Gästezimmer – *ein Zimmer für Gäste*
e. ein Liegestuhl – *ein Stuhl zum Liegen*
f. Gartenstühle – *Stühle für Garten*
g. Eine Bohrmaschine – *eine Maschine zum Bohren*
h. Flugzeugbenzin – *Benzin für Flugzeug*
i. Schreibpapier – *Papier zum Schreiben*
j. Die Theaterkasse – *die Kasse des Theaters*

Ex. 2: ***a.*** die Blutprobe; ***b.*** der Blutdruck – *tensiune arterială*; ***c.*** das Blutbad – *măcel*; ***d.*** der Blutkrebs – *cancer*; ***e.*** die Blutbahn – *aparat circulator, circulația sângelui*; ***f.*** die Blutorange – *portocală roșie.*

Ex. 3: ***a.*** die Straßenkreuzung; ***b.*** das Stranßenkleid – *rochie de stradă*; ***c.*** die Straßenbrücke – *pod rutier*; ***d.*** die Straßenbeleuchtung – *iluminare stradală*; ***e.*** der Straßenarbeiter – *muncitor rutier*; ***f.*** der Straßenkampf – *luptă* de *stradă.*

Ex. 4: ***a.*** die Sonnenbahn – *orbita soarelui*; ***b.*** die Sonnenuhr – *ceas/cadran solar*; ***c.*** der Sonnenaufgang – *răsărit al soarelui*; ***d.*** der Sonnenuntergang – *apus al soarelui*; ***e.*** die Sonnenblende – *jaluzele*; ***f.*** der Sonnenfleck – *pată solară, pistrui*; ***g.*** die Sonnenbrille – *ochelari de soare*; ***h.*** der Sonnenhut – *pălărie de soare.*

Ex. 5: ***a.*** der Bankangestellter – *angajat al băncii*; ***b.*** der Bankbruch – *faliment bancar*; ***c.*** die Bankanweisung – *scrisoare de bancă/credit*; ***d.*** der Bankagent – *agent bancar*; ***e.*** der Bankmann – *expert bancar*; ***f.*** die Bankfiliale – *filială/sucursală bancară.*

Ex. 6: ***a.*** der Geldbrief – *scrisoare de valoare/mandat poştal*; ***b.*** der Geldbeutel – *pungă de bani*; ***c.*** die Geldentwertung – *devalorizare a banilor, inflaţie*; ***d.*** das Geldgeschäft – *operaţie financiară*; ***e.*** der Geldmakler – *agent de bursă*; ***f.*** der Geldmacher – *falsificator de bani*; ***g.*** der Geldmarkt – *piaţă financiară*.

Vorbirea indirectă

Ex. 1:

Dialog A

Die Bankangestelltin hat mir "Guten Tag" gesagt und hat mich gefragt wie sie mir helfen könnte.

Ich habe ihr gesagt, dass ich Geld wechseln möchte. Sie fragte welche Währung ich möchte.

Ich sagte, dass ich Dollars hätte und fragte ob sie mir den amtlichen Kurs von gestern sagen könnte.

Sie antwortete: "Sicher" und sagte, dass das an der Tafel geschrieben stände. Sie fragte ob ich viel hätte.

Ich sagte, dass ich nicht so viel hätte und dass ich fünf hundert Dollars in Euro umtauschen möchte. Ich fragte ob eine Umtauschgebühr gäbe.

Sie sagte, dass es nicht gäbe. Sie fragte ob ich große oder kleine Scheine möchte.

Ich sagte, dass ich kleine Münzen und Scheine möchte. Sie sagte, dass dort mein Geld wäre.

Ich sagte, dass ich ihr dankte.

Dialog B

Die Bankangestelltin hat mir "Guten Tag" gesagt und fragte mich was könnte sie für mich tun.

Ich sagte, dass ich ein Konto eröffnen möchte. Sie fragte für wieviel Zeit.

Ich sagte, dass ich es nur für fünf Monaten eröffnen möchte. Ich sagte auch, dass ich von meiner Firma in Frankreich bestimmte Geldsummen bekommen würde und dass die Angestellten von meiner Firma ein Konto um das Geld zu überweisen brauchen würden.

Sie sagte, dass das sehr einfach wäre. Sie sagte, dass sie ein Formular gäbe und dass ich es mit den genauen Personaldaten ausfüllen müsste. Sie sagte auch, dass sie auch meinen Pass und meinen Personalausweis brauchen würde. Sie erwiderte, dass danach sie mir sagen würde wo ich unterschreiben müsste.

Ich fragte, wieviel Geld man bei einer Kontoeröffnung einlegen müsste.

Sie antwortete, dass man ein hundert Euro einlegen müsste. Sie fragte wie oft ich von meinem Konto Geld abheben wollte.

Ich sagte, dass ich wöchentlich Geld abheben wollte. Ich fragte wieviel Geld ich abheben könnte.

Sie behauptete, dass dort ihr Prospekt wäre und dass ich dort alle Informationen, die ich brauchen würde, fände.

Ich sagte, dass ich ihr dankte und dass sie sehr nett wäre.

Sie erwiderte "Mit Vergnügen" und dass es das beste Konto für mich wäre.

Obs.: Conform regulilor pe care ţi le-am prezentat la această lecţie, referitoare la vorbirea indirectă, poţi folosi în locul conjunctivului imperfect, atunci când în vorbirea directă avem prezentul, şi conjunctivul prezent sau conjunctivul cu "würde".

Ex. 2:

a. Peter sagt, dass er verlobt sei/wäre/sein würde.
b. Maria sagt, dass ihr Mann Karl heiße/hieße/heißen würde.
c. Dino sagt, dass er als Lehrer arbeitet habe/hätte.
d. Alexandra sagt, dass sie das Buch nicht gelesen habe /hätte.
e. Monika erzählt, dass sie dort nie gewesen sei/wäre.
f. Der Arzt befiehlt, Sie solle/sollte die Tabletten vor dem Essen nehmen.
g. Der Vater sagt, dass er das Auto bis nächsten Tag reparieren werde/würde.
h. Die Mutter bittet ihrer Tochter, sie möge/möchte ihr (bitte) das Brot geben.
i. Maro fragt ob er mit ihm fernsehe/fernsähe/fernsehen würde.
j. Monika sagt, dass sie bis am nächsten Tag die Übersetzung gemacht haben werde/würde.
k. Alex bittet seine Schwester, sie möge/möchte ihm (bitte) den Gefallen tun.
l. Ich frage ob sie mit uns nach Berlin fahren/führen/würden fahren.
m. Peter sagte, dass ich das Fenster zugemacht habe/hätte.

Ex. 3: Meine Frau sagte aufgeregt, dass wir am nächsten Tag unseren Hochzeitstag feiern/feierten/feiern würden, und dass wir nicht genug Weingläser haben/hätten/haben würden. Sie sagte mir, dass sie nicht in die Stadt gehen könne/könnte, denn sie habe/hätte alle Hände voll zu tun. Sie fragte mich, was wir am nächsten Tag ohne Weingläser tun/täten /tun würden. Sie begann zu weinen. Ich erwiderte, dass sie sich beruhige/beruhigen würde. Ich sagte ihr, dass ich sofort in die Stadt gehe/ginge/ gehen würde

und dass ich sechs schöne Gläser kaufe/kaufte/kaufen würde. Ich bat sie, sie möge/möchte nur wenig Geduld zu haben, und sagte dass alles in Ordnung seien /wären/würden sein.

Eine Verkäuferin fragte mich freundlich was ich wünsche/wünschte/ wünschen würde.

Ich erwiderte, dass ich die sechs Bowlengläser aus ihrem Schaufenster möchte.

Sie fragte ob ich das Weinservice, die sechs Gläser mit der Karaffe, meine/meinte/meinen würde.

Ich sagte, dass ich nur die Gläser möchte, weil ich die Karaffe nicht brauche/brauchen würde.

Sie erwiderte aber, dass die Karaffe dazugehöre/gehörte/gehören würde, deshalb könne /könnte sie die Gläser nur mit der Karaffe verkaufen.

Ich erwiderte aufgeregt, dass ich dann auch die Karaffe kaufe/kaufte/ kaufen würde; dass ich sie aber nicht brauche/brauchen würde, deswegen ich sie auch nicht mitnehme/mitnähme/mitnehmen würde. Ich fragte sie ob sie mich nicht verstehe/verstände/verstehen würde.

LEKTION 23

Ex. 1: Morgens isst Monika zwei Scheiben Weißbrot mit Butter und Konfitüre. Sie trinkt schnell eine Tasse Kaffee und ein Glas Milch. Um 7.30 fährt sie zur Arbeit. Mittags isst sie leicht gebratenes Steak mit Salat und zwei Scheiben Knäckebrot. Sie trinkt ein Glas Orangensaft und isst ein Stück Kuchen. Abends isst sie Nudelsuppe und einen Apfel.

Ex. 2:

a. Man schneidet das Brot mit dem Messer.
b. Man isst Konfitüre mit der Teelöffel.
c. Man gießt den Kaffee in der Tasse.
d. Man isst Suppe mit dem Löffel.
e. Man muss zuerst das Gemüse in einem Topf kochen.
f. Man bereitet den Salat in einer Schüssel zu.
g. Für den Salat brauche ich Salz, Öl und Essig.
h. Während des Sommers isst man sehr viel Melone.
i. Man isst Butter mit Konfitüre.
j. Man trinkt Kakaomilch.
k. Rotwein ein passt zu Braten.
l. Weihnachten feiern die Rumänen mit Schweinefleisch.

Propoziţii subordonate temporale

Ex. 1:

b. Wenn ich den Urlaub in Spanien machen will, gehe ich zum Reisebüro.

c. Wenn ich Bauchschmerzen habe, muss ich zum Arzt gehen.

d. Wenn ich eine Telefonkarte brauche, gehe ich zur Post.

e. Wenn ich Geldprobleme habe, rufe ich meine Eltern an.

Ex. 2:

b. Als ich die Prüfung bestand, war die Mutter stolz auf mich.

c. Als der rumänische Spieler die Goldmedaille bekam, berichteten die Zeitungen davon.

d. Als sie sich das schöne Kleid kaufen wollte, hatte sie nicht genug Geld dabei.

e. Als sie müde war, sollte sie ins Bett gehen.

Ex. 3:

b. Während er arbeitet, schläft sie.

c. Während wir sauber machen, geht Mutter einkaufen.

d. Während Monika frühstückt, zieht sich ihr Mann an.

e. Während Peter einen Brief schrieb, reparierte sein Bruder das Rad.

LEKTION 24

Ex. 1:

a. Wollen Sie ein Einzelzimmer? Ja, ich bin allein.

b. Ich will mein Geld deponieren. Ich brauche ein Safe.

c. Gibt es auch englische Sendungen? Ich will die Nachrichten sehen.

d. Ich will diese Ansichtskarte schicken. Haben Sie einen Briefkasten?

e. Wie kann ich nach Frankreich telefonieren? Wählen Sie die Vorwahl, dann die Nummer ohne null.

f. Das Zimmermädchen hat mein Zimmer nicht aufgeräumt.

g. Haben Sie Probleme? Rufen Sie immer die Rezeption an!

h. Muss ich die Treppe rauf gehen? Nein, es gibt einen Fahrstuhl.

i. Ich habe mein Haar gewaschen. Ich brauche einen Haartrockner/ Fön.

j. In meinem Zimmer ist es zu warm. Gibt es eine Klimaanlage?

k. Ich konnte nicht schlafen. Der Lärm aus der Disco störte mich.

l. Ich will im Schwimmbecken schwimmen. Leider, habe ich keinen Bademantel. Kann ich einen mieten?

m. Haben Sie Prospekte von diesem Hotel?

Propoziţiile subordonate condiţionale

Ex. 1, 3:

a. Wenn ich Zeit habe, schreibe ich den Brief./ Habe ich Zeit, schreibe ich den Brief.

b. Wenn das Gepäck zu schwer ist, müssen sie fürs Zusatzgewicht extra bezahlen. Ist das Gepäck zu schwer, müssen sie fürs Zusatzgewicht extra bezahlen.

c. Wenn er eine Reservierung hat, bekommt er ein Einzelzimmer. Hat er eine Reservierung, bekommt er ein Einzelzimmer.

d. Wenn im Zimmer keine frische Luft ist, mache ich das Fenster auf./ Ist im Zimmer keine frische Luft, mache ich das Fenster auf.

e. Wenn sie zur Party geht, kauft sie sich eine neue Bluse./ Geht sie zur Party, kauft sie sich eine neue Bluse.

f. Wenn du eine Telefonkarte hast, kannst du sie anrufen./ Hast du eine Telefonkarte, kannst du sie anrufen.

Ex. 2, 4:

a. Falls das Telefon klingelt, bin ich nicht zu sprechen. Klingelt das Telefon, bin ich nicht zu sprechen.

b. Falls Peter Briefmarken hat, schickt er den Brief seinen Eltern. Hat Peter Briefmarken, schickt er den Brief seinen Eltern.

c. Falls er ins Gebirge fährt, nimmt er die Schlittschuhe. Fährt er ins Gebirge, nimmt er die Schlittschuhe.

d. Falls Monika zum Strand geht, kauft sie sich einen Badeanzug. Geht Monika zum Strand, kauft sie sich einen Badeanzug.

e. Falls sie mich anrufen, gehe ich nicht zu Besuch. Ruft sie mich an, gehe ich nicht zu Besuch.

f. Falls sie eine Erkältung hat, nimmt sie ein warmes Bad. Hat sie eine Erkältung, nimmt sie ein warmes Bad.

g. Falls ich länger im Krankenhaus bleibe, sollen sie mir Kleider herbringen. Bleibe ich länger im Krankenhaus, sollen sie mir Kleider herbringen.

Ex. 5:

b. Wenn ich da gewesen sei, hätte er den Unfall nicht gemacht. Sei ich da gewesen, hätte er den Unfall nicht gemacht.

c. Wenn mein Sohn krank wäre, könnte er seine Großeltern nicht besuchen. Wäre mein Sohn krank, könnte er seine Großeltern nicht besuchen.

d. Wenn er mir das Geld nicht zurück brächte, würde ich mich auf ihn ärgern. Brächte er mir das Geld nicht zurück, würde ich mich auf ihn ärgern.

e. Wenn er wieder starke Schmerzen bekommen würde, riefe er den Krankenwagen an. Würde er wieder starke Schmerzen bekommen, riefe er den Krankenwagen an.

f .Wenn du eine neue Arbeitsstelle bekommen würdest, machte ich dir ein Geschenk. Würdest du eine neue Arbeitsstelle bekommen, machte ich dir ein Geschenk.

g. Wenn mein Freund Urlaub hätte, führe ich in die Schweiz zu ihm. Hätte mein Freund Urlaub, führe ich in die Schweiz zu ihm.

Propoziţii secundare modale

Ex. 1, 2:

a. Er ist seit einem Monat weggegangen ohne dass ich es gewusst habe.

b. Sie ist seit einem Monat zu Hause angekommen ohne dass sie mich angerufen hat. Sie ist seit einem Monat zu Hause angekommen ohne mich anzurufen.

c. Du hast das Buch gelesen ohne dass du etwas verstanden hast. Du hast das Buch gelesen ohne etwas zu verstehen.

d. Das Kind spielte mit der Gabel ohne dass die Mutter es bemerkt hat. e. Er ist ins Disco gefahren ohne dass er seiner Mutter gesagt hat. Er ist ins Disco gefahren ohne seiner Mutter zu sagen.

f. Sie kam zu Tisch ohne dass sie ihre Hände gewaschen hat. Sie kam zu Tisch ohne ihre Hände zu waschen.

g. Er fuhr zur Arbeit ohne dass er gegessen hat. Er fuhr zur Arbeit ohne zu essen.

Ex. 5:

a. Wie weit ist es von hier?

b. Haben Sie Doppelzimmer?

c. Was für ein Hotel ist es?

d. Wieviele Tage bleiben Sie?

e. Wollen Sie, dass ich Sie wecke?

f. Kann jemand mit dem Gepäck mir helfen?

g. Um wieviel Uhr kommt der Reiseleiter?

h. Haben Sie freie Zimmer?

i. Wo kann man telefonieren? Wo findet man ein Telefon? Wo gibt es ein Telefon?

j. Wo kann man Geld wechseln/tauschen/umtauschen?
k. Wo ist das Schwimmbad?

Ex. 6:

	Geld	Kleider	Formular	Gäste	Deutsch
verstehen					*
tragen		*			
waschen		*			
putzen		*			
wechseln	*				
deponieren	*				
stehlen	*	*			
ausgeben	*				
bekommen	*			*	
ausfüllen			*		

LEKTION 25

Ex. 1:

a. Er hat Halsschmerzen, weil er kaltes Wasser getrunken hat. b. Er hat Bauchschmerzen, weil er nicht gegessen hat.
c. Er hat Herzschmerzen, weil er zu viel gearbeitet hat.
d. Er hat einen hohen Blutdruck, weil er zu viel Kaffee getrunken hat.
e. Er hat Zahnschmerzen, weil der Zahn zerbrochen ist.
f. Der Blutzuckerspiegel (*glicemia*) ist zu hoch, weil er zu viele Süßigkeiten isst.

Ex. 2:

a. Er ist nicht gekommen, weil er krank ist.
b. Er ist froh, weil seine Freundin ihm ein schönes Geschenk gegeben hat.
c. Sie konnte nicht mehr bleiben, weil es zu spät war.
d. Ich kann nicht mit dem Auto fahren, weil es draußen sehr stark regnet.
e. Ich kam nicht rechtzeitig, weil der Zug Verspätung hatte.
f. Er spricht nicht so gut, weil er starke Halsschmerzen hat.

g. Er ist traurig, weil er die Prüfung nicht bestanden hat.
h. Er macht die Übersetzung, weil er ihr versprochen hat.

Ex. 3:

a. Weil ich zwei Wochen Urlaub habe, fahre ich in die Schweiz.
b. Meine Augen tun mir weh, weil ich keine Brille trage.
c. Er war sehr müde, weil er 5 km gelaufen ist.
d. Ich kann nicht zu dir kommen, weil ich auf meinen kleinen Bruder aufpassen muss.
e. Er ging zur Poliklinik, weil er eine Blutprobe machen mußte.
f. Sie ist traurig, weil ihr Vater ihr das Fahrrad nicht gekauft hat.
g. Er nahm diese Tablette, weil er Durchfall hatte.

Ex. 5:

Herr Wild hat Herzschmerzen, weil er zu viel arbeitet.
– weil er viel in der Nacht arbeitet.
– weil er viel Kaffee trinkt.
– weil er täglich zwei Schachtel Zigaretten raucht.
– weil er nur drei Stunden pro Nacht schläft.

Ex. 6:

Sie müssen sich erholen.
Sie müssen mehr schlafen.
Sie müssen nicht so viel rauchen.
Sie müssen abends Tee trinken.
Sie müssen gut essen.

Ex. 7:

a. Sie müssen Tee trinken. *Trinken Sie Tee!*
b. Du musst mehr schlafen. Schlaf mehr!
c. Er muss sich mehr erholen. Erhol dich mehr!
d. Sie muss nicht so viel rauchen. Rauch nicht so viel!
e. Ihr müsst gesund leben. Lebt gesund!
f. Ihr müsst Gemüsesuppe essen. Esst Gemüsesuppe!

LEKTION 26

Ex. 1:

a. Der Vermiter vermietet die Wohnung, die zwei Zimmer hat, aber keinen Balkon.
b. Er wohnt in einer Wohnung, die sich im Zentrum befindet.
c. Wir sind in einer Wohnung umgezogen, die eine größe Küche hat.

d. Ich habe dem Kind geholfen, das sechs Jahre alt ist.
e. Ich habe die Frau gesehen, die meine Lehrerin ist.
f. Ich habe mit den Jungen gesprochen, die meine Kollegen sind.
g. Sie sprechen über die nächste Prüfung, die mich nicht interessiert.
h. Du hast Orangen gegessen, die sauer waren.
i. Sie trägt ein rotes Kleid, das sehr modern ist.
j. Er fährt mit seinem Freund in die Stadt, der mein Bruder ist.
k. Du hast die Wohnung vermietet, die 900 Euro kostet.
l. Du hast ein Zimmer gewählt, das des größte ist.

Propoziţiile secundare concesive

Ex. 1:

Er ist nicht gekommen, obwohl ich ihn angerufen hatte.
– obschon wir gute Freunden sind.
– obgleich er freie Zeit hat.
– obwohl er mich besuchen wollte.
– obschon ich auf ihn wartete.
– obwohl ich ihn heute gesehen.

Ex. 2:

Sie kam nicht rechtzeitig zur Arbeit, obwohl sie ein Auto hat.
– obschon sie ein Taxi genommen hat.
– obgleich sie in der Nähe vom Zentrum wohnt.
– obwohl sie den Wecker gestellt hat.
– obschon ihr Mann sie geweckt hat.
– obschon die Autobahn frei war.

Ex. 3:

a. Sie hat ihr das Auto nicht gekauft, obwohl sie Geld bei ihr hatte.
b. Er schwitzt nicht, obschon es draußen sehr warm ist.
c. Obwohl das Gemälde einen künstlerischen Wert hatte, hat er es trotzdem verkauft.
d. Obwohl er sich verletzt hat, gewann er das Spiel.
e. Obwohl er starke Magenschmerzen hatte, ging er nicht zum Arzt.
f. Er wollte sich neues Möbel kaufen, obwohl die Wohnung möbliert war.
g. Er fuhr zur Arbeit, obwohl er erkältet war.
h. Er hat ihr kein Geschenk gekauft, obwohl seine Freundin heute Geburtstag hat.
i. Sie hat nicht getanzt, obwohl sie zu einer Party war.

LEKTION 27

Ex. 1: der Weihnachtsabend – *seara, ajun de...*; der Weihnachtsbaum, die Weihnachtsferien, das Weihnachtskind – *copil născut de Crăciun, copilul Iisus*, der Weihnachtsmarkt.

Ex. 2: Eier – färben, Weihnachtsbaum – schmücken, Geschenke kaufen, Frohe Weihnachten/Ostern – wünschen, Glückwünschkarten schicken, Weihnachten – feiern, (Während der) Karwoche – fasten, (Während der) Walpurgisnacht, die Hexen – singen, Lieder – singen, Kerzen – anzünden, Weihnachtsmann – kommen, Prinzenpaar – wählen.

Ex. 3:

Weihnachtsbaum – Christbaum; Karneval – Fastnacht; Wahl – Auswahl; Sang – Lied; Region – Gebiet; Feier – Fest.

Propoziţiile subordonate de scop

Ex. 1:

b. Ich habe ihn angerufen, damit er auf mich vor dem Theater erwartet.
c. Ich fahre ins Gebirge, damit ich Schi fahre.
d. Ich gebe deiner Schwester Geld, damit sie einkaufen geht.
e. Wir nehmen den Badeanzug, damit wir ins Meer baden.
f. Ich gebe dem Gast ein Formular, damit er es ausfüllt.
g. Sie kaufen Glaskugeln, Lametta und Bonbons, damit sie den Weihnachtsbaum schmücken.

Ex. 2:

a. Ich gehe in die Poliklinik, damit ich eine Blutprobe mache.
b. Er übersetzt den Text ins Rumänisch, damit alle Schüler ihn verstehen.
c. Peter nimmt ein Taxi, damit er den Zug erreicht.
d. Monika spricht laut, damit ihre Großmutter sie versteht.
e. Mein Vater trägt Brille, damit er besser sieht.
f. Er fährt nach Berlin, damit er seine Verwandten besucht.
g. Die Mutter kauft Spielzeuge und Schokolade, damit sie ihren Kindern eine Freude macht.

LEKTION 28

Ex. 3:

a. Der Zug hatte Verspätung, wir mußten warten. *Der Zug hatte Verspätung, so dass wir warten mussten.*
b. Es war sehr kalt, so dass man nicht so viel draußen stehen konnte.
c. Er war hungrig, so dass er das ganze Brot gegessen hat.
d. Er hat seinen Schlüssel verloren, so dass er die Tür nicht öffnen konnte.
e. Sie hat sein Telefon verloren, so dass sie ihn nicht anrufen konnte.
f. Es schneit sehr stark, so dass man nicht mit dem Auto auf der Autobahn fahren konnte.
g. Es war sehr nebelig, so dass man die Hand nicht vor den Augen sehen konnte.
h. Er machte ihr einen günstigen Vorschlag, so dass sie es sofort annahm.

LEKTION 29

Ex. 1:

a. Er sagt, dass er morgen bei mir kommt. b. Er erwidert, dass es uns schlecht geht.
c. Sie glaubt, dass Monika Handball mit ihrem Bruder spielt.
d. Sie sagt, dass Peter Fußball spielt.
e. Sie sagen, dass Tobias Sauberkeit machen muss.
f. Er berichtet, dass Dino gut Deutsch spricht.
g. Sie erwidert, dass er Gedichte schreibt.

Ex. 2:

a. Er sagt, dass Monika ihre Hausaufgabe mache/machte/machen würde.
b. Sie meint, dass Peter morgen ins Gebirge fahre/führe/fahren würde.
c. Wir glauben, dass sie Getränke und Lebensmittel kaufen solle/sollte.
d. Sie sagt, dass er einen Brief schreibe/schriebe/schreiben würde.
e. Er behauptet, dass seine Mutter eine Glückwünschkarte schicke/schickte/schicken würde.
f. Sie erwidert, dass ihr Vater acht Stunden täglich arbeite/arbeitete/arbeiten würde.

g. Wir sagen, dass sie eine Tasse Kaffe trinken/tränke/trinken würden.
h. Sie sagte, dass er heute zu Hause bleibe/bliebe. Er sagt, dass sie ein bisschen tanze/tanzte/tanzen würde und dass dann sie nach Hause gehe/ginge/gehen würde.
i. Sie sagte, dass er seiner Freundin Blumen kaufe/kaufte.

Ex. 5: ***a.*** ob; ***b.*** ob; ***c.*** dass; ***d.*** ob; ***e.*** dass; ***f.*** ob; ***g.*** dass; ***h.*** dass; ***i.*** dass.
Ex. 12: ***Kennen*** oder ***wissen*****?**

a. Kennen Sie das Donaudelta? Wissen Sie wo es liegt? Es liegt im Osten, in Dobrudscha. Wissen Sie, dass das Donaudelta das jüngste Gebiet Europa ist? Wieviele Fischarten kennen Sie? Wissen Sie, dass man hier viel Fisch isst?
b. Wer ist diese Frau? Ich kenne sie nicht. Vielleicht ist sie die Lehrerin meines Bruders. Ich bin nicht sicher.
c. Wir wohnen in einer kleinen Stadt. Jeder kennt jeden. Wusstest du das?
d. Weißt du vielleicht wie kalt draußen ist? Ich weiß nicht. Ich war nicht draußen; ich bin den ganzen Tag zu Hause geblieben.
e. Was für ein schöner Hund! Kennst du ihn? Nein, ich kenne ihn nicht.
f. Weißt du, dass München die Hauptstadt von Bayern ist? Nein, ich wusste das nicht.
g. Wieviele zusammengesetzte Nomina weißt du? Nur 20.
h. Weißt du wieviel es kostet? Ich habe keine Ahnung.

Exerciţii suplimentare

Der Aufbruch

Ich befahl mein Pferd aus dem Stall zu holen. Der Diener verstand mich nicht. Ich ging selbst in den Stall, sattelte mein Pferd und bestiege es. In der Ferne hörte ich eine Trompete blasen, ich fragte ihn, was es bedeute. Er wusste nichts und hatte nichts gehört. Beim Tore hielt er mich auf und fragte: "Wohin reitest du, Herr?" "Ich weiß es nicht", sagte ich, "nur weg von hier, nur weg von hier. Immerfort von hier, nur so kann ich mein Ziel erreichen." "Du kennst also dein Ziel?" fragte er. "Ja", antwortete ich, "ich sagte es doch: «Weg von hier», das ist mein Ziel." "Du hast keinen

Essvorrat mit", sagte er. "Ich brauche keinen.", sagte ich, "die Reise ist so lang, dass ich verhungern muss, wenn ich auf dem Weg nichts bekomme. Kein Essvorrat kann mich retten. Es ist ja zum Glück eine wahrhaft ungeheuere Reise."

Der Ausflug ins Gebirge

"Ich weiß nicht", rief ich ohne Klang, "ich weiß ja nicht. Wenn niemand kommt, dann kommt eben niemand. Ich habe niemandem etwas Böses getan, niemand hat mir etwas Böses getan, niemand aber will mir helfen. Lauter niemand. Aber so ist es doch nicht. Nur dass mir niemand hilft-, sonst wäre lauter Niemand hübsch. Ich würde ganz gern – warum denn nicht – einen Ausflug mit einer Gesellschaft von lauter Niemand machen. Natürlich ins Gebirge, wohin denn sonst? Wie sich diese Niemand aneinanderdrängen, diese vielen Füße, durch winzige Schritte getrennt! Versteht sich, dass alle in Frack sind. Wir gehen so lala, der Wind fährt durch die Lücken, die wir und unsere Gliedmaßen offen lassen. Die Hälse werden ins Gebirge frei! Es ist ein Wunder, dass wir nicht singen."

Ex. 1:

Richtig: Der Autor spricht mit sich selbst.
Der Autor spricht mit niemandem.

Ex. 3:

Înţelegerea primului text

Der Autor spricht mit sich selbst, deshalb sein Diener die Trompete nicht hört und auch nicht seinen Befehl um sein Pferd zu holen. Der Diener dutzt den Herr, er übt die zweite Person singular. "reitest". In Wirklichkeit gibt er dem Diener keinen Befehl und deshalb er ihn nicht versteht.. Es ist eine ungeheuere Reise.

Înţelegerea celui de-al doilea text

Es gibt auch in diesem Text die zwei Wirklichkeiten. Es scheint dass der Autor mit jemandem spricht, aber es ist nicht so: "er rief ohne Klang". Er spricht mit sich selbst. Er stellt sich vor, dass er mit jemandem spricht. Deshalb sind so viele "niemand" in diesem Text, deshalb will niemand ins Gebirge gehen.

Ex. 6:

a. wissen – kennen
b. niemand – jemand
c. etwas Böses – etwas Gutes
d. hübsch – hässlich
e. wohin – woher
f. winzig – klein
g. gehen – fahren
h. offen – geschlossen
i. die Ferne – die Nähe
j. fragen – antworten
k. lang – kurz
l. ungeheuer – wunderbar

Ex. 7:

Wenn niemand kommt, dann kommt eben niemand.

Ex. 13:

a. Ich habe kein Pferd.
b. Gestern habe ich nicht bis neun gearbeitet.
c. Ich brauche kein neues Kleid für deine Geburtstagsparty.
d. Ich habe keine Lust zu lernen.

Legende von den drei Pfändern der Liebe

Înţelegerea textului

Es ist eine Legende von Treue und Untreue in der Liebe, die durch drei Liebespfänder, das sind drei kleine Geschenke oder Zeichen der Liebe, erprobt wird.

die Pfänder:

der Band – ein Geschenk aus Freundschaft.

der Ring – ein Symbol der Liebe zwischen beiden.

das Messer – der Autor sagt nichts über das Messer; er ruft die Neugierde

des Lesers hervor.

die Moral – man kann nicht volles Vertrauen in jemanden haben.

Ex. 12:
bald – *gleich, frühzeitig, sogleich*
wiederkommen – *zurückkehren, zurückkommen, heimkehren*
wohl – *gesund, gut, heil*
geschehen – *passieren, stattfinden, verlaufen*
losschlagen – *verkaufen*
die Ware – *Produkte, Handelsware, Artikeln*
kostbar – *fein, hochwertig, unersetzbar*
das Zeichen – *Beweis*
fortgehen – *entfernen, fortmachen, weggehen*
knüpfen – *binden*
endlich – *schließlich*
die Stube – *Zimmer, Raum, Kammer*
Ex. 13:
arm – *reich*
bald – *spät*
verkaufen – *kaufen*
schlafen – *wecken*
sitzen – *erheben*
fremd – *freundlich*
sich freuen – *sich* ärgern
leise – *laut*
letztenmal – *erstenmal*
niemand – *jemand* hoch – *niedrig*
hinaufgehen – *hineingehen*

Anekdote von der Senkung der Arbeitsmoral

Înţelegerea textului

H. Böll stellt wirkliche Probleme der Gegenwart vor. Die Auffassungen über Leben und Arbeit der beiden Männer sind verschieden. Der Fischer ist ein einfacher Mann, er mag das einfache Leben und bedankt sich mit wenig. Er fischt täglich um etwas zu essen zu haben. Der Tourist sieht anders das Leben und die Arbeit. Durch harte Arbeit kann man reich werden und zufrieden sein. Die Arbeit ist für ihn ein Mittel um sich zu bereichen.

Der Fischer versteht nicht das Verhalten des Touristen. Die Neugierde des Touristen macht ihn nervös und versteht nicht warum der Gesichtsausdruck des Touristen immer unglücklicher wird. Was regt den Touristen auf ist die Gleichgültigkeit des Fischers. Er schläft, wenn das Wetter günstig für einen guten Fang ist, während ein anderer eine so gute Gelegenheit nicht verlieren würde.

Ex. 3: *"ein* ärml*ich gekleideter Mann"* – ein Mann, der sich ärmlich bekleidet.

"ein schick angezogener Tourist" – ein Tourist, der schick sich anzieht.

Ex. 10:

a. *Der heutige Fang war so gut, dass der Fischer nicht einmal auszufahren brauchte.*
b. Das Bild im Fischerhafen war so idylisch, dass der Tourist viele Photos machte.
c. Das Gerausch war so spröde, dass der Fischer weckte.
d. Sein Gesichtsausdruck wurde so unglücklich, dass der Tourist die Frage nicht mehr unterdrücken konnte.
e. Wir haben in den letzten Monaten so viel verdient, dass in diesem Monat wir uns ein Auto kaufen wollen.

Ex. 12:

a. der Fotoapparat – *Kamera*
b. friedlich – *ruhig, still*
c. mächtig – *gewaltig, machtvoll*
d. günstig – *gut, angenehm*
e. Trauer – *Kummer, Leid, Betrübtheit*
f. abschließen – *aufhören, beenden*
g. brauchen – *benötigen, gebrauchen*
h. endlich – *schließlich, zuletzt*
i. geschehen – *passieren*
j. Begeisterung – *Enthusiasmus, Freude*
k. betrübt – *traurig, unglücklich, melancholisch, bekümmert*

Ex. 13:

a. leise – *laut*
b. gekleidet – *entkleidet, bloß*
c. idylisch – *grauenhaft, schrecklich*

d. schläfrig – *wach, munter, aufgeweckt*
e. finden – *verlieren*
f. abschließen – *beginnen*
g. günstig – *ungünstig*
h. erleichtern – *beschweren, schwerer/schwierig werden*
i. sich setzen – *sich aufstehen*
j. exportieren – *importieren*
k. Flut – *Ebbe*

Ex. 14:

Endlich geht der Fischer von der Zeichensprache zum wahrhaft gesprochenen Wort über.

Er sagt, dass er sich großartig fühle/fühlte/fühlen würde und dass er nie besser gefühlt habe/hätte. Er steht auf, reckt sich, als wolle er demonstrieren, wie athletisch er gebaut ist. Er sagt, dass er sich phantastisch fühle/fühlte/fühlen würde.

Die Antwort kommt prompt und knapp. Er sagt, dass er sich phantastisch fühle/fühlte/fühlen würde, weil er gestern morgen schon aufgefahren sei/ wäre.

Der Tourist fragt ob der Fang gut wäre/gewesen sei?

Der Fischer antwortet, dass es so gut wäre/gewesen sei, dass er nicht noch einmal auszufahren brauche/brauchen würde, dass er vier Hummer in seinen Körben gehabt habe/hätte, fast zwei Dutzend Makrelen gefangen…

Der Zug fährt um halb sieben

Ex. 2:

a. Ich warte auf dich am Bahnhof.
b. Wir nehmen an der Konferenz in Köln teil.
c. Ich weiß nichts von seinem Plan.
d. Peter hat Maria lieb.

Ex. 3:

a. Kitty musste sich beeilen um den Zug zu erreichen.
b. Sie haben den Zug nicht verpasst, weil er die Uhr vorgestellt hatte.
c. Seine Bluse war zerissen.
d. Entschuldigen Sie mich!
e. Die Mutter empfiehlt dem Kind die Hausaufgabe zu machen.
f. Dieses Buch gehört mir.

g. Du hast mich missverstanden; ich habe das nicht gesagt.

Ex. 5:

a. Heute habe ich sehr viel gearbeitet.
b. Um acht Uhr bin ich zu Bett gegangen.
c. Er ist schwer eingeschlafen.
d. Sie hat zwei Stunden geschlafen.
e. Um sieben Uhr bin ich erwacht.
f. Um sieben Uhr dreißig bin ich aufgestanden.
g. Sie hat eine Stunde eingepackt.
h. Sie konnte die rote Bluse nicht finden, so sie hat ausgepackt.
i. Was hast du bis jetzt gemacht?
j. Er hat auf mich zehn Minuten gewartet.
k. Sie hat die Bluse gewaschen.
l. Er hat das Hemd gebügelt.
m. Sie hat die graue Bluse angezogen.
n. Sie hat das Hemd nicht gefunden.
o. Wir haben unter dem Bett gesucht.
p. Kitty hat die graue Bluse bei der Schneiderin vergessen.
q. Wir haben den Zug verpasst.
r. In zehn Minuten sind wir losgefahren.
s. Ich habe die Katze nicht zur Nachbarin gegeben.
t. Die Katze ist in der Wohnung geblieben.
u. Wir haben den Zug erreicht.
v. In Köln sind wir umgestiegen.
w. Sie hat eine halbe Stunde verspätet.
x. Er hat nichts für die Reise mitgenommen.

Ex. 7:

a. Um 20.00 Uhr bin ich wieder zu Hause.
b. Ich bleibe eine Stunde.
c. Wir haben heute zwei Stunden Deutsch.
d. Es ist ein Uhr.
e. Sie hat eine schöne Uhr.
f. Meine Uhr geht nach.
g. Wieviele Stunden arbeitest du pro Tag?

Guter Rat ist teuer

Ex. 3:

Warten (auf-Akk.) – complementul prepoziţional este facultativ. Poate fi exprimat şi prin propoziţii secundare introduse prin conjuncţiile **dass** sau **ob. Erwarten (Akk.)** – complementul la acuzativ este obligatoriu. Poate fi exprimat şi printr-o propoziţie secundară introdusă prin conjuncţia **dass. Abwarten (Akk.)** – are sensul de a aştepta cu răbdare, a sta în expectativă. Complementul la acuzativ este exprimat prin noţiuni abstracte, denumiri de acţiuni, şi nu de persoane. Poate apărea şi ca propoziţie secundară introdusă prin **ob** sau prin cuvinte interogative.

Ex. 4:

a. Urgroßmutter – *str*ăbunică
b. Urgroßvatter – *str*ăbunic
c. Urwälder – *păduri seculare/virgine*
d. urplötzlich – *brusc, pe neaşteptate* e. uralt – *străvechi*

Ex. 6:

a. Ich saß bequem in der großen Maschine, **die** kaum vor einer Viertelstunde vom modernen Flughafen meiner Stadt abgeflogen war. (prop.sub. relativă)
b. Es kam daher, **dass** ein Herr mir empört als freundlich "Prosit!" zurief. (prop.sub. completivă directă)
c. **Bevor** ich mich noch entschuldigen konnte, sagte eine ältere Dame.(prop.sub. de timp)
d. Das habe ich immer meinem seligen Mann geraten, **sooft** er Schnupfen hatte. (prop.sub. de timp)
e. Zum Glück mischte sich ein Herr ins Gespräch ein, **der** bisher geschwiegen hatte. (prop.sub. relativă)
f. Ich tat, **wie** mir geraten wurde. (prop.sub. circumstanţială de mod)
g. Jetzt nieste ich nicht nur, jetzt donnerte es, **so dass** die ganze Maschine wackelte. (prop.sub. consecutivă)
h. Hinten fragte einer, **der** bis jetzt geschlafen hatte und nun vom Reck geweckt wurde. (prop.sub. relativă)
i. Diese Schachtel habe ich von meiner Urgroßmutter, **die** sehr zu mir gehalten hat. (prop.sub. relativă)
j. Darin sind ausgedörrte Blättchen einer Heilpflanze, **die** nur in den südamerikanischen Urwäldern wächst. (prop.sub. relativă)

k. Mein Enkel hat sie mir geschickt, **damit** ich mir daraus Tee koche. (prop.sub. relativă)
l. Nur einer saß schweigend, zwei Reihen von mir, und tat, **als ob** ihn alles gar nichts anginge. (prop.sub. circumstanţială de mod)

Telefon im Auto

Ex. 3:

Wie ist das nur gekommen, dass ich zu Hause meinen Frieden gehabt hat und im Auto keine Ruhe gehabt hat? Ich habe an das Leben meiner Frau in unserer Wohnung gedacht. Da – endlich – ist mir eingefallen! Das Telefon! Zu Hause hat meine Frau das Telefon gehabt. Sie hat ihre Freundinnen von früh am Morgen bis spät in die Nacht angerufen und hat telefoniert und hat telefoniert. Und hat sie nicht angerufen, so haben die Freundinnen angerufen. Und sind die Freundinnen fertig gewesen, hat meine Frau mit der Schneiderin oder mit dem Friseur telefoniert. Das Telefon ist der wichtigste Gegenstand in unserer Wohnung gewesen.

Am nächsten Tag habe ich ein Telefon im Auto gehabt.

Wie lebten die alten Ägypter?

Ex. 2:

Die ägyptischen Häuser sind aus Lehmziegeln erbaut, die Holzdächer mit Gips und Palmwedeln gedeckt. Die meisten Häuser haben nur ein oder zwei Räume. Die reichen Leute besitzen größere Villen.

Die Häuser haben dicke Wände und kleine, hohe Fenster, die kaum Sonne

hereinlasen. So bleibt es drinnen kühl.

Die reiche Ägypter besitzen wunderschöne Möbel. Die einfachen Leute hingegen haben nur ein paar Stühle und Truhen für ihre Sachen.

Ex. 5:

Nur reiche Jungen waren in die Schule gegangen. Die anderen hatten auf dem Feld gearbeitet oder hatten ein Handwerk gelernt. Die Mädchen haben zu Hause geholfen. Die Kinder hatten oft Tiernamen gehabt: Frosch, Affe oder Nilpferd.

Welches sind die sieben Weltwunder? Ex. 2:

a. Sie lebten in jenem Gebiet, **das** Alexander der Große erobert hatte. (prop.sub. relativă)
b. So hat man Beschreibungen nur als alten Papyrusrollen oder Steinresten, **die** Altertumsforscher geborgen haben. (prop.sub. relativă)
c. "Steinberge auf Steinberge geschichtet", beschrieb ein römischer Gelehrter die riesigen Grabbauten der Pharaonen, jener Priester-Könige, **die** einst über das Nilland Ägypten herrschten. (prop.sub. relativă)
d. **Nachdem** der Baumeister den genauen Plan entwickelt hatte, begann die Arbeit. (prop.sub. de timp)
e. Kanthölzer, Seile, Holzkeile, Kupfermeißel und die scheife Ebene waren die Werkzeuge, **mit denen** ägyptische Bauern und Handwerker diese riesigen Bauwerke errichteten. (prop.sub. relativă)
f. In Olympia, dem Ort, **wo** die alten Griechen alle vier Jahre Sportwettkämpfe austrugen, stand ein wunderschöner Tempel. (prop.sub. circ. de loc)
g. Die Stadt Ephesos wurde durch Handel und Landbau **so** reich, **dass** sie sich den größten Tempel bauen lassen konnte, **den** die Menschen bisher gesehen hatten. (prop.sub. consecutivă), (prop.sub. relativă)
h. Alles war **so** gewaltig und unvorstellbar, **dass** die Mär ging, Artemis selbst sei gekommen und hätte ein wenig mitgeholfen. (prop.sub. consecutivă)

DICŢIONAR GERMAN-ROMÂN

A

ab/ändern *vt.* a schimba, a modifica.
Abbitte, -n, *f.* scuză; ~ tun a cere scuze.
ab/decken *vt.* a descoperi; a inaugura.
Abend, -s, -e, *m.* seară.
Abendbrot, -(e)s, *n. sg.* cină.
Abendessen, -s, *n.* sg, cină.
ab/fahren *vi.* a pleca (cu un vehicul).
ab/fertigen *vt.* a expedia; a servi.
Abflug, -(e)s, flüge, *m.* (av.) decolare.
ab/führen *vt.* a transporta.
Abgänger, -s, *m.* absolvent.
ab/geben *vt.* a da, a ceda; a livra.
abgemacht *adj.* hotărât, decis.
abgemessen *adj.* ponderat; precis.
ab/heben *vt.* a ridica.
Abitur, -s, -e, *n.* examen de bacalaureat.
ab/kündigen *vt.* a renunţa; a concedia.
ab/lehnen *vt.* a refuza.
ab/lesen *vt.* a citi (după text).
ab/leugnen *vt.* a nega.
ab/messen *vt.* a măsura.
ab/reisen *vi.* a pleca (în călătorie).
Abriß, -sses, -sse, *m.* schiţă; rezumat.
ab/scheren *vt.* a tăia părul, a tunde.
Abschied, -(e)s, -e, *m.* despărţire.
ab/schließen *vt.* a încheia; (şi *vr.)* a (se) închide.
ab/schneiden, *vt.* a tăia, a reteza.
Abschnitt, -(e)s, -e, *m.* bucată, cupon; capitol.
absenden, *vt.* a trimite, a delega.
Absender, -s, -, *m.* expeditor.
Abstammung, -en, *f.* origine; provenienţă.
Abwechslungsreich, *adj.* variat.
achten *vt.* a stima, a respecta.
Achtung, *f. sg.* atenţie, stimă; (ca *interj.)* ~! atenţie!
achtungsvoll *adj.* respectuos; *adv.* cu stimă.
ade *interj.* adio.
Affe, -n, -n, *m.* maimuţă.
ahnen *vt.* a bănui, a presimţi.
ähnlich *adj.* asemănător.
Ähnlichkeit, -en, *f.* asemănare.
Ahnung, -en, *f.* bănuială; presimţire.
Akt -(e)s, -e, *m.* act; acţiune.
Akte, -n, *f.* document.
Aktendeckel, -s, -, *m.* dosar.
Aktenmappe, -n, *f.* servietă.
all *adj.* tot, întreg; fiecare.
All, -s, n, *sg.* univers; lume.
alle *adv.* (fam.) gata.
Allee, -n, *f.* alee.
allein *adv.* singur.
allenthalben *adv.* pretutindeni.
allerdings *adv.* desigur, fireşte; într-adevăr.
allerlei *adj.invar.* fel de fel de, felurit.
allezeit (şi **-zeit**) *adv.* totdeauna.
allegemein, allgemein *adj.* general.
alltäglich *adj.* zilnic; obişnuit.
alt adj., *adv.* bătrân, vechi; antic.
Alte, -n, -n, *m.* şi *f.* bătrân(ă).
Ampel, -n, *f.* semafor.
amtlich *adj.* oficial.
Anbeter, -s, *m.* admirator.
Anblick, -(e)s, -e, *m.* privire; privelişte.
Andenken, -s, -, *n.* amintire; dar, cadou.
andermal *adv.* altădată.
ändern *vt., vr.* a (se) schimba.
Änderung, -en, *f.* schimbare.
Anfang, -(e)s, fänge, *m.* început.
anfangen *vt., vi.* a începe; a se apuca de ceva.
anfangs *adv.* la început.
Anfrage, -n, *f.* întrebare; interpelare; cerere.
an/freunden *vi.* (+mit+D) a se împrieteni (cu)

an/geben *vt.* a indica.
Angel, -n, *f.* undiţă.
angelegen *adj.* important.
Angestellte, -n, -n, *m.* salariat; angajat.
Angler, -s, *m.* pescar.
Angst, Ängste, *f.* (vor cu dat.) frică, teamă (de).
Angsthase, -n/-n, *m.* fricos.
ankommen *vi.* a sosi; a ajunge (la), a nimeri.
Ankunft, -künfte, *f.* sosire.
Anlage, -n, *f.* clădire; construcţie.
Anleihe, -n, *f.* împrumut.
Anliegen, -s, -, *n.* dorinţă; chestiune.
an/machen *vt.* a prepara; a aprinde (focul).
an/melden *vt.* a înştiinţa; a declara.
Anmut, *f. sg.* graţie, farmec.
an/nehmen *vt.* a primi, a accepta.
an/reisen *vi.* a sosi din călătorie.
an/rufen *vt.* a chema (pe cineva); a telefona.
an/schauen *vt.* a privi, a se uita (la).
Anschrift, -en, *f.* adresă.
an/sehen *vt.* a privi; a examina; *vr.* a se privi.
Ansicht, -en, *f.* părere; privelişte.
Ansichtskarte, -n, *f.* carte poştală.
an/sprechen *vt.* a se adresa cuiva
Anstalt, -en, *f.* instituţie.
Anstand, -(e)s, *m. sg.* bună-cuviinţă; decenţă.
Anstellung, -en, *f.* angajare; slujbă.
Anwesen, -s, -, *n.* proprietate; fermă.
Antwort, -en, *f.* (auf cu ac.) răspuns.
Anzahl, *f. sg.* număr, cantitate.
Anzug, -(e)s, -züge, *m.* costum; apropiere.
an/zünden *vt.* a aprinde; a da foc.
Apfel, -s, Äpfel, *m.* măr.
Apfelbaum, (e)s /... bäume, *m.* măr (pom)
Apfelsine, -n, *f.* portocală.
Apotheke, -n, *f.* farmacie.
Aprikose, -n, *f.* caisă.
arbeiten *vt.* a lucra.
Arbeiter, -s, -, *m.* muncitor; ~in *f.* muncitoare.
arbeitslos *adj.* şomer.
Arm, -(e)s, -e, *m.* braţ.
Armband, -(e)s, -bänder, *n.* brăţară.
artig *adj.* cuminte; amabil, drăguţ.
Arznei, -en, *f.* leac, medicament.
Arzt, -es, -e, *m.* medic, doctor.
Arzthelferin, -nen, *f.* asistentă medicală.
Ärztin, - nen, *f.* doctoriţă.
Au(e), -(e) n, *f.* luncă; livadă.
Aufdruck, -(e)s, -e, *m.* text imprimat; tipar.
Aufenthalt, -(e)s, -e, *m.* staţionare; domiciliu.
auf/fassen *vt.* a pricepe; a interpreta.
Aufgabe, -n, *f.* temă; misiune; stop.
Aufgang, -(e)s, -gänge, *m.* trepte de la intrare; răsărit.
auf/gehen *vi.* a se ridica; a dospi; a încolţi.
auf/halten *vt.* a opri. *vr;* a zăbovi la..; a sta.
aufnehmen *vt.* a ridica; a începe; a accepta.
aufpassen *v.intr.* a fi atent; a da atenţie.
Aufputz, -es, *m. sg.* podoabă; ornament.
aufrecht *adj., adv.* drept; (fig.) sincer.
auf/räumen *vt., vi.* a face ordine; a curăţa.
auf/regen *vt., vr.* a (se) tulbura, a (se) enerva.
auf/schließen *vt., vr.* a (se) deschide.
auf/schneiden *vt.* a tăia.
auf/sparen *vt.* a economisi.
auf/stehen *vi.* a se ridica în picioare.
auf/suchen *vt.* a vizita; a căuta.
Auftreten, -s *n.* ţinută, comportament.
auf/wachen *vi.* a se deştepta.
Aufwand, -(e)s, *m. sg.* cheltuieli; risipă.
auf/warten *vi.* a servi (la masă); a trata.
auf/zeichnen *vt.* a desena; a nota.
Auge, -s, -n, *n.* (şi fig.) ochi.
Augenblick, -(e)s, -e, *m.* clipă, moment.
augenblicklich *adj.* momentan; *adv.* imediat.
Augenbraue, -n, *f.* sprânceană.
Augenglas, -es, gläser, *n.* monoclu; *pl.* ochelari.
Augenlid, -(e)s, -er, *n.* pleoapă.
Ausdauer, *f. sg.* perseverenţă, tenacitate.
aus/fahren *vi.* a ieşi la plimbare (cu

un vehicul).
Ausflug, -(e)s, flüge, *m.* excursie.
aus/geben *vt.* a cheltui.
aus/gehen *vi.* a ieşi, a pleca.
ausgeschlossen *adj.* exclus.
ausgezeichnet *adj., adv.* excelent.
aus/kleiden *vt., vr.* a (se) dezbrăca.
Auskunft, -künfte, *f.* informaţie.
ausschlaggebend *adj.* hotărâtor.
aus/schließen *vt.* a exclude.
ausschließlich *adj., adv.* exclusiv.
Aussehen, -s, *n. sg.* aspect, înfăţişare; aparenţă.
außer *prep.* (cu dat.) (în) afară de.
außerdem *adv.* în afară de aceasta.
außergewöhnlich *adj.* excepţional.
äußern *vi.* a arăta; a exprima.
äußerst *adj.* extrem; *adv.* extrem de...
Aussicht, -en, *f.* vedere, privelişte.
aus/statten *vt.* a amenaja; a dota.
aus/üben *vt.* a exercita; a practica.
Auswahl, -en, *f.* alegere; sortiment.
Ausweis, -es, -e, *m.* legitimaţie.
Autofahrer, -s, *m.* automobilist.
Autostraße, -n, *f.* autostradă.
azurblau, azurn *adj.* azuriu.

B

Backe, -n, *f.* faţă.
backen *vi.* (s), *vt.* a (se) coace, a (se) prăji.
Backenzahn, -(e)s, -zähne, *m.* măsea.
Bäcker, -s, -, *m.* brutar.
Bad, -(e)s, Bäder, *n.* baie.
Badeanzug, -(e)s, -züge, *m.* costum de baie.
Bademantel, -s, -mäntel, *m.* halat de baie.
baden *vi.* a face baie; *vt., vr.* a (se) scălda.
Badeort, -es, -e, *m.* staţiune balneară.
Badewanne, -n *f.* cadă de baie.
Badezimmer, -s, -, *n.* (cameră de) baie.
Bagger, --s, -, *m.* (tehn.) excavator.
Bahn, -en, *f.* drum, cale; cale ferată.
Bahnhof, -(e)s, -höfe, *m.* gară.
Bahnhofstation, -en *f.* staţie, haltă (de la gară).
Bahnsteig, -(e)s, -e, *m.* peron.
bald *adv.* (în) curând; repede.
Balkon, -s, -e, (şi -s), *m.* balcon.
Ball, -(e)s, -e, *m.* minge; bal.
Band, -es, -e, *m.* volum (carte).
bang (e) *adj.* fricos, sperios.
Bank, Bänke, *f.* bancă, laviţă.
Bank, -en, *f.* (fin.) bancă.
Banner, -s, -, *n.* steag.
bar *adv., adj.* gol; descoperit.
Bär, -en, -en, *m.* urs.
Bart, -es, , Bärte *m.* barbă.
bärtig *adj.* bărbos.
Bauarbeiter, -s *m.* constructor.
Bauch, -(e)s, Bäuche, *m.* burtă, abdomen.
Bauchschmerzen *pl.* dureri de burtă.
bauen *vt.* a construi, a clădi.
Bauer, -n, (şi -s), -n, *m.* ţăran.
Bäuerin, -nen, *f.* ţărancă.
bäuerlich *adj.* ţărănesc, sătesc.
Baum, -es, Bäume, *m.* copac.
Baumeister, -s, -, *m.* arhitect.
Baumwolle *f. sg.* bumbac.
Baustelle, -n *f.* şantier.
Bauwerk, -(e)s, -e, *n.* construcţie, clădire.
Becken, -s, -, *n.* chiuvetă; bazin.
bedanken *vr.* a mulţumi (cuiva pentru).
bedecken *vt., vr.* a (se) acoperi, a (se) înveli.
bedeuten *vt.* a însemna; a prevesti.
Bedeutung, -en, *f.* înţeles, semnificaţie.
bedeututungslos *adj.* fără importanţă.
Bedingung, -en, *f.* condiţie.
beeilen *vt.*, vr, a (se) grăbi.
beeindrücken *vt.* a impresiona.
Beere, -n, *f.* boabă, fruct.
Befehl, -(e)s, -e, *m.* ordin, poruncă.
befehlen *vt., vi.* a comanda, a porunci.
Befinden, -s, *n.* părere; stare a sănătăţii.
befürchten *vt.* a se teme.
Begabung, -en, *f.* talent.
Begebenheit, -en *f.* întâmplare.
begegnen *vi.* (cu dat.) a întâlni.

Beginn, -s *m.* început.
beginnen *vt.* a începe; a întreprinde.
Begleitung, -en, *f.* companie, tovărăşie
begrüßen *vt.* (şi *vr.*) a (se) saluta.
begütert *adj.* înstărit, bogat.
Beharrlichkeit *f. sg.* perseverenţă; statornicie.
behaupten *vt.* a afirma; a menţine.
Behauptung, -en, *f.* afirmaţie.
Beifall, -(e)s, *m. sg.* succes; aplauze.
Bein, -(e)s, -e, *n.* picior.
beinahe *adv.* aproape.
beisammen *adv.* împreună.
Beispiel, -(e)s, -e, *m.* exemplu, pildă.
Beistand, -es, -e, *m.* ajutor, sprijin.
Beisteuer, -n. *f.* contribuţie.
beizeiten *adv.* la timp.
Bekannte, -n, -n, *m.* şi *f.* cunoscut(ă), cunoştinţă.
bekommen *vt.* a primi; a obţine.
beliebt *adj.* iubit.
bellen *vt.* a lătra (d. câini).
Berg, -(e)s, -e, *m.* munte, deal.
bergab *adv.* la vale.
bergan *adv.* la deal.
Bergarbeiter, -s, -, *m.* miner.
Berghütte, -/-n, *f.* cabană.
Bergwerk, -(e)s, -e, *n.* mină.
Beruf, -(e)s, -e, *m.* profesiune; vocaţie.
Berufsschule, -n, *f.* şcoală de meserii.
berühmt *adj.* renumit, vestit.
besagen *vt.* a spune, a comunica.
Beschäftigung, -en, *f.* ocupaţie.
Besitzer, -s, -, *m.* posesor; proprietar.
besonders *adv.* îndeosebi, mai ales.
Beständigkeit *f. sg.* statornicie, durabilitate.
bestimmt *adj.* anumit, precis.
Bestleistung, -en, *f.* performanţă, record.
bestrafen *vt.* a pedepsi.
Besuch, -(e)s, -e, *m.* vizită.
besuchen *vt.* a vizita; a frecventa.
Besucher -s, -, *m.* vizitator; spectator.
betagt *adj.* în vârstă, vârstnic.
Betragen, -s, *n. sg.* purtare, conduită.
betreiben *vt.* a se îndeletnici (cu).
Betreuer, -s, -, *m.* însoţitor, ghid.
Bett, -(e)s, -en, *n.* pat.
betten *vi.* a face patul; *vr.* a se culca.
Beutel, -s, -, *m.* pungă, portmoneu.
Bevölkerung, -en, *f.* populaţie; colonizare.
bevorzugen *vt.* a prefera; a favoriza.
bewässern *vt.* a uda, a iriga.
bewegen *vt., vr.* a (se) mişca.
Bewegung, -en, *f.* mişcare, agitaţie; emoţie.
Bewerbung, -/-en, *f.* solicitare, cerere.
bewohnen *vt.* a locui, a ocupa (o locuinţă).
Bewohner, -s, -, *m.* locuitor.
Bezahlen *vt.* a plăti, a achita.
Bibel, -n, *f.* biblie.
Biene, -/-n, *f.* albină.
bieten *vt.* a oferi.
Bild, -(e)s, -er, *n.* imagine; tablou.
billig *adj.* ieftin.
Birnbaum, -(e)s/-e *m.* păr (pom).
Birne, -/-n, *f.* pară; bec.
Bitte, -/-n *f.* rugăminte.
bitter *adj.* amar.
blank *adj.* alb; strălucitor; curat; gol.
blau *adj.* albastru.
bleiben *vi.* a rămâne.
Bleistift, -(e)s, -e, *m.* creion.
Blick, -(e)s, -e, *m.* privire.
Blume, -n, *f.* floare.
Blumenladen, -s, -läden, *m.* florărie.
Bluse, -n, *f.* bluză, ie.
Blut, -(e)s, *n. sg.* sânge.
Boden, -s, -, *m.* pământ, sol; duşumea, podea.
Bohne, -n, *f.* fasole; boabă (de cafea etc.)
Boot, -(e)s, -e, *n.* barcă, luntre.
Brand, -es, -e, *m.* incendiu; foc.
Braten, -s, -, *m.* friptură.
Brauch, -(e)s, Bräuche, *m.* obicei, datină.
brauchen *vt.* a întrebuinţa; a avea nevoie.
Braue, -n, *f.* sprânceană.
Brauer, -s, -, *m.* berar.
braun *adj.* brun; castaniu, şaten.
Braut, Bräute, *f.* logodnică; mireasă.
Bräutigam, -s, -e, *m.* logodnic; mire.
bremsen *vt.* a frâna, a opri.
brennen *vt.* a arde; a prăji.
Brezel, -n, *f.* covrig.
Brief, -(e)s, -e, *m.* scrisoare.
Briefumschlag, -(e)s, -schläge, *m.* plic.
Brille, -n, *f.* ochelari.
bringen *vt.* a (a)duce.
Brot, -(e)s, -e, *n.* pâine.

Brücke, -n, *f.* pod; punte.
Bruder, -s, -, *m.* frate.
Buch, -(e)s, -er *n.* carte; registru.
Buchhandlung, -en, *f.* librărie.
Buchstabe, -n, -n, *m.* literă.
Bucht, -en, *f.* golf.
bügeln *vt.* a călca (rufe).
bummeln *vi.* a hoinări; a lenevi.
Bürger, -s, -, *m.* cetăţean; burghez.
Bürgersteig, -(e)s, -e, *m.* trotuar.
Büro, -s, -s, *n.* birou.
Busch, -es, -e, *m.* tufă, arbust.
Butter, *f. sg.* unt.

C

Champignon, -s, -s *m.* (bot.) ciupercă de gunoi.
Champion, -s, -s, *m.* campion.
Chance, -n *f.* şansă, noroc, probabilitate.
Charakter, -s, -tere, *m.* caracter.
charakterisieren *vt.* a caracteriza.
Chauffeur, -s, -e, *m.* şofer.
Chemie *f.* chimie.
Chemikalien *f. pl.* chimicale.
Chemiker, -s, -, *m.* chimist.
chemisch *adj.* chimic.
Chiffre, -n *f.* ifră; cifru parolă;
Christbaum, -(e)s, -bäume, *m.* pom de Crăciun
Christ [krist], -en, -en, *m.* creştin.
christlich *adj.* creştin(esc).
Christtag, -(e)s/-e, *m.* zi de Crăciun.
Chronometer, -s, -, *n.* (şi *m.*) cronometru.
Clown, -s, -s, *m.* clovn.
Coupon, -s, -s, *m.* cupon.
Courage *f. sg.* curaj.
Cousin, -s, -s, *m.* văr.
Creme, -s, *f.* cremă.

D

dabei *adv.* alături, aproape
damals *adv.* (pe) atunci.
Dank, -(e)s, *m. sg.* mulţumire, recunoştinţă.
danken *vi* a mulţumi.
dann *adv.* apoi, atunci.
dar/reichen *vt.* a oferi.
daselbst *adv.* chiar acolo.
Dauer *f. sg.* durată; statornicie.
dauern *vi.* a dura, a rezista.
Deckel, -s, -, *m.* capac; copertă, scoarţă.
decken *vt.* a acoperi; a apăra.
Dekoration, -en, *f.* decorare; decoraţie.
denkbar *adj.* imaginabil, posibil.
denken *vt.* a gândi, a socoti, a crede.
Denken, -s, *n. sg.* gândire, cugetare.
Denkmal, -s, -er, *n.* monument.
derzeit *adv.* în prezent, acum.
desto *conj.* cu atât mai...
deswegen *adv.* de aceea; *conj.* de aceea, din această cauză.
Deutsch, -(s), *n. sg.* (limba) germană.
Deutsche, -n, -n, *m.* şi *f.* german(ă).
dick *adj., adv.* gros, voluminos; gras.
dicken *vt.* a îngroşa, a face mai consistent.
Dickicht -(e)s, -e, *n.* desiş, hăţiş.
dienlich *adj.* folositor, util.
Dienst, -(e)s, -e, *m.* serviciu, slujbă, post.
Diskussion, -en, *f.* discuţie, dezbatere.
diskutieren *vt., vi.* a discuta, a dezbate.
Disziplin *f. sg.* disciplină, ordine; specialitate.
Doktor, -s, -toren, *m.* doctor, medic.
Dokument, -(e)s, -e, *n.* document.
dolmetschen *vi.* şi *vt.* a traduce, a interpreta.
Dolmetscher, -s, -, *m.* translator; interpret.
Dom, -(e)s, -e, *m.* catedrală; dom.
dominieren *vt.* a domina, a stăpâni.
donnerstags *adj.* joia.
Donnerwetter, -s, -, *n.* furtună.
Doppelzimmer, -s/-, *n.* cameră cu două paturi.
Dorf, -es, -er, *n.* sat.
dörflich *adj.* sătesc, rural.
dorther, dorther *adv.* de acolo.
dorthin, dorthin *adv.* într-acolo.

dortig *adj.* de acolo; local.
Draufgänger, -s, - *m.* îndrăzneţ; temerar.
draußen *adv.* afară.
drehen *vt.* a întoarce; a răsuci, a învârti.
dringend *adj.* urgent, iminent.
drinnen *adv.* înăuntru.
Drittel, -s, -, *n.* treime.
drittens *adv.* în al treilea rând.
drollig *adj.* nostim, hazliu; poznaş.
drüben *adv.* dincolo.
drucken *vt.* a tipări; a imprima.
drücken *vt.* a presa, a apăsa; a strânge.
Druckerei, -en, *f.* tipografie.
Druckfehler, -s, -, *m.* greşeală de tipar.
dumm *adj.* prost; stupid.
Dunkel, -s, *n. sg.* întunecime, obscuritate.
dünn *adj.* subţire, zvelt; rar.
Durchfahrt, -en, *f.* trecere; pasaj; tranzit.
Durchfall, -(e)s, -fälle, *m.* prăbuşire; (fig.) eşec; (med.) diaree.
Durchreisende, -n -n, *m.* călător.
Durchschnittstemperatur, -en *f.* temperatură medie.
dürfen *vt., vi.* a avea voie, a avea dreptul.
dürr *adj.* uscat. veşted; uscăţiv.
Dürre *f. sg.* secetă; ariditate.
Durst, -er, *m. sg.* sete.
dürsten *vi.* (nach) a-i fi sete (de).
durstig *adj.* însetat, setos.
Dusche, -n, *f.* duş.

E

Ebenbild, -es, -er, *n.* chip, portret.
Ebene, -n, *f.* câmpie, şes.
ebenfalls *adv.* (de) asemenea, deopotrivă.
ebenso *adv.* tot aşa, la fel.
Ecke, -n, *f.* colţ, unghi.
edel *adj.* nobil; preţios.
Edelmut, -(e)s, *m. sg.* generozitate.
Edelstein, -(e)s, -e, *m.* piatră preţioasă.
Edelweiß, -es, *n. sg.* floare-de-colţ.
Ehe, -n, *f.* căsătorie.
ehedem *adv.* odinioară.
Ehefrau, -en, *f.* soţie.
Eheleute *pl.* soţi.
ehemalig *adj.* de odinioară.
Ehering, -(e)s, -e, *m.* verighetă.
ehestens *adv.* cât de curând.
Ehre, -n, *f.* onoare, cinste.
Ei, -(e)s, -er *n.* ou.
Eiche, -/-n, *f.* stejar.
Eigenname, -ns, -n, *m.* nume propriu.
Eigentum, -s, -er, *n.* proprietate.
Eigentümer, -s, -, *m.* proprietar.
Eigenschaft, -en *f.* însuşire, calitate.
eilig *adj.* grăbit; urgent.
eiligst *adv.* de urgenţă, imediat.
Eilzug, -es, -e, *m.* (tren) accelerat.
einerseits *adv.* pe de o parte.
einfach *adj.* simplu; modest.
Einfuhr, -en, *f.* import.
Eingang, -(e)s, -e, *m.* intrare.
einige *pron.* şi *num. nehot.* câţiva, câteva.
ein/kaufen *vt.* a face cumpărături.
Einkäufer, -s, -, *m.* cumpărător.
ein/laden *vt.* a invita; a încărca.
Einladung, -/-en, *f.* invitaţie.
ein/legen *vt.* a pune, a aşeza.
einmal *adv.* odată, odinioară
Einsamkeit *f. sg.* singurătate.
ein/schlafen *vi.* a adormi, a aţipi.
Einwohner, -s, -, *m.* locuitor.
einzig *adj.* unic, singur.
Eis, -es, -e, *n. sg.* gheaţă.
Eisenbahn, -en, *f.* cale ferată.
eisern *adj.* de fier, din fier.
eisgrau *adj.* cărunt, încărunţit.
eiskalt *adj.* rece ca gheaţa.
eis/laufen *vi.* a patina.
Elektronik, *f. sg.* electronică.
Ell(en)bogen, -s, -, *m.* cot.
Eltern *pl.* părinţi.
Empfänger, -s, -, *m.* primitor, destinatar.
empfehlen *vt., vr.* a (se) recomanda.
empfindlich *adj.* sensibil, delicat.
emsig *adj.* harnic.
Ende, -s, -n, *n.* sfârşit, capăt; rezultat.
enden *vt.* a termina; a sfârşi.
endigen *vi.* a se termina, a se sfârşi.
endlich *adj.* în sfârşit.

Endung, -en, *f.* terminaţie; (gram.) desinenţă.
eng *adj.* strâmt, strâns; (fig.) restrâns.
Engel, -s, -, *m.* înger.
Englisch (-s)/-, *n.* limba engleză.
Enkel, -s, -, *m.* nepot (de bunic).
Enkelin, -nen, *f.* nepoată (de bunic).
entdecken *vt.* a descoperi.
Entdeckung, -en, *f.* descoperire.
Ente, -n, *f.* raţă.
entfachen *vt.* a aprinde; (fig.) a aţâţa. **e**
ntgegengesetzt *adj.* opus, contrar.
Entgegenkommen, -/, *n.* amabilitate.
entgegen/nehmen *vt.* a primi, a accepta.
enthalten *vt.* a conţine; *vr.* a se abţine
entlang, *prep., adv.* de-a lungul.
entschließen *vr.* a se hotărî.
entschluldigen *vt., vr.* a (se) scuza.
entstehen *vi.*a lua naştere, a se ivi.
Erdball, -(e)s, *m. sg.* glob pământesc.
Erdbeere, -n, *f.* fragă; căpşună.
Erdboden, -s, *m. sg.* pământ, sol.
Erde, -n, *f.* pământ.
Erdteil, -(e)s, -e, *m.* continent.
ereignen *vr.* a se petrece, a se întâmpla.
Ereignis, -ses, -se, *n.* întâmplare, eveniment.
erfahren *vt.* a afla, a auzi.
Erfahrung, -en, *f.* experienţă; practică.
Erfolg, -(e)s, -e, *m.* rezultat; succes.
Erfüllung, -en, *f.* împlinire, realizare.
Ergebnis, -see, -se, *n.* rezultat, consecinţă.
ergießen *vt.* a vărsa, a revărsa.
erholen *vr.* a se reface; a se odihni.
Erholung, -en, *f.* întremare; recreaţie, odihnă.
erkälten *vr.* a răci.
Erkältung, -en, *f.* răceală.
erklären *vt.* a explica; a declara.
erlauben *vt.* (jm. etwas) a permite.
Erlaubnis, -se, *f.* permisiune, îngăduinţă.
Erlebnis, -ses, -se, *n.* eveniment, întâmplare.
Ermüdung, -/, *f.* oboseală.
Ernst, -es/, *m.* seriozitate.
Ernte, -n, *f.* recoltă; seceriş.
eröffnen *vt.* a deschide, a inaugura.
Erregung, -en, *f.* agitaţie, emoţie.
erreichen *vt.* a ajunge; a atinge.
erwachen *vi.* a se trezi.
erwachsen *adj.* adult, matur.
Erwiderung, -/-en, *f.* replică.
erzählen *vt.* a povesti.
Erzählung, -en, *f.* povestire; naraţiune.
Erziehung, -en, *f.* educaţie, creştere.
essen *vt.* a mânca.
Essen, -s, *n. sg.* mâncare; bucate.
Essig, -s, -e, *m.* oţet.
Eßzimmer, -s, -, *n.* sufragerie.
ewig *adj.* veşnic, etern.
exerzieren *vt.* a exersa.
existieren *vi.* a exista.
Explosion, -en, *f.* explozie.
expedieren *vt.* a expedia.
exzellente *adj.* excelent.
Exzeß, -zesses, -zesse, *m.* exces, abuz.

F

Fachartzt, -es/...ärzte, *m.* medic specialist.
Fächer, -s, -, *m.* evantai.
Fachschule, -n, *f.* şcoală profesională.
fähig *adj.* capabil, apt.
Fahne, -n, *f.* steag, drapel.
fahren *vi.* a merge (cu un vehicul).
Fahrer, -s, -, *m.* şofer.
Fahrerlaubnis *f. sg.* permis de conducere.
Fahrgast, -es, -gäste, *m.* pasager.
Fahrkarte, -n, *f.* bilet (de călătorie).
Fahrplan, -(e)s, -pläne, *m.* mers al trenurilor.
Fahrrad, -(e)s, -räder, *n.* bicicletă.
Fahrstuhl, -(e)s, -stühle, *m.* ascensor, lift.
Fahrt, -en, *f.* călătorie; rută.
Falle, -n, *f.* cursă, laţ, capcană.
Fallschirm, -(e)s, -e, *m.* paraşută.
fallen *vt.* a coborî, a scădea.
falsch *adj., adv.* fals, greşit.
fangen *vt.* a prinde, a apuca.
Farbe, -n, *f.* culoare.
Fastnacht *f. sg.* carnaval.
Federkasten, -s, -(şi -), *m.* penar.
Fehler, -s, *m.* greşeală, eroare.

Feier, -n, *f.* sărbătoare, serbare.
feiern *vt.* a serba; a sărbători.
fein *adj.* fin, subţire, mic.
Fell, -(e)s, -e, *n.* piele; blană.
Fenster, -s, -, *n.* fereastră; geam.
Ferien *pl.* vacanţă.
fern *adj.* îndepărtat.
Fernsehen, -s, *n. sg.* televiziune.
fern/sehen *vi.* a se uita la televizor.
Fertigkeit, -en, *f.* dibăcie, iscusinţă.
fesch *adj.* şic, cu gust, elegant.
feuchtig *adj.* umed, jilav.
Feuer, -s, -, *n.* foc; incendiu.
Fieber, -s, -, *n.* febră; friguri.
finden *vt.* a găsi; a considera.
Finger, -s, -, *m.* deget.
Fisch, -(e)s, -e, *m.* peşte.
fixieren *vt.* a fixa.
Fläche, -n, *f.* suprafaţă; şes, câmpie.
Flagge, -n, *f.* steag.
Flamme, -n, *f.* flacără, văpaie.
Flasche, -/-n, *f.* sticlă.
Fleisch, -es, *n. sg.* carne.
fleißig *adj.* silitor, harnic.
fliegen *vi.* a zbura; *vt.* a pilota.
Flieger, -s, -, *m.* aviator, pilot.
Flug, -(e)s, -e, *m.* zbor.
Flughafen, -s, -häfen, *m.* aeroport, aerogară.
Flughöhe, -n, *f.* altitudine.
Flugplan, -(e)s, -pläne, *m.* orar al avioanelor.
Flugsteig, -(e)s, -e, *m.* scară, pasarelă.
Flugzeug, -(e)s, -e, *n.* avion.
Fluß, Flusses, Flüsse, *m.* râu.
Folge, -n, *f.* urmare, consecinţă.
folgen *vi.* a urma.
fönen *vt.* a usca părul cu foehnul.
Form, -en, *f.* formă, înfăţişare.
Forschung, -en, *f.* cercetare; investigaţie.
fort/kommen *vi.* a pleca, a înainta.
Fortschritt, -(e)s, -e, *m.* progres.
fort/setzen *vt., vr.* a (se) continua.
Frage, -n, *f.* întrebare; chestiune.
fragen *vt.* (şi *vi.*) a întreba; a cere.
Frau, -en, *f.* femeie; nevastă, soţie; doamnă.
Fräulein, -s, -, *n.* domnişoară.
Freie, -n, *n. sg.* aer liber, spaţiu liber.
Freiheit, -en, *f. sg.* libertate.
freilich *adv.* desigur, firește.
fremd *adj.* străin, din altă parte.
Fremdsprache, -n, *f.* limbă străină.
Freude, -n, *f.* bucurie, plăcere.
Freund, -(e)s, -e, *m.* prieten
Freundschaft, -en, *f.* prietenie.
Friede, -ns, -n, Frieden, -s, -, *m.* pace.
friedlich *adj.* paşnic; liniştit, calm.
friedlos *adj.* neliniştit, frământat.
Frikadelle, -n, *f.* chifteluţă.
Frische *f. sg.* prospeţime; vigoare; răcoare.
frisieren *vt., vr.* a (se) pieptăna, a (se) coafa.
fröhlich *adj.* vesel, bucuros.
Frosch, -es, -e, *m.* broască.
Frost, -es, Fröste, *m.* ger, îngheţ.
Frucht, -e, *f.* fruct, rod.
Frühe, -n, *f.* dimineaţă.
Frühstück, -(e)s, -e, *n.* micul dejun.
Fuchs, -es, -e, *m.* vulpe.
fuchtig *adv.* furios, mâniat.
fühlen *vt.* a pipăi; (şi *vi.*) a simţi.
Fülle *f. sg.* abundenţă, belşug.
füllen *vt., vr.* a (se) umple.
Füller, -s, -, *m.* stilou.
Fundgrube, -n, *f.* mină; comoară.
Furcht *f. sg.* frică, teamă.
fürchten *vt., vr.* a se teme, a-i fi frică.
Fuß, -es, -e, *m.* picior
Fußpfad, -(e)s, -e, *m.* cărare, potecă.
Futur(um), -s, *n. sg.* (gram.) viitor.

G

Gabe, -n, *f.* dar, cadou.
Gabel, -n, *f.* furcă; furculiţă.
gähnen *vi.* a căsca.
Galle, -n, *f.* fiere.
Gans, -e, *f.* gâscă.
Ganze, -n, *n.* tot; totalitate.
gänzlich *adj.* total, complet, absolut; *adv.* cu desăvârşire, în întregime.

Gardine, -n, *f.* perdea; cortină.
Garten, -s, *f., m.* grădină.
Gärtner, -s, -, *m.* grădinar.
Gast, -es, -e, *m.* oaspete, musafir.
Gatte, -n, -n, *m.* soţ, bărbat.
Gattin, -nen, *f.* soţie, nevastă.
Gaul, -(e)s, Gäule, *m.* cal
Gebäck, -s, -e, *n.* prăjituri; patiserie.
Gebäude, -s, -, *n.* clădire; edificiu.
geben *vt.* a da, a acorda; a da, a produce.
Gebiet, -(e)s, -e, *n.* ţinut, teritoriu; domeniu.
Gebilde, -s, -, *n.* creaţie; formaţie; produs.
Gebirge, -s, -, *n.* munte; masiv muntos.
geboren *adj.* născut; înnăscut.
gebrauchen *vt.* a întrebuinţa, a folosi.
Gebühr, -en, *f.* datorie, obligaţie; merit.
Geburt, -en, *f.* naştere, facere; (fig.) origine.
Gedanke, -ns, -n, *m.* gând, gândire, cugetare.
Gedeck, -(e)s, -e, *n.* tacâm; garnitură de masă.
Gedicht, -(e)s, -e, *n.* poezie, poemă.
geduldеn *vr.* a răbda, a avea răbdare.
Gefahr, -en, *f.* pericol, primejdie.
gefallen *vi.* (şi impers.) a plăcea.
Gegensatz, -es, -e, *m.* contrast; antiteză.
Gegenstand, -(e)s, -e, *m.* obiect, lucru; subiect, temă.
Gehalt[1]**, -(e)s, -e,** *m.* conţinut; volum, mărime.
Gehalt[2]**, -(e)s, -er,** *n.* salariu, leafă.
gehen *vi.* a merge, a umbla.
Gehirn, -(e)s, -e, *n.* creier; (fig.) minte.
gelb *adj.* galben.
Geld, -es, -er, *n.* bani.
gelegentlich *adj.* ocazional; *adv.* din întâmplare.
Gelenk, -(e)s, -e, *n.* articulaţie, încheietură (la braţe etc.)
Geliebte, -n, -n, *m., f.* iubit(ă), amant(ă).
gelingen *vi.* a reuşi, a izbuti.
Gemälde, -s, -, *n.* pictură tablou.
Gemüse, -s, -, *n.* zarzavat, legumă.
gemütlich *adj.* comod; agreabil.
genau *adj.* exact, precis.
genießen *vt.* a mânca, a bea; a savura.
Genosse, -n, -n, *m.* tovarăş; camarad; coleg.
Gepäck, -(e)s, -e, *n.* bagaj.
Gepäckträger, -s, -, *m.* hamal.
geraten *vi.* a ajunge, a nimeri; a izbuti.
Geräusch, -es, -e, *n.* zgomot, larmă.
gern(e) *adv.* bucuros, cu plăcere.
Gerücht, -(e)s, -e, *n.* zvon; veste.
Geschäft, -(e)s, -e, *n.* afacere; treabă.
Geschenk, -(e)a, -e, *m.* cadou, dar.
Geschichte, -n, *f. sg.* istorie; poveste; întâmplare.
Geschirr, -(e)s, -e, *n.* veselă; tacâmuri.
Gesellschaft, -en, *f.* societate, companie.
Gesetz, -es, -e, *n.* lege; regulă.
gesetzmäßig *adj., adv.* legal; legitim.
Gesicht, -(e)s, -er, *n.* faţă, figură; înfăţişare, aspect.
gestehen *vt.* a mărturisi; a recunoaşte.
Gesundheit *f. sg.* sănătate.
Getränk, -(e)s, -e, *n.* băutură.
Gewand, -es, -er, *n.* haină, îmbrăcăminte.
gewinnen *vt.* a câştiga.
gewöhnen *vt., vr.* a (se) deprinde, a (se) obişnui.
Gewohnheit, -en, *f.* obişnuinţă, obicei.
Gewürze, -es, -e, *n.* mirodenie, condiment.
Gittare, -/-n, *f.* chitară.
Glas, -es, -er, *n.* sticlă, geam; pahar.
Glaube, -ns, -n, Glauben, -s, -, *m.* credinţă; încredere.
gleichnamig *adj.* omonim.
gleichzeitig *adj.* simultan, concomitent.
gleiten *vi.* a (a)luneca, a glisa; a derapa.
Gliedmaße , -n, *f.* (mai ales la *pl.*) membre.
Glück, -(e)s, *n. sg.* noroc, şansă; fericire.
glücklich *adj.* norocos, fericit.
glücklicherweise *adv.* din fericire.
Glückwunsch, -es, -wünsche, *m.* felicitare, urare.
Gold, -es, *n. sg.* aur.
golden *adj.* din aur, de aur; auriu.
Gott, -es, -er, *m.* zeu, Dumnezeu.
grämen *vt., vr.* a (se) mâhni, a (se) supăra.
Gratulation, -/-en , *f.* felicitare.
gratulieren *vi.* (cu dat.) a felicita.
grau *adj.* cenuşiu, gri; cărunt.
grauen *vi.* a încărunţi; a se face ziuă.
Grenze, -n, *f.* hotar, graniţă; margine.
Grill, -s/ -s, *m.* grătar.
grillen *vt.* a prăji, a frige la grătar.
Grimm, -es, *m. sg.* furie, înverşunare.

groß *adj.* mare, voluminos; înalt; important.
Größe, -n, *f.* mărime; întindere.
Großeltern *pl.* bunici.
Großmut, *f. sg.* mărinimie, generozitate.
Großmutter, -mütter, *f.* bunică.
Großstadt, -städte, *f.* oraş mare, metropolă.
Großvater, -s, -väter, *m.* bunic.
Grotte, -n, *f.* grotă, peşteră.
Grube, -n, *f.* groapă.
grün *adj.* verde; crud.
Grund, -es, -e, *m.* teren, pământ.
gründlich *adj.* temeinic; *adv.* în mare măsură, foarte.
Gründung, -en, *f.* fundaţie; temelie.
grünen *vi.* a înverzi.
Gruß, -es, -e, *m.* salut; *pl.* salutări, complimente.
grüßen *vt.* a saluta.
günstig *adj.* favorabil; binevoitor.
Günstling, -s, -e, *m.* favorit.
Gurke, -n, *f.* castravete.
Gut, -es, -er, *n.* bun, avere.
Güte, *f. sg.* bunătate, bunăvoinţă.
Gutdünken, -s, *n. sg.* părere, opinie.
gutgelaunt *adj.* bine dispus.
gutgemeint *adj.* bine intenţionat.
gütig *adj.* bun; binevoitor.
gütlich *adj.* prietenesc; paşnic.
Gymnasium, -f, -sien, *n.* gimnaziu, liceu clasic.
Gymnastik *f. sg.* gimnastică.

H

Haar, -(e)s, -e, *n.* păr, cosiţă; coamă.
Haartracht, -en, *f.* coafură, pieptănătură, frizură.
Haartrockner, -s/-, *m.* uscător de păr.
Hackfleisch, -es, *n. sg.* carne tocată, tocătură.
Hafenstadt, -städte, *f.* oraş portuar, port.
Hai, -(e)s, -e, Haifisch, -es, -e, *m.* rechin.
halb *adj.* jumătate.
Halbinsel, -n, *f.* peninsulă.
Halbjahr, -(e)s, -e, *n.* semestru.
halbwüchsig *adj.* adolescent.
Hälfte, -n, *f.* jumătate.
Hals, -es, -e, *m.* gât, grumaz.
Halsweh, -(e)s, *n. sg.* dureri de gât.
halten *vt.* a ţine; a conţine.
Hand, -e, *f.* mână.
Handgelenk, -(e)s, -e, *n.* încheietură a mâinii.
handgemacht *adj.* manual, făcut de mână.
Händler, -s, -, *m.* negustor, comerciant.
Handtuch, -(e)s, -tücher, *n.* prosop, ştergar.
hängen *vi.* a atârna, a fi agăţat.
Hase, -n, -n, *m.* iepure; (fig.) laş, fricos.
Haselnuß, -nüsse, *f.* alună.
Hast *f. sg.* grabă, pripă.
Häuer, -s, -, *m.* miner.
Haupt, -es, Häupter, *n.* cap; conducător, şef.
Hauptstadt, -städte, *f.* capitală.
Hauptstraße, -/-n, *f.* stradă principală.
Haus, -es, Häuser, *n.* casă, clădire; locuinţă.
Häuschen, -s, -, *n.* căsuţă.
Haut, Häute, *f.* piele; epidermă, dermă.
heben *vt., vr.* a (se) ridica; a (se) înălţa.
Hecht, -(e)s, -e, *m.* ştiucă.
Heft, -(e)s, -e, *n.* caiet; broşură.
heil *adj.* sănătos; vindecat; întreg.
Heil, -(e)s, *n. sg.* scăpare, mântuire.
Heilanstalt, -en, *f.* sanatoriu.
heilen *vt., vi.* a (se) vindeca.
heilig *adj.* sfânt, sacru.
Heilmittel, -s, -, *n.* medicament, leac.
Heilpflanze, -n, *f.* plantă medicinală, de leac.
heim *adv.* acasă.
Heim, -(e)s, -e, *n.* casă, cămin; internat.
Heirat, -en, *f.* căsătorie.
heiraten *vt., vi.* a se căsători.
heischen *vt.* a cere, a pretinde.
heiß *adj.* foarte cald; fierbinte.
heißen *vt.* a chema, a numi; *vi.* a se numi.
helfen *vi.* (jm.) a ajuta; a servi, a folosi.
hell *adj.* luminos, clar, limpede.
Heller, -s, -, *m.* para, ban.
Hemd, -(e)s, -en, *n.* cămaşă.
heran/kommen *vi.* a înainta, a se apropia.
heraus/fühlen *vt.* a simţi, a-şi da seama (de ceva).

herbringen *vt.* a aduce încoace.
Herbst, -es, -e, *m.* toamnă.
herein/kommen *vi.* a intra, a veni înăuntru.
herstellen *vt.* a produce, a fabrica.
Herr, -(e)n, -en, *m.* domn; stăpân.
Herrin, -nen, *f.* stăpână; doamnă.
herrlich *adj.* măreţ, splendid.
hervor *adv.* înainte; afară.
Herz, -ens, -en, *n.* inimă.
hetzen *vi.* a se grăbi; a alerga.
heute *adv.* azi, astăzi.
hier *adv.* aici, de faţă.
Hilfe, -n, *f.* ajutor, asistenţă.
Himbeere, -n, *f.* zmeură.
Himmel, -s, -, *m.* cer.
hinaus/gehen *vi.* a ieşi afară.
Hindernis, -ses, -se, *n.* piedică, obstacol.
Hirt, -en, -en, *m.* păstor, cioban.
Hitze, -n, *f.* căldură mare, arşiţă; febră.
hoch *adj.* înalt; ridicat.
hochwertig *adj.* de mare valoare.
Hochzeit, -en, *f.* nuntă.
hoffen *vt.* a nădăjdui, a spera.
hoffentlich *adv.* sper, să sperăm că.
Höflichkeit, -en, *f.* politeţe, amabilitate.
Hoffnung, -en, *f.* speranţă, nădejde.
Höhepunkt, -(e)s, -e, *m.* punct culminant.
holen *vt.* a aduce, a lua.
hold *adj.* plăcut; favorabil.
Honig, -s, *m. sg.* miere.
Hopfen, -s, *m. sg.* (bot.) hamei.
hören *vt., vi.* a auzi; a asculta.
hübsch *adj.* frumos, drăguţ.
Hüfte, -n, *f.* şold.
Hügel, -s, -, *m.* deal, colină; movilă.
Huhn, -(e)s, Hühner, *n.* găină.
Huld *f. sg.* favoare, bunăvoinţă.
huldigen *vi.* (cu dat.) a omagia; a respecta
Hund, -(e)s, -e, *m.* câine.
Hunger, -s, *m. sg.* foame; foamete.
hurtig *adj.* iute, repede; rapid.
husten *vi.* a tuşi.
Hut, -(e)s, -e, *m.* pălărie.
hüten *vt., vr.* a (se) păzi, a (se) feri.
Hüter, -s, -, *m.* paznic, păzitor.
Hyazinthe, -n, *f.* zambilă.
Hymne, -n, *f.* imn.

I

Idee, -n, *f.* idee.
ilustrieren *vt.* a ilustra.
immer *adv.* întotdeauna, mereu.
Individualität, -en, *f. sg.* individualitate.
individuell *adj.* individual; personal.
industriell *adj.* industrial.
Information, -en, *f.* informaţie.
Ingenieur, -s, -e, *m.* inginer.
innen *adv.* înăuntru.
Innenschwimmbecken, -s, -, *n.* piscină, bazin de înot acoperit.
Innenstadt, -städte, *f.* interior, centru al oraşului.
Innere, -n, *n. sg.* interiorul, partea dinăuntru.
insbesondere *adv.* mai ales, îndeosebi.
Insel, -n, *f.* insulă.
insgeheim *adv.* pe ascuns.
insgemein *adv.* în general.
insgesamt *adv.* laolaltă, cu toţii.
Interesse, -s, -n, *n.* interes; profit.
interessieren *vt., vr.* a (se) interesa.
Interpret, -en, -en, *m.* interpretator; interpret, artist.
interressant *adj.* interesant.
introduzieren *vt.* a introduce.
inwendig *adj.* interior; *adv.* înăuntru, în interior.
inzwischen *adv.* între timp.
irgendein, irgendeine, irgendein *adj. nehot.* un oarecare, vreun.
irgend jemand, irgend jemand *pron. nehot.* un oarecare, cineva.
irgendwas, irgendwas *pron. nehot.* ceva; orice.
irgendwann, irgendwann *adv.* cândva; oricând.
irgendwer, irgendwer *pron. nehot.* cineva; oricine.
irgendwie, irgendwie *adv.* oarecum, cumva; indiferent cum.
irgendwoher, irgendwoher *adv.* de undeva.
irgendwohin, irgendwohin *adv.* undeva;

oriunde.
irre *adj.* rătăcit; dezorientat; nebun.

Irre[1], **-n, -n,** *m.* nebun.
Irre[2] *f. sg.* nebunie; eroare.

J

ja *adv.* da; doar; Sie wissen ~ ştiţi doar; ba chiar.
jagen *vt.* a vâna; *vi.* a vâna, a merge la vânătoare.
Jäger, -s, -, *m.* vânător.
jäh *adj.* iute, repede; abrupt; *adv.* brusc, subit.
Jahr, -es, -e, *n.* an.
jahraus *adv.* ~ jahrein an de an.
jähren *vr.* (impers.) a se împlini (un an).
Jahresfeier, -n, *f.* aniversare.
Jahreswechsel, -s, -, *sg.* an nou.
Jahreszahl, -en, *f.* dată, an.
Jahreszeit, -en, *f.* anotimp.
Jahrhundert, -s, -e, *n.* secol.
jährig *adj.* de un an, de acum un an.
jährlich *adj.* şi *adv.* anual.
je *adv.* vreodată, odată; mai; câte; *conj.* cu cât.
jedenfalls *adv.* în orice caz; neapărat.
jeder, jede, jedes *pron.* (*adj.*) *nehot.* fiece, fiecare; orice, oricare.
jedermann *pron. nehot.* oricare, oricine; toată lumea.
jederzeit *adv.* oricând; mereu.
jedesmal *adv.* (de) fiecare dată.
jedoch *conj.* însă, totuşi; de altfel.
jedweder *pron. nehot.* fiecare.
jeglicher, jegliche, jegliches *pron. nehot.* fiecare; oricine.
jemals *adv.* vreodată.
jemand *pron. nehot.* cineva.
jener, jene, jenes *pron.* (*adj.*) *dem.* acel, acea; acela, aceea.
jenseitig *adj.* de dincolo.
jenseits *prep.* (cu gen.), *adv.* dincolo (de).
jetzt *adv.* acum.
jetzig *adj.* de acum.
Jod, -s, *n. sg.* iod.
Jude, -n, -n, *m.* evreu.
Jugend *f. sg.* tinereţe; tineret.
Jugendliche, -n, -n, *m., f.* adolescent(ă).
jung *adj.* tânăr; nou; proaspăt.
Junge, -n, -n, *m.* băiat, flăcău; ucenic.
jungenhaft *adj.* copilăresc, juvenil.
Junggesellenwohnung, -en, *f.* garsonieră.
Junggeselle, -n, -n, *m.* celibatar, holtei.
Jüngling, -s, -e, *m.* tânăr, flăcău.
Juwel, -s, -en, *n.* piatră preţioasă; bijuterie.
Jux, -es, -e, *m.* (fam.) glumă,

K

Kaffee[1], **-s, -s,** *m.* cafea.
Kaffee[2], **-s, -s,** *n.* cafenea.
Kahn, -(e)s, -e, *m.* barcă.
Kaiser, -s, -, *m.* împărat.
Kakao, -s, -s, *m.* cacao.
kalt *adj., adv.* rece; îngheţat; (fig.) indiferent.
Kälte, -n, *f.* frig, ger; (fig.) răceală, indiferenţă.
Kamille, -n, *f.* muşeţel.
Kampf, -(e)s, -e, *m.* luptă, bătălie.
Kampfrichter, -s, -, *m.* (sport) arbitru.
Kapitän, -s, -e, *m.* căpitan.
Kappe, -n, *f.* şapcă; tichie; cască.
kaputt *adj.* stricat, distrus, nimicit.
kaputtgehen *vi.* a se duce de râpă, a se ruina.
Karfreitag, -.es, -e, *m.* Vinerea Mare.
Karneval, -s, -e, (şi **-s**), *m.* carnaval.
Karotte, -n, *f.* morcov; carotă.
Karpfen, -s, -, *m.* crap.
Karte, -n, *f.* carte poştală; hartă.
Kartoffel, -n, *f.* cartof.
Kartoffelbrei, -(e)s, -e, *m.* piure de cartofi.
Karwoche, -n, *f.* Săptămâna Mare.

Käse, -s, -, *m.* brânză.
Kasse, -n, *f.* casă de bani; ghişeu; casierie.
Kassierer, -s, -, *m.* casier.
Katze, -n, *f.* pisică.
kaufen *vt.* a cumpăra.
Käufer, -s, -, *m.* cumpărător.
Kaufmann, -s, Kaufleute, *m.* negustor.
kaum *adv.* abia; cu greu.
keinerlei *adj.* de nici un fel, nici un fel de
keinesfalls, keineswegs *adv.* cu nici un chip, în nici un caz.
Keller, -s, -, *m.* pivniţă.
Kellergeschoß, -schosses; -schosse, *n.* demisol, subsol.
kennen *vt.* a cunoaşte.
kennen/lernen *vt.* a face cunoştinţă cu.
Kenner, -s, -, *m.* cunoscător, specialist.
Kenntnis, -se, *f.* cunoştinţă, ştiinţă, cunoaştere.
Kerze, -n. *f.* lumânare; (tehn.) bujie (deaprindere).
Kiefer1, -s, -, *m.* falcă, maxilar.
Kiefer2, -n, *f.* pin, cetină.
Kind, -(e)s, -er, *n.* copil.
Kinderei, -en, *f.* copilărie; ştrengărie.
Kinderarzt, -es, -ärzte, *m.* medic pediatru.
Kindergarten, -s, -, *n.* grădiniţă de copii.
Kindheit *f. sg.* copilărie.
kinderleicht *adj.* foarte uşor.
Kindermädchen, -s, -, *n.* guvernantă, bonă.
Kinn, -(e)s, -e, *n.* bărbie.
Kinnbacken, -s, -, *m.* falcă, maxilar.
Kino, -s, -s, *n.* cinematograf.
Kirche, -n, *f.* biserică.
Kirsche, -n, *f.* cireaşă.
Kissen, -s, -, *n.* pernă.
Kiste, -n, *f.* ladă; cutie.
Kitsch, -es, *m. sg.* lucru de prost gust.
klar *adj., adv.* clar, limpede; (fig.) uşor de înţeles.
klassisch *adj.* clasic.
Klausur, -/-en, *f.* teză, lucrare.
Kleid, -(e)s, -er, *n.* rochie; *pl.* îmbrăcăminte, haine.
kleiden *vt., vr.* a (se) îmbrăca.
Kleiderbügel, -s/-, *m.* umeraş.
Kleiderhaken, -s, -, *m.* cuier.
Kleiderschrank, -(e)s, -e, *m.* dulap de haine, şifonier.
Kleidung, -en, *f.* îmbrăcăminte.
klein *adj., adv.* mic; mic, neînsemnat.
klettern *vi.* a se căţăra.
Klingel, -n, *f.* sonerie, clopoţel.
klingeln *vt.* a suna.
Klippe, -n, *f.* stâncă (abruptă).
Knabe, -n, -n, *m.* băiat.
knapp *adj.* strâmt, îngust; puţin.
Kneipe, -n, *f.* cârciumă.
Knicks, -es, -e, *m.* plecăciune, reverenţă.
Knie, -s, -, *n.* genunchi.
Knoblauch, -(e)s, *m. sg.* usturoi.
Knopf, -(e)s, -e, *m.* nasture; buton.
Koch, -(e)s, -e, *m.* bucătar.
kochen *vt.* a fierbe; a găti.
Kocher, -s, -, *m.* maşină de gătit (cu gaz, spirt); reşou.
Köchin, -nen, *f.* bucătăreasă.
Kochsalz, -es, *n. sg.* sare de bucătărie.
Koffer, -s, -, *m.* geamantan, cufăr.
Kofferraum, -(e)s, *m. sg.* portbagaj.
Kohl, -(e)s, -e, *m.* varză.
Kollege, -n, -n, *m.* coleg; tovarăş.
kommen *vi.* a veni, a sosi; a merge.
kommend *adj.* viitor, următor.
Komödie, -n, *f.* comedie.
Kompanie, -n, *f.* companie.
Konfitüre, -n, *f.* dulceaţă; dulciuri.
König, -s, -e, *m.* rege.
Königin, -nen, *f.* regină; (la albine) matcă.
Königreich, -(e)s, -e, *n.* regat.
konkret *adj.* concret.
Konkurrenz, -en, *f.* concurenţă.
können *vi., vt.* a putea; a şti, a cunoaşte.
Können, -s, *n. sg.* putere; ştiinţă; capacitate.
konträr *adj.* contrar.
Kontrast, -es, -e, *m.* contrast.
kontrollieren *vt.* a controla.
Konversation, -en, *f.* conversaţie.
konzedieren *vt.* a concedia, a acorda.
Kopf, -es, -e, *m.* cap, căpăţână; minte.
Kopfschmerz, -es, -en, *m.* durere de cap.
Körper, -s, -, *m.* corp, trup.
kostbar *adj.* preţios; scump.
kosten *vt.* a gusta, a încerca; *vt., vi.* a costa.
Kosten *pl.* cheltuieli.
kostenfrei *adj.* gratuit.

köstlich *adj.* excelent, splendid.
Kotflügel, -s, -, *m.* (auto.) aripă.
Krach, -(e)s, -e *m.* gălăgie; zgomot; scandal.
Kraft, -e, *f.* putere, forţă, tărie.
kräftig *adj.* puternic; robust; hrănitor.
Kraftrad, -(e)s, -räder, *n.* motocicletă.
Kraftwagen, -s, -, *m.* automobil.
Kran, -(e)s, -e, *m.* macara.
krank *adj.* bolnav.
kränken *vt., vr.* a (se) mâhni, a (se) întrista.
Krankenhaus, -es, -häuser, *n.* spital.
Krankenschwester, -n, *f.* soră medicală.
Krankenwagen, -s, -, *m.* ambulanţă, salvare.
Krankheit, -en, *f.* boală.
kraus *adj.* creţ, cârlionţat, încreţit; zbârcit.
Kreide, -n. *f.* cretă.
Kreis, -es, -e, *m.* cerc, circumferinţă; circuit.
Kreislauf, -(e)s, *m. sg.* ciclu; circulaţie.
Kreuz, -es, -e, *n.* cruce.
Kreuzung, -en, *f.* încrucişare; intersecţie.
Krieg, (e)s/-e, *m.* război.
Krone, -n, *f.* coroană; cunună.
Küche, -n, *f.* bucătărie; specialităţi culinare.
Kuchen, -s, -, *m.* prăjitură; cozonac.
Kugel, -n, *f.* glob; sferă; bilă.
Kugelschreiber, -s, -, *m.* pix.
Kuh, -e, *f.* vacă.
kühl *adj., adv.* răcoros, rece; (fig.) rece, indiferent.
kühlen *vt.* a răci, a răcori.
Kühlschrank, -(e)s, -e, *m.* frigider.
kühn *adj., adv.* îndrăzneţ; curajos.
Küken, -s/-, *n.* pui (de găină).
Kultur, -en, *f.* cultură; civilizaţie.
kümmern *vt.* a-i păsa cuiva de cineva.
kundig *adj.* cunoscător; experimentat.
künftig *adj.* viitor; *adv.* în viitor.
Kunst, -e, *f.* artă; măiestrie; îndemânare.
kunstfertig *adj.* iscusit, meşter.
Künstler, -s, -, *m.* artist.
künstlerisch *adj., adv.* artistic.
Kupplung, -en, *f.* (tehn.) ambreiaj, cuplare.
Kürbis, -bisses, -bisse, *m.* dovleac.
kurieren *vt.* a trata; a vindeca.
kurz *adj.* scurt; de scurtă durată; *adv.* pe scurt, concis.
kurzlich *adv.* deunăzi; nu demult.
Kusine, -n, *f.* verişoară.
Kuß, Kusses, Küsse, *m.* sărutare, sărut.
küssen *vt., vr.* a (se) săruta.
Küste, -n, *f.* coastă, ţărm, litoral.

L

Labsal, -(e)s, -e, *n.* băutură răcoritoare; înviorare.
lachen *vi.* a râde.
Lachen1, -s, *n. sg.* râs, râset.
Lachen2, -s, -, *n.* cearşaf.
Lade, -n, *f.* cufăr, ladă; sertar.
laden *vt.* a încărca; a invita.
Laden, -s, -, *m.* prăvălie, magazin.
Lage, -n, *f.* poziţie, situaţie.
Lager, -s, -, *n.* pat, culcuş; vizuină; tabără.
Lametta *f. sg.* beteală.
Lamm, -(e)s, -er, *n.* miel.
Lampe, -n, *f.* lampă.
Land, -es, -er, *n.* ţară, stat.
landen *vi.* a debarca; a acosta; a ateriza.
Landhaus, -es, -häuser, *n.* vilă la ţară.
Landkarte, -n, *f.* hartă.
Landschaft, -en, *f.* împrejurări; peisaj.
Landwirt, -es, -e, *m.* agricultor.
Landwirtschaft, -en, *f.* agricultură.
lang *adj.* lung; lung, înalt; *adv.* timp de.
lange *adv.* mult timp; nici pe departe, mult mai puţin.
Länge, -n, *f.* lungime; (geogr.) longitudine.
Langmut *f. sg.* răbdare, îngăduinţă.
längs *prep.* (cu gen. şi dat.) de-a lungul, în lungul.
langsam *adj., adv.* încet, agale, lent.
längst *adv.* demult.
Lärm, -(e)s, *m. sg.* zgomot, gălăgie, larmă.
lassen *vt.* a lăsa; a lăsa (cum a fost înainte).
Laster, -s/, *m.* camion.
Latein, -s, *n. sg.* limba latină.
Lauch, -(e)s, -e, *m.* usturoi; gemeiner ~ praz.
Lauf, -(e)s, Läufe, *m.* alergare, fugă; cursă;

curs (al unui râu).
laufen *vi.* a fugi, a alerga.
leben *vi.* a trăi, a exista.
Leben, -s, -, *n.* viaţă.
Lebensmittel *n. pl.* alimente.
Leber, -n, *f.* ficat.
Leder, -s, -, *n.* piele.
legen *vt., vr.* a (se) pune, a (se) aşeza.
Lehnstuhl, -(e)s, -stühle, *m.* fotoliu, jilţ.
Lehrbuch, -es, -er, *n.* tratat; manual.
Lehre, -n, *f.* lecţie; învăţătură.
lehren *vt.* a preda (o lecţie).
leicht *adj., adv.* uşor; subţire; sprinten.
Leiden, -s, -, *n.* suferinţă, durere; boală.
Leidenschaft, -en, *f.* pasiune, patimă.
leider *adv.* păcat că, din păcate.
leihen *vt.* a împrumuta; a da.
Lein, -(e)s, -e, *m.* in.
leise *adj.* uşor, încet; delicat; *adv.* încet, tiptil.
leisten *vt.* a face, a efectua.
Lektion, -en, *f.* lecţie.
lernen *vt., vi.* a învăţa.
Lese, -n, *f.* cules.
Lesebuch, -(e)s, -er, *n.* carte de citire.
Lesehalle, -n, *f.* sală de lectură.
lesen *vt.* a citi; a culege (fructe).
Leser, -s, -, *m.* cititor.
Leuchter, -s, -, *m.* sfeşnic.
Leute, s.*pl.* oameni, lume.
leutselig *adj.* amabil; politicos.
licht *adj.* luminos; deschis (la culoare).
Licht, -(e)s, -er, *n.* lumină; lumânare.
Lid, -(e)s, -er, *n.* pleoapă. **lieb** *adj.* drag, scump; plăcut.
Liebe[1], -n, *f.* iubire.
Liebe[2], -n, -n, *m.* şi *f.* drag(ă).
lieben *vi., vr.* a (se) iubi.
Lied, -(e)s, -er, *n.* cântec, melodie; poem.
liegen *vi.* a sta culcat, a zăcea.
Liegestuhl, -(e)s, -e, *m.* şezlong.
Lilie, -n, *f.* crin.
Linde, -n, *f.* tei.
Lineal, -s, -e, *n.* linie, riglă.
Linke, -n, *f.* mâna stângă.
Lippe, -n, *f.* buză.
Literatur, -en, *f.* literatură.
Lob, -(e)s, (-e) *n.* laudă.
loben *vt., vr.* a (se) lăuda.
Loch, -(e)s/-er, *n.* gaură.
Löffel, -s, -, *m.* lingură.
Lohn, -(e)s, -e, *m.* salariu, leafă.
lohnen *vt.* a recompensa; a plăti salariul.
Los, -es, -e, *n.* destin, soartă; bilet de loterie.
losen *vi.* a trage la sorţi.
lösen *vt.* a (e)libera; a rezolva; (şi *vr.*) a (se) dizolva.
Losung, -en, *f.* lozincă; (mil.) parolă.
lotrecht *adj.* vertical.
Löwe, -n, -n, *m.* leu.
Luft, -e, *f.* aer, văzduh; vânt.
Luftschifthafen, -s, -häfen, *m.* aeroport.
Lüftung, -en, *f.* aerisire, ventilaţie.
Lunge, -n, *f.* plămân.
Lustbarkeit, -en, *f.* petrecere.
Lustgarten, -s, -gärten, *m.* parc.
Lustpiel, -(e)s, -e, *n.* comedie.
lutschen *vt., vi.* a suge.
Lutscher, -s, -, *m.* suzetă, biberon.
Lyzeum, -s, -zeen, *n.* liceu.

M

machen *vt.* a face, a săvârşi; *vr.* a se face.
Macht, -e, *f.* putere, stat; *sg.* putere, forţă.
Mädchen, -s, -, *n.* fată.
Magen, -s, -*m.* stomac.
Magenschmerzen *pl.* dureri de stomac.
Mahl, -(e)s, -e (şi **-er**), *n.* ospăţ, banchet.
Mahlzeit, -en, *f.* masă, prânz.
Maiglöckchen, -s/-, *n.* lăcrămioară.
Maikäfer, -s, -, *m.* cărăbuş.
Mais, -es, -e, *m.* porumb.
Maisbrei, -(e)s, -e, *m.* mămăligă.
Makler, -s, -, *m.* intermediar, agent.
Maklergebühr, -en, *f.* comision, câştig.
Mal, -(e)s, -e, *n.* semn; pată; aluniţă.
malen *vt.* a picta; a zugrăvi; *vr.* a se farda.
Maler, -s, -, *m.* pictor; zugrav.
Malerei, -en, *f.* pictură.
man *pron. nehot.* cineva.
mancherlei *adj.* felurit.
manchmal *adv.* câteodată, uneori.

Mann, -(e)s, -er, *m.* om, bărbat; soţ.
männlich *adj.* bărbătesc; *adv.* bărbăteşte.
Mantel, -n, *f.* manta, palton.
Märchen, -s, -, *n.* basm, poveste.
Mark[1]**, -(e)s,** *n. sg.* măduvă.
Mark[2]**, -en,** *f.* graniţă; marcă.
Marke, -n, *f.* marcă (poştală); marcă de fabrică.
Markt, -(e)s, -e, *m.* piaţă, târg, bâlci.
Maschine, -n, *f.* maşină; mecanism.
Maß, -es, -e, *n.* măsură; dimensiune.
mäßig *adj.* moderat, cumpătat.
Mauer, -n, *f.* zid, perete.
Maurer, -s/-, *m.* zidar.
Maus, Mäuse *f.* şoarece.
Mechaniker, -s, -, m, mecanic.
Medikament, -(e)s, -e, *n.* medicament.
Medizin, -en, *f.* medicină.
Meer, -(e)s, -e; *n.* mare.
Meerfahrt, -en, *f.* croazieră.
mehrfach *adj.* felurit; multiplu.
mehrfarbig *adj.* multicolor.
Mehrheit, -en, *f.* majoritate.
mehrsprachig *adj.* poliglot.
Mehrzahl *f.* plural; majoritate.
meiden *vt.* a evita, a se feri (de).
Meinung, -en, *f.* părere, opinie.
meistens *adv.* în cea mai mare parte; de obicei.
melden *vt.* a anunţa, a înştiinţa; *vr.* a se prezenta.
Melone, -n, *f.* pepene.
Menge, -n, *f.* mulţime; cantitate.
Mensch, -en, -en, *m.* om.
menschlich *adj.* omenesc, uman; *adv.* omeneşte.
messen *vt., vi.* a măsura; a avea lungimea de...
Messer, -s, -, *n.* cuţit, briceag; (med.) bisturiu.
Milch *f. sg.* lapte.
mild (e) *adj., adv.* blând, dulce; binevoitor.
Mirakel, -s, -, *n.* miracol, minune.
Mitarbeiter, -s, -, *m.* colaborator.
Mitbewerber, -s, -, *m.* concurent.
mitbringen *vt.* a aduce cu sine.
mitkommen *vi.* a însoţi pe cineva.
mithin *adv.* prin urmare, deci.
Mitleid, -(e)s, *n. sg.* milă.
Mittag, -(e)s, -e, *m.* amiază.
Mittagessen, -s, *n. sg.* (masa de) prânz.
mittags *adv.* la amiază/prânz.
Mitte, -n, *f.* mijloc, centru.
Mitteilung, -en, *f.* comunicare; confidenţă.
Mittel, -s, -, *n.* mijloc; *pl.* mijloace materiale, avere.
mittels *prep.* (cu gen.) cu ajutorul.
Mittelschule, -n, *f.* şcoală medie.
mögen *vt.* a (-i) plăcea; a avea poftă.
möglich *adj.* posibil; probabil.
Möglichkeit, -en, *f.* posibilitate.
möglichst *adv.* pe cât posibil.
Monat, -(e)s, -e, *m.* lună.
monatlich *adj.* lunar; *adv.* lunar, cu lună.
Monatsschrift, -en, *f.* revistă; publicaţie lunară.
Mond, -(e)s, -e, *m.* lună.
Morast, -es, -e, *m.* mlaştină, băltoacă.
morgen *adv.* mâine.
Morgen, -s -, *m.* dimineaţă.
Motorwerke, -(e)s, -e, *n.* fabrică de motoare.
müde *adj.* obosit, ostenit.
müdlich *adj.* obositor.
Mühle, -n, *f.* moară.
Mund, -(e)s, -er, *m.* gură; gaură.
mündlich *adj., adv.* oral.
Münze, -n, *f.* monedă.
Museum, -s, Museen, *n.* muzeu.
Muskel, -s, -n, *m.* muşchi.
müssen *vi.* a trebui, a fi nevoie.
Muster, -s, -, *n.* model; mostră.
Mut, -(e)s, *m. sg.* curaj.
Mutter, -, *f.* mamă.
Mutterschaft *f. sg.* maternitate.
Muttersprache, -n, *f.* limbă maternă.
Mutti, -s, *f.* (fam.) mămică.
Mütze, -n, *f.* şapcă; căciulă.

N

nach *prep.* (cu dat.) după; către, la, spre; *adv.* apoi, după, în urmă.
Nachbar, -s, (şi **-n**), **-n,** *m.* vecin.
Nachbarin, -/-nen, *f.* vecină.
nachdem, nachdem *adv.* după, apoi; *conj.* după ce; de vreme ce.
nachher, nachher *adv.* după aceea.
Nachmittag, -(e)s, -e, *m.* după-amiază.
Nachricht, -en, *f.* veste, noutate.
Nacht, -e, *f.* noapte.
Nachteil, -(e)s, -e, *m.* dezavantaj; pagubă.
nächten *vi.* a sta peste noapte.
Nachthemd, -(e)s, -en, *n.* cămaşă de noapte.
nächtig *adj.* nocturn.
Nachtisch, -es, -e, *m.* noptieră.
nächtlich *adj.* nocturn; *adv.* în timpul nopţii.
Nachtlicht, -(e)s, -er, *n.* veioză, opaiţ.
Nacken, -s, -, *m.* ceafă, grumaz.
nahe *adj.* apropiat; *adv.* aproape; curând.
Nähe *f. sg.* apropiere; vecinătate.
Nährmittel, -s, -, *n.* aliment.
Name, -ns, -n, Namen, -s, -, *m.* nume; renume.
Namenstag, -(e)s/ -e, *m.* ziua numelui.
Nase, -n, *f.* nas.
Nasenloch, -(e)s, -löcher, *n.* nară.
naß *adj.* ud, umed.
Nässe, *f. sg.* umezeală, udătură.
Nationalität, -en, *f.* naţionalitate; cetăţenie.
Natur, -en, *f.* natură; fire, temperament.
Naturkunde, -/-n, *f.* ştiinţele naturii.
natürlich *adj.* natural, firesc; *adv.* natural; firește, desigur.
naturrein *adj.* natural, neprefăcut.
Nebel, -s, -, *m.* negură, ceaţă.
nebelig *adj.* neguros, ceţos; nebulos.
neben *prep.* lângă, alături.
Neffe, -n, -n, *m.* nepot (de frate sau soră).
nehmen *vt.* a lua; a apuca; *vr.* a se purta, a se comporta.
nein *adv.* nu, ba.
Nelke, -n, *f.* garoafă.
nennen *vt.* (şi *vr.*) a (se) numi, a (se) chema.
Nerz, -es, -e, *m.* nurcă.
nett *adj.* prevenitor; amabil; plăcut, drăguţ.
neu *adj.* nou; proaspăt.
neuerdings *adv.* din nou; de curând, deunăzi.
neugierig *adj.* curios.
Neuheit, -en, *f.* noutate.
Neujahr, -(e)s, -e, *n.* Anul Nou.
neulich *adj.*, *adv.* recent.
nicht *adv.* nu, nici.
Nichtraucher, -s/-, *m.* nefumător.
nie *adv.* niciodată, nicicând.
Niederlassung, -en, *f.* aşezare (omenească); filială, sucursală.
niedrig *adj.* jos, scund; (fig.) inferior.
niemand *pron. nehot.* nimeni.
Niere, -n, *f.* rinichi.
nirgend *adv.* nicăieri.
noch *adv.* mai, încă
Norden, -s, *m. sg.* nord, miazănoapte.
nördlich *adj.* de nord, nordic; *adv.* la nord (de).
normalerweise *adj.* în mod normal.
Notbremse, -n, *f.* semnal de alarmă.
notwendig *adj.* necesar, trebuincios.
Nudeln *pl.* tăiţei.
numerieren *vt.* a numerota.
Nummer, -n, *f.* număr.
nun *adv.* acum; *conj.* întrucât, deoarece.
nunmehr *adv.* acum; de aici înainte.
nur *adv.* numai; doar.
Nuß, Nüsse, *f.* nucă.
Nutzbarkeit *f. sg.* utilitate, folos.
nützlich *adj.*, *adv.* de folos, util.

O

ob *conj.* de, dacă; *prep.* (cu dat.) deasupra, peste; (şi cu gen.) pentru, din cauza.
oben *adv.* sus, deasupra.
Obere, -n, -n, *m.* superior.
Oberfläche, -n, *f.* suprafaţă.
oberirdisch *adj.* la suprafaţă, la sol, aerian.

obgleich *conj.* deşi, cu toate că.
obschon *conj.* deşi, cu toate că.
Obst, -es, *n. sg.* fructe, poame.
obwohl *conj.* deşi, cu toate că.
oder *conj.* ori, sau; altfel, de nu.
Ofen, -s, -, *m.* sobă; cuptor.
offen *adj.* deschis; sincer.
Offenheit, -/-, *f.* sinceritate.
offenherzig *adj.* sincer, franc.
offenkundig *adj.* evident.
öffentlich *adj., adv.* public.
offiziell *adj.* oficial.
öffnen *vt., vr.* a (se) deschide.
oft *adv.* des, adesea.
öfter *adv.* adesea, deseori.
oftmals *adv.* adeseori.
ohne *prep.* (cu ac.) fără; *conj.* ~ daß fără ca.
Ohr, -(e)s, -en, *n.* ureche; toartă.
Öhrring, -(e)s, -e, *m.* cercel.
Öl, -es, -e, *n.* ulei, untdelemn.
Onkel, -s, -, *m.* unchi.
Orange, -n, *f.* portocală. **organisieren** *vt.* a organiza. **Ostern** *pl.* Paşti.
Otter[1], -s, -, *m.* vidră.
Otter[2], -n, *f.* viperă.

P

Paar, -(e)s, -e, *n.* pereche, soţi.
Panne, -n, *f.* pană.
Papier, -s, -en, *n.* hârtie, *pl.* documente.
Pappel, -n, *f.* plop.
Paprika, -s, -s, *m.* ardei; boia de ardei.
Parade, -n, *f.* paradă.
paradoxerweise *adv.* paradoxal.
parken *vt.* a parca.
Partnerschaft, -en, *f.* parteneriat.
Paß, Passes, Pässe, *m.* pas, trecătoare, paşaport.
Passagier, -s, -e, *m.* pasager, călător.
passiern *vt.* a străbate, a trece; *vi.* a trece peste.
passen *vi.* a se potrivi, a se asorta.
Patient, -en, -en, *m.* pacient.
Pech, -s, -e, *n.* catran, smoală; ghinion.
Pelz, -es, -e, *m.* blană.
Pfefferminze, -n, *f.* izmă, mentă.
Pfeiler, -s, -, *m.* stâlp, pilastru; proptea.
Pferd, -es, -e, *n.* cal.
Pfingsten *pl.* Rusalii.
Pfirsisch, -(e)s, -e, *m.* piersic; piersică.
Pflanze, -n, *f.* plantă.
pflegen *vt.* a îngriji; a cultiva.
Pflicht, -en, *f.* datorie, obligaţie.
Philologie, -n, *f.* filologie; lingvistică.
Physik *f. sg.* fizică.
Pilz, -es, -e, *m.* ciupercă.
Plan, -(e)s, Pläne, *m.* plan; câmpie, şes; plan, desen.
planmäßig *adj.* metodic; *adv.* după un plan, cu metodă.
Platz, -es, Plätze, *m.* loc; teren; piaţă.
plaudern *vi.* a sta la taifas, a flecări.
pleite *adj.* falit.
Polizei, -en, *f.* poliţia.
Polizist, -en, -en, *m.* poliţist.
pontisch *adj.* pontic.
Popularität *f. sg.* popularitate.
Porto, -s, -s, *n.* taxă poştală.
Porträt, -s, -e, *n.* portret.
Post, -en, *f.* poştă; corespondenţă.
Postanweisungen, -en, *f.* mandat poştal.
Postkarte, -n, *f.* carte poştală.
Pracht, *f. sg.* măreţie; lux; splendoare.
prägen *vt.* a întipări.
Praktikant, -en, -en, *m.* practicant.
Praxis, -xen, *f.* practică, practicare.
Preis, -es, -e, *m.* preţ, valoare; premiu; laudă.
preiswertig *adj.* care-şi merită preţul.
Prinz, -en, -en, *m.* prinţ.
Probe, -n, *f.* probă; mostră.
probieren *vt.* a proba. **prosit!** *interj.* noroc!
Prüfung, -en, *f.* examen; cercetare, verificare.
pünktlich *adj., adv.* punctual , precis.
Puppe, -n, *f.* păpuşă.
Pute, -n, *f.* curcă.
putzen *vt. vr.* a (se) găti, a (se) dichisi; a (se) curăţa.

Q

Quadratmeter, -s, -, *n.* metru pătrat.
qualifiziert adj calificat.
Qualität, -en, *f.* calitate.
qualitativ *adj.* calitativ.
Quantität, -en, *f.* cantitate.
Quartett, -(e)s, -e, *n.* (muz.) cvartet; grup de patru persoane.
Quelle, -n, *f.* izvor; sursă, sorginte.
Quell, -(e)s, -en, *m.* (poetic) izvor.
quitt *adj.* achitat, chit.
Quitte, -n, *f.* gutuie.
Quittung, -en, *f.* chitanţă.
quotieren *vt.* a cota, a evalua.

R

Rabatt, -(e)s, -e, *m.* rabat.
Rabbi, -s, -s, *m.* rabin.
Rabe, -n, -n, *m.* corb.
Rad, -(e)s, Räder, *n.* roată; bicicletă.
rasch *adj., adv.* repede, iute, rapid, prompt.
rasten *vi.* a se odihni; a face popas.
Rasttag, -(e)s, -e, *m.* zi de odihnă, de repaus.
Rat, -es, Räte, *m.* sfat, consiliu; consilier.
raten *vi., vt.* a sfătui (pe cineva).
Rätsel, -s, -, *n.* ghicitoare; (fig.) enigmă.
Rauch, -(e)s, *m. sg.* fum.
rauchen *vt.* a fuma.
Raum, -es, Räume, *m.* spaţiu, loc; încăpere.
rebelieren *vi.* a se răzvrăti.
Rechnung, -en, *f.* socoteală, calcul; notă de plată.
recht *adj.* drept, just, legitim.
Recht, -(e)s, -e, *m.* drept; drept, lege; ştiinţă juridică.
Rechte, -n, *f.* mâna dreaptă, dreapta.
Rechtsanwalt, -es, -wälte, *m.* avocat.
Rechtschaffenheit *f. sg.* onestitate, cinste.
rechtzeitig *adj., adv.* la timp, oportun.
Rede, -n, *f.* vorbire, limbaj; discurs.
redegewandt *adj.* elocvent.
reden *vi.* a vorbi, a conversa; *vt.* a spune, a vorbi.
redlich *adj.* leal, cinstit.
Regal, -(e)s, -e, *n.* poliţă, etajeră.
Regel, -n, *f.* regulă, normă.
regelmäßig *adj., adv.* regulat, normal.
regen *vt., vr.* a (se) mişca, a (se) agita.
Regen, -s, -, *m.* ploaie.
regnen *vi.* impers. a ploua.
Reh, -(e)s, -e, *n.* căprioară.
reich *adj.* bogat.
Reich, -(e)s, -e, *n.* imperiu, regat.
reichen *vt.* a da, a oferi; *vi.* a fi suficient.
reichlich *adj.* îndestulător; *adv.* din belşug.
Reifen, -s, -, *m.* cerc; (auto) anvelopă, pneu.
reignigen *vt., vr.* a (se) curăţa.
Reihe, -n, *f.* rând, şir, linie.
Reim, -(e)s, -e, *m.* rimă.
rein *adj.* curat, limpede.
Reis, -es, *m. sg.* orez.
Reise, -n, *f.* călătorie.
Reiseführer, -s, -, *m.* ghid, călăuză; ghid (de călătorie).
Reiseleiter, -s, -, *m.* ghid, călăuză.
reisen *vi.* a călători, a voiaja.
Reisende, -n, -n, *m.* călător.
Reisspaß, -passes, -pässe, *m.* paşaport.
Reiz, -es, -e, *m.* iritare; farmec, atracţie.
rennen *vi.* a alerga, a fugi.
renovieren *vt.* a renova.
Reparatur, -en, *f.* reparaţie.
reparieren *vt.* a repara.
reservieren *vt.* a rezerva.
Reservierung, -en, *f.* rezervare.
retten *vt., vr.* a (se) salva, a (se) elibera.
Retter, -s, -, *m.* salvator, eliberator.
Rezept, -es, -e, *n.* reţetă.
richten *vt.* a îndrepta, a potrivi; a alinia.
richtig *adj., adv.* drept, corect, exact.
Richtung, -en, *f.* direcţie.
riechen *vt.* a mirosi, a adulmeca.
Riese, -n, -n, *m.* uriaş.
riesig *adj.* uriaş; *adv.* enorm.
Rind, -es, -er, *n.* bou, vită, bovină.
Ring, -(e)s, -e, *m.* inel, verighetă.
ringen *vi.* a lupta; a aspira, a tinde.
Rippe, -n, *f.* coastă.

Rock, -(e)s, Röcke, *m.* haină, veston; rochie, fustă.
roh *adj.* crud, brutal, grosolan.
Rose, -n, *f.* trandafir.
rot *adj.* roşu.
Rücken, -s, -, *m.* spate, dos, spinare.
rückklappbar *adj.* decapotabil.
rückwärts *adv.* înapoi.
rudern *vt., vi.* a cârmui; a lopăta.
Ruf, -(e)s, -e, *m.* strigăt; apel; (fig.) renume.
rufen *vi.* a striga; *vt.* a chema.
Ruhe, *f. sg.* linişte; odihnă; calm.
Ruhm, -(e)s, *m.* glorie, faimă.
rührig *adj.* harnic, activ; sprinten, ager.
Rührung, -en, *f.* emoţie.
Ruine, -n, *f.* ruină, dărăpănătură.
rund *adj.* rotund.

S

Saal, -(e)s, Säle, *m.* sală; salon.
Sache, -n, *f.* lucru, obiect; *pl.* lucruri.
sagen *vt.* a spune, a zice.
Sahne *f.* sg. smântână; caimac.
Salz, -es, -e, *n.* sare.
salzen *vt.* a săra.
sammeln *vt.* a aduna, a culege; a colecţiona.
Sammlung, -en, *f.* colecţie; culegere, recoltare.
Sand, -es, -e, *m.* nisip.
Sandstein, -(e)s, -e, *m.* sg. gresie.
satt *adj.* sătul, dezgustat, plictisit; (d. culori) viu, aprins.
sauber *adj.* curat.
Sauerkraut, -(e)s, *n.* varză murată.
Säugetier, -(e)s, -e, *n.* mamifer.
Schachtel, -n, *f.* cutie.
Schädel, -s, -, *m.* craniu.
Schaf , -es, -e, *n.* oaie.
Schaffner, -s, -, *m.* taxator, controlor.
Schallplatte, -n, *f.* placă, disc (de patefon).
schämen *vr.* a se ruşina.
scharf *adj., adv.* tăios, ascuţit; iute, piperat; ager, perspicace.
scharren *vi.* a râcâi, a scormoni.
schauen *vi.* a privi, a se uita.
Schaufenster, -s, -, *n.* vitrină.
Schein, -es, -e, *m.* lumină; luciu.
scheinen *vi.* (d. lună, soare) a lumina, a străluci.
Schenkel , -s, -, *m.* şold, coapsă, pulpă.
schenken *vt.* a dărui, a acorda.
Schere, -n, *f.* foarfece.
schicken *vt.* a trimite.
schieben *vt.* a împinge, a face să alunece.
Schiff, -(e)s, -e, *n.* corabie, vapor.
Schiksal, -s, -e, *n.* soartă, destin.
Schinken, -s, -, *m.* şuncă.
schlafen *vi.* a dormi.
Schlaflosigkeit *f.* sg. insomnie.
schlagen *vt.* a bate, a lovi; (d. inimă) a pulsa.
Schlagsahne *f.* sg. frişcă.
schlank *adj.* zvelt, subţire.
schlecht *adj., adv.* rău, prost.
schließen *vt.* a închide, a termina.
Schlitten, -s, -, *m.* sanie.
Schlittschuh, -(e)s, -e, *m.* patină.
Schlittschuhbahn, -en, *f.* patinoar.
Schloß, Schlosses, Schlösser, *n.* lacăt; castel, palat.
Schlüssel, -s, -, *m.* cheie.
Schlüsselbein, -(e)s, -e, *n.* claviculă.
Schlüsselloch, -(e)s, -löcher, *n.* gaură a cheii.
schmecken *vt.* a gusta, a savura, a-(i) plăcea (cuiva ceva).
schmelzen *vi., vt.* a (se) topi, a (se) dizolva.
Schmerz, -es, -en, *m.* durere, suferinţă.
Schmuck, -(e)s, -e, *m.* podoabă, ornament; *sg.* bijuterii.
schmutzig *adj.* murdar.
Schnee, -s, *m.* zăpadă.
Schneefall, -(e)s, *m.* sg. ninsoare.
schneeweiß *adj.* alb ca zăpada.

schneiden *vt.* a tăia.
schneien *vi.* impers. a ninge
schnell *adj., adv.* repede, iute.
Schnupfen, -s, -, *m.* guturai.
Schnurrbart, -(e)s, -bärte, *m.* mustaţă.
schön *adj.* frumos.
Schonung, -en, *f.* menajament, cruţare; rezervaţie.
Schrank, -(e)s, Schränke, *m.* dulap, garderobă.
Schrei, -(e)s, -e, *m.* strigăt, ţipăt.
schreiben *vt., vi.* a scrie.
Schreibtisch, -(e)s, -e, *m.* birou, masă de scris.
Schreibware, -n, *f.* articole de papetărie.
Schrift, -en, *f.* scriere, scris; scriere, lucrare.
schrittweise *adv.* pas cu pas.
Schuh, -(e)s, -e, *m.* pantof, gheată.
Schule, -n, *f.* şcoală.
Schüler, -s, -, *m.* şcolar, elev.
Schulterblat, -es, -blätter, *n.* omoplat.
Schüssel, -n, *f.* castron, strachină.
schütten *vt., vi.* a vărsa, a turna.
Schutz, -es, sg. apărare, ocrotire.
schwach *adj.* slab; debil.
Schwäche, -n, *f.* slăbiciune, predilecţie.
schwarz *adj.* negru.
schweigen *vi.* a tăcea.
schwierig *adj.* greu, dificil; delicat.
Schwimmbad, -es, -bäder, *n.* piscină,ştrand.
Schwimmbecken, -s, -, *n.* bazin de înot, piscină.
schwimmen *vi.* a înota.
Schwindel, -s, -, *m.* ameţeală.
schwitzen *vi.* a asuda, a transpira.
schwül *adj.* sufocant, înăbuşitor.
Seele, -n, *f.* suflet.
See, -s, -n, *m.* lac.
See, -n, *f.* mare.
Segel, -s, -n, *n.* velă.
sehen *vt.* a vedea.
Seife, -n, *f.* săpun.
Seite, -n, *f.* parte, latură, faţă.
Selchfleisch, -es, *n.* sg. carne afumată.
selten *adj.* rar; *adv.* rareori.
senden *vt.* a trimite, a expedia.
Sendung, -en, *f.* trimitere, expediere, emisiune (radiofonică).
setzen *vt.* a aşeza, a pune; *vr.* a se aşeza, a se linişti.
sicher *adj.* sigur, cert; *adv.* în mod sigur.
Sicherheit, -en, *f.* siguranţă, securitate.
Sieg, -es, -e, *m.* victorie, izbândă.
signalisieren *vt.* a semnaliza.
Silber, -s, *n.* sg. argint.
silbern *adj.* din argint.
singen *vt.* a cânta.
Sitz, -es, -e, *m.* sediu, reşedinţă, scaun.
sitzen *vi.* a şedea, a sta jos.
sofort *adv.* imediat.
sollen *vi.* a trebui.
Sommer, -s, -, *m.* vară.
sondern conj. ci, dar.
Sonne, -n, *f.* soare; astru.
Sonnenblume, -n, *f.* floarea-soarelui.
Sonnenbrand, -(e)s, *m.* sg. arşiţă a soarelui.
Sorge, -n, *f.* grijă, nelinişte.
Soße, -n, *f.* sos.
Sozialpflegerin, -nen, *f.* asistentă socială.
spannen *vi.* a întinde, a stârni interes.
Spaß, -es, Späße, *m.* glumă, haz.
spät *adj.* târziu.
spazieren *vi.* a se plimba.
spazieren/gehen *vi.* a se plimba (pe jos).
Spaziergang, -s, -gänge, *m.* plimbare.
Speer, (e)s, -e, *m.* lance, suliţă.
speisen *vi.* a mânca, a lua masa.
Speisewagen, -s, -, *m.* vagon restaurant.
spezial *adj.* special.
Spiegel, -s, -, *m.* oglindă; nivel (al mării).
spielen *vi.* a se juca.
Spieler, -s, -, *m.* jucător.
Spielfeld, -es, -er, *n.* teren de joc.
Spielzeug, (e)s, -e, *n.* jucărie.
Spieß, -es, -e, *m.* suliţă, lance.
Spinat, -s, *m.* spanac.
Sprache, -n, *f.* limbă, grai.
Sprachführer, -s, -, *m.* ghid (de

conversaţie).
sprechen *vi.* a vorbi, a se exprima.
springen *vi.* a sări.
Spritze, -n, *f.* seringă, injecţie.
Stadt, Städte, *f.* oraş.
Stahl, (e)s, -e(Stähle), *m.* oţel.
stahlhart *adj.* tare ca oţelul.
ständig *adj.* constant, perpetuu.
Stange, -n, *f.* prăjină, bară, tijă.
stark *adj.* tare, dur.
statt/finden *vi.* a avea loc, a se petrece.
Staub, -(e)s, *m.* praf, ţărână.
stehen *vi.* a sta în picioare, a sta pe loc.
stehlen *vt.* a fura; *vr.* a se furişa.
steif *adj., adv.* ţeapăn, rigid.
steigen *vi.* a se urca, a se căţăra.
Stein, -(e)s, -e, *m.* piatră, rocă; stâncă.
Stelle, -n, *f.* loc; post, funcţie.
Stellenangebot, (e)s, -e, *n.* ofertă de serviciu.
sterben *vi.* a muri, a deceda.
sterblich *adj.* muritor.
Stern, -(e)s, -e, *m.* stea, astru.
Steuer, -s, -, *n.* cârmă; volan.
Steuer, -n, *f.* impozit; cotizaţie.
steuern *vi.* a conduce, a cârmi; a cotiza.
Stiftung, -en, *f.* fundaţie, aşezământ, instituţie.
still *adj.* liniştit, calm.
Stock, -(e)s, Stöcke, *m.* băţ, baston.
stolz *adj.* mândru.
stören *vt.* a tulbura, a deranja, a stânjeni.
Strafe, -n, *f.* pedeapsă; amendă.
Straße, -n, *f.* stradă, cale, drum.
Straßenkreuzung, -en, *f.* intersecţie.
streng *adj., adv.* sever, straşnic, rigid.
Strumpf, -es, Strümpfe, *m.* ciorap.
Stube, -n, *f.* cameră, odaie.
Stück, -(e)s, -e, *n.* bucată, fragment.
studieren *vt.* a studia.
Stuhl, -(e)s, Stühle, *m.* scaun, sediu, catedră.
stumpf *adj.* tocit, (d. nas) cârn.
Stunde, -n, *f.* oră, ceas.
stündlich *adv.* din oră în oră.
Sturm, -(e)s , Stürme, *m.* furtună, vijelie.
stützen *vt., vr.* a (se) susţine, a (se) sprijini.
suchen *vt.* a căuta, a cerceta.
sumpfig *adj.* mlăştinos.
Süßigkeit, -en, *f.* dulceaţă, dulciuri, dulce.

T

Tablette, -n, *f.* tabletă, pastilă.
Tafel, -n, *f.* tablă, tăbliţă.
Tag, -(e)s, -e, *m.* zi. **täglich** *adj., adv.* zilnic.
Tannenbaum, -(e)s, -bäume, *m.* brad.
Tante, -n, *f.* mătuşă.
Tanz, -es, Tänze, *m.* dans.
tanzen *vi., vt.* a dansa.
Tasche, -n, *f.* buzunar; geantă.
Taschenrechner, -s, *m.* calculator de buzunar.
Tasse, -n, *f.* ceaşcă.
Tat, -en, *f.* faptă, acţiune.
Tätigkeit, -en, *f.* activitate; ocupaţie.
tauchen *vt.* a scufunda; *vi.* a plonja, a înota sub apă.
tauschen *vt., vi.* a schimba.
Taxi, -s, -s, *n.* taxi.
Tee, -s, -s, *m.* ceai.
Tehniker, -s, -, *m.* tehnician.
Teil, -(e)s, -e, *m.* parte, porţie.
teilen *vt.* a împărţi, a fracţiona.
teilnehmen *vi.* (an cu dat.) a lua parte, a participa.
telefonieren *vt., vi.* a telefona.
Teleskop, -(e)s, -e, *n.* telescop.
Teller, -s, -, *m.* farfurie, taler.
Tempel, -s, -, *m.* templu.
Teppich, -s, -e, *m.* covor.
teuer *adj.* scump.
Thema, -s, -men, *n.* temă.
Ticket, -s, -s, *n.* bilet de călătorie, bilet de intrare.
tief *adj.* adânc.
Tier, -(e)s, -e, *n.* animal, vită.

Tiergattung, -en, *f.* specie de animale.
Tisch, -es, -e, *m.* masă.
Tischlampe, -n, *f.* lampă de masă.
Tischler, -s, -, *m.* tâmplar.
Titel, -s, -, *m.* titlu.
Tod, -es, -e, *m.* moarte, deces.
toll *adj.* furios, nebun; absurd, extravagant.
Tomate, -n, *f.* roşie, tomată.
Topf, -(e)s, Töpfe, *m.* oală.
Tor, -(e)s, -e, *n.* poartă; gol.
Tor, -en, -en, *m.* nebun; prost.
Torhüter, -s, -, *m.* portar.
Tourist, -en, -en, *m.* turist.
Tracht, -en, *f.* sarcină, povară; port, costum naţional.
tragen *vt.* a purta, a duce; a produce (fructe); *vr.* a se purta.
Träne, -n, *f.* lacrimă.
trauen *vi.* a avea încredere, a se încrede
Trauer *f. sg.* tristeţe, jale, doliu.
Traum, -(e)s, Träume, *m.* vis.
träumen (sich) *vi., vt., vr.* a (se) visa
traurig *adj.* trist.
treffen *vt., vi.* a nimeri, a atinge; a întâlni.
trennen *vt., vr.* a (se) despărţi.
Treppe, -n, *f.* scară, trepte.
treten *vi.* a păşi, a călca.
treu *adj.* credincios, fidel.
trinken *vt.* a bea.
trocken *adj., adv.* sec, uscat.
Tropfen, -s, -, *m.* picătură.
Trost, -es, *m.* sg. consolare, mângâiere.
tschechisch *adj.* ceh.
Tuch, -(e)s, Tücher, *n.* cârpă, ştergar; batistă.
Tulpe, -n, *f.* lalea.
Tür, -en, *f.* uşă, portieră.
Tüte, -n, *f.* cornet, pungă.
Typ, -s, -e, *m.* tip, model. **typisch** *adj.* tipic..

U

Übelkeit, -en, *f. sg.* greaţă.
übergehen *vi.* a merge dincolo, a trece peste; a se revărsa.
Übergewicht, -(e)s, -e, *n.* greutate excedentară.
übermorgen *adv.* poimâine.
Übernachtung, -en, *f.* înnoptare.
überprüfen *vt.* a examina, a controla.
Überraschung, -en, *f.* surpriză.
überschreiten *vt.* a traversa, a trece; a depăşi.
übersetzen *vt.* a traduce.
Übersetzer, -s, -, *m.* traducător.
Übersetzung, -en, *f.* traducere.
überweisen *vt.* a trimite, a remite, a vira (bani).
Übung, -en, *f.* exerciţiu.
Ufer, -s, -, *n.* ţărm, coastă.
Uhr, -en, *f.* ceas.
Uhrzeiger, -s, -, *m.* arătător, limbă de ceas.
Uhu, -s, -e, *m.* bufniţă.
umfassen *vt.* a cuprinde; a îmbrăţişa.
umgeben *vt., vr.* a (se) înconjura.
Umschlag, -(e)s, -schläge, *m.* plic, copertă.
umsteigen *vi.* a schimba (trenul, tramvaiul).
umtauschen *vt.* a schimba, a da în schimb.
umziehen *vi.* a se muta; *vt., vr.* a-(şi) schimba hainele.
unbedingt *adj., adv.* neapărat.
unbestimmt *adj., adv.* nehotărât, vag, nelămurit.
Unfall, -(e)s, -fälle, *m.* accident.
ungefähr *adj.* întâmplător, aproximativ; *adv.* cam, ca la.
ungehorsam *adj.* neascultător.
ungewöhnlich *adj.* neobişnuit.
Uni (*prescurtare de la Universität*).
Universität, -en, *f.* universitate.
unmöglich *adj.* imposibil.
Untergang, -(e)s, -gänge, *m.* apus, declin; pieire.
unternehmen *vt.* a întreprinde.
Unterricht, -(e)s, *m.* învăţământ, instrucţie, cursuri.
unterrichten *vi.* a preda, a ţine cursuri.

untersagen *vt.* a interzice.
unterscheiden *vt., vr.* a (se) distinge, a (se) deosebi.
unterschreiben *vt.* a iscăli, a subscrie, a semna.
unterteilen *vt.* a împărți.
unverheiratet *adj.* necăsătorit.
unwichtig *adj.* neimportant.
Urlaub, -s, -e, *m.* concediu, permisie.

V

Vase, -n, *f.* vas; vază de flori.
veraltet *adj.* învechit.
verändern *vt., vr.* a (se) schimba, a varia; a (se) transforma.
veranlassen *vt.* a pricinui, a provoca; a îndemna.
verbessert *adj.* îmbunătățit.
verbieten *vt.* a interzice.
verbinden *vt., vr.* a (se) lega, a (se) uni, a (se) asocia.
Verbindung, -en, *f.* legătură, alianță; îmbinare; *pl.* legături, relații.
verbrannt *adj.* ars.
Verdeck, -(e)s, -e, *n.* coviltir, prelată; covertă.
verderben *vi.* a se strica.
verdienen *vt.* a câștiga; a merita, a fi vrednic.
Vergaser, -s, -, *m.* carburator.
vergeben *vt.* a da, a ceda; a acorda, a conferi.
vergehen *vi.* a trece; a pieri, a muri.
vergessen *vt.* a uita; a uita de sine; a greși.
vergleichen *vt.* a compara, a asemui; a aplana.
vergüten *vt.* a remunera; a despăgubi.
verheiratet *adj.* căsătorit.
verheißen *vt.* a promite.
verkaufen *vt.* a vinde.
Verkäufer, -s, -, *m.* vânzător.
Verkehr, -s, -, *m. sg.* circulație, mișcare; relații, raporturi.
verkleiden *vt., vr.* a (se) deghiza; a căptuși (cu scânduri).
Verlag, -s, -e, *m.* editură, editare.
verlangen *vt.* a cere, a pretinde; a reclama.
verleihen *vt.* a da cu împrumut, a împrumuta; a acorda un titlu.
verletzen *vt., vr.* a (se) răni, a (se) vătăma.
verliebt *adj.* îndrăgostit.
verlieren *vt., vr.* a (se) pierde.
verlobt *adj.* logodit.
vermehren *vt., vr.* a (se) înmulți, a (se) multiplica.
vermieten *vt.* a închiria.
vermuten *vt.* a presupune, a bănui.
vernüftig *adj.* rezonabil; rațional; cuminte.
verpacken *vt.* a împacheta.
verpflichten *vt., vr.* a (se) obliga, a (se) angaja.
verrühren *vt.* a amesteca.
verschieden *adj.* diferit.
verschieben *vt., vr.* a (se) deplasa; a (se) amâna.
verschwinden *vi.* a dispărea.
versehen *vt., vr.* a (se) aproviziona, a (se) prevedea; a se înșela.
versichern *vt.* a asigura, a garanta.
Versicherung, -en, *f.* asigurare.
Verspätung, -en, *f.* întârziere.
versprechen *vt.* a promite.
Verständnis, -ses, *n. sg.* înțelegere.
verständnisvoll *adj.* înțelegător.
verstärken *vt., vr.* a (se) întări.
verstehen *vt.* a înțelege.
verstopfen *vt., vr.* a (se) astupa, a (se) bloca; a (se) constipa.
Verstöpfung, -en, *f.* constipație; blocare, astupare.
versuchen *vt.* a încerca, a experimenta.
verteilen *vt.* a împărți, a răsfira.
Vertrauen, -s, *n. sg.* încredere.

verwandeln *vt., vr.* a (se) preface, a (se) transforma.
verwenden *vt.* a folosi, a întrebuinţa.
verzichten *vi.* (auf cu ac.) a renunţa (la ceva).
verzollen *vt.* a vămui.
vielleicht *adv.* poate, eventual.
Vogel, -s, Vögel, *m.* pasăre.
Volk, -(e)s, Völker, *n.* popor, naţiune, neam; pâlc, stol.
volkstümlich *adj.* popular.
voll *adj.* plin, întreg, complet; *adv.* total, pe deplin.
vollenden *vt.* a termina.
vorausgesagt *adj.* prezis.
voraussetzen *vt.* a presupune.
vorbereiten *vt.* a pregăti.
Vorbereitung, -en, *f.* pregătire.
Vorbild, -(e)s, -er, *n.* model, exemplu; prototip.
Vorfahrt *f.* prioritate (în circulaţia rutieră).
vorhanden *adj.* existent.
Vorlesung, -en, *f.* lectură, prelegere, curs.
Vorliebe *f. sg.* predilecţie, preferinţă.
vormittags *adv.* după-amiaza.
Vorschlag, -(e)s, -schläge, *m.* propunere.
Vorschrift, -en, *f.* prescripţie, reţetă; regulament.
vorsichtig *adj.* prudent.
Vorspeise, -n, *f.* primul fel de mâncare, antreu.
vorstellen *vt., vr.* a (se) prezenta, a-şi închipui.
Vorteil, -s, -e, *m.* avantaj, câştig.
Vorwahl, -en, *f.* prefix (la convorbirile telefonice); preselecţie.

W

Waage, -n, *f.* balanţă, cântar, cumpănă.
wachsen a creşte; a cerui.
Wachstum, -s, *n. sg.* creştere.
wacker *adj., adv.* curajos, cinstit, cumsecade.
Wagen, -s, -, *m.* trăsură, automobil, vagon.
Wahl, -en, *f.* alegere, vot.
wählen *vt.* a alege, a vota.
wahr *adj.* adevărat, veritabil, real.
Wahre, -n, *n. sg.* adevăr.
Wahrheit, -en, *f.* adevăr.
wahrscheinlich *adj., adv.* verosimil, probabil.
Währung, -en, *f.* valută.
Wald, -es, Wälder, *m.* pădure.
Wand, Wände, *f.* perete, zid.
wandern *vi.* a colinda, a drumeţi; (d. popoare, păsări) a migra.
Wange, -n, *f.* obraz.
warm *adj.* cald.
warten *vi.* a aştepta.
Wäsche, -n, *f.* rufă.
waschen *vt., vr.* a (se) spăla.
Wasser, -s, -, *n.* apă.
wechseln *vt.* a (pre)schimba; *vi.* a se schimba.
wecken *vt.* a trezi, a deştepta.
Wecker, -s, -, *m.* ceas deşteptător.
Weg, -(e)s, -e, *m.* drum, cale.
weggehen *vi.* a pleca.
wehen *vi.* (d. vânt) a bate, a sufla, a adia.
weich *adj., adv.* moale, fraged, delicat.
Weide, -n, *f.* salcie, răchită; păşune, izlaz.
Wein, (e)s, -e, *m.* vin.
weinen *vi.* a plânge.
weiß *adj.* alb.
weit *adj.* depărtat, larg; *adv.* departe.
Weitsprung, (e)s, -sprünge, m. săritură în lungime.
Welt, -en, *f.* lume, univers, pământ.
weltweit *adj.* mondial, internaţional.
wenden *vt., vr.* a (se) întoarce.
wenig *adj.* puţin.
Werbung, -en, *f.* reclamă.
werfen *vt., vi.* a arunca, a azvârli.
Wert, -(e)s, -e, *m.* valoare, preţ; merit.
Wetter, -s, *n. sg.* timp, vreme.
wichtig *adj.* important.

Widerspruch, -(e)s, Widersprüche, *m.* contrazicere, opunere, obiecţie.
Widerstand, -(e)s, -stände, *m.* opunere, rezistenţă.
widmen *vt.* a închina, a dedica; *vr.* a se dedica.
wiederholen *vt.* a repeta.
wiedersehen *vt.* a revedea.
wiegen *vt., vr.* a (se) legăna; a cântări.
Willen, -s, -, *m.* voinţă.
willkommen *adj.* binevenit.
Wind, -es, -e, *m.* vânt.
wirklich *adj.* real, adevărat, pozitiv.
Wirklichkeit *f. sg.* realitate, lucru real.
Wirkung, -en, *f.* acţiune, influenţă.
wissen *vt.* a şti, a cunoaşte.
Wissenschaft, -en, *f.* ştiinţă.
witzig *adj.* spiritual, glumeţ, de duh.
Woche, -n, *f.* săptămână.
wochentlich *adj., adv.* săptămânal.
wohl *adj., adv.* bine.
wohnen *vi.* a locui.
wohnhaft *adj.* domiciliat, cu domiciliul în.
Wohnung, -en, *f.* apartament, locuinţă.
Wolf, -es, Wölfe, *m.* lup.
Wolke, -n, *f.* nor.
Wort, -es, Wörter, *n.* cuvânt.
Wörterbuch, -es, -bücher, *n.* dicţionar.
Wortschatz, -es, *m.* vocabular, lexic.
Wunder, -s, *n.* minune, miracol.
wunderbar *adj.* minunat, admirabil; *adv.* de minune, miraculos.
wundern *vr.* a se mira, a fi surprins.
wünschen *vt.* a dori, a pofti; (jm. etwas) a ura.
Wurst, Würste, *f.* cârnat, mezel.

X

x-fach, x-mal *adv.* de nenumărate ori.
X-Strahlen *m. pl.* raze X.
Xylographie, -n, *f.* xilografie, gravură în lemn
Xylophon, -s, -e, *n.* xilofon.

Y

Yacht, -en, *f.* iaht.
Yoghurt, -s, -s, *m.* iaurt.
Ypsilon, -s, -s, *n.* igrec.

Z

Zahl, -en, *f.* număr.
zahlen *vt.* a număra. **zahlreichen** *adj.* numeros.
Zahn, -(e)s, Zähne, *m.* dinte, măsea.
Zander, -s, -, *m.* şalău.
Zeh, -(e)s, -en, (Zehe, -n) *m.* deget de la picior.
zeichnen *vt.* a desena.
zeigen *vt.* a arăta.
Zeiger, -s, -, *m.* arătător, indicator.
Zeit, -en, *f.* timp, vreme.
Zeitung, -en, *f.* ziar.
Zement, -s, -e, *m.* (şi *n.*) ciment
zentral *adj.* central.
Zentrum, -s, -tren, *n.* centru.
zerbrechen *vi., vt.* a (se) sparge.
Zeuge, -n, -n, *m.* martor.
ziehen *vt.* a trage; a creşte; a cultiva; *vi.* a merge, a porni, a se muta.
Ziel, -(e)s, -e, *n.* ţel, ţintă, obiectiv.
Zigarette, -n, *f.* ţigară, ţigaretă.
Zimmer, -s, -, *n.* cameră.
Zimmermädchen, -s, -, *n.* cameristă.
Zitadelle, -n, *f.* citadelă.
Zitrone, -n, *f.* lămâie.
Zucker, -s, *m. sg.* zahăr.

Zuflucht *f. sg.* refugiu, adăpost, azil.
zufrieden *adj.* mulţumit, satisfăcut; liniştit.
zufrieren *vi.* a îngheţa de tot.
Zug, -(e)s, -e, *m.* trecere, şir, coloană; tren; trăsătură (a feţei), linie.
Zugluft *f. sg.* curent de aer.
Zulage, -n, *f.* supliment de plată, spor; anexă.
zünden *vt.* a pune foc, a aprinde.
Zunge, -n, *f.* limbă.
zurückgeben *vt.* a înapoia, a restitui.
zurückhalten *vt.* a reţine, a opri; a reprima.
zurückkehren *vi.* a se întoarce.
zurückreichen *vt.* a înapoia, a restitui.
zusammengesetzt *adj.* compus.
zusammensuchen *vt.* a aduna, a culege.
zusätzlich *adj.* complementar, suplimentar.
Zuschlag, -(e)s, -schläge, *m.* supliment; majorare.
Zustimmung, -en, *f.* consimţire, aprobare.
Zweck, -(e)s, -e, *m.* scop, ţel.
Zwiebel, -n, *f.* ceapă.
Zwilling, -s, -e, *m.* geamăn.
Zwischenzeit, -en, *f.* interval, răstimp, in der ~ între timp.

DICŢIONAR ROMÂN-GERMAN

A

abia *adv.* erst, kaum.
abrupt *adj.* schroff, steil.
abundenţă *s.f.* Fülle *f.*, Überfluß *m.*
accident *s.n.* Unfall *m.*
acoperi *vt.* decken, bedecken.
acru *adj.* sauer.
act *s.n.* Handlung *f.*, Tat *f.*, Akt *m.*
activitate *s.f.* Tätigkeit *f.*
acţiona *vi.* handeln, wirken.
acţiune *s.f.* Handlung *f.*, Tat *f.*, Tätigkeit *f.*, Wirkung *f.*
adânc *adj.* tief; dicht.
adăpost *s.n.* Unterkunf *f.*, Herberge *f.*
adesea adv.oft, häufig.
adevăr *s.n.* Wahrheit *f.*
adevărat *adj.* wahr, echt, wirklich.
adormi *vi.* einschlafen.
adresa *s.f.* Adresse *f.*, Anschrift *f.*
aduce *vt.* bringen, holen.
aduna *vt.* sammeln.
aer *s.n.* Luft *f.*
aerian *adj.* Luft..., luftig, zart.
aeroport *s.n.* Flughafen *m.*
afacere *s.f.* Geschäft *n.*, Angelegenheit *f.*
afacerist *s.m.* Profitmacher *m.*
afară *adv.* draußen.
afirma *vt.* behaupten.
afla *vt.* finden, erfahren.
afumat *adj.* geräuchert.
agăţa *vt., vr.* an-, auf/hängen
agenţia *s.f.* Agentur *f.*
ajunge *vi.* gelangen, ankommen.
ajunul *s.n.* Vorabend *m.*
ajuta *vt., vi.* helfen, beistehen, unterstützen.
ajutor *s.n.* Hilfe *f.*
alarmă *s.f.* Alarm *m.*
alb *adj.* weiß.
albastru *adj.* blau.
alcătui *vt.* zusammenstellen, aufstellen, verfassen.
alerga *vi.* laufen, rennen, eilen.
alee *s.f.* Alee *f.*
alege *vt.* (er)wählen, aussuchen, entscheiden.
amesteca *vt.* (ver)mischen, umrühren; *vr.* sich einmischen.
ameţeală *s.f.* Schwindel *m.*
an *s.m.* Jahr *n.*
angajat *s.m.* Angestellte *m.*
animal *s.n.* Tier *n.*
anunţa *vt.* an-, ab/melden, ankündigen.
anunţ *s.n.* Anzeige *f.*
aparţine *vi.* (an)gehören.
apă *s.f.* Wasser *n.*
apărea *vi.* erscheinen, sich zeigen.
aperitiv *s.n.* Vorspeise *f.*
apoi *adv.* dann, nachher.
aprecia *vt.* würdigen, schätzen.
aprinde *vt.* anzünden, (fig.) anfachen, erregen.
aproape *adv.* nahe, unweit.
apropiere *s.f.* Nähe *f.*, Annäherung *f.*, Umgebung *f.*
arde *vt.* brennen; *vr.* sich verbrennen.
ardei *s.m.* Paprika *m.*
argint *s.n.* Silber *n.*
arhitect *s.m.* Arhitekt *m.*
aromă *s.f.* Aroma *n.*, Gewürz *n.*, Duft *m.*
ars *adj.* gebrannt.
arsură *s.f.* Brandwunde *f.*
arunca *vt.* werfen
asculta *vt.* zu-, an-, er/hören.
ascuns *adj.* verborgen, versteckt.
ascuţit *adj.* scharf, spitz.
asigurare *s.f.* Sichern *n.*, Versichern *n.*, Versicherung *f.*
asistent *s.m.* Assistent *m.*, Gehilfe.
asocia *vt.* beteiligen; *vr.* sich verbinden.
aspru *adj.* herb, rauh, scharf.
aşeza *vt.* setzen, stellen; *vr.* sich setzen.

aşteapta *vt.* warten, ab-, er/warten.
atent *adj.* aufmerksam, achtsam.
atenţie *s.f.* Aufmerksamkeit *f.*, Beachtung *f.*
autobuz *s.n.* Autobuz *m.*, Omnibuz *m.*
automobil *s.n.* Auto *n.*, Kraftwagen *m.*
autostradă *s.f.* Auto/straße *f.*, -bahn *f.*
auzi *vt.* hören, erfahren.
avantaj *s.n.* Vorteil *m.*
avea *vt.* haben, besitzen.
avion *s.n.* Flugzeug *n.*
avocat *s.m.* Rechtsanwalt *m.*, Advokat *m.*
azi *adv.* heute.

B

bacalaureat *s.n.* Abiturient *m.*, Reifeprüfung *f.*
bagaj *s.n.* Gepäck *n.*
baie *s.f.* Bad *n.*
balcon *s.n.* Balkon *m.*
Bancă *s.f.* Bank *f.*
banchet *s.n.* Bankett *n.*
bancnotă *s.f.* Banknote *f.*, Geldschein *m.*
barcă *s.f.* Boot *n.*
bate *vt.* schlagen, hauen, prügeln; klopfen.
batistă *s.f.* Taschentuch *n.*
băiat *s.m.* Burcshe *m.*, Junge *m.*
bărbat *s.m.* Man *m.*, Gatte *m.*
băutură *s.f.* Getränk *n.*
bea *vt.* trinken.
belşug *s.n.* Fülle *f.*, Überfluß *m.*
beneficia *vi.* Vorteil ziehen.
bere *s.f.* Bier *n.*
bicicletă *s.f.* Rad *n.*
bijuterie *s.f.* Schmuck *m.*, Juwel *n.*
bilet *s.n.* Fahr-, Eintritts/karte *f.*, Billet *n.*
bilingv *adj.* zweisprachig, bilinguisch.
bine *adv.* gut, wohl, recht.
birou *s.n.* Büro *n.* **biserică** *s.f.* Kirche *f.*
blană *s.f.* Fell *n.*
blând *adj.* zahm, sanftmütig.
bloc *s.n.* Block *m.*, Hochhaus *n.*
boală *s.f.* Krankheit *f.*, Leidencshaft *f.*
bogat *adj.* reich, wohlhabend.
bolnav *adj.* krank, leidend; *s.m.* Kranke *m.*
brad *s.m.* Tanne *f.*, Tannenbaum *m.*
brânză *s.f.* Käse *m.*
broască *s.f.* Frosch *m.*
bucura *vt.*, *vr.* (sich) (er)freuen.
bucurie *s.f.* Freude *f.*, Lust *f.*
bucuros *adj.* froh, freudig; *adv.* gern, willig.
budincă *s.f.* Pudding *m.*
bufniţă *s.f.* Eule *f.*, Uhu *m.*
bun *adj.* gut, lieb; gültig, echt, geeignet.
butoi *s.n.* Faß *n.*, Tonne *f.*

C

cabană *s.f.* Hütte *f.*
cafea *s.f.* Kaffe *m.*
caiet *s.n.* Heft *n.*
câine *s.m.* Hund *m.*
cal *s.m.* Pferd *n.*
cald *adj.* warm, heiß.
cameră *s.f.* Zimmer *n.*
cameristă *s.f.* Zimmermädchen *n.*
capitală *s.f.* Hauptstadt *f.*
carte *s.f.* Buch *n.*
cartof *s.m.* Kartoffel *f.*
casă *s.f.* Haus *n.*
casetă *s.f.* Kassette *f.*
castel *s.n.* Schloß *n.*, Burg *f.*
castron *s.n.* Schüssel *f.*
cădea *vi.* fallen, stürzen.
călătorie *s.f.* Reise *f.*, Fahrt *f.*
căldură *s.f.* Hitze *f.*
căuta *vt.* suchen.
câmpie *s.f.* Ebene *f.*, Flachland *n.*
cânta *vi.* singen.
cântări *vt.* wiegen.

câştiga *vt.* gewinnen, verdinen.
ceai *s.n.* Tee *m.*
ceas *s.n.* Uhr *f.*, Stunde *f.*
ceaţă *s.f.* Nebel *m.*
centru *s.n.* Mittelpunkt *m.*, Zentrum *n.*
cer *s.n.* Himmel *m.*
cerc *s.n.* Kreis *m.*, Ring *m.*
cheltui *vi.* ausgeben, (fig.) verbrauchen.
chema *vt.* rufen, herbei/rufen.
citi *vt.* lesen.
clădire *s.f.* Gebäude *n.*, Bau *m.*
climă *s.f.* Witerung *f.*, Klima *n.*
colorat *adj.* farbig, bunt.
colţ *s.n.* Ecke *f.*
comod *adj.* bequem.
completa *vt.* ausfüllen, ergänzen.
condiment *s.n.* Gewürz *n.*
condiţie *s.f.* Bedinung *f.*, Kondition *f.*
conduce *vt.* führen, leiten, lenken, steuern.
conductor *s.m.* Schaffner *m.*
confortabil *adj.* bequem, gemütlich, wohnlich.
construi *vt.* bauen.
continua *vt.*, *vi.* fortsetzen, fortdauern.
copac *s.m.* Baum *m.*
copil *s.m.* Kind *n.*
costa *vt.*, *vi.* kosten.
covor *s.n.* Teppich *m.*
crap *s.m.* Karpfen *m.*
creangă *s.f.* Ast m, Zweig *m.*
crede *vt.* glauben, halten, meinen, denken.
creşte *vi.* wachsen.
crud *adj.* grausam; roh.
culoar *s.n.* Gang *m.*, Flur *m.*, Korridor *m.*
culoare *s.f.* Farbe *f.*
cuminte *adj.* brav, vernünftig, ebsonnen.
cumpăra *vt.* kaufen, abnehmen.
cunoaşte *vt.* (er)kennen, kennenlernen.
cuprinde *vt.* enthalten, umfassen.
curat *adj.* rein, sauber; echt, klar.
cuvânt *s.n.* Wort *n.*

D

dansa *vi.* tanzen.
decide *vt.*, *vi.* entscheiden; *vr.* sich entscheiden.
declara *vt.* erklären, behaupten.
decolare *s.f.* Aufflug m, Start *m.*
dedica *vt.* widmen; *vr.* sich widmen.
defecţiune *s.f.* Defekt *m.*, Schaden *m.*
dejun *s.n.* Frühstück *n.*
dejuna *vi.* frühstücken.
denumi *vt.* benennen.
deosebi *vt.*, *vr.* (sich) unterscheiden.
departe *adv.* weit, fern.
depinde *vi.* (de) abhängen (von).
depune *vt.* deponieren.
deranja *vt.* stüren, , belästigen.
deschide *vt.* öffnen, , aufmachen, aufschlagen.
deschis adj., *adv.* offen, aufgeschlagen; hell (d. culori)
descoperi *vt.* entdecken.
descuia *vt.* aufschließen.
desena *vt.* zeichnen.
desface *vt.* aufmachen, trennen.
deşteptător *s.n.* Wecker *m.*
dezavantaj *s.n.* Nachteil *m.*
dezordine *s.f.* Unordnung *f.*
diaree *s.f.* Durchfall *m.*
dicţionar *s.n.* Wörterbuch *n.*
diferi *vi.* verschieden sein, sich unterscheiden.
diferenţă *s.f.* Unterschied *m.*
diferit *adj.* verschieden.
dificil *adj.* heikel, schwierig,
dificultate *s.f.* Schwierigkeit *f.*
direcţie *s.f.* Richtung *f.*
dispărea *vi.* verschwinden, untergehen.
distra *vi.*, *vr.* (sich) belustigen, (sich) amusieren.
dormi *vi.* schlafen.
dori *vi.* wünschen
dorinţă *s.f.* Wunsch *m.*
dovadă *s.f.* Beweis *m.*

dovedi *vt.* be-, nach/weisen.
drag *adj.* lieb, wert.
drăguţ *adj.* hübsch, nett.
duce *vt.* führen, fahren, tragen, bringen.
dura *vi.* dauern.
durată *s.f.* Dauer *f.*
durere *s.f.* Schmerz *m.*, Weh *n.*
duş *s.n.* Dusche *f.*
duzină *s.f.* Dutzend *n.*

E

echipă *s.f.* Mannschaft *f.*, Gruppe *f.*
educaţie *s.f.* Erziehung f, Bildung *f.*
elegant *adj.* elegant.
elev *s.m.* Schüler *m.*
energie *s.f.* Energie *f.*
enerva *vi.*, *vr.* (sich) aufregen
entuziasmat *adj.* begeistert.
enunţ *s.n.* Aussage *f.*, Satz *m.*
escală *s.f.* Zwischenlandung *f.*
etaj *s.n.* Etage *f.*, Stockwerk *n.*
etajeră *s.f.* Bücherbrett *n.*
eternitate *s.f.* Ewigkeit *f.*
eveniment *s.n.* Ereignis *n.*, Begebenheit *f.*
examen *s.n.* Examen *n.*, Prüfung *f.*
excepţia *s.f.* Ausnahme *f.*
exclude *vt.* ausschließen.
exclusiv *adj.* ausschließlich.
excursie *s.f.* Ausflug *m.*, Fahrt *f.*
exemplu *s.n.* Beispiel *n.*
exerciţiu *s.n.* Übung *f.*, Schularbeit *f.*
exista *vi.* bestehen, sein, existieren.
existenţă *s.f.* Dasein *n.*, Existenz *f.*
expedia *vt.* abschicken, übersenden.
experienţă *s.f.* Erfahrung *f.*, Versuch *m.*
explica *vt.* erklären.
exploda *vi.* explodieren.
export *s.n.* Ausfuhr *f.*, Export *n.*
exprima *vt.*, *vr.* (sich)ausdrücken.

F

fabrica *vt.* herstellen, fabrizieren.
fabrică *s.f.* Fabrik *f.*
face *vt.* machen.
faimă *s.f.* Ruf *m.*, Ruhm *m.*
falit *adj.* pleite.
faptă *s.f.* Tat *f.*, Handlung *f.*
farmacie *s.f.* Apotheke *f.*
farmec *s.n.* Anmut *f.*, Reiz *m.*
favorabil *adj.* günstig, favorabel.
febră *s.f.* Fieber *n.*
felicita *vt.* beglückwünschen, gratulieren.
fericire *s.f.* Glück *n.*
fericit *adj.* glücklich.
fier *s.n.* Eisen *n.*
fierbinte *adj.* heiß.
fiert *adj.* gekocht.
fiertură *s.f.* Brühe *f.*, Brei *m.*
fiinţă *s.f.* Wesen n, , Sein *n.*
floare *s.f.* Blume *f.*
foame *s.f.* Hunger *m.*
foc *s.n.* Feuer *n.*
folosi *vi.* nützen, helfen.
forma *vt.*, *vr.* (sich) ausbilden, (sich) gestalten.
formă *s.f.* Form *f.*, Gestalt *f.*
fotbal *s.n.* Fußball *m.*
fotografie *s.f.* Photo s., Photgraphie *f.*
frâna *vi.* bremsen. **frecvent** *adv.* häufig.
frică *s.f.* Angst *f.*
frig *adj.* kalt.
friptură *s.f.* Braten *m.*
frişcă *s.f.* Schlagsahne *f.*
fruct *s.n.* Frucht *f.*, *pl.* Obst *n.*
frumos *adj.* schön. **frumuseţe** *s.f.* Schönheit.
fulger *s.n.* Blitz *m.*
fuma *vt.*, *vi.* rauchen
funcţie *s.f.* Amt *n.*, Anstellung *f.*
fura *vt.* stehlen, rauben.

furniza *vt.* liefern.

furtună *s.f.* Sturm *m.*, Gewitter *n.*

G

galben *adj.* gelb.
garaj *s.n.* Garage *f.*
garanţie *s.f.* Garantie *f.*
gară *s.f.* Bahnhof *m.*
gard *s.n.* Zaun *m.*, Hecke *f.*
gălăgie *s.f.* Lärm *n.*
găsi *vt.* finden, treffen.
gând *s.n.* Gedanke *m.*, Absicht *f.*
gândi *vi.* denken; *vr.* sich denken.
geniu *s.n.* Genie *n.*, Geist *m.*
gheaţă *s.f.* Eis *n.*
ghici *vt.* raten, wahrsagen.
ghid *s.m.* Reiseleiter, Reiseführer, Fremdenführer.
ghinion *s.n.* Pech *n.*
glorie *s.f.* Ruhm *m.*
golit *adj.* geleert.
graniţă *s.f.* Grenze *f.*
gras *adj.* dick, fett.
grăsime *s.f.* Fett *n.*
grătar *s.n.* Rost *m.*, Gitterwerk *n.*
greaţă *s.f.* Übelkeit *f.*
greşit *adj.* falsch, verkehrt.
greu *adj.* schwer, schwierig.
greutate *s.f.* Gewicht *n.*, Last *f.*
grijă *s.f.* Sorge *f.*, Unruhe *f.*
gripă *s.f.* Grippe *f.*
grozav *adj.* entsetzlich, (fig.) ungemein, außerordentlich.
grup *s.n.* Gruppe *f.*
gunoi *s.n.* Mist m, Dünger *m.*
gust *s.n.* Geschmack *m.*
gustare *s.f.* Imbiß *m.*, zweites Frühstück.

H

haină *s.f.* Jacke *f.*, Rock m, Anzug *m.*, *pl.* Kleider.
haită *s.f.* Rudel *n.*, Bande *f.*
hală *s.f.* Halle *f.*
hamal *s.m.* (Gepäck-) Träger *m.*
hamei *s.n.* Hopfen *m.*
handicap *s.n.* Handikap *n.*, Vorgabe *f.*
harnic *adj.* fleißig, arbeitsam.
hartă *s.f.* (Land-)Karte *f.*
hârtie *s.f.* Papier *m.*
hoinări *vi.* bummeln.

I

idee *s.f.* Idee *f.*, Begriff *m.*, Vorstellung *f.*
identic *adj.* identisch, übereinstimmend.
identitate *s.f.* Identität *f.*, Wesenheit *f.*
ieftin *adj.* billig.
iepure *s.m.* Hase *m.*
ieri *adv.* gestern.
ieşi *vi.* hinausgehen, herauskommen.
ilustrată *s.f.* Ansichtskarte *f.*
imagine *s.f.* Bild *n.*
imediat *adv.* unmittelbar, sofort.
impermeabil *adj.* wasserdicht; *s.n.* Regenmantel *m.*
important *adj.* wichtig.
imposibil *adj.* unmöglich.
impozit *s.n.* Steuer *f.*
impresiona *vt.* beeindrucken.
incendiu *s.n.* Brand *m.*
include *vt.* einschließen.
indica *vt.* anzeigen, hinweisen.
indiciu *s.n.* Kenzeichen *n.*, Merkmal *n.*

indiferenţă *s.f.* Gleichgültigkeit *f.*
inel *s.n.* Ring *m.*
inferior *adj.* minderwertig.
inflamaţie *s.f.* Entzündung *f.*
inflorescenţă *s.f.* Blütenstand *m.*
informa *vt.* benachrichtigen, belehren, informieren; *vr.* sich erkundigen.
injecţie *s.f.* Spritze *f.* , Einspritzung *f.*
insista *vi.* bestehen, dringen.
insolaţie *s.f.* Sonnenbrand *m.*
insomnie *s.f.* Schlaflosigkeit *f.*
instrucţiune *s.f.* Anweisung *f.*
instrument *s.n.* Werkzeug *n.*, Instrument *n.*
insulă *s.f.* Insel *f.*
intenţie *s.f.* Absicht *f.*
interdicţie *s.f.* Verbot *n.*
interesa *vt.*, *vr.* (sich) interessieren.
interior *adj.* inner, inwendig; *s.n.* Innere *n.*
intersecţie *s.f.* Kreuzung *f.*
interzice *vt.* verbieten, untersagen.
intra *vi.* hineingehen, hereinkommen, hereintreten.
intrare *s.f.* Eingang *m.*, Einfahrt *f.*
introduce *vt.* einführen, einleiten.
invita *vt.* einladen.
invitaţie *s.f.* Einladung *f.*
istorie *s.f.* Geschichte *f.*, Erzählung *f.*
iubi *vt.* lieben, liebhaben.
iubire *s.f.* Liebe *f.*
iubit *adj.* lieb; *s.m.* Geliebter *m.*, Liebhaber *m.*
iute *adj.* schnell; beißend, scharf.
izmă *s.f.* Minze *f.*
izvor *s.n.* Quell *m.*, Brunn(en) *m.*, izvor de munte- Bergquelle.

Î

îmbăta *vt.* betäuben; *vr.* sich betrinken.
îmbrăcăminte *s.f.* Kleidung *f.*
împacheta *vt.* verpacken.
împărat *s.m.* Kaiser *m.*
împărţi *vt.* aus/teilen, ein/teilen.
împinge *vt.* stoßen.
împlini *vi.* erfüllen, vollenden.
împodobi *vt.* schmücken, (ver)zieren.
împovărat *adj.* belastet.
împrumuta *vt.* verleihen.
împuşcătură *s.f.* Schuß *m.*
înalt *adj.* hoch.
înălţime *s.f.* Hühe *f.*
încălzi *vt.* (er)wärmen, heizen.
încăpere *s.f.* Raum *m.*, Zimmer *n.*
încărca *vt.* auf/laden, belasten.
încerca *vt.* versuchen.
începe *vt.* beginnen, an/fangen.
început *s.n.* Anfang *m.*, Beginn *m.*
încet, *adj.*, *adv.* leise, langsam.
încheiere *s.f.* (Ab)Schluß *m.*
închide *vt.* schließen, zu/machen.
închipui *vi.* erdenken, *vr.* vor/stellen
închiria *vt.* mieten, vermieten.
încinge *vt.* umgürten, *vr.* sich entzünden.
înconjura *vt.* umkreisen, *vr.* umgeben
încredere *s.f.* Vertrauen *n.*
îndemn *s.n.* Antrieb *m.*
îndoială *s.f.* Zweifel *m.*
îndoit *adj.* gefaltete, gebogen, krumm.
îndrăgit *adj.* beliebt.
înfundat *adj.* verstopft.
îngheţ *s.n.* Eiskälte *f.*, Frost *m.*
îngheţa *vt.* frieren.
îngheţată *s.f.* Eis *n.*, Gefrorene *n.*
îngrăşa *vi.* dick werden, zunehmen.
îngriji *vt.* pflegen, warten, *vr.* sich pflegen.
îngrijorat *adj.* besorgt, bekümmert.
înlătura *vt.* beseitigen.
înlesni *vt.* erleichtern, ermöglichen.
înlocui *vt.* ersetzen, vertreten.
înmulţire *s.f.* Vermehrung *f.*
înnoi *vt.* erneuern.
înnopta *vi.* übernachten.
însemna *vt.* verzeichen, *vi.* bedeuten.
însetat *adj.* durstig.
însoţi *vt.* begleiten.
însuşire *s.f.* Eigenschaft *f.*

întâlni *vt.* begegnen, treffen.
întâmpina *vt.* entgegen/treten, stoßen.
întâmpla *vr.* sich ereignen, sich passieren.
întârzia *vr.* sich verspäten
întoarce *vt.* umdrehen, wenden, aufziehen (eine Uhr).
întreg *adj.* ganz, vollständig.
întreba *vt.* fragen.
întrebare *s.f.* Frage *f.*
întrebuința *vt.* gebrauchen, benutzen.
întreprindere *s.f.* Unternehmen *n.*
întunecat *adj.* dunkel.
înțelege *vt.* verstehen.
învăța *vt.* lernen.
învechit *adj.* veraltet.
înzestrat *adj.* ausgestattet.

J

jar *s.n.* Glut *f.*
joc *s.n.* Spiel *n.*
juca *vi.* spielen.
jucărie *s.f.* Spiel/sache; *s.f.*, -zeuge *n.*
jumări *s.f. pl.* Rührеier *pl.*; Grieben *pl.*
jumătate *s.f.* Hälfte *f.*

K

kantian *adj.* kantisch.
kilogram *s.n.* Kilogramm *n.*
kilometru *s.m.* Kilometer *n.* şi *m.*

L

lacăt *s.n.* Schloß *n.*
lacrimă *s.f.* Träne *f.*
lampă *s.f.* Lampe *f.*, Licht *n.*
lapte *s.n.* Milch *f.*
larg *adj.* weit, groß, umfassend.
laudă *s.f.* Lob *n.*
lână *s.f.* Wolle *f.*
leal *adj.* redlich, anständig.
legat *adj.* gedunden.
legătură *s.f.* Binde *f.*
lege *s.f.* Gesetz *n.*, Regel *f.*
legumă *s.n.* Gemüse *n.*
lemn *s.n.* Holz *n.*
liber *adj.* frei.
libertate *s.f.* Freiheit *f.*
librărie *s.f.* Buchhandlung *f.*
liceu *s.n.* Gymnasium *n.*
lift *s.n.* Fahrstuhl *m.*
limbă *s.f.* Sprache *f.*, Zunge *f.*
limitat *adj.* begrenzt.
limită *s.f.* Begrenzung *f.*
linie *s.f.* Linie *f.*, Lineal *n.*
liniște *s.f.* Ruhe *f.*
liniștit *adj.* beruhigt, ruhigt.
lipsi *vt.* fehlen, mangeln.
livra *vt.* liefern.
loc *s.n.* Platz *m.*
locatar *s.m.* Mieter *m.*, Hausbewohner *m.*
locui *vi.* wohnen.
locuibil *adj.* wohnhaft.
locuință *s.f.* Wohnung *f.*
locuitor *s.m.* Bewohner *m.*
lovitură *s.f.* Stoß *m.*, Schlag *m.*
lua *vt.* nehmen.
lucra *vi.* arbeiten.
lumânare *s.f.* Kerze *f.*
lume *s.f.* Welt *f.*
lumina *vi.* leuchten, scheinen.
lună *s.f.* Mond *m.*
lung *adj.* lang.
lungime *s.f.* Länge *f.*
luptă *s.f.* Kampf *m.*

M

magazin *s.n.* Geschäft *n.*, Laden *n.*
maimuţă *s.f.* Affe *m.*
mâine *adv.* morgen.
majoritate *s.f.* Mehrheit *f.*
maltrata *vt.* mißhandeln.
manual *s.n.* Lehrbuch *n.*
mare *adj.* groß, alt.
mare *s.f.* Meer *f.*, See *m.*
margine *s.f.* Rand *m.*, Grenze *f.*
martor *s.m.* Zeuge *m.*
masă *s.f.* Tisch *m.*
maşină *s.f.* Auto *n.*, Wagen *m.*
mămăligă *s.f.* Polenta *f.*, Maisbrei *m.*
măreţ *adj.* prächtig, herrlich.
mărime *s.f.* Große *f.*
mărturie *s.f.* Bezeugung *f.*
măsura *vt.* messen.
mâine *adv.* morgen.
mânca *vt.* essen, (d. animale) fressen.
mândru *adj.* stolz.
mecanicul *s.m.* Mechaniker *m.*
medicament *s.n.* Arznei *f.*, Medikament *n.*
mentă *s.f.* (Pfeffer) Minze *f.*
menţine *vt.* erhalten, *vr.* sich erhalten.
mereu *adv.* immer.
merge *vi.* gehen (zu Fuß), fahren (cu trenul...) fliegen (cu avionul).
miel *s.m.* Lamm *n.*
miere *s.f.* Honig *m.*
mingea *s.f.* Ball *m.*
minunat *adj.* wunderbar.
miracol *s.f.* Wunder *m.*
mirosi *vt.* riechen, wittern.
mlăştinos *adj.* sumpfig.
moale *adj.* weich, mild.
moarte *s.f.* Tod *m.*
mobilă *s.f.* Möbel *pl.*
modă *s.f.* Mode *f.*
model *s.n.* Modell *n.*, Muster *n.*, Vorbild *m.*
modern *adj.* modern.
modifica *vt.* verändern, ändern.
moment *s.n.* Augenblick *m.*
monedă *s.f.* Münze *f.*
morală *s.f.* Moral *f.*
mort *adj.* tot.
mulţumit *adj.* zufrieden.
muncă *s.f.* Arbeit *f.*
munci *vt.* arbeiten.
munte *s.m.* Berg *m.*, *pl.* Gebirge.
muri *vi.* sterben.
muta *vt* versetzen, *vr.* einziehen, umziehen.
muzeu *s.n.* Museum *n.*
muzică *s.f.* Musik *f.*

N

naştere *s.f.* Geburt *f.*
naţionalitatea *s.f.* Nationalität *f.*
născut *adj.* geboren.
neapărat *adv.* unbedingt.
neascultător *adj.* ungehorsam.
nebun *adj.* verrückt, irrsinnig.
necesar *adj.* nötig, erforderlich.
necesitatea *s.f.* Notwendigkeit *f.*
necunoscut *adj.* unbekannt.
negru *adj.* schwarz.
nemaipomenit *adj.* unerhört.
neobişnuit *adj.* ungewöhnlich.
nepăsare *s.f.* Gleichgültigkeit *f.*
nerăbdare *s.f.* Ungeduld *f.*
nesiguranţa *s.f.* Unsicherheit *f.*
neted *adj.* glatt, eben.
nevoie *s.f.* Not *f.*, Notwendigkeit *f.*
niciodată *adv.* nie.
nimeni pron. niemand.
nimic *pron.* nichts.
noapte *s.f.* Nacht *f.*
noroc *s.n.* Glück *n.*
nou *adj.* neu.
nume *s.n.* Name *m.*
numi *vt.* nennen.
nuntă *s.f.* Hochzeit *f.*

O

obicei *s.n.* Gewohnheit *f.*
obiect *s.n.* Gegenstand *m.*, Ding *n.*
obişnui *vt.* gewöhnen.
obişnuit *adj.* gewöhnlich, üblich.
obligat *adj.* verpflichtet, gezwungen.
obligatoriu *adj.* verbindlich, obligatorisch.
obligaţie *s.f.* Pflicht *f.*
obosi *vt., vi.* ermüden, ermatten.
obositor *adj.* müdlich.
obraznic *adj.* frech.
ocazie *s.f.* Gelegenheit *f.*
ochelari *s.m. pl.* Brille.
ochi *s.m.* Auge *n.*
ocrotire *s.f.* Schutz *m.*
ocupa *vt.* besetzen.
ocupat *adj.* besetzt.
odată *adv.* einmal.
odihnă *s.f.* Ruhe *f.*, Erholung *f.*
odihni *vr.* sich erholen.
oferi *vt.* bieten.
oglindă *s.f.* Spiegel *m.*
om *s.m.* Mensch *m.*, Mann *m.*
omenesc *adj.* menschlich.
omorî *vt.* töten, ermörden.
operă *s.f.* Werk *n.*, Oper *f.*
opunere *s.f.* Wiederstand *m.*
oraş *s.n.* Stadt *f.*
oră *s.f.* Stunde *f.*
ordine *s.f.* Ordnung *f.*
origine *s.f.* Ursprung *m.*, Abstammung *f.*
ou *s.n.* Ei *n.*

P

pagină *s.f.* Seite *f.*
pahar *s.n.* Glas *n.*, Becher *m.*
pâine *s.f.* Brot *n.*
paltonul *s.n.* Mantel *m.*
pantaloni *s.m. pl.* Hosen.
paraşută *s.f.* Fallschirm *m.*
parcare *s.f.* Parken *n.*
paria *vt.* wetten.
parte *s.f.* Teil *m.*
parter *s.n.* Erdgeschoß *n.*
pasăre *s.f.* Vogel *m.*
paşaport *s.n.* Paß *m.*
patina *vt.* Schlittschuh laufen.
pauză *s.f.* Pause *f.*
pădure *s.f.* Wald *m.*
pământ *s.n.* Erde *f.*, Land *n.*
păr *s.m.* Haar *n.*
părere *s.f.* Meinung *f.*, Ansicht *f.*
păstra *vt.* bewahren, erhalten.
păşi *vi.* schreiten, gehen.
pedeapsă *s.f.* Strafe *f.*
pedepsi *vt.* (be)strafen.
peisaj *s.n.* Landschaft *f.*
pensiune *s.f.* Pension *f.*
pereche *s.f.* Paar *n.*
perete *s.m.* Wand *f.*
pericol *s.f.* Gefahr *f.*
perioadă *s.f.* Periode *f.*
permanent *adj.* dauernd, ständig.
permite *vt.* erlauben.
peron *s.n.* Bahnsteig *m.*
pescar *s.m.* Fischer *m.*
pescui *vt.* fischen.
pestriţ *adj.* bunt.
peşte *s.m.* Fisch *m.*
petrece *vt.* begleiten, verbringen, *vr.* sich ereignen.
petrecere *s.f.* Unterhaltung *f.*
picta *vt.* malen.
pictură *s.f.* Gemälde *n.*
pierde *vt.* verlieren.
pieri *vi.* zugrunde gehen, sterben.
piscină *s.f.* Schwimmbassin *n.*
pisică *s.f.* Katze *f.*
plajă *s.f.* Seebad *n.*, Strandbad *n.*
plantă *s.f.* Pflanze *f.*
plăcea *vi.* gefallen.
plăcut *adj.* angenehm.
plăti *vt.* bezahlen.

pleca *vi.* fortgehen, abfahren, abreisen.
plic *s.n.* Umschlag *m.*
plimba *vr.* spazierengehen.
plin *adj.* voll.
ploaie *s.f.* Regen *m.*
poartă *s.f.* Tor *n.*
poezia *s.f.* Gedicht *n.*
poliţie *s.f.* Polizei *f.*
poliţist *s.m.* Polizist *m.*
pom *s.m.* Baum *m.*
popor *s.n.* Volk *n.*
populaţia *s.f.* Bevölkerung *f.*
porc *s.m.* Schwein *n.*
porunci *vt.* befehlen.
poştă *s.f.* Post *f.*
potrivi *vt.* anpassen.
povesti *vt.* erzählen.
pregăti *vt.* bereiten.
presupune *vt.* annehmen, vermuten.
preţ *s.n.* Preise *f.*
preţios *adj.* kostbar, wertvoll.
prieten *s.m.* Freund *m.*
prilej *s.f.* Gelegenheit *f.*
primi *vt.* erhalten, bekommen.
prinde *vt.* fangen.
prioritate *s.f.* Vorrang *m.*
proba *vt.* probieren.
proces *s.n.* Prozeß *m.*, Verlauf *m.*
profesor *s.m.* Lehrer *m.*
promite *vt.* versprechen.
prostie *s.f.* Dummheit *f.* **protecţie** *s.f.* Schutz *m.*
pui *s.m.* Huhn *n.*
pulover *s.n.* Pullover *m.*
pune *vt.* auflegen, aufsetzen.
purta *vt.* tragen
putea *vt.* können.
putere *s.f.* Kraft *f.*, Stärke *f.*
puţin *adj.* wenig.

R

rafinat *adj.* raffiniert, gereignigt.
rapid *adj.* schnell.
rar *adv.* selten.
răbdare *s.f.* Geduld *f.*
răbdător *adj.* geduldig.
răceala *s.f.* Kälte *f.*
rămâne *vi.* bleiben.
răni *vt.* verletzen.
rănit *adj.* verletzt.
răspândi *vt.* verbreiten.
răspunde *vi.* antworten.
răsuci *vt.* drehen.
rătăci *vi.* irren.
rău *adj.* böse.
război *s.n.* Krieg *m.*
râde *vi.* lachen.
râs *s.n.* Lachen *n.*
râu *s.n.* Fluß *m.*
realitate *s.f.* Wirklichkeit *f.*, Tatsache *f.*
realiza *vt.* verwirklichen.
rece *adj.* kalt.
recomanda *vt.* vorstellen, empfehlen.
reducere *s.f.* Ermäßigung *f.*
regiune *s.f.* Gegend *f.*, Region *f.*
regulă *s.f.* Regel *f.*
relata *vt.* berichten, erzählen.
relaxare *s.f.* Erholung *f.*, Entspannung *f.*
renovat *adj.* renoviert.
renumit *adj.* berühmt.
renunţa *vi.* (la) verzichten (auf).
repara *vt.* reparieren.
reparaţie *s.f.* Reparatur *f.*
repede *adv.* schnell.
respira *vi.* atmen.
respiraţia *s.f.* Atem *m.*
reţetă *s.f.* Rezept *n.*
reuşi *vi.* gelingen.
reveni *vi.* zurück-, wieder/kommen.
rezultat *s.n.* Ergebnis *n.*
ridica *vt.* erheben.
rochie *s.f.* Kleid *n.*
roşu *adj.* rot.
ruga *vt.* bitten.
rupe *vt.* zer/reißen.
ruşina *vt.* beschämen, *vr.* sich schämen.

salariu *s.n.* Lohn *m.*, Gehalt *n.*
sală *s.f.* Saale *f.*
sanie *s.f.* Schlitten *m.*
sat *s.n.* Dorf *n.*
savura *vt.* genießen.
sănătate *s.f.* Gesundheit *f.*
săpa *vt.* graben.
săpun *s.n.* Seife *f.*
săra *vt.* salzen.
sărac *adj.* arm.
sărbătoare *s.f.* Feiertag *m.*
sărbători *vt.* feiern.
sări *vi.* springen.
scară *s.f.* Treppe *f.*
schimba *vt.* wechseln, tauschen.
scoate *vt.* herausziehen.
scop *s.n.* Ziel *n.*, Zweck *m.*
scrie *vt.* schreiben.
scrisoare *s.f.* Brief *m.*
scufunda *vt.* versenken.
scump *adj.* teuer.
scund *adj.* klein gewachsen, niedrig.
scurt *adj.* kurz.
seară *s.f.* Abend *n.*
semna *vt.* unterschreiben.
sfânt *adj.* heilig.
sfârşi *vt.* enden.
siguranţă *s.f.* Sicherheit *f.*
sigur *adj.* sicher, zweifellos.
simţi *vt.* fühlen, empfinden.
singur *adj.* allein.
slab *adj.* schwach, kraftlos.
slăbi *vi.* abnehmen.
soare *s.n.* Sonne *f.*

şampon *s.f.* Shampoo *n.*
şanţ *s.n.* Graben *m.*
şcoala *s.f.* Schule *f.*
şedere *s.f.* Sitzen *n.*, Aufenthalt *m.*
şervet *s.n.* Serviette *f.*
şofer *s.m.* Fahrer *m.*

S

soartă *s.f.* Schicksal *n.*
sonerie *s.f.* Klingel *f.*
soră *s.f.* Schwester *f.*
sosi *vi.* an/kommen.
spăla *vt.* waschen, *vr.* sich waschen.
spaţiu *s.n.* Raum *m.*
spera vt., *vi.* hoffen.
spune *vt.* sagen.
sta *vi.* stehen(bleiben).
stabili *vt.* fest/setzen, fest/stellen.
stare *s.f.* Stand *m.*, Lage *f.*
staţie *s.f.* Haltestelle *f.*
stâncă *s.f.* Fels(en) *m.*
steag *s.n.* Fahne *f.*, Flagge *f.*
stilou *s.n.* Füller *m.*
stradă *s.f.* Straße *f.*
străin *adj.* fremd.
strica *vt.* verderben, zerstören.
strigăt *s.n.* Schrei *m.*, Ruf *m.*
studia *vt.* studieren.
studiu *s.n.* Studium *n.*
sublinia *vt.* unterstreichen.
succes *s.n.* Erfolg *m.*
suferinţă *s.f.* Leid(en) *n.*
suficient *adj.* genügend.
suna *vt.* klingeln.
supă *s.f.* Suppe *f.*
supăra *vt.* ärgern, *vr.* sich ärgern.
suprafaţă *s.f.* Fläche *f.*
supragreutate *s.f.* Übergewicht *n.*
supraveghere *s.f.* Überwachung *f.*
surd *adj.* taub.
surpriză *s.f.* Überraschung *f.*

Ş

şomer *s.m.* Arbeitslose *m.*
ştii *vt.* wissen.
ştiinţă *s.f.* Wissenschaft *f.*
ştire *s.f.* Nachricht *f.*, Kunde *f.*
ştrand *s.n.* Strandbad *n.*
şuncă *s.f.* Schinken *m.*

tabel *s.n.* Tabelle *f.*
tabletă *s.f.* Tablette *f.*
taifas *s.n.* Plauderei *f.*
talentat *adj.* begabt, talentiert.
tanc *s.n.* Tank *m.*
tare *adj.* stark, kräftig, hart.
tată *s.m.* Vater *m.*
taxă *s.f.* Gebühr *f.*
tăcere *s.f.* Schweigen *n.*, Stille *f.*
tăia *vt.* schneiden.
tăiței *s.m.* Nudeln pl.
tânăr *adj.* jung.
târg *s.n.* Markt *m.*, Handel *m.*
târziu *adj., adv.* spät.
telefon *s.n.* Telefon *n.*
telefona *vt.* telefonieren, an/rufen.
telegramă *s.f.* Telegramm *n.*
telescopul *s.n.* Teleskop *n.*
televizor *s.n.* Fernseher *m.*, Fernsehapparat *m.*
temă *s.f.* Thema *n.*, Aufgabe *f.*, Schularbeit *f.*
temperatură *s.f.* Temperatur *f.*
templu *s.m.* Tempel *m.*
terasă *s.f.* Terrasse *f.*
teren *s.n.* Boden *m.*, Gelände *n.*, Spielfeld *n.*
teritoriu *s.n.* Gebiet *n.*, Territorium *n.*

T

termina *vt.* (be)end(ig)en, *vr.* enden.
timbru *s.n.* Briefmarke *f.*
timp *s.n.* Zeit *f.*, Wetter *n.*
tolerant *adj.* nachsichtig, tolerant, versöhnlich.
topi *vt.* schmelzen, *vr.* schmelzen, zergehen.
totdeauna *adv.* immer.
traducătoare *s.f.* Übersetzerin *f.*
traduce *vt.* übersetzen.
traducere *s.f.* Übersetzung *f.*
transcrie *vt.* überschreiben, übertragen.
transforma *vt.* verwandeln, umwandeln.
transmite *vt.* überliefern, übersenden.
transpira *vi.* schwitzen.
transport *s.n.* Transport *m.*, Beförderung *f.*
tratament *s.n.* Behandlung *f.*, Kur *f.*
traversa *vt.* überschreiten, durchqueren.
trăi *vi.* leben, *vt.* erleben, fühlen.
trânti *vt.* zuschlagen, schleudern.
trebui *vi.* müssen, sollen.
trece *vt.* übersetzen, überfahren, *vi.* vorbei/gehen,-fahren.
trezi *vt.* (er-)wecken, *vr.* aufwachen.
trimite *vt.* schicken, senden.
trist *adj.* traurig, düster.
tulbura *vt., vr.* (sich) trüben; stören.
turist *s.m.* Tourist *m.*
tuse *s.f.* Husten *m.*

ţară *s.f.* Land *n.*; Heimat *f.*
ţăran *s.m.* Bauer *m.*
ţărancă *s.f.* Bäuerin *f.*
ţărănesc *adj.* ländlich; bäu(e)risch, bäuerlich.
ţărănime *s.f.* Bauern *pl.*; Bauernschaft *f.*
ţărână *s.f.* Staub *m.*; Erde *f.*
ţărm *s.n.* Ufer *n.*, Strand *m.*

Ţ

ţel *s.n.* Zielpunkt *m.*, Ziel *n.*; (fig.) Zweck *m.*
ţigară *s.f.* Zigarette *f.*
ţine *vt.* (er-, ent-)halten, behalten, sich erinnern; *vi.* dauern.
ţinut *s.n.* Gegend *f.*, Gau *m.*
ţipa *vi.* schreien.
ţipăt *s.n.* Schrei *m.*

uimi *vt.* verblüffen, in Erstaunen setzen.
uita *vt.* vergessen.
ulei *s.n.* Öl *n.*
ultim *adj.* letzt.

U

umed *adj.* feucht.
umor *s.n.* Umor *m.*
umplut *adj.* gefüllt.
unchi *s.m.* Onkel *m.*

uneori *adv.* manchmal.
unic *adj.* einzig, einmalig.
unt *s.n.* Butter *f.*
urca *vt.* steigen, hinaufbringen.
ureche *s.f.* Ohr *n.*
uriaş *adj.* riesig, riesengroß; *s.m.* Riese *m.*
urma *vt., vi.* (nach)folgen, fortsetzen.
urmări *vt.* verfolgen.
următor *adj.* folgend.
usca *vt.* trocknen, dören.
uscător *s.n.* Trockengerät *n.*, Fön *m.*
usturoi *s.m.* Knoblauch *m.*
uşă *s.f.* Tür *f.*
uşor *adj.* leicht.
uzual *adj.* üblich, gebräulich.

V

vacanţă *s.f.* Ferien pl.
vagon *s.n.* Waggon *m.*, Bahnwagen *m.*
vale *s.f.* Tal *n.*
valoare *s.f.* Wert *m.*, Geltung *f.*
valoros *adj.* wertvoll, kostbar.
valută *s.f.* Valuta *f.*, Währung *f.*
vamă *s.f.* Zoll *m.*
variat *adj.* mannigfaltig, verschieden.
varietate *s.f.* Abart *f.*, Mannigfaltigkeit *f.*
varză *s.f.* Kraut *n.*, Kohl *n.*
vărsa *vt.* ver/gießen, -schütten.
văz *s.n.* Sehen *n.*, Gesicht *n.*
vâna *vt.* jagen.
vânt *s.n.* Wind *m.*
vânzare *s.f.* Verkauf *m.*
vârî *vt.* hinein/stecken, -schieben.
vârstă *s.f.* Alter *n.*
vechi *adj.* alt.
vecin *s.m.* Nachbar *m.*
vedea *vt.* sehen, erblicken.
vedere *s.f.* Sehen *n.*
veni *vi.* kommen.
verde *adj.* grün.
verifica *vt.* nachprüfen.
verişoară *s.f.* Cousine *f.*, Kusine *f.*
verişor *s.m.* Vetter *m.*, Cousin *m.*
viaţă *s.f.* Leben *n.*
viciu *s.n.* Laster *n.*
victorie *s.f.* Sieg *m.*
vidră *s.f.* Fischotter *m.*
viitor *adj.* (zu)künftig, kommend.
vindeca *vt.* heilen, gesund machen.
vin *s.n.* Wein *m.*
vira *vt.* überweisen. **vis** *s.n.* Traum *m.*
viteză *s.f.* Geschwindigkeit *f.*
vitrină *s.f.* Schaufenster *n.*
viu *adj.* lebend(ig).
vizavi *adv.* gegenüber.
vizita *vt.* besuchen.
vizită *s.f.* Besuch *m.*
voce *s.f.* Stimme *f.*
voie *s.f.* Wille *m.*
volan *s.n.* Steuer *n.*, Lenkrad *n.*
vopsi *vt.* anstreichen, färben.
vorbă *s.f.* Wort *n.*, Nachricht *f.*
vorbire *s.f.* Sprechen *n.*, Reden *n.*
vorbitor *s.m.* Redner *m.*
vrăjitoare *s.f.* Hexe *f.*, Zauberin *f.*
vrea *vt.* wollen, wünschen.
vreme *s.f.* Wetter *n.*, Zeit *f.*
vulpe *s.f.* Fuchs *m.*
vultur *s.m.* Adler *m*

Z

zahăr *s.n.* Zucker *m.*
zăpadă *s.f.* Schnee *m.*
zbor *s.n.* Fliegen *n.*, Flug *m.*
zbura *vi.* fliegen.
zeamă *s.f.* Saft *m.*, Brühe *f.*
zgomot *s.n.* Geräusch *n.*
zi *s.f.* Tag *m.*
ziar *s.n.* Zeitung *f.*
zice *vt.* sagen.
zmeură *s.f.* Himbeere *f.*

Cuprins

Lektion 1
Das Alphabet 7
Die Aussprache 9
Lektion 2
Der Akzent 13
Să învăţăm să numărăm de la 1 la 10 14
Lektion 3
Indicativul prezent al verbelor haben şi sein 15
Pronumele personal/Numeralele de la 11 la 20 15
Lektion 4
Meine Familie. 19
Numeralele de la 20→ 20
Dialog: Das ist meine Familie/Negaţia nicht–kein 22
Lektion 5
Wieviel Uhr ist es? Dialog: Telefongespräch 29
Numeralul ordinal, fracţionar şi de repetiţie 31
Verbul. Prezentare generală. Clasificare 35
Lektion 6
Gebräuliche Fragen. Mögliche Antworten 37
Indicativul. Formarea prezentului la verbele regulate 38
Lektion 7
Mein Haus 43
Formarea prezentului la verbele neregulate/Verbele mixte 44
Lektion 8
Substantivul. Articolul 48
Să învăţăm să ne prezentăm! Dialog 54
Lektion 9
Genul substantivului 58
Berufe. Dialog 63
Pronumele personal şi pronumele posesiv 65
Lektion 10
Numărul şi cazul/Declinarea substantivului 70
Dialog: Einladung 75
Conjugarea verbelor cu particulă separabilă/Pronumele de politeţe/
Pronumele demonstrativ 77
Lektion 11
Imperfectul/Pronumele reflexiv 83
Das Studium 86

Pronumele abstracte/Pronumele relativ 90

Lektion 12

Dialog: Auf der Post 95
Pronumele personal (dativ, acuzativ)/Perfectul 96

Lektion 13

Mai mult ca perfectul 104
Ich möchte nach Paris fahren 105
Verbele modale 110

Lektion 14

Adjectivul/Viitorul I, II/Imperativul/ 119
Geburtstag 123

Lektion 15

Urlaub in Malta 131
Declinarea adjectivului/Participiul I/Infinitivul 133

Lektion 16

Familie Wild fliegt nach Berlin 139
Ordinea cuvintelor în propoziţia principală/Gradele de comparaţie ale adjectivului 142

Lektion 17

Mein Auto ist kaputt. Dialog: In der Autowerkstatt 151
Conjunctivul I, II 153

Lektion 18

Brüder Grimm 160
Adverbul 161
Dialog: Kindererziehung 165
Adjectivele cu prepoziţii 166

Lektion 19

Einkaufen. Dialog: In dem Supermarket 172
Adverbele hin şi her 176
Der Brief 177
Diateza pasivă/Karpfen am Spiess 179

Lektion 20

Ich bin fremd in der Stadt 183
Prepoziţiile 185
Pasivul stării 190

Lektion 21

Der letzte Schrei der Natur. Das Donaudelta 194
Clasificarea prepoziţiilor după sens/Construcţii pasive 197

Lektion 22

Bank und Geld. Dialog A. Dialog B 202
Substantivele compuse/Vorbirea indirectă 204

Lektion 23
Mahlzeiten. Speisen. Bis August 5 Kilo weniger! 215
Im Restaurant 218
Propoziţiile subordonate. Reguli generale./Propoziţiile subordonate temporale 221
Lektion 24
Im Hotel 225
Propoziţiile condiţionale/Propoziţiile secundare modale 228
Lektion 25
Der menschliche Körper/Beim Arzt 231
Propoziţiile secundare cauzale 233
Typische Sommerkrankheiten: So helfen Sie sich selbst! 235
Lektion 26
Wir suchen eine 3-Zimmer-Wohnung 238
Propoziţiile subordonate relative/Propoziţiile secundare concesive 239
Lektion 27
Was feiert man in Deutschland?/Weihnachten. Ostern 243
Propoziţiile subordonate de scop 247
"Stille Nacht, heilige Nacht!", "O Tannenbaum" 249
Lektion 28
Stellenangebote/Lebenslauf 251
Propoziţiile subordonate consecutive 255
Lektion 29
Wo gefällt es dir am besten zu wohnen? 257
Propoziţii subordonate introduse prin dass şi ob 259
München/ Verbele wissen şi kennen 261
Texte şi exerciţii suplimentare 264
Compendiu de gramatică 319
Cheia exerciţiilor 362
Dicţionar german-român 421
Dicţionar român-german 446

ALTE APARIŢII EDITORIALE ALE EDITURII STEAUA NORDULUI

CRĂIASA ZĂPEZII
DEGEŢICA
FRAŢII GRIMM
ISPIRESCU – BASME
CREANGĂ – POVEŞTI, POVESTIRI
ALICE ÎN ŢARA MINUNILOR
PĂCALĂ
VRĂJITORUL DIN OZ
ROBINSON CRUSOE
DIN LUMEA CELOR CARE NU CUVÂNTĂ
PRINŢ ŞI CERŞETOR
AVENTURILE LUI TOM SAWYER
COLŢ ALB
FABULE
CARTEA JUNGLEI
GULLIVER
DICT. DUBLU GERMAN
DICT. DUBLU LATIN
DICT. DUBLU ITALIAN
DICT. DUBLU SPANIOL
DICT. DUBLU GREC
DICT. DUBLU FRANCEZ
DICT. DUBLU MAGHIAR
DICT. DUBLU PORTUGHEZ
DICT. DUBLU ENGLEZ
DICT. DUBLU ENGLEZ-MAGHIAR
DICŢIONAR DE SINONIME
DICŢIONAR DE OMONIME
DICŢIONAR DE ANTONIME
DICŢIONAR DE PARONIME
DICŢIONAR DE NEOLOGISME
DICŢIONAR EXPLICATIV ŞCOLAR
GHID ROMÂN-ENGLEZ
GHID ROMÂN-FRANCEZ
GHID ROMÂN -ITALIAN
GHID ROMÂN-SPANIOL
GHID ROMÂN-GERMAN
GHID ROMÂN-GREC

GHID ROMÂN-BULGAR
PAGINI ALESE – V. ALECSANDRI
PAGINI ALESE – I. L. CARAGIALE
PAGINI ALESE – M. EMINESCU
PAGINI ALESE – I. CREANGĂ
FRANCEZA FĂRĂ PROFESOR
ENGLEZA FĂRĂ PROFESOR
SPANIOLA FĂRĂ PROFESOR
GREACA FĂRĂ PROFESOR
ITALIANA FĂRĂ PROFESOR
ENGLEZA RAPIDĂ
FRANCEZA RAPIDĂ
SPANIOLA RAPIDĂ
ITALIANA RAPIDĂ
STATELE LUMII
VERBELE LIMBII FRANCEZE
CONSTITUȚIA ROMÂNIEI
CODUL MUNCII
ROMEO ȘI JULIETA
CARAGIALE – TEATRU
MOARA CU NOROC
MARA
OPERE ALESE I. SLAVICI
CIOCOII VECHI ȘI NOI
POEZII EMINESCU
POEZII COȘBUC
PROZĂ EMINESCU
CHIRIȚELE ALECSANDRI
TEATRU-PROZĂ ALECSANDRI
SINGUR PE LUME
VIAȚA LA ȚARĂ
APUS DE SOARE
ATLAS ANATOMIC
ATLAS ZOOLOGIC
ATLAS DE ISTORIA ROMÂNIEI
ATLAS DE ISTORIE UNIVERSALĂ
ATLAS GEOGRAFIC AL ROMÂNIEI
ATLAS GEOGRAFIC GENERAL
ATLAS BOTANIC

www.steaua-nordului.ro

ALTE APARIȚII EDITORIALE ALE EDITURII

CRĂIASA ZĂPEZII
DEGEȚICA
FRAȚII GRIMM
ISPIRESCU – BASME
CREANGĂ – POVEȘTI, POVEȘTIRI
ALICE ÎN ȚARA MINUNILOR
PĂCALĂ
VRĂJITORUL DIN OZ
ROBINSON CRUSOE
DIN LUMEA CELOR CARE NU CUVÂNTĂ
PRINȚ ȘI CERȘETOR
AVENTURILE LUI TOM SAWYER
COLȚ ALB
FABULE
CARTEA JUNGLEI
GULLIVER
DICȚ. DUBLU GERMAN
DICȚ. DUBLU LATIN
DICȚ. DUBLU ITALIAN
DICȚ. DUBLU SPANIOL
DICȚ. DUBLU GREC
DICȚ. DUBLU FRANCEZ
DICȚ. DUBLU MAGHIAR
DICȚ. DUBLU PORTUGHEZ
DICȚ. DUBLU ENGLEZ
DICȚ. DUBLU ENGLEZ-MAGHIAR
DICȚIONAR DE SINONIME
DICȚIONAR DE OMONIME
DICȚIONAR DE ANTONIME
DICȚIONAR DE PARONIME
DICȚIONAR DE NEOLOGISME
DICȚIONAR EXPLICATIV ȘCOLAR
GHID ROMÂN-ENGLEZ
GHID ROMÂN-FRANCEZ
GHID ROMÂN -ITALIAN
GHID ROMÂN-SPANIOL
GHID ROMÂN-GERMAN
GHID ROMÂN-GREC

PAGINI ALESE – V. ALECSANDRI
PAGINI ALESE – I. L. CARAGIALE
PAGINI ALESE – M. EMINESCU
PAGINI ALESE – I. CREANGĂ
FRANCEZA FĂRĂ PROFESOR
ENGLEZA FĂRĂ PROFESOR
SPANIOLA FĂRĂ PROFESOR
GREACA FĂRĂ PROFESOR
ITALIANA FĂRĂ PROFESOR
ENGLEZA RAPIDĂ
FRANCEZA RAPIDĂ
SPANIOLA RAPIDĂ
ITALIANA RAPIDĂ
STATELE LUMII
VERBELE LIMBII FRANCEZE
CONSTITUȚIA ROMÂNIEI
CODUL MUNCII
ROMEO ȘI JULIETA
CARAGIALE – TEATRU
MOARA CU NOROC
MARA
OPERE ALESE I. SLAVICI
CIOCOII VECHI ȘI NOI
POEZII EMINESCU
POEZII COȘBUC
PROZĂ EMINESCU
CHIRIȚELE ALECSANDRI
TEATRU-PROZĂ ALECSANDRI
SINGUR PE LUME
VIAȚA LA ȚARĂ
APUS DE SOARE
ATLAS ANATOMIC
ATLAS ZOOLOGIC
ATLAS DE ISTORIA ROMÂNIEI
ATLAS DE ISTORIE UNIVERSALĂ
ATLAS GEOGRAFIC AL ROMÂNIEI
ATLAS GEOGRAFIC GENERAL
ATLAS BOTANIC

www.steauanordului.ro

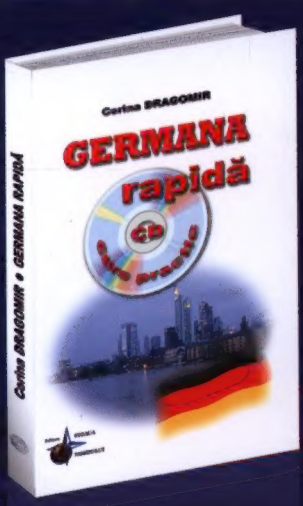
Editura STEAUA NORDULUI continuă seria de dicționare, dicționare tehnice, ghiduri de conversație, manuale fără profesori și cărți practice pentru elevi, studenți și pentru toți cei care doresc să învețe alte limbi străine.

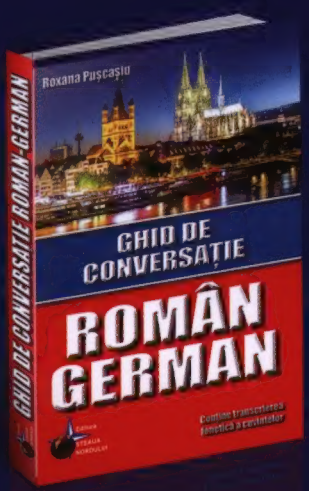
GERMANA FĂRĂ PROFESOR este concepută pentru a fi de un real ajutor celor care călătoresc în străinătate și care doresc să deprindă rapid și exact gramatica și expresiile uzuale ale limbilor respective.

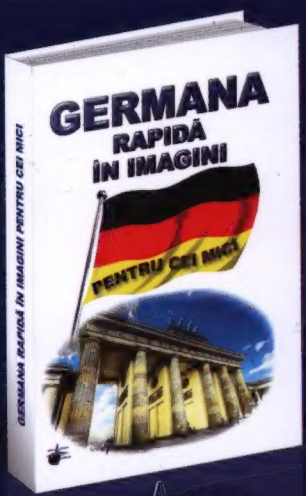
Editura aduce pe piața românească, pentru prima dată, la cele mai mici prețuri, lucrările atât de râvnite de publicul interesat.

În paginile acestor volume care văd acum lumina tiparului veți găsi ajutorul de care aveți cu adevărat nevoie.

Vă dorim lectură plăcută!







9 786065 114524

Editura STEAUA NORDULUI

www.editura steaua nordului.ro